



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

Dictionnaire d'étymologie daco-romane

Alexandru Cihac

RIO

Ciherang

Digitized by Google

DICTIONNAIRE
D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE
ÉLÉMENTS LATINS
COMPARÉS
AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

MAYENCE. — IMPRIMERIE H. PRICKARTS

DICTIONNAIRE

D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE

ÉLÉMENTS LATINS

COMPARÉS

AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

PAR

A. de Cihac

FRANCFORT s/M.

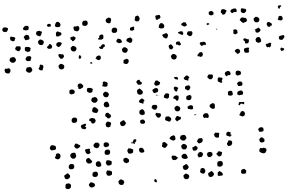
LUDOLPHE ST-GOAR

Berlin, A. ASHER & Cie. — Bucarest, SOCEC & Cie. — Czernowitz, H. PARDINI.
Florence, H. LÆSCHER. — Hermannstadt, A. SCHMIEDICKE. — Jassi,
SOCIETATEA IUNIMEA. — Leipzig, F. A. BROCKHAUS. — Londres, D. NUTT.
Milan, VALENTINER & MUES. — Paris, A. DURAND & PEDONE-LAURIEL.
Pesth, G. KILIAN. — St-Petersbourg, C. RÆTTGER. — Vienne, GEROLD & Cie.

1870



2629



DÉDIÉ

A LA NATION

DACO-ROMANE

PRÉFACE

Un auteur très-estimé publia, il y a plus de quarante ans, une esquisse très-spirituelle sur les langues *albanaise, valaque et bulgare* ¹⁾, où il nomme la langue *valaque* ou plutôt *daco-romane* le plus ancien et le plus particulier des idiomes neo-latins.

Cette assertion est en effet assez juste. Le daco-roman, quoique moins riche que les plus jeunes langues de l'Occident, où l'élément romain a eu plus de temps de prendre racine, possède cependant plus de mots classiques de l'âge d'Auguste que ces dernières, et un grand nombre de ses vocables ont gardé leur acception latine, qu'ils ont souvent complètement changée dans ces idiomes.

Toutefois, le daco-roman est resté à peu près inconnu au grand public, comme *langue romane, parlée par huit millions d'hommes*. Nous attribuons ce fait à deux causes principales : la première est la position géographique du pays à l'extrémité orientale de l'Europe, isolé de toute communication avec les autres nations romanes ; la seconde, non moins importante, est l'usage séculaire, abandonné seulement depuis huit à dix années, d'écrire la langue avec des caractères cyrilliens. Cette dernière circonstance surtout a même produit la grande erreur de faire des Daco-Romans un peuple d'extraction slave.

C'est le célèbre philologue, professeur DIEZ, de Bonn, qui a exposé le premier, dans sa *Grammaire des langues romanes* ²⁾, d'une manière scientifique et méthodique, les lois qui régissent la formation des langues romanes, et c'est donc à lui que nous avons à rendre tout hommage. Mais, à notre grand regret, ce savant ne s'est occupé dans son dictionnaire étymologique ³⁾ que

✓ 1) *B. Kopitar*, Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache. Wiener Jahrbücher der Literatur, 46^{me} vol. 59—106.

2) *F. Diez*, Grammatik der Romanischen Sprachen. 2^{te} Aufl. 3 vol.

3) *F. Diez*, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2^{te} & 3^{te} Aufl. 2 vol.

tout particulièrement des trois langues romanes dominantes — de l'italien, de l'espagnol et du français. J'espère donc de n'avoir pas fait une œuvre tout-à-fait inutile, en publiant le présent essai sur les *éléments latins* du daco-roman, que j'ai l'intention de faire suivre d'un exposé de ses *éléments étrangers*, qui formeront la seconde partie de cet ouvrage.

La langue *daco-romane* est sortie, comme ses sœurs les autres langues romanes, de cette *lingua rustica* que les Conquistadors Romains ont apportée avec eux. Ce latin vulgaire ou rustique a dû naturellement se modifier, tant par l'immixtion des langues indigènes, parlées par les différentes nations soumises à la domination romaine, que par l'influence plus ou moins grande, que les langues d'autres peuples ont exercée plus tard. Il en a été de même pour le daco-roman. L'éminent slaviste professeur MIKLOSICH, de Vienne, dit à ce sujet ¹⁾ : « En ce qui regarde l'élément autochtone, nous ne possédons aucun monument de la langue *dace* ou *gète* et l'on pourrait croire, que nous devons renoncer à toute trace de l'élément indigène dans le *daco-roman*. Mais il n'en est pas ainsi. Déjà M. KOPITAR nous a fait remarquer les caractères distinctifs qui, communs aux langues parlées aujourd'hui dans la péninsule du Hemus, ne trouvent leur explication dans aucune de ces langues, avec lesquelles elles ont du rapport. Le *grec-moderne* nous offre des singularités qui ne découlent pas du grec ancien; le *bulgare*, et en particulier aussi le *serbe*, nous montrent des énigmes qui ne peuvent être définis par les langues slaves; le *daco-roman* enfin présente des constructions qui ne sont pas latines. Toutes ces particularités, communes aux langues parlées dans les contrées du Balkan, paraissent devoir être ramenées à l'élément *autochtone*; elles ne peuvent que soutenir l'opinion que cet élément est essentiellement identique avec l'*albanais d'aujourd'hui*. Si l'on regarde donc avec raison les *Albanais* comme des descendants des *anciens Illyriens*, l'on aura aussi le droit de donner aux *Daces* et aux *Gètes* une origine *commune* avec les *Illyriens* ²⁾. »

L'*albanais* et le *daco-roman* nous font voir en effet des analogies tellement frappantes, non seulement dans un grand nombre de vocables *latins*, qui ont reçu dans les deux langues une même acception, mais aussi dans certaines formes gram-

¹⁾ *Fr. Miklosich, Die Slavischen Elemente im Rumunischen, 5—6.*

²⁾ *Voyez aussi Diez, Grammatik, I. Walachisches Gebiet, 89—94. — Arth. & Alb. Schott, Walachische Märchen, Einleitung, 1—82.*

ticales ¹⁾, et dans beaucoup de mots *primitifs*, dont l'analyse assez difficile pourra peut-être jeter une lumière sur les pages plus qu'obscurcs de l'histoire de ces peuples antiques ²⁾.

Un torrent de peuplades barbares a inondé la Dacie presque sans interruption du quatrième au treizième siècle et l'on devrait en conclure que sa langue se soit sensiblement altérée par les relations avec tant d'éléments étrangers. Par un phénomène extraordinaire cela n'est pas le cas; elle est restée *essentiellement latine par le fond*. Le *vieux slave-bulgare* a exercé, il est vrai, une assez grande influence sur son développement depuis le sixième siècle environ; un bon nombre de mots latins ont été remplacés par des mots slaves qu'on a reçus presque littéralement, sans se donner beaucoup de peine de les assimiler, et même l'*intérieur* de la langue ne manque pas de certaines formations slaves ³⁾, qui s'y sont fixées irrévocablement. Le *grec moderne* ou plutôt le *grec du moyen âge*, le *turc* et le *magyar* n'ont fait qu'enrichir son dictionnaire. Les autres langues romanes possèdent toutes un fond plus ou moins considérable d'éléments *germaniques*; le daco-roman seul en est tout à fait dépourvu, car le peu de vocables allemands qui s'y trouvent, sont d'une introduction très-récente, soit du *russe-polonais*, soit du *magyar*.

Toute nation qui aspire à prendre une part active dans le mouvement intellectuel des nations civilisées, doit s'occuper avant tout à se faire une *langue nationale*; c'est le premier et le plus important signe de sa vie ainsi que de sa vitalité. Nous entendons par *langue nationale* le langage parlé par le *peuple*, qui constitue la *nation*. Le procédé, par lequel une langue se fixe et se dissoud de nouveau, ne peut jamais être sujet ni aux caprices ni aux fantaisies de quelques personnes; il doit réunir en soi les deux éléments opposés de la *nécessité* et de la *libre volonté* ⁴⁾, qui se développent seulement *dans le peuple* et *par le peuple*; car quoique l'individu paraisse être principalement actif dans la production de mots *nouveaux* et de formes *nouvelles* grammaticales, il ne l'est cependant qu'après que son individualité a péri dans l'activité commune de la famille, de la tribu ou de la nation,

¹⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 6—7.

²⁾ E. R. Roesler se prononce (dans sa brochure „Dacier und Romænen“, 69—70, Wien, 1866) contre ces données de M. Miklosich, en expliquant de son côté cette affinité des langues albanaise et daco-romane par la communication de ces peuples entre eux.

³⁾ Miklosich, Slavische Elemente, 11—13.

⁴⁾ Max Mueller, Science of language, 35—37.

à laquelle il appartient. Le grammairien Marcellus dit à l'empereur Tibère : « *Tu peux, o César, accorder le droit de citoyen romain à des hommes, mais jamais à des mots.* »

Partant de ce principe, il va sans dire que je me suis abstenu d'enrichir mon lexique d'une foule de termes nouveaux, introduits littéralement du français, en méprisant, par ignorance, très-souvent le bon vieux mot de souche *latine*, pour y substituer un vocable *français* d'origine étrangère.

L'orthographe que j'ai employée dans le dictionnaire est la plus simple, en écrivant, autant que cela est possible, comme l'on parle. L'étymologie, que la plupart de nos philologues dacoromans veulent prendre pour base de leur système d'orthographe, n'a rien à faire avec l'alphabet; elle appartient exclusivement à *l'histoire de la langue*. Le passage classique de Quintilien : « *Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonat; hic enim est usus litterarum, ut custodiunt voces, et velut depositum reddant legentibus,* » renferme l'idéal et la loi fondamentale de l'orthographe, que toutes les nations civilisées ont suivie et que nous devons suivre. Il est temps de mettre un terme à tous ces systèmes d'orthographe possibles et impossibles, qui surgissent chaque jour et qui ne font qu'accroître la confusion qui existe déjà et que M. MAIORESCU caractérise si bien dans son petit traité sur l'orthographe dacoromane qui, malheureusement, n'a pas obtenu toute l'attention qu'il mérite à juste titre, même si l'on ne peut pas adhérer d'une manière absolue à tout ce que l'auteur y émet.

M. UBICINI, publiciste fort distingué, qui a écrit une Introduction très-intéressante à la Grammaire roumaine de M. MIRCESCO (B. Alecsandri), y fait des observations pleines de justesse sur les réformes actuelles de la langue en Roumanie, que nous conseillons de prendre en sérieuse considération.

Je termine en recommandant mon ouvrage à la bienveillante critique du public, tout en réclamant son indulgence pour un travail aussi difficile que nouveau.

A. DE CIHAC.

OBSERVATIONS

SUR

QUELQUES LETTRES DE L'ALPHABET DACO-ROMAN

ă et ȃ, le signe au-dessus leur donne une prononciation sourde et gutturale, qui est entre un e fermé et un œ; ces deux voyelles sont presque toujours courtes, provenant le plus souvent d'une voyelle muette; dans le cas contraire elles sont marquées d'un accent circonflexe: â, ê, comme signe de longueur.

c devant les voyelles e, i, se prononce comme le c en italien devant ces lettres; devant les autres voyelles, c a la valeur du k.

ch devant e et i remplace, comme en italien, la lettre k.

g suit les mêmes règles comme le g français.

gh devant e et i a le son guttural comme g devant a, o, u.

i à la fin d'un mot et précédé d'un c, g, ț, z, ainsi que comme signe du pluriel non articulé, précédé des lettres b, d, f, l, m, n, p, r, s, ș, ț, z, est presque muet.

î devant les lettres l, m et n a une prononciation sourde et gutturale, légèrement nasale et ressemble assez aux voyelles ă, ȃ.

j correspond tout à fait au j français.

s a toujours une prononciation tranchante.

ș se prononce comme le français ch.

ț a la valeur du z allemand ou du z italien dans beaucoup de mots, où z provient, dans cette dernière langue, du c ou du t latin.

u est toujours égal à l'ou français.

z se prononce comme le z français.

NOTA. - ũ muet final après une consonne, employé généralement encore, a été supprimé comme tout à fait superflu. Il provient sans doute du mode vicieux adopté dans les vieux livres ecclésiastiques, imprimés ou écrits en caractères cyrilliens, d'ajouter à chaque mot finissant par une consonne la lettre muette cyrillienne Ъ, qu'on a remplacée ensuite par un ũ, sans se rendre compte pour quelle raison.

i final dans la déclinaison et conjugaison, où il est presque muet, et dans d'autres mots, où sa prononciation doit être plus

au moins marquée, s'écrit toujours -i- c.-à-d. avec le signe de brièveté. C'est encore une imitation de la méthode cyrillienne; j'écris donc tout simplement -i- (sans ce signe), excepté dans le pronom conj. 'și (datif), pour le distinguer de la conj. și (si) et lorsque i au milieu d'un mot se trouve précédé de la lettre c, où il ne sert que pour indiquer la prononciation palatale du c.

NOTA. - Je fais remarquer que je n'ai admis à dessein que trois modes de conjugaison comme en italien; l'e accentué ou non accentué de l'infinitif des verbes en ěre ou ěre, (pour lesquels la langue italienne n'a non plus qu'un seul mode de conjugaison), et la seule différence de la terminaison du singulier de l'impératif, en i pour les verbes en ěre, et en e pour ceux en ěre (tăcĕ=tăcĕre—tăcui—taci; pricepe=percipĕre—pricepui—pricepe), ne justifient pas la désignation d'un 2^{me} et 3^{me} mode de conjugaison selon la langue latine. (v. Diez Gr. 2. 250).

A

A, prép. L. ad; *it.* a, ad; *esp. port.* á; *prov.* a, az; *fr.* à. Cette préposition supplée 1^o aux inflexions casuelles de la langue latine, mais contrairement à la règle des autres langues romanes, *a* ne peut être préposé aujourd'hui qu'au *génitif* et pas au datif, qui ne prend ou aucune prép. ou bien la prép. *la* (v. c. m.); anciennement *a* s'employait devant le datif, comme *la* aujourd'hui (v. Ur. 2. 35 année 1686); 2^o devant des substantifs non déterminés et devant certaines locutions adverbiales elle est employée tout-à-fait comme le lat. *ad*: *a nune* — ad nomen, nommément; *a lături* — ad latera, de côté; *a fară* — ad foras, dehors; *a proape* — ad prope, proche; 3^o elle est préposée presque à chaque infinitif (comme l'anglais *to*): *a scrie* — scribere; *a purta* — portare (v. Mikl. Sl. E. 6); 4^o comme préfixe elle sert enfin à former des verbes factitifs: *a aduna*, *a adaoge*, *a aduce*. La prép. *ab* ne se trouve conservée que dans quelques verbes, comme: *arunc* — abrunco (erunco); *ascund* — abscondo, *abat* *BL.* abbatuo; *amețesc* — de amens — amentis.

Abur (abor), sm., L. vapor, m., *it.* vapore, m., *esp. port.* vapor, m., *prov.* vapor, gabor, f., *fr.* vapeur, f., *alb.* avul; *a ișși aburi* (litt. vapores exire) rendre des vapeurs; - *abureală*, sf. vaporation; *aburel*, sm. dim; *aburele*, pl. f. petite vapeur; - *aburesc* (aburez, Barc. Gr. 177), ii, it, i, vb. 3; *alb.* avuloig; = L. vaporare; exhaler, rendre des vapeurs; - *aburos*, oasă, oși, oase, adj., L. vaporosus; *it. esp. port.* vaporoso; *prov.* vaporos; *fr.* vapeureux; - *boară*, *boră*, *bură*, sf. vapeur, exhalaison, bruine, brise, fraîcheur; *boară de pucioasă* vapeur de souffre; *boara din răsufători* l'exhalaison qui sort par les soupirails d'une cave; *o bură de ploaie* une petite pluie, bruine (v. Jon. Cal. 131, 203, 216); cfr. *friul.* buere, *sard.* borea, *cat.* boira *brouillard*; *it.* brina, *vénit.* borina, *mil.* borda, *burda brouillard*; *fr.* bruine; *vsl.* burja *procella*; *nsl.* burja *boreas*; *bulg.* буръ, *serbe* bura *boreas*; *russe* burja, buranъ, *cech.* búra, buran, *pol.* burza *procella*; *turc* bora, *it.* bora, *alb.* vore *boreas*; bora *nix*; *rom.* borană *tempête*; *vénit.* borana, burana *brouillard* (v. Diez, Dict. 2. 13, 14; Mikl. L. Psl. 48); - *burează*, *burá*, *burat*, bura, vb. impers. 1. bruiner; - *burare*, sf. action de

bruiner, bruine; - *bureală* sf. bruine; - *buracă, bâracă*, sf. brouillard épais, gelée blanche; - *buruniță, burniță, barniță*, sf. dim. de *bură*, petite pluie fine; - *văpaie*, sf., * L. vapalia; flamme, braise; *it.* vampa, vampo; *nsl.* vapa; *alb.* vapa, vampa; - *văpăiez*, ai, at. a, vb. 1; flamber, brûler à grand feu; - *it.* vampeggiare; *nsl.* vapijati, vapiti; - *văpăicală*, sf. feu flambant, flamme; - *văpăire*, sf. action de flamber, flamme; - *văpăiat*, adj., = L. evaporatus; évaporé, étourdi, inconsideré.

Ac, sm., **ace**, pl. f., L. acus; *it.* ago; les formes *it.* aguglia, agocchia, *esp.* aguja, *port. prov.* agulha, *fr.* aiguille = *acucula* pour *acicula*; - *acar*, sm., L. acuarius; *it.* agorajo; *esp.* agujero; *port.* agulheiro; *prov.* agullier; *fr.* aiguillier; — fabricant d'aiguilles et étui à aiguilles; - *acarniță, (acăriță)*, sf. étui à aiguilles; - *acărie*, sf. quincaillerie, fabrique d'aiguilles, aiguilles en général; - *acoiu*, sm., *acoae*, pl. f., *it.* agone; *esp.* agujon; *port.* agulhão; grande aiguille; - *aculeț, acușor*, (*it.* aghicciuolo), *acuș*, sm. dim.

Acel, pron. v. äl. — **Acest**, pron. v. ist.

Acmu (v. Ur. 2. 35, 99; 5. 309, 408, 417), *acu, acum, acuma, mu, amù*, adv., maintenant, à présent, actuellement, tout-à-l'heure; du L. eccu' modo, modo (*mu, amù*); *it.* mò; *néap.* mone; *com.* ammó; *sard.* cómo, moi, immoi; *friul.* cumu, acumò; *istr.* acmo; *de acum* actuel; *pentru acum* pour l'heure; *de acum înainte* à l'avenir, dorénavant; - *acuși* (*acușică*, dim.). *amuși* = eccu' modo sic; tout-à-l'heure, à l'instant.

Acolea, colea, adv., là, par là, de ce côté-là, y; du L. eccu'illac; *it.* colà; *esp.* aculló; *port.* acolà; - **acolo, colo**, adv., du L. eccu'illoc, là, y; *d'acolo—pre acolo—incolo, d'incolo—intr'acolo* de là—par là—en delà—par delà; *d'aici acolo* = *it.* di là acolà. *d'ici là; pre aici, pre acolo* ça et là.

Acopër, (*acoperiu*), *perii, perit, peri*, vb. 3; couvrir, recouvrir, envelopper, voiler; L. ad - cooperio — *accoperio, perui, pertum, ire*; *l'it.* coprire, *esp. prov.* cubrir, *port.*, *prov.* cobrir, *vfr.* covrir. *nfr.* couvrir, *angl.* cover de *cooperire*; - *acoperemînt*, sm., *acopereminte*, pl. f., L. cooperimentum; *it.* coprimento; *port.* cobrimento; *prov.* cubrimen; *fr.* (re) couvrement; - couverture, abris, protection (Ur. 1. 546; 4. 423), housse, toit, toiture; - *acoperire*, sf. action de couvrir, &c.; - *acoperiș*, sm., *acoperișe* et *acoperișuri*, pl. f. couverture, abris, toit; - *acoperitor*, oare, ori, oare, adj., subst., couvrant, couvreur; - *acoperitură*, sf., *prov.* coopertura, cubertura; couverture, recouvrement; - **descopër**, *ii, it, i*, vb. 3; L. discoperire; *it.* discoprire; *esp.* descubrir; *port.* descobrir; *prov.* descubrir, descubrir; *fr.* découvrir; *angl.* discover; - découvrir, dévoiler, éventer, mani-

fester, révéler; - *descoperire* sf. action de découvrir; - *descoperitor*, adj., subst., découvrant; *it.* scopritore; *cat., esp.* descubridor; *port.* descobridor; *prov.* descobrire; *fr.* découvreur; - *descoperitură*, sf. découverte, &c.

Acru, ă, i, e, adj., subst., L. acer (vulg. acrus); *it.* acre, acro, agro; *vesp.* agre; *nesp.* acre, agro, agrio (*acreus*); *port.* acre, agro; *prov.* agre; *fr.* âcre, aigre; - *acreală*, sf. aigreux; - **acresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* agriar; *fr.* aigrir; - *acricos*, adj., acéteux; *acrima*, sf., *it.* agrume; - *acrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; *acrișor*, adj. dim., * L. acriciolus pour acriculus; - *acritură*, sf. chose aigre en général; - *acriu*, adj., * L. acrivus; aigret; - *acruț*, adj. dim., un peu aigre; - **inăcresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* inagrare (inagrare); aigrir; - *inăcrire*, sf. action d'aigrir, de s'aigrir; - **ager**, adj., *alb.* egră, egër; âpre, rude, cru, écru, sauvage, roide, aigu, vif, alerte, prompt, perspicace; *minte ageră* acris mens; *videre ageră* visus acer; *un om foarte ager* vir acerrimus; - **ageresc**, ii, it, i, vb. 3; aiguiser (au fig.); - *agerime*, sf. âcreté (au fig.), vivacité, vitesse, promptitude, perspicacité, sagacité; - *agerire*, sf. action d'aiguiser (au fig.); - **agriș** (*acriș*), sm., * L. acricius; groseillier vert, raisin vert; *cfr. it.* agresto; *esp.* agraz; *port.* agraço; *prov.* agras; *vfr.* aigret; *ML.* agresta sirop de raisin et de fruit; *mhall.* agrâz une sorte de jus aigre; *nsl.* agres; *serbe* ogresta, greș, greșa; *pol.* agrest; *cech.* agrešt; *pt. russe, russe* agrusъ; *magy.* egres; *alb.* ghrestë; *it.* agriotta; *fr.* griotte (agriote, agruotte cerise aigre); *agriș roș* (russus) groseillier; ribes rubrum; berberis vulgaris; (*cfr. esp.* agracejo (= acriculus), *berberis vulgaris*); *agrisă*, sf. groseille verte; *agrișă roșă* groseille.

Adaog (adaug), adaosei, adaos, adaoge, vb. 2; L. adaugo, xi, ctum, ēre; *adaog* (adaogesc), ii, it, i, vb. 3; *adaog*, ai, at, a, vb. 1; (v. Hill, Gr. rom. 77; Gr. lat. 130, où le verbe est employé sous ces trois formes); augmenter, joindre, rapporter, rehausser, intercaler, insérer, suppléer; *a se adaoge*, &c. se grossir, survenir; - *adăogere*, *adaogire*, *adăogare*, sf. action d'augmenter, &c.; - *adăogător*, adj., augmentant, &c.; - *adăogătură*, *adaositură*, sf. augmentation; - *adaos*, sm., *adaosuri*, pl. f., L. aductus; augmentation, supplément; - *adaoșag*, sm., *adaoșaguri*, pl. f. (v. Ur. 1. 133; Blaz. Gr. 161); augmention, supplément, chapiteau; (*ag.* est terminaison magyare).

Adăp, vb. v. apă. — **Adăpost**, s. v. pun. — **Adăst**, vb. v. stau.

Adecă, conj. v. că. — **Ades**, adj. v. des.

Adevăr, sm., *adevăruri*, pl. f., du L. ad verum; *it.* vero; *esp.* verdadero; *port.* verdadeiro (veritatorius); *proœ.* ver, verai,

vertadier; *fr.* vrai; *in-după adevăr* au vrai, vraiment; *intr'adevăr* à la vérité, en vérité; *a spune adevărul* (exponere verum) dire la vérité; *adevărat*, adj., subst., *it.* avverato; *alb.* vërtete; vrai, véritable, positif, réel, sincère; *cu adevărat* véritablement, en vérité, certainement; - *adeveresc*, ii, it, i, vb. 3; (Barc. Gr. 177; Camp. Gr. 105 ont *adeverez* — forme de la 1^{re} conjugaison, qui demanderait l'inf. *adevëra* et s'accorderait avec l'adj. part. *adevărat* de ci-dessus); = *it.* avverare; *prov.* averar, averar; *fr.* avérer; *esp. port.* averiguar; *alb.* vërtetoig; vérifier, avérer, certifier, constater, entériner, légaliser; *a se adevëri* se constater, se confirmer, se prouver; *adeverime*, sf. véracité, véridicité; - *adeverință*, sf. affirmation, confirmation, attestation, légalisation, certificat, reçu, quittance; *adeverire*, sf. action de vérifier, &c.; - *adeveritor*, adj., subst., *it.* avveratore; vérifiant, vérificateur.

Adînc, ă, î, e, adj., subst., L. aduncus; *it. esp. port.* adunco; profond, creux, épais; le pl. du subst. *adîncuri*, f.; - *adîncătură*, sf. enfoncement, enfonçure, excavation, grotte, impression, renfoncement; - *adîncesc*, ii, it, i, vb. 3; creuser, rendre profond, approfondir; *a se adînci* devenir profond, se creuser, s'enfoncer, s'absorber; *adîncime*, sf. creux, excavation, profondeur, gravité, hauteur (eau); *adîncire*, sf. action de rendre profond, &c.; - *adîncitor*, adj., subst., approfondissant, &c.; - *adîncitură*, sf. approfondissement; - *adîncuț*, adj. dim., un peu profond.

Adins, adv. subst. v. ins. — **Adorm**, vb. v. dorm.

Aduc, vb. v. duc. — **Adumbresc**, vb. v. umbră.

Adun, vb. v. un.

Aer, sm., *aere*, pl. f., L. aër, f., *it.* aere, aire, m., aria, f., *sic. ariu* m., *esp.* aire, m., *port.* ar, m., *prov.* aër, air, aire, m., *fr.* air, m.; - air, façon, mine, frime; les autres acceptions comme : *le suaire de Jesus-Christ, baldaquin, dais*, viennent du *ngr.* *ầr̄q̄* (v. D. C. 32. 33).

Afin, vb. v. fain.

Aflu, ai, at, a, vb. 1; apprendre, savoir, entendre, découvrir, trouver, imaginer, inventer; du *lat.* afflare (ad-flare) souffler vers — à — sur q., qch.; aussi *au fig.* apporter, amener qch. à q. en soufflant, c.-à-d. *sans effort*; cfr. *conflare* amasser en soufflant, former, &c.; *vesp.* fallar; *nesp.* hallar (transposé de *aflar*); *vport.* aflar; *nport.* achar (ch = fl) trouver, &c.; *vesp.* ajar (= aflar) trouver; *nesp.* ajar toucher, salir, souiller, outrager; *néap.* asciare, accchiare, *sic.* asciari (sci = fl) trouver (v. Diez D. 2. 81. 136; Schuch. 3. 304); *a afla față* trouver présent; *a se afla* exister, se comporter, se trouver; *a se afla (undevea)*, *esp.* hallar se, *port.* acharse se trouver, être quelque part; *a afla pre cineva*, *esp.*

hallar con alg. trouver, rencontrer q. ; *a se afla față* se trouver présent ; *a se afla cu șederea* résider q. part ; *a se afla bine, rău* se porter bien, mal, être bien, mal portant ; - *aflare*, sf. action de trouver, &c. ; - *aflător*, adj., subst., *esp.* hallador ; trouvant ; *aflătură*, sf. découverte, savoir, &c. ; - *influ* (unflu), ai, at, a, vb. 1 ; L. inflare ; *it.* infiare ; *cat. esp. port.* inflar ; *esp.* hinchar ; *port.* inchar ; *prov.* enflar, eflar, uflar ; *fr.* enfler ; - *inflare*, sf. action d'enfler, de s'enfler ; - *inflat*, sm., L. inflatus ; enflement ; - *inflățiune*, sf., L. inflatio, onis ; *it.* enfiagione, inflagione, inflazione ; *esp.* hinchazon ; *port.* inchação, inchaço ; *prov.* inflacio, enflazon, eflazo ; - *inflător*, adj., enflant, &c. ; - *inflătură*, sf., *it.* enfiatura ; *esp.* hinchadura ; enflement ; - *bosinflu*, vb. v. bot. ; - *desinflu* (desunflu), ai, at, a, vb. 1 ; *it.* disenfiare ; *esp.* deshinchar ; *port.* desinchar ; *cat.* desinflar ; *prov.* desenflar, deseflar ; *fr.* désenfler ; *desinflare*, sf. action de désenfler ; - *desinflător*, adj., désenfant ; *desinflătură*, sf. désenflement ; - *inghînf* (pour *inghînflu*), ai, at, a, vb. 1. réc ; *a se inghînfa* s'enfler, se boursouffler, se bouffir de vanité, d'orgueil, se rengorger, s'enorgueillir, se pavaner ; L. inconfiare ; *it.* gonfiare ; *nprov.* couflă, counflar, gounflar, cloufar ; *fr.* gonfler ; - *inghînfare*, sf. action de se gonfler, gonflement ; - *inghînător*, adj., gonflant ; - *inghînătură*, sf., *it.* gonfiatura ; gonflement, enflement ; - *sufllu*, ai, at, a, vb. 1 ; L. sufflare ; *it.* soffiare ; *vesp.* suflar, sollar ; *nesp.* soplar, chufiar ; *port.* soprar, assoprar ; *fr.* souffler ; *a sufla vîntul* faire du vent, venter ; *a sufla la urechie* souffler à l'oreille, siffler q. ; *a sufla în foc* souffler le feu ; *a'șî sufla mucii, nasul* se moucher = *it.* soffiar il naso, *rom. d. Gr.* sufflar giu nas ; *a sufla cu aur, cu argint* plaquer en or, en argent, dorer, argenter ; - *suflare*, sf. soufle, haleine ; - *suflat*, sm. respiration ; *suflător*, adj., subst., *it.* soffiatore ; *esp.* soplador ; soufflant, haletant, souffleur ; - *suflătură*, sf. soufle, halètement ; - *suflet*, sm., *suflete*, pl. f., * L. sufflitus ; soufle, haleine, âme, vie, esprit, cœur, conscience ; *intr'un suflet* tout d'une haleine ; *plin de suflet* éssoufflé—plein de vie ; *a prinde la souflet* reprendre haleine ; *a'șî da sufletul* rendre l'âme, se mourir ; *pre sufletul meu* sur mon âme ; - *sufletesc, sufleteșc*, adj., spirituel ; - *sufletește, sufletește*, adv., spirituellement ; - *sufletețel*, sm., *sufletele*, pl. f. petite âme, mignon ; le pl. *sufletele* Convallaria majalis ; - *susloiu*, sm. grand soufflet ; *it.* soffione ; *esp.* soplón *espion* ; - *insufllu* ai, at, a, vb. 1 ; L. insufflare ; inspirer, animer, ranimer, raviver, suggérer ; - *insuflare*, sf. action d'inspirer, &c. ; - *insufleteșc*, ii, it, i, vb. 3 ; animer, ranimer, vivifier, raviver ; - *insufleteșire*, sf. animation, vivification, encouragement ; - *resufllu*, ai, at, a, vb. 1 ; L. re-sufflare ;

it. risoffiare; *esp.* resoplar; exhaler, aspirer, rafraîchir, reprendre haleine, relâcher, respirer; *a se resufla* s'exhaler, s'eventer, s'a-mortir; - *resuflare*, sf., - *intr'o resuflare* tout d'une haleine; - *resuflător*, adj., exhalant, respirant, &c.; - *resuflătoare*, sf. soupirail, ventouse, orifice (cfr. *esp.* sopladero); - *resuflătură*, sf. exhalaison, expiration, échauboulure, échauffure.

Afum, vb. v. fum. — **Afund**, vb. adv. v. fund.

Ager, **agriș**, v. acru.

Aici, **ici** (*aice*, *aicea*), adv., du L. ecce hic (eccic); *it.* ci, *prov.* aici, aissi (ci); *cat.* assi; *fr.* ici, ci; l'*it.* qui, *vfr.* iqui, *esp.* *port.* aqui de *eccu hic*.

Aiept, ai, at, a, vb. 1; lancer, diriger, atteindre, toucher à q., trouver; d'une forme L. adjectare ou ejectare (jactare); *it.* gettare, gittare; *esp.* jitar, echar (jechar); *γ.* w. getar, gitar, gietar; *fr.* jeter; le *port.* deitar = *dejactare*; *a se aiepta* se laisser induire, se vanter, se glorifier; - *aieptare*, sf. action de lancer, &c.; **injept**, ai, at, a, vb. 1; L. injectare; jeter, lancer, fronder, ruer; *injeptare*, sf. action de jeter, lancer, &c.

Aist, pron. dém. v. ist.

Aiure, aiurea, (aire, airea), adv., autre part, ailleurs; du *lat.* aliubi, *vesp.* alubre; l'*it.* altrove de *aliter ubi*; le *port.* alhur, *prov.* ailhors, aillors, alhors, *fr.* ailleurs de *aliorsum*; *a vorbi intr'aiure* délirer; - *aiuresc*, ii, it, i, vb. 3; délirer, extravaguer, divaguer; *aiurare*, sf. rêverie, transport, délire; - **nicăiri**, *nicăire*, *nicăirea*, adv., du L. neque aliubi; nulle part.

Ayu, sm., *aiuri*, pl. f., L. allium; *it.* aglio; *esp.* ajo; *port.* alho; *cat.* all; *prov.* alh. aill; *friul.* ai; *fr.* ail; - **aïor** (*alior*), sm., * L. alliolum; Euphorbia esula; - *aïșor*, sm., * L. alliciolum; Galanthus nivalis; - *aïtură*, sf. viande assaisonnée avec de l'huile, du vinaigre et de l'ail, gelée à l'ail; cfr. *it.* agliata, *esp.* ajia-ceite, *prov.* alhada.

Ajun, sm., *ajunuri*, pl. f., veille avant un jour de jeûne—de fête, veille en général; L. ad - jejunium; *esp.* ayuno; *port.* jejum; *alb.* agjërim, agjënim; *it.* digiuno (de - jejunium); *cat.* dejuni; *prov.* dejun, dejuni, degu; *fr.* jeûne (à jeun = jejunus); **ajun**, ai, at, a, vb. 1; L. ad - jejunare; *it.* giunare (digiunare); *esp.* ayunar; *port.* jejuar; *prov.* jeonar, junar (dejunar); *fr.* jeûner; *alb.* agëroig, agjënoig; - *ajunare*, sf. action de jeûner, jeûne; *alb.* agjërouara.

Ajung, unsei, uns, unge, vb. 2; L. adjungo, xi, ctum, ère; *it.* aggiungere, aggiugnere; *esp.* adjungir; *prov.* junher, jonher, jonger, joingner (jungere); *fr.* adjoindre; - parvenir, joindre, rejoindre,

fournir, se réduire, regagner, suffire, passer, toucher, gagner, venir, arriver; *a se ajunge* s'atteindre, convenir, s'unir, tomber d'accord; - *ajungător*, adj., subst., *it.* agguignitore; parvenant, joignant, &c.; - *ajungere*, sf. action de joindre, rejoindre, &c.; *ajuns*, sm., *ajunse* et *ajunsuri*, pl. f. suffisance; *de ajuns* à suffisance; - *ne-ajuns*, sm. insuffisance, manque, indigence; - *ajunsătură*, sf. attention, accord.

Ajut, ai, at, a, vb. 1; L. *adjutare*; *it.* *ajutare*, *aitare*; *esp.* *ayudar*; *cat. port. prov.* *ajudar*; *prov.* *ajudar*, *ajudar*, *agudar*, *aidar*, *aizar*; *fr.* *aider*; - *ajutare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutător*, adj., subst., * L. *adjutatorius*; *it.* *adjutore*; *esp.* *ayudador*; *cat. port. prov.* *ajudador*; auxiliaire, subsidiaire, aide; *ajutor*, sm., *ajutoare*, sf., * L. *adjutorius*, a = *ajutor*; *it.* *ajutore*; *prov.* *ajutor*; aide; *a da de ajutor* adjoindre un aide; - *ajutor*, sm., *ajutoruri*, pl. f., L. *adjutorium*; *it.* *aitorio*; *nesp.* *ayudoiro*, *ayudorio*, *aidoro*; *vesp. port.* *ajutorio*; *cat. prov.* *ajutori*; aide, assistance, secours, soutien, subside; *a da ajutor* aider, seconder, soutenir; *Dumnezeu intr'ajutor!* que Dieu soit en aide! - **ajutorez**, ai, at, a, vb. 1; *aider*; - *ajutorare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutorință*, sf. aide, secours.

Al (pour il), *l*, *le*, masc. sing., *a*, fém. sing., *ai*, *i*, masc. pl., *ale*, *le*, fém. pl., article; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *it.* *il*, *lo*, *la*; *i* (*li*), *gli*, *le*; *esp.* *el*, *la*; *los*, *las*; *port.* *o*, *a*; *os*, *as*; *prov.* *lo*, *la*, *il* (*li*); *li*, *il* (*los*), *las*; *vfr.* *li*, *le* (*lo*), *la*, *le*, *li*; *li* (*les*), *les*; *nfr.* *le*, *la*; *les*; - *lui* génit. et dat. masc. sing.; *it. prov. fr.* *lui*, *de illuic*; - *ei*, *ii*, génit. et dat. féminin. sing.; *it. prov.* *lei*, *vfr.* *lei*, *lié*, *de illae* pour *illi*; - *lor*, gén. et dat. masc. et fém. pl., *it.* *loro*, *prov.* *lor*, *fr.* *leur* de *illorum*; l'article se joint à la fin des subst. et adj., il n'est préposé qu'aux pron. poss., aux noms propres masc. et aux nombres ord.; ces derniers prennent en outre aussi un art. à la fin: *om - om - u - l* = homo ille; *oameni-i* hommes illi; *femei - a* femina illa; *femei - le*; *feminae illae*; *cânele* canis ille; *câni - i* canes illi; *al meu*, *a mea* = ille meus, illa mea; *al doi - le*, *a dou - a* = ille duo ille (pour secundus); *illa duo illa* (pour secunda); **ăl** (pour il), *a*; *ăi*, *ale*, génit. et dat. *ălui*, *ălei*, *ălor*; pron. dém., ce, cette, ces; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *esp.* *el* (*vesp.* *ello*), *la*; *los*, *las*; *port.* *o* (*vport.* *lo*, *el*) *a*; (*la*) *os* (*los*) *as* (*las*); *ăl om* cet homme; - **ăla**, *aia*; *ăia*, *alea*; génit. et dat. *ăluia*, *ăleia*, *ălora*; pron. dém., placé toujours après le subst. articulé; *omul ăla* cet homme-là; *femeia aia* cette femme-là; *oamenii ăia* ces hommes-là; *femeile alea* ces femmes-là; (*ăla* est peut-être pour *ăl - la* et pourrait provenir de *ille - illac*; cfr.

le *fr.* celui-là; - **el** (iel), *ea*; *ei*, *ele*, pron. pers., L. ille, illa; illi, illae; *it.* egli, ella, eglino, elleno; *esp.* el, ella; ellos, ellas; *port.* elle, elle; elles, ellas; *prov.* elh, elha, ilh, leis; elhs, ilh, elhas; *fr.* il, elle; ils, elles; - **acel**, *cel*, *acea*, *cea*; *acei*, *cei*, *acele*, *cele*; génit. et dat. *acelui*, *celui*, *acelei*, *celei*, *acelor*, *celor*; pron. dem. du L. *ecc'ille*, &c.; *prov.* aicel (aicelui), celh, celui, m., celha, cilh, f.; *vfr.* icel, cil, celui, m., cele, celei, f.; *nfr.* celui = *ecc'illius*; *l'it.* quello, colui, *l'esp. prov.* aquel, *port.* aquelle de *eccu'ille*; - **acela**, *cela*, &c. placé après le *subst. articulé* = *ecc'ille-illac*; - *același*, *aceași*; *aceiași*, *aceleași*, de *ecc'ille-illac* sic = celui- celle- ceux- celles-là-même.

Alac, sm. épeautre, touselle, escourgeon, malt, drêche; L. alica, f., *esp.* alaga, f., *magy.* alakor épeautre.

Alamă, sf., *alămuri*, pl., laiton; le pl. *dinanderie*; du L. lamina (lamna); *it.* lama, lamina; *esp.* lamina; *prov.* lamina, laima, lama; *fr.* lame plaque en métal, lame; *vesp.* laña disque, courroie; *nesp.* alama étoffe en or et en argent; *port.* alamar passement, cordon; cfr. *it.* ottone (pour lotone), *esp.* laton, alaton, *port.* latão, *prov.* lato, *vfr.* leton, *nfr.* laiton, BL. lato, selon Diez D. 1. 299 de *l'it.* latta, qui vient du *vhall.* latta pièce plate; - *alămar*, sm., * L. laminarius; dinandier, ferblantier; *it.* lamajo; *esp.* laminero; - *alămărie*, sf., * L. laminaria; dinanderie.

Alăture, adv. v. lature.

Alb, ă, i, e, adj., subst., blanc; L. albus; *istr.* ab; *port.* alvo; *prov.* alban, albá (albanus); les formes *it. esp. prov.* alba, *port. rom. d. Gr.* alva, *fr.* aube du L. alba sc. dies; - *albeală*, sf. blanc, blancheur; *albeață*, sf., * L. albitia; *prov.* albeza; blancheur; *albea'ă in ochii* cataracte; - **albesc**, ii, it, i, vb. 3; blanchir; *a se albi* devenir blanc; - *albire*, sf. blanchissement; *albitor*, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - *albitoare*, *albitorie*, sf. blanchisserie; - *albitură*, sf., surtout le pl. *albituri*, linge blanc, propre; - *albeț*, adj., * albicius; blanchâtre; - *albicios*, adj., * albiciosus; blanchâtre; - *albime*, sf. = L. albumen; *it.* albume; blancheur; - *albinet*, adj., * albinicius; blanchâtre, blond; - *albior*, adj. dim., * albeolus; blanchâtre; - *albișor*, adj. dim., * albiciolus; blanchâtre; - *albiță*, sf. Alyssum; - *albiu*, adj., * albivus; blanchâtre; - *albuț*, adj. dim., * albulicius; blanchâtre; - *alburii*, adj., * alborivus; blanchâtre; - *albuș*, sm., * albuceus; blanc; *albuș de ou* blanc d'oeuf; *albușul ochiului*, *port.* alvo do olho, le blanc de l'oeil; - *albuț*, adj., * albuceus; blanchâtre; - *dalb*, adj., L. de - albus; forme poétique (v. Alex. B. 30; Poés. 97. 213) = alb; - *dălbior*, adj. dim., * de - albeolus; (v. Alex. Poés.

99); - **inălbesc** (*nălbesc*), ii, it, i, vb. 3; blanchir; - **inălbire** (*nălbire*), sf. action de blanchir; - **inălbitoare**, **inălbitorie**, sf. blanchisserie, blancherie; - **inălbitor**, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - **inălbitoră**, sf. blanchissage; **albăstru**, adj., subst., bleu; du L. alb - aster; le mot ne vient pas du vgrece ἀλάβαστρον albâtre, à cause de la couleur de la pierre, (qui du reste est blanche et pas bleue) comme Roessler 6, suppose; cfr. *it.* biancastro, *fr.* blanchâtre; - **albăstreală**, sf. bleu; - **albăstresc** ii, it, i, vb. 3; rendre bleu, bleuir; a se **albăstri** devenir bleu; - **albăstrire**, sf. action de rendre, de devenir bleu; - **albăstriu**, adj., bleuâtre, livide.

Albie, (*alghie*), sf. mai, jatte, auge; L. alveus; *it.* alveo; *esp. port.* alveo; *fr.* auge; **albia riului** alveus (rivi) amnis; **albiuță** (*alghiuță*), sf. dim., * L. alveuceus pour alveolus; petite auge; - **albină**, sf. abeille; d'une forme * *alvina*, du lat. alvus ventre creux, creux en général, panier—ruche d'abeilles, abeilles d'une ruche (v. Plin. h. n. 11, 16 (15), 44: *ferunt societate fraudatâ alvos mori*); - **albinărit**, sm. impôt sur les abeilles; **albinuță**, sf. dim., petite abeille.

Aleg, *alesei*, *ales*, *alege*, vb. 2; L. eligo, legi, lectum, ěre; *it.* eleggere (*aleggere*), scegliere (*ex-eligere*); *esp.* elegir; *port.* eleger; *prov.* eleger, elegir, eslire, eslir; *fr.* élire; - choisir, élire, opter, distinguer, débrouiller, trier, cémenter (l'or); a se *alege* se choisir, se régler, prendre une fin; a *alege unt* (*unctum*) battre du beurre; a se *alege untul* le beurre commence à se faire en le battant; a se *alege cu ceva* avoir du reste, mettre à part, épargner; - **alegător**, adj., subst., L. electorius, elector; *it.* elettore; *vesp.* elegidor, esleidor; *nesp.* elector; *port.* eleitor; *prov.* elegidor, eligidor; *fr.* electeur; - **alegătură**, **alesătură**, sf. élection, choix; **alegere**, sf. élection, choix; - **ales**, part., adj., subst., choisi, élu, distinct, exquis, fin, notable; *mai ales* notamment, principalement; **ales**, sm., *alese et alesuri*, pl. f., L. electus; choix; - **culeg**, *lese*, *les*, *lege*, vb. 2; L. colligere; *it.* cogliere; *esp.* coger; *port.* colher; *cat.* cullir; *prov.* collegir, colligir, colher, culhir; *vfr.* coillir; *nfr.* cueillir; a *culege via* vendanger; - **culegător**, adj., subst.; cueillant; *it.* cogli-tore; *cat.* cullidor; *esp.* cogedor; *port.* colhedor; *prov.* culhidor; *fr.* cueilleur; - **culegătură**, sf., *esp.* cogedura; *prov.* culhidura; récolte, recueil; - **culegere**, sf. action de cueillir, récolte; **cules**, sm., *culese et culesuri*, pl. f., L. collectus; *esp.* cogeta, cogita; *port.* colheita; *fr.* cueillette; **culesul bucatelor** moisson; **culesul viilor** vendange; - **ințeleg**, *lese*, *les*, *lege*, vb. 2; L. intelligo (*intellego*), *lexi*, *lectum*, ěre, (*inter-legere*); *it.* intelligere; entendre, com-

prendre, recueillir, saisir, tenir; *a se înțelege* s'accorder, se concerter, s'entendre, s'expliquer, se rapprocher; — *înțelegere*, sf. action d'entendre, &c.; — *înțelegător*, adj., intelligent, intelligible; *înțelegciune*, sf., L. intellectio, onis; *it.* intellegione; *esp.* inteleccion; *port.* intelegção; intelligence, entendement; — *înțept*, adj., L. intellectus part; *it.* inteletto; sensé, avisé, judicieux, prudent, sage; — **înțeptesc**, ii, it, i, vb. 3; instruire, informer, faire entendre raison; *a se înțepti* devenir sage, raisonnable; — *înțeptesc*. adj., sage, rationnel, sensé; *înțepteste*, adv., sagement, &c.; — *înțeptire*, sf. entendement; — *înțeles*, sm., *înțelese* et *înțelesuri*, pl. f., L. intellectus; intelligence, sens, entente, perception, notion, idée, explication, accord; *pre înțeles* intelligiblement.

Alin, vb. v. lin. — **Alinț**, vb. v. lin.

Almar, s. v. armar—armă.

Alt, *altă*, *altă*, *alte*, adj. pron., génit., *altui* - *altor*; L. altera-erum; génit., alterius-alterorum; *it.* altro; *cat.* altre; *esp.* otro; *port.* outro; *prov.* *vfr.* altre; *nfr.* autre; *alb.* jatërë, tjatërë, tjetërë; *la o* - (=una) *l-altă*, *de la o-l-altă* = ad unum—d'un tenant, d'une tenue, ensemble; *altă oară*—*alte ori* = altera hora, alteris horis, une autre fois; *a-l-alta ieri* = ad alteram heri; *it.* altrijeri; *prov.* autr'ier; — **altminte**, *altmintre*, adv. v. minte.

Altar, sm., *altare*, pl. f., L. altar, altare, altarium; *it.* altare; *esp.* *port.* *prov.* altar, autar; *vfr.* altar, altel; *nfr.* autel; il y a aussi une forme *rom.* *oltar*, qui est le *vsl.* олѣтарь, *nsl. bulg. serbe* oltar, *cech.* oltár, du *vhall.* altári, *mhall.* altaere, *nhall.* altar du L. altar.

Aluat, s. v. ieu-lua.

Alun, sm., L. avellana (nux); *it.* *esp.* avellano; *port.* avelleira; *cat.* avellaner; *prov.* avelanier; *fr.* avelinier; — *alună*, sf., *it. cat. esp.* avellana; *port.* avellâa, avellan; *prov.* aulona, aulaigna, avelana, avilana; *vfr.* avelaine, *nfr.* aveline; — *alunar*, sm. coudraie; *esp.* avellanar; *alb.* alonar, lonar juillet; — *aluné*, sf., *alunele* pl., * L. avellanella; petite noisette; Carum bulbocastanum; Bunium bulbocastanum; Fumaria solida et cava; le pl. *alunele* aussi lentilles, taches de rousseur; — *alunică*, sf., *esp.* avellanica; petite noisette et gland de terre; — *aluniș*, sm., *alunișuri*, pl. f., * L. avellanicum; coudraie; — *aluniță*, sf., * L. avellanicia; petite noisette, tache, envie; *bulg.* lunicù envie (tache); — *aluniu*, adj., * L. avellanivius; couleur de noisette.

Alunec, vb. v. lunec. — **Alung**, vb. v. lung.

Am, avuiu, avut, avé, vb. 2; L. habeo, ui, itum, ere; *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *vfr.* avoir; *nfr.* avoir;

avere, sf., *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *fr.* avoir; - *avut*, part., adj., L. habitus; *prov.* avut, agut; aisé, à son aise, riche, opulent; - *avut*, sm., *avuturi*, pl. f., L. habitus, us; avoir, bien, fortune; - *avutor*, adj., subst., ayant, aisé, à son aise, riche, opulent; *avutîe*, sf. avoir, bien, richesse; - *inavut*, adj., = avut; - **inavuțesc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; *a se inavuți* s'enrichir; - *inavuțire*, sf. action d'enrichir, de s'enrichir.

Amar, ă, i, e, adj. subst., L. amarus, a, um; *it.* amaro; *esp.* port. amargo; *cat.* amarg (*amaricus); *prov.* amar; *fr.* amer; *amarul de mine!* port. amaro de mi! - *amăreală*, sf. amertume; - *amăreafa*, sf. amertume; *prov.* amareza; - *amărel*, adj. dim., *esp.* amarguillo; *amăré*, sf., *amărele*, pl. Carduus Mariae; cfr. *it.* amarella *Matricaria*; - *amărdluță*, sf. Exacum; - *amărăciune*, sf., * L. amaritio-onis; amertume; - **amăresc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* amarire, amareggiare; *cat. esp. port. prov.* amargar (amaricare); rendre amer, aigrir, affliger; - *amărime*, sf. amertume, - *amărire*, sf. action de rendre amer, amertume; - *amăriu*, adj., un peu amer; - *amăru'*, adj. dim., *it.* amariccio; - **amarnic**, adj., austère, sévère, vif, véhément, impétueux, vigoureux; (le suffixe *nic* est slave; v. Dobr. 314); *amarnicie*, sf. véhémence, impétuosité.

Amărunt, adj. v. mărunt.

Ambi, (*imbi*), *ambe* (*imbe*), adj. num., L. ambo, ambae; *it.* ambo, ambi, ambe; *esp. port.* ambos, ambas; *prov.* ambs (ams), ambas; *vfr.* ans, ambes; - **amîndoi**, *amîndoue*, adj. num., tous les deux, toutes les deux, tous—toutes deux; *it.* ambeduo, ambedui, ambidue, amendua, amendue, amenduni, amenduoi; *vesp.* ambos-dos; *nesp.* ambos à dos; *port.* ambos de dos; *prov.* ambidoi, amdui, abdui, andui, abdos, amdos, ambedos; abdoas, amdoas, ambedoas.

Ameninț (*amerinț*), vb. v. mîn. — **Amerindez**, vb. v. merindă.

Amestec, vb. v. mestec. — **Amețesc**, vb. v. minte.

Amîn, vb. v. mîn. — **Amîndoi**, adj. num. v. ambi.

Amnar (pour *imnar*), sm., *amnare*, pl. f., L. igniarius (sc. lapis), igniarius; *alb.* ourouar; briquet, fusil, madrier, poteau; *amnar de ascuțit* fusil à aiguiser.

Amorțesc, vb. v. moarte. — **Amu**, adv. v. acmu.

Amuțesc, vb. v. mut.

An, sm., L. annus; *it. port.* anno; *esp.* año; *prov. cat. fr.* an; *an anno* (praeterito); *de an* depuis l'année dernière; *la an* ad annum, in annum; *din an in an*, *it.* d'anno in anno; *pre un an* in annum i. e. pour une année; - **anoatin**, *noatin*, adj., L.

annotinus; *fr.* antenois; = *it.* annicolo; *esp.* añino; *port.* annojo; agneau, poulain, pouliche, &c. d'un an; *lână noatină* laine d'agneau; *esp.* añina; - *anutimp*, sm., *anutimpuri*, pl. f., L. anni tempus, anni tempora; saison; - *anțert*, adv., L. anno tertio; l'avant-dernière année c.-à-d. la troisième; *țert*, (tertius) est l'unique nombre ordinal selon la forme latine et employé seulement dans cette construction; autrement *tertius* s'exprime par *al trei-le* (treile) = ille-tres-ille.

Apă, sf., L. aqua; *it.* acqua; *esp.* agua; *port.* agua, agoa; *prov.* aigua, aiga; *vfr.* aive, eve; *nfr.* eau; - *apar*, sm. porteur d'eau; L. aquarius; *esp.* aguador; *port.* agoadeiro; - *apătos*, adj., liquide; *it.* acquidoso, acquazzoso; *esp.* aguajoso, aguazoso, aguanoso; - *apătogez*, ai, at, a, vb. 1; liquéfier; *a se apătoșă* se liquéfier; - *apătogăre*, sf. action de liquéfier, de se liquéfier; - *apos*, adj., L. aquosus; *it.* acuoso; *esp.* aguoso, acuoso; *port.* acosos, aquoso; *fr.* aqueux; - *apușoară*, sf., * L. aquiola pour aquula; **adăp**, ai, at, a, vb. 1; abreuver; L. adaquare; *it.* adacquare; *esp.* adaguar; *prov.* adaigar, azaigar, aguar; - *adăpăciune*, sf. action d'abreuver; - *adăpare*, sf.; *adăpat*, sm., idem.; - *adăpătore*, sf., * L. ad-aquatoria; abreuvoir; - *adăpătură*, sf. action d'abreuver, imbibition.

Apalt, s. v. pace.

Apăr, ai, at, a, vb. 1; défendre, protéger, garantir, exempter, plaider pour q., revancher q.; L. apparare; *it.* apparare; *esp. port.* aparar; *prov.* parar; *fr.* parer (parare); *a se apăra* se garder, se pourvoir, se prémunir, se défendre, se parer; - *apărare*, sf. action de défendre, &c.; *cuvînt de apărare* plaidoyer, plaidoierie; - *apărămint*, sm., *apărămintă*, pl. f., protection, sauvegarde, défense; L. apparamentum; *it.* apparamento; *it. esp. port.* paramento; *cat.* parament; *prov.* paramen; *fr.* parement; - *apărat*, part., adj., protégé, défendu, exempt; *ne apărat*, non défendu, non protégé, —nécessaire, indispensable, inévitable; *lucru ne apărat* chose indispensable, absolument nécessaire; - *apărat*, sm., *apărate*, pl. f.; défense, &c. L. apparatus; *it.* apparato; *esp. port.* aparat; *fr.* aparat; - *apărător*, adj., subst., défendant, défenseur, &c.; - *apărătoare*, sf., L. apparatorium (apparitorium); défense, rempart, paravant, écran, éventail; - *apărătură*, sf., L. apparitura; *pădure în apăratură* bois dont la coupe ou l'entrée est défendue, bois de réserve; - *cumpăr*, ai, at, a, vb. 1; acheter; L. comparare; *it.* comperare, comprare; *esp. port. cat. prov.* comprar; *vfr.* comparer, comprer; - *cumpărare*, sf. action d'acheter, achat; - *cumpărat*, sm., *cumpărate*, pl. f. achat; - *cumpărător*, adj., subst., achetant,

acheteur; L. comparator; *it.* comperatore, compratore; *esp. port. prov.* comprador; - *cumpărătoare*, sf. achat, marché; - *cumpărătură*, sf., *it.* comperatura; achat; - *reșcumpăr*, ai, at, a, vb. 1; = L. re—ex—comparare (pour la particule *reș* v. à la lettre resp.); racheter, retirer, rémérer; - *reșcumpărare*, sf. action de racheter, rachat; - *reșcumpărător*, adj., subst., rachetant, racheur; - *reșcumpărătură*, sf. rachat.

Apăs, vb. v. păs. — **Aplec**, vb. v. plec.

Apoi, adv., du L. ad-post: le simple *poi*, L. post, *it.* poi, *esp.* pues, *port.* poz, *prov.* pois, puois, pueis, pos, pus, *fr.* puis s'emploie aussi dans l'adverbe composé *poi-măine* = L. post mane, *it.* pos domane, dopo dimani, *esp.* despues de mañana après demain; *de apoi* = de ad post; après, ensuite, plus tard; *mai apoi*, *mai de apoi* = magis ad post, magis de ad post; plus tard, postérieur, postérieurement; *in apoi*, *d'in apoi* = in ad post, de in ad post; arrière, en arrière, derrière; *a da in apoi* reculer, perdre du terrain; *a fi in apoi* être reculé; *pre d'in apoi* = per de in ad post; par derrière; *d'apoi cum nu!* littéral: *de ad post quo modo non!* mais pourquoi non! comment donc! *inapoiă*, subst. adv. invariable art.; seulement devant des subst. au genit.: *inapoiă casei* derrière la maison; - **după**, prép., après, derrière, à la suite, suivant, selon, dans; du L. de post; *it.* dipoi, dopo; *mil.* de pou; *esp.* de spues (de ex post); *port. prov.* depois; *prov.* despuois, depueis, depos; *fr.* depuis; *după cum* selon, au fur et à mesure, conforme; *pre după* par derrière, autour, à l'entour; **inapoiiez**, ai, at, a, vb. 1; donner en arrière, rendre, remettre restituer; - *inapoiere* (pour *inapoiare*), sf. reculement, remise, restitution, renvoi.

Apriat, adj., du part. L. apertatus (de *apertare*—*aperire*); clair, évident, ouvert, affable, sociable; cfr. *prov.* apert (apertus), ouvert, évident, développé.

Aprig, ă, i, adj., vif, fougueux, violent, impétueux, âpre; du L. apricus, a, um, *exposé au soleil*; *it.* aprico (poét.); ce qui est exposé au soleil, est aussi chaud—vif; *cal aprig* cheval fougueux, vit; - *aprigime*, sf. véhémence, impétuosité, brusquerie.

Aprilie, sm., L. Aprilis; *it.* Aprile; *esp. port. prov.* Abril; *fr.* Avril; *alb.* Pril; - **prier**, sm., abréviation pop. d'Aprilie; cfr. *alb.* pril.

Aprind, vb. v. prind.

Aproape, adv., près, prochain, proche, presque; L. ad prope; *vit.* prope, a provo; *cat. prov.* prop, a prop; *vfr.* pruef, a pruef; *nfr.* proche; *prov.* propi (du BL. propius pour propis); *aproapele*,

de aproapele = ad — de ad prope — ille, le proche, le prochain; *de d'aproape* de près; *aproape de tot* tout près; - *apropiu*, *apropiez*. ai, at, a, vb. 1; * L. adpropriare; BL. *vit.* *approciare*; *prov.* *apropchar*, *apropjar*; *fr.* *approcher*; - *apropiaș*, sm., * L. *appropriaceus*; prochain; - *apropiere* (pour *apropiare*), sf. proximité; - *apropietnic* (*apropielnic*), adj., *approchant*, *accessible*, *affable*; - *apropietor*, adj. *approchant*, *rapprochant*; - *apropime*, sf. *proximité*.

Apuc (transposé pour *acup*—*ocup*), ai, at, a, vb. 1; *prendre*, *saisir*, *obtenir*, *tenir*, *atteindre*, *commencer*, *se nantir*, *gagner*, *occuper*, *intercepter*, *surprendre*, *attaquer*, *empoigner*; du L. *occupare*; *it.* *occupare*; *esp.* *ocupar*; *port. prov.* *occupar*; *fr.* *occuper*: *spaima apuca inimile*, L. *pavor occupat animas* (Liv. 5. 35), *la frayeur gagne les âmes*; *a se apuca de ceva*, L. *occupare aliqua re*, *se mettre*, *se porter à qch.*: *a apuca pre cineva*, L. *occupare aliquem*, *s'en prendre à q.*; *a apuca pre d'inainte cu vorba pre cineva* *prévenir q. avec des paroles*; *a apuca a face ceva* *commencer à faire qch.*; *acest cal apuca pre 4 ani* *ce cheval prend 4 ans*; *a apuca inainte* *prévenir, gagner le devant*; - *apucare*, sf. *prise*, *accès*, *occupation*, *prévention*: - *apucat*, sm., *apucate*, pl. f. *prise*, &c.; L. *occupatus*; *it.* *occupato*; *esp.* *ocupado*; *pre apucate* *à bâtons rompus*; - *apucător*, adj., subst., L. *occupatorius*; *prenant*, *occupant*; - *apucătură*, sf. *prise*, *occupation*, *saisissement*, *surprise*, *entreprise*, *commencement*, *air*, *façon*, *manière d'agir*, *conduite*; *apucături bune—rele* *bonne—mauvaise conduite, bonnes—mauvaises habitudes*.

Apun, vb. v. *pun*.

Ar, ai, at, a, vb. 1; *labourer*; L. *arare*; *it.* *arare*; *esp. port. prov.* *arar*; - *arare*, sf. *labourage*; - *arărit*, sm. *terrage*, *droit de terrage*, *stélagé*; - *arat*, sm., L. *aratus*; *esp.* *arado*; *labourage*: *arător*, adj., subst. L. *aratorius*—*arator*; *it.* *aratore*; *esp.* *arador*; *labourant*, *laboureur*; - *aratru* (*arotru*), sm. *charrue*; L. *aratrum* *it.* *aratro*, *arato*, *aratolo*; *esp.* *arado*, *arairo*; *cat.* *arada*; *prov.* *araire*; *vfr.* *arère*; *ngr.* *ἀροτρον*; - *arătură*, sf., *it.* *aratura*; *esp. port.* *aradura*; *labour*, *labourage*, *champ labouré*.

Aramă, sf., *arămi* et *arămuri* pl., *cuivre*; L. *aeramen*; *it.* *rame*; *esp.* *arambre*, *alambre*; *port.* *arame*; *cat. prov.* *aram*; *vfr.* *araim*; *fr.* *airain*; le pl. *arămuri* *ustensils en cuivre* = *it.* *rami*; cfr. *aeruma* (*aerima*) Paul. Diac. p. 26, 1; chez Festus *aeramina* = *utensilia ampliora*; *a'și arăta arama* *lever le masque*; (cfr. le L. *ducere alqm. ex aere*, Plin. h. n. 7. 37, 125); *i s'a cunoscut arama* *on a connu son caractère*; - *arămar*, sm., *it.* *ramiere*; *chaudronnier*; - *arămarie*, sf., *it.* *rameria*; *chaudronnerie*; *arămiu*,

ie, ii, adj., cuivré, cuivreux, de couleur de cuivre; *ardmos*, oasă, oși, oase, adj., cuivreux.

Arbur, *arbure*, sm., (*mac. rom.* arbore); L. arbor, oris, f., *it.* albero, arbero; *esp.* arbol; *port.* arvol, arvor, arvorro; *prov.* arbre, albre; *fr.* arbre.

Arc, sm., *arcuri*, pl. f. arc, ressort, eintre; L. arcus; *it. esp. port.* arco; *prov.* arc; *fr.* arc, arche; *alb.* hark; *arcul ochiului* iris; - *arcar*, sm., L. arcuarius; *it.* arciera, arciero; *esp.* arquero; *port.* archeiro; *prov.* arquier; *fr.* archer; - *arcaș*, sm. archer; *arculeț*, *arcușel*, *arcușor*, *arcuț*, sm. dim., petit arc; - *arcuș*; sm., * L. arcuceus; archet; - **arcuesc**, ii, it, i, vb. 3; = L. arcuare; *it.* archeggiare; *esp. port.* arquear; *prov.* arcelar; *fr.* arquer; *arcuire*, sf. cambrure, courbement; - *arcitură*, sf. courbure.

Arcă, sf., *arce*, pl., L. arca, *it. esp. port.* arca; *prov.* archa, arqua; *fr.* arche; *pol.* arka; caisse, coffre, bahut (v. Arch. R. 2. 242).

Arcer, sm., *arcere*, pl. f. fusil à aiguiser; du L. acies sc. ferri; *it.* acciaio (acciarino, acciajuolo) même signif., cfr. *it.* acciaio, acciaie; *vénit.* azzale; *esp.* acero; *vport.* aceiro; *nport.* aço; *prov. nfr.* acier; *vfr.* acer; BL. aciare, aciarium, acuale, dont aussi *ysl.* ocêlъ, *nsl.* ocel, ocal, ocelj, *serbe* ocal, acal, ocilo, *cech.* ocel, *magy.* acél, *vhall.* ecchil, *mhall.* eckel, *ngr.* ἀτζάλι, *rom.* oțel (du *ysl.* ocêlъ).

Ard (arz), arsei, ars, arde, vb. 2; L. ardeo, arsi, arsum, ardere; *it.* ardere; *esp. port.* arder; *prov.* ardre; *fr.* seulement le part. ardent et le subst. ardeur; brûler, cuire, griller, incendier, hâler; - *ardeiu*, sm., *ardeiuri*, pl. f., d'une forme * L. ardivus; Capsicum annuum; poivre rouge; cfr. *usturoiu* ail de *ustulare*; *ardere*, sf. action de brûler, brûlement; - *ars*, sm. brûlé, brûlement; - *arsător*, adj., brûlant; - *arsătură*, sf. brûlement, brûlure; - *arsoiu*, adj., d'un type * L. arsonius; brûlant, ardent, chaud; *arsură*, sf., *it. prov.* ardura, arsura; brûlure; - *arșișă*, sf., d'un type * L. arscia; ardeur, chaleur, braise, hâle; cfr. *it.* arsiccio brûlé = arsiccius.

Ardic, vb. v. arêt.

Arendă (*orendă*, *orîndă*), sf. bail, ferme, cabaret affermé; *it.* rendita; *esp. prov.* renta; *fr.* rente; *esp.* arriendo, arrendamiento; *port.* arrendamento; *prov.* arrenda (renta, renda); *nsl. serbe, russe, pt. russe, pol., magy.* arrenda; *pt. russe* aussi oranda; du L. redditum, pl. reddita—ad reddita (de reddere) les choses rentrées, revenu; BL. *arrenda praedium in censum seu rendam datum*; *a lua in arendă* prendre en ferme; - **arrendez**, ai, at, a, vb. 1; BL. arrendare; *esp. port.* arrendar; *fr.* arrenter; *russe*

arendovatъ; *magy.* arendalni; affermer, donner — prendre à ferme; *arendar* (*orendar, orindar*), sm. fermier, tenancier surtout d'un cabaret; *pt. russe* randar; - *arendare*, sf. action de donner, de prendre à ferme; - *arenda*; (*orindaş*), sm. fermier, métayer; *magy.* arendas; - *arendărit* (*orindărit*), sm. afforage; - *arendator* (*orindator*), sm. fermier; *it.* arrendatore; *esp.* arrendador, arrendatario; *port. prov.* arrendador; *serbe pol.* arendător; *russe* arendători; *arendătorie* (*orindătorie*), sf. (v. C. C. § 1467); affermage.

Arêt, vb. v. dreg.

Argent, sm., *arginți* et *arginturi*, pl. f., L. argentum; *it. vesp.* vport. argento; *friul.* ariint; *prov. fr.* argent; *alb.* argjant, argjent; le pl. *arginți* monnaie d'argent (v. Pum. Gr. 81); - *argintar*, sm., L. argentarius, argentarium; *it.* argentario, argentajo, argentiere; *esp.* argentario, argentero; *prov. fr.* argentier; - *argintărie*, sf., L. argentaria; *it. esp. port. prov.* argentaria; *fr.* argenterie; *alb.* argjantsinë, ergjentsirë; - *argintiu*, adj., * L. argentivus = argenteus; argentin; - *argintos*, adj., L. argentosus; contenant de l'argent; - *argintuesc*, ii, it, i, vb. 3; argenter; - *argintuire*, sf. action d'argenter.

Arie, sf., L. area; *it.* aja; *esp.* era, area; *port.* eira, area; *cat.* era; *prov.* eira; *fr.* aire, are.

Ariciu, sm., L. ericius; *it.* ricco; *esp.* erizo; *port.* ericio, ouriço; *prov.* herisso, hirisso, erisso; *vfr.* hériçon, eriçon, ireçon; *nfr.* hériçson; *angl.* urchon; *alb.* irikj; le pl. *arici* a aussi la signification de *javart, malandres, gale, arêtes*; cfr. *esp.* arestin, *fr.* arêtes de *arista*; - *aricesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se arici* gagner le javart (des chevaux); - *ariceală*, sf. javart, mules, malandres; *aricire*, sf. action de gagner le javart; - *aricitură*, sf. javart, &c.

Ariete, sm., L. aries, etis; *it.* ariete; *esp. port.* ariete; *prov.* arieth, aret; bélier; le mot *populaire* est *berbec* = verveux.

Arin (*anin*), sm., L. alnus; *it.* alno, (ontano, amedano = alnetanus); *esp.* alno, alamo (negro); *port.* alamo, alemo (peuplier et aune); *fr.* aune; - *arinaş*, sm., alnus glutinosus; - *ariniş*, sm. = L. alnetum; *it.* ontaneto; *venit.* onaro; *fr.* aunaie.

Arină, sf., L. arena; *it. esp. prov.* arena; *port.* area; *fr.* arène; sable; le mot *populaire* est le *slave năsip*; - *arinos*, adj., L. arenosus; *it. esp. port.* arenoso; *cat. prov.* arenos.

Arm, sm., *armuri*, pl. f., L. armus; *sard.* armu; *vfr.* ars; quartier de devant, cuisse, cuissot, gigot, paleron; - *armur*, sm., * L. armulus; épaule d'un animal; - *armurar*, sm., *armurare*, sf. épaulure; chez *St. D.* aussi épizootie.

Armă, sf., L. arma - orum; *it.* arma, arme; *esp. port. prov.*

arma; *fr.* arme; *alb.* arme; - *armar* (*almar*), sm. armoire; L. *armarium*; *it. esp. port.* armario; *prov.* armari; *vfr.* aumaire, armaire; *nfr.* armoire; *nsl. serbe* orman, ormar; *pol.* almarya; *cech.* armar, almara, alměř; *magy.* almariom; *ngr.* ἀρμάρι; *nhall.* almer; - *armaș*, sm., * L. *armaceus* = armiger; prévôt; - *armășel*, sm. huissier (v. Ur. 1. 48); - *armășie*, sf. prévôté (v. Ur. 2. 273); **arm**, ai, at, a, vb. 1; L. *armare*; *it.* armare; *esp. port. prov.* armar; *fr.* armer; - *armare*, sf. armement; - *inarmez*, ai, at, a, vb. 1; L. *inarmare*; armer, équiper, munir, fournir, approvisionner; *inarmare*, sf. armement, équipement, &c., *inarmare bunului* (C. C.; § 838, 1480), dotation de la terre (campagne); - *intrarmez*, ai, at, a, vb. 1; L. *interarmare*; armer; - *intrarmare*, sf. armement.

Armăsar, sm., L. *admissarius* sc. equus (Lex salica *armesarius*); *it.* emissario; cheval entier, étalon.

Arminturi, sf. pl., bétail; L. *armenta-orum*; bétail; *it.* armentato troupeau de bétail; *tirol it.* armenta vache, veau; *friul.* armente, ormento *idem*; cfr. *alb.* aljemistra instruments de labour; (v. Max Müll. 212).

Aron, sm., L. arum, aron; *it.* aro; *esp.* aron, yaro; *fr.* arum; *barba lui Aron* Arum maculatum; *esp.* barba de Aaron.

Arșar, sm., L. acer-eris; *it.* acero; *vesp.* asre; *nesp.* arce; *port.* acer; *cat.* ars; le *fr.* érable, *prov.* esrabre, erabre, est une concrétion de acer—arbor.

Arunc, ai, at, a, vb. 1; L. *abruncare*, eruncare; jeter, lancer, rejeter, objecter, pousser; *a arunca ochii undeva* porter ses regards vers q. endroit; *a se arunca asupra cuiva* tomber sur q.; *aruncare*, sf. action de jeter, lancer, &c.; - *aruncat*, sm., *aruncate*, pl. f., jet, rejet, projection; - *aruncător*, adj., subst., jetant, lançant; - *aruncătură*, sf. jet, coup.

Aschie, *așchie*, aștie, sf. éclat, chicot, écharde, copeau; L. *assula*, *astula* (*astla*, *ascla*); *esp.* astilla; *port.* acha; *prov. cat.* ascla; *néap.* asca; *prov.* astela; *vfr.* astele; *nfr.* attelle (pour âtelle); *alb.* așkë; - *așchiuță*, *așchiuță*, sf. dim.

Ascult, ai, at, a, vb. 1; L. *auscultare* (*ascultare*); *it.* ascoltare, scoltare; *cat.* escoltar; *vesp.* ascuchar; *nesp.* escuchar; *port.* escutar; *prov.* escotar, escoutar; *vfr.* escolter, ascouter, escouter; *nfr.* écouter; prêter l'oreille, ouïr, entendre, écouter, obéir; *a asculta pre cineva de tablă* faire réciter sa leçon à q., *a asculta cuiva, pre cineva*, L. *auscultare* alicui, aliquem; - *ascultare*, sf. action d'écouter, obéissance, &c.; *a da auscultare*, *it.* dare ascolta, écouter q., obéir à q.; - *ascultat*, sm., *ascultate*, pl. f., L. *auscultatus*; écouter, entendement, obéissance, &c.; - *ascultător*, adj., subst.,

écoutant, écouteur, &c.; L. auscultator; *it.* ascoltatore; *esp.* escuchador; *port.* escudador; *prov.* escoutaduer; *fr.* écouteur; - *ascultitură*, sf. écouter, obéissance, &c.

Ascund, nsei, ns, nde, vb. 2; cacher, céler, recéler; L. abscondo. di (didi), ditum (consum), ěre; *it.* ascondere, nascondere, (in-abscondere); *esp. port.* esconder; *cat.* escondir; *prov.* escondre (es = abs); - *ascundere*, sf. action de cacher, &c.; - *ascuns*, sm., *ascunse*, pl. f. action de cacher, état d'une chose cachée; *in-prinpre-subt ascuns* en cachette, clandestinement, à la dérobee; *a juca d'ascunsele* jouer aux barres; - *ascunsoare*, *ascunsătoare*, sf. cachette; - *ascunsură*, *ascunsătură*, sf. action de cacher, &c.; *ascunsător*, adj., subst., L. absconditorius — absconditor; cachant, recélant, recéleur.

Ascut (*ascuț* pour *acut*), *ascuții*, *ascuțit*, *ascuți*, (*ascute*), vb. 3; du L. acutus, (acus); = L. acuere; *it.* aguzzare; *esp.* aguzar; *port.* aguçar; *prov.* agusar; *fr.* aiguiser; BL. acutiare; aiguiser, repasser, tailler en pointe, rendre pointu, empointer; *ascuțeală*, sf. aiguisement; - *ascuțime*, sf. acuité; - *ascuțire* (*ascutere*), sf. action d'aiguiser, &c.; - *ascuțiș*, sm. tranchant, taillant; *ascuțit*, part. adj., pointu, piquant, perçant, aigu, grêle (voix); *ascuțit*, sm., *ascuțituri*, pl. f. tranchant, taillant, fil, pointe, piquant; - *ascuțitor*, adj., subst., *it.* aguzzatore; *esp.* aguzador; aiguissant, affilant, émouleur; - *ascuțitoare*, sf., *esp.* aguzadera; *port.* aguzadeira; pierre à aiguiser, queux; - *ascuțitură*, sf., *it.* aguzzatura; *esp. port.* aguzadura; aiguisement.

Asemene, adj. & adv., *aseamăn* vb., v. samăn.

Aspru, ă, i, e, adj., L. asper; *it.* aspro; *esp. port.* aspero; *prov.* aspre, asprieu (asprivus); *vfr.* aspre; *nfr.* âpre; *alb.* așpărë; âpre, dur, rude, austère, rigoureux, cru, revêche, vif, violent; **aspresc**, ii, it, i, vb. 3; = L. asperare; rendre âpre, &c.; *alb.* așperoig; *a se aspri* devenir âpre, rude; *a se aspri la cineva* brusquer, rudoyer q; - *aspreală*, sf. âpreté, rudesse, dureté, rigueur, inclémence, sévérité; - *asprie*, sf., *asprime*, sf., âpreté; *asprire*, sf., action de rendre âpre, &c., âpreté; - *asprisor*, adj. * L. aspriciolus; un peu âpre, &c.; - *asprisoară*, sf., Asperugo; *aspritor*, adj., subst., rendant âpre, dur, rude, aplaneur, aplainneur; *aspriu*, adj., * L. asprivus; *prov.* asprieu; - **inăspresc**, ii, it, i, vb. 3; rendre âpre, rude, dur, aigre; *it.* inasperire, inasprire; *cfr.* L. exasperare, *esp. port.* exasperar, *fr.* exaspérer; *a se inăspri* devenir âpre, rude, aigre.

Ast (ăst), pron. dém. v. ist.

Astăzi, adv. v. zi.

Astup, vb. v. stupă. — **Asud**, vb. v. sudoare.

Asupra, prép., L. ad supra; *it.* sopra, sopra, sovra, sovro, sovrasso;

sp. port. prov. sobre; *vfr.* sovre, sore, seure; *de asupra* = L. super, *vit.* & *vfr.* sor, *nfr.* sur; *pre de asupra* au dessus, en dessus, par dessus, légèrement, à vue de pays; *a intoarce ceva mai cu asupra* rendre qch. avec usure; - **supăr**, ai, at a, vb. 1; être à charge — de trop, gêner, importuner, déranger, incommoder, tourmenter, molester, impatienter, harceler, fâcher, mettre en peine, peiner, obséder, offenser; *a se supăra* se dépiter, se formaliser, s'embarasser, se piquer, s'offenser, se vexer; du L. superare; *vit.* soprar; *nit.* superare; *esp.* sobrar être de trop — à charge, importuner; *port.* sobrar, sobejar; *prov.* sobrar; (v. Mikl. Sl. 48); *a se supără îndată pendru nemică* prendre la mouche; **supărăcios**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **supărare**, sf. action d'importuner, &c.; - **supărător**, adj., gênant, importun, fâcheux; - **asupresc**, ii, it, i, vb. 3; contrarier, affliger, presser, opprimer, opprimer, faire tort; (cfr. *injosesc* de jos — in jos = *in josum*); - **asupreală**, sf. oppression, affliction, tourment; **asuprelnic**, adj., oppressif; - **asuprință**, sf. oppression, contrainte; **asuprire**, sf. action d'opprimer, &c.; - **asupritor**, adj., subst., oppressif, oppresseur; - **asupritură**, sf. oppression, &c.

Asurzesc, vb. v. surd. — **Așa**, adv. v. și.

Așez, vb. v. șed.

Aștept, ai, at, a, vb. 1; L. adspectare (expectare); *it.* aspettare; attendre; *a se aștepta*, *it.* aspettarsi, s'attendre; *nu mă aștepteam la aceasta*, *it.* questo non me l'aspettava, je ne m'attendais pas à cela; - **așteptăciune**, sf., *it.* aspettazione, attente; **așteptare**, sf. action d'attendre, attente; - **așteptător**, adj., expectant, expectatif, attendant; - **așteptătură**, sf. attente.

Aștern, ui, ut, e, vb. 2; L. adsterno (asterno), stravi, stratum, être; *it.* sternere; étendre, déplier, déployer, étaler, épandre, jeter, répandre, faire le lit - le coucher; *a așterne pre hârtie minuter*; - **așternător**, adj., subst., étendant, &c.; - **așternătură**, sf. action d'étendre, &c.; **așternut** sm., **așternături**, pl. f. coucher, lit, étrein (= stramen); - **straiu**, sm., **straiuri**, pl. f., L. stragulum; couverture, housse, vêtement, habillement, habit; - **străișor**, **străișuț**, sm. dim., petit habit; - **strat**, sm., **straturi**, pl. f. couche, gîte, lit, planche, sédiment, étrein!, crosse de fusil; L. stratum; *it.* strato; *esp. port.* estrado; *prov.* estrá (= estrat); *fr.* estrade; *alb.* ștrat; *a așeza în straturi* stratifier; l'*it.* strada, *esp. port.* estrada, *vfr.* estrée, *ngr.* σιγάτα chemin pavé, rue, du L. strata sc. via; - **strătușor**, sm. dim., petite couche, &c.

Atăt, ă, ți, te, adj., adv., du L. ad tantum; *it.* cotanto, *vesp.* atanto, *prov.* aitant, *vfr.* itant de aeque tantum? (v. Diez D. 1. 143); *it. esp. port.* tanto; *fr.* tant de tantum; le *fr.* autant de aliud tantum; —atăt—căt, atăt—incăt = ad tantum—quantum—in quantum, autant que; *tot atăt (atăta)* tout autant; *cu atăt mai mult* d'autant plus; *cam atăta* plus ou moins, tant plus que moins; *intr'atăta* tellement; *intr'atăta—incăt* au point, à un tel point-que; *atătea ori* tant de fois; —atătut, atătutușă, dim., * L. tantuceum pour tantillum—tantulum; aussi peu.

Ating, atinsei, atins, atinge, vb. 2; L. attingo, igi, actum, ăre; *it.* attingere; *prov.* atasher; *fr.* atteindre; effleurer, frayer, friser, frôler, toucher; *a se atinge* toucher, regarder q., confiner, concerner; *a se atinge de* anticiper, empiéter, entreprendre sur; *a atinge pre cineva foarte tare* piquer au vif q.; —atingător, adj., touchant, concernant, piquant, mordant; —atingere, sf. action de toucher, frôlement, rapport, &c.; —atinsătură, sf. attouchement, frôlement, rapport, offense.

Atunci, atunceă, adv., lors, alors; L. ad tunc (tum ce); *istr.* tunce; *it.* dunque, dunche, adunque; *prov.* dunc, adonc, adonca, adonx; *vfr.* dunc, donc, donques, adunc; *nfr.* donc; *vesp.* estonza, estonz, estonzas (ex tunce); *vport.* entonces (in tunce); *vesp.* enton; *npg.* então (in tum, in tunc); *de atunci* dès lors, depuis; *pre atunci* alors, à ce temps-là.

Ată, sf., L. acia; fil, filet, filament, fibre, ligne; *așa limba* le frein de la langue; —ațișoară, sf., dim.; —așos, adj., filamenteux, filandreux, fibreux.

Atiș, vb. v. tăciune.

Au, conj. L. aut; *it.* o, od; *esp.* o, u; *port.* ou; *cat.* ó; *prov.* o, oz; *fr.* ou; *au—au*, L. aut—aut.

Aúd (aúz), ii, it, i, vb. 3; L. audio, ivi & ii, itum, ire; *it.* audire, udire; *esp.* oír; *port.* ouvir; *prov.* auzir; *vfr.* oír; *nfr.* ouïr; *se aúde* le bruit court; —aúz, sm., aúzuri, pl. f., L. auditus, us; ouïe (sens), entendement; —auzire, sf. action d'ouïr, ouïe; —auzit, sm., auzite, pl. f., L. auditus, us; *it.* udito, udita; *esp.* oído; *port.* ouvido; *prov.* udita; *fr.* ouïe; ouïr, entendement, ouï-dire; —auzitor, adj., subst., L. auditorius; *prov.* auditor, auzitor; écoutant, auditeur.

August, sm., L. Augustus sc. mensis; *it. esp. port.* agosto; *cat.* agost; *prov.* agost, aost; *vfr.* aoust; *nfr.* août; *alb.* gost, goust.

Aur, sm., aururi, pl. f., L. aurum; *it.* oro (auro); *esp.* oro; *port.* ouro; *vcat. prov.* aur; *fr.* or; *alb.* ar; —aurar, sm., L. aurarius; orpailleur; —aurărie, sf., L. auraria; objets, marchandises

or; - *aurel*, adj., * L. aurellus pour aureolus (v. M. M. C. 10); *uric*, adj. dim., * L. auricus = aureus, d'or (v. Alex. B. 1. 53; . 67); - *auriu*, adj., * L. aurivus = aureus; d'or; - *auresc*, ii, it, vb. 3; dorer; - *aurire*, sf. action de dorer, dorure.

Austru, sm., L. auster; *it. esp. port.* austro; *prov.* austri; r. auster.

Avere, s. v. am—ave. — **Avînt**, vb. v. vînt.

B

Baie, sf., *băi*, pl., bain, baignoire, mine, minière; selon Diez D. 1. 45 du L. *bajae* pl.; mais *it.* bagno, *esp.* baño, *port.* banho, *rov.* banh, bain, *fr.* bain de *balneum*; cfr. *vsl.* bania, *nsl. serbe,* russe banya, *bulg.* баня, *alb.* banja bain; *pol.* bania baignoire, bain; *cech.* bánê baignoire, mine; *turc* bâna bains d'eaux chaudes naturelles et les endroits où ils se prennent; *vhall.* wanna, *shall.* wanne, BL. banna caisse; (v. Mikl. Sl. E. 14; Dief. D. Goth. 1. 158); - *băiaș*, sm. mineur, étuviste, baigneur; *magy.* banyasz mineur; - *băiez*, ai, at, a, vb. 1; = *it.* bagnare; *esp.* bañar; *port. prov.* banhar; *fr.* baigner; a se *băia* se baigner (v. M. M. C. 35, 119); - *băiare*, *băiere*, sf. action de baigner, le se baigner; - *băiesc*, *băiesesc*, adj., *băieșește*, adv., à la manière des mineurs.

Băiez, ai, at, a, vb. 1; élever, nourrir, soigner; du L. *bajulus* porteur, ML. *custos*, *paedagogus* (v. Diez D. 1. 45); cfr. *port.* bajular flatter, caresser; *it.* baila, balia, *prov.* baylla, bayla, *rom. d. Gr.* baila nourrice; *ngr.* βαλα, βαγλα nutrix (v. D. C.); selon Mikl. Sl. E. 14 d'un verbe hypothét. *vsl.* baiti, *nsl.* bajiti *mammam praebere*; - *băiat* (baiet), sm., * L. *bajulatus*; pupille, nourrisson, garçon; - *băietan*, sm. garçon d'âge moyen; - *băietoare*, sf. nourrice (L. B.); - *băiețandru*, sm. garçon d'âge moyen; *băiețel*, sm. petit garçon; - *băiețesc*, adj., en garçon; - *băiețime*, sf. les garçons en général; - *băiețoiu*, sm. grand garçon.

Bałt, *bîłt* (*ghîłt*), sm. lacet, lacs; L. *balteus* ceinture; *it. esp. port.* balteo baudrier; *it.* balza bordure, frange, précipice, balzo rebondissement; *esp.* balza bannière, balzo noeud; *port.* balsa, balza haie vive, bannière, balso câble; *bresc.* balsa bord, entraves, queue d'une robe; *ferrare* balz tortis de paille; *parm.* balz

bord; *piém.* baltia *brandilloire*; *reggiano* belza *entraves*; - **bălțez**, ai, at, a, vb. 1; barioler; *a se bălța* se barioler; - **bălțare**, sf. bariolure; - **bălțat**, part., adj., bariolé, bigarré; L. balteatus; cfr. *it.* balzano, balzana, *prov.* bausan, *vfr.* bauçant, *nfr.* balzan; *cal* **bălțat** cheval balzan; - **băltătură**, sf. bariolage; - **bălțesc**, ii, it, i, vb. 3; relâcher, déroïdir; *a se bălți* se lâcher, se relâcher; cfr. *it.* balzare *sauter*, *rebondir*, *parm.* baltar *cribler* (v. Diez D. 1. 49); - **bălțire**, sf. action de relâcher, &c.; - **bălțit**, part. adj., lâche, relâché; *o fringhie bălțită* une corde relâchée; - **băltitură**, sf. relâchement.

Barbă, sf., *bărbi* et *barbe*, pl., L. barba; *it. esp. port. prot.* barba; *fr.* barbe; - *barbăchie*, sf. grande vilaine barbe, barbon, vieux; cfr. *it.* barbaccia; - *bărbărie*, sf. barbon, &c.; - *bărbioară*. *bărbișoară*, sf., * L. barbiciola; *it.* barbiciuola; - *bărbușoară*, sf., * L. barbuciola; - *bărbiță*, *bărbuță*, sf. dim., *it.* barbuccia, barbuzza; - *bărbie*, sf. barbe, sous-barbe, menton double, menton, fanon; *bărbie de urechie* bout de l'oreille; - *bărboiu*, sm., *bărboae*, sf., *it.* barbone; *esp. fr.* barbon; grande barbe, homme à grande barbe; - *bărbos*, adj., * L. barbosus; *barbu*; - *barb*, sm., L. barbuis; *it.* barbo, barbuis; *esp. port.* barbo; *fr.* barbeau (*barbellus*); *nhall.* barbe; - *bărboae*, sf. barbue, poisson; - *bărbun*, sm. barbue (poisson); *it. vénit.* barbon; *serbe* barbun; *ngr.* μαρμυροῦν; - **bărbat**, adj., subst., mâle, masculin, homme mâle, mari; *istr.* berbáz *homme*; L. barbatus; *it.* barbato, barbuto; *esp. port.* barbado, barbudo; *cat. prov.* barbat, barbut; *fr.* barbu (*barbutus*); *alb.* varvat *animal mâle*; - **bărbătesc**, adj., * L. barbaticus: masculin, mâle, viril; - **bărbătește**, adv., en homme, virilement; **bărbătoae**, sf. femme - homme; - **bărbătuș**, sm., * L. barbatuceus (sans sens diminutif); mâle (seulement des animaux); - **bărbățel**, sm., * L. barbatellus pour barbatulus; petit homme, petit mari, mari chéri; - **bărbăție**, sf. virilité, vigueur, bravoure, valeur, vaillance; - **bărbățime**, sf., les hommes mâles en général; - **imbărbătez**, ai, at, a, vb. 1; relever le courage de q., encourager, enhardir; *a s'imbărbăta* s'évertuer; - **imbărbătare**, sf. action d'encourager, &c. - **bărbier** (*bărghier*), sm., ML. barbarius; *it.* barbier, barbiero; *esp.* barbero; *port.* barbeiro; *cat.* barber; *prov. fr.* barbier; *ngr.* μαρμυρέρης; *serbe* berberin; *magy.* barbely; *turc* berber; *nhall.* barbier; *bărbieresc*, adj., de barbier, en barbier; - **bărbieresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp. port.* barbear; *ngr.* μαρμυρερίζω; *bărbierie*, sf., *it.* barberia, barbieria; *esp. cat.* barberia; *port.* barbearia; *prov.* barbaria, barbairia; *fr.* barberie.

Baston, sm., *it.* bastone; *esp.* baston; *port.* bastão; *prov.* basto, baston; *fr.* bâton; *ngr.* μαστοῦν; selon Diez du BL.

bastum, ditella, sella, sagma; peut-être un mot de la langue rom. *vulg.*, dont *it. esp. port.* basto, *prov. vfr.* bast, *nfr.* bât; *it.* bastire, *vesp. prov.* bastir, *fr.* bâtir; *cf.* *vgr.* βασιάζειν appuyer, étayer, βασιάζ porte-faix; - *bastonaș*, sm. dim., petit bâton; - *bașcă*, sf., *baște*, pl., souterrain, voûte, magasin, bastion; *it.* bastia, bastione; *esp.* bastion; *port.* bastião; *fr.* bastion, bastille; *nhall.* bastei; *pol.* baszta (dont le rom. bașcă).

Bat, ui, ut, e, vb. 2; L. batuo (bato, batto), ui, ěre; *it.* battere; *esp.* batir; *port.* bater; *prov.* batre (part. batut); *fr.* battre; *nsl. serbe* batati; *a bate la ochi* éclater, paraître aux yeux; *a bate in verde* tirer sur le vert (couleur); *a bate ferul*; *it.* batter il ferro; *bate vîntul* il fait du vent; *a bate un berbec* châtrer un bélier; *a bate o eapă* (armăsarul) couvrir (jument); *a se bate* se battre, frayer (des poissons); *a' și bate joc* se jouer de q., se moquer; - *batere*, sf. action de battre; - *bătaci*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătaie*, sf., L. battualia (battalia); *it.* battaglia; *esp.* batalla; *port. prov.* batalha; *friul.* batae; *fr.* bataille; - *bătăiaș, bătaieș, bătaieș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătăios*, adj., *it.* battaglioso; *esp.* batalloso; - *bătălie*, sf., = *bătaie*; *serbe* batalija *pugna*; - *bătăiușcă*, sf. dim., de *bătaie*, = *it.* battagliazza; - *bătător*, adj., subst., *it.* battadore, battitore; *esp.* batidor; *port. prov.* batedor; *battant*, batteur; - *bătătoare*, sf. battoir; - *bătătură*, sf., *it.* battitura; *esp.* batidura; *port.* batedura; *coup*, meurtrissure, cor (au pied), parcage, trame; *bătăuș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *băteală*, sf. (aussi *vatală* pour *văteală*), trame, marche du métier de tisserand, sourcière; *bulg.* vatali, pl., *marches du métier de tisserand*; *bătește*, sf. parcage des animaux; - *bătătoresc* (bătătoresc), ii, it, i, vb. 3; *parquer*; - *bătătorire*, sf. action de parquer; - *bătucesc* (bătogesc), ii, it, i, vb. 3; = *it.* batacchiare, *esp.* batojar, *port.* batucar; *battre*, frapper, mortifier, amollir; *a se bătuci* se mortifier; - *bătucire*, sf. action de battre, &c.; - *abat*, ui, ut, e, vb. 2; *détourner*, dévoyer, rabattre, dériver, tourner; *it.* abattere; *esp.* abatir; *port.* abater; *prov.* abatre; *fr.* abattre; *a se abate* se rabattre, dériver, s'écarter, se détourner, enfreindre, violer; *abatere*, sf. action de détourner, &c.; - *abătător*, adj., *détournant*, &c.; - *abătătoare*, sf. gîte, station; - *desbat*, ui, ut, e, vb. 2; *abattre*, déclouer; *it.* disbattere, dibattere, *fr.* débattre; - *desbatere*, sf. action d'abattre, &c.; - *rėsbat*, ui, ut, e, vb. 2; *passer par*, percer, pénétrer, traverser; - *rėsbatere*, sf. action de percer, &c.; - *sbat*, ui, ut, e, vb. 2; L. ex-batuere; *battre bien*, percer, *passer par la passoire*, par le tamis, *rabattre*, fouiller; *it.* sbat-

tere; *prov.* esbatre; *vfr.* esbattre; *nfr.* s'ébattre; *a se sbate* se débattre, se démener; (Alex. B. 2. 21, se sbătea la sînul); *sbatere*, sf. action de percer, &c.; - **străbat**, ui, ut, e, vb. 2; L. extra-batuere; *it.* strabattere; percer, passer par..., pénétrer, traverser. franchir, fouler; - *străbatere*, sf. action de pénétrer, &c.

Bătrîn, adj., subst., vieil. vieux, vieillard; L. veteranus; *it. esp. port.* veterano; *friul.* vedran; *fr.* vétéran; *istr.* betăr, betăra; *alb.* vjetere; *un bătrîn de bun* (de moşie), vieil héritage de bienfonds; - *bătrînic*, adj., * L. veteranaticus; vieillot; - *bătrînel*. *bătrînior* (bătrîior), *bătrînuţ*, adj. dim.; - *bătrînesc*, adj., d'un vieux, comme un vieux; - *bătrîneşte*, adv., en vieux, &c.; - *bătrîneaţă*, sf. surtout le pl. *bătrîneţe*, vieillesse; - *bătrînică*, sf. vieillotte; - *bătrînicos*, adj., un peu vieux; - *bătrînime*, sf. vieillesse; - *bătrîniş*, sm., * L. veteranicius, Erigeron; - **imbătrînesc**. ii, it, i, vb. 3; vieillir, devenir vieux, rendre vieux; - *imbătrînire*, sf. action de vieillir; - *imbătrînior*, adj., vieillissant.

Beală, sf. (bală); L. belua; *it.* belva; animal, bête féroce. monstre; *beală spurcată* animal immonde (injure).

Beată (bată), sf., *bete*, pl., ceinture, lisière, bande, rabat, poignet, épaulette; L. vitta; *it.* vetta; *esp. port.* beta; *esp. prov.* veta; *fr.* vétille (= vitticula); *a da pre bete pre cineva* se débarrasser de q.; *a da pre bete afară* prendre au collet et mettre dehors; - *betiţă*, sf. dim., petite lisière, &c.

Berbec, *berbece*, sm., bélier; L. vervex (verbex—berbex)-icis; ML. berbix; *it.* berbice; *prov.* berbitz, *vfr.* berbis, *nfr.* brebis; *magy.* berbecs mouton; *berbec bătut* mouton; - *berbecar*, sm. * L. berbicarius (vervecarius, ver'carius); *prov.* bergier; *fr.* berger; gardien des béliers; - *berbecel*, *berbecuţ*, sm. dim.; - *berbeleac* (*berbeleag*), adv., en bélier; *a merge berbeleac* marcher par poussée, par secousse; *d'a berbeleac* à la poussée, à la renverse; *a se da d'a berbeleac* faire la culbute; - **imberbec**, ai, at, a, vb. 1; frapper, pousser comme un bélier.

Beşică, sf., L. vesica; *it.* vescica, vessica; *esp.* vejiga (vexiga); *port.* bexiga; *prov.* vesiga, vezica, vesiqua, veissiga, veyshiga; *fr.* vessie; *nsl. serbe* beşika; *alb.* pşikjë, fiskë; - *beşicos*, adj. = L. vesiculosus; *it.* vescicoso, *port.* bexigoso; - *beşicoiu*, sm., *it.* vescicone; - *beşicuţă*, sf. vésicule; - **beşic**, ai, at, a, vb. 1; *it.* vesicare; faire, élever des vessies; *a se beşica* se couvrir de vessies, d'ampoules; - *beşicare*, sf. action de faire, d'élever des vessies, &c.; *beşicător*, adj., *esp.* vejigatorio; *it.* vescicatorio, vescicatojo; *fr.* vésicatoire; - *beşicătură*, sf. vésication.

Beu (beau), bëui, bëut, bé, vb. 2; L. bibo, bibi, bibitum,

bre; *it.* bevère, bere; *esp. port.* beber; *prov.* beure; *vfr.* boire, bevre, beire; *nfr.* boire; - *bere*, sf., *port.* beber; *prov.* beure; *fr.* boire; - *bat* (beat, pour bêt=béut), *bată*, *beți*, *bete*, part. adj., lu L. bibitus, avec *acception active*; ivre, c.-à-d. quelqu'un qui a bu; cfr. *vesp.* beudo, beodo, *nesp.* bebedo, *port.* bebado; - *beut*, sm., *it.* beuta, bevuta, bibita; *esp.* bebido; *port.* bebida; le boire; *bëutor*, adj., subst. = L. bibitorius; *it.* bevitore; *esp. port.* bebedor; *prov.* bevedor, beveire; *vfr.* beveor; *nfr.* buveur; - *bëutură*, sf., *it.* bevitura; *esp.* bebetura; boisson; - *bëuturică*, sf. dim.; - *beșie*, *beșivie*, sf., * L. bibitia; *port.* bebedice; ivrognerie; - *beșios*, *beșiu*, *beșiv*, adj., buveur, ivrogne; - *beșivler* (pour beșivar, beșivlar), adj., subst., ivrogne; cfr. *esp.* beblado; - *imbët* (pour imbëut), ai, at, a, vb. 1; enivrer; *esp.* embeodar, *port.* embebedar; *a se imbëta* s'enivrer; - *imbëtare*, sf. action d'enivrer; *imbëtător*, adj., enivrant; - *desbët* (pour desbëut), ai, at, a, vb. 1; désenivrer; - *desbëtare*, sf. action de désenivrer; - *desbëtător*, adj., désenivrant.

Bine, adv. v. bun.

Biserică, sf., L. basilica (*vgr.* βασιλική sc. στοά); *rom. d. Gr.* baselgia (baseilgia); *istr.* baseriche; (Basilicæ prius vocabantur Regum habitacula, unde et nomen habent... Nunc autem ideo divina templa Basilicæ nominantur, quia ibi Regi omnium Deo cultus et sacrificia offeruntur; Isid. H., l. 15, c. 4, sect. 11); *bisericaș*, sf. prêtre; - *bisericesc*, adj., ecclésiastique, religieux, spirituel; - *bisericește*, adv., ecclésiastiquement; - *bisericime*, sf. état ecclésiastique; - *bisericos*, adj., religieux, dévot; - *bisericuță*, sf. dim. = L. basilicola.

Bivol, (ghihol), sm., L. bubalus; *it.* búfalo, bufolo, (bubalo); *esp. port.* bufalo; *port.* bufaro; *prov.* bubali, brufe, brufol; *fr.* buffle; *vsl.* byvolъ; *nsl. bulg.* bivol; *russe* bujvolъ, bujlo; *pol.* bawoł, bujwoł; *cech.* bŭvol; *serbe* bivo, bivola; *magy.* bival, bivaly, bial; *alb.* bual, bul; *ngr.* βουβάλι; *nhall.* Büffel; - *bivolar*, sm. gardien de buffles; - *bivolărie*, sf. étable à buffles; - *bivolaș*, sm. buffletin; *bivoliță*, sf. une buffle; *nsl. bulg.* bivolica; *russe* bujvolica; *pol.* bawolica; *cech.* bŭvolice; *alb.* bualitë, buațë, bulitë; - *bivolos*, adj., en buffle, comme un buffle.

Blând, adj., L. blandus; *it. esp.* blando; doux, benin, affable, caressant, facile, docile, traitable, apprivoisé; - *blândeață*, sf. surtout le pl. *blândețe*; L. blanditia; *it.* blandizia; *esp.* blandicia, blandeza; *port.* blandicia; *fr.* blandices, pl. (employé encore par Châteaubriand); - *blândișor*, adj. * L. blandiciolus pour blandicellus; - *blându'*, adj., * L. blanduceus; *esp.* blanducho; - *brân-*

dușă, brîndușă, (pour blăndușă), sf., Primula; Galanthus nivalis; Colchicum autumnale; - *imblănzesc*, ii, it, i, vb. 3; L. blandiri; *it.* blandire; *esp. prov.* blandir; *fr.* blandir (vieux); radoucir, calmer, apaiser, fléchir, ramener q., priver, dompter; *a se imblăni* se radoucir, s'appivoiser, &c.; - *imblănzire*, sf. action de radoucir, &c.; - *imblănzitor*, adj., calmant, apaisant, &c.; - *imblănzitură*, sf. radoucissement, &c.

Blăstăm, blăstămái, blăstămát, blăstămá, vb. 1; *it.* biastemmare, bestemmiare, biasimare, biastemmare; *rom. d. Gr.* blastemmar; *cat. nesp. port.* blasfemar; *vc. vesp.* blasmar; *esp. port.* lastimar; *vc. vesp.* blastemar; *prov.* blasfemar, blastenjar, blastemar, blastomar, blastimar, blasmar; *vfr.* blasmer; *nfr.* blasphémer, blâmer; *ngr.* βλασφημιῶ (βλασφημιῶ, D. C.); *vsl.* vaspimijati, vlasfilmjati, vlasfimisati, vlasvimisati, vlasvimisovati, vlasimisati; du L. *ecclésiastique* blasphemare (gr. βλασφημῆσαι); - *blăstăm*, sm., blăstămuri, pl. f. blasphème; *it.* biastemmia, bestemmia, *rom. d. Gr.* blastemma, *esp. port.* blasfemia, lastima, *prov.* blasphemie, blasphema, blasteinhs, *vfr.* blastenge de *blasphemia*; *it.* biasimo, biasmo, *vesp.* blasmo, *prov.* blasme, *fr.* blâme de *blasphemum* (βλάσφημον, adj.); - *blăstămăre*, sf. action de blasphémer; - *blăstămător*, adj., subst., blasphémant, blasphémateur; *it.* bestemmia-tore, biasimatore; *esp. port.* blasfemador; *prov.* blasphemador, blasmdador; - *blăstămățesc*, adj., de coquin, en coquin, vilain; - *blăstămăție*, sf. vileté, coquinerie, débauche, libertinage.

Boară, boră (bură), s. v. abur.

Boagă, sf., boș, sm., boașe, pl. f. testicule, rognon; *it. prov.* borsa; *esp. port.* bolsa; *vfr.* borse; *nfr.* bourse; *alb.* mbolje, pl. (testicules); *pol.* bulza bourse; tous ces vocables se rattachent au BL. byrsa, bursa, *vgr.* βύρσα peau, cuir.

Bobletic, adj., sot, niais, nigaud, simple; d'un type *balbaticus* de balbus; *esp.* bobatico même acception que le *rom.*; *esp. port.* bobo niais, &c.; *prov.* balbt = *balbus*; - *bobleticie*, sf. niaiserie; - *bobleț*, adj. dim., un peu sot.

Bobotează, s. v. botez.

Boce, sm. (boace, voace); L. vox - vocis; *it.* voce, boce; *sard.* boxe (x = *fr.* j); *esp. port.* voz; *prov.* vutz, voutz; *fr.* voix; - *bocesc*, ii, it, i, vb. 3; crier, lamenter; *a se boci* s'écrier, pleurer, se lamenter, se plaindre, gémir; cfr. *serbe nsl.* bociti se *rixari*; *bocet* (pour bocit), sm. cri, lamentation; - *bocire*, sf. action de crier, &c.; - *bocitor*, adj., subst., criant, pleurant, pleureur; - *bocitoare*, sf. pleureuse, préfixe; - *bocitură*, sf. lamentation, &c.

Bolf, sm., *bolfă*, sf., L. bulbus; *it. esp. port.* bulbo; *fr.* bulbe;

rosse, enflure, élevation, tubercule, loupe; - *bolfos*, adj., L. *bulbosus*; *it. esp. port.* *bulbosus*; *fr.* *bulbeux*.

Boltă, sf. v. *holb*, vb.

Bostur, ai, at, a, vb. 1; dévaster, dépeupler (v. Ur. 5. 135); l'un type * L. *vastulare* de *vastare*; - *bosturare*, sf. action de l'évaster, dévastation; - *bosturător*, adj., subst., dévastant, dépeuplant, dévastateur.

Bot, sm., *boturi*, pl. f. museau, muffle, gueule, groin, bouboir, bec, bout, pointe, d'un primitif L. *botum*, dont *botulus*; cfr. *fr.* *boudin*, *boudine*, *bouder*, *it.* *botto*, *botta*, *mil.* *butt*, *esp. port.* *bote*, *fr.* *botte (coup)*, *bout*; - *bot-gros*, sm. gros-bec, pinson; *fringilla coccothraustes*; - *botniță*, sf. muselière; - *botușor*, sm. dim., petit museau, &c.; - **bos-influ** (*bos-unflu*) pour *bot-influ*, ai, at, a, vb. 1; bouffer, bouder, faire la lippe, la moue; *mant. piac.* *bode'inf*; *ferrare* *budenfi*; *piém.* *botenfi*, *borenfi*; *npr.* *boud-enfla*, *boud-oufla*, *boud-ifla*; *fr.* *boursouffler* (pour *boud-souffler*, avec *souffler*); - *bosinflare*, sf. action de bouffer, &c.

Botez, ai, at, a, vb. 1; L. *baptizare* (*βαπτίζω*); *it.* *battezzare*; *esp.* *bautizar*; *vport.* *boutizar*; *nport.* *baptizar*; *prov.* *batejar*, *bathegar*; *fr.* *baptiser*; - *botez*, sm., *botezuri*, pl. f., *esp.* *bautizo*; *baptême*; - *bobotează*, sf. épiphanie, jour des Rois; réduplication de *botez*, pour ainsi dire *re-botez*; ce n'est pas une composition du *vsl.* *bogъ* *Dieu* et de *botează*, comme *Mikl. Sl. E.* 15 le croit selon *Eliade*; - *botezare*, sf. action de baptiser; - *botezat*, sm. *baptême*; - *botezător*, adj., subst., baptisant, baptiste; *Sântul Joan botezător* *St.-Jean Baptiste*.

Bou, sm., *boi*, pl., L. *bos-bovis*; *it.* *bue* (pl. *buoi*), *bove*; *esp.* *buei*, *buey* (*boy*, *boi*); *port.* *boi*; *prov.* *bueu*, *bou*, *buou*, *bov*; *fr.* *boeuf*; *boul Domnului* *Cantharis unctuosa*, la brebis du bon Dieu, oiseau de *St. Luc*; - *boar* (*bouar*), sm., L. *boarius*; *it.* *boaro*; *esp.* *boyero*; *port.* *boeiro*; *prov.* *bovier*, *boveir*, *boyer*; *fr.* *bouvier*; - *boiastră*, sf. vache (*mauvaise*); v. *Pan. Sp. A.* 2. 44; *boscuiță*, sf. vache de montagne; cfr. L. *bucula*, *it.* *buessa*, *prov.* *boacca*; - *boulean* (*bourean*), sm. dim., petit boeuf; - **bour**, sm. dim., * L. *buvulus*; (selon *LB.* et d'autres du L. *bos urus*, mais pour un mot populaire ce composé serait par trop savant, et puis cet animal est toujours désigné par le mot slave *zimbru*); *bour* a seulement l'acception de *marque*, *signe*, *armoiries*, et comme la marque de la *Moldavie* est une tête de boeuf, on a appliqué le nom de l'animal à la marque en se servant d'un diminutif; (v. *Ur.* 1. 78, 116; 2. 14, 31; *Arch. R.* 1. 258); *bourel*, sm. dim., petit boeuf; limaçon; (sans doute à cause de

ses antennes en corne); - *boușor, bouș*, sm. dim., petit boeuf, **imbour** (*imbourez*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbuvulare; marquer, stigmatiser, flétrir avec la marque de la tête de boeuf; (les criminels étaient anciennement stigmatisés avec la marque du pays); imbourare, sf. action de marquer; &c.

Brăcie, sf. ceinture d'une culotte, lacet, aiguillette; d'une forme * L. bracia pour bracea (braceus) de *braca* pantalon; *it.* braca, pl. brache, brachesse, braghese; *tirol it.* bragher; *vénit.* braghier; *bresc.* braghèr; *mil.* braghée *bretelles, ceinture d'une culotte, esp. port.* braga; *prov.* braya, braga; *vfr. nfr.* braie (*lange*); *alb.* brekë; *ngr.* βραξι; *vsl.* bracina, bracinъ *vestes sericæ*; - *brăcinar*, sm. ceinture d'une culotte; - **imbrac**, ai, a, a, vb. 1; habiller, vêtir, revêtir, garnir, endosser, monter, plaquer, tapisser (une maison); *a se imbrăca* s'habiller, se vêtir, se revêtir, prendre qch. sur soi, se charger de qch.; - *imbrăcare*, sf. action d'habiller, &c.; - *imbrăcăminte*, sf. pl. employé comme singulier; (anc. *imbrăcămînt*, m. sing.); vêtement, habillement, habit; *imbrăcat*, part. adj., habillé; *prov.* braccat *qui porte des braies*; *imbrăcat*, sm. habillement; - *imbrăcătură*, sf., habillement; - **desbrac**, ai, at, a, vb. 1; déshabiller, dépouiller; *prov.* desbraiar; *desbrăcare*, sf. action de déshabiller; - *desbrăcat*, sm. idem; - *desbrăcător*, adj., déshabillant; - *desbrăcătură*, sf. dépouillement.

Brăncă, sf. bras, pied de devant, griffe, serre, patte, poussée, coup, choc; BL. branca; *it. vesp. nesp. vport. prov.* branca; *prov.* branc, m.; *fr.* branche; (sous l'acception d'*érysipèle, étranguillon des chevaux*, le rom. *brăncă* est le *ngr.* βράχνια, βράχχος enrouement, *vgr.* βράχχος enrouement, esquinancie); *brăncă* *ursului* Lycopodium clavatum, Heracleum sphondylium, *it.* brancorsina, *cat. esp.* branca ursina, *prov.* branca orcina; *a da brănci* pousser q.; *a umbla pre brănci* marcher à quatre pattes = *it.* branconi, branciconi; *a se pune pre brănci* se coucher à plat ventre; *brăncuță*, sf., *it.* brancuccia; aussi Sisymbrium; - **brăncesc**, *imbrănc* (imbrăncesc), ii, it, i, vb. 3; pousser, heurter, renverser q.; *a se brănci—imbrănci* se pousser, se battre, se chamailler; *brăncire, imbr.*, sf. action de pousser, &c. - *brăncitură, imbr.*, sf. choc, heurt.

Brândușă (brîndușă) s. v. blând.

Braț, sm., *brațe*, pl. f., L. brachium; *it.* braccio, braccio; *mil.* brazz; *vénit.* braccio; *sard. camp.* brazzu; *esp.* brazo; *port.* braço; *prov.* bratz; *vfr.* brace, *nfr.* bras; - *brățare*, sf., L. brachiale; *it.* brachiale; *esp.* brazal; *port.* braçal; *fr.* brachial, adj., brassard, bracelet; - *brățisor*, sm. dim., * L. brachiciolus pour brachiolum; - *brățoiu*, sm., *it.* braccione; - *brățos*, adj., avec un

bras plein, fort; - *brătuț*, sm. dim.; - *imbrățișez*, (imbrățișez), ai, at, a, vb. 1; *it.* imbracciare, abbracciare; *esp. port.* embrazar, abrazar; *prov.* abrasar, abrazar, embrassar; *fr.* embrasser; - *imbrățișare*, sf. action d'embrasser; - *imbrățișător*, adj., embrassant; *imbrățișătură*, sf. embrassement.

Breb, sm., *it.* bevero; *vesp.* befre; *nesp.* bibaro; *fr.* bièvre; *angl.* beaver; *vhall.* bibar; *nhall.* biber; *vsl.* bobrъ, bebrъ, bibrъ; *russe* bobrъ; *pol.* bóbr, bobra; *cech.* bobr; *nsl.* breber, dabar; *serbe* dabar; *lith.* bebrus; tous ces mots sont identiques avec le L. *fiber*; le rom. *breb* procède direct. du *vsl.* bebrъ.

Brebena (breabenă), sf., L. verbena; *it.* verbena, berbena; *esp. port.* verbena; *fr.* verveine; - *brebenel*, sm. dim.

Brumă, sf. gelée blanche, frimas; L. bruma; *it. esp. port. prov.* bruma; *cat.* broma; *fr.* brume; *alb.* broum, brümë, brimë; *brumar*, sm., * L. brumarius sc. mensis; *fr.* brumaire; novembre; *brumărel*, sm. dim. octobre; - *brumariu*, ie, adj., gris; *oae brumarie* brebis à laine grise; - *brumos*, adj., *esp.* brumoso; *prov.* brumos; *fr.* brumeux; - **brumează**, brumă, brumat, bruma, vb. impers. 1; il fait de la gelée blanche; - *brumare*, sf. action de faire de la gelée blanche.

Bucă, sf., *buci*, pl., joue; L. bucca; *it.* bocca; *esp. port. prov.* boca (*bouche*); *fr.* bouche; (il n'y a que le rom. qui a gardé le sens primitif du L. *bucca*); *alb.* boukë *pain*; *buca șezutului* fesses; *osul bușilor* pommette; - *bucălat*, adj., = L. bucculentus; bouffi, joufflu, fessu; - *bucos*, adj., joufflu, bouffi; **bucată**, sf., *bucăți* et *bucate*, pl., morceau, pièce, tronçon; = L. buccia; *it.* boccata; *esp. port.* bocado; *fr.* bouchée; *pt. russe* bukata, *russe* bukatka, bukaška, *pol.* bukat, bukatu *morceau, pièce*; *tot intr'o bucată* tout d'une pièce; le pl. *bucăți* signifie seulement des *morceaux, pièces*, tandis que le pl. *bucate* a l'acception spéciale de *mets, nourriture, grains en général*; *câmpul cu bucatele* le champ aux blés; *bucate de dulce* mets de viande; *bucătură*, sf. morceau, bouchée; - *bucăturică*, *bucăturișă*, sf. dim., petit morceau; - *bucățé*, sf. dim.; *bucățele* pl., * *bucatella*; - *bucățel*, sm., *bucățelușă*, sf., *bucățică*, sf. dim.; - **bucătărie**, sf. cuisine; - *bucătar*, sm. cuisinier; - *bucătăreasă*, *bucătărișă*, sf. cuisinière; - *bucătăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire la cuisine; - *bucătărioară*, sf. dim., petite cuisine; - **bucățesc**, *bucățesc*, ii, it, i, vb. 3; morceler, couper en pièces; cfr. *esp.* bocadear; - *bucățire*, *bucățelire*, sf. action de morceler; - **buchisesc**, ii, it, i, vb. 3; battre sur les fesses, rosser; - *buchiseală*, sf. râclée (pop.); - *buchisire*, sf. action de battre sur les fesses, &c.; - **imbuc**, ai, at, a, vb. 1;

it. imboccare; *esp. port.* embocar; *fr.* emboucher; emboucher, avaler, manger, joindre, conjoindre, assembler, mettre ensemble, emboîter, aboucher; *a se imbuca* s'emboucher; - *imbucare*, sf. action d'emboucher, &c.; - *imbucătură*, sf. bouchée, morceau, jonction; - *imbucătorească*, ii, it, i, vb. 3; manger par bouchée, becqueter, abéquer; - *imbucăturire*, sf. action de manger par bouchée, &c.

Bucium (bucin), sm., *buciume*, pl. f., buccine, chalumeau, corps creux, rouleau; L. *bucinum*; *it.* bucino; *fr.* buccin; *it.* buccina; *esp. port.* bocina; *prov.* buccina, bozina; *vfr.* buisine; *nfr.* buccine; *vsl.* buksina; *nhall.* busine; *nhall.* posauune du L. *bucina*; *a cânta cu buciumul* jouer du chalumeau; - **bucium**, ai, at, a, vb. 1; L. buccinare; *it.* buccinare; jouer du chalumeau, sonner de la trompette, trompeter; - *buciumare*, sf. action de jouer du chalumeau, &c.; - *buciumător*, adj., subst., jouant du chalumeau, joueur du chalumeau; - *buciumătură*, sf. fanfare; - *buciniș*, sm., *Conium maculatum*; (le nom vient de la tige qui est creuse); - **sbucium**, ai, at, a, vb. 1; remuer, mouvoir, agiter; *a se sbuciuma* se débattre, se démener; - *sbucium*, sm. remuement, mouvement, agitation; - *sbuciumare*, sf. action de remuer, &c.; - *sbuciumătură*, sf. remuement, mouvement.

Buhă, *buhă*, *buhă*, *buhă*, sf., L. *bubo*, onis; *esp.* buho, *port.* bufo; chat huant, hulotte, huette; dans le mot *esp. port.* nous voyons l'influence du *vhall.* *bûf* et *hûf*, mais le mot *rom.* a dû se former sous l'influence des vocables slaves *buka* bruit, mugissement, *buhati*, *buhnuti* mugir; cfr. le rom. *buhaiu* taureau et *butor* (oiseau aquatique) avec le russe *pt. russe pol.* *bugaj*, *buhaj* taureau; *buhăniță*, sm. dim.

Bumbac, sm. coton; L. *bombyx*, *vgr.* βόμβυξ vers à soie; *it.* bambagio, bambagia, *mil.* bombas, *ngr.* βαμβάκιον, *ML.* bambacium, *ngr.* μπαμπάκι, *nsl. serbe* pamuk, bambak, *magy.* pamuk, pamut, *turc* pambou—coton; *russe* bumaga papier; le vocable *rom.* est le *nsl. serbe* bumbac du *turc* pambouq.

Bun, ă, i, e, adj., L. bonus, a, um; *it.* buono; *esp.* bueno; *port.* bom (boa, f.); *prov.* bo, bon; *fr.* bon; *bună-oară*, *bune-ori*, adv. du L. bona hora, bonis horis; *it.* in bun'ora; eh bien, par exemple; *bun*, sm., *bunuri*, pl. f., L. bonum, bona, pl.; *esp.* buena; bien, avoir, fortune; - **bun**, sm., *bună*, sf. grand-père, grand-mère; (cfr. en *fr.* bon papa pour grand-père, en *nhall.* beste Vater dans certaines contrées pour *Grossvater*); *stră-bun*, sm., *stră-bună*, sf., = extra-bonus-a, bisaïeul, bisaïeule; (cfr. *port.* tresavo); **bunic**, sm.; *bunică*, sf. grand-père, grand-mère; *bunici*, pl. aïeuls;

unățate, sf., L. *bonitas-atris*; *it.* *bonità, bontà, bontade, bontate*; *sp.* *bondad*; *port.* *bondade*; *prov.* *bontat*; *fr.* *bonté*; - *buneață*, sf. *bonté*, *L. *bonitia*; *esp.* *bonicia*; *prov.* *bonessa, boneza*; - *bunicel, unișor, bunuț*, adj. dim., assez bon; - **bine**, adv., subst., L. *bene*; *it.* *bene*; *esp.* *bién*; *port.* *bom*; *prov.* *ben*; *fr.* *bien*; *bine este*, L. *bene est*; *să vă fie de bine*, L. *bene vobis*; *a bine cuvînta*, L. *bene conventare*=*benedicere*; *a bine face*, L. *benefacere*; *a bine voi*, L. *benevolere*, *bine (bună) voința*, L. *benevolentia*; - *binușor* adv. dim., assez bien = *it.* *benino*; - **imbun**, (*imbunez*) ai, at, a, vb. 1; = *it.* *imbonire*; *prov.* *abenar*; *apaiser, adoucir, calmer, tranquilliser, flatter*; - *imbunare*, cf. action d'*apaiser*; - **imbunătățesc**, ii, it, i, vb. 3; *abonnir, améliorer, méliorer, remettre*; - *imbunătățire*, sf. action d'*améliorer*, &c.; - *imbunătățitor*, adj. *améliorant*; - **rêsbun**, ai, at, a, vb. 1; *revaloir, récriminer, repousser, revancher, venger*; *a' să rêsbuna de cineva* tirer, prendre vengeance, se venger de q.; *a se rêsbuna* se rasséréner (du temps); cfr. *it.* *bonaccia*, *esp.* *port.* *bonanza*, *prov.* *bonassa*, *fr.* *bonace calme de la mer*; *alb.* *bunaț calmă de l'air*; *rêsbunare*, sf. action de *revaloir*, &c.; - *rêsbunător*, adj. *revalant*, &c.

Bură, s. v. abur.

Bûrete, sm. *bureți*, pl., L. *boletus*; *it.* *boletto*; *cat. prov.* *bolet*; *éponge, champignon*; - *buretar*, sm., L. *boletarius*; *épongiier*; *buretos, burețos*, adj. *spongieux, fongueux*; *burețel*, sm. dim.; - *burețiu*, adj., * L. *boletivus*; *comme une éponge*.

Buric, sm., L. *umbilicus*; *it.* *bellico, bilico, umbilico, ombilico, ombellico*; *esp.* *ombligo*; *port.* *embigo, umbigo*; *prov.* *ombelic, umbelic, embelic*; *umbrilh, emborilh, embonilh, ambonilh, emborigol (umbiliculus)*; *vfr.* *bouline (* umbilinus)*; *nfr.* *nombril* (pour *l'ombril* = *l'ombril* i. e. *umbiliculus*; *buricul degetului* bout du doigt; *buricul Vinerii* *Saxifraga*, *nombril de Vénus*; - *buricos*, adj., *ombiliqué*; - **buric**, ai, at, a, vb. réfl. 1; *a se burica* grimper; *it.* *bilicare* mettre en équilibre (au fig.), réfléchir sur qc.; - *buricare*, sf. action de grimper; - *buricat*, part. adj., L. *umbilicatus*; *it.* *ombellicato*; *fr.* *ombiliqué*.

Buză, sf., *lèvre*; *nesp.* *bezo, buz lèvre, beso baiser, buz baise-main*; *vesp.* *beizo baiser*; *port.* *beizo lèvre, beijo baiser, buz baise-main*; *prov.* *buss baise-main*; *alb.* *bouză lèvre*; *it.* *bacio, tirol it. bos, cat. bes, prov. bais, fr. baiser*; *pol.* *buzia bouche, baiser*; *arab. vulg.* *bûsa, bûsa baiser*; tous ces vocables peuvent provenir du L. *basium*, *baiser*, les rapports de *bouche (lèvre)* et de *baiser* se touchant de près dans beaucoup de langues; cfr. le L. *osculum* de *os, oris*, le rom. *guriță* petite bouche, *baiser de gură*=*gola*; - *buzădă*,

buzilă, sf. lévreur, lippu; - *buzat*, adj., lévreur, lippu; *esp.* be-zudo; *port.* beizudo; - *buzău*, adj., adv., de front (v. Pan. P. V. 23); *buzi*, adj., adv., de front; *a pune patru caii buziș* mettre quatre chevaux de front; - *buzișor*, sm. dim., Cymbidium; *buzișoară*, sf. petite lèvre; - *buzos*, adj., comme des lèvres, en lèvres; - **buzeresc.** ii, it, i. vb. 3; tromper, c.-à-d. parler beaucoup des lèvres (v. Cod. Dial.); - *buzerire*, sf. action de tromper.

C

Ca, adv., conj., comme, pour, en, en qualité de, à titre de, tel que, environ; du L. qua (sc. ratione); *rom. d. Gr.* ca (= que, comme); *ca cum* (litt. *qua quo modo*) comme si; *ca și* (qua sic), comme, quasi; cfr. *prov.* consi, cossi, *nprov.* coussi quo modo sic; *ca la*, environ, à peu près; comme *conjonction ca* doit toujours être accompagné de la *conj. să* (L. si) et le verbe se met toujours au *subjonctif*; *ca să* que; *se cade ca școlerii să asculte* il convient que les écoliers (écoutent) obéissent.

Că, conj., que, parceque, donc, comme quoi; du L. quod, quid; *istr.* che; *it.* che, ched, *esp. port. fr.* que, *prov.* que quez, *alb.* kje; après *că* on emploie toujours l'*indicatif*; *imî pare bine că școlerii ascultă* (litt. *il me paraît bien*) je suis content que les écoliers obéissent; *fiind că, pentru că, cu toate că* puisque, quoique; - **adecă**, (*adică*, *adecăte*, *adecătele*), conj., du L. ad quod; savoir, c'est-à-dire, donc; - **dacă**, conj. du L. de ad quod (quid); *it.* dacchè; si, en cas que, pourvu que, quasi; cfr. *nsl. serbe* dake, *dakle ergo*; *dacă e așa* s'il est ainsi, si tant est.

Cac, ai, at, a, vb. 1; L. cacare; *it.* cacare; *cat. esp. port. prov.* cagar; - *acă*, sf., *it.* cacca; *esp. port. prov.* caca; *alb.* kakë; *căcăcios*, adj.; - *cacare*, sf.; - *căcărează*, sf.; *căcărez*, sm. crotte de brebis, de chèvre; - *căcărel*, sm., *it.* cacherello; - *căcățel*, sm. dim.; - *căcărie*, sf., *it.* cacaria; - *căcat*, sm., *it.* cacata; - *căcător*, adj., subst., *it.* cacatore; - *căcătură*, sf., *it.* cacatura.

Căciulă, s. v. cucă.

Cad, căzui, căzut, cădé, vb. 2; L. cado, cecidi, casum, ěre; *it.* cadére; *esp.* caer; *port.* cahir; *cat.* caurer; *prov.* cazer, chazer; *vfr.* caer, chaer, chaoir, cheoir; *nfr.* choir; - tomber, déchoir, falloir, manquer, réfléchir, rejaillir, retomber, succomber, périr,

'écrouler, trébucher; *a se căde* convenir = L. cadere in; *se cade* il convient, il est séant, bienséant = *esp.* cae bien; *cum se ade* comme il faut, en règle, *fam.* d'importance; *a se căde cuiva* appartenir, convenir à q.; *a căde in partea cuiva* tomber en partage à q., échoir; - *cădere*, sf. chute, renversement, convenance, vertigineuse, équité; - *cădincios*, adj., *esp. port.* cadencioso; convenable, bienséant; - *cădînjă*, sf. convenance, bienséance, &c.; *it.* cadenza; *esp. port.* cadencia; *fr.* chance (pour chéance); - *caz*, m., *cazuri*, pl. f., L. casus; *it. esp. port.* caso; *cat. prov. fr.* cas; - *căzămînt*, sm., *căzămînte*, pl. f. convenance, bienséance, &c.; *it.* cadimento; *vesp.* caimiento; *port.* cahimento; - *căzător*, adj., tombant, ruineux, &c.; - *căzătură*, sf., *esp.* caedura; chute, culbute, ruine; *căzătură sc. de vită* (v. c. m.) animal maigre, malade; - *căzut*, sm., *it.* caduta; *esp.* caida; *port.* cahida, queda; *cat.* cagguda; *prov.* cazuta, chaeguda; *fr.* chute; - **precăde** (preacade) se, *precăzú*, *precăzut*, *precăde*, vb. imp. 2; L. praecadere; il convient par préférence; - *precădere* (preacădere), sf. préférence, priorité; - **scad**, *scăzui*, *scăzut*, *scăde*, vb. 3; L. ex-cadere; *it.* scadere; *prov.* eschazer; *vfr.* escheoir; *nfr.* échoir; *esp.* descaer decaer; *port.* descahir, decair; *prov.* descazer (de-ex-cadere—deca-dere); — baisser, diminuer, rabaisser, rabattre, réduire, déduire, soustraire, retrancher, se raccourcir (étouffe), se rapetisser, remettre, dépérir, se retirer, décroître, faillir, amender (prix); *zilele scad* les jours baissent; *apele scad* les eaux baissent; - *scădere*, sf. action de baisser, diminuer, &c.; *fără scădere* sans diminution, sans déduction, à la rigueur; - *scăzămînt*, sm., *it.* scadimento; *esp.* descaecimento, descaimiento; rabaissement, remise, déchet, déperdition, escompte, refaction; - *scăzător*, adj., baissant, diminuant, &c.; - *scăzătură*, sf. diminution, déduction, &c.

Cadă, sf. cuve; L. cadus, m.; *vgr.* κάδος; cfr. *vsl.* kadъ, f., *nsl.* serbe kada, f., *russe* kadъ, f., *cech.* kád', f., *pol.* kadz, f., *bulg.* кадъ, f., *magy.* kád, *ngr.* κάδι, κάδος, *alb.* káde; - *cădar*, sm. tonnelier; - *cădărie*, sf. tonnelerie; - *cădățue*, *cădișoară*, *cădulită*, *căduța*, sf. dim., petite cuve.

Caié, sf., *căiele*, pl., d'un type L. clavella pour *clavula* (clavus); clou de fer à cheval; *it.* chiavello; *port.* cavilha, chavelha, chavelho; *cat. esp. prov.* clavel; *nsl.* serbe čavel, čavla, čavao; *l'it.* chiave, chiovo, chiodo, *esp.* clavo, *prov.* clau, *vfr.* clo, *nfr.* clou de *clavus*.

Căine, sm., v. căne.

Cal, sm., *cai*, pl., L. caballus (καβάλλης); *it.* cavallo; *esp.* caballo; *port.* cavallo; *cat.* caball; *prov.* caval, cavalh; *fr.* cheval, cavale (*caballa*); *alb.* kalj, kalje; - *călare*, adj., adv., *călări*, pl.

à cheval, à chevauchons, à califourchon; BL. caballarius; *it.* cavaliere; *esp.* caballero; *port.* cavalleiro; *prov.* cavalier, cavalier, cavayer; *fr.* cavalier, chevalier; *alb.* kaljouar *eques*; - *călăraş*, sm. cavalier; - *călăresc*, adj., *it.* cavalleresco; *cat.* caballeresc; *esp.* caballeresco; en cavalier; - *călăreşte*, adv., cavalièrement; **călăresc**, ii, it, i, vb. 3; être—aller—monter à cheval; - *călăreţ*, sm., *călăreaţă*, sf., *alb.* kaljores; cavalier, femme cavalier; - *călărie*, sf. équitation, cavallerie; *it.* cavalleria; *cat.* *esp.* caballeria; *port.* cavallaria; *prov.* cavalaria, cavalayria; *fr.* chevalerie, cavalerie; *alb.* kaljeri, kaljouri, kaljori; *cal de călărie* cheval de selle. *călărime*, sf. cavalerie; - *călărire*, sf. action de monter à cheval. *călărit*, sm. idem; - *călăritor*, adj., subst., montant à cheval cavalier; - *călăritură*, sf. cavalcade; - *călău*, *căloiu*, sm., *it.* cavallone; *esp.* caballon; grand cheval; - *căluleţ*, sm. petit cheval. *căluş* (scălus), sm. petit cheval, chevalet, sillet, baillon; - *căluşă*, sf., cavale (jeune); - *căluşel*, sm. petit cheval; le pl. *căluşei* jeu d'anneaux à cheval; - *căluşor*, *căluţ*, sm., *it.* cavalluccio; - **incalic**, ai, at, a, vb. 1; monter à cheval; * L. in—caballicare; *it.* cavalcare; *esp.* cabalgar; *port.* cavalgar, encavalgar; *prov.* calvalguar, cavalcar, encavalcar; *fr.* chevaucher; - *incălicare*, sf. action de monter à cheval; - *incălicat*, sm., *incălicată*, sf., idem, aussi coupe-tête (jeu); - *incălicătură*, sf. action de monter à cheval. **descalic**, ai, at, a, vb. 1; * L. dis—caballicare; *it.* discavalcare, scavalcare; *esp. cat.* descabalgat; *port. prov.* descavalgar; descendre de cheval, descendre, mettre pied à terre; - *descălicare*, sf. action de descendre de cheval, &c.; - *descălicător*, adj., descendant de cheval; - *descălicătoare*, sf. descente de cheval, étape, abord; *descălicătură*, sf., *esp.* descabalgadura.

Călămări, sf. pl. encrier, L. calamarium du *vgr.* κάλαμος, καλαμάριον; *it.* calamajo; *esp. prov.* calamár; *ngr.* καλαμάρι (καλαμάριον); *vsl.* kalamarъ; *pt. russe* kałamar; *cech.* kalamáf; *pol.* kałamarz; *nsl.* kalimar; *magy.* kalamaris; *alb.* kalamar.

Calc, vb. v. călcăiu.

Călcăiu, sm., *călcăie*, pl. f. (*mac. rom.* călcăniu) talon; L. calcaneum (de *calx*-*calcis*); *it.* calcagno; *esp.* calcaño, calcañal, calcañar; *port.* calcanhar; - **călţun** (*colţun*), sm. chausse, chaussette, bas; d'un type L. calceo, onis = *calceus*; *it.* calzone; *esp.* calzon; *port.* calção; *prov.* causo; *fr.* chausson, caleçon; *ngr.* καρτζόνια *calceamentum* (v. D. C.); l'*it.* calzo, calza, *esp.* calza, *port.* calça, *prov.* calsa, caussa, *fr.* chausse, *ngr.* κάριζα, κάλιζα caleçons, *bulg.* kalci, m. pl., kalčine, f. pl. chaussees, *nsl. serbe* kalčine caleçons, *vhall.* calizja, *mhall.* golze, kolze, *turc* kalchin

haussettes — de *calceus*; - *călțunar*, sm., * L. *calceonarius* pour *alceolarius*; *esp.* calzonero; *it.* calzolajo, calzolaro (*calceolarius*); *r.* chaussetier (* *calcearius*); - *călțunărie*, sf., *it.* calzoleria; *esp.* calzoneria; - *călțunaș*, sm. petite chausse, chaussette; aussi une espèce de pâtisserie en forme de chaussette; - *incălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *in-calceare*; *it.* calzare; *esp.* calzar; *port.* calçar; *cat.* calzar; *prov.* caussar; *fr.* chausser; - *incălțeminte*, sf. pl., employé comme singulier (anc. *incălțămînt*, m. s.); L. *in-calceamentum*, *calciementum*; *it.* calzamento; *prov.* calsament, chalsamen, causament; chaussure; - *incălțare*, sf. action de chausser, &c.; - *descălț*, ai, at, a, vb. 1; L. *dis-calceare*; *it.* discalzare, scalzare; *esp.* descalzar; *port.* descalçar; *cat.* descalsar; *prov.* descaussar; *fr.* déchausser; - *descălțare*, sf. action de déchausser; - *descălțat*, part. adj., L. *dis-calceatus*; déchaussé; - *desculț*, adj., ML. *dis-calcius* pour *dis-calceatus*; *it.* discalzo, scalzo; *esp.* descalzo; *port.* descalço; *cat.* descals; *friul.* discolz; *prov.* descaus; *pic.* decaus; *lorr.* deichaux; *fr.* déchaux, déchaussé; * [le verbe *a scălcia* ne vient pas, comme LB. Pum. Gr. 36 et d'autres supposent, du L. *ex-calceare* (cfr. la forme *a descălța* = de - ex - calceare) et ne veut pas dire éculer, tourner des souliers—mais bien *égratigner*, *mêler*, *brouiller*; v. *St. Dict.* les mots *aufreiben*, *zausen*; v. *Cod. Dict.* le mot *joue*; *a scălcia* vient de *călți* étoupe du *vsl.* *klъka trame*; *a călțui*, *călțai*, *călția*, *scălția* étouper, tirer, arracher, égratigner]. * **Calc**, ai, at, călca, vb. 1; L. *calcare*; *it.* calcare; *esp. port.* *prov.* calcar; marcher, fouler, empiéter, avancer, envahir, enfreindre, déroger, fausser, transgresser sur les droits de q., rompre, repasser, passer au fer, cocher (coq); *ă se călca* plisser, se plisser; *a călca jurămîntul* se parjurer; *a călca în deșert* (*desertum*) se démettre le pied; *a' și călca pre inimă* parler franchement, librement ce que l'on pense; - *călcare*, sf. action de marcher, &c.; - *călcat*, sm., idem; - *călcător*, adj., subst., L. *calcatorius*, *calcator*; *it.* calcatore; *esp. port.* calcador; marchant, foulant; - *călcător*, sm., *călcătoare*, sf., pressoir; L. *calcatorium*; *it.* calcatoja; *port.* calcadouro; - *călcătoareasă*, *călcătoarișă*, sf. repasseuse; - *călcătură*, sf., L. *calcatura*; *it.* calcatura; marche, trace; - *incalc*, ai, at, a, vb. 1; fouler, enfoncer, empiéter; *incălcare*, sf. empiètement; - *incurc*, ai, at, a, vb. 1; impliquer, mêler, empêtrer, embrouiller, embarasser, confondre; L. *in-culcare*, dans le sens métaph. de *mêler*, *embrouiller*; *it.* *incalcare* même acception, tandis que *it.* *in-culcare*, *esp. port.* *in-culcar*, *fr.* *in-culquer* ne s'emploient que pour désigner l'action de fouler, faire entrer de force intellectuellement, d'in-culquer dans le sens fran-

çais; *a incurca vorbe grecești*, L. inculcare graeca verba, Cic. off. 1, 31, 111; *a se incurca* s'embrouiller, s'embarasser, s'engager, s'épaissir (la langue), balbutier, hésiter; *a se incurca in vorbe* se couper dans ses discours; - *incurcare*, sf. action de mêler, &c. *incurcător*, adj., subst., embrouillant, embrouilleur; - *incurcătură*, sf. embrouillement; - *descurc*, ai, at, a, vb. 1; * L. disculcare: débrouiller, démêler, éclaircir; - *descurcare*, sf. action de débrouiller, &c.; - *descurcător*, adj., subst., débrouillant, débrouilleur; - *descurcătură*, sf. débrouillement; - *cultuc*, sm., *cultuce*, pl. f., oreiller, grignon de pain; d'une forme diminut. L. *culciticulum* (*culc'ticum*) de *culcita* sac rembourré de plumes, crins, &c. de *calcare* —*inculcare*; l'it. coltrice pour *colcitre*, esp. *colcedra*, prov. cousser, cosser de *culcitra*; l'it. *coltra*, coltre, vfr. cote de *cul'tra*; l'esp. port. *colcha*, prov. *cota* (pour *colta*), vfr. coute, keute, quiente (pour *colte*, *coulte*), nfr. couette (anc. orth. *coite*), angl. quilt de *culcta* pour *culcita*; l'it. *cuscino*, esp. *coxin*, port. *coxim*, prov. coissi, fr. coussin, angl. cushion, vhall. chussîn, nhall. kissen d'un dim. *culcitinum*, *culctinum*.

Calce (calcie, scalcie), sf., L. *Caltha*; it. *caltha*; *Calendula*. *Caltha palustris*; souci; *calce mică* *Ficaria ranunculoides*.

Cald, ă, calzi, calde, adj., subst., L. *calidus* (*cal'dus*); it. *caldo*; esp. port. *calido*; prov. *cald*, *caut*; vfr. *chald* (*chaut*, *caut*); nfr. *chaud*; - *căldicel*, adj. dim.; - *căldișor*, adj. dim.; it. *caldiciuolo*; - *căldură*, sf., it. *caldura*; vit. vesp. *calura*, fr. *chaleur* (de *calor-oris*); - *călduros*, adj.; it. *caloroso*; esp. port. *caluroso*; fr. *chaleureux*; - *călduț*, adj., it. *calduccio*; - *căldare*, sf. d'un type L. *caldaris*, e, pour *caldarium* sc. *aënum*; BL. *caldaria*; it. *caldajo*, *caldaja*, *caldaro*, *caldiera*; esp. *caldera*; port. *caldeira*; prov. *caudiera*; fr. *chaudière*; - *căldărar*, sm., it. *calderajo*; esp. *calderero*; port. *caldeireiro*; fr. *chaudronnier* (de *chaudron*); - *căldărarie*, sf., esp. *caldereria*; port. *caldeireria*, *caldeiria*; fr. *chaudronnerie*. *căldăroi*, sm., *căldăroae*, sf., it. *calderone*; esp. *calderon*; port. *caldeirão*; fr. *chaudron*; - *căldărușă*, sf., * L. *caldaruciola* pour *caldariolum*; it. *caldajuolo*, *calderuola*; petit chaudron, aussi *Aquilegia vulgaris*; - *incălzesc*, ii, it, i, vb. 3; chauffer, échauffer, rechauffer; - *incălzire*, sf. action de chauffer, d'échauffer; - *incălzit*, sm., idem; - *incălzitor*, adj., subst., chauffant, chauffeur; - *incălzitură*, sf. échauffement, chauffage; - *scald*, ai, at, a, vb. 1; baigner, guéer; L. *excaldare*; it. *scaldare*; esp. port. *escaldar*; prov. *escaudar*; vfr. *escauder*; nfr. *échauder*; angl. *scald*; - *scăldă*, sf. bain, eau de bain; - *scăldare*, sf. action de baigner; - *scăldat*, sm., idem. *scăldător*, adj., subst.; it. *scaldatore*; baignant; baigneur, bai-

neuse; - *scăldătoare*, sf. = *it.* scaldatojo; baignoire, bain; - *scăldătură*, sf. bain; *prov.* escaudadura.

Cale, sf., *căi*, pl., chemin, route, trajet, voie, passe, voyage; *L.* callis; *istr. it.* calle, m.; calla, f.; *esp.* calle, f.; *port.* calhe, .; *calea rătăcită* — *rătăciților* i. e. callis erratica — erraticorum *voie lactée*; *cu cale* raisonnablement, équitablement, justement, convenablement; *fără cale* à tort, mal, à faux, inconvenablement, mal à propos; *afară din cale* extraordinairement, extrêmement, outre mesure, excessivement; *cale bună* bon chemin, bon voyage; *a fi pre cale it.* essere alla calla, callaja di q.; *î pune pre cineva pre cale* mettre q. sur la voie; *a pune ceva la cale* mettre qch. en exécution; *a pune pre cineva la cale* persuader, conseiller q. (surtout en mal); - *călător*, adj. subst., passager, voyageur; - *calătoresc*, ii, it, i, vb. 3; cheminer, voyager, *cf.* *esp.* callejear; - *călătorie*, sf. voyage, trajet, tournée, marche; - *călătorire*, sf. action de voyager, etc.; - *călicé*, sf. dim., sentier; - *călicioară*, *călișoară*, sf. dim.

Călîndar (cărîndar), sm., *L.* Calendarium; *it. esp. port.* calendario; *fr.* calendrier; dans la langue pop. *cărîndar* signifie aussi *le mois de Janvier*; *cf.* *Ov. fast.* 3, 99: *nec totidem veteres quot nunc habuere Kalendas*; *Mart.* 1. 100: *intra septimas Kalendas* — où le mois de Janvier est sous-entendu.

Călțun, s. v. călcăiu.

Calv, adj., (seul. *mac. rom.*), *L.* calvus; *it. esp. port.* calvo; *prov.* calv, qualv; *fr.* chauve.

Cam, adv., du *L.* quam = *aliquam*; passablement, médiocrement, assez, bien, en quelque sorte, en quelque manière, à peu près; *de o cam dată* (litt. de uno (ali)quam dato), préalablement, auparavant, en attendant, pour le moment; *cam așa* = (ali)quam sic, à peu près, comme ça.

Camar, sm. homard, *L.* cammarus (κάμμαρος); *it.* gambero; *esp.* gambaro; *port.* camarão; *vfr.* jamble; *nprov.* jambre; *ngr.* κάβουρας.

Camară (cămară), sf. chambre, trésorerie; *L.* camera, camera (καμάρα); *it.* camera; *esp. port.* camera; *prov.* cambra; *fr.* chambre; *vhall.* chamara; *mhall.* kamere, kamer; *nhall.* kammer; *vsl. nsl. serbe magy.* kamara; *vsl.* kamora, komara, komora (dont *rom. comoară* thesaurus v. *El. Etr.*); *russe* kamera, kamora, komora; *cech.* komora; *pol. serbe* komora, kamera; *ngr.* κάμαρα, κάμερα; *alb.* kamarë *fofnix*; *turc* qamara. **cămarăș**, sm. chambrier, trésorier; *magy.* kamaras; - **cămarășită**, sf. chambrière, trésorière; - **cămarășesc**, adj., de la chambre du

ai, at, a, vb. 1; ensorceller, charmer, enchanter; L. *incantare*; *it.* *incantare*; *esp. port.* *encantar*; *prov.* *encantar*, *enchantar*; *fr.* *enchanter*; - *incântare*, sf. action de charmer, etc.; - *incântător*. adj., subst., charmant, charmeur; - *incântătură*, sf. charme, &c. *incântec*, sm. charme; - **descânt**, ai, at, a, vb. 1; * L. *de-excantare*; *prov.* *deschantar*; *fr.* *dés-en-chanter* (*de-ex-incantare*): désensorceller, lever le charme; - *descântare*, sf. action de lever le charme, &c.; - *descântător*, adj., subst., levant le charme, &c. *descântătură*, sf. désensorcellement; - *descântec*, sm. formule de désensorcellement.

Cântar, sm. balance, quintal; *it.* *cantaro*, *cantero*, *quintale*; *esp. port. prov.* *quintal*; *nsl. serbe* *kantar statera*; *bulg.* *кѣнар*. *russe* *кantarъ*, *kontarъ* *centenarium*; *ngr.* *κανάρι* *quintal*, *balance*, *κεντάριον* *centenarium*; *alb.* *kantar*, *kandar* *balance*; *arabe* *qin'târ*, *turc* *qanthâr* *balance*, *quintal*; *vserbe* *kantinarъ*. *kantenarъ* *numerus centenarius*; *vhall.* *zetenâri*; *mhall.* *zêtenaere*; *nhall.* *zentner*; tous ces vocables peuvent procéder du L. *centum*—*centenarium*.

Cap—*capêt*, sm.; *capi*, m. pl., *capete*, f. pl., L. *caput*, *capitis*; *it.* *capo*; *esp. port.* *cabo*; *prov.* *cap*; *vfr.* *chief*; *nfr.* *chef*: tête, chef, commencement, bout, extrémité; le pl. *capi* — seulement *chefs* = *supérieurs*; le pl. *capete*—*têtes* et *capitiaux*; — *din capêt* du commencement; *a o scoate la capêt* venir à bout; *a ieși la cap*, *prov.* *issir a cap arriver au but*; *din cap in cap*, *vfr.* de chief en chief, du commencement jusqu'à la fin; *a mi'st scoate capete* ne pas retirer son capital; - *căpătăiu*, sm., *căpătăie*, pl. f., L. *capitaneus*; tête, commencement, fin, bout, extrémité, chantier, chevet, oreiller; cfr. *alb.* *kapêtel* (*capitalis*) *chevalet du bât*; *din căpătăiu* du commencement; *fără căpătăiu* homme sans aveu, en haut-le-pied; *a umbla fără căpătăiu* *ba-jauder*; *a da de căpătăiu* trouver la fin, réussir, parvenir; - *căpătăier*, sm. chef de famille, surtout villageois ou homme du peuple payant la capitation; - *căpățel*, sm., *căpățele*, pl. f. petite tête, petit bout; L. *capitellum* pour *capitulum*; *it.* *capitello*; *vesp.* *capdiello*; *nesp.* *chapitel*, *caudillo*; *port.* *capitel*, *caudilho*; *prov.* *capitel*, *capdel*; *fr.* *chapiteau*; - *căpățină*, sf., tête, caboche, crâne, hure, pomme (de chou, &c.), pain (de sucre), moyeu (de roue); *port.* *cabecinha*; *alb.* *kaptina hure*; - *căpăținos*, adj., gros de tête, têtue; - **descăpăținez**, ai, at, a, vb. 1. = *it.* *decapitare*, *esp. port.* *descabezar*, *fr.* *décapiter*; - *descăpăținare*, sf. *décapitation*; - *căpețeală*, sf. *têtière*, *bride*, *filet*; - *căpitan*, sm., * L. *capitanus*; ML. *capitaneus*; *it.* *capitano*; *esp.* *capitan*; *port.* *ca-*

itão; *prov.* capitani; *vfr.* chevetaine; *nfr.* capitaine; *angl.* captain, chieftain; *nsl. serbe* kapetan; *russe* kapitanъ; *pol.* kapitan; *nagy.* kapitány; *ngr.* καπετάνος, καπιτάνος; *alb.* kapidan; *turc* kapoudan; - *căpităneasă*, sf., *it.* capitanesa; - *căpitănie*, *căpe-
enie*, sf., *prov.* capitania; capitainerie; prévôt, prince; *lucru de
ăpetenie* l'essentiel, le principal, le point de l'affaire; *de căpe-
enie* d'importance; - *căpitelnic*, adj., capital, principal, essentiel.
ăpciun (căpșun), sm., *căpciună* (căpșună), sf., * L. caputio, onis,
cf. *capito, onis*); capronier, capron; *cf.* *fr. capron*; - *căpuș*, sm.,
ăpușă, sf. dim., * L. capuceus, a; petite tête, œil de vigne,
bourgeon, courson, jet, tique; *alb.* këpușë tique; *unt de căpușă*
Oleum crotonis; - *căpușor*, sm., *căpușoare*, pl. f., * L. capucio-
lum; - *căpuț*, sm., *it.* capuccio; *esp.* capuz; *fr.* cabus (dans *chou-
cabus*); - **capăt**, ai, at, a, vb. 1; venir à bout de qch., recevoir, ob-
tenir, gagner, acquérir; *it.* capitare; l'*esp. port. cat. prov.* acabar,
vfr. acheiver, *nfr.* chevir, achever *sont de la même source—caput*; a
căpăta în mână obtenir en main, tomber en main; *am căpătăt o scri-
soare, it.* mi capitò una lettera, j'ai reçu une lettre; - *căpătare*, sf.
action de recevoir, &c.; - *căpătăt*, sm. idem; - *căpătător*, adj., subst.,
recevant, receveur; - *căpătătură*, sf. acquisition, &c.; - **căpătuesc**,
ii, it, i, vb. 3; acquérir, pourvoir, établir; - *căpătuire*, sf. acqui-
sition; - **căpuesc**, *incăpuesc*, ii, it, i, vb. 3. réc.; a *se căpui*—
incăpui s'acquérir, se pourvoir, se rattraper; *[ce mot est souvent
confondu avec *inchipui* de *chip*, qui a un tout autre sens]*; - *că-
puire*, *incăpuire*, sf. acquisition; - **scapăt**, ai, at, a, vb. 1; tou-
cher à la fin, tomber en bas, baisser, déchoir, aller en décadence,
perdre son crédit—son bien, tomber en pauvreté, s'appauvrir, se
coucher (des astres); *it.* scapitare; *prov.* descaptar, descaptalar;
nsl. serbe skapati *périr* (de l'*it.*); *cf.* *esp. port.* acabarse; - *scă-
pătăciune*, sf. (*par erreur scăpăciune* v. Ur. 2. 275; 3. 53);
décadence, dépérissement, &c.; - *scăpătare*, sf. action de toucher
à la fin, &c.; *scăpătare soarelui* coucher du soleil; - *scăpătăt*,
sm. décadence, &c.; - *scăpătător*, adj., subst., baissant, &c.; -
scăpătătură, sf. décadence, &c.

Căpestru, sm., *căpestre*, pl. f. bridon, licou; L. capistrum
(de *capessere—capere*); *it.* capestro; *esp.* cabestro; *port.* cabresto;
prov. cabestre; *vfr.* quevestre; *nfr.* chevêtre; *alb.* kapistal, ka-
pistran, kapistrë; *pt. russe* kapestra (*sans doute du rom.*); *pană
de căpestru* i. e. penna capistri = *longe—căpestraș*, sm. dim.,
petit licou; - **incăpestrează**, ai, at, a, vb. 1; L. in-capistrare; *it.*
incapestrare; *esp. port.* encabestrar; *fr.* enchevêtrer; mettre le
bridon, le licou (v. Alex. B. 1. 28); - *incăpestrare*, sf. action de
mettre le bridon, &c.

D. Stele macaronescu
 1914 november 2

Capră, sf., L. capra, *it.* capra; *cat. esp. port. prov.* cabra; *fr.* chèvre; - *căprar*, sm., L. caprarius; *it.* capraro, caprajo; *esp.* cabrero; *port.* cabreiro; *cat.* cabrer; *prov.* cabrier; *fr.* chevrier. *căprior*, sm., *căprioară*, sf. chevreau, chevreuil, chevrette, chevron; L. capreolus, capreola; *it.* capriolo, a, capriuolo, a, cavriolo, a, cavriuolo, a; *prov. cat.* cabirol, a; *vfr.* chevrel; *nfr.* chevreuil; *alb.* kaproulj; - *căpriorit*, sm. chevrons en général; - *căpriță*, sf. dim. de *capră*; aussi *Salicornia herbacea*; *căpriță arsă* Salicorne calcinée; - *căpriu* (*căpruiu*), adj., * L. caprivus pour *caprinus*; brun; *ochi căpriei* des yeux bruns; - *căprușor*, *căprișor*, sm., *Cyperus fuscus*; - *căpruț*, sm. cabri; - *căpruța*, sf. biquet; - *căprioiu*, sm., *Lonicera caprifolium*; *it.* caprifoglio; *prov.* caprifuelh; *fr.* chèvrefeuille.

Căpun, *copon*, *clapon*, sm., L. capo, onis (κάπων); *it.* capone; *esp. prov.* capon; *port.* capão; *fr.* chapon; *vhall.* chappo, chappho; *nhall.* kappe, kapûn; *nhall.* kapaun; *angl.* capon; *nsl. serbe* kopun; *bulg.* kapon; *russe* kapлунъ; *pol.* kapłon, kapłun; *cech.* kapoun; *ngr.* καπόνη, καποῦνη; *alb.* kapon, kapoua; - *căponaș* *clăponaș*, sm. dim., chaponneau; - *căponesc*, *coponesc*, *clăponesc*, ii, it, i, vb. 3. = *it.* caponnare, *esp. port. prov.* capar, *prov.* caponar. *fr.* chaponner, *pol.* kapłonić, kapłunić; - *căponire*, *clăponire*, sf. action de chaponner.

Car, sm., *care*, pl. f. (selon d'autres le pl. est *cară*!); L. carrus, carrum; *it. esp. port. prov.* carro; *prov.* car, carre, char; *fr.* char; *angl.* car; *alb.* karrë, kjerrë; *ngr.* κάρρον rheda (D. C.); *nhall.* karren; - *căran*, sm. grand char, chariot; - *cărdăuș*, sm. charretier. *cărdăușesc*, adj., du métier de charretier, en charretier; - *cărdăușie*, sf. charrois, charriage; cfr. *esp.* carruaje, *port.* carruagem = *carraticum*, *carragium*; - *caretă*, sf., *it.* carretta; *esp. port.* careta; *prov.* carreta; *fr.* charrette; *angl.* cart; *russe pol.* karreta; *ngr.* καρόεττα; *nhall. bav.* karrete (v. Schm. 2. 322); - *căretaș*, sm. carrossier, charron = *it.* carradore, carrajo, *esp.* carretero; - *căretășie*, sf. charronage = *esp.* carreteria; - *căroi*, sm. grand char, chariot = *it.* carretone, *esp.* carreton; - *căruț*, sm., *căruță*, sf., * L. carruceus—carrucea; *it.* carruccio; *nsl. serbe magy.* karuca, *it.* carrozza, *esp.* carroza, *port.* carroça, *prov.* carros, *fr.* carosse, *alb.* karotë, *ngr.* καρόιτσα - καροῦιτσα, *nhall.* karrosche, karrutsche de *carrocea*; cfr. L. *carruca* dont *port.* charrua, *prov.* carruga, *fr.* charrue; - *cărucean*, sm. petit chariot = *it.* carrozzino, *esp.* carrocin, *port.* carrocim; - *cărucer*, sm., *it.* carrozziere; *esp.* carrocero, carruajero; *port.* carrozeiro, carruageiro; *fr.* carrossier; *ngr.* καροτίζετης; cfr. L. *carrucarius*; - *cărucioară*, sf., *cărucior*, sm. dim., petit chariot; - *căruțar*, *căruțaș*, sm. =

ăruceri; - **cărare**, sf. sentier; *it. prov. carriera*, *esp. carrera*, *port. carreira*, *carreiro*, *vfr. charrière*, *quarrière*, *nfr. carrière*, *lieu de course*, puis étendue de la course à fournir de carrus—char—long proprement chemin carrossable; *cărare pre cap raie des cheveux*; - *cărărușă* (*cărăușă*), *cărărușă*, sf. dim., petit sentier. **car**, *cărai*, *cărat*, *căra*, vb. 1. = *it. carreggiare*; *vcat. carrear*; *resp. carrear*; *nesp. carretear*; *port. carretar*; *prov. carregar*; *fr. charrier*, *charroyer*;—voiturer, transporter, traîner, porter, emporter; *a se căra* se retirer, s'en aller, s'éloigner; *cară-te-d'aici* ôte-toi d'ici, va-t-en; *a căra la-in spinare* transporter, porter sur le dos; - **cărare**, sf. action de charrier, &c.; - **cărat**, sm. charriage. **cărdător**, adj., subst., *it. carrettiere*, *carradore*; *esp. carretero*; *port. carreteiro*; *prov. carratier*, *charretier*; *fr. charretier*; - **cărătură**, sf. charriage; - **căruțez**, ai, at, a, vb. 1; *it. carrozzare*; *ngr. καροτζεύω*; aller en voiture; - **căruțare**, sf. action d'aller en voiture; - **incarc**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, surcharger, obérer, surfaire; * L. in-carricare; *it. caricare*, *carcare*, *incaricare*, *incarcare*; *esp. prov. cargar*, *encargar*; *port. carregar*, *encarregar*; *cat. encarregar*; *fr. charger*; *alb. ngharkoig*; *nsl. serbe kèrcati onerare navim*; - **incărcare**, sf. action de charger; - **incărcat**, sm. chargement; *prov. cargada*; - **incărcător**, adj., subst., chargeant, chargeur. **incărcătură**, sf. cargaison, charge, surcharge; - **descarc**, ai, at, a, vb. 1; *it. discaricare*, *discarcare*, *scaricare*; *esp. prov. descargar*; *port. cat. descarregar*; *fr. décharger*; *alb. şarkoig*, *ţarkoig*. **descărcare**, sf. action de décharger; - **descărcător**, adj., subst., déchargeant, déchargeur; - **descărcătură**, sf. déchargement.

Cărăbuș, sm. (*scărăbuș*); hanneton, escarbot, L. *scarabaeus*; *it. scarabeo*, *scarafaggio*; *esp. escarabajo*; *port. escarabeo*, *escaravelho*; *prov. escaravai*; *fr. scarabée*; *alb. karabaşë*.

Cărare, sf. v. car.

Cărbune, sm., L. *carbo-onis*; *it. carbone*; *esp. carbon*; *port. carvão*; *cat. carbó*; *prov. carbo*; *fr. charbon*; - **cărbunar**, sm., L. *carbonarius*; *it. carbonajo*; *esp. carbonero*; *port. carvoeiro*; *cat. carboner*; *prov. fr. charbonnier*; - **cărbunărie**, sf., L. *carbonaria* sc. *fornax*; *it. carbonaja*; *esp. carboneria*; *port. carvoeira*; *fr. charbonnière*; - **cărbunaș**, **cărbunel**, sm. dim.; - **cărbunesc**, ii, it, i, vb. 3; réduire en charbon; *a se cărbuni* se réduire en charbon; L. *carbonescere*; *it. incarbonire*; - **cărbunire**, sf. action de réduire, de se réduire en charbon.

Care, pron. rel. avec l'art. *carele*, m., *carea*, f., *cari* - *carii*, pl. m., *carele*, f. du L. *qualis*; *it. quale*; *esp. cual*; *port. qual*; *prov. qual*, *cal*; *fr. quel*, *lequel*; *care de care* à qui mieux mieux,

à l'envie, qui le premier - *care-va* (i. e. qualis vult pour *velit* = *qualisquam*, *quisquam*, *aliquis*); quelqu'un; - *oare-care*, *oricare*, *oare-si-care*, *ori-si-care* — v. oară; - *niscare* (nescare) niscarea, niscari (niscari) niscare, pron. du L. nescio qualis = *aliquis*; quelque, quelqu'un, aucun, maint; - *niscare-va* = nescio qualis vult (pour *velit*), quelqu'un.

Cariu, sm., cari, pl., lepture, artison, perce-bois; *port.* caruncho *lepture*; *bresc. cré.* caröl, *mil.* cairö, *piac. lomb.* carö, *tirol it.* carol, *venit.* cariol, carólo, *friul.* carül, caroul, caröl *lepture*, *vermoulure*; du L. *caries*; *măncat de cari* vermoulu; - *măncătură de cari* vermoulure.

Carne, sf., *cărnuri*, pl., L. caro-carnis; *it. esp. port.* carne; *cat. prov.* carn; *vfr.* car, carn, charn; *nfr.* chair; *carne de porc*, *it.* carne di porco; *carne de vițel*, *it.* carne de vitello; *carne afumată*, *it.* carne fumata; *carne sărată*, *it.* carne salata; - *cărnaț*, sm., * L. carnaceus; saucisse, andouille, boudin; - *cărncior*, sm. dim., petite saucisse; - *cărnciștar*, sm. charcutier, boudinier; *esp.* carnicerero; *port.* carniceiro; *prov.* carnacier (*bourreau*); - *cărnciștărie*, sf., *esp. port. prov.* carniceria; charcuterie; - *cărnciștel*, sm. petite saucisse; - *cărncică*, sf., *esp.* carneca; un peu de viande. *carnicioara*, sf., idem; - *cărncișoară*, sf., idem; - *cărnciu*, adj., * L. carnivus = *carneus*; *it. esp. port.* carneo; de chair, de couleur de chair; - *cărncos*, adj., L. carnosus; *it. esp. port.* carnososo; *prov.* carnos; *fr.* charnu (= *carnutus* pour *carnatus*); - *cărncoșesc*, ii, it, i, vb. 3; écharner, décharner; - *cărncoșire*, sf. action d'écharner, écharnure, carnage; - *cărncișitor*, adj., subst., écharnant, celui qui écharne.

Carpin (carpân), sm., L. carpinus; *it.* carpine, carpino; *esp. port.* carpe; *fr.* charme; - *cărnciș*, sm. charmoie; - *cărncișă*, sf., *Carpinus Carpinizza*.

Carte, sf., *cărți* pl., livre, lettre, carte à jouer; le pl. *cărți* aussi *ventricule des animaux ruminants*; L. charta, carta (*χάρτης*); *it.* carta; pl. carte livres; *cat. esp. port. prov.* carta; *fr.* carte, charte; *ngr.* *χαρτί* livre, papier; *alb.* kartë livre, papier, lettre; le pl. *kartëra* cartes à jouer; *turc* qarthās papier; a învăța carte apprendre à lire; a ști carte savoir lire, être lettré, savant; a juca cărțile, jouer aux cartes; a tăia cărțile couper les cartes; a da cărțile donner les cartes; a da cu cărțile tirer les cartes; - *cărncice*, sf., *cărncicele* pl. petit livre; - *cărncicel*, sm., idem; - *cărncică*, sf., idem; - *cărnciturar*, sm. scribe, savant, libraire, joueur de cartes, brélandier; L. chartularius; *it.* cartolajo; *prov.* cartolar, cartolari; - *cărnciturărie*, sf. librairie, grand jeu de cartes; - *hartă*, sf. = L. charta; carte

géographique; - *hărtie*, sf. papier; *ngr.* χαρτί papier; *vsl.* hartija; *nsl.* hartia; *serbe* hartija; *russe* karta, hartija, *cech.* pol. karta; *magy.* hartya (membrana); - *hărtier*, sm., *ngr.* χαρτιάρας; fabricant, marchand de papier.

Cărunt, adj., gris, grison; d'une forme * L. *canutus* pour *canus* (cfr. *mărunt* = *mimutus*); *it.* canuto; *vesp.* canudo (*nesp.* cano, canoso); *prov.* canut; *fr.* chenu; *alb.* kërrouṭë chauve. *căruiu* (cărăuiu), adj., * L. *canivus*; gris, enivré; - *cărunteață*, sf., surtout le pl. *căruntețe* = L. *canitia*, canities, *it.* canutezza, *esp.* canezeza, canez, *port.* canicia, canicie, *prov.* canicia, caneta, *fr.* canitie; - *cărunțiu*, adj., grisâtre; - **cărunțesc**, *incărunțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir gris, grisonner (des cheveux) = L. *canescere*; *it.* incanutire, *esp. port.* encanecer; *prov.* canuzir, encanuzir, encanezir; *fr.* chancier (*canescere*); - *cărunțire*, *incărunțire*, sf. action de devenir gris.

Casă, sf. maison, habitation; L. *casa*; *it. esp. port. cat. prov.* casa; *fr.* case, chez, *prép.* - *căsăluie*, *căsăluie*, sf. L. *casellula*; petite maison; - *căsucioră*—*căscioară*, sf., * L. *casuciola*; - *căsue*, sf. * L. *casulla* pour *casula*; - *căsuță*, sf., * L. *casucea*; - *căsean*, adj., ce qui appartient à la maison; - *căsar*, sm., L. *casarius*; *it.* casiere; *esp.* casero; *port.* caseiro; propriétaire d'une maison (v. Ur. 2. 143). *căsăș*, sm. = *căsar*; **căsătoresc**, ii, it, i; vb. 3; (formé par le moyen d'un adj. *căsător* = * L. *casatorius*, qui manque en rom.); établir, marier = *it.* casare, *cat. esp. port.* casar, *prov.* cazar, *acazar*, *vfr.* acaser, *nfr.* caser; *a se căsători* s'établir, se marier = *esp. port. prov.* casar se, *fr.* se caser; - *căsătoresc*, *ească*, ești, adj., conjugal, marital, matrimonial; - *căsătorește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsătorie*, sf. mariage, union, établissement, ménage; *a fi în căsătorie* être marié; - *căsătorire*, sf. action de marier, d'établir, de se marier, de s'établir; - *casnic*, adj., subst., de la maison, domestique, économe, ménager, casanier, hôte = *it.* casalingo, *fr.* casanier; - **căsnicesc**, ii, it, i, verb. 3; marier, *a se căsnici* se marier; - *căsnicesc*, adj., conjugal, marital; - *căsnicește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsnicie*, sf. mariage, ménage; - *căsnicire*, sf. action de marier, de se marier; - *căsoae*, sf. (Ur. 3. 207 cazaoa) grande maison, magasin de campagne, hangar = *it.* casone (casotta), *esp.* caseron, *alb.* kasole, katsolë; - **cazarmă**, sf.; *it.* caserma; *esp. port.* caserna; *fr.* caserne; *nhall.* kaserne; *russe* kazerna, kazarma; *pol.* kazernie, kazerny; *nsl.* kasarna; *serbe* kasarma; selon Diez D. 1. 116 de *casa* formé selon *caverna de cava*.

Castan, sm., L. *castanea*; *it.* castagno; *esp.* castaño, *port.*

prov. castanho; *fr.* châtaignier; - *castană*, sf., *it.* castagna; *esp.* castaña; *port.* *prov.* castanha; *fr.* châtaigne; *russe* каштанъ; *pol.* kasztan; *nsl. serbe* kostanj; *alb.* këštenjë; *turc* kestâne; *magy.* gesztenye; *vhall.* chestinna; *mhall.* kestene; *nhall.* kastanie; - *castaniu*, adj. = *it.* castagnino, *esp.* castaño, *port.* castanho, *fr.* chatain.

Caș, sm. fromage; L. caseus; *istr.* cass; *it.* cacio, cascio; *esp.* queso; *port.* queixo (queijo); *angl.* cheese; *nhall.* kaese; cfr. *alb.* kos *une espèce de lait de brebis aigre*; - *cășar*, sm., L. casearius; *esp.* quesero, *port.* queijeiro; fromager; - *cășăriță*, sf. fromagère = *esp.* quesera, *port.* queijeira; - *cășărie*, sf.; *esp.* queseria; *port.* queijeria; fromagerie; - *cășos*, adj., *it.* cacioso; *fr.* caséoux; - **cășlă**, sf. métairie, vacherie, troupeau de moutons (qui se traitent en Roumanie, v. Ur. 1. 87; 3. 207); d'un type * L. caseale; cfr. *it.* cascina. *cășlar*, sm. métayer; - *cășlărie*, sf. métairie; - *cășlaş*, sm. métayer, (Ur. 3. 209); - *cășlăriță*, sf. métayère; - **cășlegi**, sf. pl., carnaval, commencement du carême; le mot ne vient pas de *carne* c.-à-d. *cărnelegi*, comme plusieurs auteurs s'efforcent à l'écrire; c'est bien *cășlegi* = caș-legi i. e. *căseum ligas*, c.-à-d. réjouissance de carnaval dans la semaine de beurre—de fromage (nommée *septămina albă* — *semaine blanche*) avant le grand carême, pendant lequel même le manger de laitage est défendu dans l'église grecque—orientale; cfr. le *pol.* maślnice, pl. *réjouissance de carnaval*, de maślanica *semaine de beurre avant le grand carême* de masło *beurre*; — *lăsare de carne* = *it.* carnasciale (pour *carne-lascia* i. e. *carnem laxare*), est pour le Rom. *le jour même* avant le commencement du carême.

Căștig (cășlig), ai, at, a, vb. 1; acquérir, gagner, tirer profit, emporter, remporter, vaincre, séduire, réparer; du L. castigare *redresser, serrer, resserrer, restreindre, retrancher* (d'où l'acception du mot rom. — *d'acquérir, de mettre à profit* — a dû se développer); *it.* castigare, gastigare; *esp. port.* castigar; *prov.* casticar, castiar, chastiar; *vfr.* chastier, castoier, chastoier; *nfr.* châtier; *angl.* castigate, chastise; *vhall.* chastigôn; *mhall.* kestiggen; *nhall.* kasteien; *nsl.* kaştigati; *serbe* kaştigovati *punir*. *căștig* (cășlig), sm., *căștiguri*, pl. f., gain, profit, avantage; *it. esp. port.* castigo; *prov.* castic *conseil*; - *căștigă*, sf., selon LB. soin, sollicitude, attention; - *căștigare*, sf. action de gagner, &c. - *căștigător*, adj. subst., L. castigatoriis; gagnant, &c.; - *căștigătură*, sf. gain, profit; - *căștigos*, adj., fructueux, lucratif.

Cășunez, ai, at, a, vb. 1; causer, arriver, se passer, survenir, occasionner; du L. occasio—onis (*causa*); *it.* cagione—cagionare; *esp.* ocasionar; *port.* ocasionar; *prov.* ocaisonar, ochaisonar; *fr.*

ocasioner; - *căşunare*, sf. action de causer, &c.; - *căşunător*, adj., occasionnant, causant, &c.; - *căşunătură*, sf. selon L.B. une douleur spontanée, une boutade, fantaisie, saillie.

Căt, *cătă*, *căţi*, *căte*, adj., subst., adv., prép., combien, quotient, reste, que, tant, comme, quant à; L. *quantus*, a, um; *it. esp. port.* quanto; *port.* quão; *prov.* quant, cant; *vfr.* quant; *nfr.* seulement dans *quantès-fois*, *quant à...*; *căţi barbaţi* combien d'hommes; *căte femei* combien de femmes; *căt pre ce*, litt. quantum per quod=*tantum non*; presque, tantôt; *căt şi* à l'égal de; *pre căt* en tant; *căt—atăt* (v. c. m.)=L. *quanto—tanto*; *cu căt—cu atăta*, *it.* quanto—tanto, plus—plus; *căt de căt*=quot—quot, quantum cunque; *de căt* que si non; *numai de căt* tout de suite, à l'instant; *de căt numai* si ce n'est; *in căt*=in quantum; en tant, bien que, en cas que; *oare—căt, ori—căt, ori—şi—căt* (litt. *horis—horis sic quantum*)=*aliquantum*; *ver căt*=vel *quantus* i. e. *aliquantus*; *căt—va, ver cat—va*=*quantus—vel quantus vult* (pour *velit*)=*aliquantus*, um; quelqu'un, quelque peu, un peu; *căţi—va oameni* quelques hommes; - *căte*, f. pl., [sous-entendu *pre=pre căte*; le *fém.* remplace en rom. le neutre lat.=*quanta*] est employé surtout pour la définition des nombres distributifs; *căte* (sc. *pre căte*) *unul, căte doi* un à un, deux à deux; *căte odată* de fois à autre, quelquefois, parfois; *căte ceva* quelque chose; *căte cineva* (v. c. m.) par quelqu'un; *căte—căt* à—de combien; *căte—şi=quanta sic*; *căte—şi patru* tous les quatre; - *căte—le* (al), *căta* (a), *căţii* (ai), *căte—le* (ale), *le—la—les* quantième—es; - *cătîme, cătăţime*, sf. quantité, nombre.

Cătinel, adv. v. incet.

Cătră, prép., vers, envers, du côté de, par de; L. *contra*; *it.* contra, contro; *esp. port. prov.* contra; *fr.* contre; *alb.* kondrë, koundrë, koundër; *cătră seară* vers le soir; *cătră miază-zi*, L. *contra medium diem*; *de cătră* du côté de, vers; - **contră** (coantră) prép., adv., employé aussi substantivement; contre, en opposition; *a sta contra, in contra* (in coantră) *cu cineva* être en opposition avec q., avoir un différend avec q.; - **cotro**, *in-cotro*, adv., pour *cătră—o—in—cătră—o*, du L. *contra ubi*, in *contra ubi* (l'*it.* *ove, vit. o, u, vesp. o, vport.* ou, *prov. o, fr.* où de *ubi*); où, de quel côté; *in-cotro te duci?* où allez-vous? *a nu ave in-cotro* ne pas savoir où donner, ne pouvoir faire autrement; *a şti care in-cotro* s'y connaître.

Căţel, sm. petit chien; * L. *catellus* dim. de *catulus*; *it.* *catello*; *esp.* *cadiello*; *cat.* *cadell*; *prov.* *cadel*; cfr. *fr.* *caieu* (* *caticulus*) d'ognon avec *căţel de usturoiu* gousse d'ail (o

ceapă cățelită caieu d'ognon); *cățel* la *incuietoarea ușei* gardes d'une serrure; - *cățé*, sf. chienne (sans sens diminutif); L. *catella*, dim. de *catula*; *esp.* *cadiella*; *port.* *cadella*; *friul.* *chizze*; *cățeluș*, sm., *cățelușă*, sf., * L. *catelluceus*, *catellucea* = *catellulus* — *catellula*; petit chien, petite chienne; - *cățeleasc*, (*incățeleasc*), ii, it, i, vb. 3. réc.; *a se cățeli* = L. *catulire*; s'accoupler, s'apparier (des chiens, loups), se multiplier, taller (des plantes bulbeuses), tasser (des plantes en général), se répandre; *o ceapă cățelită* caieu; - *cățelitor*, adj., s'accouplant, &c.; - *cățelitură*, sf. accouplement.

Căuș, sm. baquet à puiser; L. *caucus* (*καῦχα*); *ngr.* *καῦκος*, *καῦχα*, *καῦκιον*, *καῦχος* *patera*, *calix* (D. C.); *pol.* *kousz bocal*, *sceau*, *gobelet*.

Caut (*cat*), ai, at, a, vb. 1; regarder, voir, chercher, rechercher, fouiller, quérir, quêter, garder, soigner; du L. *captare*; (*frég. de capere*, v. *incap*); *mac. rom.* *caftu gusto*, *quaero*, *inquiero*; *vesp. vport.* *catar voir*, *regarder*; *nesp. nport.* *catar goûter*, *examiner*, *rechercher*; *rom. d. Gr. parm. vénit.* *catar trouver*; *lomb.* *catà trouver*, *prendre*, *saisir*; l'*it.* *cattare*, *cat. esp. port. prov.* *captar tâcher d'obtenir qch.*, *fr.* *capter*, *ont été reçus seulement plus tard du latin classique*; *a căuta cu ochii* chercher des yeux, regarder; *a căuta de ceva* mener qch.; *a căuta ceva* être en quête, soigner qch.; *a căuta în cărți* tirer les cartes; *ași căuta cu cineva* vider une affaire avec q.; *a se căuta* se demander, se chercher, se soigner, se traiter; - *căutare*, sf. action de regarder, &c.; - *căutător*, adj., subst., L. *captatorius*, *captator*; regardant, &c.; - *căutătură*, sf., *port.* *catadura*; regard, recherche; *intr'o căutătură* dans un clin d'oeil, dans un instant; *căutătură de ochi* coup d'oeil, oeillade.

Ce, *ci*, conj., du L. *quid*; mais, que; *el nu cântă ce urlă* il ne chante pas, mais il hurle; *după ce* après que; *indată ce* le moment que, de suite après; *numai ce . . . ne . . . que*; - **căci**. conj. = *quod quid*; car, mais; *căci îți spun* car, mais je vous dis; - **decî**, conj. = *de quid*; par conséquent, donc.

Ce, pron. rel., du L. *qui*, *quem*, *quam*, *quod*, *quid*; *it.* *che*; *esp. port. prov. fr.* *que* (*quid*); *ce om! it.* *che uomo!* *esp.* *que hombre!* - **cel ce**, pron. rel., L. *ecc'ille quis*; celui qui; - **ce va** — *cevași* = *quid vult*, *quid vult sic* (pour *velit*), quelque chose, rien; - **niște** pour *nescie*, pron. pl., du L. *nescio quis* - *qui*; quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs.

Ceacire, sm. (seul. *mac. rom.*); L. *cicer-eris*; *it.* *cece* (*cicerchia*); *esp.* *cicercha*; *fr.* *chiche* (pois), *cicerole* (dim.); *nhall.* *kicher*.

Ceapă, sf., L. *caepa*; *prov.* ceba; *fr.* cive (civette); *alb.* kjepa; *it.* cipolla, *esp.* cebolla, *port.* cebola, *prov.* cebula, sivela, *fr.* ciboule, *angl.* chibbol, *nhall.* zwiebel, *nsl. serbe* kapula, *cech.* cibule, *pol.* cebula, cebulka, *pt. russe* cibulja, du dim. *caepula* (*caepulla*); - *cepar*, sm., L. *caeparius*; marchand d'oignons; - *ceparie*, sf. = L., *caepina*; champ d'oignons; - *cepos*, adj., bulbeux. *cepușoară*, sf., * L. *caepuciola*; aussi *Allium scorodoprassum*. *cepuța*, sf. ciboule.

Ceară, sf., L. *cera*; *it. esp. port. prov.* cera, *fr.* cire; *alb.* kjiri, kjeri *cierge* = *esp. port.* cirio, *prov.* ciri, *fr.* cierge de *cereus*; - *cerar*, sm., L. *cerarius*; *fr.* cirier; - *cerărie*, sf. (*cearărie*), fabrique, magasin de cire; - *cerică*, sf. dim., aussi *Cerinth*a; *ceřișoară*, sf. dim.; - *ceruesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. *cerare*; *it.* incerare; *cat. esp. port. prov.* encerar; *fr.* cirer; - *cerueală*, sf. cirage; - *ceruire*, sf. action de cirer; - *ceruitor*, adj., subst., cirant, cireur; - *ceruitoră*, sf. = L. *ceratura*.

Cel, pron. v. ăl, acel.

Cenușă, sf. cendre; * L. *cinuceus* pour *cinericius*; *it.* cenere, *cat.* cendra, *prov.* cenre, cendre, cenes, *fr.* cendre (de *cinis*, *eris*); *it.* cenerraccio (*cineraceus*); *esp.* ceniza, *port.* cinza, *friul.* cinise (* *cinicius*); - *cenușar*, sm. cendrier; - *cenușdreasă*, *cenușăriță*, sf. cendrillon; - *cenușez* (*incenușez*), ai, at, a, vb. 1; cinéfier, réduire en cendres; *a se cenușa* devenir des cendres, donner des cendres. *cenușare*, sf. action de cinéfier, &c.; - *cenușiu*, adj. = L. *cinereus*; cendré; - *cenușoaică*, sf. cendrillon; - *cenușos*, adj. = L. *cinerosus*; *it.* ceneroso; *esp.* cenizoso; *prov.* cendros, senros; *fr.* cendreur. *cenușoașă*, sf. Cineraria; - *cenușotcă*, sf. poltron, homme qui reste toujours près du poêle; - *cenușuță*, sf. dim. = L. *cinisculus*.

Cer, sm., L. *cerrus*; *it.* cerro; *fr.* cerre; *vsl.* *cerъ terebinthus*; *nsl. serbe* cer; *magy.* cser; *nhall.* zerr (*Eiche*); - *ciriteiu*, sm., taillis, buisson, bruyère, brande; *magy.* cserje; - *ciritel*, sm. dim., buisson, &c.; - *ciritiș*, sm. = *ciriteiu*.

Cer (*ceiu*), *cerui*, *cerut*, *cere*, vb. 2; demander, exiger, réclamer, requérir, prétendre; L. *quaero*, *quaesivii*, *quaesii*, *quaesitum*, ẽre; *it.* chiedere, chérere (poét.); *esp. port.* querer; *prov.* querer, querir, querre; *vfr.* querre; *nfr.* quérir; *ce mai ceri* (*cei*)? *esp.* que mas quiere?; *a se cere* se demander, s'exiger (s'emploie comme verbe impers. dans ce sens); - *cerere*, sf. action de demander, &c.; - *cerut*, sm., idem; L. *quaesitus*; *port.* quesito. *cerșesc*, ii, it (ut), i, vb. 3; formé d'un part. *cersit* (*cesit* = *quaesitum*); demander, surtout demander l'aumône, mendier, quêter; *cfr. cat. prov.* quistar, *fr.* quêter; - *cerșire*, sf. action de

demander l'aumône, &c.; - *cerșit* (*cerșut*), sm., idem; (v. C. C. § 11. *cerșut* = *cerut*); - *cerșitor*, adj., subst., demandant l'aumône, mendiant; - *cerșitorie*, sf. mendicité; - *cerșitorime*, sf. l'état de mendiant, gueusaille; - *cerșitură*, sf. action de demander l'aumône; - *cerșitoresc*, ii, it, i, vb. 3; (formé de l'adj. *cerșitor*); mendier, quêter; - *cerșitorire*, sf. action de mendier, &c.; *cerșitorit*, sm., idem; - *cuceresc*, ii, it, i, vb. 3; humilier, abaisser, ravalier, assujettir, soumettre, rendre, conquérir; L. *conquiro*, être; *it. conquire* (*conquistare*); *prov. conquerre*, conquérir, conquérir; *vfr. conquerre*; *nfr. conquérir*; *angl. conquer*; *a se cuceri* se soumettre, s'humilier; *a cuceri cetatea cuiva* rendre la ville, la forteresse à q. (v. Negr. 141, *să i cuceriti cetatea impreună cu toate averile și merindele*); - *cucerie*, sf. humiliation, soumission, vénération; - *cucerire*, sf. action d'humilier, &c.; - *cuceritor*, adj., subst., conquérant; - *cuceritură*, sf. conquête; - *cucernic*, adj., soumis, humble, dévot, pieux, religieux; - *cucernicesc*, adj., dévot, &c.; - *cucernicește*, adv., dévotement; - *cucernicie*, sf. soumission, humilité, dévotion, piété; on donne le titre de *cucernic* et de *cucernicie* aux prêtres: *Cucernice părinte! Cucernicia voastră!* Révérend père! Votre Révérence!

Cerb, sm., L. *cervus*; *it. cervo*, *cerbio*, *cervio*; *esp. ciervo*; *cat. port. cervo*; *prov. cerv*, *cer*; *fr. cerf*; - *cerbă*, sf., L. *cerva*; *it. cerva*, *cervia*; *esp. cierva*; *port. cerva*; *prov. cervia*; - *cerboae*, sf. biche; - *cerboaică*, sf., idem; - *cerbișor*, *cerbuleț*, sm. petit cerf.

Cerbice, sm. nuque du cou, chignon, cou; L. *cervix-icis*; *it. cervice*; *esp. port. cerviz*; *prov. cervitz*, *cerviz*, *servitz*; *cfr. alb. kərbist vertèbre*; - *cerbicie*, sf. opiniâtreté, obstination; - *cerbicos*, adj., L. *cervicosus*; opiniâtre, têtù, rebours; - *cerbicoșie*, sf. = L. *cervicositas*; opiniâtreté, obstination.

Cerc, *cearc*, *țearc*, *țarc*, sm., *cercuri*, *țarcuri*, pl. f. cercle, rond, pourtour, cerceau (de tonneau), closeau, enclos, palissade, parc (pour bestiaux = *esp. port. cerca*); L. *circus*; *it. circo*, *cerchio*, *cerchia*; *esp. port. circo*, *cercu*, *cerca*; *fr. cirque*; *alb. kjark*, *țark*; *prov. cercle*, *sercle*, *selcle*, *fr. cercle de circulus*; *a lega (un vas) cu cercuri* garnir de cerceaux, cercler (un tonneau). *cearcăn*, sm. cercle, compas, aire, couronne, halo autour du soleil, de la lune; L. *circinus*; *it. cercine*; *esp. cercen*; *port. cerce*; *fr. cerne*; *cearcăn la ochii* cercle autour des yeux, yeux cernés, cavés; - *cercălan*, *circălan*, *țercălan*, *țercălam*, sm. cercle, couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune, compas; *magy. circalom compas*; - *cercălaș*, sm. couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune; - *cercel*, sm. petit cercle, &c., boucle d'oreille; L.

circellus; *it.* cerchiello; *vesp.* cercillo; *nesp.* cercillo, zarcillo; *port.* cercilho; *basq.* circillua; *nfr.* cerceau (cercel); *cfr. magy.* csörce, csörsele, csörcső *pendant d'oreille*; - *cerceldărie*, sf. fabrique, magasin de boucles d'oreilles; - *cerceluș*, sm. petit cercle, &c. *cerceluș*, sm., idem; - *cerculeț*, sm., idem; - *cercușor*, sm., idem. **cercuesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* cerchiare; *esp.* cercillar; *port.* cercilhar; *prov.* cerclar; *fr.* cercler; - *cercuealdă*, sf. action de cercler; - *cercuire*, sf., idem; - *cercuitor*, sm. cerclier; - *cercuitură*, sf., *it.* cerchiatura; cerclage; - *cercurărit*, sm., prix du cerclage. **ințarc** (*ințearc*), ai, at, a, vb. 1; sevrer un enfant, des animaux; (quasi *encercler* *cfr. fr.* sevrer de *separare*); - *ințarcare*, sf. action de sevrer, sevrage; - *ințarcat*, sm., idem; - **cerc**, ai, at, a, vb. 1; essayer, goûter, éprouver, chercher, rechercher, sonder, toucher, tenter; du BL. *circare aller çà et là*, employé par les arpenteurs; v. Properce 4, 9, 35; *it.* cercare; *pic.* cerquier; *nfr.* chercher; *alb.* kërkoig *fouiller, chercher, fureter*; *esp. port.* cercar *cerner, enclaver*; *vport.* cercar *fouiller, chercher*; *prov.* cercar, sercar *chercher*; *cfr. magy.* cirkálni *patrouiller, examiner, rechercher*; *a se cerca* s'essayer, y venir; *cine cearcă află* = *it.* chi cerca trova; - *cearcăn*, adj., rusé, fin, finot, trompeur; - *cercare*, sf. action de chercher, &c.; - *cercat*, sm., idem; *it.* cercata; - *cercător*, adj., subst., *it.* cercatore; - *cercătoare*, sf. éprouvette, sonde. *cercătură*, sf., *vit.* cercatura (cerca); - **cercetez**, ai, at, a, vb. 1; fréq. en BL. *circitare*; examiner, sonder, éclairer, explorer, scruter, traiter, vérifier, instruire (procès), délibérer, interroger, questionner, raisonner, recenser, pratiquer, visiter; *a se cerceta* s'examiner, s'interroger; *a cerceta de a mărunțul* examiner minutieusement. *cercetare*, sf. action d'examiner; *cercetare de a fir a pěr* (litt. L. ab filo et acu = *ab acia et acu*), examiner très-minutieusement. *cercetat*, sm. action d'examiner; - *cercetător*, adj., subst., examinant, examinateur; - *cercetătură*, sf. examination; - **incerc**, ai, at, a, vb. 1; expérimenter, essayer, éprouver, ébaucher, encourir, essayer, ressortir; *port.* enxergar *discerner*, *prov.* ensercar *rechercher*; *a se incerca* essayer, se hasarder, oser, tenter fortune, s'aventurer; - *incercare*, sf. action d'essayer, &c.; - *incercat*, sm., idem.

Cern, ui, ut, e, vb. 2; sasser, tamiser, passer, cribler; L. cerno, crevi, cretum, ěre; *it.* cernere (cernire); *esp.* cerner; *port.* cat. dis-*cernir*; *prov.* des-*sernir*; *fr.* dis-*cerner*; - *cernar*, sm. cribleur. *cernător*, sm., idem; - *cernătură*, sf. criblure; *vit.* cernitura; *esp.* cernidura; - *cernere*, sf. action de tamiser, &c.; - *cernut*, sm., idem; *vit.* cernita; *esp.* cernido.

Cerșesc, vb. v. cer. — **Cerșitoresc**, vb. v. cer.

Cert, ai, at, a, vb. 1; quereller, gronder, blâmer, réprimander, affliger, visiter (au fig.), punir (v. Ur. 1. 241; 4. 81; 5. 252). L. certare; *it.* certare; *esp. port.* con-certar; *fr.* con-certer; *alb.* kjërtoig, kjirtoig; *a certa pre cineva* crier après q., le gronder; *a se certa* se quereller, se disputer, se peloter, se batailler; *ceartă*, sf., *alb.* kjartë; querelle, contestation, altercation, rixe, démêlé, mêlée; *a căuta ceartă* chercher querelle; - *certare*, sf. action de quereller, &c.; - *certareș*, adj., querelleur; - *certat*, sm., L. certatus; action de quereller, &c.; - *certător*, adj., subst., L. certatorius, certator; querellant, querelleur; - *certătură*, sf., *alb.* kjærtouara; querelle, réprimande, &c.

Cespet (ceaspet), țespet, ai, at, a, vb. 1; broncher, trébucher; du L. caespes (*it.* cespo) *motte de terre, gazon*; *it.* cespicare *broncher, trébucher*; *esp.* cespitar *hésiter, trouver des difficultés*. *cespetare*, sf. action de broncher, &c.

Cest (acest), pron. v. ist.

Cetate, sf. château, cité, forteresse; L. civitas, atis; *it.* città (cittade, cittate); *esp.* ciudad; *port.* cidade; *cat.* ciutat; *prov.* ciu (civitas), ciutat, cieutat, ciptat (civitatis-em); *vfr.* cit; *nfr.* cité; *angl.* city; *alb.* kjoutet, kjoutete; - *cetățé*, sf., * L. civitatella. *cetățean*, sm. = *it.* cittadino; *esp.* ciudadano; *port.* cidadão; *prov.* ciutadan, ciptadan; *fr.* citadin, citoyen; - *cetățean, cetățeancă*, sf. citoyenne; - *cetățenesc*, adj., *it.* cittadinoesco; - *cetățenește*, adv. *cetățenie*, sf., *esp.* ciudadania; - *cetățanime*, sf. bourgeoisie en masse; - *cetățue*, sf. dim., L. civitatula; citadelle; - *cetățuică*, sf., idem.

Ceteră, *citară, ciatră*, sf. violon; du L. cithara; *vit.* citara; *nit.* cetera, cetra; *vcat.* citra; *ncat. esp. port.* citara; *prov.* cithara, cidra, citola; *vfr.* citare, citole; *mhall.* zitôle; *nhall.* zither; *magy.* citera; *nsl.* citara; *russe* citra; les formes *it.* chitarra, *esp. port. prov.* guitarra, *fr.* guitare, *rom.* chitară du grec *κίθάρα*; - *ceteraș*, sm. violoniste; *magy.* citerás *joueur de guitare*; - *ceteruică, ceteruță*, sf. dim.; - **ceterez**, ai, at, a, vb. 1; jouer du violon; *magy.* citerazni *jouer de la guitare*; - *ceterare*, sf. action de jouer du violon.

Cheie, sf. (*mac. rom.* cliae); pl. chei; L. clavis; *it.* chiave; *esp.* llave; *port.* chave; *cat. prov.* clau; *fr.* clef; - *cheiță*, sf., *it.* chiavetta; petite clef, aussi *clavicule*; - *cheiotoare*, sf., d'une forme * L. clavatoria; agraffe, tirant, boutonnière, lacet; *cheiotoareu piciorului* coude-pied; - **incheiu**, ai, at, a, vb. 1; clore (clorre), fermer, joindre, conclure, reboîter, rassembler, enlacer; *vit.* inchiavare; *esp.* enclavijar; *prov.* enclavar; *fr.* enclaver; *a se incheia*

fermer, se fermer, conclure, contracter; - *incheiare*, *incheiere*, *inchiere*, sf. fermeture, jonction, remboitement, conclusion, décision, résolution, raisonnement, induction; *incheiere judecătorească* décision judiciaire; - *incheietor*, adj., subst., fermant, &c. *incheietoare*, sf. fermeture; aussi *Siderites* (plante); - *incheietură*, sf. jonction, joint, jointure, articulation, article, mortaise; *incheieturile de la degete* articulations des doigts, phalanges; *incheietura mânei* poignet; - *incheiător*, ai, at, a, vb. 1; (v. *cheiătoare*); enlacer, agraffer; - *incheietorare*, sf. action d'enlacer, &c.; - **descheiu**, ai, at, a, vb. 1; délacer, déboutonner, desserrer; *it.* *dischiavare*, *prov.* *desclavar*; - *descheiare*, *descheiere*, sf. action de délacer, &c.; - **descheiător**, ai, at, a, vb. 1; détacher, délier, dégraffer; - *descheietorare*, sf. action de détacher, &c.; - **inchid**, isei, is, ide, vb. 2; enfermer, fermer, renfermer, reclure, enceindre, serrer, enclaver, enclure, emprisonner, incarcérer; L. *includo*, *clusi*, *clusum*, ère; *it.* *includere*; *esp. port.* *incluire*; *prov.* *enclature*, *enclure*; *fr.* *enclure* (*includere*), *inclure* (*includere*); - *inchidere*, sf. action d'enfermer, &c.; - *inchis*, part., adj., enfermé, foncé (couleur), mat, gris, morne, obscur, terne, velouté; *verde inchis* vert foncé; *cier inchis* ciel gris morne; - *inchisoare*, sf. fermeture, emprisonnement, prison, geôle; - *inchisură*, sf. clôture, enceinte. *inchizător*, adj., subst., enfermant, &c.; - *inchizătoare*, sf. fermeture; - *inchizătură*, sf. clôture, enceinte; - **deschid**, isei, is, ide, vb. 2; L. *discludere*; *it.* *dischiudere*; *prov.* *desclature*; ouvrir, percer, pratiquer (un chemin), frayer (passage); - *deschidere*, sf. action d'ouvrir, &c.; - *deschizător*, adj., ouvrant; - *deschizătură*, sf. ouverture, &c.

Chiag, sm., L. *coagulum*; *it.* *quaglio*, *caglio*, *gaglio*; *esp.* *cuajo*; *port.* *coalho*; *fr.* *caillot*, *caillotte* (dim.); *chiag de lapte* caillé épuré, fromage mou; - **inchieg**, ai, at, a, vb. 1; L. *coagulare*; *it.* *quagliare*, *cagliare*, *coagulare*; *esp.* *cuajar*; *port.* *coalhar*; *cat. esp. port. prov.* *coagular*; *fr.* *cailler*, *coaguler*; *a se inchiaga* se cailler; - *inchiegare*, sf. action de cailler, &c. - *inchiegător*, adj., caillant; - *inchiegătoare*, sf. caillement (v. Alex. B. 2. 83); - *inchiegătură*, sf. caillement.

Chiar, adv., clairement, visiblement, indubitablement, positivement, comme cela; L. *clarus*, a, um; *it.* *chiaro*; *esp. port.* *claro*; *prov.* *clar*; *fr.* *clair*; *alb.* *kjar*; *nhall.* *klar*; *chiar atunci* lors même; *din chiar senin* (litt. *ex claro sereno*), inopinément, à l'improviste.

Chiem, ai at, a, vb. 1; (*mac. rom.* *clem*); appeler, nommer, assigner, citer, inviter; L. *clamare*; *it.* *chiamare*; *esp.* *llamar*;

port. chamar; *prov.* clamar; *vfr.* claimer; *nfr.* pro—clamer; *alb.* kjaig, kljaig *crier*, *pleurer*; *a se chiama* se nommer; *a chiama pre nume*, *it.* chiamar per nome; - *chiemare*, *sf.* action de nommer, &c.; *alb.* kjarë, kljarë, kjáme; - *chiemat*, *sm.*, L. clamatus; *it.* chiamato; *esp.* llamada; *port.* chamado; - *chiemător*, *adj.*, *subst.*, L. clamatorius, clamator; *it.* chiamatore; *esp.* llamador; *port. cat.* clamador; *prov.* clamaire.

Chimă, *sf.* germe; L. cyma (χυμα); *it. esp. port. prov.* cima; *fr.* cime; *magy.* cima *germe*.

Chingă, *sf.*, v. cingă.

Ciabare, *cebare*, *sm.*, L. ciborium (κυβώριον); *it. port.* ciborio; *prov.* cibori, *vfr.* chiboire, *nfr.* ciboire; *esp. port.* cimborio; *MG.* κυβώριον; en *rom.* seulement *Poterium sanguisorba*; *fr.* *magy.* csabair *même signification*.

Cib, *sm.*, mangeaille (pour oiseaux); L. cibus; *it.* cibo, *esp.* cebo, *port.* cevo, ceva; *fr.* *port.* cevada orge, *prov.* civada avoine.

Cicală, *sf.* babillard, causeur, jaseur, jaqueteur, rapporteur; *mac. rom.* chincală *cicade*; du L. cicada; *it.* cicala; *esp.* chicharra; *port.* cigarra; *prov.* cigala; *fr.* cigale; *alb.* gjinkalë; - **cicălesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; bavarder, jaser, caqueter; *it.* cicalare; - **cicăleală**, *sf.* bavarderie, jaserie, faux rapport; (Pan. P. V. 1. 17.); - **cicălire**, *sf.* action de bavarder, &c.; - **cicălitor**, *adj.*, *subst.*, jasant, jaseur; *it.* cicalatorio, cicalatore; *femeie* **cicalitoare** *pie-grièche*. **cicălitură**, *sf.* bavarderie, jaserie.

Cicoare, *sf.*, L. cichoreum (κυχόρειον); *it.* cicorea, cicoria; *esp.* chicorea, chicoria, achicoria; *port.* chicoria, *fr.* chicorée.

Cier, *sm.*, *cieruri*, *pl.*, L. coelum (caelum); *it. esp.* cielo; *port.* ceo; *cat. prov.* cel; *fr.* ciel; *alb.* kjel, kjil; *cierul-gurii* = *it.* il cielo della bocca, *esp.* el cielo de la boca, *port.* o céu da boca, *nprov.* lou ciel de la bouco; *alb.* kjelëzë, kjilëzë *palais*; *fr.* en sens inverse le L. „palatum coeli“ et le *fr.* „palais de la bouche“ (palatium pour palatum); - **cieresc**, *adj.*, * L. caeliscus = *caelestis*; céleste; - **ciereste**, *adv.*

Cimpoae, *sf.*, *cimpoi*, *sm.* chalumeau, cornemuse, musette, rossignol, anche; d'une forme * L. *symphoneus*, a pour symphonia (συμφωνία); *it.* sinfonia, sampogna, zampogna; *esp.* sinfonia, zamponã; *port.* symphonia, sanfonha; *prov.* symphonia; *sinphonia*; *vfr.* symphonie, chifonie; *nfr.* symphonie; *ngr.* τζαμπούρα; *magy.* csimpolya *cornemuse*; - **cimpoiaș**, **cimpoieș**, **cimpoier**, *sm.* joueur de la cornemuse; - **cimpoiesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *ngr.* τζαμπούρηζω; jouer de la cornemuse; - **cimpoire**, *sf.* action de jouer de la cornemuse; - **cimpoitură**, *sf.* jeu de la cornemuse.

Cină, sf. souper, soupé; L. coena (caena, cena); *it. esp. prov.* cena; *port.* cea; *fr.* cène; - **cinez**, ai, at, a, vb. 1; souper; L. coenare; *it.* cenare; *vcat. esp. prov.* cēnar; *port.* cear; - **cinare**, sf. action de souper; - **cinător**, adj., subst., soupant, soupeur.

Cinci, num., L. quinque; *it.* cinque; *esp. port.* cinco; *prov.* cinc; *fr.* cinq; - **cincar**, sm. = L. quinquennis; âgé de cinq ans, employé surtout pour l'âge des chevaux; - **cincărel**, sm. dim. (v. Alex. B. 1. 25); - **cincile** (al), cincia (a) = L. quintus, a; le, la cinquième; - **cincime**, sf. = L. pars quinta; cinquième. **cinci-spre - zece**, cincisprezece, (litt. quinque ex per decem) = quindecim; quinze; - **cinci-zeci**, *cinzeci*, (litt. quinque decem) = cinquaginta; cinquante; - **incincesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. quinquuplicare; *it.* incinquare; quintupler.

Cine, pron., du L. quinam; *istr.* cire = *it.* chi, *fr.* qui (quis); le *sard.* chini, *cat.* quin, *esp.* quien, *port.* quem, v. & *nprov.* quin, quinh (fém. quina, quinha), de l'acc. *quem*; - **cine-va**, pron. = quinam vult (pour *velit*); quelqu'un; - **nescine**, *neștine*, pron., du L. nescio quinam = *aliquis*; quelqu'un, certain; - **fie-cine**, *fi-și-cine*, *fiște-cine*, v. fie; - **oare-cine** — *ori-cine*, v. oară; - **ver-cine**, v. ver.

Cingă, sf. ceinture; *it.* cigna; *esp.* cincha; *prov.* cencha, cenha; *vfr.* segne; du L. cignere; - **cingătoare**, sf., *esp.* ceñidor; *port.* cingidouro; ceinture, ceinturon; - **chingă**, sf. (pour *cinghie*), ceinture, sangle, listel, listeau, tirant, moise (archit.); *it.* cinghia, cinghio, cingolo, *esp.* cingulo, *port.* cilha, *prov.* singla. *vfr.* cengle, *nfr.* sangle, *alb.* kinghëlä—du L. *cingula*, *cingulus*, um; a *stringe in chingi* serrer de près, mettre dans l'embaras. **chingută**, sf. petite ceinture, &c.; - **incing**, insei, ins, inge, vb. 2; L. incingo, xi, ctum, ěre; *it.* incignere; *esp.* ceñir; *port.* cingir; *prov.* cenhir, cenher, sendre, ceir (*cignere*), encenher; *fr.* enceindre, ceindre; - **incingător**, adj., ceignant; - **incingătoare**, sf. ceinture, ceinturon; - **incinsătură**, sf. ceinture; - **inching**, ai, at, a, vb. 1; * L. incingulare; *it.* cinghiare; *esp.* cinchar; *port.* cilhar; *prov.* senchar, cinglar, singlar; *fr.* sangler, cingler (*fouetter*). **inchingare**, sf. action de sangler, &c.; - **inchingătură**, sf., idem. **descing**, insei, ins, inge, vb. 3; L. discingere; *it.* discignere, scignere; *esp.* descenir; *port.* descingir; *fr.* déceindre; - **desching**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* descinchar; *fr.* dessangler; - **deschingare**, sf. action de dessangler.

Cinterim, *cintirim*, *țintirim* pour *cimitir*, sm., L. coemeterium (*κομητήριον*); *it.* cimiterio; *esp.* cimiterio; *port.* cemiterio, cemeterio; *prov.* cementeri; *fr.* cimetière.

Cintorie, *șintorie*, sf., L. centaurea; *it. esp. port. prov.* centaurea; *fr.* centauree.

Cioară, sf. corneille noire; du L. corax (κόραξ), ou bien onomatopée identique avec le L. *crocire*.

Cireagă, sf., *it.* ciriegia, ciliegia, *esp.* cereza, *port.* cereja, *prov.* serisia, cereira (pour *cereisa*), *cat.* cirera, *vénit.* ciera, sic. cirása, *sard.* cerexia, chiriaxa, cariasa, *fr.* cerise, *alb.* kjërși, kjërși, d'un adj. L. *ceráseus*, a = *cérasum*; *cf.* *nhall.* kirsche (anc. kirska, kirse); *vsl.* črêsnja, *nsl.* črêsnja; *bulg.* čereș; *serbe* krješa, kriješva, trešnja; *russe* čeresnja; *pt. russe* čereșna; *cech.* střesně, třesně; *pol.* czeresznia; *magy.* cseresznye; *turc* kiráz, kirez; - *cireș*, sm., L. *ceraseus* = *cerasus*; *it.* ciriegio; ciliegio; *esp.* cerezo; *port.* cerejeira; *prov.* serier, surgier; *cat.* cirer, cirerer; *fr.* cerisier; *alb.* kjërși; - *cireșar*, *cireșer*, sm. vendeur, marchand de cerises; mois de Juin; *cf.* *Chron. néap. Murat. antiq. ital.* VI. p. 711, où le mois de Juin est nommée *Jon Cerasiario* Juin, mois des cerises; - *cireșel*, sm. dim., aussi mois de Juin; - *cireșică*, sf. dim., aussi fève sucrée; - *cireșiu*, adj., de couleur de cerise.

Cit, interj., *it.* zi, zitto, fém. zitta; *esp.* chito, chiton; *port.* chitão; *fr.* chut = L. st.

Ciur, sm., crible, tamis, tambour (pour broder); L. *cribrum*; *esp.* cribo, criba; *port.* crivo; *fr.* crible pour *cribe*; *it.* crivello de *cribellum*; a face *ciur* percer comme un crible; - *ciurar*, sm., L. *cribrarius*; *esp.* cribero; *fr.* cribleur, criblier; *it.* *crivellaio*. *ciurel*, sm., L. *cribellum*; *it.* crivello; *esp.* cribillo, garbillo. **ciuruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *cribrare*; *esp.* cribar; *port.* crivar; *fr.* cribler; *it.* crivellare, *vcat.* crivelar, *prov.* cribellar (dim.). *ciurueală*, sf. action de cribler; - *ciuruire*, sf., idem; - *ciuruitor*, adj., subst., criblant, cribleur; - *ciuruitură*, sf. criblure.

Clapon, sm. v. căpun.

Coace (coacea), *coaci*, *incoace* (incoacea), *incoaci*, adv., çà, ici, de ce côté-ci; du L. *eccu'hac*, *eccu'hic*, in *eccu'hac*, in *eccu'hic* = *huc*; *it.* qua, *esp.* acá, *port.* cá de *eccu'hac*; *prov.* sa, sai, *vit.* cià, *lomb.* scià, *vfr.* saïs, *nfr.* çà de *ecce hac*; *it.* qui, *esp.* *prov.* aquí, *vfr.* iqui de *eccu'hic*; *d'incoaci*, *it.* di qua, deçà, par deçà, en deçà; *intra coaci* de ce côté; *incoaci-incolo* = in *eccu'hic*, in *eccu'illoc*, de ce côté-ci, de ce côté-là.

Coadă, sf., *cozi*, pl., queue, manche, hampe, poignée; L. *cauda* (coda); *it.* coda; *vesp.* coa; *nesp. port.* cola (pour *coda*); *port.* aussi cauda; *cat.* coa, cua; *prov.* coa, coda, coza; *vfr.* coue, coe; *nfr.* queue; a se *vita cu coada ochiului* = *it.* guardar colla coda dell'occhio; a da *din coadă* quoailler, frétiler, flatter de la queue; *coada*

vacei, boului, lupului Verbascum Thapsus; *coada calului* Equisetum arvense; Hippuris vulgaris; *coada șoaricului* Achillea. *codaciu*, adj., caudé = *it.* codacciuto; - *codan*, adj., à la queue, dernier (v. Pan. Sp. A. 3. 11); - *codard*, adj., subst., *it.* codardo; *vesp.* cobardo; *nesp. port.* cobarde; *prov.* coart; *vfr.* coard; *nfr.* couard; *angl.* coward; - *codăriște*, sf. (codirișcă) manche (surtout d'un fouet; *iște* est suffixe slave); - *codarniț*, adj., caudé; - *codăș*, adj., subst., qui est à la queue; comme subst. (sous-entendu țearan = terrenus) villageois pauvre — en opposition à *frunțaș* notable, riche — *mijlocăș* moyen, de fortune moyenne (v. Ur. 2. 136); - *codat*, adj., à queue, *it.* coduto; *prov.* caudat; *fr.* caudé. *codină*, sf. queue, retailles, rognures, criblure (de grain); *it.* codina *petite queue*; - *codirlă*, sf. queue, dernier, échelette aux chariots; - *codișoară*, sf., * L. codiciola pour *codicula*; *petite queue*; - *codiță*, sf., idem; - *codoiu*, sm., *codaiie*, sf. grande queue; *it.* codone; - **codesc**, ii, it, i, vb. 3; biaiser, tergiverser: *a se codi* faire des simagrées, prendre des détours, bricoler, biaiser, temporiser; - *codeală*, sf. détour, prétexte, simagrée; - *codire*, sf. action de biaiser, &c. - *coditură*, sf., idem; - **codobatură**, sf. hoche-queue = *it.* coditremola, codacciola; (le mot est une imitation moderne).

Coamnă, sf. chevelure, crinière, faite, faitage, sommet; L. coma (κόμη); *it.* chioma, coma; *vesp. port. prov.* coma; *ngr.* κόμη; *alb.* kjime; *nsl. serbe* kamivao, kamivâla *cacumen montis*; *coama muntelui* le sommet de la montagne; *coama calului* Equisetum; *coamnă de mare* caroube; - *comat*, adj., L. comatus; *it.* comato, chiomato; *esp. prov.* comato; - *comos*, adj., L. comosus; chevelu; - *comușoară*, sf. dim., petite chevelure, &c.

Coapsă, sf. hanche, cuisse, haut de la cuisse; L. coxa *hanche*; *it.* coscia; *port.* coxa; *prov.* cueissa, coissa, cuyssa; *fr.* cuisse; *alb.* kofsë; (cfr. *vgr.* μηρόν *hanche*, *ngr.* μηρί *cuisse*).

Coardă, sf., *corzi*, pl., corde, boyau, ressort, solive, poutre; L. chorda (χορδή); *it. port. cat. prov.* corda; *esp.* cuerda; *fr.* corde; *ngr.* χορδή; *alb.* kordëzë; *a schimba coarda* changer de note, chanter sur une autre note (au fig.); - **cordé**, sf., *cordele*, pl., ruban; *it. prov.* cordella; *esp. port. prov.* cordel, m.; *fr.* cordelle; *ngr.* χορδέλα, κουρδέλα, *cordon, ruban*; *turc* qordela *ruban*; *pol.* kordel; - *cordelar*, sm. rubanier; *esp.* cordelero; *ngr.* χορδέλας, *turc* qordeladji *rubanier*; - *cordelărie*, sf. rubanerie; *esp.* cordeleria *corderie*; - *cordelușă*, sf. petit cordon. *cordică*, sf. cordon, lacet, liseré, tirant, bandelette; *esp.* cuerdecica; - *cordiș*, adv., oblique, latéralement, de côté, louche; - **cor-**

desc, ii, it, i, vb. 3. récip.; *a se cordi* se contracter, se resserrer. *cordire*, sf. action de se contracter, &c. - **incord**, ai, at, a, vb. 1; bander, tendre, tirer, monter, plier (un cheval); *it.* incordare; *esp.* encordar; *port.* encordoar; *alb.* cordós *je fais fier, vain*; *a se incorda* se tendre, se monter, faire le fier, l'orgueilleux, le fâché; *a s'incorda* (calul) faire la corde (le cheval); *a incorda via* accoler (la vigne); - *incordare*, sf. action de tendre, &c. *incordat*, sm., idem; *incordatul vii* accolage (de la vigne); - *incordător*, adj., subst., tendant, bandant; celui qui bande, &c. *incordătură*, sf. action de tendre, tension; *it.* incordatura; - **descord**, ai, at, a, vb. 1; détendre; L. discordare; *it.* discordare; *esp. prov.* descordar; *esp. port. cat.* discordar; *fr.* discorder. *discordare*, sf. action de détendre.

Coarnă, s. v. corn.

Coastă, sf. côte, flanc, côteau, escarpement, versant; L. costa; *it. port. prov.* costa; *esp.* cuesta; *fr.* côte (coste); *angl.* coast; *nhall.* küste; - *costăş*, adj., poulain de deux ans (v. Cod. Dial.). *costiş*, adv., * L. costicius; en pente, obliquement, de biais; en écharpe (v. Mikl. Sl. E. 26.); - *costiş*, sm., *costişuri*, pl. f., pente, escarpement (v. Alex. P. 48); - *costişă*, sf. petite côte, penchant; - *costişet*, adv., en pente, en écharpe; - *costişoară*, sf. petite côte, &c.; - *costiţă*, sf., idem.

Coc, copsei, copt, coace, vb. 2; mûrir, cuire; L. coquo, coxi, coctum, ère; *it.* cuocere, cocere; *esp.* cocer; *port. prov.* cozer; *prov. vfr.* coire; *nfr.* cuire; *a coace pre cineva la inimă* la garder bonne à q. - *coacă*, *cocă*, sf. croûte, pâte, bouillie; *cat.* coca, *rom. d. Gr.* cocca, *pic. belge* couque, *nhall.* kuchen gâteau; *ngr.* xoxò bouillie; - *coacere*, sf., *it.* cuocere; cuisson; - *copt*, sm., *fr.* cuite; - *coptor*, *cuptior*, sm., * L. coctorius, a, um=coctor; *istr.* cuptoru; four, fourneau, poêle; *luna lui coptor* le mois de Juillet, litt. *le mois qui cuit*; - *coptorar*, sm., BL. cocturarius; fournier, poêlier; - *coptoraş*, sm., fournette; - *coptorel*, sm., idem; - *coptură*, sf., L. coctura; *it.* cottura; *vesp.* cocedura; *port.* cozidoura; *prov.* coitura; cuisson, coction, ulcère, abcès, matière purulente, pus; - **cucnie**, *cuhnie*, *cuhne*, *cocnă*, sf., L. *vulg.* coquina pour *culina*; *it.* cucina; *esp.* cocina; *port.* cozinha; *prov.* cozina; *fr.* cuisine; *vhall.* chuhhina; *nhall.* küchen; *nhall.* küche; *angl.* kitchen; *nsl. serbe* kuhinja, kuhnja; *pol.* kuhnia; *cech.* kuchyně; *pt. russe, russe* kuchnja; *magy.* konyha; - *cuhnişoară*, sf. dim. petite cuisine; - **reşcoc**, copsei, copt, coace, vb. 2; L. re-coquere; cuire assez, achever de cuire, recuire, faire durcir; *a se reşcoace* achever de cuire, cuire assez; *a reşcoace un ou* faire

durcir un oeuf en cuisant; - *rescoacere*, sf. action de cuire, &c. - *rëscopt*, part., adj., recuit, trop mûr, dur; ou *rëscopt* oeuf dur; - *rëscoptură*, sf. (*rëscoctură*, v. St. Dict., Isz. Dict.); tendreté; - *scoc*, scopsei, scopt, scoace, vb. 2; L. excoquere; cuire assez, faire cuire suffisamment, achever de cuire, de mûrir. *scoacere*, sf. action de cuire assez, &c.

Cocie, s. v. ghioacă.

Codică, (codice) sf., L. codex-icis; it codice; *esp. port.* código; *vcat. prov.* codi; *fr.* code (*codex*).

Coif, sm. v. cupă.

Coiu, sm., *coaie*, pl. f., L. coleus (culeus); *it.* coglia; *prov.* colho, colha, coil; *nfr.* couille; *alb.* kouljetë; l'*it.* coglione (cojon), *esp.* cojon, collon, *prov.* coillon, *fr.* couillon, coïon sont des dérivés de *coleus*; - *coios*, adj., *prov.* colhus; qui a de grands testicules; - *coiugă*, sf., * L. coleuca; chalon, filet; *cfr. fr.* couillard *une sorte de corde à voile*.

Colea, colo, adv. v. acolea, acolo. — **Colțun**, s. v. călcăiu.

Comănd, ai, at, a, vb. 1; L. commendare; *it.* commendare, comandare; *esp.* comandar, comandar; *port.* comandar, comandar; *cat.* comanar; *prov.* comandar; *fr.* commander; l'unique acception en rom. est de *récommander q. au souvenir, à la mémoire des autres par un repas funèbre: a comănda pre cineva* donner un repas funèbre à la mémoire de q. (v. M. M. B. 107); *cfr.* L. comendare alicui alicquem ou alicquid; - *comănd*, sm. repas funèbre; - *comăndare*, sf., idem.

Conciu, sm. coiffure, bonnet, huppe, toupet; *it.* concio, *acconcio* *parure, ajustement, atour*; *serbe* konča *coiffure de femme*; *magy.* konty *bonnet, huppe, toupet*; l'origine de tous ces mots est le L. *comtus*, partic. de comere *ornier, prov.* conte, cointe, cointe, *cuande cultivé, gracieux, aimable*; - *conțat*, adj., huppé; *magy.* kontyos.

Contra, prép. v. cătră. — **Copon** (clapon), s. v. căpun.

Corastă, *coreastă, coraslă* (colastră), sf., L. colostră; *it.* colostro; *esp. port.* calostro, colostro; *fr.* colostre; *nsl.* kolada; *pt. russe* kol'astră (*en Gallicie*), kul'astră, kurastra (*Hongrie du nord*); *magy.* gulasztra, gulaszta.

Corb, sm., L. corvus; *it.* corbo, corvo; *esp.* cuervo; *port.* corvo; *prov.* corp; *cat. prov. vfr.* corb; *nfr.* corbeau (anc. corbel = corvellus); *alb.* korp; - *corbișor, corbuleț*, sm. dim.

Corfă, sf. panier, L. corbis; *it.* corba; *prov.* gorbel, m. = *corbellus* pour *corbula*; *port.* corbelha, *fr.* corbeille = *corbicula*; *vhall.* chorp; *mhall.* korp; *nhall.* korb; MG. κόψα sporta (D. C.);

nsl. korpa, korbula; *serbe* korbulya; *pol.* korb; *cech.* korba; *russe* korobъ; *magy.* garabó, garaboly; - *corfiã.* sf. corbeille.

Corn, sm., *coarne*, pl. f. corne, coin, angle; L. cornu (cornu); *it.* corno; *esp.* cuerno, cuerna; *port.* corno, corna; *cat. prov.* corn; *fr.* corne, cor (*corne*); - *cornar*, sm. (Arh. R. 2. 260.) celui qui prélevait le *cornãrit*; - *cornãrit*, sm. impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 260.); - *cornãtel*, sm. petit corne aussi *grateron*; - *cornișor*, *corniș* (v. Alex. Sg. 75.); *cornuleț*, sm. petit corne; - *cornurat*, adj., L. cornuatus; cornu; - *cornuratic*, adj., en forme de corne, comme un corne; - *cornut*, adj., L. cornutus; *it.* cornuto; *esp. port.* cornudo; *cat. prov.* cornut; *fr.* cornu; *alb.* kërrouta brebis *cornue*; - **cornãresc**, ii, it, i, vb. 3; labourer avec des boeufs (v. Jon. C. 50, 156; Con. P. 206.); anciennement aussi prélever l'impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 2. 260); *a se cornãri*, (vita) se rompre le corne (*une bête à corne*); *cornãrire*, sf. action de labourer avec des boeufs, &c. **incornurez**, ai, at, a, vb. 1; mettre des cornes; - *incornurare*, sf. action de mettre des cornes; - *incornurat*, part., adj., encorné, cornu; - **corn**, sm., L. cornus, cornum; *it.* cornio (*corneus*), corniolo (*corneolus*); *esp.* cornizo (*cornicius*), cornejo (*corniculum*); *port.* corniso; *fr.* cornouiller (anc. corniller); - **coarnã**, sf., *it.* cornia, corniola; *esp.* *cornizola*, *port.* *cornisola* (*corneolus*); *fr.* cornouille (*cornuculum*); BL. cornolium; *angl.* kornel; *nhall.* kornel (*kirsche*); *poamã coarnã* raisin long en forme de cornouille; **cornet**, sm., L. cornetum.

Cort, sm. tente, pavillon, bann, parapluie; MG. *κόρτη, κόρτις* *tentorium, castrorum impedimenta* (v. D. C.); - **curte**, sf. cour (espace) résidence; les deux mots sont du L. *cohors, chors, cors*, génit. *cohortis*; *it. esp. port.* corte; *sic.* curti; *cat. prov.* cort; *vfr.* cort, court; *nfr.* cour; BL. cortis; *ngr.* *κούρτη*; - **cortel**, sm. dim., parapluie, parasol. - **cortinã**, sf., *it. esp. prov.* cortina; *fr.* courtine; *angl.* curtain; *nhall.* gardine; MG. *κορτίνα, κορτίνα* *rideau* (v. D. C.); Isidore dit déjà: *cortinae sunt aulae*; cfr. le L. *cortina* (de la même origine) *espèce de vase, espace circulaire*. **cortișor**, sm. dim., petite tente, &c.; - **curtean**, sm. homme de la cour, de la maison d'un noble — d'un prince (v. Ur. 2. 165). = BL. *cortisanus*, *it.* cortigiano, *esp.* cortesano, *fr.* courtisan. **curticică**, sf. petite cour, &c.; - **curtișoară**, sf. idem.; - **curtenesc**, adj., de la cour, de la maison; - **curteneste**, adv., à la manière de la cour; - **curtenesc**, ii, it, i, vb. 3; courtoiser; - **curtenie**, sf. courtoisie, politesse; - **curtenire**, sf. action de courtoiser; - **curtenitor**, adj., subst., courtoisant, courtisan.

Cos, cusui, cusut, coase, vb. 2; L. consuo, sui, sutum, ẽre; *it.* cucire, cuscire; *esp.* coser, cusir; *port.* coser, *cat.* cosir, *prov.* coser, cozir, cusir; *fr.* coudre (pour *cousdre*); - *coasere*, sf. action de coudre; - *cusut*, sm., *it.* cucito; *esp.* cosido; - *cusutor*, sm., *cusutouare*, sf., L. consutorius, a, consutor; *it.* cucitore; *esp.* cosedor, a; *port.* costureiro, a; *vcat.* costurer, a; *prov.* cordurier, a; *fr.* couturier, ẽre; - *cusutoreasã*, sf. couturière; - *cusutorie*, sf. atelier de couture; - *cusutoriã*, sf. = L. consutrix, icis; *it.* cucitrice; - *cusuturã*, sf., L. con-sutura; *it.* cucitura, costura; *esp.* cosidura, costura; *port.* cosedura, costura; *prov.* cozedura, cozidura, costura; *fr.* couture; - **descos**, ui, ut, oase, vb. 2. = L. dis-consuere (*dissuere*); *it.* discucire; *esp. port.* descoser; *cat.* descosir; *prov.* descoser; *fr.* découdre; - *descoasere*, sf. action de découdre; - *descusuturã*, sf., *esp.* descosedura; *port.* descosidura.

Cot, sm., *coți*, m., *coate* et *coturi*, pl. f., coude, tournant, aune, jauge, velte; L. cubitus, cubitum; *it.* cubito, gomito, (gom-bito); *vesp.* cobdo; *nesp.* codo; *port.* covado, coto, cotovelo; *prov.* coide, code; *fr.* coude; *alb.* kout; le pl. *coți*, m. = aunes, *la mesure même*; le pl. *coate* f. = coudes; le pl. *coturi*, f. = aunes *instrument*; - *cotar*, sm. jaugeur, velteur; = **cotãresc**, ii, it, i, vb. 3; jauger, velter; - *cotãrit*, sm. aunage, jaugeage, droit d'aunage, (Ur. 2. 45; Sulz. 3. 170); - **cotesc** (*coțesc*), ii, it, i, vb. 3; louvoyer, faire - prendre des détours, biaiser, bordayer, auner, jauger, velter; *a se coti* dévoyer, tourner de côté, se replier, serpenter; *a coti pre cineva* éviter la rencontre de q; *a coti un vas* jauger, velter un tonneau; - *calea se coteste la dreapta* le chemin se replie à droite; - *cotealã*, sf. aunage, jaugeage. *coteiu*, sf. chemin détourné, basset, chien à jambes courtes, (v. Alex. V. 52; Pan. Sp A. 2. 29); - *cotire*, sf. action de louvoyer, &c.; - *cotiș*; adv., en détour, en zig-zag; - *cotiș*, sm., *cotișuri*, pl. f. détour, zig-zag; - *cotit*, sm. action de louvoyer, &c.; - *cotitor*, adj., subst., louvoyant, &c.; jaugeur, velteur; - *cotiturã*, sf. tournant, sinuosité, détour, replis; - **cotelesc**, ii, it, i, vb. 3; chercher, fouiller, fureter; - *cotelicinu*, sm. chercheur, fouilleur; - *cotelire*, sf. action de fouiller, &c.; - **cotigesc**, ii, it, i, vb. 3; tournoyer, faire des détours, faire des bordées, bordayer. *cotigire*, sf. action de tournoyer, &c.; - *cotigitor*, adj., tournoyant, &c.; - *cotigiturã*, sf. sinuosité, tortuosité, détour.

Covăiez (covoiez), *incovãiez*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, embarrer, arquer; d'un type L. *con-cavulare*. — *in-con-cavulare* = concavare; cfr. *esp.* combar *courber*, *combo* *courbe*; *prov.* comb courbé; *gènois* ingumbãse *se courber*, *it.* covone; *lomb.* cov, *piém.*

cheuv *gerbe de concavare*—*cavus*; *a se incovădia* se replier, s'arquar; - *incovădiare, incovădiere*, sf. action de plier, cambrure; - *incovădietură*, sf. idem; - *descovăiez*, ai, at, a, vb. 1; déployer, &c. *descovăiere*, sf. action de déployer, &c.

Covru, s. v. cuib.

Crap, sm., BL. carpa (carpio); *esp.* carpa; *fr.* carpe; *alb.* krap; *prov.* escarpa; *it.* carpione; *angl.* carp; *vhall.* charpho; *nhall.* karpfen; *nsl.* serbe krap; russe карпъ; *pol.* karp; *cech.* kapr; (v. Mikl. Sl. El. 26); - *crăpușor*, sm. dim.

Cratiță, s. v. gratie.

Creastă, sf. crête, aigrette, panache, pignon, éréneau (d'un mur); L. crista; *it.* *esp. cat. prov.* cresta; *port.* crista; *fr.* crête; *angl.* crest; *alb.* kreșta; *serbe* kresta; *ngr.* κρέστα; - *crestățé*, sf. dim., *Prenanthes muralis*; cfr. *fr.* crénelle *Cynosurus cristatus*. *crestiță*, sf. dim., aussi mordant (typogr.); - *crestos*, adj., crêté. *creștet*, sm., *creștele*, pl. f., * L. cristetum; crête, sommet de la tête, sinciput, molette (du cheval); - *crestez*, ai, at, a, vb. 1; créneler, entailler, inciser, déchiqeter, balafre; - *crestare*, sf. action de créneler; - *crestat*, part., L. cristatus; *it.* cristato, *crestuto*; *esp.* crestado; *fr.* crêté; - *crestător*, adj., subst., entaillant, &c.; - *crestătură*, sf. crénelage, entaille, incision, dentelure, coche, hoche, marque, mortaise, rainure, sillon; - *increstez*, ai, at, a, vb. 1; entailler, faire une coche; - *increstare*, &c., v. *crestare*, &c.

Cred, (crez), crezui, crezut, crede, vb. 2: L. credo, didi, ditum, ěre; *it.* credere; *esp.* creer; *port.* crer; *vcat. prov.* creire; *vfr.* creire, crere; *fr.* croire; - *credere*, sf., *it. port.* credere; *esp.* credere; - *credincios*, adj., subst., croyant, confident, consciencieux, loyal, pieux; - *credință*, sf. foi, fidélité, loyauté, honnêteté, crédit, croyance, créance; * L. credentia; *it.* credenza; *esp.* creencia; *port.* crenza; *cat.* crezensa; *prov.* credensa, crezensa, creansa; *friul.* credinze; *fr.* croyance, créance; *in-pre credință*, *it.* a credenza; *a ave credință*, *it.* aver credenza; - *credineț*, sm., (v. Arh. B. 1. 254) = *it.* credenza; *port.* credencia, *fr.* crédence; - *credincer*, *credințar*, sm., BL. credentarius; *it.* credenziere; *esp.* credenciero; *port.* credenciaro; *fr.* crédencier; - *crez*, sm., *it. esp. port. cat. prov. fr.* credo; - *crezare*, sf. croyance, foi; *a nu da crezare cuiva* ne pas croire q; - *crezămînt*, sm., *crezămînte*, pl. f. croyance, créance, foi; - *crezător*, adj., subst., croyant; *prov.* crezedor, credeire; - *crezut*, sm. action de croire; - *incred*, zui, zut, e, vb. 2; confier; *esp.* encreer; *prov.* encreire; *a increde cuiva ceva* confier qch. à q; *a se increde* se confier, se fier; *a se increde in cineva* se fier à q., se reposer sur q.; - *incredere*, sf.

action de confier, &c.; - *increzător*, adj., confiant; - *incredințez*, ai, at, a, vb. 1; confier, fier, convaincre, certifier, persuader, assurer, garantir, maintenir, commettre, remettre, consigner, livrer; *a se incredința* se fier, se confier, se convaincre, &c.; - *incredințare*, sf. action de confier, &c.; - *incredințător*, adj., subst., confiant, persuasif, démonstratif; celui qui a confiance, qui se fie—se confie à q.

Crép, ai, at, a, vb. 1; a. & n.; gercer, se gercer, crevasser, se crevasser, crever, se crever, se lézarder, fêler, se fêler, craquer, fendre, refendre, travailler (mur), entr'ouvrir, s'entr'ouvrir, entre-bailler (porte); L. crepo, ui, itum, are; *it.* crepare; *esp. port.* quebrar; *prov.* crebar; *fr.* crever; *nhall.* krepiren; *nsl. serbe* krepati; *a se crêpa de zioa* le jour perce, ouvre, point; *a crêpa de ris*, *it.* crepare delle risa; - *crépăcios*, adj., gerceux, cassant, rouverain (fer); - *crêpare*, sf. action de gercer, &c.; - *crêpat*, sm. idem; *crêpatul zilei* aube, point du jour; (*ne s'emploie pas pour le crépuscule du soir*; cfr. L. *crepusculum*); - *crêpătură*, sf., *it.* crepatura; *esp. port.* quebradura; *cat. prov.* crebadura; crevasse; gercure, fêlure, fente, lézarde; - *crêpăturica*, sf. petite crevasse.

Cresc, ui, ut, crește, vb. 2; grandir, hausser, s'agrandir, s'accroître, pousser, augmenter, profiter, nourrir, élever (des enfants, du bétail, des arbres) cultiver (des plantes, des fleurs); L. cresco, crevi, cretum, crescère; *it.* crescere; *cat.* crexer; *esp. port.* crecer; *prov.* crescer, creisser, creyre; *vfr.* creistre, crestre; *nfr.* croître (croistre); *serbe* krešiti, krešivati; - *creștere*, sf. croissance, éducation, constitution, nourrissage (des bestiaux); *bună-rea creștere* bonne—mauvaise éducation; - *crescător*, adj., subst., *it.* crescitore; croissant, élevant, celui qui croît, qui élève; - *crescătură*, sf. croissance, crue; - *crescut*, sm. action de croître, crue; *cat.* crescuda; *esp.* crecida; *prov.* creguda; *fr.* crue.

Cridă, sf., L. creta; *it.* creta; *cat. esp. port. prov.* greda; *vfr.* croie; *nfr.* craie; *nhall.* kreide; *vsl.* kritъ; *nsl. serbe* kreda; *pol.* kreta, kreda; *cech.* křída; *magy.* kreta; - *criδος*, adj., L. cretosus; *it.* cretoso; *esp.* gredoso.

Crieri (creeri, crieri), sm. pl., L. cerebrum (quasi *creebrum*); *esp.* cerebro; *port.* cerebro; les formes *it.* cervello, *cat. prov.* cervel, *fr.* cerveau, cervelle de *cerebellum*; - *crierișori*, sm. pl. petite cervelle.

Cruce, sf., L. crux, crucis; *it.* croce; *esp. port.* cruz; *vcat. prov.* crotz; *vfr.* crois, cruiz; *nfr.* croix; *alb.* krūk; *angl.* cross; *vhall.* chrûzi; *chriuzi*; *nhall.* kriuze; *nhall.* kreuz; *vsl.* križ; *nsl. serbe* križ; *russe* kryžь, križь; *cech.* kříž; *pol.* krzcź; *magy.*

kereszt; - *cruciliță, cruciuliță*, sf. petite croix; - *cruciș*, adv., en croix, croisé, de travers, de biais, transversalement; - *cruciș*, sm. travers, biais; - *crucișoară, crucița*, sf. petite croix; - **crucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers; *a se cruciș* *it. crocciarisi*; *esp. port. cruzar se*; *prov. crozar se*; *fr. se croiser*; *alb. krykjas, krykjëzoig*; - *crucire*, sf. action de croiser, &c. **crucișez**, ai, at, a, vb. 1; croiser; - *crucișare*, sf. action de croiser; - **incrucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers, crucifier (v. Con. P. 263); - *incrucire*, sf. action de croiser, &c.; - **incrucișez**, ai, at, a, vb. 1; *it. incrocichiare*; croiser, mettre en croix, de travers; *a se incrucișa* se croiser, faire le signe de la croix; - *incrucișare*, sf. action de croiser, &c.; - *incrucișat, incrucișet*, part., adj., croisé, bigle, louche; *it. incrocicchiato croisé*; *a căuta incrucișat* loucher; - *incrucișătură*, sf. action de croiser, &c.; - **rêscruc**, sf. chemin croisé, carrefour, bifurcation, embranchement, palonnier; cfr. *nsl. razkrižje même signif.*

Crud, adj., subst. cru, écu, vert, pas assez mûr—cuit—rôti, tendre (jeunesse), cruel, féroce, inhumain; L. *crudus*; *it. esp. crudo*; *port. prov. cru*; *fr. cru, écu*; *om crud* homme cruel. *cruzime*, sf. cruauté, férocité, barbarie, atrocité, crudité (au fig.). *cruzățé*, sf., *Erysimum barbarum*.

Crunt, adj., sanglant (au fig.), ensanglanté (au fig.), sanguinaire, cruel, atroce; L. *cruentus*; *it. esp. port. cruento*; - **incrunt**, ai, at, a, vb. 1; ensanglanter, mettre en sang; L. *in-cruentare*; *it. poét. cruentare*; *vesp. esp. cruentar*; *a s'incrunta* s'englanter, se mettre dans une colère furieuse avec les yeux ensanglantés; - *incruntare*, sf. action d'ensanglanter, &c.

Cruț, vb. v. scurt.

Cu, prép., à, avec, de, au moyen de, par, sous; L. *cum* (cun, con); *it. esp. con*; *port. com*; *prov. com, co, cum*; en *fr.* seulement dans des mots composés; *a ieși cu cineva*, L. *exire cum* aliq.; *a fi cu cineva*, L. *essere cum* aliq.; *cu multe lacrimi*, L. *multis cum lacrimis*; *cu zei (dumnezei)*, L. *cum Diis*; - *cu toate că*, conj. = *quamquam*; quoique; - *cu cât . . . cu atât* = quanto . . . tanto.

Cuc, sm., du * L. *cucus*, primitif de *cuculus*; *vénit. cuco*; *romag. cocch*; *port. cuco*; *alb. kouko, koukou, kjjukjë*; *turc quouqu*; *it. cuculo*, *esp. cuclillo*, *cat. cugul*, *prov. cogul*, *fr. coucou* (cocu), anc. coucoul de *cuculus*; - *cuculeț*, sm. dim.; - **cucuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *cuculare*, *it. cuculiare*, *fr. coucouer*, coucouer, *nsl. serbe kukati*; crier comme un coucou; - *cucuire*, sf. action de coucouer.

Cucă, sf. d'un primitif * L. *cuca* dont *cuculla*; bonnet; surtout *cucă domneasă* bonnet princier, donné anciennement par le Sultan aux hospodars; - **cucuiu**, sm. crête, huppe, aigrette, plumet, bossé, bosselure, tubérosité, tumeur; L. *cucullus*, *cuculla*; t. *cucullo*, *cuculla*, *cocolla*; cat. *cugulla*; esp. *cuculla*, *cugulla*, *co-ulla*; port. *cucula*, *cugula*; port. prov. *cogula*; fr. *coule*; alb. *kjikalja*, *ikal*, *kjikal* *sommet*; ngr. *κουκούλα* *cape*, *capuchon* — *κουκούδι* *chauboulure*, *pustule*; vsl. *kukulь*, *kuklaръ*; nsl. *serbe* *kukulj*, *kukuljica*; russe *kukulь*; pol. *kukla*, *kukly*; cech. *kukla*; turc *şouqoulâ* *capuchon*; arabe vulg. *kukulije* *manteau avec capuchon*; vhall. *chugelâ*; mhall. *nhall.* *kugel*, *kogel*; [de la même origine sont rom. *şucuiu* *sommet* et magy. *csuklya* *capuchon* de moine, v. Dief. Or. E. 242]; - **căciulă**, sf. (pour *cucullia* — *cuciulla* = *cuculla*); bonnet, calotte; nsl. *serbe* *kukljica*, *kukuljica*; alb. *kësouljë*; - **căciulie**, sf., alb. *katşoulj*; bulg. *kaşjul*; petite tête, bulbe, pomme (d'une canne, &c.), capsule (de semence). **căciulărie**, sf. bonneterie; - **căciulică**, sf., **căciulişă**, sf. petit bonnet; - **cucuiet**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se cucuia* s'élever, s'enfler, grossir, se percher; cfr. ngr. *κουκουδιάζω* *avoir des échauboules*; - **cucuiare**, **cucuiere**, sf. action de s'enfler, &c. **cucuiat**, **cucuiet**, part., adj., huppé, panaché; cfr. nsl. *serbe* *kukuljast* *coiffé d'un capuchon*; - **căciulesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se căciuli* (de *căciulă*) *bonneter*, s'abaisser, faire des courbettes. **căciulire**, sf. action de bonneter, &c.

Cuceresc, vb., **Cucernic**, adj., **Cucernicie** s. v. cer.

Cucuiu, s. **cucuiet**, vb. v. cucă.

Cucumă, sf., L. *cucumis*, *eris*; it. *cocomero*; esp. *cohombro*; port. *cogombro*; prov. *cogombre*; fr. *concombre*; angl. *cucumber*; mhall. *kukummer*; alb. *kokomare* *melon*; - **cucumé**, sf. dim.

Cucurbeu, **curcubeu**, sm., **cucurbee**, pl. f. arc en ciel; d'un type * L. *concurveus* (*con-curvus-con-curvare*); cfr. esp. port. *corcovar* de *concurvare*; prov. *corbar* de *curvare*; [Roessler 39 déduit *cucurbeu* du persan *kulkum* arc en ciel; la langue rom. n'a emprunté aucun mot direct. du persan, *ce n'est et cela ne peut être que par la filiation du turc*]; *a intoarce calul curcubeu* tourner le cheval en arc en ciel; (v. M. M. C. 110).

Cucurbită, **curcubetă** (**curcubită**, **curcurbotă**), sf., L. *cucurbita*; it. *cucurbita*; fr. *courge*; vfr. *gougourde*; nfr. *gourde*; pol. *kukurbita*; - **cucurbeţé**, **curcubeté**, **cucurbiţă**, sf. dim., aussi *Bryonia alba*.

Cucută, sf., L. *cicuta*; it. cat. esp. port. *cicuta*; prov. *cicuda*; fr. *ciguë*; nsl. *serbe* *kukuta*; pol. *cykuta*.

Cufund, vb. v. fund.

Cufur (cufuresc), ii, it, i, vb. 3. a. et réfl., *a se cufuri* foier, avoir le dévoiement, un flux de ventre; L. conforio, ivi e ii, ire; *fr.* foierer, *pop.*; foire, s., *prov.* foira = L. foria; - *cufureala* sf. flux de ventre, dévoiement, foire; - *cufurire*, sf. action de foierer, &c.

Cuget, ai, at, a, vb. 1; penser, méditer, songer; L. cogitare *vit.* coitare; *esp. port.* cuidar; *prov.* cogitar, cuiar, cuidar; *vfr.* cuidier, cuider; en *nfr.* seulement dans le comp. *oultre-cuider alb.* kouitoig, kouigtoig; - *cuget*, sm. pensée, réflexion, dessein intention, conscience; *vit.* coto; *vesp.* cuida; *port.* cuido; *prov.* cug, cuit, cuia, cuida, cugei; *vfr.* cude; *cu cuget* à dessein; *i cuget* en pensée; *fără cuget* sans conscience; - *cugetare*, sf. action de penser, &c.; - *cugetat*, sm., L. cogitatus, cogitatum; *esp. port.* cuidado; souci, pensée, réflexion, intention; - *cugetător*, adj. subst.; *vesp.* cuidador; *prov.* cuiaire, cugiaire; - *cugetătura*, sf. pensée, réflexion &c.; - **precuget** (pour *preacuget*), ai, at, a, vb. 1 L. praecogitare; préméditer; - *precugetare*, sf. préméditation *precugetător*, adj., préméditant; - *precugetătura*, sf. préméditation

Cuhne, *cuhnie*, s. v. coc.

Cui, dat. du pron. interrog. et rel. *ce*; L. cui; *it. prov. vfr.* cui; *cui-va* = cui vult pour *velit*; à quelqu'un.

Cuib, sm. nid, nichée; d'une forme simple * L. cubium dans *concupium* = *cubile* pour *nidus*; *cf.* *it.* covo, cova; *vesp.* cova *nesp.* cueva; *port.* cova; - *cuibar*, sm. nichoir, couvée, nichet; - *cuibuleț*, *cuibușor*, sm. petit nid; - **covru**, sm. couche, repaire, tanière bauge (d'un animal sauvage); * L. cubulus, *it.* covolo; *it.* covile *esp.* cubil, *port.* covil (*cubile*) de *cubare* = *it.* covare, *prov.* coar *fr.* couvrir; - **cuibăresc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibărire*, sf. **cuibuesc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibuire*, sf.; - **incuib**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se incuiba* se nicher (nicher), s'installer, s'établir *incuibare*, sf.; - **descuib**, ai, at, a, vb. 1; dénicher; - *descuibare*, sf.

Cuiu, sm. clou, tenon; L. cuneus; *it.* conio; *esp.* cuño, cuña; *port.* cunho; *prov.* conh, cunh, cong; *vfr.* coing; *nfr.* coin; *angl.* quoin, coin; - *cuier*, sm. porte-manteau, ratelier, tringle. *cuișor*, sm., * L. *cuniciolus* pour *cuneolus*; petit clou, pointe; le pl. *cuișoare*, f. clous de girofle; - *cuișoară*, sf., *Holosteum*. **incuiu**, ai, at, a, vb. 1; fermer à clef, serrer, obstruer, opiler, constiper, reserrer; L. *incuneare*; *it.* coniare; *esp.* acuña; *port.* cunhar; *a se incuia* se fermer, s'obstruer, se constiper; - *incuiare*, *incuiere*, sf. action de fermer, &c.; - *incuietoare*, sf. fer-

eture, serrure, loquet; - *incuietor*, adj., subst. fermant, &c. *cuietură*, sf. fermeture; - *descuiu*, ai, at, a, vb. 1; ouvrir. *descuiare*, *descuiere*, sf. action d'ouvrir; - *descuietoare*, sf. clef. *descuietor*, adj., subst., ouvrant, ouvrier; - *descuietură*, sf. ouverture.

Culc, vb. v. loc. — **Culeg**, vb. v. aleg.

Culme, sf. cime, sommet, faite; L. culmen; *it.* colmo; *mil.* olma; *esp.* cumbre pour *culmbre*; *port.* cume; *fr.* comble; *rom.* Gr. culm mont, culmen montagne; *alb.* koulm faite; *nhall.* kulm.

Culpă, sf., L. culpa; *it.* prov. colpa; *esp.* *port.* *cat.* culpa; *r.* coulpe; - *culpaci*, adj., coupable; - *culpaș*, adj., idem.

Cultuc, s. v. calc.

Cum, adv., du L. quo modo; *it.* come; *vit.* *esp.* *port.* como; *isl.* comu; *lomb.* comod; *vesp.* *vport.* *prov.* *vfr.* com, cum; *rov.* co; *nfr.* comme; *cum că*, conj., comme que, comme quoi, *și*; *ca cum* comme si; *nici cum*, *nici de cum* nullement; *după cum* selon, au fur; *ori cum* de toute manière, de quelque manière que ce soit; *oare cum* or comment; *cum va* = quo modo vult pour *velit*; peut-être, par hasard; *ca nu cum va* pour, afin qu'en aucune façon; *de cum* dès que; *de cum va* au cas que, à moins que; *precum* = per quod modum; ainsi que, comme que, comme; *precum și* à l'égal de; *cum ... așa ... tel ... tel ...*; *cum și* = quo modo sic, *prov.* *coffi*, *nprov.* *coussi*; comme aussi.

Cumar, sm. bassin de garde de robe, pot de chambre; du L. cucuma; *it.* cocoma, cogomo; *esp.* comal; *fr.* coquemar; *cfr.* MG. *κομβάριον*.

Cuminec, ai, at, a, vb. 1; communier, faire ses dévotions, administrer un malade; L. communicare; *it.* communicare; *esp.* comunicar, comulgar; *port.* comunicar, commungar; *prov.* comunicar, communicar, comengar, cumenegar; *fr.* communiquer, communier; *alb.* kunghoig; *vsl.* komъkati; *vrusse* komkati; *pol.* komunikować; - *cuminecare*, sf. action de communier, communion. *cuminecătura*, sf. communion; [le mot rom. comme terme d'église a été sans doute introduit du *vsl.*]

Cumnat, *cumnată*, s. vb. nasc.

Cumpănă, sf. balance, bascule; *it.* *esp.* *cat.* *prov.* campana; *port.* campainha; *dial.* du Limous. campano, du Berry campagne cloche; *fr.* campane bouffette (comme terme d'arch. et sculpt.); *alb.* kumbonë, kambanë, këmbonë, këmborë, MG. *καμπάνα*, *καμπανός*, *καμπανόν* cloche, balance (D. C.); *vsl.* карона, каронъ *lancz.* *statera*; *каръбанъ* *campana*; *bulg.* кърони; *magy.* *komrona*; *statera*; tous ces vocables proviennent du BL. *campana* cloche

et balance, *parceque c'est dans la Campagne romaine que les cloches ont été introduites en premier lieu pour le service divin* chez Isidore 16, 24, on trouve aussi l'acception de *balance statera unius lancis*; (v. Diez D. 1. 106; Mikl. L. Psl. 329); — *a eși din cumpănă* perdre son aplomb; *a sta în cumpănă* être en balance = *esp.* estar en peso; - **cumpănesc**, ii, it, i, vb. 3; **peser** balancer, niveler, équilibrer, pondérer, compenser, examiner, considérer; *M.G. χαμπανίτζειν peser* (D. C.); *a se cumpăni* se compenser se modérer; - *cumpăneală*, sf. action de peser, &c.; - *cumpănire*, sf., idem; - *cumpănitor*, adj., subst., pesant, peseur; - *cumpănitură*, sf. action de peser.

Cumpăr, vb. v. apăř.

Cumpăt, ai at, a, vb. 1; mesurer, calculer (au fig.), examiner, considérer, peser, délibérer, modérer, ménager, adoucir, tempérer, ralentir; *L.* computare; *it.* computare, contare; *esp. port.* computar, contar; *prov.* comtar, condar, cuntar; *fr.* compter, compter, conter; *angl.* count; *a se cumpăta* se modérer, se contenir, se ranger; - *cumpăt*, sm., *cumpete*, pl. f. contenance, aplomb, modération, équilibre (au fig.); *L.* computus; *it. esp. port.* computo; *prov.* compot; *fr.* comput; *it.* conto; *esp.* cuento, cuenta; *port.* conto, conta; *prov.* compte, conte; *fr.* compte, conte; *cu cumpăt* modérément, sobrement, posément; *fără cumpăt* sans modération, sans contenance; *a ține cumpătul* se modérer; *a sta în cumpăt* (litt. rester en calcul), délibérer, réfléchir; *pre subt cumpăt* secrètement, en cachette; *a' și perde cumpătul* se troubler, s'égarer, perdre la carte; - *cumpătare*, sf. mesure, modération, abstinence, tempérance, économie; - *cumpătate*, sf. modération, tempérance, sobriété; - *cumpătător*, adj., tempérant, modérant.

imput, ai, at, a, vb. 1; objecter, imputer, reprocher, blâmer, inculper; *L.* imputare; *it.* imputare; *esp. port.* imputar; *fr.* imputer; - *imputăciune*, sf., *L.* imputatio, onis; *it.* imputazione; *esp.* imputacion; *port.* imputação; *fr.* imputation; - *imputare*, sf. action de reprocher, &c.; - *imputător*, adj., subst., reprochant, &c.

Cumplit, adj., v. plin. — **Cungiur** (*incungiur*), s. & vb., v. giur.

Cunosc, ui, ut, cunoaște, vb. 2; *L.* cognosco, gnovi, gnitum, être; *it.* conoscere; *esp.* conocer; *port.* conhecer; *prov.* conoscer, conoiscer, conoisser; *vfr.* cognoistre; *nfr.* connaître; *alb.* njoh, njo, njof (*nosco*); - *cunoaștere*, sf. action de connaître; - *cunoscător*, adj., subst., *it.* conoscitore; *esp.* conocedor; *port.* conhecedor; *prov.* conoissedor, conoisseire; *fr.* connaisseur; - *cunoștință*, sf., *it.* conoscenza; *esp.* conocencia; *port.* conhecenza; *prov.* conoissensa, conoysshensa, conoichensa; *fr.* connaissance; - **incunoștiințez**,

ai, at, a, vb. 1; informer, instruire, notifier, faire savoir, mander, référer; *a se încunoștiința* s'instruire, s'informer, devenir public. *incunoștiințare*, sf. action d'informer, &c.; - *incunoștiințător*, adj., subst., informant, notifiant, &c.; - **recunosc**, ui, ut, oaște, vb. 2; L. re-cognoscere; *it.* riconoscere; *esp.* reconocer; *port.* reconhecer; *prov.* recognoscer, reconoscer, reconnoisser; *fr.* reconnaître; - *recunoaștere*, sf. action de reconnaître; - *recunoscător*, adj., subst., *it.* riconoscitore; *esp.* reconocedor; reconnaissant; - *recunoștiință*, sf., *it.* riconoscenza; *port.* reconhecenza; *prov.* reconnoissensa, re-gonoysensa; *fr.* reconnaissance.

Cunună, sf. (*mac. rom.* curună); couronne, guirlande de fleurs, feston, diadème, palme (du martyr), couronne nuptiale; L. corona; *it. esp.* corona; *it.* cruna (*chas*); *port.* coróá; *fr.* couronne; *alb.* koronë, kourorë, konourë; *ngr.* κορώνα; *vsl.* kruna, koruna, korona; *pt. russe* korona, koruna; *russe* korona; *nsl. serbe* krona, koruna; *pol.* korona; *cech.* koruna; *vhall.* korône; *mhall.* krône, korône; *nhall.* krone; *angl.* crown; *cununa dintilor* dentier, denture. **cunun**, ai, at, a, vb. 1; couronner d'une couronne de fleurs, marier, unir; L. coronare; *it.* coronare; *cat. esp. prov.* coronar; *port.* coroar; *fr.* couronner; *a se cununa* se marier; *alb.* kounoursoig consacrer un mariage; * [dans l'église grecque orientale les par-rains des mariés tiennent pendant la cérémonie de la bénédiction nuptiale à l'église une couronne de fleurs au-dessus de la tête des fiancés, et de là vient aussi l'acception du mot; *cfr. ngr.* στεφανος couronne de fleurs, cérémonie des épousailles; στεφανώνω couronner de fleurs, marier, donner la bénédiction nuptiale]. * *cununare*, sf. action de couronner, &c.; - *cununător*, adj., subst., couronnant, &c.; - *cununie*, sf. cérémonie des épousailles, épousailles, mariage; - *cununița*, sf. dim., petite couronne; aussi *Vinea minor*; - **incunun**, *incununez*, ai, at, a, vb. 1; couronner de fleurs; - *incununare*, sf. action de couronner de fleurs.

Cupă, sf. gobelet, coupe, pot, aileron, alichon, jantille (d'une roue de moulin), coeur (*carte de jeu*, en *it.* coppe, *ngr.* ἡ κοῦπαις); du L. *cuppa*, forme accessoire de *cupa*; *it.* coppa; *esp. port. prov.* copa, *fr.* coupe; *it.* coppo, *port.* copo; *prov.* cob-s; Bli. cuppa, cupa; *ngr.* κοῦπα; *alb.* kupa; *turc* qoupa; *nsl. serbe* kupa; *pt. russe vrusse* kupa; *nrusse* kubъ, kubokъ; *pol.* kubek, kufa; *cech.* kupka; *vhall.* chuofa, choph; *mhall.* kuofe, kopf; l'*esp. port. prov.* cuba, *fr.* cuve, *vhall.* kuba sont aussi le L. *cupa*; le rom. *cofă* sceau en bois, que Diez Dict. 1. 139 & Mikl. Sl. E. 27 font dériver du L. *cupa* (le dernier par la filiation du slave) vient d'abord du *turc* qogha, qougha, *vulg.* qouva, gova

attrape, trappe, panneau (*fig.*); *it. prov.* corsa; *fr.* course; *a pune cuiva cursă* tendre un panneau à q.; *a căde în cursă* donner dans le panneau, dans le traquet [v. Ur. 5. 333, année 1639: „*d'impreduna cu indemnătorii lui să'l spargă Domnul Dumnezeu, să i vie cursa* (accident) *care nu o știe*"]; - *cursătură*, sf. écoulement, liquide écoulé; - *cursură*, sf., L. cursura; idem; - **surg**, scursei, scurs, scurge, vb. 2; faire—laisser écouler, tirer, faire épuiser; L. excurrere; *it.* scorrere; *esp.* escurrir (escorner, escorrier); *port.* escorrer; *prov.* escorre; (l'*esp.* le *port.* et le *prov.* ont les mêmes acceptions que le rom.); - *surgător*, adj., s'écoulant. *surgătoare*, sf. coulée, échéno; - *surgătură*, sf., *esp.* escurriduras, f. pl., écoulement, découlement; - *scurs*, sm. écoulement, &c., L. excursus; *it.* scorso, scorsa; - *scursătură*, sf. écoulement. *scursoare*, sf. écoulement, découlement, coulage; - *scursură*, sf. idem.

Curios, *curioz*, adj., L. curiosus; *it. esp. port.* curioso; *prov.* curios; *fr.* curieux; - *curiositate*, sf., L. curiositas, atis; *it.* curiosità, curiositate; *esp.* curiosidad; *port.* curiositate; *prov.* curiositat, curiozetat; *fr.* curiosité.

Curpen, *curpën*, sm., *curpene*, *curpënd*, sf. branche, main, vrille de vigne, bras de houblon — de melon, vigne vierge, pampre; *Clematis vitalba*; du L. *colubrinus*, a, de *coluber*, bri; *alb.* koulpër *plante grimpan*te; *it.* colubro, *prov.* colobre, colobra, *cat. esp.* culebra, *port.* cobra, *fr.* couleuvre de *coluber-bra*; *curpen alb* chèvre-feuille, couleuvrée, brioine, courge; *Brijonia alba*. **curpenesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se curpeni*, ramper, grimper, se tortiller, se filer; - *curpenire*, sf. action de grimper, &c. *curpeniță*, sf. petite branche, &c.; - *curpenos*, adj., plein de vrilles.

Curte, s. v. cort. — **Cuscru**, s. v. socru. — **Cust**, vb. v. stau.

Custodie, sf., L. custodia; *it. cat. esp. port. prov.* custodia; *fr.* custodie, custode (*rideau*); *vsl.* kustodja; *pol.* kustodya; - *custodiu*, sm., L. custos, odis; *it.* custodio, custode; *esp. port.* custodio; *vcat. prov.* custodi garde, surveillant; *fr.* custode. **custodiez**, ai, at, a, vb. 1; garder, surveiller, faire escorte = L. custodire, *esp.* custodiar; - *custodiare*, *custodiare*, sf. action de garder, &c.

Cutare, pron. v. tare.

Cute, sf. pierre à aiguiser; L. cos, cotis; *it.* cote; *prov.* cot; *cat. parm. cré.* codol; *nprov.* codou; *fr.* queux, queuz, queue.

Cutremur, vb. v. tremur. — **Cutrier**, vb. v. trier.

Cuțit, sm., L. culter, tri; *it.* coltro; *prov.* coltre; *friul.* curtis; *rom. de Gr.* cunti; *fr.* coutre; l'*it.* coltello, cortello, col-

tella, *esp.* cuchillo, cuchilla, *port.* cutelo, *cat.* coltell, *prov.* coltelh, *vfr.* coltel, *nfr.* couteau du dim. *cultellus*; - *cuțitar*, sm. = *it.* coltellinajo, *esp.* cuchillero, *port.* cutileiro, *fr.* coutelier. *cuțitărie*, sf. = *esp.* cuchilleria, *port.* cutelaria, *fr.* coutellerie. *cuțitaș*, sm. petit couteau, canif; - *cuțitoiu*, sm. = *it.* coltellone, *esp.* cuchillon, *fr.* coutelas; - *cuțitoaie*, sf. bute, boutoir, plane, rénette; - *cuțitură*, *custură*, sf. lame, râcle, mauvais couteau; *nsl. serbe* kustura *convicium in cultrum* (v. Mikl. Fdw. 31).

Cuvin, vb., *cuvint*, s., *cuvios*, adj., *cuvioșie*, s. v. vin, vb.

D

Dacă, conj. v. că.

Dator, adj., redevable, obligé; * L. debitorius (debitor); *it.* debitore; *esp.* deudor; *port.* devedor; *cat.* deutor; *prov.* deveire, deuteire, deptor. deutor; *fr.* débiteur; *a fi dator* devoir, être endetté; - *datoraș*, sm. débiteur; - **datoresc**, ii, it, i, vb. 3; devoir, être endetté, être obligé; - *datorie*, sf. devoir, dette, obligation, tâche, office; - *datorință*, sf. devoir, obligation; - *datorire*, sf. action de devoir, &c.; - *datornic*, adj., subst., débiteur; - **indatoresc**, ii, it, i, vb. 3; *indatorez*, ai, at, a, vb. 1; obliger, engager, contraindre, forcer; *it.* indebitar; *esp.* endeudar; *port.* endividar; *prov.* endeptar, endeutar; *fr.* endetter; - *indatorința*, sf. obligation, engagement; - *indatorire*, sf. action d'obliger, &c.; - *indatoritor*, adj., obligeant, engageant, complaisant, redevable.

Dau, *dădui* et *dedei*, dat, da, vb. 1; donner, fournir, livrer, accorder, offrir, remettre, rendre (produire), rejeter, pousser, tomber (chemin); L. do, dedi, datum, dare; *it.* dare; *cat. esp. port.* *prov.* dar; *alb.* daig, ndaig; - *dare*, sf. action de donner, &c.; * [les formes rom. *dare* don, *darnic* généreux, *dărui* donner, *danie* donation, *dănu* faire une donation, *viennent du vsl.* даръ—дарѣникъ—danije—dariti—darovati; v. El. Etr.]*; - *dat*, sm., L. datus; action de donner, &c.; *datul* — *luatul* avoir — devoir. *dată*, sf., *dăți*, pl. f., donnée, fois, coup; *it. cat. esp. prov.* data; *port.* dada; *fr.* date; *o (una) dată* une fois; *altă dată* une autre fois; *d'o (una) dată* tout d'un coup; *pre dată* de suite; *indată*, *d'indată* tout de suite; *d'o cam dată* d'abord, préalablement, en attendant, auparavant; *toate datăle* toutes les fois; - *dăttător*, adj., subst.,

= L. dator; donnant, donneur; - *dătură*, sf. donnée, coup; - *datină*, sf. usage, coutume, habitude, routine; - *indatin*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se indatina* être de coutume, d'usage; - *indatinare*, sf. action d'être de coutume, d'usage; - *dedau*, *dedai*, *dedat*, *deda*, vb. 1: = L. dedo, dedi, itum, ěre; abandonner, façonner, rompre, accoutumer; *a se deda* s'abandonner, se plier, se familiariser, s'accoutumer, se mettre dans qch; - *dedare*, sf. action d'accoutumer, &c.; - *trădau*, *trădei*, *trădat*, *trăda*, vb. 1; livrer, délivrer, remettre, trahir; L. trado (transdo), didi, ditum, ěre; *it.* tradire; *vesp.* traer; *cat. port. vfr.* trair; *prov.* tradar, trachar, trahir, trair, trayr; *nfr.* trahir; - *trădanie*, sf. tradition; [*formée d'après le vsl. prĕdanije, rom. predanie traditio, proditio; v. la note au mot prăda (praedari)*]; - *trădare*, sf. action de livrer, &c.; - *trădător*, adj., subst. = L. traditor, *it.* traditore, *esp. port.* traidor, *prov.* trahidor, traidor, traïtor, trahire, traire, *vfr.* trahitor, *nfr.* traître; - *trădătoresc*, adj., *it.* traditoresco; traître; - *trădătorește*, adv., traîtreusement.

Daună, sf. dommage, détriment, endommagement, grief, perte, préjudice, tort; L. damnum (cfr. *scaun* = *scamnum*); *it.* danno; *esp.* daño; *port.* damno, dano; *prov.* dan, dam; *fr.* dam (d'où anc. *damage* — *prov.* damnatge, dampnatge — *angl.* damage — puis *dommage*); *alb.* dam, dem; le *fr.* danger = *damnier* d'un type L. *dammarium*; - **dăunez**, ai, at, a, vb. 1; endommager, faire du dommage, &c.; L. damnare; *it.* dannare, danneggiare; *esp.* dañar; *port.* damnar, danar; *cat. prov.* dampnar; *fr.* damner (*endommager*); *alb.* demetoig, demoig, damoig; - *dăunare*, sf. action d'endommager; - *dăunos*, adj., dommageable; L. damnosus; *it.* dannoso; *esp.* dañoso; *port.* dannoso, danoso; *vcat. prov.* dampnos; - **desdăunez**, ai, at, a, vb. 1; dédommager; - *desdăunare*, sf. action de dédommager.

De, prép; L. de; *it.* di, da (*de ad*); *esp. port. prov.* de; *fr.* de; *cruce de fer*, *it.* croce di ferro; *a tremura de frig*, *it.* tremare di freddo; *de seară ce soir*; - *de a, d'a*, L. de ad; *de a dreaptă*, *it.* da destra (*a dextera*); *de a stânga*, *it.* da sinistra (*a sinistra*); - *de cu*, L. de cum = *it.* di, su, in su, *fr.* de, dès, depuis; *de cu zioa* à la pointe du jour; *de cu noaptea* à la nuit tombante; *de cu toamna* dès l'automne; - *de la*, (v. c. m.) *de la fratele s'a dus la sora*, *it.* dal fratello e andato dalla sorella. *de pre* = L. de per; *de pre unde* de par où; *de pre aici* de par ici. *de ce*, conj., L. de quid = *it.* perchè, *esp. port.* porque, *prov.* perque, *fr.* pourque, pourquoi; - **din**, L. de in = *ex*; *din zi in zi*. *it.* di giorno in giorno.

Deapăn, vb. v. depăn.**Decl**, conj. v. ce, ci.**Dedau**, vb. v. dau.

Deget, sm., *degete*, pl. f., L. digitus; *it.* dito (digito); *esp.* port. dedo; *cat.* dit; *prov.* det; *vfr.* deit, deigt, doit; *nfr.* doigt, dé; *alb.* ghișt; *a atinge cu degetul* attingere digito, Cic. Tusc. 5. 19. 55; *a intinde degetul* intendere digitum, Cic. de or. 1. 46. extr.; *a numera pre degete* numerare per digitos, Ov. fast. 3. 123. **degetar**, sm. dé, doigtier, poucier, aussi *Digitalis purpurea*; L. digitarium = *digitale*, *it.* ditale, *esp.* port. dedal; *fr.* doigtier (*digitarium*), dé (*digitus*); *alb.* ghjșteșeș; - **degetăruș**, sm. petit dé; aussi *Soldanella*; - **degetaș**, sm. petit doigt; - **degetat**, adj., L. digitatus; *it.* digitato; *fr.* doigté; - **degetel**, **degețel**, sm., L. digitellum; petit doigt, aussi *Digitalis purpurea*; - **degetuș**, sm. petit doigt.

Dehoc (*dihoc*), vb. v. desghioc.

Delicat, adj., L. delicatus; *it.* delicato; *esp.* delicado; *port.* delicado, delgado; *cat.* delicat; *prov.* delicat, delguat, dalgat; *fr.* délicat; - **delicâteață**, sf., *it.* delicatezza; *esp.* delicadeza; *port.* delicadeza, delgadeza; *fr.* délicatesse; - **delicățel**, adj. dim.

Delungesc, vb. v. lung.**Demineață** (dimineață) s. v. măine.**Denumesc**, vb. v. nume.**Deochiez**, *deochiu*, vb. v. ochiu.**Depăn**, vb. v. pănură.**Depart**, adv. v. parte.**Deredic**, *deretic*, vb. v. dreg.

Des, adj., adv., dense, dru, épais, fourni, serré, pressé, solide, assidu, fréquent, fréquemment; L. densus; *it.* *esp.* port. denso; *fr.* dense; *alb.* dandoura, dendoura, nentoură (partic. de *dënd*, *dand*); - **ades**, **adesea**, adv., L. ad densum, ad densa; fréquemment, souvent; *adese ori* = ad densas horas; souvent, fréquemment, maintefois; - **desime**, sf. densité, épaisseur, solidité, multitude; - **desiș**, sm. fourré, hallier, touffe, massif, broussailles; **desișuri**, pl. f., taillis; - **desuș**, adj., adv., dim., un peu dense, &c.; - **indes**, ai at, a, vb. 1; serrer, presser, tasser, entasser, épaissir; L. in-densare; *it.* densare; *esp.* densar; *alb.* dënasoig; *port.* con-densar; *fr.* con-denser; - **indesare**, sf. action de serrer. &c.; - **indesător**, adj., entassant, &c.; - **indesătură**, sf. pression, serrement; - **indeseală**, sf. presse, foule; - **indesesc**, ii, it, i, vb. 3. = indesă; - **indesuesc**, [pop. *inghesuesc*, *inghiesuesc*, *inghisuesc*, (v. Negr. 27), *imbesuesc*], uii, it, i, vb. 3. = indesă; - **indesueală**,

Defaim, vb. v. failmă.**Defloresc**, vb. v. floare.**Deger**, vb. v. ger.**Deplin**, adj. v. plin.**Deprind**, vb. v. prind.**Depun**, vb. v. pun.**Derăm**, vb. v. ram.**Derapăn**, vb. v. răpesc.**Deraz**, vb. v. rază.

sf. action d'entasser, &c.; - *indesuire*, sf. (*imbesuire*, v. *Ral.* 60) idem; - *indesuitor*, adj., entassant, &c.; - *indesuitură*, sf. entassement

Des, prép; du L. de ex; *vesp. vport.* des; *cat. nesp. nport* desde—des-de; *prov.* des, deis; *fr.* dès; *en rom.* cette prép. se trouve seulement dans la phrase *des-demineată* (v. c. m.) = *multe mane—de bien bon matin.*

Des, part. préfixe, répondant au L. dis, di; *it.* dis, di; *esp. port. prov.* dis, di, des; *fr.* dis, di, de.

Desagă, s. v. sac.

Desamețesc, vb. v. minte.

Desamorțesc, vb. v. moarte.

Desarcin, vb. v. sarcină.

Desarmez, vb. v. armă.

Desbat, vb. v. bat.

Desbăt, vb. v. beu.

Desbin, vb. v. imbin.

Desbrac, vb. v. brăcie.

Descalic, vb. v. cal.

Descalț, vb. v. călțun.

Descam, vb. v. scamă.

Descânt, vb. v. cânt.

Descarc, vb. v. car.

Descheiu, vb. v. cheie.

Desfac, ai, at, a, vb. 1; *écaler, écosser, gréner*; L. disfaecare (defaecare); *fr.* déféquer; - *desfăcare*, sf. action d'écaler, &c.; - *desfăcat*, sm., idem.

Desfăș, vb. v. față.

Desfăț, desfăt, vb. v. față.

Desferec, vb. v. fer.

Desferbint, vb. v. ferb.

Desființez, vb. v. ființă.

Desfir, vb. v. fir.

Desfoiez, vb. v. foaie.

Desfrînez, vb. v. frîu (frîn).

Desfund, vb. v. fund.

Desgălbinesc, vb. v. galbin.

Desghieș, vb. v. ghiașă.

Desghioc, vb. v. ghioacă.

Desgust, vb. v. gust.

Desholb, vb. v. holb.

Despoiu, ai, at, a, vb. 1; L. despoliare, dispoliare; *it.* despolgiare, spogliare; *esp. port.* despojar; *cat.* despullar; *prov.*

Deschid, vb. v. cheie.

Desching, vb. v. chingă.

Deschiotor, vb. v. cheie.

Descopăr, vb. v. acopăr.

Descord, vb. v. coardă.

Descorțosez, vb. v. scoartă.

Descos, vb. v. cos.

Descuib, vb. v. cuib.

Descuiu, vb. v. cuiu.

Descuț, adj. v. călțun.

Descurc, vb. v. calc.

Descuviințez, vb. v. vin.

Desdăunez, vb. v. daună.

Desdoiesc, vb. v. doi.

Desfac, vb. v. fac.

Desînflu, vb. v. afiu.

Desjug, vb. v. jug.

Desleg, vb. v. leg.

Desmăniiu, vb. v. mănie.

Desmeticesc, vb. v. minte.

Desmețesc, vb. v. minte.

Desmormîntez, vb. v. mormînt.

Desmorțesc, vb. v. moarte.

Desnod, vb. v. nod.

Despart, vb. v. parte.

Despărechiez, vb. v. părechie.

Despic, vb. v. plec.

Despiedic, vb. v. piedică.

Desplac, vb. v. plac.

espolhar, despullar, despuelhar, despulhar; *fr.* dépouiller; - *des-oiare, despoiare*, sf. action de dépouiller; - *despoiotor*, adj., subst., L. despoliatorius (despoliator); *it.* spogliatore; *esp. port.* desojador; *prov.* despolhador; - *despoiatură*, sf., *it.* spogliatura; épouillement.

Despoporez, vb. v. popor.

Despre, prép. v. pre.

Despreț, s. v. preț.

Despreunez, vb. v. un.

Despreoțesc, vb. v. preot.

Desprimăvărează, vb. v. vară.

Desprind, vb. v. prind.

Desputernicesc, vb. v. pot.

Desrădăcinez, vb. v. rădăcină.

Desilbătăcesc, vb. v. silbatic.

Deșălat, adj. v. șé.

Deșert, adj., adv., vide, désert, vacant, frivole, futile, illusoire; L. desertus (*deserere*); *it.* deserto, diserto; *esp.* desierto; *port.* deserto; *cat. prov.* desert; *fr.* désert; *in deșert* vaguement, en vain, vainement; - *deșert*, sm., L. desertum; vide, désert, vacuité, lacune, défaut des côtes, flanc; - **deșert**, ai, at, a, vb. 1; vider, évacuer, dégorger, épancher, désemplir; *it.* desertare, disertare; *cat. esp. port.* desertar, *fr.* désarter; - *deșertăciune*, sf. vide, vacuité, frivolité, vanité, inanité, suffisance; *it.* disertazione; *plin de deșertăciune* plein de vanité, de suffisance; - *deșertare*, sf. action de vider, &c.; - *deșertat*, sm., idem; - *deșertător*, adj., subst., vidant, &c.; - *deșertătură*, sf. évacuation, épanchement.

Deșir, vb. v. șir.

Deștept, adj., éveillé, vif, alerte, dégourdi, espiègle, gai; du L. de-expergitus (quasi *experc'tus* de *expergere*; cfr. *aștept* de *adspectare* ou *expectare*); *esp.* despierto; *port.* desperto. **deștept**, ai, at, a, vb. 1; éveiller, réveiller, exciter, ranimer, avertir; *esp. port.* despertar; *vesp. prov.* espertar; *wall.* dispierté; *a se deștepta*, *esp. port.* despertarse, s'éveiller, se réveiller; - *deșteptăciune*, sf. vigilance, encouragement, &c.; - *deșteptare*, sf. action d'éveiller, &c.; - *deșteptător*, adj., subst., *esp. port.* despertador; éveillant, réveillant, réveilleur, &c.; - *deșteptătură*, sf., *esp.* despertadura.

Detun, vb. v. tun. — **Deunăzi**, adv. v. zi.

Diavol, sm., L. diabolus (*διάβολος*); *it.* diavolo; *esp.* diablo; *port.* diabo; *prov.* diable, diabol; *fr.* diable; *ngr.* διάβολος; *alb.* djal; *vsl.* dijavolъ; *nsl. serbe* djavao, djavo, djavla; *russe* дѣволъ;

cech. d'ábel; *pol.* dyabeł, dyaboł, dyabła; *vhall.* tiuval; *nhall.* tiuvel; *nhall.* teufel; *angl.* devil; - *diavolă.* sf., *it.* diavola; *esp.* diabla; diablesse; - *diavolaș,* sm. dim., petit diable; - *diavolesc,* adj., *it.* diavolesco; *esp.* diablesco; diabolique; - *diavoleşte,* adv., diaboliquement; - *diavolie,* sf., *prov.* diabilia; *ngr.* διαβολία; *alb.* djablëzi, djablësi; diablerie; - *diavoliță,* sf., *nsl.* diavolica; *cech.* d'áblice; *pol.* djablica; diablesse.

Dihoc, vb. v. dehoc.

Din, prép. v. de.

Dimineață, sf. v. măine.

Dineoară, *dineori,* adv. v. oară.

Dimic, vb. v. dумic.

Dîns (*dînsul*), pron. v. ins.

Dinte, sm., L. dens, tis; *it. port.* dente; *esp.* diente; *cat. prov.* dent, m. & f.; *fr.* dent, f.; *alb.* dëmb; - *dintișor,* *dintișor,* sm. dim.; - *dințos,* adj., denté (v. Alex. P. 284); - *dintat,* adj. L. dentatus; *it.* dentato; *esp.* dentado; *prov.* dentat; *fr.* denté. *dintoiu,* sm., *esp.* dentone.

Dintre, prép. v. intre.

Dipsesc, ii, it, i, vb. 3; L. depso, ui, depstum, ěre (*δεψέιν*); pétrir, broyer; - *dipsire,* sf. action de pétrir, &c.

Diptam, *diptan,* sm. Dictamus albus; ML. diptamnum; *it.* dittamo; *cat. esp. port.* dictamo; *prov.* diptamni; *fr.* dictame; *nhall.* diptam.

Disc, sm. disque, bassin, assiette; L. discus (*δίσκος*); *it. esp. port.* disco; *fr.* disque; *it.* desco; *prov.* desc, deis; *vfr.* dois; *nfr.* dais; *ngr.* δίσκος; *alb.* disk; *vsl.* diskosъ, diskъ; *a cere cu discul* demander l'aumône.

Doagă, sf., *it. prov. cat.* doga, *prov.* dogua, *mil.* dova, *fr.* douve, *nsl.* doga, *serbe* duga, *pol.* daga, *magy.* donga, duga, *ngr.* δούγα, δούγα, δόγα, *alb.* doghë, *nhall.* dauge, daube, du L. doga vase, mesure (Vopisc. Aurel. 48 L.), du grec δοχή *receptaculum*; *esp.* dovela, duela, aduela, *port.* aduella, aduela, *norm.* douvelle, douelle, *lorr.* doule, *nfr.* douelle, *dim. de doga*; l'*it. doga* a aussi l'acception de bord, raie, ligne comme le rom. *dunga*, qui vient direct. du *vsl.* daga, *bulg.* дъгъ, *serbe* duga, *pt. russe* duba iris, *nrusse* duga arcus, *vrusse* iris, — tous de la même source lat.; - *dogar,* sm. tonnelier, boisselier; - *dogărie,* sf. tonnelerie, boissellerie; - *dogesc,* ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se dogi* se fêler, se casser; (v. Alex. B. 103: *clopotele se dogea* les cloches se fêlaient); - *dogire,* sf. action de se fêler.

Doară (doar), adv. v. oară.

Doare, durú, durut, duré, vb. 2. impers.; avoir—sentir de la douleur, avoir mal à . . . ; L. doleo, ui, itum, ěre; *it.* dolere; *esp. prov.* doler; *port.* dóer; *vfr.* doloir; *nfr.* se douloir; *më doare*

mima, L. animus mihi dolet; *me doare capul*, L. caput mihi dolet; - *durere*, sf., L. dolor, oris; *it.* dolore; *esp.* dolor; *port.* dôr; *cat. prov.* dolor; *vfr.* douleur; *nfr.* douleur; - *dureros*, adj., L. dolorosus; *it. esp. port.* doloroso; *cat.* doloros; *prov.* doloros, doloiros, doiloros; *fr.* douloureux; - **dor**, sm. douleur, regret, désir, souhait, envie; d'une forme * L. dolus; *it.* duolo; *esp.* duelo; *port.* dô; *cat. prov.* dol; *a ave dor de ceva* désirer qch.; *a duce dorul* regretter, désirer, souhaiter; - **doresc**, ii, it, i, vb. 3; regretter, désirer, envier, souhaiter, être tenté, prétendre; - *dorință*, sf., regret, désir, envie, souhait; cfr. *vit.* dolenza; *nit.* doglienza, doghianza; *cat. esp.* dolencia; *port.* doença; *prov.* dolensa, dolentia; *fr.* doléance (pour *dolence*); - *dorire*, sf. action de regretter, &c.; - *doritor*, adj., subst., désireux, pressé, amateur; - *dornic*, adj., désireux, qui désire, souhaite, aspire; - **duios**, adj., dolent, attendrissant, touché, ému; d'un type * L. *doliosus* de *dolium* dans *cordolium* (cfr. *it.* doglia, *vfr.* dol, doel, dul, duil, *fr.* deuil); *it.* doglioso; *esp.* dolioso; - *duioșie*, sf. douleur, tristesse, tendresse. **induiogesc**, ii, it, i, vb. 3; attendrir; *a se induioși* s'attendrir, se laisser attendrir; - *induiogire* sf. action d'attendrir; - *induiogitor*, adj., attendrissant; - **indur** (pour *indor*), ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se indura* avoir pitié, compassion de q.; compatir à; cfr. *it.* dolorare, *prov.* doloyrar; *indură te cu noi!* aie pitié de nous! *indurare*, sf. pitié, compassion, miséricorde, bénignité, charité. *indurător*, adj., compatissant, charitable, miséricordieux.

Doftor, sm., L. doctor; *it.* dottore; *esp.* doctor, dotor; *port.* doutor; *cat. prov.* doctor; *fr.* docteur; - *doftoraș*, sm. petit docteur. *doftoresc*, adj., médical; - *doftorește*, adv., médicalement; - **doftoresc**, ii, it, i, vb. 3; prendre de la médecine, médicamenter. *doftorie*, sf. médecine, médicament, remède; - *doftorire*, sf. action de médicamenter; - *doftoreasă*, *doftoriță*, sf., *it.* dottoressa.

Doi, m., *doue* f., numér., L. duo, ae, o; *it.* due; *vit.* dui, m., due, f. du; *mil.* duu, do; *piém.* doui, doue; *sard.* duos, duas; *cat. esp.* dos; *vesp.* dos; duas fém.; *port.* dous (dois), duas; *prov.* dui, duas; acc. dos, doas; *nprov.* dous, doues; *vfr.* duez, dui, doi, dou, acc. deus, dous; *nfr.* deux; *alb.* du, di;— *al doi-le*, *a dou-a* = secundus, a; - **doi-spre-zece**, *doue-spre-zece*, litt. L. duo-duae ex per decem = *duodecim*; - *douesprezecime*, sf. douzième (un); - **doue-zeci**, litt. *duo decem* = L. viginti; - *douezecime*, sf. vingtième (un); - **amîndoi**, *amîndoue*, v. ambi; - **indoi**, ii, it, i, vb. 3; doubler, redoubler, rendoubler, ployer, fléchir, fausser, rouler, tortuer; *a se indoi* plier, se plisser, douter, mettre en doute, révoquer en doute, être indécis, irrésolu, hésiter; cfr.

vgr. *ѣв-доиѣζω—ѣв-доиѣ* mettre en doute; *vsl.* dvoiti sa douter; *nsł.* serbe dvojiti diviser, douter; *russe* dvoitъ, *pol.* divoicé séparé en deux parts, doubler; *alb.* duş double, douteux, incertain; - *indoecală*, sf. hésitation, doute, incertitude; *fără indoeală* sans doute; *a fi la indoeală* douter, suspecter; *a ave indoeală* douter; *a sta la indoeală* hésiter, être indécis, temporiser; *a trage, a pune la indoeală* revoquer en doute; - *indoelnic*, adj., douteux, louche suspect; - *indoire*, sf. pliement, pliage, duplication, fléchissement flexion, redoublement, doute; - *indoit*, part., adj., doublé, double géméné; - *indoitor*, adj., subst., pliant, &c.; - *indoitură*, sf. pli, rempli, repli, courbure, garniture; - **desdoiesc**, ii, it, i, vb. 3; dédoubler, déplier, déployer, défroncer; - *desdoire*, sf. action de dédoubler, &c.; - *desdoitură*, sf. déploiement.

Domn, sm., L. dominus (domnus); *it.* domino, domine, donno; *vesp.* domno; *nesp.* don, dueño; *port.* dom; *prov.* don, donpn, dom (dons *fém.*); dombre, damri, dame, dami, (dans *dombres Dieu—damri-Deu—dami-Dieu*); *vfr.* dame (dans *dame-dieu*), dan, dant, damp; - *doamnă*, sf., L. domina (domna); *it.* donna; *esp.* doña, dueña, dama; *port.* dona; *prov.* domna, dompna, donna, dons (*mi-dons*), dama; *nfr.* dame; cfr. M. G. *δούνα Augusta* (D.C.) avec *rom.* doamna = *princesse*; - *domnicel*, sm., *domnicé*, sf., * L. dominicellus, a; *it.* donzello, a; *esp.* doncel, doncella; *port. cat. prov.* donzel, donzella; *fr.* (damoisiel) damoiseau, (damoisele), demoiselle d'un type *domicellus*, a; - *domnicică*, sf. petite demoiselle; - *domnişor*, sm., *domnişoară*, sf. * L. dominiciolus, a pour *domicellus*, a; - *domniţa*, sf. dim., demoiselle, aussi *fille de princesse*, *princesse*; - *domnesc*, adj., seigneurial, princier. *domneşte*, adv., en seigneur, &c.; - **domnesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. dominari, *it.* dominare, *esp. port.* dominar, *fr.* dominer; - *domnie*, sf. règne, Seigneurie (*titre de politesse*); *Domnia ta, sa, lui, ei, Voastră, lor ta, sa, vôte*, leur Seigneurie; - *domnire*, sf. action de dominer, de régner; - *domnit*, sm. = L. dominatus; - *domnitor*, adj., subst., dominant, régner, prince; * L. dominatorius, dominator; *it.* dominatore; *esp. port.* dominator; *fr.* dominateur. **duminică**, sf., L. dominica sc. dies; *istr.* domireka; *it.* domenica (dominica); *sic.* duminica; *ncat.* dominica; *esp. port.* domingo (*dominicus*); *vcat.* digmenge, *prov.* dominica, domenga, dimengue, dimergue, *rom. d. Gr.* domengia, *vfr.* domenge, diemanche, *nfr.* dimanche; (*dominica—dies dominicus*); - *domnelnic*, adj., dominical; *biserică domnelnică* église dominicale (v. Ur. 2. 191. 192); - *duminesc*, adj., dominical (v. Ur. 2.191); - *dumnezeu*, s. v. zeu.

Dor, s. v. doare.

Dorm, ii, it, i, vb. 3; L. dormio, ivi, ii, itum, ire; *it.* dormire; *cat. esp. port. prov.* dormir; *fr.* dormir; *a dormi un somn*, *it.* dormire un sonno; *a dormi dus (ductus)* dormir profondément. *lormire*, sf. action de dormir; - *dormit*, sm. idem; *esp.* dormido. *lormitor*, adj., subst., L. dormitorium, dormitor; *it.* dormitore; *ut. esp. port. prov.* dormidor; *fr.* dormeur; - *dormitură*, sf., *it.* lormitura; *esp.* dormidura; - **dormitez**, ai, at, a, vb. 1; sommeiller; L. dormitare; *cat. esp. port.* dormitar; *it.* dormicchiare, lormigliare (* *dormiculare*); - *dormitare*, sf. action de sommeiller. **adorm**, ii, it, i, vb. a. et n. 3; endormir, s'endormir, s'assoupir, mourir; L. addormire; *vit.* addormire; *cat. vesp. prov.* adormir, adurmir. *adormire*, sf. action d'endormir, de s'endormir; *serbătoarea adormirei (inălțării) a prea curatei fecioarei* la fête de l'ascension, de l'assomption de la Ste.-Vierge.

Dos, sm., *dosuri* et *doase*, pl. f., dos, derrière, envers, revers, (d'une chose; *le dos d'un homme ou d'un animal* s'exprime par: *spinare, spate*); L. dorsum (dorsus); *it.* dosso; *it. esp. port.* dorso; *prov.* dos, dors; *fr.* dos; *pre dos* à l'envers; *in dos, in dosul, d'in dos* derrière; *pre d'in dos* par derrière; *d'a in doasele* à l'envers, inverse, de travers, sens dessus dessous; *a da dosul* s'enfuir = *it.* dare il dosso; - **dosesc**, ii, it i, vb. 3; tourner le dos, addosser, céler, recéler, tergiverser, s'enfuir; *a se dosi* se réfugier, se sauver, se cacher; - *dosire*, sf. action de tourner le dos, &c.; - *dositor*, adj., subst., recélant, recéleur (v. C. C. § 1099). *dosnic*, adj., par derrière, en arrière, reculé, écarté, à l'écart, insociable; - *dosnicie*, sf. perversité (v. Bl. Gr.); - *dostină*, sf. dos—penchant—versant d'une montagne.

Drac, sm. démon, diable, malin esprit; L. draco, onis, (*δράκων*); *it.* draco, drago, dragone; *esp.* dragon; *port.* dragão; *cat.* drag; *prov.* drac, dragon; *fr.* dragon (animal); *vsl. russe* drakonъ draco; *alb.* dranghoua draco, dreikj diable; *ngr.* δράκος (*δράκων*) draco; *du te la dracul* va au diable; - *drăcesc*, adj., diabolique; - *drăcește*, adv., diaboliquement; - *drăcie*, sf. diablerie, malice; - *drăcoaică, drăcoaică*, sf. diablesse; *drăcos*, adj., diabolique; - *drăculeț*, sm., *drăculiță*, sf. petit diable, petite diablesse. *drăculie*, sf. diablerie; - *drăcușor, drăcuț*, sm. petit diable. **indrăcesc**, ii, it, i, vb. 3; endiabler; *a se indrăci* s'endiabler, être possédé du diable; - *indrăcire*, sf. action d'endiabler; - *indrăcit*, part., adj., endiablé, possédé, forcené.

Dreg, (direg), dressei, dres, drege (pour *direge*), vb. 2; rajuster, remettre, refaire, édifier, réparer, ramender, assaisonner; anciennement aussi *verser du vin* (v. Dac. litt. 16; Negr. 122); L. dirigo,

exi, ectum, ěre; *it.* dirigere; *cat. esp. port. prov.* diriger; *fr.* diriger; *a se drege* s'amender, se refaire, se rajuster, se farde
dregător, adj., subst., dirigeant, directeur; - *dregătoresc*, adj. officiel, officieux; - *dregătorește*, adv., officiellement, &c.; - *dregătorie*, sf. direction, fonction, office; - *dregătorime*, sf. bailliage
dregătorită, sf. directrice; - *dregere*, sf. action de rajuster, &c.;
dres, sm., *dresuri*, pl., direction, ordre, réparation, raccommodage, ingrédient, cosmétique, fard; *dres domnesc* ordre, office, diplôme princier; (v. Ur. 2. 27; 4. 400; aujourd'hui ce mot n'a plus cette acception); *a 'și face dresurile sale* faire ses pas; le pl. *dresuri* aussi épices, ingrédients; - *dresător*, adj., subst., rajustant, raccommodant, raccommodeur, &c.; - *dresătură*, sf. raccommodage, rétablissement, réparation, &c.; - *drept*, adj., droit, direct, juste, équitable, légitime; L. directus; *it.* diretto, diritto, dritto; *esp.* derecho; *port.* directo; *prov.* dreit, dreg, drech, dreich, dret, drett; *vfr.* dreit; *nfr.* direct, droit; *alb.* dreiky, dreite; *de a dreptul* directement, en droite ligne, simplement; *in drept*, *in dreptul* vis à vis; *drept acea*, *drept carea* par conséquent; *drept in drept* en regard; - *drept*, sm., *drepturi*, pl. f., L. directum; *cu drept* avec droit, justice; - *dreptaciu*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptar*, sm., L. directarium; équerre, règle; - *dreptaș*, adj., * L. directaceus; droitier; - *dreptate*, sf., *dreptăți* pl., droit, justice, équité, honnêteté, intégrité, loyauté; - *dreptăție*, sf. justesse, rectitude, équanimité; - *drit*, sm., *drituri*, pl. f. droit, prérogative, privilège; L. directum; *it.* diritto, dritto; *prov. vfr.* dreit; *nfr.* droit; - *indrept*, ai, at, a, vb. 1; dresser, redresser, rectifier, rajuster, diriger, réformer, réparer, guider, adresser, suppléer, raccommoder; * L. indirectare; *it.* indirizzare, indrizzare; *cat.* endressar; *esp. port.* enderezar; *prov.* dressar, dreissar, endressar, endreizar, adreiturar, adrechurar; *vfr.* drecier; *nfr.* dresser; *alb.* ndreky; - *indreptare*, sf. action de dresser, &c.; redressement, rectification, correction, justification, &c.; - *indreptăcios*, adj., réformable, réparable; - *indreptător*, adj., subst., redressant, réformant, réparant, justificateur, réformateur; - *indreptătură*, sf. redressement, &c.; - *indreptățesc*, ii, it, i, vb. 3; justifier, disculper; - *indreptățire*, sf. justification, disculpation; - *indrituesc*, ii, it, i, vb. 3; autoriser, privilégier; - *indrituire*, sf. autorisation, droit, pouvoir; - *arêt* (pour *arèpt*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *ad-rectare* (arrectare) de *rectum*; montrer, démontrer, signaler, faire voir, exprimer, marquer, indiquer, manifester, enseigner, exposer, déclarer, dénoncer, désigner, prouver; - *arêtare*, sf. action de montrer, &c.; *a face arêtare cuiva* représenter à q.; *quasi lui*

montrer ce qui est droit—juste—rectum; - *arētător*, adj., subst., ostensif, désignatif; - *arētătură*, sf. indication, démonstration, &c.; - *arētos* (pour *arētātos*) adj., ostensible, frappant; *un om arētos* un homme de prestance, d'importance; - *ardic* (pour *aredic*), *redic*, *ridic* (pour *arectic—rectic* d'où *retic—redic—ridic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *ad—recticare—recticare*; élever, dresser, ériger, hausser, hisser, enlever, lever, ramasser, redresser, rehausser, relever, emporter; cfr. *it. rizzare—dirizzare—drizzare*, *vesp. derezar*, *nesp. port. enderezar*, *prov. dresser*, *fr. dresser* d'un type *rectiare—directiare*; a *ardica—redica capul* dresser la tête; a *'și ardica—redica nasul sus* se redresser; - *ardicare*, *redicare*, sf. action d'élever, &c.; - *ardicată*, *redicată*, sf. élévation, enlèvement; a *vinde cu ardicata*, *redicata* vendre en gros; - *ardicător*, *redicător*, adj., subst., élevant, érigeant, haussant, &c.; - *ardicătură*, *redicătură*, sf. élévation, érection, enlèvement, haussement, &c.; - *dereedic* (*deretic*, *diretic* pour *derectic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *de—recticare*; mettre en ordre, enlever, lever. *dereedicare*, sf. action de mettre en ordre, &c.; - *dereedicată*, sf. enlèvement; *cu dereedicata* en bloc en gros; - *dereedicătură*, sf. arrangement, ordre.

Droae, s. v. *sdroae*.

Duc, *dusei*, *du*, *duce*, vb. 2; mener, conduire, emmener, porter, transporter, marcher, durer i. e. *endurer*; L. *duco*, xi, ctum, ěre; *prov. duire*, *durre*; *it. con—durre*; *esp. con—ducir*; *port. con—duzir*; *fr. con—duire*; a *se duce*, L. *se ducere*, Plaut. Amph. 4. 3. 8.; Cic. fam. 10, 32, se rendre quelque part, s'en aller; - *ducă*, sf. course, allure, départ; - *ducător*, adj., subst., conduisant, menant, portant, conducteur, porteur; *vit. duttore*; *resp. prov. ductor*; - *ducătură*, sf. allure, conduite, portage &c. *ducere*, sf. action de mener, &c.; *ducerea și intoarcerea* l'aller et le retour; - *dus*, sm. portage, transport; L. *ductus*; *it. dutto*. **aduc**, *usei*, *us*, *uce*, vb. 2.; conduire, emmener, emporter, ramener, rapporter, porter, pousser, produire, tourner (parole), faire tomber (parole); L. *ad—ducere*; *it. addurre*; *vesp. aducir*; *prov. aduzer*, *aduire*, *adure*; a *se aduce* se réduire; a *cam aduce* approcher; a *aduce ceva la cale*, *la capăt* venir à bout de qch.; a *aduce aminte cuiva de ceva* rappeler qch. à q.; a *'și aduce a minte* se rappeler, se ressouvenir; a *aduce venit* être en rapport, rapporter, rendre, produire; - *aducător*, adj., subst., conduisant, &c. conducteur, &c.; - *aducătură*, sf. aménage, &c.; - *aducere*, sf. action de conduire, &c.; *aducere a minte* souvenir, ressouvenir, mémoire.

Duios, adj., v. doare.

Dulce, adj., subst., L. dulcis, e; *it.* dolce; *esp.* dulce; *port.* doce; *cat.* dols; *prov.* dolz, dos, dous; *vfr.* dols; *nfr.* doux; *bucate de dulce* mets gras; *dulce-amar*, *it.* dolciamaro. *dulceac* (dulceag), adj., douceâtre; - *dulceatec*, adj., idem; - *dulceată*, sf., *it.* dolcezza; *esp.* dulceza; *douceur*; - *dulcime*, sf., *it.* dolciume; - *dulcișor*, adj., * L. dulciciolus pour *dulciculus*; - *dulciū*, adj. = *it.* dolcigno; - *dulcoare*, sf., L. dulcor, oris; *it.* dolciore; *esp.* dulzor; *port.* doçura; *prov.* dolzor, doussor; *vfr.* dolçor; *nfr.* douceur; - *dulcuț*, adj., doucet; - **indulcesc**, ii, it, i, vb. 3; *dulcifier*, adoucir, radoucir, mitiger = L. indulcare; *it.* indolcire (indolcare, indolciare); *esp.* endulcir, endulzar, adulcir, adular; *port.* adoçar; *prov.* doucir, adolcir, adossir, adolzar, adoussar; *fr.* adoucir; - *indulcire*, sf. action de dulcifier, &c.; - *indulcitor*, adj., adoucissant, dulcifiant, &c.; - *indulcitură*, sf. adoucissement, radoucissement, mitigation.

Dumestnic (*dumesnic*), adj., privé, apprivoisé; L. domesticus; *it.* dimestico, domestico; *esp. port.* domestico; *cat.* domestic, domestec, domestegue; *prov.* domesgue, dometgue, domesgier, domenger, domengier; *fr.* domestique; *vsl.* domaštънъ, domažънъ, *russe* domașnii *domesticus*; - **dumestnicesc** (*dumesnicesc*), ii, it, i, vb. 3; *priser*, dompter, apprivoiser = *it.* dimesticare, domesticare, *esp. port.* domesticar, *prov.* domesgar, domesjar; - *dumestnicie* (*dumesnicie*), sf. apprivoisement; - *dumestnicire*, sf. action d'apprivoiser.

Dumic, vb. v. mic.

Dumnezeu, s. v. zeu.

Duminică, s. v. domn.

După, prép. v. apoi.

Duplu, adj., adv., L. duplus; *it.* doppio; *cat. esp. prov.* doble; *port.* dobro; *fr.* double; *nsl. serbe* dupli; *ngr.* διπλός.

Durere, s. v. doare.

Durez, ai, at, a, vb. 1; bâtir, construire; du L. dolare *dé-grossir*, *façonner en dégrossissant*; *esp.* dolar *même signif.* * [l'acception du mot *rom.* a très-bien pu se développer de *dolare*, mais jamais de *durare*, dont on veut le déduire]*; - *durare*, sf. action de bâtir, de construire; bâtise, construction.

E

Eacă, *iacă* (eată, iată), interj., voilà, voici; L. *eccum* (*ecce* num); *it.* *ecco*; *prov.* *ec*; *vfr.* *eke*; le *port. vfr.* *eis de ecce*; *ngr.* *ἔξου, ἄξουμ* (*eccomi*); (cfr. *nsl. serbe* *eto ecce*); *eacă* est souvent joint à un pron. pers.; *eacă* *mè*, *it.* *eccomi*; *eacăte*, *it.* *eccoti*; *eacă'l*, *it.* *eccolo*, (*esp.* *etele* = *it.* *eccotelo*); *eac'o* (pour *eac'ea*), *it.* *eccola* (*esp.* *etela*); *eacăne*, *it.* *eccoci*, &c.

Ean, *en*, interj., L. *en* (*ἦν, ἦνί*); *ean ce fac!* *en* *quid ago!* *ean fă!* *en* *age!* *ean taci!* *tais-toi donc!* *ean auzi!* *écoute donc!*

Eapă, s. v. *iapă*. — **Earnă**, s. v. *iarnă*. — **Ească**, s. v. *iască*.

Ederă, s. v. *iederă*. — **Ei** (*iel*), pron. pers. v. *ăl*.

Es, vb. v. *ies*. — **Est** (*ăst*), pron. v. *aist*.

Eu (*ieu*), pron. pers., L. *ego* (*eo*); *istr.* *jo*; *it.* *io* (*vieux eo*); *esp.* *yo*; *port.* *eu*; *prov.* *ieu*; *vfr.* *eo*, *ieo*, *jeo*, *jo*; *nfr.* *je*.

F

Fac, *făcui*, *făcut*, *face*, vb. 2; L. *facio*, *feci*, *factum*, *ěre*; *it.* *fare*; *esp.* *hacer*; *port.* *fazer*; *prov.* *fazer*, *far*, *faire*; *fr.* *faire*.
făcător, adj., subst., L. *factorius*, *factor*; *it.* *facitore*, *fattore*; *esp.* *hacedor*; *port.* *fazedor*, *factor*; *prov.* *faseire*, *fazedor*; *fr.* *faiseur*; *făcător de bine* ou *bine făcător* *bienfaiteur*; *făcător de rău, de rele* *malfaiteur*; - *făcătoareasă*, sf., *it.* *fattoressa*; *faiseuse*.
făcătoriță, sf. idem; - *făcătură*, sf., L. *factura*; *it.* *facitura*; *prov.* *fazedura*; - *facere*, sf. *action de faire*, *le faire*, *enfantement*; *facere de bine* *bienfaisance*, *bienfait*; - *făcut*, sm., L. *factus*; *action de faire*; - *fapt*, sm., *faptă*, sf., L. *factum*; *it.* *fatto*, *fatta*; *esp.* *hecho*; *port.* *facto*; *prov.* *fag*, *faig*, *fait*; *fr.* *fait*; *in faptul zăii* *à l'aube du jour*, *au point du jour*; *in faptulă*, *it.* *in fatto*, *de fait*, *effectivement*; - *făptaș*, sm. *faiseur*, *auteur*; - *făptelnic*, adj., *effectif* (v. Con. P. 287); - *făptișoară*, sf. *petit fait*; - *făptură*, sf. *façon*, *oeuvre*, *créature*; L. *factura*; *it.* *fattura*; *cat. vesp. port.* *factura*; *nesp.* *hechura*; *prov.* *faitura*; *fr.* *facture*; - *făptuesc*, ii, *it.* *i*, vb. 3; *faire*, *effectuer*, *exécuter*, *commettre*; - *făptueală*, sf.

exécution; - *făptuire*, sf.: - *făptuit*, sm. action de faire, &c. *făptuitor*, adj., subst., faisant, faiseur, auteur; - *desfac*, ui, ut, e, vb. 2; L. *disfacere*; ML. *diffacere*; *it.* *disfare*, *esp.* *deshacer*; *port.* *desfazer*; *prov.* *defar*: *fr.* *défaire*; - *desfacere*, sf.; - *desfăcut*, sm. action de défaire; - *prefac*, ui, ut, e, vb. 2; L. *per-facere* (*per-ficere*); *prov.* *perfar*, *perfaire*; *fr.* *parfaire*; — *refaire*, modifier, réformer, remanier, réparer, retoucher, refondre, transformer, changer, réduire, contrefaire, discriminer, imiter, composer (regard), rectifier (esprit de vin), frelater (vin); *a se prefăce* se changer, se transformer, se contrefaire, feindre, se masquer, faire semblant; - *prefăcanie*, sf. distillerie; *a trage la prefăcanie* rectifier (esprit de vin); - *prefăcere*, sf.; - *prefăcător*, adj., subst.; modifiant, contrefaisant, contrefaiseur, &c.: - *prefăcătorie*, sf. affectation, dissimulation, feinte, déguisement; - *prefăcătură*, sf. modification, &c.

Făclie, sf. torche; L. *facula* (*facla* de *fax*); *it.* *fiaccola*, *falcola*; *esp.* *hacha*; *port.* *facha*; *prov.* *falha*, *falia*; *vfr.* *faillie*; *nsl.* *baklja*; *vserbe* *faklija*; *nserbe* *vaklja*, *faklja*; *magy.* *fáklya*; *vhall.* *fakola*, *facchela*; *mhall.* *vackel*; *nhall.* *fackel*; - *făcliaș*, sm. portetorche; *magy.* *fáklyas*; - *făclier*, sm., L. *facularius*; *ciergier*, *cirier*. *făclierie*, sf. fabrique de cierges.

Fag, sm., L. *fagus*; *sic.* *fag*, *fau*; *lomb.* *fo*; *prov. rom. d. Gr.* *fau*; *vfr.* *fo*, *feu*, *fau*; *alb.* *ah*; *it.* *faggio*, *cat.* *fatj*, *esp.* *haya* (*aya*), *port. prov.* *faia* (*hêtre*), *vfr.* *fage*, *f.* *bois de hêtre*. de l'adj. *fageus*—*fagea*; le *fr.* *fouteau*, *pic.* *foiau* = *fagellus*. *făgesc*, adj., de hêtre (v. St. Dict.); - *făget*, sm., *it.* *faggeto*; *foutelaie*; - *făgetel*, sm. petit bois de hêtre; - *făgiș*, sm. *foutelaie*.

Fag, sm. rayon, gaufre de miel, L. *favus*; *it.* *favo*, *fiavo*, (*fiale*, *fiare*, *fiavale*, *fiavare*); *esp. port.* *favo*; *fag de miere* rayon, gaufre de miel, (v. Alex. P. 88); - *fagur*, sm., *L. *favulus*; rayon, gaufre de miel = *fagur de miere*; (le dimin. est surtout employé).

Faimă, sf., L. *fama*; *it. esp. port. prov.* *fama*; *fr.* *fâme* (*vieux*). *faimos*, adj., L. *famosus*; *it. esp. port. prov.* *famoso*; *cat. prov.* *famos*; *fr.* *fameux*; - *defaimă*, sf. = L. *diffamia*, *esp.* *disfamia*; calomnie, médisance, réprobation, outrage; - *defăim*, ai, at, a, vb. 1; dénigrer, détracter, improuver, médire, noircir, blâmer, censurer; L. *diffamare*; *it.* *diffamare*; *esp.* *disfamar*; *port.* *defamar*, *difamar*; *prov.* *difamar*; *fr.* *diffamer*; - *defăimăciune*, sf., L. *diffamatio*. *onis*; *it.* *diffamazione*; *esp.* *disfamacion*; *port.* *difamação*; *prov.* *difamacio*; *fr.* *diffamation*; - *defăimare*, sf.; - *defăimător*, adj., subst., *it.* *diffamatorio*, *diffamatore*; *esp.* *disfamatorio*, *disfamad*; *fr.* *diffamatoire*, *diffamateur*.

Fain, adj., *it.* fino, fine; *esp. port.* fino; *prov. fr.* fin; *whall.* fin; *nhall.* fein; *angl.* fine; *serbe* fini, vini; *nsł.* fajn, fin; *pt. russe* fajnyj; *pol.* fejn; *magy.* finom; tous ces mots procèdent du L. *finitus*; le rom. fain est direct. du *nsł. pol.*; - *afin*, ai, at, a, vb. 1; rendre mince, menu, amincir, amoindrir, dégrossir, éclaircir, raréfier; *it.* affinare; *cat. esp.* afinar; *port.* afinar; *prov.* afinar, afinar; *fr.* affiner; BL. affinare; (v. Pol. Dict.); - *afinare*, sf.

Făină, sf., L. farina; *it. cat. vesp. prov.* farina; *esp.* harina; *port.* farinha; *fr.* farine; - *făinar*, m., L. farinarius, *esp.* harinero; *port.* farinheiro; *prov.* farnier; *fr.* farinier; *it.* farinauolo (dim.). *făinarie*, sf. farinière, magasin, boutique, marchandise de farine. *făinez*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se făina*, devenir farine, tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; *esp.* harinar; *port.* farinhar; *fr.* fariner; - *făinare*, sf.; - *făinos*, adj., L. farinosus; *it.* farinoso; *esp.* harinoso; *fr.* farineux; - *făioardă*, sf. d'un type L. fariniola pour *farinula*; folle farine = *esp.* harija; - *infăinez*, ai, at, a, vb. 1; L. infarinare; *esp.* enharinar; *port.* enfarinhar; *fr.* enfariner; - *infăinare*, sf.; - *infăinoșez*, ai, at, a, vb. 1; *fariner*, pulvériser; *a se infăinoșea* se pulvériser; - *infăinoșare*, sf.

Falcă, sf., *falci*, pl., mâchoire, joue; *alb.* falkinja mâchoire, d'une forme * L. falca pour *falcx* (falc-s), *falcis* faucille; *it.* falce, *falcia*; *esp.* falce, hoz; *port.* fouce, foice; *cat.* fals; *prov.* faus; *fr.* faux; *falca de jos* mâchoire inférieure; *a i da falci* manger en glouton, dévorer (cfr. le fr. jouer de la mâchoire); *fălcé*, sf.; * L. falcella pour *falcula*; petite joue, partie latérale, arbre de traîneau; cfr. *it. esp. port.* falca planche; - *fălcos*, adj., à mâchoires fortes; - *fălce*, sf. (forme régulière de *falcx - falcis*), mesure agraire de 14,322 mètres carrés; cfr. *esp.* hoz faux et étendue de terrain. *fălcesc*, adj., selon la mesure agraire; - *fălcește*, adv., idem.

Fals, *fałș*, adj., L. falsus; *it. esp. port.* falso; *prov. vfr.* fals; *nfr.* faux; *nhall.* vals, valsch; *nhall.* falsch; *nsł.* folș, fałș; *serbe* fałșny; *cech.* falešný; *pol.* fałsz, fałeszny; *pt. russe* fał'syvyj; *russe* fał'syž mensonge, fał'syvyj faux; - *falsitate*, fałșitate, sf., L. falsitas, atis; *it.* falsità, falsidade, falsitate; *esp.* falsidade, falsidad, falsedad; *port.* falsidade; *fr.* fausseté.

Familie (famelie), sf., L. familia; *it.* famiglia; *esp. port.* familia; *prov.* familia; *fr.* famille; *alb.* fëmijë, fëmijë; *ngr.* φαμελία, φαμιλία; *russe nsł. serbe* familija; *pol.* familia.

Fante, sm. valet de cartes; du L. infans, ntis; *it.* fante enfant, valet, valet de cartes; *esp. port.* infante; *prov.* enfan, efan, infant; *fr.* enfant; *nhall.* fant homme vain—frivole (de l'*it.*); [l'acception du mot rom. vient du ngr. qui le tient de l'*it.*].

Fără, prép., sans; L. foras, foris = *extra*; *it.* fora, fore, fuora, fuore, fori, fuori; *vesp.* fueras; *nesp.* fuera; *cat. port.* fora; *prov.* foras, fora, fors; *vfr.* fors; *nfr.* hors; *rom. d. Gr.* ora, or; *fără de lege* sans loi, hors la loi; - **afară**, adv., dehors, à l'extérieur; L. ad foras; *vit.* affuori; *esp.* afuera, fuera; *port.* fora; *afară de*, *esp.* afuera de, hors, hormis, excepté; *de afară*, *esp.* de afuera, de dehors; *d'in afară* en dehors, de dehors; *de d'in afară* de dehors; *pre afară* dehors, au dehors; *pre d'in afară*, par dehors, au dehors; *afară că* outre que, si ce n'est, sinon que; *a da pre cineva afară* mettre q. à la porte.

Fărămă, s. v. fring.

Farmec (farmec, fermec), ai, at, a, vb. 1; * L. pharmacare (*φαρμακείω*); ensorceler, fasciner, enchanter, charmer, ravir; *ngr.* *φαρμακώνω* empoisonner; - **farmec** (fărmece, fermec), sm., **farmece**, pl. f. sortilège, maléfice, magie, enchantement; *vgr.* *φάρμακον* médicament, poison, charme; *ngr.* *φαρμάκι* poison; *it. esp. port.* farmaco médicament, poison; - **fărmece**, **fermecare**, sf. **fărmeccător**, **fermecător**, oare, adj., subst., ensorcillant, sorcier, sorcière; - **fărmeccătorie**, **fermecătorie**, sf. magie, enchantement. **fărmeccătoresc**, **fermecătoresc**, adj., magique; - **fărmeccătorește**, **fermecătorește**, adv.; - **fărmeccătură**, **fermecătură**, sf. ensorcellement.

Fărtat (pour *făderat* transposé en *fărdat*—*fărtat*), sm., L. foederatus; *it.* federato; allié, compagnon, camarade, ami (v. M. M. C. 96; Alex. B. 42; Negr. 125; Pan. Sp. A. 4. 125); * [Mr. Quintescu dans sa dissertation „de diminutivis linguae rumanicae vulgo *Wallichicae nominatae*“, p. 31, fait dériver *fărtat* de *frate* (frater) „*syllaba ră in är commutata*“ et ajoute „*admirabile est, Diezium Gr. d. Rom. Sp. 1., pag. 90, nota sec. afferre potuisse, vocabulum fărtat ad foederatus reducendum esse*“!]*

Fasolă sf., L. phaseolus (*φάσηλος*); *it.* fagirole, fagiuolo; *cat.* fasol; *vesp.* faseolo (frisol, frisuolo, frejol, frijon); *port.* feijão; *prov.* faisol; *fr.* faséole; *ngr.* *φασόλι*, *φασούλι*; *alb.* frașoule; *turc.* făsouliă; *cech.* fazol, fazola; *pol.* fasola; *russe* fasoli pl.; *nsl. serbe* pasulj, pasulja; *magy.* paszulj; - **fasolar**, sm. mangeur de haricots.

Fașă, sf. lien, bande, lange, maillot; L. fascia; *it.* fascia; *cat.* faza; *esp.* faysa, faja; *port.* faixa, faza; *prov.* faissa; *fr.* faysse; *alb.* fașkë; - **fașie**, sf., L. fascia; bande, bandage, ceinture. **fășioară**, sf., L. fasciola; *it.* fasciuola; *esp.* fajuela; - **fășiuță**, sf. bandelette; - **infăș**, ai, at, a, vb. 1; emmailloter, remuer (un enfant); L. fasciare; *it.* infasciare; *cat.* faxar; *esp.* fajar; *port.* enfaixar, enfaxar; *prov.* faissar; *alb.* fașkoig; - **infășare**, sf.; - **in-**

fașator, adj., emmaillottant; - *infășătură*, sf. emmaillotement. *infășur*, ai, at, a, vb. 1; * L. in-fasciolarē (*fasciola*); emmaillotter, remuer, entortiller; - *infășurare*, sf.; - *infășurătură*, sf. entortillement, &c.; - *desfăș*, ai, at, a, vb. 1; *it.* dis fasciare; *esp.* desfajar; démaillotter, détortiller, &c.; - *desfășare*, sf.; - *desfășur*, ai, at, a, vb. 1; débander, déployer, dérouler, déplier, développer, étendre; - *desfășurare*, sf.; - *desfășurător*, adj., déployant, &c. *desfășurătură*, sf. déploiement; - *sfășiez*, ai, at, a, vb. 1; tirer, tirailler, délabrer, déchirer, lacérer, briser, navrer; * L. ex-fasciare; *it.* sfasciare; a *sfășia cu dinți* dilacérer; a *sfășia inima cuiva* déchirer le cœur de q.; a *se sfășia inima cuiva* avoir le cœur navré; - *sfășiare*, *sfășiere*, sf.; - *sfășietor*, adj., déchirant, &c.; - *sfășietură*, sf., *it.* sfasciatura; déchirement, déchirure, crevasse, fêlure.

Făt, s. & vb. fêt. — **Fată**, s. v. fêt.

Față, sf., *fețe*, pl., L. facies (facia); *it.* faccia; *esp.* haz, facha (de *l'it.*); *port.* face; *prov.* fatz, facia, fassa, facha; *fr.* face; *alb.* fakje;—face, visage, façade, superficie, façon, figure, front, frontispice, couleur, teint, teinte, parement, mine, personne, page (de livre), housse, endroit, sorte, apparence; *față frumoasă* beau visage, belle figure; *in fața mea*, *it.* in faccia mia, devant mes yeux, en ma présence; a *fi față*, de *față* être présent; a *da de față* démasquer, manifester; a *da față* teindre; a *schimba fețe fețe* avoir le visage en compote; a *schimba față* changer de couleur; *om cu doue fețe*, *it.* uomo di due faccie, homme à deux faces; *intr'o față* d'une même sorte; *in fața pamintului* à fleur de terre; *in fața apei* à fleur d'eau; - *fațară*, (pour *fațare*), sf., *fățari*, pl., * L. faciale; aire de battage; - *fățar*, adj., subst., * L. faciarius; dissimulateur, dissimulé, hypocrite, sournois, cagot, cafard; - *fățioară*, *fățioară*, *fățuță*, sf., facette; - *fățiş*, adv., *alb.* fakjêza, adv., en face, en présence; cfr. *esp.* hacia, *prép.*; a *sta fățiş* = *it.* far faccia, faire face; - **fățăresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a *se fățari* dissimuler, simuler; - *fățarnic*, adj., dissimulé, dissimulateur, hypocrite, sournois; - *fățărie*, sf. dissimulation, hypocrisie; - *fățărire*, sf.; - *fățărnicesc*, adj., hypocrite, cafard, cagot; - *fățărnicește*, adv., en hypocrite; - **fățărnicesc**, ii, it, i, vb. 3; contrefaire, déguiser; a *se fățarnici* contrefaire, dissimuler, feindre; - *fățărnicie*, sf. affectation, dissimulation, hypocrisie. *fățărnicare*, sf.; - **fețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; *alb.* faikoig; lisser, unir, ragréer; - *fețueală*, sf. ragréement; - *fețuire*, sf.; - *fețuitor*, adj., subst., ragréant, celui qui ragrée; - *fețuitură*, sf. ragréement; - **infăț**, ai, at, a, vb. 1; couvrir, garnir, revêtir qch. de

qch.; *a infăța așternutul* couvrir un lit de draps blancs; - *infățare*, sf.; - *desfăț*, *desfăt* (*desfătez*), ai, at, a, vb. 1; découvrir; ôter, retirer, dégarnir (un lit), divertir, délecter, réjouir; *a se desfăța*, *desfăta* se divertir, se réjouir, s'ébattre, s'entretenir, se régaler; *port.* desfățarse *perdre toute honte*; *a se desfăta cu femei* faire la débauche avec des femmes; - *desfătăcios*, adj., délectable, agréable; - *desfătăciune*, sf. divertissement, réjouissement; cfr. *esp.* desfachatéz, *port.* desfățamento *effronterie, impudence*; - *desfățare*, *desfătare*, sf.; - *desfățat*, *desfătat*, part., adj., ouvert, réjoui, content, gai, folâtre; cfr. *esp.* desfachatado, desfazado, *port.* desfățado *effronté, impudent*; - *desfățător*, *desfătător*, adj., divertissant, délicieux, voluptueux; - *răsăț*, ai, at, a, vb. 1; découvrir, faire voir, délicater, mignarder, mignoter, dorloter; *a se răsăț* se réfléchir, se mignarder, se mitonner. *răsăț*, sm. mignardise; - *răsățare*, sf. action de découvrir, &c. (v. Ur. 5. 75); - *răsățat*, part., adj., visible, clair, délicaté, mignon, mou, tendrelet; - *răsățătură*, sf. découverture, délicatesse, &c.; - *infățigez*, ai, at, a, vb. 1; mettre devant les yeux, présenter, représenter, exhiber, exposer, paraître, comparaître, produire, dérouler, confronter, tracer, toucher; - *infățigare*, sf. *infățigator*, adj., subst., représentatif, présentateur, représentant, porteur; - *infățigătură*, sf. représentation, comparution, &c.

Faur, sm. forgeron; L. faber; *it.* fabbro, fabro; *vesp.* fabro; *prov.* fabre, faur; *vfr.* fevre, *nfr.* or-fèvre (*auri-faber*), forgeron (de forge = *fabr'ca—faurca—forge*); - *făurar*, sm., * L. fabruarius; forgeron; - *făurărie*, sf., *prov.* fabraria; forge; - *făuresc*, ii, it, i, vb. 3; L. fabrio, ivi, ire; *it.* forgiare, *esp. port.* forjar, *fr.* forger = *fabricare*; - *făurire*, sf.

Faur, *făurar*, sm., sc. luna lui Faur (v. Jon. Cal. 72, 240); L. Februus, Februarius sc. mensis; *it.* febbrajo; *cat.* febrer; *esp.* febrero; *port.* fevereiro; *prov.* fevrier; *fr.* février; - **februarie**, *februarie*, sm., L. februarius; *ngr.* φεβρουαριος.

Fecior, s. v. făt.

Femeie, sf., *femei*, pl., L. femina; *it.* femina, femmina; *esp.* hembra; *port.* femea; *prov.* feme, femna, femena; *fr.* femme. *femeiesc*, adj., *it.* feminesco; féminin; - *femeiește*, adv., à la manière des femmes; - *femeiatic*, *femeietic*, adj. = L. femineus; féminin, efféminé; - *femeiușcă*, sf. femelle, surtout des animaux. *femeoae*, sf. = *it.* feminaccia, feminoccia; femme grande et forte. *femeiuță*, sf., *it.* femminuccia, femminuzza.

Fer (*fier*, *hier*), sm. *fere* (vulg. *feare*), pl. f., L. ferrum; *it. cat.* ferro; *friul. rom. d. Gr.* fier; *esp.* hierro, fierro; *port.*

ferro ; *prov.* fer, ferr, ferre; *fr.* fer; - *ferar* (*herar*), sm., L. ferrarius; *it.* ferrajo; *esp.* herrero; *port.* ferreiro; - *ferărie* (*herărie*), sf., ferraille; L. ferraria; *it.* ferraria, ferreria; *esp.* herreteria; *port.* ferraria; - *ferărit*, sm. ferraille; - *feruleț*, *ferușor*, *feruleț*, sm. petit fer; - **ferec**, ai, at, a, vb. 1; *istr.* fareca; *ferrer*, garnir de fer, embattre, mettre dans des fers, garotter, créneler (une monnaie), sertir (une pierre), rhabiller—piquer (une meule); *cf.* *esp.* ferretear; - *ferecare*, sf., *ferecat*, sm. action de ferrer, &c.; - *ferecător*, adj., subst., ferrant, ferreur; - *ferecătură*, sf. ferrure, ferrage, embattage, sertissure, crénelage, &c. - **desferec**, ai, at, a, vb. 1; ôter les fers, ôter les bandes de fer, dé-ferrer; - *desferecare*, sf.; - **inferez** (*inficrez*, *inhierrez*), ai, at, a, vb. 1; marquer d'un fer chaud, flétrir, stigmatiser; *it.* inferrare; *esp.* herrar; *port.* ferrar; *prov.* ferrar, ferar; - *inferare*, sf. *inferător*, adj., subst., marquant, marqueur d'un fer chaud; - *inferătură*, sf. action de marquer d'un fer chaud, marque d'un fer chaud.

Ferb (*fierb*, *hierb*), *fersei* (*ferbsei*), fert, ferbe, vb. 2; cuire, fermenter, petiller, travailler, corroyer (du fer); L. ferbeo, ui, ere; *it.* fervere; *esp.* hervir; *port.* ferver; *a face să fearbă căldărea*, *port.* fazer ferver a caldeira, faire bouillir la chaudière. *ferbător*, adj., cuisant; - *ferbătură*, sf. cuisson; - *ferbere*, sf. *ferbet*, sm. bouillonnement, brouissement; - *ferbinte*, adj., adv., brûlant, chaud, fervent, vif; L. fervens, tis; *it. port.* fervente; *esp.* fervient; *cat. prov.* fervent; - *ferbinteală* (*ferbințeala*), sf. chaleur, bouillant, échauffement, effervescence; - *fert*, sm. action de cuire, &c.; - *fertură* (*hertură*), sf. cuisson, un met cuit; *port.* fervura; - *inferbint* (*inferbintă*, *inhierbint*), ai, at, a, vb. 1; *esp.* herventar; échauffer; - *inferbintare*, sf.; - *inferbintător*, adj. échauffant; - *inferbintătură*, sf. échauffement; - *inferbinteală*, *inferbințeala*, sf. échauffement, ferveur, ardeur; - **desferbint**, *desferbintă*, ai, at, a, vb. 1; attiédir; - *desferbintare*, sf. action d'attiédir.

Fereastră, *ferastă*, sf., L. fenestra; *it. cat.* finestra; *port.* fresta; *prov.* fenestra, *fr.* fenêtre; *nhall.* fenster; - *ferestrărie*, sf. fenêtrage; - *ferestrioară*, *ferestioară*, sf., L. fenestriola pour *fenestrula*; - *ferestruie*, *ferestruică*, *ferestruță*, sf., (*it.* finestrizza).

Ferece, *feregă*, sf., Tanacetum vulgare; L. filix, icis; *it.* felce (felice); *esp.* helecho; *port.* feito, fetó (*filictum*); *vfr.* feugère, feuchière, *nfr.* fougère (*filicaria*); *ferce albă* Spiraea filipendula.

Fericesc, ii, it, i, vb. 3; féliciter, trouver—rendre heureux

q.; du L. felix, icis: *it.* felice: *esp. port.* feliz; [un *adj. ferice* manque en rom. comme en franç.]; a se *ferici* se féliciter, se trouver heureux; - *fericire*, sf. félicité. bonheur, sérénité; - *fericit*, part., *adj.*, heureux, bienheureux, fortuné; *fericitul intr'aducere a minte* litt. le bienheureux de mémoire, de glorieuse mémoire, i. e. feu. *défunt*: *fericit de tine!* = L. te felicem! - *fericitor*, *adj.* subst., rendant heureux, fortuné, heureux.

Festucă, sf. (L. B.) éclat, chicot: L. festuca; *it.* festuca, fistuca; *prov.* festuc, festuca, festuga; *fr.* fêtu (festu = *festucus*).

Fêt, sm., *feți*; garçon, fils; L. fetus, us; *it.* ca'. *esp. port.* feto; *prov.* fet, fetus; *fr.* fêtus, foetus; *fêtul meu* mon garçon: [v. Arh. R. 1. 177, année 1769: „ne au rëmas copii mici spre creștere, feți și fete de căsătorit“]; - **făt**, ai. at, a, vb. 1; L. fetare; faire des petits, mettre bas, chatter, pouliner, agneler, vèler, chevrotter, cochonner, chiennier, louveter, levretter, faonner; *friul.* fedà agneler; - *fetăciune*, sf. portée; - *fetare* sf. *fetat*, sm., idem; - *fetătoare*, *adj.* f., portière (vache, jument, &c.); - *fetătura*, sf. = L. fetura; ventrée; - *făta*, (feată), sf., *fete*, pl., fille; de l'*adj.* L. feta, ce qui a enfanté, p. e. lupa, ursa, vulpes, ovis; *istr.* fete; *prov.* feda, fea, *piém.* fea, *lomb.* feda, *dauph.* feia brebis; dans le *dial.* du Béarn heda = femme; *sard.* fedu proles; dans le Jura faille (*fetula*) = agneau et fille; *fată* s'écourte au vocatif dans la langue *vulg.* en fa! fille! - *fătou*, sm., *fătouă*, sf. grosse, grande fille; - *feteleu* (fătălău), sm., hermaphrodite, androgyne; - *fetesc*, *adj.*, d'une fille, comme une fille, virginal; - *fetește*, *adv.*, en fille; - *fetică*, sf. fillette; aussi *Valerianella olitoria*; - *fetie*, sf. état de fille, virginité; - *fetiș*, sm., (v. Pan. S. 2. 55.) = fetie; - *fetișcandă*, sf. fille pubère. *fetișoară*, sf. fillette; - *fetișă*, sf., *istr.* fetice; petite fille; *prov.* fedetta petite brebis; - **fetesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en fille—non mariée; - *fetire*, sf., - **fecior**, sm., L. fetiolus; *istr.* fizor; garçon, fils, adolescent, jeune homme, puceau, domestique mâle; - *fecioară*, sf. fille pubère, fille, pucelle, vierge; - *fecioraș*, *feciorel*, sm. petit garçon; - *feciorelnic*, *adj.*, d'un garçon, d'une fille, comme un garçon, comme une fille, chaste; - *fecioresc*, *adj.*, idem; - *feciorește*, *adv.*, en garçon, en fille, chastement: - *fecioriță*, sf. fillette; - *fecioroiu*, sm. gros garçon. **fecioresc**, ii, it, i, vb. 3; vivre en garçon; - *feciorie*, sf. état de garçon, de non marié—de non mariée, chasteté, virginité. *feciorime*, sf. état de garçon en général, la domesticité; - *feciorire*, sf.

Fiară, sf., *fiare*, pl., animal, bête sauvage; L. fera; *it.* *esp.*

fera; *port. prov.* fera; - *fieros*, adj., farouche, féroce; d'un type
* L. *ferosus* pour *ferus*; *it. esp.* fiero, *port.* fero, *fr.* fier (*ferus*).

Fială, sf., (L. B.) tasse; L. *phiala*, (*φιάλη*); *it.* fiala; *prov.*
fiola, *fiala*, *phiala*; *fr.* fiole; *ngr.* *φιάλι*.

Ficat, sm., *ficati* pl., L. *ficatum* sc. *jecur*; *it.* fegato; *sard.*
figau; *vénil.* figa; *esp.* higado; *port.* figado; *cat. prov.* fetge; *vfr.*
fie; *nfr.* foie; cfr. *ngr.* *σικότι* pour *σικωτόν ἥπαρ*, traduction
du L. *ficatum jecur*; - *ficățel*, sm., *it.* figatello; le pl. *ficăței*
brochettes.

Fie, vb. v. *fiu*. — **Fierb**, vb. v. *ferb*.

Fiere (hiere), sf., L. *fel*, *fellis*; *it.* felle, fiele; *esp.* hiel;
cat. port. prov. fel; *fr.* fiel; a *implé de fiere* remplir d'amertume;
fierea pămîntului Fel terrae, *Gentiana cruciata*, *it.* fiele di terra,
fiel de terre, fumeterre.

Fig, vb. v. *infig*.

Fin, sm., *finuri*, pl., L. *fenum* (*foenum*); *it.* fieno; *cat.* fe;
esp. heno; *port.* feno; *prov.* fen; *fr.* foin; - *finărie*, sf. endroit,
cour aux foins; - *finăț*, sm., *finățe*, pl. f., prairie, pré.

Fintnă, sf. puits; du L. *fontana* sc. *aqua* pour *fons*; *istr.*
fontaera; *vcat. it. esp.* fontana; *sic. sarde* (logud.) corse *funtana*;
port. fontinha (dim.); *prov.* fontana, fontayna; *vfr.* fontaine;
nfr. fontaine; - *fintinar*, sm., *it.* fontaniere; *esp.* fontanero; *fr.*
fontenier; - *fintîné*, sf., *it. vcat.* fontanella; *prov.* fontanil, fon-
tanilha; *fr.* fontanelle (fonticule); - *fintînică*, sf. idem; - *fintîni-*
oară, *fintînișă*, *fintînușă*, sf. petite fontaine.

Fior, s v. *frig*.

Fir (*hir*), sm., *fire*, pl. f., L. *filum*; *it.* filo; *mil.* fir; *esp.*
hilo; *port.* fio; *cat. prov. fr.* fil; *alb.* fie, fil; *din fir in pîr*
(*pilum*) = *it.* per filo e per segno, de fil en aiguille; - *firicel*,
sm., * L. *filicellum*; *fr.* ficelle (pour *filcelle*); - *firișor*, (*hîrișor*),
fîrușor, *fîruș*, sm., *it.* filuzzo; - *fîros*, adj., fibreux, filamenteux,
filandreux, granuleux, ligamenteux, veiné; *it.* filoso; *esp.* hiloso;
prov. filós; - *fîruesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du fil, tirer en fil,
(v. M. M. C. 38, 44) = *it.* filare; *cat. vesp. prov.* filar; *nesp.*
hilar; *port.* fiar; *fr.* filer; - *fîruire*, sf.; - *infir*, (*infîrez*), ai, at,
a, vb. 1; enfiler, pousser, poindre; *it.* infilare, infilzare; *esp.*
en hilar; *port.* enfiar; *fr.* enfiler; *mustețile infîrează acum* les
moustaches commencent à poindre; - *infîrare*, sf.; - *infîrător*, adj.,
enfilant, &c.; - *infîrătură*, sf. enfilement, &c.; - *infîrip* (*inhîrip*),
ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *infîripa*, * L. *inflicare*; se ramasser,
se remettre, reprendre le dessus, relever d'une maladie; - *infîri-*
pare, sf. rétablissement, convalescence; - *desfir*, ai, at, a, vb. 1;

cat. vesp. prov. desfilâr; *nesp.* deshilar; *port.* desfiar; *it.* sfilâr; *prov.* esfilâr; *fr.* effiler; - *desfirare*, sf.; - *prefîr*, ai, at, a, vb. 1; examiner, ressasser; *cat. esp. port. prov.* perfilar; *fr.* parfiler. *prefirare*, sf.; - *rêsfir*, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-filare; défilér, délier, éclaircir, expliquer, attiser (le feu); - *rêsfirare*, sf.

Fire, s. v. fiu, a fi, vb.

Fistău, sm., L. fistuca; marteau de main, masse.

Fiu, sm., *fii*, pl., L. filius; *istr.* filju; *it.* figlio; *cat.* fil; *vesp.* fijo; *nesp.* hijo; *port.* filho; *prov.* fil, fils, filh; *fr.* fils. **fră**, sf., L. filia; *istr.* filja; *it.* figlia; *cat.* filla; *vesp.* fija; *nesp.* hija; *port.* filha; *prov.* filla, filha; *fr.* fille; - *fică* (*hică*), sf. dim. sans sens diminutif; fille; - *ficuliță*, *ficuță*, sf. fillette. **fiesc**, adj., filial; - **fiește**, adv., filialement; - **fișor**, sm., * L. filiciolus pour *filiolus*, *it.* figliuolo, *esp.* hijuelo; - **fiuleț**, **fiuț**, sm. dim.; - **fiăstru**, sm., L. filiaster (*sur des inscriptions*); *it.* figliastro; *cat.* fillastre; *esp.* hijastro; *prov.* filhastre, fillastre; *fr.* fillâtre; - **fiăstră**, sf., *it.* figliastra; *esp.* hijastra; - **infiez**, (*infiu*), ai, at, a, vb. 1; adopter q; cfr. BL. afiliare; *cat.* afillar; *vesp.* afijar; *nesp.* ahijar; *port. prov.* afillhar; *fr.* affilier; - **infieală**, sf. adoption (C. C. § 949); - **infia**, **infiera**, sf.; - **infietor** (**infietor**), adj., celui, celle qui adopte q; adoptant; **părinte infietor** père adoptant (v. C. C. § 949).

Fiu, (*fii*, *fi*, *fim*, *fitt*, *fi*), subjonctif prés. du verbe aux. *sint* (sum), *fui* (fui) *fost*, *fi* = esse, du L. *fi*-*fieri*, qui a donné aussi l'impératif *fi-fie-fîți*, le gérond. *fîind*, le partic. fut. *fîitor*, l'inf. *fi*, (v. *sint* à la lettre resp.); - **fi**, 3^{me} pers. du subj. prés. = L. *fiat*, s'emploie joint à des pronoms ou à des adv. comme l'*it.* *sia*, *fr.* *soit* (quelque-soit); *fi-că*, soit que; *fi-când* quand que ce soit; *fi-care* (qualis) chacun; *fi-cât* (quantum), tant que ce soit; *fi ce* (qui-quid) chaque; *fi-cine* (quinam) = *it.* *chicchessia*, *prov.* qui que *sia*, *fr.* qui que ce soit, chacun; *fi-cum* (quo modo), n'importe comment; *fi-unde* où que ce soit; - **fi-ște-care** (pour *fi-știu-care*) litt. *fiat* (= *sii*) *scio qualis* (cfr. *niște* pour *nisce* = *nescio quis*); **fiește când**, **fiește cât**, **fiește ce**, **fiește cine**, **fiește cum**; - **fîind**, gérond. prés. = *it.* *essendo*, *fr.* étant; **fîind că**, conj., parce que, puisque, attendu que, vu que; - **fîință** sf. être, substance, créature; *in fîință* extant, de fait, effectivement, substantiellement; **fîință de față** présence; - **fîințelnic**, adj., essentiel. **fîintesc**, adj., essentiel, substantiel; - **fîințește**, adv., essentiellement, substantiellement; - **fîintesc**, ii, it, i, vb. 3; exister. **fîințire**, sf; - **fîitor**, part. fut. employé comme adj. dans le sens du part. prés. = étant, existant; **fîitor de față** présent; - **fire**,

ff. (de l'inf. *fi*); nature, physique, essence, tempérament, disposition, sens; (cfr. *vgl. ngr. φύσις*); *deprinderea i a doua fire* l'habitude est une seconde nature; - *firesc*, adj., naturel, physique, natif, naïf; - *firește*, adv., naturellement, physiquement, certainement, facilement; - *inființez*, ai, at, a, vb. 1; donner l'existence, former, créer, effectuer, exécuter, réaliser, remplir, fonder; *a se nființa* naître, prendre naissance, se former, se réaliser; - *inființare*, sf.; - *inființător*, adj., subst., formant, formateur, créant, réalisant; créateur, fondateur; - *desființez*, ai, at, a, vb. 1; létruire, extirper, déraciner, éteindre, infirmer, rompre, invalider, révoquer, résilier, supprimer, dissoudre; - *desființare*, sf., &c. *desființător*, adj., subst., détruisant, destructif, destructeur, &c.

Flacăr, ai, at, a, vb. 1; flamber, flamboyer; L. flagrare; en *it. esp. port. prov. fr.* seulement le *participle flagrante—flagrant* est usité; - *flacără*, sf. flamme, flambant, flammerole; *alb. fjakë flamme*; cfr. *ngr. φλογάρα grande flamme de φλόγα. flăcărăie*, sf. feu qui flambe, grande flamme, grand feu; - *flăcărare*, sf.; - *flăcărător*, adj., flambant, flamboyant; - *flăcărioară*, sf. petite flamme; - *inflacăr*, ai, at, a, vb. 1; L. inflagraré; enflammer; - *inflăcărare*, sf.; - *inflăcărător*, adj., enflammant.

Flămînd, adj. v. foame.

Flamură, sf. banderole, drapeau, étendard; du L. flammula (*flamma*) étendard, (Veget. r. m. 2, 1. 3, 5) *esp. port. flamula*; *it. fiamma, fr. flamme (flamma)*; *ngr. φλάμουλον, φλάμπουρον vexillum, flammeum vexillum*, (D. C.).

Flaut, sm., *flaută*, sf., *it. flauto*; *vcat. flaut*; *ncat. esp. prov. flauta*; *port. flauta, frauta*; *vfr. flahute, flahuste, flaüte*; *fr. flûte (fluste)*; *mhall. floite*; *nhall. flöte*; *nsl. flauta*; *cech. flouta, fletna*; *pol. flet*; *russe fleita*; *magy. flota*; le *vfr. fläüte, primitif des vocables it. esp., &c.*, est le subst. verbal du verbe *vfr. fläüter*, qui s'est produit par l'effet d'une transposition de *flatuer* du subst. L. flatus souffle (v. Diez D. 1. 182); cfr. *magy. fuvola flûte, de fuvni, fuvallani souffler, fuvó soufflet*; - *flăutar, flăutaș*, sm. joueur de flûte.

Fleac, sm., *fleacuri*, pl. f., chose de rien, fadaise, sornette, fatras; du L. flaccus; *it. fiacco*; *cat. flac*; *esp. flaco*; *port. fraco*, *prov. vfr. flac'*, flaque; le *nfr. flasque de flaccidus* (prononcé *flacidus* et transposé en *flasquidus*); *un fleac de om* un homme de rien; *prov. om de flac cor homme de coeur lâche*; *port. homem fraco homme faible de caractère*.

Flișcă, sf., *flișc*, sm. fibre, sifflet; du L. fistula (vulgo *fiscia* dicitur, Gl. Longob. v. D. C. Gl. L.); *it. fischio, fistola*; *cat. esp.*

prov. fistola, fistula; *port.* fistula; *fr.* fistule; - **fișcaesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* fischiare; jouer du fifre, siffler; - *fișcăire*, sf.

Floare, sf., *flori*, pl., L. flos, floris, m.; *nit.* fiore, m.; *vit. cat. esp. port. prov.* flor, f.; *vfr.* flor, flour, flur, f.; *nfr.* fleur, f. *florar*, sm., * L. florarius; *it.* florajo; fleuriste; *luna lui florar* le mois de Mai (v. Jon. Cal. 73); - *florăreasă*, *florăriță*, sf. fleuriste; - *florărie*, sf. jardin-fleuriste, serre; cfr. L. *floralia*. *floricică*, sf., *esp.* florecica; - *florii*, sf. pl., du génit. L. *florae* sc. *dies*; pâques fleuries, *prov.* la pasca floria; - *florișoară*, *floriță*, sf. petite fleur; - **infloresc**, ii, it, i, vb. 3; L. florere, florescere, inflorescere; *it.* fiorire, (infiorire, infiorare); *esp. port.* florecer, enflorecer; *cat. prov.* florir; *fr.* fleurir; - *inflorire*, sf. floraison; - *infloritor*, adj., fleurissant.

Floc, sm., *floci* pl. (Barc. Gr. 44 floace); - *floacă*, sf. (Hill Gr. r. 40); flocon, fanon, poil; L. floccus; *it.* fiocco, fiocca; *esp.* fleco, flueco; *port.* froco; *cat. prov.* floc; *fr.* floc, floche, froc, flocon (dim.); *alb.* fĳok; - *flocé*, sf.; * L. floccella pour *floccula* (flocculus); *esp.* fluequecillo; - *flocos*, adj., L. floccosus; *it.* fioccoso; *esp.* fluecoso; *fr.* floconneux; - *flocotină*, sf. flocon, pelotte, touffe. *flocușor*, *flocuș*, sm. dim.; - **flocăesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre en flocons, tirer, arracher, tirailler, plumer; *it.* fioccare *neiger en flocons*; - *flocăire*, sf. action de mettre en flocons, &c.; - **inflocoșez**, ai, at, vb. 1. réfl., *a se inflocoșa* se pelucher; - *inflocoșare*, sf.

Flustur, *flutur*, ai, at, a, vb. 1; voleter, voltiger, flotter, papillonner; * L. fluctulare de *fluctuare*; *it.* frullare (fiullare); *alb.* fĳoutouroig; *it.* fiottare, fluttuare, *esp. port.* fluctuar, *esp.* flotar, *fr.* flotter de *fluctuare*; - *flutur*, *fluture*, sm. papillon, oripeau, paillette; *alb.* fĳouturë *papillon*; fĳoutourak, fĳoutourakë *volaille*; - *flusturare*, *fluturare*, sf.; - *fluturaș*, sm. petit papillon; - *flusturatec*, *fluturatic*, adj., volage, léger, inconstant, fri-vole; - *flusturător*, *fluturător*, adj., voletant, flottant, &c.; - *fluturel*, sm. petit papillon.

Foaie, sf. (*foiu*, sm. Cip. Gr. 50., Al. Gr. 236); *foi*, pl., feuille, feuillet, plaque, lé; L. folium, folia, pl.; *it.* foglia, foglio; *friul.* fuel; *cat.* ful, fulla; *vesp.* foja; *nesp.* hoja; *port.* folha, folho; *prov.* folh, fuelh, folha, foilla, fuelha; *fr.* feuille; *alb.* fĳjetë (dim.); *a da pre foi cuiva* battre q., dire la vérité à q. *foioară*, sf. feuillette; - *foios*, adj., L. foliosus; *it.* foglioso; *esp.* hojoso; *port.* folhoso; *prov.* folhos, foillos, fuoillos, fuelhos, fulhos; *fr.* feuillu (*foliatus* pour *foliatus*); - *foică*, sf., *esp.* hojica; - *foișoară*, sf. petite feuille; - *foiță*, *foiuță*, sf., *it.* fogliuccia, fogliuzza.

trifoiu, sm., *it.* trifoglio; *esp.* trifolio, trebol; *port.* trevo; *prov.* trefueil; *vfr.* trefeul; *nfr.* trèfle; du L. *trifolium*; - **trifoiste**, sm. champ de trèfle; - **desfoiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfogliare, sfogliare; *esp.* deshojar; *port.* desfolhar, esfolhar; *prov.* esfolhar, sfulhar; *fr.* défeuiller, effeuiller; - **desfoiare**, **desfoiere**, sf.; - **rësfoiez**, ai, at, a, vb. 1; feuilleter, parcourir (un livre); - **rësfoiare**, **rësfoiere**, sf.

Foale, sm., *foi*, pl.; *le sing.* outre, abdomen, ventre, panse; *le pl.* soufflet; L. *follis*; *istr.* fole; *esp.* fuelle; *port.* folle; *lomb.* fol sac en cuir pour farine; du L. *follis* procède aussi *it.* folle, *vcat.* foll, *vesp.* fol, *prov.* fol, folh, fém. fola, *fr.* fou (fol), fém. folle, BL. *follis* (*follus*) *adj.* c.-à-d. qch. qui est toujours en mouvement comme un soufflet; *cfr. it.* folletto, *cat. prov. fr.* follet = *lutin*, feu follet; - **foaleş**, *adj.*, ventru; - **folărit**, sm. (Ur. 2. 273); impôt sur les brebis portières; - **folcuţ**, **folicuţ**, sm. petit soufflet; - **folte**, sm. gros pansu, gourmand; - **folticos**, *adj.*, ventru, pansu; - **foiesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *follere*; fourmiller, grouiller, pulluler; *cfr. vit.* folleare, *nit.* folleggiare, *vcat.* follejar, follejar, *prov.* folleiar, folheiar, follegar, *vfr.* foler, folier *errer ça et là*, flatter, puis *extravaquer*, mener une vie de débauche, puis faire des folies; - **foïre**, sf. fourmillement, foule; - **infoiez**, ai, at, a, vb. 1; remuer, secouer, enfler, gonfler, bouffir; - **infoiare**, **infoiere**, sf.; - **infoiat**, **infoiet**, part., *adj.*, mouvant, bouffant, ample.

Foame, sf., L. *fames*; *istr.* home; *it.* fame; *sard.* famini (*faminis*); *vesp.* fame, famne; *nesp.* hambre (*faminis*); *port.* fome; *cat. prov.* fam; *fr.* faim; *lat de foame* mort (*plat*) de faim; - **foamete**, sf. famine; - **flămînd**, *adj.*, d'un type L. *famulentus*, (*fam'lentus*—*flamentus*) pour *famelicus*; *it.* famulento; *esp.* hambriento; *port.* faminto; *cat.* famolenc; *prov.* famolen; *vfr.* famelent; - **flămînzesc**, ii, it, i, vb. 3; avoir faim = *it.* affamire, *esp.* hambrear; - **flămînzare**, sf. le vide des côtes, défaut des côtes, flanc; - **flămînzie**, sf. malefaim; - **flămînzire**, sf.

Foarfece, sf., **foarfeci**, pl. (plus usité); ciseaux; L. *forfex*, *icis*; *it.* forfice, forbice, forbici; - **forfecar**, sm., *it.* forbiciario; *le pl.* **forfecari** aussi *Convolvulus arvensis*; - **forfecoe**, sf. pl., cisailles = *it.* forbicioni; - **forfecuţe**, **forficele**, sf. pl. dim., petits ciseaux; - **forfechez**, ai, at, a, vb. 1; couper en morceaux avec des ciseaux, tondre, couper; - **forfecure**, sf.; - **forfecătură**, sf. idem; (v. St. D. 19).

Foarte, adv., fort, très, beaucoup; L. *fortis*, e; *it. port.* forte; *esp.* fuerte; *cat. prov. fr.* fort; *alb.* fort *adv.*, forté *adj.*

Foc, sm., *focuri*, pl. f., L. focus; *it.* foco, fuoco; *cat.* fog; *esp.* fuego; *port.* fogo; *prov.* foc, fuoc, fuec; *fr.* feu; *a aprinde focul*, *it.* apprendere il fuoco; *de foc*, *it.* da fuoco, au suprême degré, extraordinaire; *a face foc*, *it.* far fuoco; *a se face foc*. *it.* pigliar fuoco, prendre feu; - *focar*, sm., L. focarius; *vcat.* vesp. fogar; *nesp.* hogar; *port.* fogão; *prov.* fogal, fogual, foguier, fuguier; *fr.* foyer; *it.* focolare (*focularius*); - *focos*, adj., *it.* fuocoso, focoso; *esp. port.* fogoso; - *foculeț*, *focușor*, *focuț*, sm. dim., petit feu; - **infoc**, ai, at, a, vb. 1; échauffer, enflammer (au fig.); *it.* infuocare, infocare, affocare; *vesp.* enfogar; *port.* afoguear; *prov.* afogar; - *infocare*, sf.; - *infocățiu*ne. sf., échauffement, &c.; *it.* infocagione, infocazione; - *infocător*, adj., échauffant, enflammant; - **pogace**, sf. *fouace*; *BL.* focacia *panis sub cinere coctus*; *it.* focaccia; *vcat.* fogassa; *esp.* hogaza; *port.* fogaza; *prov.* fogassa, foguassa, fogatza; *fr.* fouace, fouasse (dans le Midi aussi *fougasse*); *vhall.* fochenza; *mhall.* vachenze, pōgaz; *nhall. bav.* fochenz; *nsl. serbe* pogača; *cech.* pogáč; *bulg.* pogačъ; *russe* pogačъ; *magy.* pogácsa; *ngr.* πογάτζα, γογάτζα; *turc* fogačhia, pogatchia, bogatcha.

Formă, sf., L. forma; *it. esp. port. prov.* forma; *fr.* forme; *alb.* formë; *nsl. serbe russe pol. cech. magy.* forma; *ngr.* φορμα; *nhall.* form; - **frumos**, adj., beau, joli, gentil; L. formosus; *it. port.* formoso; *vcat.* fermos; *necat.* hermos; *vesp.* fermoso; *nesp.* hermoso; *prov.* formos; - *frumoșior*, *frumușior*, adj. dim.; - *frumușel* (*frumoșel*) m., *frumușé* (*frumoșé*) f., adj. dim. = L. formosellus pour *formosulus*; *esp.* hermosillo; - *frumușic* (*frumoșic*), adj., *esp.* hermosico; - *frumușeață* (*frumoșeață*), sf., * L. formositia pour *formositas*, *atis*; beauté, élégance; - **infrumosețez**, ai, at, a, vb. 1; embellir, enjoliver, orner, rehausser, façonner = *esp.* hermoșear, *port.* fermosear, formosear; - *infrumosețare*, sf.; - *infrumosețator*, adj., subst., *esp.* hermoșeador; embellissant, celui qui embellit; - *infrumosețatură*, sf. embellissement.

Fragă, sf., *fragi*, pl., L. fraga, orum; *it.* fraga; *esp.* fresa, *fr.* fraise de fragea; - *fragi* de lemn *Morus alba*; *fraga tătarului* ou *tătărească* *Blitum virgatum*; - *frag*, sm. fraisier; L. fragum; *esp.* fraga; - *fragar*, sm. fraisier; aussi *Morus*; *it. esp. port.* fragaria; *esp.* fresal; *prov. fr.* fraisier; - *frăgărel*, sm. dim. de fragar; - *frăgușoară*, sf. dim. de fragă.

Fraged, adj., doux, frais, fragile, frêle, tendre, mignard, reposé (*teint*); L. fracidus (Cato de re rust. 64, 1); *it.* fracido, fragido, fradicio; - *frăgețel*, *frăgețior*, adj. dim., (v. M. M. C. 134); - **frăgezesc**, ii, it, i, vb. 3; amollir, mollifier, rendre tendre,

attendrir; cfr. L. *fracescere*, *it.* *fracidare*; *a face să se frägezească carnea* faire venir de la viande; - *frägezie*, sf. tendresse, tendreur, délicatesse; - *frägezime*, sf. tendreté, tendresse, fragilité, fraîcheur, attendrissement, douceur, mignardise; - *frägezire*, sf.; *frägezit*, part., adj., *carne de vinat frăgezită* viande faisandée.

Frămînt, ai, at, a, vb. 1; pétrir, travailler, fraiser; L. fermentare; *it.* fermentare; *esp. port.* fermentar; *fr.* fermenter; *a frămînta aluatul* pétrir la pâte; *a frămînta un cal* travailler un cheval; *a se frămînta* se remuer d'une manière turbulente, piaffer (du cheval); - *frămîntare*, sf.; - *frămîntător*, adj., subst., pétrissant, pétrisseur, &c.; - *frămîntătură*, sf., pétrissage, &c.; *frămîntătură la inimă* déchirement des entrailles, colique, tranchées.

Frasin, sm., L. *fraxinus*; *it.* frassino; *cat.* frexe; *esp.* fresno; *port.* freixo, frexo; *prov.* fraisse, fraisne; *vfr.* fraisne; *fr. vulg.* fraisse, frèche; *nfr.* frêne (fresne); *alb.* fraşën, fraşër; - *frăsinel*, sm. dim., aussi *Dictamus albus*; *it.* frassinella; *esp.* fresnillo; *fr.* fraxinelle; - *frăsinet*, sm., *it.* frassineto; *esp.* fresneda.

Frate, sm., *fraţi*, pl., L. *frater*; *it.* frate, (fra) moine; *fratello* (*fratellus* pour *fraterculus*); *esp.* frai, fray, frei, frey, fraile, freile moine; *port.* frade, frei, frey moine; *vcat.* frare, fra; *prov.* fraire, fratre, frai; *vfr.* fraire, freire; *nfr.* frère; *alb.* frat *prêtre catholique*; - *frătuş*, *frăţel*, *frăţică*, *frăţicel*, (*it.* fraticello), *frăţior*, *frăţişor*, sm. dim. petit frère; - *frăţesc*, adj., *it.* fratesco; *fraternel*; - *frăţeste*, adv., fraternellement; - *frăţie*, sf. fraternité. *frăţietate*, *frăţinătate*, sf., L. *fraternitas*, atis; *it.* fraternità; *esp.* fraternidad; *port.* fraternidade; *prov. cat.* fraternitat; *fr.* fraternité; - *frăţime*, sf. communauté de frères; - *frăţinesc*, adj., fraternel; - *frăţineşte*, adv., fraternellement; *alb.* fratinişt. **infrăţesc**, ii, it, i, vb. 3; pousser plusieurs tiges (*se dit des ensemencements*, v. Jon. Cal. 179); *a se infrăţi* confraterniser, se fraterniser; cfr. *it.* affratelare, *fr.* fraterniser; - *infrăţire*, sf. fraternité, confrérie, action de pousser plusieurs tiges.

Freamăt, (hreamăt, vreamăt, v. Negr. 101; St. Dict. 76), sm., *freamete*, pl. f., bruit, fracas, bruissement, frémissement; L. *fremitus*; *it. esp. port.* fremito; *vfr.* friente, frinte; *prov.* fremissimen; *nfr.* frémissement.

Frec, ai, at, a, vb. 1; frotter, fourbir, frayer, frictionner, broyer, écurer, froisser, râper, rosser, torcher; L. *fricare*; *it.* fregare; *cat. esp. port.* fregar; *prov.* fregar, fregar, bregar; *vfr.* froyer; *nfr.* frayer; *alb.* fërkoig; *it.* frettare, *esp.* frotar, flotar, *prov.* fretar, *vfr.* froiter, fretter, *nfr.* frotter du fréq. L. *frictare*; *fr.* frôler (pour *frotler*) d'un dim. *frictulare*; *prov.* frocar, froissar,

vfr. fruisser, *nfr.* froisser de *frictiare*; - *freca*, sf.; - *freca*, sm. friction, frottement, froissement; L. *fricatus*; *esp.* *fregado*. *freca*, adj., subst., frottant, frotteur, &c.; L. *fricatorius*, *fricator*; *esp.* *fregador*; - *freca*, sf. friction, &c.; L. *fricatura*; *it.* *fregatura*; *esp.* *fregadura*; - *freca*, sm. pl., semoule, vermicelle; - *freca*, sm. friction; *a da un freca* donner une râclée.

Frig, sm., *friguri*, pl. f., L. *frigus*, oris; *it.* *freddo*, *cat.* *fred*, *esp.* *port.* *frio*, *prov.* *freg*, *frey*, *freit*, *vfr.* *freid*, *nfr.* *froid* de *frigidus* (*frig'dus*); *alb.* *ngrirë gelë*, *froid*, (partic. de *ngrig* = *in-frigeo je fais geler, j'ai froid*); le pl. *friguri*, f. frissons, fièvre. *frigulet*, sm. dim., petit froid; - *frigurele*, sf. pl., petits frissons. petite fièvre; - *frigu*, adj., * L. *frigulosus* = *frigidulus*; *it.* *freddoloso*, *esp.* *friolejo*, *vfr.* *frilleux*, *freilleux*, *nfr.* *frileux* d'un type *frigidulosus*; - *frigu*, adj., subst. dim., * L. *frigusciolus* = *frigidiusculus*; - *frigu*, sm. petit froid; - *fior*, sm. froid, frisson, frissonnement, frayeur; L. *frigor*, oris; *vesp.* *frior*; *prov.* *freior*, *frior*; *vfr.* *froior*; *nfr.* *frayeur*; *a lua pre cineva fiori* frissonner. *fioros*, adj., qui cause des frissons, qui fait tressaillir de crainte ou d'horreur, effroyable, affreux, horrible; - *infior*, ai, at, a, vb. 1; * L. *infrigorare*; faire frémir, faire frissonner, effrayer; *a se infiora* frissonner, frémir, tressaillir; *cf.* *prov.* *esfreyar*, *esfreidar*, *esfredar*, vb.; *esfrei*, s.; *fr.* *effrayer* (*effroier*), vb.; *effroi*, s.; - *a infiora pre cineva frigurile* avoir un (*frisson*) pressentiment de fièvre, être menacé de la fièvre; - *infiorare*, sf.; - *infiorator*, adj., frémissant, saisissant, affreux, horrible.

Frig, *fripsei*, *fript*, *frige*, vb. 2; L. *frigo*, xi, ctum (*xum*), ère; *it.* *friggere*; *cat.* *fregir*; *esp.* *freir*; *port.* *frigir*; *prov.* *fregir*, *frire*; *fr.* *frire*; *alb.* *fërgoig*; *serbe nsl.* *frigati*, *prigati*; - *frigare*, sf. broche; - *frigator*, adj., subst., rôtissant, rôtisseur; - *frigere*, sf.; - *fript*, sm. - *friptura*, sf. rôti; *it.* *frittura*; *esp.* *port.* *fritura*; *prov.* *frichura*; *fr.* *friture*; - *fripturar*, sm. rôtisseur; - *fripturdrie*, sf. rôtisserie; - *fripturică*, sf. petit rôti.

Fring, *frinsei*, *frînt*, *fringe*, vb. 2; rompre, fracasser, fracturer, casser, briser; L. *frango*, *fregi*, *fractum*, ère; *it.* *frangere*, *frangere*; *vesp.* *franji*, *frangir*; *port.* *frangir*; *prov.* *franger*, *franher*, *fraingner*, *frainher*, *frainer*; *vfr.* *fraindre*; *nfr.* *en-freindre* (*in-fringere*); *a 'șt fringe mânele* se tordre les mains; - *fringator*, adj., subst., rompant, &c.; - *fringătoare*, sf. brisoir, broie; - *fringătură*, *frîntură*, sf. rupture, cassure, fragment; L. *fractura*; *it.* *frattura*, *in-fragnitura*, *in-frantura*; *cat.* *esp.* *port.* *fractura*; *prov.* *fractura*, *frachura*, *franhadura*; *fr.* *fracture*; *frînturi de limbă* bavarderie; - *frîngere*, sf.; - *infrîng*, *frinsei*, *frînt*, *fringe*,

vb. 2; rompre, briser, enfreindre; L. *infringere*; *it.* *infrangere*, *infragnere*; *prov.* *esfranger*, *esfranher*, *esfraingner*, *effranher*; *vfr.* *enfragner*; *fr.* *enfreindre*; *a se infringe* se briser, se rompre, s'humilier, se repentir; - *infringere*, sf.; - **rësfrîng**, frinsei, frînt, fringe, vb. 2. = L. *re-ex-fringere*; retrouver, retaper, hausser, rompre, réfléchir, refléter, réfracter; - **rësfrîngător**, adj., retroussant, &c.; - **rësfrîngătură**, sf. retroussément; - **rësfrîngere**, sf. **rësfrîntură**, sf. retroussis, revers, troussis, repli, genouillère, parement, rebord, rempli; - **fărămă**, sf. fragment, morceau, miette; L. *fragmen-fragmina*, pl. (*frag-frango*); *alb.* *thërrime*; **fărămă de pâine** miette de pain; - **fărăm**, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *thërrmoig*; brésiller, briser, triturer, casser, fracasser, fracturer; *a se fărăma* s'égrener, se casser; *a fărăma pre cineva la inimă* avoir des tranchées, des coliques; *a fărăma de bătaie* moudre de coups. **fărămăcios**, **fărmiicios**, adj., friable, cassant; - **fărămare**, sf. **fărămător**, **fărmatör**, adj., subst., brisant, briseur, &c.; - **fărămătură**, **fărmatătură**, sf. fragment, bris, débris, miette, mie; **fărămătură de inimă**, *in păntece* tranchées; - **fărămăturică**, **fărămiuță**, sf. petit fragment, &c.; - **fărămos**, adj., frêle, fragile, mou, tendre. **fărămătoresc**, **fărmatoresc**, ii, it, i, vb. 3; brésiller, émier, émietter; - **fărămăturire**, sf.; - **sfărăm**, **sfărmm**, ai, at, a, vb. 1; briser, rompre, écraser, fracasser, exterminer; - **sfărămăcios**, **sfărmiacios**, adj., cassant, fragile; - **sfărămare**, sf.; - **sfărămător**, adj., subst., brisant, &c.; - **sfărămătură**, sf. fragment, débris. **sfărămătoresc**, **sfărmatoresc**, ii, it, i, vb. 3; brésiller, &c.; - **sfărămăturire**, sf.

Fringhie, **frimbie**, sf. corde; L. *fimbria*; *it.* *frangia*; *sic.* *frinza*; *esp. port.* *franja*; *prov.* *fremna*; *vfr.* *fringe*; *nfr.* *frange*; *hall.* *franse*; *angl.* *fringe*; *tous ces mots sont transposés en frimbia* pour *fimbria*; *les formes it. esp. port. procèdent du français*; - **frînghieoară**, **frînghieuță**, sf. petite corde.

Fru, sm., *frîe* et *frîne*, pl. f., frein, bride; L. *frenum* (*fraenum*); *it. esp.* *freno*; *cat.* *fre*; *port.* *freio*, *freo*; *prov.* *fren*, *fre*; *fr.* *frein*; *alb.* *frë*, *frën*; - **infrîn**, **infrînez**, **infrîuez**, (v. Alex. B. 1. 20) ai, at, a, vb. 1; mettre le frein, brider, réfréner, réprimer, contenir, dompter, maîtriser; L. *infrenare*; *it.* *infrenare*; *cat. esp.* *enfrenar*; *port.* *enfrear*; *prov.* *enfrenar*, *efrenar*; *fr.* *refréner*; *a se infrîna* se contenir, s'abstenir, se priver; - **infrînare**, sf.; - **infrînător**, adj., subst., réfrénant, domptant, réprimant, celui qui refrène, &c.; - **desfrînez**, **desfrîuez**, ai, at, a, vb. 1; débrider, débaucher; *it.* *disfrenare*; *cat. vesp.* *desfrenar*; *nesp. nat.* *desenfrenar*; *port.* *desenfrear*; *prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *fr.*

seulement le part. *effréné*; *a se desfrina*, esp. desenfrenarse, port. desenfrearse; se dérégler, se débaucher; - *desfriü*, sm. débridement, dérèglement, débordement, licence; - *desfrinare*, sf. débridement, dérèglement, débordement, excès, débauche, incontinence, libertinage; - *desfrinat*, part., adj., *it.* desfrenato; esp. desenfrenado; port. desenfreado; débauché, dérégulé, dévergondé, dissipé, libertin; - *desfrinator*, adj., subst., débridant, débauchant, débaucheur.

Frumos, adj. v. formă.

Frunte, sf. front, tête, façade, fleur, quintessence; L. frons, frontis, f.; *it.* fronte, f.; *vesp.* fronte, fruent, fruenta, frunte, f.; *nesp.* frente, f.; *cat.* front, m.; *prov.* front, fron, m.; *fr.* front, m.; *de frunte* en front, principal, en titre, excellent; - *fruntar*, sm., * L. frontarium = frontalia, pl.; *it.* frontale; *cat. esp. port. prov.* frontal; *fr.* frontal, frontail (*frontaculum*), fronteau (*frontellum*); - *fruntaş*, adj., subst., en front, principal, à la tête, notable, marquant; - *frunţişoară*, *frunţiţă*, sf. petit front. **cufrunt**, ai, at, a, vb. 1; *it.* confrontare; *cat. esp. port. prov.* confrontar; *nprov.* counfrountă; *fr.* confronter; - *cufruntare*, sf. *cufruntat*, sm. confrontation, &c.; - *cufruntător*, adj., subst., confrontant, comparant, celui qui confronte, &c.; - *cufruntătură*, sf. confrontation, comparaison; - **infrunt**, ai, at, a, vb. 1; affronter, braver, chapitrer, réprimander, insulter, offenser = *it.* affrontare, *cat. vesp. port. prov.* afrontar, *nesp.* afrentar, *fr.* affronter. *infruntare*, sf.; - *infruntător*, adj., subst., affrontant, réprimandant, celui qui réprimande, &c.; - *infruntătură*, sf. réprimande, &c.

Frunză, sf. feuille; L. frons (fruns), frondis; *it.* fronda, fronde; esp. fronda, fronde; frondosidad, port. frondosidade, (* frondositas, atis); - *frunzar*, sm., L. frondarium; feuillage, ramée, feuillée, berceau; cfr. *vfr.* foillie cabane de feuilles. *frunzel*, sm. feuillée, feuillage, verdure; - *frunziş*, sm. feuillage. *frunzişoară*, *frunzulita*, *frunzuţă*, sf. petite feuille; - *frunzos*, adj., L. frondosus; *it. esp. port.* frondoso; - **frunzăresc**, ii, it, i, vb. 3; feuilleter, effeuiller; - *frunzărire*, sf.; - *frunzărit*, sm. feuillage, ramage, ramée; - **infrunzesc**, ii, it, i, vb. 3; se couvrir de feuilles, pousser des feuilles = L. frondescere, *it.* frondire, frondeggiare, infrondarsi, esp. frondosear; - *infrunzire*, sf. feuillaison.

Frupt, sm., *frupturi*, pl. f., L. fructus; *it.* frutto, frutta; *cat.* fruyt; esp. fruto, fruta; port. fruto, fruta, fructo, fructa; prov. frucha, fruta, frug, frut; *fr.* fruit; *alb.* friout; * [*frupt* a l'acception primitive du mot latin c.-à-d. l'action de prendre de la nourriture—de jouir, et l'on désigne en rom. par frupt

spécialement l'action de manger gras, (de la viande); *a mânca de frupt* manger gras (de la viande); *pour fruits des arbres* le Rom. emploie poame L. *poma* (pl.)]*; - *infrupt*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infrupta* manger gras, de la viande; *a se infrupta cu carne* manger de la viande, rompre le carême; *en terme de plaisanterie: a se infrupta cu o sărutare* prendre un baiser à la dérobee; - *infruptare*, sf.

Fug, fugii, fugit, fugi, vb. 3; L. fugio, fugi, fugitum, ire; *it.* fuggire; *esp.* huir; *cat. port. prov.* fugir; *fr.* fuir; *a fugi de cineva, de ceva* fuir q., qch.; - *fugă*, sf., L. fuga; *it. cat. esp. port.* fuga; *esp.* aussi huida; *prov.* fugua; *fr.* fuie (= *refuge*); fuite (* *fugita*); *a da fugă*, L. fugam dare, Virg. A. 12, 367; *dare se in fugam*, Cic. Acc. 4, 93, 95; *a lua pre fugă* chasser q.; - *fugaci*, adj., fuyard, fugitif, coureur; * L. fugaceus pour *fugax, acis*; *it.* fugace; *esp.* fugaz, huidizo; *port.* fugace, fugaz; *prov.* fugatiu; - *fugar*, adj., subst., fuyard, fugitif, coureur, coursier; - *fugăreț*, adj., subst., coureur; - *fugaș*, sm. = *fugar*; - *fugător*, adj., subst., fuyard, coureur, coursier; - *fugire*, sf.; - *fugitor*, adj., subst., fuyant, fuyard; * L. fugitorius; *fugitor*; *it.* fuggitore; *vesp.* fuidor, huidero; - **fugăresc**, ii, it, i, vb. 3. = L. fugare; mettre en fuite, chasser, poursuivre; - *fugărire*, sf. **răsfug**, sm. avertin, tournoiement, vertigo, (*maladie des brebis*).

Fulg, sm., *fulgi*, pl., duvet, flocon; du part. L. fluxus (transposé en *fulxus-fulctus*) *fluide, mou, lâche*; *it.* floscio, *cat.* flux, *esp.* flojo, *port.* froxo, frouxo, *prov.* fluis, mou; *esp.* flojel, *port.* frouxel duvet; - *fulgos*, adj., cotonné, cotonneux, duveteux; - **fulgăesc**, *fulguesc*, ii, it, i, vb. 3; floconner; - *fulgăire*, *fulguire*, sf.

Fulger, sm., *fulgere*, pl. f., L. fulgur, uris; *it.* folgore, m.; *prov.* foldre, folzer, fouzer, m.; *vfr.* esfoldre, f.; *nfr.* foudre, f.; *esp. port.* fulgor du L. *fulgor*; - **fulgeră**, ai, at, a, vb. imp. 1; faire des éclairs; L. fulgurare; *it.* folgorare; *esp. port.* fulgurar; - *fulgerare*, sf.; - *fulgerător*, adj., subst., fulminant, celui qui fulmine; - *fulgerătură*, sf. éclairs.

Fum, sm., *fumuri*, pl. f., L. fumus; *it.* fumo, fummo; *esp.* humo; *vesp. port.* fumo; *cat. prov. vfr.* fum; *fr.* fumée, (= *fumata, prov. fumada*); le pl. *fumuri* signifie fumées; - *fumărică*, sf. Fumaria; fumeterre; - *fumărit*, sm. fouage; - *fumos*, adj., L. fumosus; *it. esp. port.* fumoso; *cat. prov.* fumos; *fr.* fumeux; - *fumuratic*, adj., plein de fumées; **fum**, ai, at, a, vb. 1; L. fumare; *it.* fumar, fummar; *esp. port. prov.* fumar; *fr.* fumer; - *fumare*, sf.; - *fumător*, adj., subst., fumant, fumeur. **fumeg**, ai, at, a, vb. 1; fumer; L. fumigare; *it.* fomicare; *vesp.*

fumigar; *nesp.* humear; *port.* fumegar; *fr.* fumiger; - *fumegăcios*, adj., qui fume, enfumé = L. fumicus; *it.* fummico; - *fumeganie*, sf. fumée, vapeur épaisse; - *fumegare*, sf.; - *fumegător*, adj., fumant; - *afum*, ai, at, a, vb. 1; * L. ad-fumare = *infumare*; *it.* affumare; *esp.* ahumar; *port. prov.* afumar; *fr.* fumer enfumer; - *afumare*, sf.; - *afumător*, adj., subst., enfumant, parfumant, celui qui fume, enfume, parfume; - *afumătoare*, sf. cassolette; le pl. *afumători* parfum, encens; - *afumătură*, sf. action de parfumer, parfum; - *infumur*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infumura* se remplir de fumées, s'en faire accroire, se donner des airs, s'imaginer qch.; - *infumurare*, sf.

Fund, sm., *funduri*, pl. f., L. fundus; *it.* fondo; *esp.* fundo, fondo, hondo; *port.* fundo; *cat. prov.* fons; *fr.* fond, fonds; *alb.* fount; - *fundac*, sm. meule, tas (de foin, &c.) pour servir d'abri au champ; cfr. *fr.* fonceau (* *fundicellus*) petit vallon; - *fundătură*, sf. accul, ravin, coin; - **afund**, adj., adv., profond, creux; L. ad fundum; *it.* affondo; *cat.* fondo; *nesp.* hondo; *vesp. port.* fundo; *a da afund* couler, plonger; *a se da afund* s'enfoncer, faire le plongeon; *a intra afund* s'enfoncer; - **afund**, ai, at, a, vb. 1; approfondir, enfoncer, immerger, plonger; *it.* affondare; *esp.* afondar, ahondar; *port.* afundar; *cat. prov.* afonsar, afonzar; *vfr.* afonder; *alb.* fontos; - *afundare*, sf.; - *afundător*, adj., approfondissant, &c.; - *afundătură*, sf., *it.* affondatura; approfondissement; - **cufund**, ai, at, a, vb. 1; enfoncer, renfoncer, submerger, plonger, couler à fond, périr; - *cufundaciu*, sm. plongeon (animal). *cufundare*, sf.; - *cufundător*, adj., subst., enfonçant, plongeant, plongeur; - *cufundătură*, sf. immersion; - *cufundiș*, sm. immersion; *de a cufundiș*, faire le plongeon; - **sucufund**, *scufund*, ai, at, a, vb. 1; L. sub—con—fundare; submerger, plonger, couler à fond; - *sucufundare*, sf.; - **infund**, ai, at, a, vb. 1; foncer, renfoncer, enclaver, confondre, déconfire; *prov.* esfondrar, esfondar, efundar; *vfr.* enfondrer, *nfr.* effondrer, enfoncer; *a se infundu* s'enfoncer, s'enclaver, s'engouffrer (le vent); *a infunda pre cineva* enfoncer, couler à fond, confondre q., pousser à bout q.; *capul infundat a unui cuiu* la tête perdue d'un clou; - *infundare*, sf. *infundător*, adj., subst., renfonçant, celui qui renfonce, &c.; - *infundătură*, sf. enfoncement, &c.; - **desfund**, ai, at, a, vb. 1; *esp. port.* desfondar; *fr.* défoncer; - *desfundare*, sf.; - *desfundător*, adj., subst., défonçant, &c.; - *desfundătură*, sf. défoncement.

Funie, sf., *funii*, pl. corde; L. funis, m.; *it.* fune, m. & f., *fr.* funin (* *funinus*); - *funică*, sf. petite corde; - *funier*, sm., *it.* funajo, funajuolo; cordier; - *funierie*, sf. corderie; - *fuior* (pour

funior), sm., *fuioare*, pl. f.; * L. funiolus pour *funiculus*; botte, poignet; *un fuior de cănepă* tortis de filasse; *alb.* fkjollë (* *funiciola*) *idem*; - *funioară*, sf. petite corde; - *funișoară*, sf., * L. funiciola; *idem*.

Funingine, sf. suie, noir de fumée; L. fuligo, inis; *it.* fuliggine; *esp.* hollin; *port.* fuligem; - *funinginos*, adj., L. fuliginosus; *it.* fuliginoso; *esp. port.* fuliginoso; *fr.* fuligineux. *funinginiu*, adj., L. fuligineus.

Fur, sm. voleur; L. fur, furis; *it.* furo, fure; *esp.* (arag.) furo, adj.; - **fur**, ai, at, a. vb. 1; voler, dérober, piller; L. furari; *it.* furare; *prov.* furare; *esp.* hurtar, *port.* furtar (de *furtum*). *furare*, sf.; - **furat**, sm. vol, larcin; - **furător**, adj., subst., volant, voleur; - **furătură**, sf. vol, larcin; - **furiș**, adj., adv., furtif, furtivement; *pre furiș* furtivement; - **furt**, sm., *furturi*, pl. f. vol, larcin; L. furtum; *it. port.* furto; *cat.* furt; *esp.* hurto; *prov.* furt, fur; - **furtișag**, **furtușag**, sm. vol, larcin, déprédation; - **furișez**, ai, at, a. vb. 1. réfl.; *a se furișă* se dérober, échapper, s'échapper, fuir, se glisser; - **furișare**, sf.

Furcă, sf., **furci**, pl., L. furca; *it. cat. vesp. port. prov.* forca; *nesp.* horca; *fr.* fourche; *angl.* fork; *alb.* fourkë; *vsl.* furka; *bulg.* furkъ; *mhall. nhall.* furke; *ngr.* φοῦρκα; *furcă de tors* quénouille; *mai avem de furcă amîndoi* nous avons encore à démêler qch. ensemble; le pl. **furci** fourches patibulaires; - **furcé**, sf. dim., L. furcella pour *furcilla*; - **furcoiu**, sm. grande fourche; *it.* forcone; *esp.* horcon, hurgon, furgon; *port.* forbon (= *esp.* furgon); *fr.* fourchon, fourgon (*chariot à fourche*); - **furculiță**, sf. fourchette; *alb.* fourkoulițë; *ngr.* φορκουλίτζα; - **furcuță**, sf. dim., petite fourche; - **inforc**, ai, at, a. vb. 1; *it.* inforcare; *esp.* enforçar, enhorcar, ahorcar; *vcat. prov. port.* enforçar; *fr.* enfourcher; *a se infurca* se bifurquer; *urechie infurcată* (infurcită) oreille enfourchée, c.-à-d. coupée (*chez les bêtes à cornes*); - **inforcare**, sf.

Furie, sf., L. furia; *it. esp. port.* furia; *fr.* furie; - **furietic**, adj., furieux; - **furios**, adj., L. furiosus; *it. esp. port.* furioso; *cat. prov.* furios; *fr.* furieux; - **infuriez**, ai, at, a. vb. 1; *it.* infuriare; rendre furieux; *a se infuria* devenir furieux; - **infuriare**, sf.

Furnică, sf., L. formica; *istr.* fruniga; *it.* formica; *esp.* hormiga; *cat. port.* formiga; *prov.* formiga, formil, fromit; *vfr.* formitz, m.; formie, fourmie, f.; *nfr.* fourmi, f.; (*formi*, autrefois masc. * *formicus*); - **furnicar**, sm., *it.* formicaĵo; *cat.* formiguer; *esp.* hormiguero; *port.* formigueiro; *prov.* formiguiet, fromiger; *fr.* fourmilier, fourmilière; aussi *Picus minor*; - **furnicărie**, sf. = *it.* formicolajo, *fr.* fourmilière; - **furnicos**, adj.,

L. formicosus; *esp.* hormigoso; - *furnicută*, sf., *it.* formicuccia. *furnic*, ai, at, a, vb. 1; fourmiller, grouiller, démanger; L. formicare; *it.* formicare: *esp.* hormigar, hormigear; *port.* formigar, formiguejar; *prov.* formicar, formigueiar; *vfr.* formier; *nfr.* fourmiller (*formiculare*); - *furnicare*, sf.; - *furnicătură*, sf. fourmille-ment; - *infurnic*, ai, at, a, vb. 1; v. *furnic*.

Furtună, sf. tempête; L. fortuna; *it. cat. esp. port. prov.* fortuna; *fr.* fortune; *alb.* fourtounë, *ngr.* *φουρτοῦνα*, *turc.* fortuna, *nsl. serbe* fortuna tempête; * [l'acception de tempête a dû se développer en premier lieu de l'*it.* *correre fortuna*, c.-à-d. *courir fortune sur mer, et de là subir une tempête*; le mot rom. est pris du *ngr.*] *; - *furtunatic*, adj., orageux, tempétueux; - *furtunos*, adj., *it. esp.* fortunoso; tempétueux.

Fus, sm., *fuse* et *fusuri*, pl. f. fuseau, poilier, pivot, poinçon; L. fusus; *it. vesp. port.* fuso; *esp.* huso; *cat. prov.* fus; *fr.* fuseau (*fusellus*); *fus implut cu tort* fusée, volue; - *fusar*, sm., *it.* fusajo; *port.* fuseiro; *fr.* fuselier; aussi *Aspro vulgaris*.

Fust, sm. rondin, gourdin, bâton; L. fustis; *it.* fusto; *esp. port.* fuste; *prov. cat.* fust; *fr.* fût (*fust*); *it. esp. port.* fusta, *fr.* fuste espèce de vaisseau—aussi de *fustis*; *prov.* fusta poutre, charpente; - *fustaș*, sm. porteur de gourdin (v. Cant. 80); - *fușteiu*, *fuștel*, *fușcel*, sm. rancher, échelon, degré; * L. fustellus; *it.* fuscello; *cfr. magy.* fustely gourdin.

Fut, ui, ut, e, vb. 2; L. futuo, ui, utum, ěre; *it.* fottere; *prov.* fotre; *fr.* foutre; - *futaiu*, sm.; - *futător*, adj., subst., L. fututor; *it.* fottitore; - *futătură*, sf., *it.* fottitura; - *futut*, sm. *fute-vint*, sm., *it.* fottivento.

G

Găină, sf. poule; L. gallina; *it. cat. esp.* gallina; *port.* galinha; *prov.* galina, galinha; *fr.* géline (gélinotte jeune poule grasse); - *găinar*, sm. marchand de poules; L. gallinarius; *it.* gallinajo; *esp.* gallinero; *port.* gallinheiro; *prov.* guallinier; - *găinărie*, sf. poulailler; L. gallinarium; *esp.* gallineria; - *găinaș*, sm. fiente de poules; L. gallinaceus (sc. *fimur*); *esp.* gallinaza; *port.* gallinhaza; *alb.* gëljasë; - *găinușă*, sf. dim., poulette, poule d'eau, foulque, gélinotte; le pl. *găinușe* pléiades = *it.* gallinelle.

galite, sf. pl. volaille; (v. Blaz. Gr. 30; LB.; Pumn. L. 1. 111); d'un type * L. *gallicia* pour *gallinacea*? - *găinătez* ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se găinăța* fienter (des poules); - *găinățare*, sf.

Galbăn, *galbin*, adj., subst., jaune, un ducat (à cause de sa couleur jaune); L. *galbanus* (*galbinus*); *vfr.* et *patois* galne, jalne, gaune; *gane* (*galb'nus—galnus*); *nfr.* jaune; *esp. port.* jalde (*du fr.*); *alb.* gelbëra vert; - *gălbănare*, *gălbînare*, sf. jaunisse; *Serratula tinctoria*; - *gălbănaș*, *gălbinaș*, adj., subst., dim., jaunâtre; un petit ducat; (cfr. *fr. jaumet*); - *gălbănuș*, *gălbiniuș*, sm. jaune d'oeuf; - *gălbicios*, adj., jaunâtre; - *gălbiciune*, sf. jaunisse; - *gălbineală*, sf. jaune, couleur jaune, jaunisse; - *gălbineată*, idem; - *gălbinel*, adj. dim., jaunâtre; - *gălbinele*, sf. pl., *Calendula officinalis*; - *gălbincios*, adj., jaunâtre; - *gălbînime*, sf. couleur jaune, jaunisse; - *gălbînior*, *gălbior*, adj. dim., jaunâtre. *gălbiniță*, sf., *Galeobdolon*; - *gălbiniu*, adj., L. *galbineus*; jaunâtre; - *gălbîu* (*gălbuiu*), adj., jaunâtre; - *ingălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; jaunir, blêmir, pâlir, faire pâlir; - *ingălbînire*, sf.; - *ingălbînitor*, adj., jaunissant; - *ingălbînitură*, sf. action de jaunir. *desgălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; faire perdre la couleur jaune; *a se desgălbini* perdre la couleur jaune; - *desgălbînire*, sf.

Găoace, s. v. ghioacă. — **Gărgăun**, s. v. curculez.

Geană, sf., *gene*, pl. cil; L. *gena*, *prov.* *gena joue*; [chez Ennius, v. Paul. Diac. l. c. & Serv. Virg. A. 6. 686 *genae* = *palpebrae* et chez Prop. 3, 12, 26; 4, 5, 16 *poét.* = *oculi*]; le Rom. emploie *geană* *poét.* = *aurora*: *geana zilei oculus diei* (v. Alexandresco Ball.; Ral. 3); - **sprinceană** (pour *springeană*), sf. sourcil; du L. *super in gena* i. e. au-dessus des joues—des yeux; *o sprinceană de pămînt* petite colline, rideau; - *sprincenat*, *insprincenat*, adj., qui a les sourcils très-épais.

Gelos, adj., *it. esp. port.* zeloso; *port.* aussi cioso (pour *ciloso*); *cat.* gelos; *prov.* gelos, gilos; du L. *zelus* (*ζῆλος*); *it. esp. port.* zelo; *port.* aussi cio (pour *cilo*); *fr.* zèle; *angl.* zeal; *ngr.* ζῆλος; - *gelosie*, sf., *it. port.* gelosia; *esp.* zelosia; *cat.* gelosia; *prov.* gelosia, gilosia; *fr.* jalousie; *ngr.* ζηλοσύνη.

Gem, ui, ut, e, vb. 2; L. *gemo*, ui, itum, ěre; *it.* gemere, gemire; *cat. esp. prov.* gemir; *port.* gemer; *vfr.* geindre; *nfr.* gémir; *alb.* gjëmoig, gjimoig; - *gemet* (*gemët*), sm., *gemete*, pl. f., L. *gemitus*; *it.* gemito; *esp. port.* gemido; *cat.* gemeg; *prov.* gem; *alb.* gjëmë; - *gemëtor*, adj., *esp.* gemidor; *port.* gemedor; gémissant, plaintif; - *gemëtură*, sf. gémissement; - *gemere*, sf., idem.

Gemin (*geamîn*), *gemen*, ă, adj., L. *geminus*; *it. esp.* gemino; *port. prov.* gemini, pl.; *it.* gemello, *esp.* gemelo, *port.* gemeo, *prov.*

vfr. gemel, *nfr.* jumeau de *gemellus*; - *trigemin*, sm., *esp.* tri-jemelo; *fr.* trigémeau, du L. *trigeminus*—*trigemellus*; - *ingemin* (ingeamîn), ai, at, a, vb. 1; L. in-geminare; *it. esp.* geminare; *prov.* geminar; *fr.* jumeler; - *ingeminare*, sf.

Genunchiu, *genunche* (pour *genunchie*), sm., L. *geniculum* pour *geniculum*; *it.* ginocchio; *vesp.* genojo, ginojo; *nesp.* hinojo; *port.* giolho, Joelho; *cat.* genoll; *prov.* genolh, ginolh; *vfr.* genouil; *nfr.* genou; *alb.* gjou, gjoun; - *ingenunchiez*, ai, at, a, vb. 1; L. *ingenuculare* pour *ingeniculare*; *it.* inginocchiare; *cat. vesp.* agenollar; *prov.* agenolhar, aginollar; *fr.* agenouiller; *alb.* përgjounem (* *pergenuculare*); - *ingenunchiare*, *ingenunchiere*, sf. *ingenunchiat*, *ingenunchiet*, sm., *it.* inginocchiata; - *ingenunchieturd*, sf., *it.* inginocchiatura.

Ger, sm., *geruri*, pl. f., L. gelu, gelum, gelus; *it.* gelo, gielo; *vesp. port.* gelo; *nesp.* hielo, yelo; *prov.* gel, gil; *cat. fr.* gel; - *geratic*, adj., froid; - *geros*, adj., idem; - *geruleț*, sm. petit gel; - *deger*, ai, at, a, vb. 1; L. de-gelare; *it.* gelare; *esp.* helar; *cat. port. prov.* gelar; *fr.* geler; - *degerare*, sf., *degerat*, sm. gel, gelée; - *degerător*, adj., gelant; - *degerătură*, sf., *vesp.* heladura.

Gheb (ghib), sm., *ghebă*, sf., *gheburi*, pl. f., L. gibbus (gibba); ML. gybbus; *it.* gibbo, gobbo, gobba; *esp. port.* giba; *prov.* giba, gibba; *fr.* gobin (de l'*it.* *gobbo*); *magy.* göb; - *ghebos*, adj., bossu; L. gibbosus; *it.* gibboso; *esp. port.* giboso; *prov.* gibos; *fr.* gibbeux; - *gheboșez*, ai, at, a, vb. 1; courber, tortuer, cambrer; *esp.* gibar; *a se gheboșa* se courber; - *gheboșare*, sf.; - *gheboșie*, sf. gibbosité.

Ghem, sm., *ghemuri*, pl. f. pelote, peloton; L. glomus, eris; *it.* ghiomo; *alb.* ljëmș, ljamș; *prov.* glomicel (* *glomicellus*). *ghemotoc*, sm. peloton; - *ghemușor*, sm. petite pelote; - *ghemuesc*, ii, it, i, vb. 3; pelotonner, se mettre en peloton, se blottir, se gripper, se raccourcir = L. glomerare; *it.* aggomiciolare, aggomitolare, *fr.* agglomérer; - *ghemuire*, sf.; - *ghemuitor*, adj., pelotonnant, &c.; - *ghemuitură*, sf. agglomération, &c.

Ghenar, s. v. Ianuarie.

Ghiață, sf., *ghieț*, sm., *ghiețuri*, pl. f., L. glacies, ei (glacia); *it.* ghiaccia, ghiaccio, diaccio; *vcat.* glaça; *ncat.* glas; *prov.* glassa, glacha, glas, glatz; *fr.* glace; - *ghiețar*, sm., *fr.* glacier; - *ghiețarie*, sf., *it.* ghiacciaja, diacciaja; *fr.* glacière; - *ghiețoiu*, sm., glaçon; - *ghiețos*, adj., *it.* ghiaccioso; - *ghiețuș*, sm., *ghiețușuri*, pl. f. verglas; - *inghieț*, ai, at, a, vb. 1; L. in-glaciare; *it.* ghiacciare, diacciare; *cat.* glassar; *prov.* glassar, glachar; *fr.* glacier.

inghiet, sm., *inghieturi*, pl. f. gelée, froid; - *inghietare*, sf.; - *inghietat*, sm. gelée; - *inghietată*, sf. glace, glaces; - *inghietător*, adj., gelant, glaçant; - *inghietătură*, sf. gelée.

Ghimber, sm., L. zingiber, zinziber, (*ζιγγίβερις*); *it.* zenzovero, zenzevero, zenzero, gengiovo; *esp.* gengibre, agengibre; *port.* gengibre, gengivre; *cat.* gingebré; *prov.* gingebré, gingibre, gingiebré; *fr.* gingembre; *holl.* gengber; *nhall.* ingber, ingwer; *angl.* ginger; *nsl.* gjumber; *russe* inbirь; *pol.* imbir, imbir; *magy.* gjömber; *ngr.* ζιγγίβερις, ζίντιζεβρον; *turc* zindjêfil, zindjêbil; *l'origine du mot est orientale.*

Ghindă, sf., L. glans, glandis; *it.* ghianda; *esp. port.* lande; *reat.* glân, m.; *prov.* glân, glant, m.; *fr.* gland, m., glande, f.; *alb.* ljënde; - *ghindar*, sm. chêne; L. glandarius, a, (sc. arbor); *cat.* glander, *prov.* glandier, *adj.*; - *ghindură*, sf. glande (*au corps*); L. glandula; *it.* ghiandola; *cat. esp. port.* glandula; *prov.* glandola; *fr.* glandule; *alb.* gjëndërë, gjandërë; *nsl.* glindura, *serbe* glanda glande; - *ghinduriță*, sf. petite glande; - *ghinduros*, adj., L. glandulosus; *it.* ghiandoloso; *esp. port.* glanduloso; *prov.* glandulos; *fr.* glanduleux.

Ghintă, *gintă*, sf., L. gens, gentis; *it. esp. port.* gente; *prov.* gen, gent; *cat. fr.* gent; *alb.* gjind, gjindi.

Ghioacă, sf., *ghioc*, sm., *gdoace*, sf. écale, écaille, conque, coquille; du L. cochlea, coclea (*κοχλίας*), *transposée en cleoca*; [cf. aussi *it.* cocchio, *esp. port.* coche, *fr.* coche, *angl.* coach, *nhall.* kutsche, *nsl. pt. russe* kočija, *serbe* kočije, *pol.* kocy, *magy.* kosci, *alb.* kotsi, *rom.* cocie—voiture—selon Diez D. 1. 131 aussi de *conchula* ou *cochlea*]; - *ghiocărie*, sf., *coquillage*; *L. cochlearia, coclearia; - **desghioc**, (vulg. aussi *dehoc*, *dihoc*), ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser; le vulg. *dehoca* a surtout le sens d'*exténuer, épuiser, fatiguer, rompre les os* (v. Cod. Dial.); *dehocat* (*dihocat*) recru (v. Cod. Diet.); - *desghiocare*, sf.; - *desghiocător*, adj., subst., écosant, écosseur.

Ghiocel, *diocel*, sm., Galanthus nivalis; Aster chinensis; Leucojum vernum; d'un type L. *glaucellus* pour *glauceum*, *glau-cion* (*γλαύκιον*); *it. esp.* glaucio.

Ginere, sm., L. gener, i; *it.* genero; *esp.* yerno, hierno; *vesp. port.* genro; *prov.* genre; *cat. fr.* gendre.

Gingie, *gingină*, sf., L. gingiva; *it.* gengia (gingia), gengiva; *sard.* sinzia; *esp.* encia; *port.* gengiva; *vcat.* gingiva; *prov.* gengiva, gingia, angiva; *fr.* gencive; - *ginginos*, adj., de gencive, (v. Jon. Cal. 88).

Giur, sm., *giururi*, pl. f. cercle, rond, circuit; L. gyros

(γῦρος); *it. esp. port.* giro; *vcat. prov.* gir; *alb.* gjiri; *in giur.* L. in gyrum, *it.* in giro, autour, à l'entour; *in-pre-giur, impre-giur*, adv., prép., à l'entour; *giur in pre giur, din giur in pre giur* tout autour; - *impregiur*, sm. circuit, enceinte, tour; - **impregiurez**, ai, at, a, vb. 1; enceindre, entourer, environner, embrasser; - *impregiurare*, sf. action d'entourer, d'enceindre, &c. circonstance, conjoncture, rencontre, événement, incident; *după impregiurări* selon les circonstances; - *impregiuraș*, adj., subst. environnant, voisin; (v. Ur. 2. 251; Pum. L. 3. 220); - *impregiurător*, adj., environnant; - *impregiurătură*, sf. enceinte (v. St. D.); - *impregiurime*, sf. circuit, enceinte, entours, alentours, environs; - **incungiur**, sm., L. *in-cum-gyro*; tour, cercle, circuit, détour, écart; *fără incungiur* sans détour, sans préambule; - **incungiur**, ai, at, a, vb. 1; entourer, enceindre, environner, enfermer, embrasser, envelopper, investir (une place), doubler (cap, pointe), faire un détour, éviter q.; *a incungiura lumea* = *it.* girare il mondo, faire un voyage autour de la terre, parcourir le monde; - *incungiurare*, sf.; - *incungiurător*, adj., subst., entourant, &c.; - *incungiurătură*, sf., entourage, détour, &c. **pregiutoare**, (pour *pregiurtoare*), sf. cotte, maille; (v. Cod. Dial.)

Glast, sm. guède; L. glastrum; *it.* glastro; *esp. port.* glasto.

Glie, sf. motte de terre, gazon; L. gleba, glaeba; *it.* gleba, ghiova; *esp. cat. port.* gleba; *prov.* glieva, gleza; *fr.* glèbe; *nsl.* gleba; *pol.* gleba; *russe* głyba.

Glob, sm., *globuri*, pl. f., L. globus, *it. esp. port.* globo; *fr.* globe; *prov.* globel (*globellus* pour *globulus*); - **globos**, adj., L. globosus; *it. esp. port.* globoso; *fr.* globeux; - **globuleț**, *globușor*, sm. petit globe.

Grangur, sm., *grangură*, sf., (pour *gargur-gargură*); loriot, ortolan; L. galgulus (*galbula*), *merle doré*; v. Plin. 30, 11 (28).

Gras, adj., L. crassus; *ML.* grassus; *it.* grasso, crasso; *esp.* graso, craso, crasio; *port.* graxo, crasso; *cat. prov. rom. d. Gr. fr.* gras; *fr.* aussi crasse, *adj. fém. et subst.* - *gräsime*, sf. *it.* grasume; graisse; - *gräsulean*, adj., un peu gras, grasset. *gräsuliu*, adj. = *it.* grassolino, *esp.* grasuelo, *fr.* grassouillet. *gräsuf*, adj., *it.* grassoccio; - **ingras** (*ingrăș*), ai, at, a, vb. 1; L. incrassare; *it.* ingrassare; *esp.* engrassar; *port.* engraxar; *vcat.* engrassar; *prov.* engraiassar, engruaissar; *vfr.* encrassier; *fr.* engraisser; - *ingrășare*, sf.; - *ingrășător*, adj., engraisant. *ingrășătură*, sf. engraissement.

Gratie, sf., *gratii*, pl. claie, grille, treille, treillis, treillage, rouet; L. crates, is; *it.* grata, grada; *esp.* grada; *port.* grade;

serbe grata, krata; *pol.* krata; le *cat.* grillo, *esp.* grillos, pl., *port.* grilhos, pl., *prov.* grilho, grillo, grello, *vfr.* graille, graeille, graille, *nfr.* grille (gril) de *craticula*, BL. *graticula*; - *grătar*, sm. gril, grille, chenet; - *grătișoară*, sf., *it.* graticciuola; - **grăde**, sf., *grădele*, pl. claie, verge, baguette (v. Mikl. Sl. E. 20); *it.* gradella *treillis*, grille; gratella *gril*; - *cratiță*, sf. chenet, trépied, poêle, casserole, marmite.

Grău (*griu*), sm., *grăie* (grăie), *grăne*, *grăuri* (grăuri), pl. f., blé, froment; L. *granum*; *it. esp.* grano, grana; *port.* grão; *cat.* gra; *prov.* gran, gra, grana; *fr.* grain, graine; *alb.* grour; *grău poturnic* (*granum coturnix*), *Parietaria officinalis*; - *grănar*, sm., L. *granarium*; *it.* granaro, granajo; *esp.* granero; *port.* granel; *cat.* graner; *prov.* granier, grani; *fr.* grenier; - *grăndrie*, sf. masse de blé; L. *granaria*; *alb.* grinjăra *semailles*; - *grăneață*, sf., *grănețe*, pl. grain (de blé, &c.) en général; *esp. port.* granizo (*grain de grêle*); - *grăunț* (*grăunte*) pour *grănuț*, sm., *grăunțe*, pl. f., * L. *granuceum*, dim. sans sens dimin.; grain, graine; le pl. *grăunțe* grains de toute espèce, surtout *orge*, *avoine* pour les chevaux; cfr. *esp.* granoto *orge*; - *grăuncior* (pour *grănucior*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; - *grăunțel* (pour *grănuțel*), sm., * L. *granucellum*; petit grain; - *grăunțos*, adj. = L. *granosus*; *it. esp.* granoso; *fr.* grenu; - *grăușor* (pour *grănușor*), sm., * L. *granuciolum*; petit grain; aussi *Ficaria ranunculoides*; *Veronica arvensis*; - **grăunțesc**, ii, it, i, vb. 3; = *it.* granire, granulare; *esp.* granar, granular; *cat. prov.* granar; *fr.* grener, granuler, greneler; - *grăunțire*, sf.

Graur, sm. étourneau, sansonnet; L. *graculus*, *it.* gracculo (gracco), *gracchia*, *esp.* grajo, graja, *port.* gralho, gralha, *cat.* gralla, *prov.* gralha, graila, *vfr.* graille, *nfr.* grolle, grole (pour *grale*), corneille, choucas.

Greu, *gré* (pour *greud*; avec l'art. *grea* pour *greua*), *grei*, *grele* (pour *greue*); pesant, lourd, pénible, grave, sérieux, difficile; L. *gravis*; *it.* grave, greve; *ncat. esp. port.* grave; *vcat.* greu; *prov.* greu, grieu; *vfr.* grief, gref; fém. griève, grève; *nfr.* grief, subst.; *cu greu* difficilement, péniblement; *a veni cuiva greu* avoir de la peine; *a se face greu* faire le difficile, le dégoûté; *a fi gré* porter, être enceinte, grosse; - *greuleț*, adj., un peu lourd, &c.; - *greoiu*, adj. augment., assez pesant, lourd; - *greușor*, adj., L. *graviusciolus* pour *graviusculus*; *it.* gravacciuolo; - *greutate*, sf. pesanteur, lourdeur, poids, difficulté, fardeau, incommodité; L. *gravitas*, atis; *it.* gravità, gravidade; *cat.* gravedat; *esp.* gravedad; *port.* gravidade; *prov.* greugetat, gravitat; *vfr.*

griété; *nfr.* gravité; - **greață**, sf. mal de coeur, nausées, envies de vomir (*mac. rom.* = *poids*); * L. gravitia; *it.* gravezza; *cat. esp. port.* graveza; *prov.* greveza, grevessa; *iml vine greață* le coeur me soulève; - **grețos**, adj., dégoûtant, nauséabond, déplaisant, fastidieux; - **grețosie**, sf. fadeur; - **ingreuiiez**, ai, at, a, vb. 1; L. ingravare; *it. cat. esp. port.* gravar; *prov.* grevar, gravar, greviar, greujar; *fr.* grever; - **ingreuiare**, **ingreuiere**, sf.; - **ingreuietor**, adj., grevant, chargeant, &c.; - **ingreunez**, ai, at, a, vb. 1 = ingreuiiez; - **ingrec**, ai, at, a, vb. 1; engrosser, imprégner; * L. ingravicare pour *ingravidare*; *it.* ingravidare; - **ingrecare**, sf.; - **ingrecător**, adj., subst., engrossant, &c.; - **ingrecătură**, sf. imprégnation; - **ingreutățesc**, ii, it, i, vb. 3; charger, grever, accabler; - **ingreutățire**, sf.; - **ingrețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; (de *greață*); déguster; *a se ingrețalui* se déguster; (v. U. 5. 70); **ingrețaluire**, sf.; - **ingrețosez**, ai, at, a, vb. 1; déguster; *a se ingrețosa* se déguster, avoir du dégoût; - **ingrețosare**, sf.

Grier, sm., L. gryllus (grillus); *it. esp. port.* grillo; *cat.* grill; *prov.* grilh, gril, greill; *fr.* grillon (dimin.); - **grieraș**, **grieruș**, **greuruș**, **greluș**, sm. grésillon.

Grindină, sf. grêle, grésil; L. grando, inis; *it.* grandina, grandine; *vsl. russe* градъ, *nsl. serbe* grad (*grando*); - **grindinoară**, sf. petite grêle; - **grindină**, ai, at, a, vb. 1. impers.; grêler, grésiller; L. grandinat—are; *it.* grandinare; *prov.* grandinar; - **grindinare**, sf.

Gros, **groasă**, **groși**, **groase**, adj., subst., gros, grossier, épais, lourd, lourdeau, impertinent, malhonnête; L. grossus; *it. port.* grosso; *esp.* grosso, grueso; *cat. prov. fr.* gros; *vorba groasă* gros mot; *femeie groasă* femme grosse; le subst. **gros**, m., **grosuri**, pl. f. billot, bloc, tronc (aussi en *it.* *grosso tronc*), et parce qu'on mettait dans le temps les pieds des prisonniers dans un billot. le mot a pris l'extension de *prison*; *a pune la gros* mettre en prison; - **grosărie**, sf. frais de prison; (v. Ur. 4. 58); - **grosime**, sf., *it.* grossume; grosseur, épaisseur, lourdeur; - **grosișor**, **grosuț**, (*it.* *grossoccio*), adj. dim.; - **grosolan**, adj., subst., *it.* grossolano; grossier, brusque, massif, malhonnête, rustre, lourdaud; - **grosolămie**, sf. grossièreté, brusquerie; - **grosolănește**, adv., grossièrement, &c.; - **grosoman**, adj., subst. = grosolan; (v. Negr. 37). **ingroș**, ai, at, a, vb. 1; grossir, engrosser, épaissir, figer, lier; *it.* ingrossare; *esp. port.* engrosar; *prov.* engroissar, engrueissar; *fr.* engrosser; *a se ingroșa* grossir; - **ingroșare**, sf.; - **ingroșător**, adj., grossissant, &c.; - **ingroșătură**, sf. épaississement, &c.; - **ingroșeală**; sf. épaisseur, grosseur, &c.

Grue, sf., L. grus, gruis; *it.* grue, gru, grua, (gruga, gruva); *cat. esp. prov.* grua; *nesp.* grulla (dimin.); *port.* grou, m.; *fr.* grue.

Grum, sm. monceau, tas, amas; L. grumus; *it. esp. port.* grumo; *vfr.* grume; - *grumuleț*, sm. dim.

Gudur, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gudura* caresser, cajoler, flatter de la queue (*des animaux*), et puis dans un sens vil, se montrer servile (*des hommes*); du L. *con-adulari* (cu-adur-cudur-gudur; cfr. *inghînsa* = *in-conflare*) avec les mêmes acceptions. *gudărie*, sf. flatterie, cajolerie, servilité (v. Con. P. 218); - *gudurare*, sf.; - *gudurător*, adj., subst., caressant, cajolant, cajoleur.

Gură, sf. bouche, orifice, gueule, museau, collier (de harnais); L. gula; *it. cat.* gola; *esp. port.* gola, gula; *prov.* gola, guola, goulla; *vfr.* goule, gole; *nfr.* gueule; *alb.* gojë, goljë; *din gură*—cu *gură* verbalement; *a tăcé din gură* se taire; *a da gură* crier; *a striga cât îl iea* (levat) *gura* crier à pleine tête, à tue-tête; *a se lua de gură* se disputer, se quereller; *bun de gură* avoir la langue bien pendue; - *guraliu*, *guraliv*, adj., bavard, verbeux, verbiageur, gueulard; - *gurălie*, sf. verbosité, loquacité; - *gurar*, sm. ce qui est à l'orifice, anche, embouchure; *aux salines gurarul est un ouvrier qui travaille à l'orifice de la fosse* (v. Soutzo Stat. 159); - *guratec*, adj., bavard, verbeux. *guriș*, *gureș*, adj., verbeux, bavard, brailleur; - *gurișie*, sf. bavardage, verbiage; - *gurișoară*, sf. petite bouche; - *guriță*, sf., idem; aussi baiser; - *gurluiu*, sm. bec, gueule, gargouille; - *ingurluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se ingurlui cu cineva* s'emboucher, et puis s'engouer, s'amouracher de q. (v. Ur. 1. 167; 2. 88); *cat.* engolar, *prov.* engoullar, *fr.* engouler (engueuler, s'engueuler, *pop.*); cfr. *fr.* s'engouer (selon Diez D. 2. 308 de *gave*—*engaver* du L. *cavus*—*cavea*); - *ingurluire*, sf.

Gurguiu, sm. sorte de tuyau adapté à l'ouverture d'un jet d'eau, aréole des tetons; du L. gurgulio (de *gurges*); cfr. *esp.* gargol, gargola; *port.* gargalo; *prov.* gorgolh; *fr.* gargouille; *gurguiul țîței* le bout de la mamelle, mamelon, tetin, tette, quasi le cou de la mamelle; (pour la connexité entre l'idée cavité, profondeur, et celle de sein, chose rebombée, cfr. *gorge* de *gurges* et *golfe*—*gouffre* de *κόλπος*); - *gurguiu*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguia* se gonfler, s'enfler, se gorger; *măgură gurguiată* colline bombée; - *gurguiare*, sf.; - *gurguț*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguța* se rengorger, se faire valoir, s'ingérer, jucher, se jucher (*des oiseaux*); cfr. le *fr.* *se rengorger* = se mettre en gorge et le *nhall.* *sich brüsten* de *brust* *poitrine*; - *gurguțare*, sf.

Gușă, sf. goître, gosier; *it.* gozzo; *lob.* goss; *port.* goto;

vfr. gueuse; *nfr.* gosier; (goître ou gouêtre, *vfr.* goitron, *prov.* goytron de *guttur*); *alb.* gouşë, *bulg.* guşa cou; *nsl. serbe* guşa cou, goître; *magy.* gusa goître; nous croyons que l'origine commune de ces vocables pourrait être le L. *guttur* (*guttus*), le *port. goto*, *it. gozzo* s'en déduisent régulièrement; le *nsl. serbe bulg. magy. guşa* est de l'*it. gozzo*; le mot *rom.* est tiré direct. du *nsl.* (v. Diez D. 2. 34.); - *guşiţă*, sf. dim., *nsl. serbe* gusiča. **guşez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *guşa* devenir goîtreux; - *guşare*, sf.; - *guşat*, part., adj., goîtreux; *it.* gozzuto; *nsl. serbe* guşav; *magy.* guzsas.

Gust, sm., *gusturi*, pl. f., L. *gustus*; *it.* gusto; *esp.* gusto; *port.* gosto; *cat.* gust; *prov.* gost; *fr.* goût (goust); *alb.* gouts; *serbe pol.* gust; - **gust**, ai, at, a, vb. 1; L. *gustare*; *it.* gustare; *cat. esp.* gustar; *port. prov.* gostar; *fr.* goûter; - *gustare*, sf. *gustat*, sm., L. *gustatus*; - *gustător*, adj., subst., *it.* gustatore; *port.* gostador; - *gustătură*, sf., *esp.* gustadura; - *gustos*, adj., *it. esp.* gustoso; *port.* gostoso; - *gustoşie*, sf. saveur, sapidité. **gustăresc**, ii, it, i, vb. 3; savourer, goûter, collationner; - *gustăritură*, sf. friandise; - **desgust**, sm., *it. esp.* disgusto; *port.* desgosto; *fr.* dégoût; *angl.* disgust; - **desgust**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disgustare; *esp.* disgustar; *port.* desgostar; *fr.* dégoûter. *desgustare*, sf.; - *desgustător*, adj., dégoûtant; - *desgustătură*, sf. dégoût; - *desgustos*, adj., dégoûtant; *it. esp.* disgustoso; *port.* desgostoso.

Gută, sf. apoplexie; L. *gutta*; *it.* gotta, goccia, gocciola; *cat. esp. port. prov.* gota; *fr.* goutte; *nsl. croate pt. russe magy.* guta apoplexie; *serbe* guta, gučula (*it.* gocciola) apoplexie; [le mot *rom.* vient direct. du *slave*, qui le tient de l'*it.*; la maladie de ce nom était attribuée à certaines gouttes tombant du cerveau; cfr. *nsl. serbe* kaplja apoplexie, *rom.* capchie (capie) avertin des brebis, vertigo des chevaux; *nhall.* tropf, tropfen apoplexie].

Gutăie, *guţie*, *gutuie*, sf., *it.* cotogna; *sic.* cutugna; *cat.* codony; *prov.* codoing; *fr.* coing; *angl.* quince; *vhall.* chutina; *mhall.* kütte; *nhall.* quitte; *vsl.* gdunja; *nsl.* kutina; *bulg.* dunja; *serbe* tkunja, tunja, dunja, gunja; *russe* gunь, guny, mpl.; *gutej*; *cech.* gdoula, kdoule; *pol.* gdula, koktan; *alb.* ftoua; du L. *cydonia* (χυδώνιον), chez les arpenteurs *cotoneum*, *cotonium* sc. *malum*, fruit nommé d'après la ville de Cydon dans l'île de Crète; le vocable *rom.* vient du *russe* *gutej*; - *gutăiu*, *gufiu*, *gutuiu*, sm., eognassier.

H

Härtie, s. v. carte.

Hebet, adj., faible d'esprit, imbécille, hébété; du L. *hebes*, tis; *it.* *ebete*; *fr.* *hébété*; - *hebetel*, adj. dim.; - *hebëuc* (pour *hebëtuc*), adj. = hebet; - **hebëucesc** (pour *hebetucesc*), ii, it, i, vb. 3. = L. *hebetare*, *fr.* *hébéter*; - *hebëucie*, sf. hébétude, stupidité; - *hebëucire*, sf.

Hid, adj., laid, hideux; L. *foedus*; *it.* *fedo*; *vesp.* *hedo*; *nesp. port.* *feo* (*hediondo*); *vfr.* *hide*; *nfr.* *hideux* (*foedusus?*); *cfr. vsl.* *hudъ petit*; *nsl. serbe* *hud mauvais*; *russe* *hudo, hudy mauvais*; *pol.* *hid scélérat*; *cech.* *chudy pauvre, maigre, mauvais, hyd scélérat*; - *hizime, hizenie*, sf. laideur; *cfr. vsl.* *hudъini petitesse*; *russe* *hudënie maigreur*.

Hiesc, ii, it, i, vb. 3; bailler, entr'ouvrir; L. *hiare*; *a hii gura* grincer les dents; *a se hii* s'entr'ouvrir, se lézarder, se ruiner; - *hiire*, sf.; - *hiiturdă*, sf. lézarde, &c.

Hipotă, sf. foie; L. *hepar*, atis (*ἥπαρ*); *it.* *epate*.

Htriesc, ii, it, i, vb. 3; gronder, grogner, murmurer (sur-tout *des chiens*); L. *hirrire*; *magy.* *herregni*; - *hirieală*, sf. grognement; - *hiriire*, sf.; - *hiriit*, sm., L. *hirritus*; - *hiriitor*, adj., subst., grognant, grogneur; - *hiriiturdă*, sf. grognement.

Holb, ai, at, a, vb. 1; tourner, tordre, d'un type L. *volvare* pour *volvere*; *a holba ochii* rouler les yeux dans la tête, regarder fixement, bayer; - *holbare*, sf.; - **inholb**, ai, at, a, vb. 1. = *holba*; *a se inholba la cineva* regarder fixement q.; - **desholb**, ai, at, a, vb. 1; détordre; - *desholbare*, sf.; * [*desvolt, desvoltez* sont des imitations modernes de l'*it. disvolto*]*; - **holbură** (*volbură*), sf. tourbillon, bourrasque, tournant, remole, gouffre; *Convolvulus arvensis*; - **holbur** (*volbur*), ai, at, a, vb. 1; * L. *volvulare*; tourbillonner, tourner; - *holburare*, sf.; - *holburător*, adj., tourbillonnant, &c.; - *holburos*, adj., orageux, tourmenteux, turbulent. **hultoare** (*vultoare*), sf. tourbillon, tournant, remole, moulin à foulon, foulerie; d'un type * L. *volutoria* (du fréq. *volutare*); *cfr. it.* *voltojo chainon tournant*; *esp.* *voltorio*, adj., *volage*; - **boltă**, sf., *it. cat. port.* *volta*; *esp.* *vuelta*; *prov.* *volta, vouta, vota*; *fr.* *volte, vouête*; *esp.* *boveda*; *port.* *abobeda, abobada*; *bulg. nsl. serbe* *bolta*; *magy.* *bolt*; du L. *volutus, voltus* (de *volvere*).

boltaș, sm. boutiquier, marchand; *magy.* boltos; - *boltesc*, ii, it, i. vb. 3; *voûter*, cintrer; *it.* voltare; *fr.* voûter; *esp.* bovedar, abovedar; *port.* abobadar; *magy.* boltozni; - *boltire*, sf.; - *boltitura*, sf. voussure, voûte.

Horn, sm. cheminée, four; L. furnus (fornus); *it. port.* forno; *esp.* horno; *prov.* forn; *vfr.* for; *nfr.* four; *pol.* horno four à potier; *alb.* fourrë poële; *[le rom. formă four à boulanger, boulangerie, formagiù boulanger, vient du ngr. φοῦρνος, turc forun, bulg. furuna, serbe furuna, vuruna boulangerie, de la même origine lat.]*; - *hornar*, sm. ramoneur; L. fornarius; *it.* fornajo; *esp.* hornero; *port.* forneiro; *prov.* fornier; - *horneală*, sf. cheminée. *hornet*, sm. petite cheminée.

Humă, sf. marne, argile, glaise; L. humus; - *humos*, adj., glaiseux, argileux.

I

la, interj., L. eja; *esp.* ea; *port.* eia; *sic.* eja, jeja; *vfr.* aye. **lacă**, adv. v. eacă.

Ianuarie, *ghenar*, sm., L. Januarius; *it.* Gennajo, Gennaro; *esp.* Enero; *port.* Janeiro; *cat.* Janer; *prov.* Januer, Janvier, Genovier, Genoyer, Jenovier, Jenier; *fr.* Janvier; *rom. d. Gr.* Genèr; *alb.* Jennâr; *ngr.* γενάρης; *nhall.* Jenner, Januar.

Iapă (eapă), sf., *iepe*, pl., L. equa; *sard.* ebba; *esp.* yegua; *port.* egoa, egua; *cat.* egua; *prov.* egua, ega; *vfr.* ieque, ive, aigue; *jument*; le pl. *iepe* aussi pédales d'un métier à tisser; - *iepărie*, sf. haras; *esp.* yegüeria; - *iepușoară*, sf. pouliche.

Iar, *iară* (eară), adv., L. iterum; de nouveau, encore, encore une fois, mais; *iară și iară* = iterum iterumque; *iarăși* litt. iterum sic i. e. *iterumque*.

Iarbă, sf., *ierburi*, pl., L. herba; *istr.* jarba; *it.* erba; *friul.* jarbe; *esp.* yerba; *port.* herva, erva; *cat.* herba; *prov.* herba, erba; *rom. d. Gr.* iarva, earva; *fr.* herbe; - *ierbar*, sm., L. herbarius; herboriste; - *ierbărie*, sf. herbage, L. herbaria; *prov.* erbaria; *fr.* herberie; - *ierbărit*, sm. herbage, pacage, impôt sur le pacage; - *ierbos*, adj., L. herbosus; *it.* erboso; *esp.* herboso; *port.* hervoso; *prov.* erbos; *fr.* herbeux; - *ierbuliță*, sf. dim.

ierbușoară, sf., * L. herbusciola pour *herbuscula*; *it.* erbicciuola.
ierbuță, sf., *it.* erbuccia.

larnă, sf., *ierne*, pl., L. hibernum sc. *tempus*; *istr.* jarna; *it.* inverno, verno; *esp.* invierno; *port.* inverno; *cat.* ivern, hivern; *prov.* ivern, hivern; *fr.* hiver; *alb.* dimër, dimën. *iernez*, ai, at, a, vb. 1; L. hibernare; *it.* invernare, vernare; *nesp. port.* invernar; *cat. vesp. prov.* ivernar; *fr.* hiverner; *alb.* dimëroig, dimënoig; - *iernare*, sf.; - *iernat*, sm., *it.* invernata; *esp. port.* invernada; - *iernatic*, adj., subst., hivernal, d'hiver; hivernage; - *iniernez*, ai, at, a, vb. 1; se faire hiver, hiverner; - *iniernare*, sf.

lască, sf., *iescuri*, pl. amadou, mèche; L. esca; *it. cat.* esca; *esp.* yesca; *port.* isca; *prov.* esc, esca; *vfr.* eche; *alb.* esk, eşkë; - *iescos*, adj., d'amadou.

lci, adv. v. aici.

led, sm., *iezi*, pl., L. haedus (hoedus); *istr.* jez; chevreau, biquet mâle; - *iadă* (eadă), sf. femelle; - *ieduleț*, *ieduț*, sm., *ieduță*, sf. dim.; - *iedușor*, sm., *iedușoară*, sf. * L. haeduciolus—a.

lederă, *iaderă*, *iedură*, sf., L. hедера; *it.* edera, ellera; *esp.* yedra, hiedra; *port.* hera; *cat.* hedra; *prov.* edra; *vfr.* hierre, yere; *nfr.* lierre (la consonne initiale *l* est un effet de l'agglutination de l'art.; cfr. *néap.* lellera, *génois* lellua).

lenuper, *iuniper*, *inupër*, sm., genévrier; L. juniperus; *it.* ginepre, ginepro, ginebro; *cat.* ginebre; *vesp.* ginebro; *nesp.* enebro; *port.* zimbro; *prov.* juniperi, juniert; *vfr.* genoivre; *nfr.* genèvre, genièvre; *angl.* juniper; - *iuniperă*, sf., *it.* ginepra; *esp.* enebrina, nebrina; *fr.* genièvre.

lepure, sm., (*mac. rom.* lepуре); L. lepus, oris, m.; *it.* lepre, f.; *cat.* lebra, f.; *esp.* liebre, f.; *port. prov.* lebre, f.; *fr.* lièvre, m.; *alb.* ljepour, m.; - *ieपुरaș*, sm. levraut, lièvreteau; - *ieपुरărie*, sf. garenne; - *ieपुरeț*, sm. levraut; - *ieपुरesc*, adj., de lièvre, qui tient du lièvre; - *ieपुरește*, adv., en lièvre, comme un lièvre. *ieपुरime*, sf. = *ieपुरărie* (v. Hill Gr. r. 84); - *ieपुरoae*, *ieपुरoaică*, sf. lièvre; - *ieपुरoiu*, sm. bouquin, vieux lièvre; - *ieपुरuț*, sm. levraut.

leri, adv., L. heri, here; *it.* jeri; *esp.* ayer; *vcat.* yr; *ncat.* ahir; *sic.* ajeri; *prov. vfr.* her, hier, er, ier; *nfr.* hier; *alb.* dje, dié, diethinë (*heri*, *hesternus*); *a-l-altă ieri*, *alaltaieri* = ad alterum heri; *it.* jeri l'altro; *prov. vfr.* l'autrier (*ille alter heri*); *esp.* anteayer (*ante heri*); *fr.* avant-hier (*ab ante heri*).

lert, ai, at, a, vb. 1; libérer, pardonner, faire grâce, gracier, absoudre, dispenser, passer sur, permettre, remettre, excuser,

exempter; * L. libertare = *liberare*; *esp. port.* libertar *libérer*, *it.* liberare, liverare, livrare; *esp.* librar; *port.* livrar; *cat.* llibrar, lliurar; *prov.* livrar, liurar; *fr.* libérer, livrer, dé-livrer; *a ierta pre cineva de ceva* = L. liberare alq. ab aliqua re; *a nu ierta* prohiber; *a nu ierta pre cineva* se refuser à q.; - *iertăcios*, adj., pardonnable, excusable; - *iertăciune*, sf., * L. libertatio, onis; pardon, grâce; *a cere iertăciune* demander pardon, grâce; - *iertare*, sf. grâce, pardon; - *iertat*, sm. idem; - *iertător*, adj., subst., indulgent, clément; *esp. port.* libertador.

Ies, ieșii, ieșit, ieși, vb. 3; sortir, paraître, pointer, poindre, pousser, résulter, s'exhaler (odeur); L. exeo, ii, itum, ire; *it.* escire, uscire; *cat. vesp.* exir; *prov. vfr.* eissir, issir, ussir; *nfr.* seulement le part. *issu*, *issue*, sf., et dans le comp. *ré-ussir*, *vfr.* rissir; *a ieși afară*, *it.* uscire fuori; - *ieșire*, sf.; - *ieșit*, sm., L. exitus; *it.* escita, uscita; *cat.* exit; *vesp.* exito; *prov.* issit, eysuyt, issida, ichida; *fr.* issue; *ieșitul afară* selle; - *ieșitor*, adj., subst., sortant, &c.; - *ieșitoare*, sf. latrine, privé, retrait; *ieșitură*, sf., *it.* uscita; *issue*.

Ieu, vb. v. lua.

Iie, sf. (*mac. rom. ille*); aine, flanc, fanon, peau de la panse, croupe, mou; L. ile, ilia; *esp.* ijal, ijar, ijada; *port.* ilhal, ilharga; *prov.* ilha; *vfr.* iliers; *alb.* ija, ijatë, iljatë; *osul iilor* ilion; *vina iilor* veine crurale.

Il, 'l; accus. masc. du pron. pers. conj., du L. illum; *it.* lo, il; *esp.* le; *port.* o; *prov.* lo; *vfr.* lo, le; *nfr.* le (de *ille* pour *illum*); *il* s'écourte en 'l par inclinaison devant un verbe commençant par une voyelle: 'l *am dus* pour *il am dus*.

Im, sm. boue, crotte, fange, saleté, crasse; du L. limus (pour l'apharèse du l cfr. *in* = linum; *iș* = licium); *it. esp. port.* limo; *cat.* lim; *prov.* limo, limon, *fr.* limon (forme augment.); - *imos*, adj., L. limoso; *it. esp. port.* limoso; *prov.* limos; *fr.* limoneux (* *limonosus*); - *imoșeală*, sf. saleté; *imoșie*, sf. idem.

Imbărbătez, vb. v. bărbat. **Imbêt**, vb. v. beu.

Imbătrinesc, vb. v. bătrîn. **Imbi**, adj. num. v. ambi.

Imbin, (*pop. inghin*), ai, at, a, vb. 1; * L. imbinare (de *bini*) = *combinare*; conjoindre, unir, assembler, réunir, combiner. *imbinare*, sf.; - *imbinător*, adj., assemblant, réunissant; - *imbinătură*, sf. conjonction, union, &c.; - **desbin** (desghin), ai, at, a, vb. 1; * L. de-ex-binare; désunir, séparer; - *desbin*, sm., *desbinuri*, pl. f. désunion, séparation, discorde, dissension; - *desbinător*, adj., désunissant, séparant; - *desbinătură*, sf. séparation, &c.

Imbiu, (*pop.* inghiu), ai, at, a, vb. 1; inviter, induire, déterminer, pousser, exciter, inciter, animer, attirer, émouvoir, proposer, offrir; du L. invitare; *it.* invitare; *cat. esp. port. prov.* envidar; *esp. port.* aussi invitar; *fr.* inviter * [*convier* = *convitare*, cfr le rom. *imbïa*; la forme *invita* n'est pas du fond de la langue, mais une imitation moderne]*; - *imbïecios*, adj., empressé à inviter, invitant, &c.; - *imbïare*, *imbïere*, sf.; - *imbïetor*, adj., subst., L. invitatorius, invitator; invitant, &c.; - *imbïetură*, sf. invitation, animation, &c.; - *imboiș* (pour *imbïuș*), adv., d'un type * L. inviticius; seulement dans la phrase: *a umbra de a imboiș* (de a'mboiș), *de a imboișele* aller çà et là en invitant—en animant, marcher d'une manière incertaine, en zig-zag.

Imbourez, vb. v. bou.

Imbrac, vb., **imbrăcăminte**, s. v. brăcie.

Imbrăncesc, vb. v. brăncă. **Imbrățișez**, vb. v. braț.

Imbuc, **imbucăturesc**, vb. v. bucă.

Imbun, **imbunătățesc**, vb. v. bun. **Immoiu**, vb. v. moale.

Immormînt, vb. v. mormînt. **Immulțesc**, vb. v. mult.

Impac, **impăcălucesc**, **impăciuesc**, vb. v. pace.

Impămîntenesc, vb. v. pămînt. **Impănzesc**, vb. v. pănză.

Impăpușez, vb. v. păpușă.

Impărat, sm., L. imperator; *it.* imperatore, imperadore; *esp. port.* emperador; *cat. prov.* empereire, emperador; *vfr.* empereor; *nfr.* empereur; *alb.* mbret; - *impărăteasă*, sf. impératrice; *alb.* mbretëreșă; - *impărătesc*, adj., impérial; *alb.* mbretërișt; - *impărătește*, adv., en empereur; - *impărățesc*, ii, it, i, vb. 3; régner, dominer, gouverner = L. imperare; *it.* imperare, imperiare; *cat. esp. port.* imperar; *prov.* inperar, emperiar; *alb.* mbretëroiș. *impărăție*, sf. empire, règne; *alb.* mbretëria; - *impărățire*, sf.

Impărătuș, s. v. pălătuș. **Impărechiez**, vb. v. păreche.

Impărtășesc, **impărțesc**, vb. v. parte.

Impătresc, vb. v. patru. **Impiedic**, vb. v. piedică.

Impielit, adj. v. piele.

Impietresc, **impietroșez**, vb. v. piatră.

Impiezîșez, vb. v. piez. **Impilez**, vb. puiă.

Imping, pinsei, pins, pinge, vb. 2; pousser, repousser, enfoncer, déplacer, plonger; L. impingo (*pangere*), pegi, pactum, ăre; *it.* impignere, impingere; *cat.* empenyer; *prov.* empenher, enpendre. *impingător*, adj., subst., poussant, impulsif, &c.; - *impingătură*, *impinsătură*, *impinsură*, sf. poussée, impulsion; - *impingere*, sf., id.; - **rêsping**, pinsei, pins, pinge, vb. 2; * L. re-ex-pingere; repousser, rebuter, refouler, rembarrer, rejeter, réprouver, reprocher,

Inavut, adj., **inavuțesc**, vb. v. am.

Incă, **incăi** (incaile, incalete, incalte) adv., aussi, encore, même, au—du moins; du L. adhuc (adhuic); *it.* anche; *esp.* aun (= adunc-aunc-aun); *port.* aında; *prov.* anc; *vfr.* ainc, ainques; *rom. d. Gr.* aunc, aunca; *incă odată* encore une fois (*adhuc unum datum*); *incă azi* (pour *astăzi*) encore aujourd'hui, *vit. lomb.* ancôî, *prov.* anc-ui, *vfr.* enc-ui.

Incalc, vb. v. calc.

Incalț, vb. v. călțun.

Incalic, vb. v. cal.

Incânt, vb. v. cănt.

Incap, ui, ut, é, vb. 2; contenir, tenir, avoir place; L. incipio, cepi, captum, ère; *it.* capere, capire; *cat.* cabrer; *esp. port. prov.* caber; *a nu încăpé in toată casa*, *esp. non caber en toda la casa*; cfr. la phrase lat. „*id non capit toto in orbe* pour *totus orbis id non capit*“; - *incăpere*, sf. contenance, capacité, espace, place; le pl. *incăpəri* appartements, chambres; - *incăpător*, adj., contenant, spacieux; - *incăpătorime*, sf. contenance; - *incăpătură*, sf. idem; - *incăput*, sm., L. in-captus, idem; - **scap**, scăpai, scăpat, scăpá, vb. 1; échapper, s'échapper, sauver, se sauver, libérer, exempter, délivrer, soustraire, lâcher, quitter, s'enfuir, s'évader, revenir, se glisser (des fautes); *it.* scappare; *esp. port. prov.* escapar; *fr.* échapper; *alb.* şpetoig, ştëpoig; *ngr.* σκαπειρίζω, σκαποιλίζω, σκαπουλίζω; *serbe* skapulati (*it.* scapolare, *vénit.* scapolar); tous ces vocables découlent de *capa*, *cappa* manteau (de *capere*, c.-à.-d. le contenant), mot roman de très-ancienne date, qui remonte sans doute à la rustique des Latins; (cfr. *it.* cappa, *esp. port. cat. prov.* capa, *fr.* cape, chape, *alb.* kapë, *nhall.* kappe manteau avec capuchon et puis simplement capuchon—bonnet); *échapper*, étymologiquement, c'est se glisser hors de sa chape, se débarasser du manteau, pour faciliter la fuite; cfr. *it.* *incappare* s'envelopper d'un manteau, tomber dans le piège, donc *scappare* sortir du piège; — *a scăpa din vedere* échapper qch. de vue, ne pas prendre garde, oublier qch.; *a scăpa din mână* lâcher; *a scăpa pre cineva* échapper des mains de q; sauver q; tenir quitte q; *a se scăpa din gură* s'échapper en paroles = *it.* scappare di bocca; - *scăpăciune*, sf. échappée, fuite; - *scăpare*, sf. action d'échapper, &c., escapade; - *scăpat*, sm. fuite, délivrance; *it.* scappata; *esp.* escapada; *fr.* escapade, échappée. *scăpător*, adj., subst., échappant, sauvant, sauveur; - **incep**, ui, ut, e, vb. 2; L. incipio, cepi, ceptum, ère; *rom. d. Gr.* antscheivir; commencer, reprendre, remonter, se mettre, ouvrir, entamer, poindre, se prendre; - *incepător*, adj., subst., commençant. initial; - *incepătorelnic*, adj., commençant, initial; - *incepătorie*,

sf. commencement; - *incepătornic*, adj., commençant, initial. *incepătură*, sf. commencement; - *incepere*, sf. idem; - *inceput*, sm., L. *inceptum*, *inceptus*; commencement, début, principe; *din inceput* du commencement; *la inceput* au commencement; - **pricep**, ui, ut, e, vb. 2; apercevoir, concevoir, entendre, saisir, comprendre, connaître, remarquer, recueillir; L. *percipere*; *it.* *percepire*; *ncat. esp.* *percebir*, *percibir*; *port.* *perceber*; *vcat. prov.* *percebre*; *fr.* *percevoir*; *a se pricepe* s'entendre à, en qch.; se connaître en qch.; - *pricepător*, adj., perceptif, intelligent, perspicace, habile. *pricepere*, sf. perception, entendement, intelligence; - *priceput*, part., adj., entendu, sensé, versé.

Incăpestrez, vb. v. capestru.

Incătro, *incotro*, adv. v. cătră.

Incăpuesc, vb. v. cap.

Incățelesc, vb. v. cățel.

Incarc, vb. v. car.

Incenușez, vb. v. cenușă.

Incărunțesc, vb. v. cărunț.

Incep, vb. incap.

Incerc, vb. v. cerc.

Incet, adj., adv., tranquille, doux, lent, long, tardif; L. *quietus*; BL. *coetus*; *it.* *quieto*, *queto*, *cheto*, *chiotto*; *esp. port.* *quieto*, *quedo*; *cat.* *quiet*; *prov.* *quetz*; *vfr.* *quei*, *quoit*, *quiet*; *nfr.* *coi*; le même *quietus* a aussi donné l'*esp.* *quito*, *port.* *quite*, *cat.* *quiti*, *prov.* *quitis*, *vfr.* *cuite*, *nfr.* *quite*, *nhall.* *quitt*; — *incet!* *esp.* *quedo!* doucement; *incet-incet*, *it.* *cheto-cheto*, petit à petit, peu à peu; *pre incetul* peu à peu; - *incetinel*, adj., adv., dim., écourté aussi en *cătinel*, doucement, peu à peu; - *incetișor*, *incetuf*, adj. dim; - **incetez**, ai, at, a, vb. 1; cesser, discontinuer, finir, suspendre, interrompre; *it.* *quietare*, *quetare*, *chetare*; *esp. port.* *quedar*; *prov.* *quiar*, *aquezar*; *fr.* *coiser*; *it.* *quitar*; *vcat. esp. port. prov.* *quitar*; *fr.* *quitter*; - *incetare*, sf. action de cesser, &c.; *fără incetare* sans relâche; - *incetător*, adj., intermittent, suspensif.

Incheiotor, **incheiu**, vb. v. cheie.

Inchid, vb. v. cheie.

Inchieg, vb. v. chiag.

Inchin, ai, at, a, vb. 1; vouer, dédier, dévouer, rendre, remettre; L. *inclinare*; *it.* *inclinare*, *inclinare*; *esp. port.* *inclinat*; *vcat.* *enclinar*; *prov.* *enclinar*, *inclinat*; *fr.* *incliner*; *a se inchina* s'incliner, se pencher, se rendre, invoquer, révéler, saluer, se vouer, faire sa prière; *a inchina o cetate* rendre une ville, une forteresse; *a inchina in sănătatea cuiva*, *a inchina o sănătate cuiva* toaster; *a se inchina cuiva*, *it.* *la inchino*, *inclinare uno*, *inclinarsi ad uno*, faire son compliment à q.; *a se inchina cu plecaciune cuiva*, litt. *inclinare cum plicazione* (de *plicare*), faire sa révérence à q., (*c'est un pléonasme!*); — *a se inchina lui Dumnezeu*

adorer, révérer, prier Dieu; - *inclinare*, sf.; - *inclinățiune*, sf., L. inclinatio, onis; *it.* inclinazione; *esp.* inclinacion; *port.* inclinação; *fr.* inclinaison, inclination; - *inclinător*, adj., inclinant, vouant.

Inching , incing, vb. v. cingă.	Incuib , vb. v. cuib.
Incinesc , vb. v. cinci.	Incuiu , vb. v. cuiu.
Incoace , adv. v. coace.	Incumnățesc , vb. v. cumnat.
Incoif , vb. v. coif.	Incungiur , vb. v. giur.
Incolea , <i>incolo</i> , adv. v. colea.	Incunoștiințez , vb. v. cunoștiință.
Incontra , adv. v. cătră.	Incunun , vb. v. cununa.
Incovăiez , vb. v. covăiez.	Incure , vb. v. calc.
Incred , <i>incredințez</i> , vb. v. cred.	Incuscru , vb. v. cuscu.
Increstez , vb. v. creastă.	Incuviințez , vb. v. cuviință.
Incrucesc , vb. v. cruce.	Indată , adv. v. dau.
Incrunt , vb. v. crunt.	Indatoresc , vb. v. dator.

Inde, adv., de-lă, de ce lieu, en; L. inde; *vit.* ende, enne, en; *nit.* indi, ne; *vesp. vport.* ende; *prov.* en, ent, ne; *vfr.* int, ent; *nfr.* en; cfr. *vsl.* inēde, *pol.* indzie, indziej, *russe* indē *ailleurs*; - *de inde*, en deçà, delà, d'où (v. Ur. 3. 17); *vesp.* dent; *nesp. vport.* dende; *vfr.* den; - *decinde*, *decindea*, (= de ici inde); L. de ecce hic inde; delà, ultérieurement; *pre decindea de mare* au-delà de la mer.

Indelung , <i>indelungesc</i> , vb. v. lung.	Indepărtez , vb. v. departe.
Indemănez , vb. v. mână.	Indeplinesc , vb. v. plin.
Indemn , vb. v. mîn.	

Inderăt (indărăt), adv., derrière, en arrière, à reculons, retrograde; du L. in-de-retro; *it.* indietro, dietro, drieto, retro; *cat.* darrera, darrera; *prov.* riere, dereire, dareyre, derrier, derrer; *vfr.* riere; *fr.* derrière; *a da inderăt* reculer, lâcher pied, plier, déchoir; *d'a inderătele* à l'envers, à rebours, a reculons, à rebrousse poil, sens dessus dessous; *pre d'inderăt* par derrière. *inderătnic*, adj., rebours, récalcitrant, rétif, bourru, entêté, difficileux, opiniâtre, pertinace, mutin, revêche, roide, tenace, têtue. *inderătницеște*, adv., opiniâtrément; - *inderătnicesc*, ii, it, i, vb. 3; récalcitrer, obstiner, opiniâtrer; *a se inderătnici* s'obstiner, s'opiniâtrer; - *inderătnicie*, sf. entêtement, obstination, opiniâtrété, pertinacité; - *inderătnicire*, sf. idem.

Indes , vb. v. des.	Indoiesc , vb. v. doi.
Indestulez , vb. v. destul.	Indrăcesc , vb. v. drac.
Indreptez , <i>indreptuesc</i> , <i>indrituesc</i> , vb. v. drept.	
Induiogesc , vb. v. duios-doare.	
Indulcesc , vb. v. dulce.	Induplec , vb. v. duplec.

Indumnezeesc, vb. v. dumnezeu. **Indur**, vb. v. doare.

Inel, sm., *inele*, pl. f., L. anellus; *istr.* arelu; *it.* anello; *esp.* anillo; *port.* anel, anel; *cat.* anell; *prov.* anel; *fr.* anneau (*anel*); - *inelar*, sm., L. annularius; *it.* anellaro; *prov.* anelier; fabricant de bagues, baguier; - *inelez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* anellare, (inanellare); *esp.* anillar; *port.* anelar; *fr.* anneler; - *inelare*, sf.; - *inelaș*, *ineluș*, *ineluț*, sm. petit anneau, annelet.

Infăinez, *infăinoșez*, vb. v. făină.

Infăș, *infășur*, vb. v. față. **Inferbintez**, vb. v. ferbinte.

Infățighez, vb. v. față. **Inferez**, vb. v. fer.

Inftez, vb. v. fiu.

Infig, fipsei, fipt, fige, vb. 2; ficher, enfoncer, implanter, plonger, piquer, arborer; L. infigo, xi, xum, ăre; *it.* infiggere; *fr.* figer; *it.* ficcare; *vesp. port. cat. prov.* ficar; *vesp. port.* fincar, *nesp.* fijar, hincar, *fr.* ficher d'une forme * *figicare*; - *infigere*, sf.; - *infipt*, part., adj., fiché, enfoncé, raide; *it.* infisso, fitto; *port.* fito; *esp.* hito d'un part. *fictus* pour *fixus*; a sta *infipt* être planté comme un piquet.

Infiițez, vb. v. ființă-fi.

Infior, vb. v. fior-frig.

Infir, infirip, vb. v. fir.

Inflocăr, vb. v. flacăără.

Inflocoghez, vb. v. floce.

Infloresc, vb. v. floare.

Infiu, vb. v. afiu.

Infoc, vb. v. foc.

Infoiez, vb. v. foale.

Infrățesc, vb. v. frate.

Infrigoșez, vb. v. frig.

Infrținez, vb. v. frîu.

Infrîng, vb. v. frîng.

Infrumosețez, vb. v. frumos.

Infrunt, vb. v. frunte.

Infrunzesc, vb. v. frunză.

Infrupt, vb. v. frupt.

Infumur, vb. v. fum.

Infund, vb. v. fund.

Infurc, vb. v. furcă.

Infuriez, vb. v. furie.

Infurnic, vb. v. furnică.

Ingăim (pour *ingăim*), ingăn, ai, at, a, vb. 1; railler, contrefaire, singer, chantonner, (v. Cod. Dict. 1. 374), balbutier, embrouiller; cfr. *it.* ingannare, *esp.* engañar, *port.* enganar, *prov.* enganar, enjanar, *vfr.* enganner, *alb.* ghënjeig—*tromper*; *prov.* ganhar rire, railler; *magy.* gunyolni railler, se moquer; ML. gannat *χλευάζει* Gl. Gr. L.; gannator *χλευαστής*; a vorbi *ingăimat*, *ingănat* balbutier (v. St. Dict. 293 *febern*); *vorbd ingănată* parole embrouillée (v. Pan. P. V. 1. 103; 3. 119); *ingănatul demineței* crépuscule; *ingănatul luminei cu intunerecul demineța* și seara jour douteux, crépuscule, brune; *[*ingăima est le véritable mot populaire*, v. C. C. § 723, 736; Ur. 4. 209; 5. 176; Alex. B. 2. 83; Beld. 23, 58; cfr. Diez Dict. 1. 238]*; - *ingăimeală*, sf. raillerie, embrouillement; (v. Ur. 4. 209. Beld. 23).

vcat. arma; *prov.* alma, anma, arma; *vfr.* anime, airme, anme, anrme, arme, alme; *nfr.* âme; *lingura inimei* creux de l'estomac; *durere de inimă*, mal au coeur, douleur dans l'estomac, colique; *inima carului* flèche, brancard d'un chariot; *inima in foi* ventaux de soufflet; *din—cu toată inimă* de grand—de bon coeur; *a ave inima aproape de gura* avoir le coeur sur les lèvres; - *inimioard*, *inimuță*, sf. dim., (*it.* animuccia); - *inimos*, adj., courageux, généreux, intrépide; L. animosus; *it. esp. port.* animoso; *cat. prov.* animos; - *inimoșie*, sf. courage, hardiesse = L. animositas-atis.

Injosesc, vb. v. jos.

Injumătățesc, vb. v. jumătate.

Injug, vb. v. jug.

Injunghiu, vb. v. junghiu.

Injur, ai, at, a, vb. 1; L. injuriari; *it.* ingiuriare; *cat. esp. port.* injuriar; *prov.* enjuriar, *fr.* injurier; - *injurare*, sf.; - *injurător*, adj., injuriant; - *injurătură*, sf. injure.

Inlăturez, vb. v. lature.

Inlățuesc, vb. v. laț.

Inlăuntru, *induntru* (năuntru), *inuntru*; adv., subst., dedans, intérieur; du L. in illac intro, in intro; *it.* entro; dentro, drento (*de intro*); *vesp. prov.* entro; *nesp. port.* dentro; *alb.* brendë, per brenda, mrenda (*de intra, per de intra, in de intra*); *d'inlăuntru*, *d'induntru* dedans, en dedans, intrinsèque; *pre d'inlăuntru* par dedans, intérieurement, interne; - *inlăuntric*, *indăuntric*, adj., intérieur, interne, intestin, intrinsèque, intime. **intru**, ai, at, vb. 1; L. intrare, *it.* intrare, entrare; *cat. esp. port.* entrar; *prov.* entrar, intrar; *fr.* entrer; - *intrare*, sf., *it.* intrare; entrée; - *intrat*, sm. entrée.

Inlegiesc, vb. v. lege.

Inlungesc, vb. v. lung.

Inlocuesc, vb. v. loc.

Inmiit, adj. v. mie.

Innec, ai, at, a, vb. 1; noyer, couler à fond, submerger, inonder, étouffer, suffoquer, engouer, engorger, essouffler; L. innecare, enecare = *aqua necare*; *it.* annegare, anniegare; *esp. port.* anegar (*enecare*); *vénit.* negare; *mil. génois* negà; *vcat.* negar, anegar; *prov.* negar; *rom. d. Gr.* nagar; *vfr.* neier, naier, nier; *nfr.* noyer; le *fr. enger*, *port. engar* vient aussi de *e-necare* (en'care); - *innecare*, sf.; - *innecat*, sm. submersion, &c.; - *innecăcios*, adj., étouffant, suffoquant; - *innecăciune*, sf. submersion, &c., *vesp.* anegacion; - *innecător*, adj., subst., L. necator; noyant, &c.; - *innecătură*, sf. submersion, &c.

Innegresc, vb. v. negru.

Innod, vb. v. nod.

Innegur, vb. v. negură.

Innoesc, vb. nou.

Innoptez, vb. v. noapte.

Innot, ai, at, a, vb. 1; nager; L. in-natare; *it.* natare, no-

tare, nuotare; *cat. esp. port. prov.* nadar; *vfr.* noer; *rom. d. Gr.* nudar; *alb.* notoig; - *innot*, sm. le mot est employé seulement adverbialement = *in-not*, *it.* nuoto, a nuoto, *esp. port.* á nado, *alb.* not; *a trece un riu innot*, *esp. pasar uno rio á nado*, *port. passar hum rio á nado*; — *a da innot* se jeter à la nage; - *innotare*, sf. action de nager, natation, nage; - *innotat*, sm., L. natatus; idem; - *innotător*, adj., subst., L. natatorius, natator; *it.* notatore; *esp. port.* nadador; *alb.* notëtar; - *innotătură*, sf., *it.* notatura; *esp. port.* nodadura.

Inrădăcinez, vb. v. rădăcină. **Inriuresc**, vb. v. riu.

Inrëutaşesc, vb. v. rëu. **Inroşesc**, vb. v. roş.

Ins (*insul* avec l'art.), *însă*, *înşi*, *îne*, pron. dém., du L. ipse, (ipsus) a, um; *istr.* ens; *vit.* isso; *nit.* esso; *vesp.* essi; *nesp.* ese; *vport.* eiso; *nport.* esse; *prov.* eps, eis; *rom. d. Gr.* ez; *sarde* (logod.) isu, issu, *art.* = ille; dans le *dial. de Cagliari* insoru (= *ipsorum*) est pron. poss.; le *fr.* même, *it.* medesimo, *esp.* mismo, *port.* mesmo, *prov.* (meteis, medes), medesme, mesesme, meime, metessme d'une forme L. *met - ipsimus*; 1^o *ins* s'emploie *substvt.* = individu, personne; *un ins*, *doi înşi* un individu, une personne, deux individus, deux personnes; *tot însul* chaque individu, chaque personne, chacun; 2^o *însul*, *însa*, *înşi*, *însele*, remplace dans un sens renforcé la 3^{ème} personne du *pron. pers.* *el*, *ea*, *ei*, *ele*, surtout avec les propositions suivantes: *intr'însul*, *d'intr'însul*, *pr'intr'însul*; *intr'însa*, *d'intr'însa*, *pr'intr'însa*, &c. = intra ipsum—de intra ipsum—per intra ipsum, &c., c.-à-d. dans lui, de lui, par lui, &c.; 3^o *îns* s'unit enfin avec les *pron. enclit.*: *eu insumi* (*însami*), *tu însuţi* (*însaţi*), *el însuş* (*ea însaşi*) &c. = moi-même, toi-même, lui—elle-même; en *Rom. d. Gr.* ez = *ipse* s'unit de la même manière aux *pron. pers.*, mais comme *suffixe*: *mez*, *tez*, *sez* = *miez*, *tiez*, *siez*; - *însă*, conj., L. ipsum; même, cependant, pourtant, mais; - *însăşi*, adv. = ipsum sic; et même; - *dîns*, avec l'art. *dînsul*, *dînsa*, *dînşii*, *dînsele*; pron. dém. du L. *id ipse*, *id ipse-ille*, *id ipsa illa*, &c., *it.* desso, dessa, *lui—elle-même*, &c., s'emploie au lieu de la 3^{ème} personne du *pron. pers.*: *el*, *ea*, *ei*, *ele*; - *adins*, *in adins*, adv., subst., du L. *ad id ipsum*, *in ad id ipsum*; pour cela même, exprès, à dessein, de propos délibéré, particulièrement; cfr. *it.* adesso, *vcat.* ades, *vesp.* adieso, *prov.* ades, *adez maintenant*; - *intr'adins*, *d'in adins* expressément; *cu tot d'in adinsul* tout de bon; *in adins m'am dus acolo* j'y suis allé tout exprès; - *însuşesc*, *ii*, *it*, *i*, vb. 3; attribuer, imputer à q., *a'şi însuşi* s'approprier, se rendre propre, s'emparer, s'ériger; *a'şi însuşi numele de . . .* se qualifier de;

insuşie, sf. proprieté, qualité; - *insuşime*, sf. idem; - *insuşire*, sf. action d'attribuer, &c., qualité, proprieté; - *insuşitor*, adj., appropriant, s'appropriant.

Insănătăţesc, *insăndătoşesc*, vb. v. sănătate.

Insănger, vb. v. sânge.

Insarcin, vb. v. sarcină.

Insăt, *insătoşez*, vb. v. sete.

Inscortogez, vb. v. scoartă.

Inscriu, vb. v. scriu.

Insor, *insurai*, *insurat*, *insura*, vb. l; donner une femme,

marier à une femme; (*vulg.* aussi remonter des bottes); d'un type * L. *uxorare* (*usorare-isorare* et avec *n* intercalé *insorare*) de *uxor*, *oris*; *prov.* *uxorar*; *insura* se dit seulement pour l'homme, comme *mărita* (*maritare*) ne se dit que pour la femme; *cfr. prov. molherar* (de *mulier*) et *maridar*; *a se insura* prendre une femme, se marier; - *insurare*, sf. mariage; - *insurat*, part., adj., subst., marié; - *insurat*, sm. mariage; - *insurătoare*, *insurătură*, sf. mariage; - *insurător*, adj., subst., mariant, se mariant, marieur, épouseur; - *insurăţel*, sm. dim., nouveau marié; - *insurăţune*, sf. mariage.

Insorăresc, vb. v. soră.

Insoţ, *insoţesc*, vb. v. sot.

Inspăimnt, vb. v. spaimă.

Inspic, vb. v. spic.

Inspin, vb. v. spin.

Instăresc, vb. v. stare-stau.

Instelez, vb. v. sté.

Instrăinez, vb. v. străin.

Intăresc, vb. v. tare.

Intărit, *intărt* (*intart*), ai, at, a, vb. l; exciter, inciter, susciter,

irriter, stimuler, acharner, exaspérer, harceler, déchaîner, provoquer; du L. *in-irritare* (avec *t* copulatif intercalé); *it.* *irritare*; *esp. port.* *irritar*; *fr.* *irriter*; *a se intărita* (*intărta*) s'irriter, s'acharner; - *intăritare*, sf.; - *intărităcios*, adj., irritable, emporté; - *intărităţune*, sf. = L. *irritatio*, *onis*; *it.* *irritazione*; *esp.* *irritacion*; *port.* *irritação*; *fr.* *irritation*; - *intăritător*, adj., subst., = * L. *irritatorius*; *irritator*; *it.* *irritatore*; *esp. port.* *irritador*.
intăritătură, sf. irritation, excitation.

Intărzîu, vb. v. târziu.

Inteiu, a, i, e, num. ord., du L. *anterius* (**antaneus*) = *primus*; premier, premièrement; *it.* *anteriore*; *esp. port.* *anterior*, *fr.* antérieur de *anterior*, *oris*; - *înteiu* om, omul *înteiu*, cel în-

teiu om, omul cel d'inteiu le premier homme; *intr'inteiu, d'intr'inteiu* premièrement, préalablement, au — du commencement; *inteia dată, inteia și dată*, (anterius datum, anterius sic datum), la première fois, de prime abord; - *inteiere*, sf. préférence, priorité, primauté; *a ave inteiere* primer; - *inteietate*, sf. priorité, prééminence; *it.* anteriorità; *esp.* anterioridad; *port.* anterioridade; *fr.* antériorité.

Intețesc, vb. v. ațiț-tăciune. **Intimplu**, vb. v. timp.

Intind (intinz), tinsei, tins, tinde, vb. 2; étendre, tendre, déployer, étaler, élargir, allonger, dilater, dresser, porter, rarifier, pousser, propager, roidir, monter (*cordes*); L. intendo, tendi, tentum—tensum, ěre; *it.* intendere; *esp. port.* entender; *cat.* entendre; *prov.* entendre; *fr.* entendre; le sens du mot rom. est tout-à-fait celui du latin, tandis que dans les autres langues romanes l'acception de intendere sc. animum c. à. d. tendre l'esprit vers qch., s'est affaiblie peu à peu et a fini par remplacer les verbes ouïr, comprendre, saisir; *a intinde mână*, L. intendere manus; *a intinde funiile* intendere funes; *a intinde brațele* intendere brachia; *a intinde corzile* intendere chordas; *noaptea se intinde nox* se intenăit, Liv. 7. 27; *a intinde ochii undeva* intendere oculos in aliqua re; *a se duce intins la un loc* aller droit quelque part = intendere iter; Liv. 10, 43. 21, 19. 35, 11. 37; - *intindere*, sf. étendue, extension, tension, déploiement, latitude; - *intinsoare*, sf. étendue, train, trait, traite; *intr'o intinsoare* tout d'un train, d'un trait; - *intinsură, intinzătura*, sf. extension, dilatation, &c.; - *intinzăcios*, adj., dilatable; - *intinzăciune*, sf. extension, &c.; - *intinzător*, adj., subst., étendant, &c.; - *intinzime*, sf. extension, étendue (v. Con. P. 253); - *tindă*, sf. vestibule, galerie, porche, antichambre; *it. cat. port. prov.* tenda; *esp.* tienda; *fr.* tente; *vbulg.* tenta, *alb.* tëndë toit, cabane de ramilles; *ngr.* τένδα tente; *pol.* tenda rideau tendu; tous ces mots se rattachent au L. *tendere*, *tentum* partic.; - *tindală*, sf. traverse, bande, courroie, chevalet; cfr. L. *tendicula lacet*; * [*tindală, tindăläu* lourdaud, rustre, farceur, du *magy.* tandi lourdaud.]*

Intineresc, vb. v. tinër.

Inting, tipsei, tipt, tinge, vb. 2; mouiller, plonger, tremper, imprégner; L. intingo (intinguo), tinxi, tinctum, ěre; *it.* intignere; *esp.* teñir, *port.* tingir, *cat.* tenyir, *prov.* tengner, tenher, *fr.* teindre (*tingere*); *alb.* ngjieig, ngiueig; - *intingere*, sf.

Intorc, *intortochiez*, vb. v. torc. **Intorn**, vb. v. torn.

Intră, prép. du L. intra; *it.* intra, tra; entre, en, dans, pendant, durant.

Intrăm, ai, at, a, vb. 1; du L. trama, *it. esp. port. cat. prov. trama, fr. trame*; propr. *tramer les fils* et de là remettre, refaire, rétablir, restaurer, guérir; *a s'intrăma* se remettre, se refaire, se rétablir; *a'și intrăma sănătatea* rétablir sa santé. *intrămăre*, sf. rétablissement, convalescence; - *intrămător*, adj., restaurant; - **destrăm**, ai, at, a, vb. 1; *esp. destramar*; éfaufiler, effiler, parfiler; *a se destrăma* s'effiler, se débaucher; - *destrămăre*, sf. - *destrămat*, part., adj., effilé, déguenillé, déchiré, dissolu, débauché, libertin; - *destrămător*, adj., subst., effilant, &c., débauchant, débaucheur; - *destrămătură*, sf. effilure, dissolution, débauche, libertinage.

Intre, *intru*, prép. L. inter; *istr. entru; esp. port. cat. prov. entre; vport. antre; fr. entre*; parmi, durant, au, à, en, entre; *a crede într'un Dumnezeu* croire en un Dieu; *intr'inceput*, L. inter initia; *intr'adins* à dessin, exprès; - **dintre**, prép. = L. de inter; d'entre; - **pentru** (pour *pre'ntru*), prép. L. per inter = *ob, propter, pro*; pour, par rapport à, à cause de; *pentru partea mea* pour ma part; *pentru Dumnezeu!* pour Dieu! *pentru ca să* pour que, à l'effet de; *pentru că* car, parceque, pour, puisque; *pentru ce* pourquoi; - **pintre** (pour *pr'intre*), prép. = L. per inter; entre, à—au travers.

Intreb, vb. v. rog.

Intrec, vb. v. trec.

Intreg, adj., subst., L. integer, gra, grum; *it. integro, intero; cat. integro; lomb. intreg; vesp. entegro; nesp. integro, entero; vport. entregue; nport. integro, inteiro; prov. integre, entegre, entier, entieyr, enteir; nfr. intègre, entier; pre d'intreg* entièrement, tout à fait, platement, dans le vif, injustement; - **integresc**, ii, it, i, vb. 3; compléter, achever, finir, terminer, remettre; L. integrare; *it. integrare; esp. entegrar, integrar, enterar; port. entregar, inteirar; cat. entegrar, integrar; prov. enteirar; fr. intégrer*; - *intregime*, sf. intégrité, plénitude, universalité; *in toată intregime* pleinement; - *intregire*, sf.; - *intregitor*, adj., complétant, achevant, complémentaire, supplémentaire.

Intreesc, vb. v. trei.

Intru, prép. v. intre.

Intrist, vb. v. trist.

Intru, vb. v. înlăuntru.

Intunerec, adj., subst., ténébreux, obscur, ténèbres, obscurité; du L. in-tenebrius, a, um; *prov. tenerc, entenerc; it. tenebre, pl., esp. tiniebla; tinieblas, pl., cat. prov. tenebras, pl., fr. ténèbres de tenebrae, arum*; - *intunerecul nopții* les ombres de la nuit. *intunericime*, sf. ténèbres, obscurité; - **intunec** (pour *intunerec*), ai, at, a, vb. 1; obscurcir, assombrir, ternir; L. intenebricare; *it. intenebrare; esp. entenebrar (tenebrare); port. entenebreceer, (tene-*

brescere); - *intunec*, sm. = intunerec; obscurité; - *intunecare*, sf.; - *intunecat*, part., adj., obscurci, obscur, assombri, terne, trouble, voilé, nébuleux, confus, enveloppé; - *intunecățiune*, sf. obscurcissement; - *intunecător*, adj., obscurcissant; - *intunecătură*, sf., *esp.* tenebregadura; - *intuneceață*, sf. obscurité (v. M. M. C. 14). *intunecime*, sf. obscurité; - *intunecos*. adj.; L. in-tenebricosus; *esp.* tenebregoso; *port.* tenebricoso; ténébreux, obscur, sombre.

Inturm, vb. v. turmă.

Înțeleg, vb. v. aleg.

Înțarc, (înțarc), vb. v. țarc—cerc.

Înțes, vb. v. țes.

Învărează, vb. v. vară.

Învăț, sm., *învățuri*, pl. f., habitude, mauvaise habitude (*vice*); *it.* vizio, vezzo, avvezzo; *esp.* vicio, vezo, avevo; *port.* vicio, viço, vezo; *prov.* vici, vizi, vetz; *fr.* vice; *tous ces mots avec leurs significations se rattachent au L. vitium défaut, convoitise, volupté, mauvaise habitude et de là habitude en général; tot învățul are și desvățul* à chaque mauvaise habitude il y a remède; - *învăț*, ai, at, a, vb. 1; habituer, accoutumer, exercer, former, dresser, rompre, familiariser, enseigner, instruire, étudier; *it.* avvezzare; *cat.* avesar; *esp. port. prov.* vezar, avezar; *prov.* envezar, envesar, *vfr.* envoisier réjouir, amuser; *a se învăța* s'accoutumer, s'habituer, s'apprendre; *vit.* invezzarsi s'habituer. *învățare*, sf.; - *învățat*, part., adj., subst., habitué, instruit, érudit, savant; - *învățat*, sm. enseignement; - *învățător*, adj., subst., habituant, instruisant, instructeur; - *învățătoresc*, adj., magistral; - *învățătorește*, adv., magistralement; - *învățătorie*, sf. emploi d'école, état de maître, de professeur; - *învățătura*, sf. coutume, habitude, enseignement, instruction; *prov.* envezadura, *vfr.* envoiseure joie, gaîté; - *învățățel*, sm., *învățățé*, sf. dim., écolier—ère, élève, apprenti—e; - *desvăț*, ai, at, a, vb. 1; déshabituer, désaccoutumer, désapprendre, oublier; *it.* disvezzare; *esp.* desvezar; - *desvăț*, sm. désaccoutumance; - *desvățare*, sf.

Învechesc, vb. v. vechiu.

Înverminez, vb. v. verme.

Învecinez, vb. v. vecin.

Înverzesc, vb. v. verde.

Învederez, vb. v. văd.

Înveșt, *invesc*, vb. v. veștmînt.

Înveninez, vb. v. venin.

Înviețuesc, vb. viața.

Învinățesc, *învînătășesc*, vb. v. vinăt.

Înving, vinsei, vins, vinge; vb. 2; L. vinco, vici, victum, ęre; *it.* vincere; *cat. esp. port. prov.* vencer; *vfr.* ventre; *nfr.* vaincre. *învingător*, adj., subst., victorieux, vainqueur; - *învingere*, sf.

Învirtosez, vb. v. virtos.

Învolb, vb. v. inholb.

Înviu, invioșez, vb. v. viu.

Înzăvonesc, vb. v. zăvon.

Înzecit, vb. v. zece.

Ist, iest, est, aest, aist, äst, pron. dém., L. iste; *vit.* esto; *cat. esp. port.* este; *prov.* est; *vfr.* ist; *ist an* cette année; - **acest** (*cest*), pron. dém. de *ecc'iste*; *vcat.* cest, *prov.* aicest, aiest, cest, sest, cist, sist, cestui, *vfr.* igest, cest, cestui, *nfr.* cet, *it.* questo, costui, *vport.* questo, *esp. nport.* aqueste, *cat. prov.* aquest de *eccu'iste*.

Iț, sm., *iță*, sf., *ițe*, pl. f., (*surtout au pl.*) chaîne, penne; L. licium; *it.* liccio; *esp. port.* lizos, pl.; *fr.* lice (dans „*haute ou basse lice*“), lisse; *alb.* ind; *nsl.* ivica penne; — *in trei ițe* = L. trilix, icis; *it.* traliccio; *esp.* terliz; *vfr.* trelis, treslice, treislis; *nfr.* treillis; *nhall.* drillich; - **ițari**, sm. pl. caleçons, grègues, trousse à trois fils, pantalons de paysan en laine tissue à trois fils.

Iulie, sm., L. julius sc. *mensis*; *it.* giulio; *esp.* julio; *port.* julho; *prov.* jul, julh, juli; le *fr.* juillet, *vfr.* juinet, juignet, *sic.* giugnetto juillet, sont des formes diminutives de *juin*, *giugno*.

Iunie, sm., L. Junius sc. *mensis*; *it.* giugno; *esp.* junio; *port.* junho; *cat. prov.* junh; *fr.* juin.

J

Joc, jucai, jucat, juca, vb. 1; jouer, se jouer, s'amuser, plaisanter, danser; L. jocari, jocare; *it.* giocare, giuocare, giucare; *cat. esp.* jugar; *port. prov.* jogar; *fr.* jouer; *alb.* ljos, ljouaig, ljouig; *cum iț* (pour *ție*) *cântă așa joacă*, litt. comme on chante (*joue*) ainsi danse, c.-à-d. *il faut hurler avec les loups*; - **joc**, sm., *jocuri*, pl. f. jeu, divertissement, amusement, danse; L. jocus; *it.* giuoco, gioco; *esp.* juego; *port.* jogo; *cat.* jog; *prov.* jog, juec, juoc; *fr.* jeu; - *joculeț*, *jocușor*, sm. petit jeu; - *jucare*, sf.; - *jucat*, sm. jeu, danse; - *jucător*, *oare*, adj., subst., m. & f., jouant, joueur, joueuse; danseur, danseuse; *it.* giocatore, giuocatore, giucatore; *cat. esp.* jugador; *port.* jogador; *prov.* jognador, jognaire. *jucăuș*, sm., *jucăușă*, sf. joueur, joueuse; danseur, danseuse, amateur du jeu, de la danse; - *jucărie* (pour *jucărarie*), sf. jouet, joujou, badinage; du L. jocularia, pl.; cfr. *esp.* juglaria, *vcat. prov.* joglaria, juglaria, *fr.* jonglerie; - *jucăre*, sf., *jucărele*, pl., *jucărică*, sf., *jucărioară*, sf. dim., jouet, joujou.

Joie (*joe*), sm. Jupiter; du génit. L. Jovis; *it.* Giove; *esp. port. prov.* Jove (*poét.*); - **joi**, sf., L. Jovis sc. *dies*, *prov.* jous;

vénit. romagn. zobia, it. giovedì, fr. jeudi de Jovis Dies; prov. cat. dijous = dies Jovis; [en rom. les jours de la semaine sont du genre féminin, parce que ce sont des génitifs (duminica excepté = dominica dies) et que zi = dies est sous-entendu]; intr'o (una) joi = intr'o zi a lui Joi (Jovis).

Jos, adv., subst., bas, en bas, par terre; du L. deorsum (deosum); ML. josum, jusum; *it. giuso, giù; vesp. yuso, ayuso, jus; vport. juso; vcat. jus; prov. jos, jotz, jus; vfr. jus; in jos* en bas; *de, d'in jos* d'en bas, inférieur; *pre jos* par terre, à pied. *josean*, sm. piéton, soldat à pied, (v. Pum. L. 3. 165); *vesp. yusano situé en bas*; - **josesc**, *injosesc*, ii, it, i, vb. 3; *seul. au fig. abaisser, rabaisser, avilir, ravilir, humilier*; - *josime, injosime*, sf. infériorité, bas peuple, abaissement, rabaissement; - *josire, injosire*, sf.; - *josnic*, adj., inférieur; - **josor**, *injosor (josorez)*, ai, at, a, vb. 1; **josoresc**, *injosoresc*, ii, it, i, vb. 3; *abaisser, rabaisser, humilier, mortifier*; - *josorare, josorire, injosorare, injosorire*, sf. abaissement; - *josorător, josoritor, injosorător, injosoritor*, adj. humiliant.

Jude, sm., *juzi*, pl., L. judex, icis; *it. giudice; vesp. juge; nesp. juez, yuje; port. juiz; prov. cat. jutge; fr. juge; angl. judge; alb. gjukatës*; [le nom *jude* s'emploie surtout comme titre de juge supérieur chez les Cigains; pour juge en général l'on dit *judecător*]; - *judeceasă*, sf. femme du juge (v. Barc. Gr. 38; Laur. T. 21); - **judec**, ai, at, a, vb. 1; L. judecare; *it. giudicare (giuggiare); esp. juzgar; port. julgar; cat. jutjar; prov. jutgar, jutjar; fr. juger; alb. gjoukoig; - judecare*, sf.; *judecat*, sm., L. judecatus, us; action de juger; - *judecată*, sf. jugement, procès, justice, sentence, raison, raisonnement, entendement, intelligence, bon sens, logique, opinion; L. judicatum; *it. giudecato; esp. juzgado; port. julgado; cat. prov. judicat; alb. gjoukatë; cu judecată* judicieusement, sensément, raisonnablement; *a trage la judecată* assigner en justice, prendre q. à partie; *a purta o judecată* plaider une cause; - *judecător*, sm. juge; L. judecatorius; *it. giudecatore; esp. juzgador; port. julgador; prov. jutjador, jutgador, jujador, jutjaire, jutgaire; alb. gjükjëtar; - judecătoresc*, adj., judiciaire; - *judecătorește*, adv., judiciairement; - *judecătorie*, sf., *esp. juzgadoria*; juridiction, tribunal; - *județ*, sm., *judete*, pl. f. juridiction, justice, cour de justice, tribunal, district, arrondissement, département; L. judicium; *it. giudicio; esp. juicio; port. juizo; cat. judici, juhii; prov. judici, juzizi, juzi; alb. gjükj. prejudec*, ai, at, a, vb. 1; L. praejudicare; *it. pregiudicare; cat. esp. perjudicar; esp. prejuzgar; port. perjudicar, prejudicar; prov.*

prejudicar, prejudiciar; *fr.* préjuger. - *prejudicare*, sf.; - *prejudicată*, sf. préjugé; - *rësjudec*, ai, at, a, vb. 1. = L. *dijudicare*; décider, considérer, peser, examiner; - *rësjudecare*, sf.

Jug, sm. joug, arche (*d'un pont*); L. *jugum* (de *jungere*, v. *ajung*); *it.* giogo; *esp.* yugo; *port.* jugo; *cat.* jou; *prov.* jo; *fr.* joug; *alb.* dzjedë, zjedë; *nhall.* joch; *bou de jug* boeuf de trait, de labour; - *jugan*, sm. cheval hongre, châtré, c.-à-d. subjugué, apprivoisé; - *jugar*, adj., L. *jugarius*; de trait; *bou jugar* boeuf de trait; - *jugărel*, sm. dim., petit joug; aussi *Veronica chamaedrys*; - *jugărit*, sm. droit à payer dans la forêt pour une voie, une charretée de bois, pour un joug de boeufs; - *jugaş*, adj. = *jugar*; *bou jugaş*; - *jugănesc*, ii, it, i, vb. 3; châtrer, hongrer. *juganar*, sm. châtré; - *jugăneală*, sf. castration; - *jugănire*, sf., *jugănit*, sm., idem; - *jugănitor*, adj., subst., châtrant, châtré. **jugulesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre sous le joug, subjugué, (v. *Con. P.* 279); - *juguluire*, sf.; - **injug**, ai, at, a, vb. 1; L. *injugare*; mettre le joug, atteler (*les boeufs*), assujettir, asservir. *injugare*, sf., *injugat*, sm. action de mettre le joug; - *injugător*, adj., subst., mettant le joug, &c.; - *injugătură*, sf. action de mettre le joug, &c.; - **desjug**, ai, at, a, vb. 1; L. *disjugare*, *disjugare*; ôter le joug, dételer (*les boeufs*); - *desjugare*, sf., *desjugat*, sm. action d'ôter le joug, &c.; - *desjugător*, adj., subst., détélant (*les boeufs*), &c.; - *desjugătoare*, sf. action de dételer; lieu, endroit, où l'on détèle.

Jumătate, s. v. miez. — **June**, s. v. june.

June, adj., sm., L. *juvenis*; *it.* giovine, giovane; *esp.* joven; *cat. prov.* jove; *vfr.* jovène; *fr.* jeune; *nsl.* june bouvillon; - **junel**, adj., * L. *juvenellus*; - *juneată*, sf., * L. *juvenitia* pour *juventas*; *it.* giovanezza; *fr.* jeunesse; - *junie*, sf. jeunesse, jeune âge; - *junime*, sf. jeunesse, jeunes gens en général; - *junc*, sm., *juncă*, sf. bouvillon, génisse; L. *juvencus*—a; *it.* giovenco—a; *nsl.* junac, *junca bouvillon*, *junica génisse*; *prov.* junega, *vfr.* genice, *nfr.* génisse de *junix*, *icis*; - *juncan*, sm., *juncăndă*, sf. bouvillon, génisse de 2 à 3 ans; - *juncănaş*, sm., *juncuţă*, sf. bouvillon, génisse d'un an.

Junghiu, sm. élancement, point de côté, pleurésie; du L. *jugulum clavicle*, *creux de la gorge*, *gorge*; *it.* jugolo *creux de la gorge*; - **junghiu**, *injunghiu*, ai, at, a, vb. 1; a. & n., avoir des élancements, égorger, saigner; L. *jugulare étrangler*, *égorger*; *port.* *jugular décapiter*; - *junghier*, sm. poignard, stylet, dague. *junghiere*, *injunghiere*, sf. élancement, piqure, blessure, action d'égorger; - *junghietor*, *injunghietor*; adj., subst., L. *jugulator*;

poignant, égorgeant, égorgeur; - *junghietură, injunghietură*, sf. élançement, action d'égorger.

Jur, ai, at, a, vb. 1; affirmer par serment, prêter, faire serment, blasphémer, jurer; L. *jurare, jurari*; *it. giurare*; *esp. port. cat. prov. jurar*; *fr. jurer*; *a se jura* L. *jurari*; *a jura, a se jura pre Dumnezeu* = L. *jurari per Jovem*; - *jurare*, sf. *jurat*, part., adj., L. *juratus*; *it. giurato*; *esp. port. jurado*; *cat. prov. jurat*; *fr. juré*; *frați jurați, it. fratelli giurati*, amis intimes. *jurat*, sm. action de jurer, jurement; - *jurămint*, sm., *jurămintă*, pl. f., L. *juramentum*; *it. giuramento*; *esp. port. juramento*; *cat. jurament*; *prov. jurament, juramen*; *fr. jurement*; *a pune, a face jurămint* prêter serment; - *jurător*, adj., subst., L. *juratorius*, *jurator*; *it. giuratore*; *esp. port. cat. jurador*; *prov. jurador, juraire*; *fr. jureur*; - **juruesc**, ii, it, i, vb. 3; promettre (*quasi par jurement, serment*), vouer; *a jurui cuiva* promettre par serment à q.; - *juruință*, sf. promesse, voeu; - *juruire*, sf., *juruit*, sm. action de promettre; promesse, voeu.

L

L, *le*, art. v. al.

La, prép., selon Diez Gr. 2. 452 du L. *illac*, adv., en prenant un caractère prépositionnel; nous croyons que c'est tout simplement un *l euphonique*, préposé à la prép. *a* (= *ad*), qui paraissait trop courte; l'*it. là, lì, vesp. ala, nesp. allá, alli, vport. alá, nport. lá, vcat. lay, ayli, ncat. alli, prov. lai, lay, la, aylai, fr. là de illac—illic* sont tous des adverbess de lieu; — *la* s'emploie: 1° pour désigner la direction, le mouvement dans l'espace = *it. a, al, alla, esp. port. prov. á, fr. à: a da la semn, it. tirar al segno; a se duce la curte, it. andare alla corte*; 2° pour marquer la proximité, l'action d'être, de demeurer qq. part: *a sede la Paris* demeurer à Paris; *a fi la Napoli, it. esser à Nápoli*; 3° pour marquer l'époque: *a veni la amează zi, it. venire a mezzodi; la noapte, esp. á la noche*; 4° pour marquer un état approchant = *circiter*: *la zece luni, it. da dieci mesi*, environ dix mois; 5° pour préciser l'attribut d'une chose: *frumos la față* beau de visage; *a fi alb la piele* avoir la peau blanche; 6° *la* se met devant le supinum; *mă duc la culcat*, L. *eo cubitum*;

7° *la* se place enfin comme particule casuelle devant le *datif* au lieu du simple *a* (v. *a*, prép.): *a scrie la fratele*, *it.* scrivere al fratello; 8° *la* est aussi précédé des prép. *de* et *pre*; *de la curte am venit* je suis venu de la cour; *pre la curte am trecut* j'ai passé par la cour.

Lac, sm., *lacuri*, pl. f., lac, mare, gâchis, margouillis; L. lacus (*λάκος*, *λάκκος*); *it.* laco, lago; *esp. port.* lago; *vcat. prov. fr.* lac; *ngr.* *λάκκος*; *alb.* lekjek, ljëkjen; *vsl.* lokva imber; *nsl. serbe* lokva palus; *bulg.* lokvъ; *magy.* lak; *vhall.* lachâ; *mhall. nhall.* lache; *a cadé din lac in puț*, litt. cadère ex laco in puteum = tomber de la poêle dans la braise.

Lacrimă (lacrămă), sf., L. lacrima, lacruma; *it.* lacrima, lagrima; *esp. port.* lagrima; *cat.* llagrima; *prov.* lacrima, lacrema, lagrema; *vfr.* lairme; *nfr.* larme; - *lăcrimioară*, sf., * L. lacrimiola pour *lacrimula*; le pl. *lăcrimioare* Convallaria majalis, Liliium majale, Majanthemum bifolium; - *lăcrimiță*, sf., *it.* lagrimuzza; - *lăcrimos*, adj., L. lacrimosus; *it. esp. port.* lagrimoso; *cat.* llagrimos; *prov.* lacrimos, lacremos; - *lăcrimez* (lăcrămez), ai, at, a, vb. 1; L. lacrimare (lacrumare); *it.* lacrimare, lagrimare; *esp. port.* lagrimar; *prov.* lagrimar, lermar; *port.* lagrimajar, *cat.* llagrimajar, *prov.* lagremeiar, *vfr.* larmier, *nfr.* larmoyer de * *lacrimicare*; - *lăcrimare* (lăcrămare), sf.; - *lăcrimător* (lăcrămător), adj., larmoyant; - *lăcrimătură* (lăcrămătură), sf. larmoyement.

Lăcustă, sf. sauterelle; L. locusta; *it.* locusta; *esp.* langosta; *port.* locusta, lagosta (*petite écrevisse de mer*); *vcat.* lagosta, llangosta; *prov.* loqusta, langosta, lengosta, lingosta; *fr.* langouste.

Lampă, sf., *lămpaș*, sm., L. lampas, adis (*λαμπάς*); *it.* lampa, lampo, lampada, lampade, lampana; *esp.* lampo, lampada, lampara; *port.* lampo, lampada; *cat.* llamp; *prov.* lamp, lam, lampa, lampea, lampeza; *fr.* lampe; *ngr.* *λαμπάδα*; *alb.* lampë, lampadë; *vsl.* lamъbada; *nsl.* lampa, lampas; *russe* lampa, lampada; *pol.* lampa; *cech.* lampa, lampáš; *croat.* lampuș; *ptrusse* lampa, lampas; *magy.* lampa, lămpás.

Lămuresc, ii, it, i, vb. 3; épurer, dépurer, démêler, définir, raffiner, purifier, liquider, séparer, (toutes ces acceptions sont seul. au fig.); d'un type L. limulire pour limulare de *limula—lima—limare*; [cfr. Cic. off. 2, 10, 35; „*alia est illa, cum veritas ipsa limatur in disputatione, subtilitas.*”]; - *lamură*, sf. essence, élite, fleur, ce qu'il y a de mieux; *lamura făinei* fleur de farine; - *lămurire*, sf.; - *lămurit*, part., adj., liquide, clair, distinct, manifeste,

raisonné, palpable; - *lămuritor*, adj., subst., épurant, dépurant, &c.; - *lămuritură*, sf. dépuration, épuration, &c.

Lână, sf., *lâne* et *lănuri*, pl., L. lana; *it. esp. prov.* lana; *port.* lã, lãa; *cat.* llana; *fr.* laine; - *lănar*, sm., L. lanarius; *esp.* lanero; *fr.* lainier; - *lănăreasă*, sf. ouvrière en laine; - *lănărie*, sf., L. lanaria; *it.* laneria; lainage; - *lănos*, adj., L. lanosus; *it. esp.* lanoso; *cat.* llanos; *prov.* lanos; *fr.* laineux; - *lănușoară*, sf. dim.

Lănced, adj., languissant, las, fatigué; L. languidus; *it. esp. port.* languido; *prov.* languios (*languidosus*); *vfr.* languide; *cfr. magy.* lankadt, lankoc *languissant*; - *lancezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. languesco, gui, ère; *it.* languire, *vesp. port. prov. fr.* languir, *alb.* ljëngoig de *languere*; *cfr. magy.* lankadni *languir*; - *lăncezime*, sf., *alb.* ljëngjim; langueur, faiblesse; - *lăncezire*, sf. *lânçoare*, *lungoare*, sf. fièvre chaude, fièvre nerveuse, typhus; L. languor, oris; *it.* languore; *esp. port.* langor; *prov.* languor, langor; *vfr.* langor; *nfr.* langueur; *alb.* ljëngüer, ljünjürë *maladie contagieuse, épidémie.*

Lance, sf., L. lancea; *it.* lancia; *esp. port.* lanza; *cat.* llansa; *prov.* lansa; *fr.* lance; *mhall. nhall.* lanze; *ngr.* λαντζα; *vsl.* lašta; *nsl.* lanča; *pol.* lanca; *magy.* lancia, landzsa; - *lăncer*, sm., L. lancearius; *it.* lanziero; *esp.* lancero; *port.* lanceiro; *vcat.* llancer; *prov.* lancier, lansir; *fr.* lancier.

Lapte, sm., *lăpti*, pl. m., *lăpturi*, pl. f., L. lac, lactis, (*lacte, is*), m.; *it.* latte, m.; *esp.* leche, f.; *port.* leite, m.; *cat.* llet; *prov.* lach, lag, lait, layt, m. & f.; *fr.* lait, m., laite, f.; *lapte bătut* lait de beurre; *lapte inchiegat* lait caillé; *vacă de lapte*, *esp.* vaca de leche, vache à lait; le pl. *lăpti*, m.; (de pește) = L. lactes—ium, laite, laitance; *lăpti de vițel* riz de veau; le pl. *lăpturi*, f. laitage; *laptele cănelui* Euphorbia Peplus. *lăptăcios*, adj., laiteux, qui contient du lait (v. Hill Gr. r. 83; Gr. lat. 121); - *lăptar*, sm., *lăptăreasă*, sf., L. lactarius; *esp.* lechero—a; *port.* leiteiro—a; *fr.* laitier—ière; - *lăptărie*, sf., L. lactaria; *esp.* lecheria; *fr.* laiterie; - *lăptos*, adj., *esp.* lechoso; *fr.* laiteux, laité; - *lăptucă*, sf., L. lactuca; *it.* lattuga; *esp.* lechuga; *cat.* llatuga, lletuga; *prov.* lachuga, laytuga; *fr.* laitue; *alb.* latoungkë; *vsl.* loštika; *nsl. serbe* ločika; *russe* latukъ; *cech.* locika; *pol.* łocsyga, laktuka; *vhall.* ladducha, ladduch; *mhall.* lattucha, latuch; *nhall.* lattich; - *lăptoșesc*, ii, it, i, vb. n. 3; L. L. lactescere; se transformer en lait; *a se lăptoși* idem; - *lăptoșire*, sf.

Lard, sm., *larduri*, pl. f., L. laridum, lardum; *it. esp. port.* lardo; *cat.* llard; *prov.* lart, lar; *fr.* lard; *ngr.* λαρδι.

Larg, adj., subst., large, spacieux, ample, aisé, commode; largeur, ampleur; L. largus, a, um; *it. esp. port.* largo; *cat.* llarg; *prov.* larg, larc; *fr.* large; *alb.* ljarghë, ljark; *in larg* spacieusement; *pre larg* très-large, au long, tout au long; *a fi in largul sdu* être accomodé largement, spacieusement, être bien; - *lârguleț, lârgușor, lârguț*, adj. dim.; - *lârgesc (inlârgesc)*, ii, it, i, vb. 3; élargir, dilater, évaser, lâcher; L. largiri; *it.* largire, largare, allargare; *esp. port.* largar, allargar; *cat.* allargar; *prov.* largar, alargar, alarguar, eslargar, elargir; *fr.* é—largir; *alb.* ljarghoig (*éloigner*); - *lârgime*, sf. largeur, ampleur, élargissement; - *lârgire*, sf.; - *lârgitor*. adj., élargissant, &c.; - *lârgitură*, sf. élargissement.

Larmă, sf. bruit, tumulte, vacarme, alarme; *it.* allarme; *esp. prov.* alarma; *fr.* alarme; *nsl. serbe magy.* larma; *pol.* larmo, larum, larma; *cech.* larmo; tous ces vocables se rapportent à l'*it.* *all'arme* aux armes; - *lârmuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du bruit, du tapage; *serbe* larmati; *magy.* larmazni; - *lârmuire*, sf.

Las, lâsai, lâsat, lâsa, vb. 1; laisser, quitter, abandonner, délaisser, remettre, diminuer, rabattre, démordre, se départir; L. laxare; *it.* lasciare, lassare; *vesp.* lezar, leixar; *nesp.* laxar, lascar; *port.* laxar, leixar; *cat.* laxar; *prov.* laisser, laisar, lascar, laxar, laschar; *fr.* laisser, lâcher; *alb.* ljë, ljan, ljeșoig, ljișoig; *nhall.* lassen; - *lâsare*, sf.; - *lâsat*, sm., idem; *lâsatul secului*, de sec mardi gras, litt. le laisser du manger sec, maigre (*sans doute parce que l'on mange copieusement du gras avant d'entrer en carême*); - *lâsător*, adj., subst., laissant, &c.; - *lâsătură*, sf. délaissement, fléchissement, abandonnement.

Lat, adj., subst., large, vaste, ample, plat, spacieux; largeur, ampleur, étendue; L. latus, a, um; *it. esp.* lato; *prov.* lat; *vfr.* let; *nfr.* lé, subst. = largeur; *un lat de deget* un travers de doigt; *un lat de mână* une largeur de la main; - *lâticeț, lătișor, lătuț*, adj. dim.; - *lătiș*, adj., large, étendu; *cu coarnele lătișe* avec les cornes étendues; - *lătesc (inlătesc)*, ii, it, i, vb. 3; L. latescere; dilater, étendre, aplatir, laminer, évaser, propager, reculer; - *lătie, lătîme*, sf. ampleur, latitude; - *lătîre*, sf. dilatation, aplatissement; - *lătîtor*, adj., subst., dilatant, &c.; - *lătîtură*, sf. dilatation, &c.; - *lature*, sf., *lături*, pl., côté, flanc, bord; L. latus, eris; *it.* lato; *esp. port.* lado; *vcut.* lat; *prov.* latz, laz; *vfr.* lez; *nfr. lez, adv.*, *a lature, a lături*, L. ad latus, ad latera, *it.* allato, *esp.* al lado, à côté; *de-pre lature, lături* de côté; *pre de lături*, sur les côtés; *in lature, in lături* de côté, latéralement, dehors; le pl. *lături* côtés, voisinage, entours. *lătunoae* (pour *lăturoae*), sf. côté d'un tronc à scier, flache,

lacune, chassis; *latuncae in pânză* défaut dans la toile; - *lătunaios*, adj., latéral (v. Negr. 311: *lătundioase fire*); - *lăturalnic*, adj., subst., latéral, secondaire; paysan corvéable (v. Mag. Ist. 2. 290); - *lăturaş*, adj., subst., latéral, à côté; homme d'aide, aide, voisin, paysan corvéable; (v. Mag. Ist. 2. 289); *cal lăturaş* cheval de main; - *lătorean*, adj., subst., voisin, passager, étranger. *lăturiş*, adj., subst., adv., latéral, de côté; côté; latéralement. *lătureş* (*lătăreş*), adj., latéral, de côté, déprimé, plat; - *alăturez*, (*alătur*), ai, at, a, vb. 1; mettre à côté de—auprès de, annexer, rapprocher, comparer, confronter, mettre en parallèle, opposer, réduire; - *alăturare*, sf.; - *alăturaş*, sm. voisin; - *alăturător*, adj., subst., rapprochant, &c.; - *alăturătură*, sf. rapprochement, &c. *alăturiş*, adj., subst., adv., à côté, de côté; côté, voisinage; *alăturişuri*, pl. f. voisinage; - *inlăturez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de côté, à l'écart, déplacer, écarter; *a inlătura greutatea* lever, trancher la difficulté; - *inlăturare*, sf.

Latin, adj., subst., L. latinus, a, um; *it.* latino, ladino; *esp.* latino, ladino, latin; *port.* latino, latim; *cat.* llati; *prov.* fr. latin; *alb.* latin, ljetin, ljetin; - *lătinesc*, adj., *alb.* latinerist, latinist, ljetinist; latin; - *lătineşte*, adv., en latin; - *lătinie*, sf. langue latine, le latin.

Latru, ai, at, a, vb. 1; aboyer, clabauder, glapir, japper; L. latrare; *it.* latrare; *vesp. port.* ladrar; *cat.* lladrar; *prov.* lairar; *cânele ce latră nu muşcă* chien qui aboie ne mord pas. *lătrare*, sf.; - *lătrat*, sm., L. latratus; *it.* latrato; *esp. port.* ladrado, ladrado; - *lătrător*, adj., subst., aboyant, aboyeur; L. latratorius, latrator; *it.* latratore; *esp. port.* ladrador; - *lătrătură*, sf. aboiement.

Laş, sm., *laşuri*, pl. f., lacet, lacs, filet, maille, rets, piège, embûche; L. laqueus; *it.* laccio, lasso, lassa; *esp.* lazo; *port.* laço; *cat.* las; *prov.* lac, laz, latz; *fr.* lacs; *alb.* ljak; *nod cu laş* noeud coulant; - *laşisor*, sm. dim., * L. laquiciolus; *it.* lacciolo, lacciuolo, *prov.* lassol (* *laqueolus*); - *lăşos*, adj., à lacet, avec des lacets, velu, à longs poils (v. Arh. R. 2. 14); - *inlăţuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. laqueare; *it.* inlacciare, *esp.* enlazar; *port.* enlaçar; *prov.* enlassar, enlaissar; *fr.* enlacer; - *inlăţuire*, sf.

Lau, lăui, lăut, lăua ou lá, vb. 1; L. lavo, lavi ou lavavi, lavatum lautum lotum, lavare; *it.* lavare; *esp. port. prov.* lavar; *cat.* llavar; *fr.* laver; *alb.* ljaig; [le mot est employé seulement pour des lavages corporelles, pour laver en général on se sert de *spël* (v. c. m.)]; *a se lăua* (*la*) se laver; - *lăuare*, (*lare*) sf. action de se laver, lavage; - *lăut*, sm. L. lotus (lautus); lavage,

lotion; - *läutor*, adj., lavant, laveur, L. lotor, (lavator); *it.* lavatore; *esp. port.* lavador; - *läutură*, sf., L. lotura; *it.* lavatura; *esp. port. prov.* lavadura; *fr.* lavure; *alb.* ljarë; le pl. *läuturi*, *läturi* lavure, rinçure, eau de vaisselle; - *spël* (pour *spëlau*), ai, at, a, vb. 1; du L. ex-per-lavare (*ex-perluere*); *alb.* şpëljaig, şpljaig; laver en général; - *spëlare*, sf.; - *spëlat*, sm. lavage, lavure; - *spëlätor*, oare, adj., subst., m. & f., lavant, laveur, laveuse; lavette, torchon, lavoire; - *spëlätoareasă*, *spëlätoriță*, sf. laveuse; - *spëlätorie*, sf. blanchisserie, buanderie; - *spëlätură*, sf. lavage, blanchissage; *alb.* şpëljára; - *spëläcesc*, ii, it, i, vb. 3; laver, délayer; *a se spëläci* pâilir, changer de couleur; - *spëläcire*, sf.; - *spëläcitură*, sf. lavage, lavasse, rinçure.

Laud, läudai, läudat, läuda, vb. 1; L. laudare; *it.* lodare; *vesp.* laudar; *nesp.* loar; *port.* louvar; *cat.* lloar; *prov.* lauzar, lauxar, *fr.* louer; *alb.* ljevdoig, ljevdoiroig, ljavdoig, ljavdoiroig. *laudă*, sf., L. laus, laudis; *it.* laude, lode, lodo, *esp. port.* loa; *it.* laudore, *esp.* loor, *prov.* lauzor (**laudor*, oris); - *läudare*, sf. action de louer, louange; - *läudat*, sm., idem; - *laudăros*, adj., vanteur, vantard, bravache, fanfaron; - *laudăroşie*, sf. vanterie, bravade, fanfaronade; - *läudător*, adj., subst., L. laudatorius, laudator; *it.* lodatore; *esp.* loador; *port.* louvador; *prov.* lauzador, lauzaire; *fr.* loueur, (*inus.*).

Laur, laor, sm., *Datura stramonium*; du L. laurus; *it.* lauro, alloro; *cat. vesp.* lauro; *port.* louro; *prov.* lauro; *nesp.* laurel, *fr.* laurier (**laurearius*); cfr. *fr.* lauréole *Daphne laureola*.

Letfică, (leptică), sf. porte-chaise, litière; L. lectica; *it.* lettiga; *esp.* lechiga.

Leg, ai, at, a, vb. 1; lier, attacher, nouer, mailler, raccorder, relier, accoler (*vigne*) pommer (*fruits, choux*); L. ligare; *it.* legare, ligare; *esp. port.* ligar, liar; *cat.* lligar; *prov.* liguar, liar; *vfr.* loyer; *nfr.* lier, liquer; *alb.* ljiith; - *legăciune*, sf., L. ligatio, onis; *it.* legagione; *esp.* legacion; *port.* ligação; *prov.* liazó; *fr.* liaison; - *legămint*, sm., *legămintă*, pl. f., L. ligamentum; *it.* legamento; *esp.* ligamento, ligamiento; *port.* ligamento; *prov.* ligament, liamen; *fr.* ligament; - *legare*, sf.; *legat*, sm. action de lier, de nouer (*des fruits, &c.*); liaison, reliage, reliure, monture; - *legător*, adj., subst., *it.* legatore; *esp.* legador; *prov.* liador; *fr.* lieur (reliieur); *legător de cărți*, *it.* legatore di libri. *legătoare*, sf. lien, ligament, bandage; - *legătorie*, sf. atelier de reliure; - *legătură*, sf., L. ligatura; *it.* legatura; *esp. port.* ligadura; *cat.* llégadura; *prov.* ligadura, liadura; *fr.* ligature,

liûre; *alb.* ljidourë; — lien, liure, monture, reliûre, liasse, poignée, faisceau, gerbe, botte, paquet, trousse, trousseau, rapport, raccordement, oeuvre (*d'une pierre*), liaison, ligue, engagement, pacte, conclusion, association, relation, suite; - *legăturică*, sf. petit paquet, liasse; - **desleg**, ai, at, a, vb. 1; L. dis-ligare; *it.* dislegare, slegare; *esp. port.* desligar, desliar; *cat.* deslligar; *prov.* deslegar, desliar (esliar); *fr.* délier; - *deslegare*, sf.; - *deslegător*, adj., subst., déliant, &c.; - *deslegătură*, sf. dégagement, &c.

Lege, sf. loi, légalité, foi, croyance religieuse; L. lex, legis; *it.* legge; *esp. port. vfr.* lei, *cat.* llog; *prov.* leg, ley, lei; *nfr.* loi, *alb.* ljiĝje; *pre legea mea!* par ma foi! ma foi! - **legiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer, valider, statuer sur, donner des lois. *leguire*, sf. loi, législation, légitimation, validité, régime; - *leguit*, part., adj., légal, légitime, juridique, juste, valide, équitable; - *legiutor*, adj., subst., législatif, législateur, légiste; - **inlegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer; - *inleguire*, sf.; - *inlegiutor*, adj., légitimant; - **nelegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; transgresser la loi, commettre un délit; - *nelegiure*, sf. illégalité, délit, illégitimité.

Legum, sm., *legumă*, sf., *legumuri*, pl. f., L. legumen, inis; *it. port.* legume; *esp.* legumbre; *cat.* llegum; *prov.* legum, lium; *vfr.* legun, leün; *nfr.* légume; - *leguminos*, adj., *it. esp. port.* leguminoso; *fr.* légumineux.

Lemn, sm., *lemne*, pl. f., bois; L. lignum; *it.* legno, legna, legne; *esp.* leño, leña; *port.* lenho, lenha; *vcat.* leny, lleny; *ncat.* llenya; *prov.* ling, linh, lenh, legna, leigna, lenha, linha, lenia; *vfr.* laigne; - *lemnar*, sm. ouvrier en bois, charpentier, bucheron, charron, L. lignarius; *it.* legnamaro; *esp.* leñero; *port.* lenheiro. *lemnărie*, sf. bois, charpente, fourrière, L. lignaria; *esp.* leñera. *lemnărit*, sm. bois en général, droit sur le bois; - *lemnisor*, *lemnuf*, sm. petit morceau de bois; - *lemniu*, adj. * L. lignivus = *ligneus*; ligneux; - *lemnos*, adj., L. lignosus; *it.* legnoso; *esp.* leñoso; *port.* lenhoso; *fr.* ligneux; - **inlemnesc**, ii, it, i, vb. 3. n., se lignifier, rester stupéfait, être saisi—frappé de stupeur, d'étonnement, d'épouvante; - *inlemnire*, sf.; - *inlemnit*, part., adj., lignifié, stupéfait.

Leşie, sf., L. lixivia, lixivium (*lix*); *it.* lisciva, liscia, liscio; *esp. port.* lexia; *cat.* llexiu; *prov.* lissiu, leissiu; *fr.* lessive; *serbe* liksija, luşija; *nsl.* luşija; - *leşios*, adj., *it.* lissivioso. **leşiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* lissiviare; (*it.* lessare, *mlat.* lixare de *lix*); *port.* lexiviar; *fr.* lessiver; - *leşiare*, *leşiere*, sf. lessivage.

Leu, sm. *lei*, pl., L. leo, leonis; *it.* leone, lione; *esp.* leon;

port. leão; *cat.* lleo; *prov.* leo; *fr.* lion; *en rom.* aussi une monnaie de 40 bani = 40 cent.; c'est la traduction du *turc* *aslânly*, *aslany* piastre de 40 paras de *aslan* lion; *cfr. it.* leone *écu de lion*, *nhall.* loewenthaler; - *leiță*, *sf.* lionne; aussi *petite piastre*; (v. Alex. B. 1. 46); - *leoe*, *sf.*, L. *leae*; *esp. prov.* leona; *port.* leoa; *cat.* lleona; *fr.* lionne; - *leoaică*, *sf.* idem. *leuşor*, *sm.* lionceau.

Leuruşcă, *sf.*, L. *labrusca*; *it. esp.* lambrusca; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche; *alb.* ljerrousk, ljarrouşk.

Lictar, *sm.*, L. *electuarium*; *it.* elettuario, elettovario, lettuario, lattuario, lattovaro; *esp. port.* electuario; *cat.* electuari; *prov.* electuaris, lactoari, lectoari, lectuari; *vfr.* lectuaire; *nfr.* électuaire; *nhall.* latwerge.

Limbă, *sf.* langue, langage, avis, connaissance, garde d'une serrure; L. *lingua*; *it.* lingua; *sarde* (logod.) limba; *esp.* lengua; *port.* lingoa, lingua; *cat.* llengua; *prov.* lengua, lenga; *fr.* langue; *a lua*, *a prinde limbă* = *it.* pigliar lingua, *esp.* tomar lengua, prendre connaissance, entendre, ouïr, comprendre; *a se duce limbă* = *it.* venire per lingua, se répandre le bruit; *cu limbă de moarte* testamentaire; le pl. *limbele* les peuples; - *limbareț*, *adj.*, loquace, bavard, causeur; * L. *linguarius*; *esp.* lenguaraz; *port.* lingoaraz (* *linguaraceus*); - *limbăriță*, *sf.* ranule, batrachus. *limbuliță*, *limbușoară*, *limbuță*, *sf.* languette; - *limburuș*, *sm.* languette, ardillon, soupape, luette; - *limbut*, *adj.*, causeur, loquace, bavard, disert; L. *linguatus*; *it.* linguuto; *cat.* lengud; *prov.* lengut; - *limbuțesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; bavarder, avoir la langue bien affilée, causer beaucoup = *it.* linguettare, *vesp.* lenguear, *prov.* lenguejar; - *limbuție*, *sf.* bavardage, loquacité, verbiage, caquet, babil; - *limbuțire*, *sf.*; - *limbuțit*, *part.*, *adj.*, bavard, verbeux; = *it.* linguacciuto; - *lingură*, *sf.* cuiller; L. *ligula*, *lingula*, (*dim.* de *lingua*); *alb.* ljougë; *lingura inimei* le creux de l'estomac; *lingura peptului* clavicule; *lingură rotărească* tarière; - *lingurar*, *sm.* qui fait de cuillers en bois; - *linguré*, *sf.* *lingurele*, *pl.* petite cuiller, creux de l'estomac; - *lingurică*, *sf.* idem; *lingurica peptului* clavicule; *lingurica inimei* creux de l'estomac. *linguriță*, *sf.* petite cuiller; - *linguroiu*, *sm.* grande cuiller, cuiller à pot.

Limbric, *sm.*, L. *lumbricus*; *it.* lombrico, lombrio; *esp.* lombriz, lambrija; *port.* lombriga; *prov.* lombric, lumbric; *fr.* lombric; - *limbricariță*, *sf.* semence de sédoaire, semencine, barbotine, vermifuge; - *limbricuț*, *sm.*, *it.* lombricuzzo.

Limpede, adj., L. limpidus, a, um; *it.* limpido, linde; *esp.* limpio, lindo; *port.* limpido, limpo, lindo; *npr.* lindo; *fr.* limpide; - **limpezesc**, ii, it, i, vb. 3; clarifier, dépurer, éclaircir, épurer, purifier, liquider = L. limpidare, *esp.* limpiar, *port.* limpar; - **limpezeală**, sf. clarification, &c.; - **limpeziciune**, sf., **limpezie**, sf., **limpezime**, sf. limpidité; - **limpezire**, sf. **limpeziu**, adj., assez limpide; (v. Alex. Bal. 1. 82); - **limpezitor**, adj., clarifiant, &c.; - **limpezitură**, sf. clarification.

Lin, adj., tranquille, calme, doux; L. lenis, e; *it.* lene, leno; *esp.* lene; *prov.* len, lene, le; - **linișor**, adj., un peu tranquille, &c.; - **liniște**, sf. calme, quiétude, repos, sérénité, silence, sécurité, paix, ordre, retraite; - **liniștesc**, ii, it, i, vb. 3; apaiser, calmer, tranquilliser, remettre; *a se liniști* s'apaiser, se tranquilliser, se reposer = L. lenire, *it.* lenire, *esp.* *prov.* lenir. **liniștire**, sf.; - **liniștitor**, adj. calmant, tranquillisant, rassurant. **alin**, ai, at, a, vb. 1; adoucir, mitiger, lénifier, calmer, apaiser, tranquilliser, alléger; * L. ad-lenare; *vit.* allenire; *nit.* allenare. **alinare**, sf.; - **alindător**, adj., calmant, lénitif, adoucissant; - **alindătură**, sf. adoucissement. &c.; - **alint**, ai, at, a, vb. 1; délicater, mignarder, caresser, amadouer, gâter (*un enfant*), mignoter, dorloter; d'un type *L. ad-lentare (lentus—lenitus—lenire); *it.* lentare, allentare; *prov.* allentar; *fr.* alentir (ralentir = * *re-ad-lentire*); *a se alinta* se délicater; - **alintare**, sf.; - **alintător**, adj., subst., caressant, &c.; - **alintătură**, sf. caresse, mignardise; *it.* allentatura *relâchement*.

Lindină, sf., L. lens, lendis (peut-être *lendinis*); *it.* lendine; *esp.* liendre; *port.* lendea; *prov.* lende; *fr.* lente; - **lindinos**, adj., *it.* lendinoso; *esp.* lendroso; rempli de lentes.

Ling, linsei, lins, linge, vb. 2; L. lingo, linxi, linitum, ěre; lécher, laper; - **lingător**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingătură**, sf. action de lécher; - **lingău**, sm. flaireur, écornifleur, pique—assiettes, parasite; - **lingere**, sf., **linsoare**, sf., **linsătură**, sf. action de lécher; - **lingăresc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, flatter, écornifler; - **lingărire**, sf.; - **lingăritor**, adj., subst., léchant, lécheur; - **lingăritură**, sf. action de lécher, de flatter; - **lingăros**, adj., flatteur, caressant; - **lingușesc**, ii, it, i, vb. 3; lécher, caresser, flatter, flagorner, enjoler, ramper, s'insinuer, pateliner; *a linguși cuiva sau pre cineva* flatter q; - **lingușire**, sf.; - **lingușitor**, adj., subst., flattant, flatteur; - **lingușitorie**, **lingușitură**, sf. câlinerie, flagornerie; - **preling**, linsei, lins, linge, vb. 2. réfl., *a se prelinge* couler, fuir, s'enfuir (*d'un tonneau*); * L. per-lingere; - **prelingere**, sf.

Lîngă, adv. v. lung.

Lingură, s. v. limbă.

Linie, sf. ligne, raie, trait, filet, règle; L. linea; *it. cat. esp. linea*; *port. linha*; *prov. linha, ligna*; *fr. ligne*; *nsl. linia*; *pol. linea, linia*; *cech. linie*; *russe linija*; *nsl. linia, linir, pol. liniał, russe lineika, nhall. lineal règle*; - *liniuță*, sf. petite ligne, règle; - **liniez**, ai, at, a, vb. 1; tracer des lignes, régler; L. lineare; *it. lineare*; *esp. linear*; *fr. ligner*; *nsl. linovati, linirati. liniare, liniere*, sf.

Linte, sf., *linți*, pl., L. lens, lentis; *it. esp. lente*; *it. lenticchia*, *esp. lenteja*, *port. lentilha, prov. lentilla, lentilha, fr. lentille de lenticula*; le pl. *linți* aussi grains de ladrerie chez les cochons (v. C. C. § 1242); - *lintea pratului* Lathyrus sativus; - *lințișoară*, sf. petite lentille; - *lințiță*, sf. dim., aussi Lemna minor; le pl. *lințițe* lentilles, rousseurs = L. lentigo, inis, *it. lentiggine*.

Lînțoal, s. v. in.

Lior, (*lădor*), sm. flasse; du L. liber, bri, *liber, livre* (cfr. *faur = faber*); *it. esp. libro*; *port. livro*; *cat. llibre*; *prov. libro*; *fr. liber, livre*; *lior de in* flasse de lin.

Liuriu, sm. piquette; L. lora, lorea; *vénit. mant. véron. tyrol it. lora*; *bresc. cré. lura*; *serbe, pt. russe lura*; *magy. lôre*; *vhall. lûrâ*; *mhall. lûre*; *nhall. lauer*; - *liurcă*, sf. mauvaise boisson.

Loc, sm., *locuri*, pl. f., lieu, local, localité, endroit, parage, place, site, terrain, emplacement, emploi, placenta (*arrière-faix*); L. locus; *it. luogo, loco*; *esp. luego adv., port. logo adv., cat. lloc*; *prov. loc, luoc, luoc*; *vfr. luoc, lues, leu*; *nfr. lieu*; *loc!* interj. place! au large!; *a locuri* par ci—par là, quelque part.; *de loc* sur place, tout de suite, du tout, aucunément; (cfr. L. illico; *vit. loco adv.*; *esp. luego*; *port. logo*; *prov. luoc, adv.*; *vfr. lues adv.*); *in loc de*, L. in loco, loco; au lieu de, à la place de, au—à défaut de, loin de; *pre loc* sur place, sur le champ, de suite; *la față locului* sur les lieux; *a ave loc*, L. locum habere, *it. aver luogo*, avoir lieu; *a prinde loc* trouver sa place, être à sa place, tenir de la place; - *loculeț, locușor*, (*it. luoghicciolo*), *locuș*, sm. dim.; - **mijloc** (pour *miez-loc*), sm., *mijloace*, pl. f., milieu, centre, cœur, reins, moyen, intermédiaire, expédient, ressource, manière, mesure, voie, faculté; L. medius locus; *it. miluogo*; *prov. miegluoc, mieh luoc, mei loc*; *fr. milieu*; *in—prin mijloc* au—à travers; *cu—prin mijlocul* moyennant, par la voie; *a intra la mijloc* intervenir, intercéder, s'interposer; *de mijloc* médiocre, moyen, passable; *a da mijlocul* plier les reins; - *mijlocăș*,

adj., subst., moyen (surtout de fortune moyenne); - **mijlocesc**, ii, it, i, vb. 3; moyenner, intervenir, intercéder, s'entremêler, s'interposer; cfr. le *ngr.* μεσιτεύω (de μέσος) *négociier, traiter en qualité de médiateur*; - *mijlocie*, sf. moyenne (d'une chose); - *mijlocime*, sf. moyenne (la), médiocrité; - *mijlocire*, sf.; - *mijlocitor*, adj., subst., intermédiaire, médiateur, entremetteur, intercesseur; *a se pune mijlocitor pentru-intru ceva* s'entremettre de qch.; - *mijlociu* adj., moyen, mitoyen, intermédiaire, médiocre, passable; - **inlocuesc** ii, it, i, vb. 3; remplacer, suppléer, substituer, subroger, tenir lieu de, mettre à la place; *[le verbe *lăcui* demeurer, résider loger, que tout le monde écrit *locui*, ne procède pas plus de *loc* (locus-locare = *fr.* louer) que le verbe *fr.* *loger*; c'est tout bonnement le *magy.* *lakni* demeurer, habiter, *lakas* habitation en rom. *lăcaș*]*; - *inlocuire*, sf.; - *inlocuitor*, adj., remplaçant **intruloc**, (*inturloc*, *intorloc*), ai, at, a, vb. 1; L. *intrulocare* mettre dans quelque lieu, réunir, assembler; *a se intruloca* se placer, s'assembler; - *intrulocare*, sf; - **culc**, ai, at, a, vb. 1; coucher; L. *collocare* (*placer, coucher*); *it.* *colcare*, *corcare*, *coricare*; *cat. prov.* *colgar*; *vfr.* *colcher, couchier*; *nfr.* *coucher*; *esp.* *colocar*, *port.* *collocar* *placer*; *esp. port.* *colgar* *couvrir de qch. tendre, tapisser, faire un cadeau à q. le jour de sa fête*; - *a se culca* *it.* *colcarsi*, se coucher; *soarele se culcă*, *it.* *il sole si corica* le soleil se couche; - *culcare*, sf., *prov.* *colgar, colguar*; *fr.* *coucher*; *culcat*, sm., *culcate*, pl. f., coucher; - *culcuș*, sm., *culcușuri* pl. f., couchée, couche, antre, tanière, terrier; - **scol**, (pour *scol-sculc*), sculai, sculat, scula, vb. 1; L. *ex-collocare*; *it.* *scorcare*; lever, soulever, relever, redresser, *a scula din somn* éveiller, réveiller; *a se scula*, *it.* *scorcarsi*, se lever, se soulever, se ramasser, s'éveiller; - *sculare*, sf.; - *sculător*, adj., levant; - **rěscol**, ai, at, a, vb. 1. = L. *re-ex-collocare*; lever de nouveau, relever, soulever, ressusciter; *a se rěscula* se relever; *[*rěscol* ne doit pas être confondu avec *rěscolesc—rěscoală* sédition du *vsl.* *raskola* sédition]*; - *rěsculare*, sf.

Locotesc, ii, it, i, vb. 3; bavarder, jaser = L. *loquitari*. *locotareș*, adj., bavard, jaseur; - *locotire*, sf.

Lor, dat. pl. du pron. pers.; génit. & dat. pl. de l'art. m. & f., du L. *illorum*; *it.* *loro*; *cat.* *llor*; *prov.* *lor, lhor, lur*; *vfr.* *lor*, *nfr.* *leur*; *a lor* génit. pl. du pron. pers. = *it.* *di loro, loro*.

Lotru, sm. larron, voleur; L. *latro*, onis; *vit.* *ladro, latro*; *esp.* *ladron*; *port.* *ladrão*; *cat.* *lladre*; *prov.* *ladre (avare)*; *laire, lairo, lairon (voleur)*; *vfr.* *laire, lerres, lières*; *nfr.* *ladre (avare, pingre)*, larron; *nsl.* *loter, lotar lascivus*; *cech.* *lotr scelestus*;

croat. lotar ebriosus; *serbe* lotar tardus, ignavus; *pol.* lotr, *vrusse* lotyga homo nequam; *magy.* lator improbus; *vhall.* lotar; *mhall.* loter, *nhall.* lotter vide, lâche; - lotru, adj., adv., comme un larron, en larron, de guet—apens (v. Bl. Gr.); *câne* lotru chien hargneux; - lotresc, ii, it, i, vb. 3; voler, piller; *prov.* laironar, *vfr.* larronner; *nsl. cech.* lotrovati; - lotrie, sf. vol, volerie, pillerie; *esp.* ladronia; *prov.* layronia; *nsl. croat.* lotrija; - lotrire, sf.

Lua, inf.; *ieu* (ieau-iau pour lieu), ind. prés., *luai*, (pour *leuai*), *luat* (*leuat*), *lua* (*leua*), vb. 1; enlever, lever, emporter, prendre, ôter, remporter, saisir, subir; *L.* levare; *it.* levare; *cat. esp.* llevar; *port. prov.* levar; *fr.* lever; a 'și lua asupra, a lua asupra 'și s'appliquer qch., prendre sur soi, s'ériger; a lua a minte (*levare ad mentem*) observer, regarder à, remarquer, se ressouvenir; a lua in gură proférer; a lua drept faptă poser en fait; a lua partea cuiva prendre le parti de q.; a lua in ris se moquer de q., persiffler, railler; a lua pre cineva mâmia se mettre en colère = *esp. port.* llevar, levar se da . . ; a lua în rēu, *esp.* llevar á mal alg. c., prendre en mal qch.; a lua de mână, *port.* levar pe la mão, mener par la main; a se lua s'ôter, se prendre; a se lua după cineva suivre q., se mouler sur q.; a se mai lua distraire son esprit; - luare, sf. action d'enlever, &c.; luare a minte attention, observation, prévoyance, regard, intérêt, précaution; - luat, sm., *it.* levata; *vesp. port. prov.* levada; *fr.* levée; *luatul—datul* avoir—devoir; - luător, adj., subst., *it.* levatore; *vesp.* levador; *prov.* levador; *luător a minte* attentif, observateur, soigneux; - luătură, sf. levée, &c.; *it.* levatura; *esp. port. prov.* levadura; *fr.* levûre; - aluat, sm., *aluaturi*, pl. f., levain, ferment, pâte, pâtisserie; d'un type **L. allevatum*; *port.* levado, *cat.* llevat, *prov.* levat, *néap.* levato, *piém. mil.* levà de levatum; *it.* lievito, *esp.* leudo, *port.* levedo d'un part. *levitus* pour *levatus*; *prov.* levam, *fr.* levain de *levamen*; - aluătos, adj. pâteux; - aluățel, sm. petite pâte; - ușor, adj., léger (ce qui n'est pas lourd), agile, dispos, facile, volage, fugitif, inconstant, faible; d'un type *L. leviciolus* (*leuiciolus—ieuiciolus—ieușor—ușor*) pour *leviculus*; *it.* lieve, *esp. port.* leve, *prov.* leu, *alb.* ljeħ, ljeħetë, lje, ljetë de *levis*; *it.* leggiero, *cat.* lleuger, *esp.* ligero, lijero, *port.* ligeiro, leviario, *prov.* leugier, *fr.* léger d'un type **leviarius*; - ușuratic, adj., léger; - ușurel, adj., dim.; - ușurez, (*ușorez*), ai, at, a, vb. 1; alléger, soulager, atténuer, faciliter, décharger, diminuer, amoindrir, réduire = *it.* allegiare, alleggerire, *esp.* aliviar, aligerar, *port.* alliviar, aligeirar, *cat.* alleujar, alleu-gerar, *prov.* aleujar, aleviar, *fr.* alléger, *alb.* ljenoiġ—tous d'un

type * *alleviare*; - *ușurare*, sf.; - *ușurătate*, sf. légèreté, facilité, folâtrerie = L. *levitas, atis*; - *ușurime, ușurință*, sf. idem.

Lucesc, ii, it, i, vb. 3; L. *luceo, luxi, lucēre*; *it. lucere*; *esp. lucir*; *port. luzir*; *cat. lluir*; *prov. luzer, luser, luzir*; *vfr. luisir*; *fr. luire*; - **luceafēr**, sm., *luceafēri*, pl., L. *lucifer*; *it. lucifero*; *esp. lucero*, (*lucifero*, adj. poét.); *port. lucifer*; *prov. fr. lucifer*; - *luceafērel*, sm. petit lucifer, (v. M. M. C. 48); - *luceală* sf. lueur, splendeur, clarté; - *lucie*, sf. lueur, lucidité; - *lucire*, sf.; - *lucitor*, adj., luisant; - *lucoare*, sf., (v. Ur. 3. 103); *vit. lucore*; *prov. lugor, vfr. luor; nfr. lueur*; - *lucios*, adj., * L. *luciosus* pour *lucidus*; *lucide*, lumineux, clair, brillant, poli. *lucioșie*, sf. lucidité; - *lúciu*, adj., subst., * L. *lucius* = *it. port. lucido*; *esp. lucido, lúcio*; *fr. lucide*; *luciuł mărei* l'uni, le poli, le large de la mer, la pleine mer; - **luciez**, ai, at, a, vb. 1; polir, lisser = L. *lucidare*; - *luciare, luciere*, sf.; - *lucietor*, adj., polissant, lissant; - *lucietură*, sf. polissure; - **strălucesc**, ii, it, i, vb. 3; * L. extra-lucere; briller, luire, flamboyer, resplendir, reluire, éclater, réfléchir, se refléter, rayonner, illustrer. *străluceală*, sf. lustre, éclat, brillant, splendeur; - *strălucire*, sf. *strălucit*, part., adj., brillant, illustre, splendide, somptueux. *strălucitor*, adj., idem = *it. stralucente*.

Lucru, sm., *lucruri*, pl. f., chose, objet, affaire, travail, œuvre, ouvrage, besogne, peine, tâche, occupation, fait; *a pune la lucru* mettre à l'œuvre, au travail; *a da de lucru* donner de l'occupation, du travail; *zi de lucru* jour ouvrable, ouvrier; *lucru de nimică* chose de rien, bagatelle; - **lucrez**, ai, at, a, vb. 1; travailler, opérer, manifester, élaborer, procéder; L. *lucrari*; *it. lucrare*; *cat. esp. port. prov. lograr*; *port. aussi lucrar*; - *lucrăcios*, adj., laborieux, actif; - *lucrare*, sf., *lucrat*, sm. action de travailler, travail; - *lucrător*, adj., subst., laborieux, actif, travailleur, ouvrier. *lucrătorie*, sf. ouvroir, atelier; - **prelucrez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-lucrari*; parfaire, achever, finir, perfectionner, ragréer, remanier, retoucher; - *prelucrare*, sf.

Lume, sf. monde, univers, public, foule, réunion, rassemblement; L. *lumen, inis*; *it. port. lume, m.*; *vesp. lumbrē, lumne (luminis)*, f.; *cat. llum, m.*; *prov. lum, m.*; *a veni pre lume* venir au monde i. e. naître; *a se duce in lumea* fréquenter le monde, voir du monde; *a 'șt lua lumea in cap* aller par monts et par vaux; - *lumean*, adj., subst., mondain; - *lumesc*, adj., mondain, temporel, séculier, terrestre; - *lumeste*, adv., mondainement, &c.; - *lumeș*, adj., mondain, temporel; - *lumină* (vulg. *lumină*), sf. lumière, luminaire, clarté, jour, monde; du *génit.*

L. luminis; *vit.* lumine; *vesp.* lumbre, lumne; *lumina ochiului* prunelle, pupille; *a da lumină* mettre au jour, manifester; *a eși la lumină* se faire jour, paraître; - **luminare**, sf., L. *luminar*, aris; *it.* *luminare* (*luminara*); *esp. port.* *luminar*; *fr.* *luminaire*; *it.* *lumiera* (*luminiera*), *esp.* *lumbreira*, *luminaria*, *port.* *lumieira*, *luminarias*, pl., *prov.* *lumneira*, *lumeira*, *fr.* *lumière* du BL. *luminaria*; - *Luminarea Voastră!* Votre Lumière! Votre Sérénité! *Illustrissime!* titre que l'on donne à un grand; - *luminărar*, sf. marchand, fabricant de chandelles; - *luminărarie*, sf. fabrique de chandelles; - *luminărică*, sf. petite lumière; *luminărica Domnului* Verbascum Thapsus; - *luminică*, *luminioară*, *luminică*, sf. dim. **luminez**, ai, at, a, vb. 1; éclairer, illuminer, briller, luire, éclaircir; L. *luminare*; *it.* *alluminare*, *illuminare*; *esp.* *alumbrar*, *iluminar*; *port.* *allumiari*, *illuminar*; *prov.* *alumenar*, *alumnar*, *illuminar*, *ellumenar*; *fr.* *allumer*; BL. *adluminare*—*inluminare*; *a se lumina* s'éclaircir, s'éclairer (aussi au fig.); *a se lumina de zioa* commencer à faire jour; - *luminare*, sf. éclairage, illumination; - *luminat*, part., adj., éclairé, illuminé, lumineux, illustre; *septămîna luminată* la semaine de Pâques, la semaine sainte; *Luminate Doamne!* *Illustrissime Prince!* - *luminător*, adj., subst., éclairant, illuminant, brillant; - *luminătură*, sf. éclairage, &c.; - *luminos*, adj., L. *luminosus*; *it. esp. port.* *luminoso*; *cat.* *luminos*; *prov.* *luminos*; *fr.* *lumineux*.

Lună, sf. lune, mois; L. *luna*; *it. esp. prov.* *luna*; *port.* *lua*; *cat.* *lluna*; *prov.* *luna*, *lhuna*; *fr.* *lune*; - **luni**, sf. lundi; du génit. L. *lunae* sc. *dies*; *istr.* *lur*; *vit.* *luni*; *esp.* *lunes*; *prov.* *lus*, *luns*; *vénit.* *luni*; *romagn.* *lon*; *it.* *lunedì*, *fr.* *lundi* de *lunae dies*; *prov.* *dilûs*, *diluns*, *cat.* *diluns* de *dies lunae*; - *lunărică*, *lunăriță*, sf., *Botrychium lunaria*; - *lunatic*, adj., L. *lunaticus*; *it. esp. port.* *lunatico*; *cat. prov.* *lunatic*; *fr.* *lunatique*; - *lunesc*, adj., lunaire; - *lunișoară*, *luniță*, sf. petite lune, petit mois. **trilunie**, sf. trimestre.

Lunec, *alunec*, ai, at, a, vb. 1; glisser, échapper, faire un faux pas (au fig.); L. *lubricare*, ad—*lubricare* (avec syncope de *b* et changement de *r* en *n*); *it.* *lubricare*; *esp. port.* *lubricar*; *a aluneca cuiva piciorul* le pied a manqué à q.; *a se aluneca cu mintea* faire des écarts, faire des digressions, extravaguer; *a se aluneca cu vorba* laisser échapper un mot; - *lunecare*, *alunecare*, sf.; - *lunecător*, *alunecător*, adj., glissant, &c.; - *lunecătură*, *alunecătură*, sf. glissement, &c.; - *lunecos*, *alunecos*, adj., glissant; - *lunecuș*, *alunecuș*, sm. état ou qualité de ce qui est glissant, verglas; *lunecuș de ghiță* glissoire.

Lung, adj., subst., L. longus. a, um: *it.* lungo, (lunge, lungi, adv.); *vesp.* luengo, lungo, longo; *port.* longo, longe; *cat.* llonch, lluny; *prov.* long, lonc, loing, lonh, lung, luenh, lunh; *vfr.* loing; *nfr.* long, loin; *in de lung*, *it.* a di lungo, au long, tout au long; *pre lung*, L. per longum, au long, tout au long; *in lung*, de a lungul au—en long, longitudinalement; - **lingá** (pour *lungă*), prép., auprès, près, proche de, à côté de, contre, en comparaison avec, au surplus, outre; L. longum; *it.* lungo, lunghesso; *port.* ao longo de; *prov.* lonc, le lonc; *vfr.* lonc; *nfr.* le long de, du long de, au long de (cfr. le vb. *longer*); - **lungaciu**, adj., subst., long, grande perche = L. longurio, longurius; *it.* lungaccio; - **lungan**, adj., subst., idem; - **lungăreț**, adj., longuet, un peu long, oblong; - **lungău**, adj., subst., long, grande perche; - **lungesc**, ii, it, i, vb. 3; allonger, étendre, rallonger; - **lungime**, sf. longueur, étendue; - **lungire**, sf.; - **lungiș**, adj., subst., adv., long, en long; longueur; de a **lungișul** de long, le long, tout au long; - **lungișor**, adj., longuet; - **lunguleț**, **lungureț**, **lungueț**, **lungușor**, **lunguț**, adj. dim.; - **alung**, ai, at, a, vb. 1; éloigner, chasser, poursuivre; L. ad—longare = *elongare*; *it.* allungare; *vesp.* alongar, alungar; *veat. port.* alongar; *prov.* alongar, alunhar, longar, luenhar, loingnar, esloignar, eslueingnar, eslonhar; *fr.* allonger, éloigner. *alungare*, sf.; - **alungător**, adj., subst., chassant, poursuivant, poursuiveur; - **alungătură**, sf.; - **inlungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **indelung**, ai, at, a, vb. 1; **indelungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **prelungesc**, ii, it, i, vb. 3; L. perlongare pour *prolongare*; *it.* prolongare; *esp. port.* prolongar; *cat.* perlongar, prolongar; *prov.* perlongar, perlonjar, prolonguar; *fr.* prolonger; - **prelungire**, sf. **prelungitor**, adj., subst., prolongeant, celui qui prolonge; - **prelungitură**, sf. prolongement, &c.

Lungoare, s. v. lănced. — **Luni**, s. v. lună.

Luntre, sf. canot, barque, nacelle, esquif, gondole; L. linter, lintris; *ngr.* λόντρα grande frégate; *alb.* ljoindrë bac, barque: *turc* Londra gabare; a se face *luntre* și punte aller contre vent et marée; - **luntrar**, **luntraș**, sm., L. lintrarius; batelier, bachoteur, gondolier, canotier; - **luntrișoară**, **luntriță**, sf. dim.; - **luntrăresc**, ii, it, i, vb. 3; conduire une nacelle, aller en nacelle: (v. Con. P. 277); - **luntrărire**, sf.

Lup, sm., L. lupus; *it.* lupo; *esp. port.* lobo; *cat.* llob; *prov.* lup, lop; *vfr.* leu; *nfr.* loup; - **lupan**, adj., comme un loup, au poil de loup; *vacă lupana* vache au poil de loup; - **lupare**, sf., * L. luparis, e, loupe (*tumeur*); *ngr.* λουμπουνάρι; - **lupesc**, adj., *it.* lopesco; *foame lupească* faim dévorante; - **lupește**, adv.,

en loup; - *lupoae*, *lupoaică*, sf. louve; - *lupoiu*, sm. grand loup. *lupușor*, sm. louveteau.

Luptă, sf. lutte, combat, lice, joute, conflit, rencontre, engagement, prise; L. *lucta*; *it.* *lutta*, *lotta*; *esp.* *lucha*; *port.* *luta*; *vcat.* *luyta*, *lluyta*; *prov.* *lucha*, *locha*, *loita*; *vfr.* *luite*, *loite*; *nfr.* *lutte*; - *lupt*, ai, at, a, vb. 1; L. *luctari*; *it.* (*luttare*), *lottare*; *esp.* *luchar*; *port.* *lutar*; *vcat.* *lluytar*; *prov.* *luchar*, *lochar*, *loitar*; *fr.* *lutter*; *alb.* *lūtoig*; *ljouftoig*, *ljëftoig*, *ljiftoig*; - *luptaciu*, sm. lutteur; - *luptare*, sf.; - *luptaș*, sm. lutteur; - *luptat*, sm., L. *luctatus*; *lutte*; - *luptător*, adj., subst., L. *luctatorius*, *luctator*; *it.* *lottatore*; *esp.* *luchador*; *port.* *lutador*; *prov.* *luchador*, *loitador*; - *luptătură*, sf. lutte.

Lustru, sm. lustre, brillant, poli, vernis, brunissure, laque; L. *lustrum*; *it.* *lustro*; *esp. port. fr.* *lustre*; *pol.* *lustr*; - **lustruesc**, ii, it, i, vb. 3; *lustrer*, glacer, polir, vernir, fourbir; L. *lustrare*; *it.* *lustrare*; *esp. port.* *lustrar*; *fr.* *lustrer*; - *lustrueală*, sf. polis-sure, vernissure; - *lustruire*, sf.; - *lustruitor*, adj., subst., *lustrant*, *lustreur*; - *lustruitură*, sf., *it.* *lustratura*.

Lut, sm. terre grasse, terre argileuse; L. *lutum*; *it.* *loto*, *luto*; *esp. port.* *lodo*; *cat.* *llot*; *prov.* *lot*; *fr.* *lut*; *alb.* *ljeth*. *lutărie*, sf. fosse d'où l'on tire la terre glaise; - *lutișor*, sm. dim.; *lutișor galbăn*, terra citri; - *lutos*, adj., L. *lutosus*; *it.* *lotoso*, *lutoso*; *esp. port.* *lodoso*; *cat.* *llotos*; *prov.* *lutos*; - **lutuesc**, ii, it, i, vb. 3; *enduire*, boucher avec de l'argile; L. *lutare*; *it.* *lotare*, *lutare*; - *lutuire*, sf.

M

Ma, conj. v. mai.

Măcău, s. v. mătcă.

Măcelar, sm. boucher; L. *macellarius*; *it.* *macellaro*, *macel-lajo*; *prov.* *mazelier*, *mazeller*; *ngr.* *μακελλάρης*; - *măcelăresc*, adj., en boucher, comme un boucher; - **măcelăresc**, ii, it, i, vb. 3; *massacrer*, *tuer*, *égorger*; *it.* *macellare*; *prov.* *mazellar*; *ngr.* *μακελλεύω*, *μακελλεύω*; - *măcelărie*, sf. boucherie, massacre, carnage, tuerie; *alb.* *makjelji*; *ngr.* *μακελλεῖον*; - *măcelărire*, sf. boucherie.

Macin, ai, at, a, vb. 1; *moudre*, *triturer*, *broyer*, *écraser*; *it.* *macinare*; du L. *machina instrument artificiel*; *a se măcina*

se mou dre, se réduire en poudre, tomber en efflorescence; - *măcinare*, sf., *măcinat*, sm., *măciniș*, sm. action de mou dre; - *măcinător*, adj., subst., mou lant, celui qui mou d; *it.* macinatore. *măcinătură*, sf. mou ture, trituration; *it.* macinatura.

Măciucă, sf. massue, assomoir, maillet; *rpg.* massuca, *mas-sua*; *fr.* massue; *pic.* machuque; *ngr.* ματζούχα; *nsl. serbe* mačuga; *pol.* maczuga, maczuska; *cfr. esp.* inazuca *glaiëul*, *iris*, *it.* mazza, mazzo, *esp.* maza, mazo, *port.* maça, maço, *cat.* massa, *prov.* massa, maça, *fr.* masse, *ngr.* μάτζα — de *matea*, primitif perdu de *mateola*, instrument pour enfoncer en terre (Plin. 17, 18, 29); *părul mi se face măciucă* les cheveux me dressent à la tête, mes cheveux se hérissent; - *măciulie*, sf. pommeau, pommette, pomme, tête; *cfr. it.* mazzochio, mazzolino, *esp.* mazorca, *port.* mazaroca *pelote*; *pol.* maczuszki, pl. (de maczuszka) *tête de semence*; - *măciucos*, adj., noueux = *it.* mazzocchiuto; - *măciucută*, sf. petite massue.

Măcriș, sm. oseille; d'une forme * L. *rumaciceus*, transposé en *macriceus* du L. *rumex*, icis; *esp.* romaza = *romacea*; *măcriș* de *spin* Berberis vulgaris; - *măcrișor*, sm., Oxalis; Rumex acetosella.

Macru, adj., L. macer, cra, crum; *it.* macro, magro; *esp. port.* magro; *cat.* magre; *prov.* magre, maygre; *fr.* maigre. *măcrime*, sf. maigreur; - *măcrișor*, adj., *it.* magricciuolo; maigrelet.

Măduă, s. v. miez.

Măgheran, sm., *it.* majorana, maggiorana; *vesp.* majorana, mejorana; *port.* maiorana, mangerona; *prov.* majorana; *vfr.* marone; *nfr.* marjolaine; *nhall.* meigramme; *nhall. bav.* maigram, majoran; *angl.* marjoram; *serbe* mejeran; *nsl.* majuran, mažurana; *russe* majoranъ, majeranъ; *pol.* majeran; *magy.* majoránna; *ngr.* ματζουράνα; toutes ces formes sont défigurées du L. *amaracus*, (ἀμάρακος) *origanum majorana*, en y mêlant d'une manière confuse *major*—*majoranus* (majorinus).

Măgură, sf. hauteur, colline, montagne boisée; *peut-être* du L. macula tache; *it.* macola, macchia tache, haie, broussailles. *hallier*, *taillis*; *cat. esp. port. prov.* macula tache; *esp. port.* mancha (pour macha) tache, *taillis*; *port.* magoa tache, *chagrin*; *fr.* macule; *une autre forme* du L. macula est: *it.* maglia, *cat. esp.* malla, *port.* malha, *prov.* malha, malla, mailla, *fr.* maille; pour le mot rom. *cfr. pol.* magora une certaine partie des Carpathes; *cech.* mahura (v. Mikl. Sl. E. 30).

Mai, *ma*, adv., part.; plus, davantage, encore, à peu de chose près, à peu près, presque, tantôt; du L. magis; *it.* mai,

ma; *vesp. port.* mais; *nesp. port.* mas; *cat.* may; *prov.* mais, mai, mas, ma, *fr.* mais; *alb.* më, mbë, mā, *adv.*; *it.* ma, *esp. port.* mas, *fr.* mais, *rom.* ma, aussi *conj. adversative* = L. *sed*, en BL. *sed magis* pour *sed potius*; au lieu de *sed magis* on a fini par dire *magis* tout court; *l'esp.* mas, *port.* mais, *rom.* mai, *alb.* më, sert aussi à former la comparaison: *mai bun* meilleur; *cel mai bun*, *port.* o mais bom, le meilleur; le *pt. russe* maj *aliquanto* et le *bulg.* maj *fere* sont pris du *rom.*, où *mai* a aussi cette acception: *mai s'au făcut* cela s'est fait presque, à peu près; *mai—mai* = *magis—magis*, presque; *mai că* presque. **numai**, *adv.*, seulement, simplement, que, purement, uniquement, tout, tout autant; du L. non *magis* = *modo, tantum, solum*; *mil.* nomà, domà; *bresc. tirol. it. vénit.* noma; *crém.* numa; *piém.* numè; *esp.* no mas, no mas de; *vfr.* ne—mais; *numai că* en cas que; *numai ce* ne—que; *numai să* pourvu que; *numai de cât*, (litt. non *magis* de quanto), de prime abord, tout de suite, à l'instant, absolument; *nu numai . . . ce încă* non seulement—mais encore; *numai și numai* purement et uniquement, simplement, tout sec, toute sèche; *nu numai că nu* tant s'en faut que.

Mai, *sm.*, L. majus; *it.* maggio; *esp.* mayo; *port.* maio, mayo; *cat.* mai; *prov.* mai, may; *fr.* mai; *alb.* majj.

Măiestru, *maïstru*, *meșter*, *sm.*, L. magister, tri; *it.* maestro, mastro; *vesp.* mestre, mestro; *nesp.* maestre, maestro; *port.* mestre; *vcat.* maestre, maistre; *ncat.* mestre; *prov.* magestre, maïestre, maestre, maistre, mestre; *vfr.* maïstre; *nfr.* maître, (maistre); *alb.* mjestrë; *vsl.* maistorъ, masterъ; *serbe nsl.* majstor, meștar; *bulg.* majstor; *pt. russe* mystr, majstr, majster; *russe* masterъ; *pol.* majster, mistrz; *cech.* mistr; *magy.* mester; *ngr.* μαίστρος, μάστορας; *vhall.* meistar; *nhall.* meister; *angl.* master; - *măiestré*, *sf.*, *măiestrele*, *pl.*, * L. magistrella; surtout le *pl.* est employé dans l'acception de *fées c.-à-d. femmes habiles, maîtresses en tout*, (v. Pan. P. V. 3. 139); - *măiestrie*, *sf.* maîtrise, art, habileté, adresse; L. magisterium; *it.* maestria, (*vit.* maesterio, maestero); *cat.* *vesp.* mestria; *nesp.* maestria; *prov.* majestria, maestria, mayestria; *pol.* majsterya; *nsl.* mestrija; - *măiestros*, *adj.* de maître, avec art, ingénieux. *măiestresc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; travailler avec art, fabriquer artistement, inventer, découvrir, trouver par son industrie; - *măiestrire*, *sf.* action de travailler avec art, &c.; - *meșterșug*, *sf.* métier; *magy.* mesterseg; de même *măiestru*, *maïstru*, *meșter* ne procèdent pas direct. du latin.

Măine, *mdint*, *adv.*, demain; L. mane; *it.* mane; *vesp.* man;

prov. man, ma; *vfr.* main; *alb.* manghjes; *it.* dimani, domani, *cat.* demá, *prov.* deman, demá, *fr.* demain = *de mane*; *esp.* mañana, *port.* a manhã, a manhãa; *măine demineată* demain matin; *zic* de *măine* le jour de demain, le lendemain; - *poi-măine*, L. post mane; *it.* posdomane, posdomani, dopo dimani; *esp.* despues de mañana; *port.* depois de manhã; *fr.* après demain; *prov.* sobredeman, sobredema (*super de mane*); - *rěspoi-măine* = L. re—ex—post mane, le surlendemain; - *măinec*, *mă-nec*, ai, at, a, vb. 1; être matin, se lever de grand matin; L. manicare (Vulg. Luc. 21, 38; Augustin. quaest. 46. in lib. judic. 9, 32. 33; Schol. Juven. 5, 79); *esp.* mañanear; *alb.* mēnghoig, mounghoig; *a se măineca* être matinal; - *măinecare*, *mănecare*, sf.; *rugăciunea măinecării* matines; - *măinecat*, *mănecat*, sm., *măinecate*, pl. f., action de se lever de bon matin; *pre măinecate* de très bon matin, à l'aube de jour; - *demineată* (*dimineată*), sf., d'un type L. *de manitia* pour *matutina* sc. *hora*; *istr.* domerece; *it.* mattino, mattina; *cat. prov.* mati; *fr.* matin, matines (pl.), matinée; *demineata*, *it.* di mattina, la mattina; *de demineata* dès le matin; *des* (= *de ex*) *demineata* de bon matin; - *deminicioară*, sf. petit bon matin, petite bonne matinée.

Maiu, sm., *maiuri*, pl. f., maillet, mailloche, batte, battoir, chassoir, pile, hie; L. malleus; *it.* maglio; *esp. port.* malho; *cat.* mali; *prov.* malh, maill, mal; *fr.* mail; *croate serbe* malj, malja. *măie*, sf., *măiele*, pl., lissoir; - *măiug* (*maiag*), sm. maillet; *nsl. serbe* maljuga.

Malaiu, (*mălaiu*), s. v. meiu.

Mămă, *mímă*, sf., L. mamma; *it.* mamma; *esp.* mamá, máma; *port.* maman, mama, mamma; *fr.* maman; *nsl. serbe russe* máma; *magy.* mama; *ngr.* μάμα; *alb.* mëmmë; - *mănesc*, *numesc*, adj., maternel; - *mămește*, *mumește*, adv., maternellement; - *mămucă*, sf. dim., *russe* mámenjka, *mamnika*, *mămușka*. *mămulă*, *mămușoară*, *mămuță*, sf. dim.; (*it.* mamuccia; *nsl. serbe* mamica).

Măn (*măiu*), *măsei*, mas, *măné*, vb. 2; rester, passer la nuit quelque part; L. maneo, mansi, mansum, ěre; *vit.* manere; *alb.* mënoig; [pour l'unique acception du mot rom. cfr. Cic. Att. 4. 18 extr.: „quo die ad me venies, tu, si me amas, apud me cum tuis maneas.“] - *măner*, sf.; - *mas*, sm. couchée; cfr. *cat. prov.* mas, *vfr.* mas, mez = L. mansio; - *rěmăn* (*rěmăiu*), *măsei*, mas, *măné*, vb. 2; rester, séjourner, demeurer, tenir, persévérer; L. remanēre; *it.* rimanere, *esp. port.* remanecer; *prov.* remanér, remainer, remandre, romanre; *rom. d. Gr.* rumaner;

rămăi cu Dumnezeu! *it.* rimanti con Dio! *a rămăne* pre cineva la o prinsoare gagner un pari sur q.; - *rămăitor* (pour *remănător*), adj., restant, demeurant; - *rămăner*, sf.; - *rămas*, sm., *it.* rimaso; état de rester, de demeurer; reste, restant, gage, gageure, pari; *a se prinde* pre rămas faire un pari; *a da rămas* pre cineva gagner un pari sur q.; - *rămășiță*, sf. reste, restant, reliquat, surplus, résidu, debris, arriéré; *cfr. it.* rimasuglio, *esp.* remasaja, *prov.* remazilha; - *rămășag*, sm., *rămășaguri*, pl. f., gage, gageure, pari; *a face*, *a pune rămășag*, gager, parier. **rămășesc**, *rămășluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se—gager*, parier. *rămășire*, *rămășuire*, sf.

Mană, sf. manne, nielle; L. manna (μάννα); *hébreu* man; *it.* manna; *esp. port.* mana; *prov.* manna, mana; *fr.* manne; *nsl. serbe* mana; *russe pol. magy.* manna; *bulg.* мапъ nielle; *mană ré* nielle, charbucle.

Mână, sf., L. manus; *istr.* mera; *vit.* mana; *nit. esp.* mano; *port.* mão; *cat.* ma; *prov.* man, ma; *fr.* main; *latul mânei* le plat de la main; *dosul mânei* le revers de la main; *de toată mână* de toutes sortes; *a fi în de mână*, L. ad manum esse; *a vinde de la mână*, *de a mână* vendre de la main; *o mână de oameni* une poignée d'hommes; - *măner*, sm. manche, châsse, tournoir, poignée; * L. manarius pour *manuarius*, a, um; *it.* maniero, *esp.* manero, *prov.* manier, maner, mainier, adj. *ce qu'on porte à la main*; - *mănișoară*, *mănuță*, sf., (*it.* manuzza, manuccia); petite main; - *mănos*, adj. abondant, fructueux, fertile, (*quasi plena manu*); *it.* manoso *maniabile*, souple; - *mănoșie*, sf. fertilité, abondance; - *mănică*, sf., *istr.* măreka; L. manica; *it.* mánica, mánico; *esp. port.* manga, mango; *cat.* manega; *prov.* mangă, mangua, mancha, marga, margue; *fr.* manique, manche, m. & f.; *alb.* mêngă, mangă; *ngr.* μάνινα, μάνιτζα *manche*, f., μάνινα *manche*, m.; - *mănicar*, sm. manchon; L. manicarium = *it.* manicotto, *esp. port.* manguito, *prov.* manco, *fr.* manchon; - *mănicuță*, sf. = *it.* manichetto, *fr.* manchette, *ngr.* μανιχάκι; - *mănunchiu*, sm., *mănunchiuri*, pl. f., manche, anse, poignée, faisceau, trousseau, botte, paquet, cahier, trousse, trochet, bouquet; L. maniculum (manicula), manuclum pour *manipulus*, *manupulus*; *esp.* manajo (*manuculum*); manilla, manija (*manicula*); *port.* manolho (*manuculum*); manilha (*manicula*). *mănunchias*, *mănunchies*, *mănunchior*, sm. dim.; - *mănușă*, sf. manche, manique, anse, poignée, gant; BL. manucium, manicium (*gant*); *cfr. it.* mancia *pourboire* c.-à-d. *pour les gants*. *mănușar*, *mănușer*, sm. gantier; - *mănușărie*, sf. ganterie, fa-

brique de gants; - *mănușită*, sf. ansette, gantelet, petit gant. **indemănatic**, adj., (de *in—de—mână*); commode (à la main), opportun, à toutes mains, capable, habile, ingénieux, délié, dégourdi, lesté, officieux; - **indemănez**, ai, at, a, vb. 1; prêter la main, ménager, procurer, rendre service; - *indemănare*, sf. dextérité, intelligence, opportunité, facilité; - *indemănător*, adj., subst., prêtant la main, &c.

Manc, adj., défectueux, imparfait, vicieux; L. *mancus*, a, um; *it. cat. esp. port. manco*, *prov. vfr. manc*, adj.; *nfr. manquer*, vb., manque, s., manchot, adj.; *alb. menghout*, manghout; *osl. manjkav*; *serbe manjčav*; *vacă mancă* vache à laquelle il manque une tette.

Mănc, *măninc*, (pour *mănuc*, *mănic* avec *n* intercalé), *măncăi*, *măncat*, *măncă*, vb. 1; manger, dévorer, rogner, consommer, mordre sur qch., démanger, picoter, dégravoyer (*de l'eau*); *istr. munca*; L. *manducare*; *it. manucare*, *manicare*, *mangiare*; *vport. manjar*; *prov. manjar*, *manjuiar*; *vfr. manuer*, *menjar*, *menjier*, *manjuer* (*manducare*, *mandcuare*); *limous. mindzá*; *norm. moujouer*, *manjusser*; *nfr. manger*; - *măncăcios*, adj., mangeur, gourmand, goulu, glouton, goinfre, vorace; - *măncăcioșie*, sf. gloutonnerie, goinfrade, gourmandise, voracité; - *măncare*, sf., *it. manicare*, *mangiare*; *esp. port. manjar*, *fr. manger*; *a da de măncare* donner à manger; - *măncat*, sm. mangé, manger; - *măncăcrime*, sf. démangeaison, fourmillement, picotement; - *măncător*, adj., subst, L. *manducatorius*, *manducator*; *it. manicatore*, *mangiatore*; *cat. menjador*; *prov. manjador*, *mangador*, *manjaire*; *fr. mangeur*; - *măncătorie*, sf. concussion, déprédation, exaction, pillerie, prévarication; *it. mangieria*, *mangeria*; *esp. famil. manducatoria*; *fr. famil. mangerie*; - *măncătorime*, sf. gloutonnerie. *măncătură*, sf., *it. mangiatura*; *prov. mandachura*; goinfrerie, rognure; mangeure (*des vers*); dégravolement, fondrière, ravine, ravin; - *măncău*, sm. = L. *manduco*, onis; *it. mangione*; mangeur, gourmand, glouton, mâcheur.

Mănie, sf. colère, courroux, fiel, venin, ressentiment; L. *mania* (*μανία*); *it. cat. esp. port. prov. mania*; *fr. manie*; *ngr. μανία*; *alb. mēnie*, *mēri*; - *mănios*, adj., L. *maniosus*; colère, furieux; *a fi mănios asupra cuiva* en vouloir à q.; - *măniū*, ai, at, a, vb. 1; mettre en colère, irriter, fâcher; *it. smaniare*; *ngr. μανίζω*, *μανίvouαι*; *a se măniă* se mettre en colère; - *măniare*, *măniere*, sf.; - *măniëtor*, adj., fâchant, irritant; - *desmăniū*, ai, at, a, vb. 1; apaiser, adoucir, calmer; *a se desmăniă* se défâcher. *desmăniere*, sf.

Manin, adj., (*pop. namil*); très-grand, colossal, énorme; du L. *immanis*, e, (*inmanis transposé en manin*); *it.* immane.

Mantică, sf. beurre de lait de brebis, beurre de fromage de brebis; *esp.* manteca, *port.* manteiga, *cat.* mantega *beurre, saindoux*; *néap.* mantec *beurre de lait de brebis*, *sic.* partie grasse du fromage; *it.* manteca *onguent, pommade*; mántaco, mántice *soufflet*; tous ces vocables se rattachent au L. *mantica besace, porte-manteau*; le beurre ainsi que l'huile se mettent encore aujourd'hui chez les peuples orientaux dans des outres, surtout de peau de chèvre—de vache même; cela a dû être le cas depuis les temps les plus reculés et on a donné à la suite le nom du contenant au contenu; *cfr. sic.* forma, *it.* formaggio, *fr.* fromage de forma, parce qu'on fait le fromage dans une forme.

Mânz, ă, s. m. & f., poulain, bidet, pouliche; *it.* manso, manzo *bouvillon*, manza *vache*; *comasc. trient.* manza *jeune vache*; *it. esp. port.* manso, *prov.* mans *apprivoisé*; *esp.* manso *mouton bélier, boeuf porte-clochette*; *alb.* mës, mas, mësë, mazë *poulain, pouliche*; tous ces mots sont écourtés du L. *mansuetus*, a, um, (mansues de manus) *apprivoisé (à la main)*; - mânzar, adj., oae mânzară *brebis à lait*; (v. Ur. 2. 273); - mânzârar, sm. berger, (v. Alex. Bal. 2. 81); L. *mansuetarius dompteur d'animaux*; *esp.* mansero *conducteur du taureau, du mouton bélier, &c.*; - mânzat, adj., subst., sevré, jeune boeuf, jeune vache; *it.* manzotta, *ngr.* μαντζέτα *jeune vache*; - mânzâție, sf. sevrage; (v. Jon. Cal. 2). mânzoc, sm. poulain (mûle) d'un an et plus, bidet; - mânzuleț, sm. petit poulain; - mânzesc, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se mânzi être en chaleur (*des juments*); - mânzire, sf.

Mărăcine (mărăciune), sf. épine, aubépine; peut-être du L. marra *houe pour extirper des broussailles, des épines*; *cfr. it.* marra *houe*; marruca, marrucajo *épine, broussailles*; *alb.* mouriszi *épine noire*; - mărăciniș, sm. épine, épinière; - mărăcinos, adj. épineux.

Mărar, sm. aneth; L. marathrum, (μάραθρον, μάραθρον); *ngr.* μάραθρον, μάλαθρον *fenouil*; *alb.* maraig *anis*; morâts *fenouil*; [la forme molotru *fenouil, mélilot* est du *vsl.* molotrъ *foeniculum*]. mărăraș, sm. dim., aussi *Phelandrium*.

Mârced, adj., flétri, fané, molasse, mou; L. marcidus, a, um; *it.* marcido, marcio; *esp.* marcido, marchito (*dim.*); *vcat. prov.* marcit; *port.* murcho (de *murcidus*); - marț, sm. capot, dévole; *it.* marcio, *magy.* macs, *nhall.* matsch (aussi du L. *marcidus*); a face pre cineva marț *faire capot*; a fi marț être capot, faire la dévole; - mârcezesc, ii, it, i, vb. 3; flétrir, faner, mollir; L.

taillé: détail: *cu amănuntul. cu de amănuntul* en détail, particulièrement. scrupuleusement: - *amărănțesc. ii, it, i, vb. 3.* = *mărunțesc*: *cf. it. amminutare. prov. amenudar. amenuzar, fr. amenuiser.*

Masă (*measă*), *sf. mese. pl. table. repas. banquet, festin*: *L. mensa; it. mensa (mesa); esp. port. mesa; prov. mensa; vsl. russe coch. pol. misa. pt. russe myška. alb. misourë patina; nsl. miza mesu; pch. mës: ekam. meas. mias: fuța de masă nappe; - mäsain. sm. nappe: (v. M. M. C. 60); alb. mësälë; ngr. μενσάλιον, μερσάλι. (D. C.): - mäsür. sm. menuisier; *L. mensarius; - mäsuriță. sm. nappe. (L. B.): - mäsëan. sm. convive, invité. mäsışöard. mäsüşöard. mäsricöard. mäsöta. sf. petite table, tablette.**

Mäsälär. sm. le mois de la moisson, le mois d'Août; d'un type * *L. messularius* pour *messuarinus* de *messis*; *vfr. mois de messons mensis messionam*: [dans une *Chronique néapol.* chez Murat. ant. it. VI. 711. 724. 747. &c., le mois de Juillet est nommé *julo messoro. c.-à-d. Juillet de la moisson. v. Diez D. 2. 342].*

Mäscur, sm. cochon mâle châtré: *L. masculus, a, um, it. mascolo, maschio. resp. maselo; cat. prov. vfr. mascle, nfr. mâle (masle). alb. maškouly. maškë mûle; sard. mascu bélier; cf. esp. marrano, port. marram, marrão cochon. cochon de lait, cat. marra bélier de mas. maris; - mäscuraș. sm. petit cochon mâle châtré; - mäscuroiu. sm. gros—grand cochon mâle châtré. mäscuroaica. sf. laye: (v. Stam. Dict.)*

Mäsë, sf., mäsele. pl. dent mâchelière, dent molaire; *L. maxilla, (mascilla) pour maxillaris dens; it. mascella (mascellare); esp. mejilla; prov. maissella, maisella, mayselha, maichela; vfr. maisselle, masselle, macel; fr. mâchelière (maxillaris). mäsälär, sm., L. maxillaris, e: dentaire; *Hyoscyamus niger; mäsäläriță, sf., idem.**

Mäsürä, sf., L. mensura; it. misura; cat. esp. port. misura; prov. mensura, misura; fr. mesure; alb. merë, masë, matë. mäsur, (mäšör), ai, at, a, vb. 1; L. mensurare; it. misurare; cat. esp. port. prov. mesurar: fr. mesurer; alb. mas, mat, mbas. mäsurare, sf., mäsurärit. sm., mäsurat, sm. mesurage; - mäsurător, adj., subst., it. misuratore; - mäsurătoare, sf. mesurage, aunage, brassage, toisé; - mäsuräturä, sf. mesurage; - mäsuritë, sf. petite mesure; - mäšoriște, sf. mesurage; - amäsurat, adj., mesuré, modéré, conforme, proportionné; *cf. prov. amesurar.*

Matasă, (mätaşä) sf., mätäși et mätäšuri, pl.; soie; le pl. soierie; *L. metaxa, mataxa (μέταξα, μάταξα); it. matassa; cat.*

esp. madexa; *port.* madeixa; *prov.* madaisa; *vfr.* madaise; *nfr.* matasse; *alb.* mandafş; *magy.* matasz; - *mătăsar*, sm. ouvrier en soie, en soierie, négociant en soie, en soierie; L. metaxarius; *ngr.* μεταξάριος (D. C.); - *mătăsărie*, sf. soierie; - *mătăsos*, adj., soyeux.

Mătcă, sf. batte-à-beurre, batte; - *măcău*, (pour *mătcădu*) sm., bâton; *cfr. vfr.* macque le gros bout d'un bâton, *nfr.* macque instrument pour briser le chanvre; *dial. du Hainaut* maque bâton qui a une boule au bout; *macque* la partie du fléau qui frappe le blé; *maquet* instrument de bois avec lequel on chasse la boule appelée choulet; *maca* nom du martinet dans les usines métallurgiques; *wall.* maclott massue; l'origine de tous ces mots est obscure; *cfr. L.* mactare = caedere, ferire (v. Diez D. 1. 258; Sch. D. 207; Dief. D. Goth. 2. 58).

Materie, sf. matière, étoffe; L. materia, materies; *it. cat. esp. port.* materia; *prov.* materia, madeira; *fr.* matière; *pol.* materya, *russe* materija matière, étoffe; *materie de lăndă*, de *mătăsă* étoffe en laine, en soie.

Mătrăce, sf. colique, tranchées, matricaire, pariétaire; L. matrix, icis; *it. matrice*, *esp. port.* matriz; *fr.* matrice; *cfr. nsl. serbe* materica, maternica matrix, hysteria.

Mătrăgună (*măndrăgună*, *nădrăgulă*), sf., Atropa belladonna; L. mandragoras; (*μανδραγόρας*); *it.* mandragola; *cat. esp. port. prov.* mandragora; *russe* mandragorъ; *magy.* nadragulya; *ngr.* μανδραγόρα.

Medior, adj., **Măduă**, s., **Mădular**, s., v. miez.

Meiu, sm. *meiuri*, pl. f., L. milium; *it.* miglio; *esp.* mijo; *port.* milho; *cat.* mill; *prov.* mil, meilh; *fr.* mil; millet (*dim.*); *alb.* melj; *meiu păsăresc* Lithospermum; grémil; - *meişte*, sf. millérine; - *mălăiu*, sm., *mălăiuri*, pl. f., millet, maïs, farine de millet, de maïs, tourteau de graines de chanvre, de lin, &c.; du L. miliarius, a, um; *cfr. fr.* miliasse (= *miliaceus*), bouillie de farine de maïs; *milica blé barbu*, sorte de millet; *it.* melica, meliga, *vénit.* melega, *esp.* melica blé sarrasin; *pt. russe* małaj pain de maïs; *magy.* malay, malé gâteau de farine de maïs, maïs; *esp.* mijo, *port.* milho millet & maïs; - *mălăioiu*, sm. tourteau de graines de chanvre, de lin; aussi *Cistus Helianthemum*. **mălăier**, sm. vendeur de farine de maïs.

Mër, sm., *meri*, pl., L. malum (*μᾶλον*); *it.* mala; *alb.* molë. **merar**, sm. vendeur de pommes; - *mëret*, sm., *it.* meleto; *pomme-raie*; - *merişor*, sm. petit pommier, petite pomme; aussi *Pyrola media*; *Buxum*; - *merişoară*, sf., *Vaccinium myrtillus*; airelle rouge.

Mereu, ä, i, e, adj., adv., pur, tout, seul, (surtout *au fig.*), non interrompu, continu, continu, continuellement; d'une forme * L. *mercus* = *merus*; *it. esp. port.* mero; *cat.* mer; *prov.* mer, mier; (v. Ur. 1. 186, 188: Alex. P. 26); - *mereuș*, adj., adv., dim. doucement, &c.

Merg, mersei, mers, merge, vb. 2; aller, marcher, passer, pousser, conduire (*chemin*), avancer, progresser, rendre, manoeuvrer, tirer; L. *mergo*, *emergeo*, si, sum, ère, *procéder*; *it.* mergere, emergere; *esp.* emergir; *vcat.* emergir; *prov.* émerger; *fr.* émerger (seul. le part. *émergent*); *alb.* mërgoig *j'éloigne*, mërgonem *je m'éloigne*; *a merge pre jos* aller à pied; *mergi de la mine*, *alb.* mërgoou *meje*, éloigne toi de moi; *a merge bine* aller bien, profiter; - *mergător*, adj., subst., marchand, allant, &c.; - *mergător inainte* prédécesseur; - *mergere*, sf., *mers*, sm. allure, marcher, train de marche, marche, démarche; - *merset*, sm. allure, train. *mersetură*, sf., *alb.* mërguara; allure, &c.

Merindă, sf., L. merenda; *it. port.* merenda; *esp.* merienda; *ngr.* μερίδα; usité seul. au pl. *merinde* victuailles, provisions. *merindez*, *amerindez*, ai, at, a, vb. 1; approvisionner, faire des provisions, manger (v. M. M. C. 107 = manger des animaux; *cf.* Enn. ap. Paul Diac. p. 59, *Cyprio bovi merendam*); L. merendare; *istr.* merinda; *it.* merendare; *esp. port.* merendar; *ngr.* μερίδιω; - *merindare*, *amerindare*, sf.

Mestec, ai, at, a, vb. 1; mâcher, mêler, remuer, mélanger, brouiller, bouleverser, L. *masticare* (μαστιχάω); *it.* masticare; *esp. port.* masticar, mastigar, mascar; *cat.* mastegar, *prov.* mastegar, maschar, machar; *fr.* mâcher (mascher); *rom. d. Gr.* mastiar; - *mestecare*, sf.; - *mestecător*, adj., subst., *it.* masticatore; mâchant, mâcheur, &c.; - *mestecătură*, sf., *it.* masticatura; mastication, mélange, &c.; - *amestec*, ai, at, a, vb. 1; v. mestec.

Meșter, *meșterșug*, s. v. maistru.

Meu (mieu), mea, mei, mele, pron. poss.; L. meus, mea, mei, meae; *it.* mio, mia, miei, mie; *esp.* mio, mia, mios, mias; *port.* meu, minha, meos, minhas; *prov.* mieius (meus), mia (mieua, ma, mi), miei, mias; *vfr.* mes, ma, mei, mes; *nfr.* mon, ma, mes; *fratele meu* = frater ille meus; *al meu frate* = ille meus frater.

Mic, mică, mici, adj., petit, menu, mince, modique; du L. mica *parcelle*; *it.* mica, miga, *part.* = rien; *esp.* miga, *nport.* micha *miette*; *vport.* miga rien; *vcat.* mica, *prov.* mica, mia, miga, minga, mingua, minja, micha *mie*, *miche*, *point*, *pas*; *fr.* miche *morceau de pain*; particule *ne-mie* = pas, point; - *mic de ani* jeune; - *micușor*

(micșor), *micutel*, *micuț*, *mititel*, *mititeluș*, *mititic*, *mititicuș*, *nișel*, (nișel), adj. dim.; cfr. L. micidus, *it.* miccino, miccinino, miccchino, micolino; *fr.* mioche; - *nemic*, *nimic*, *nemică*, *nimică*, sm. & f., *nemicuri*, pl. f., du L. ne—mica = *nihil* (ne-hilum); *vfr.* ne—mie; *wall.* ni—mic; rien, goutte, minutie, néant, nullité; *Martial* dit: „non est in tanto corpore mica salis“; [cfr. *mil.* nagot, *rom. d. Gr.* nagut, nagutta, *fr.* ne voir &c. - goutte du L. non gutta]; de *nemică* nul, vil, futile, frivole; *esp.* de poca miga de *peu d'importance*; *om de nemică* homme de néant, vaurien, misérable; *lucru de nemică* une chose de rien, une niaiserie, une misère; - *micesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micie*, sf., *micime*, sf. petitesse; - *micire*, sf.; - *micnicesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micnicire*, sf. *micșurez*, (*micșorez*), ai, at, a, vb. 1; * L. *micuciolare*; rapetisser, amoindrir, diminuer, baisser, restreindre, modifier, mitiger, rabattre, décroître, réduire, réformer, relâcher, ravalier, déchoir. *micșurare*, sf.; - *micșură*, sf. petitesse, modicité, ténuité, exiguité, infériorité, vileté; - *micșurător*, adj., rapetissant, &c. *micșurătură*, sf. diminution, amoindrissement; - *micșurime*, sf. petitesse, modicité, &c.; - *dimic* (*dumic*), adj. = de mica; petit; (v. Alex. Bal. 1. 36. 37); - *dimic*, (*dumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. de—micare; brésiller, émietter, briser, casser; *vesp.* dimigar amoindrir; *esp. port.* migár brésiller, émietter; *fr.* émietter (**ex-micare*); - *dimicare*, sf.; - *dimicat*, sm., idem; morceau, mouillette, potage de fromage; cfr. *it.* micca pottage, jus; - *dimicatura*, sf. action d'émietter, &c.; - *sdrumic* (pour *sdumic*, *sdumic*), ai, at, a, vb. 1; * L. ex—de—micare; émietter, brésiller, briser, morceller; *esp.* desmigajar, desmigajar (* *de-ex-micare*, *de-ex-miculare*) brésiller; - *sdrumicar*, sm. miette, petit morceau; - *sdrumicare*, sf., - *sdrumicător*, adj., émiettant; *vesp.* desmigajador; - *sdrumicătură*, sf., *vesp.* desmigajadura; - *smicur*, ai, at, a, vb. 1; * L. ex—miculare, (*micula*, lomb. bresc. *migola*); émietter, brésiller, morceler, réduire en petit, égrener; - *smicurare*, sf. *nimicesc*, *nimicnicesc*, ii, it, i, vb. 3; annihiler, anéantir, détruire, neutraliser, avilir, annuler, résilier; *a se nimici*, *nimicnici* s'anéantir, s'évanouir; - *nimicie*, *nimicnicie*, sf., annihilation, annulation, néant, nullité, frivolité, vide; - *nimicire*, *nimicnicire*, sf.; - *nimicitor*, *nimicnicitor*, adj., subst., anéantissant, &c.

Mie, *mi*, *imș*, dat. du pron. pers., L. mihi; *it.* a me, *mi*; *esp.* a mi, *me*; *port.* a mim, *me*; *prov.* a me, a mi, *mi*, *me*; *vfr.* a mi, *me*; *nfr.* à moi, *me*; *mie imș place* à moi il me plaît.

Mie, numér., *mii*, pl., L. mille, millia; *it.* mille, mila; *cat.* *esp. port.* mil; *prov.* mil, mils, milia, melia; *vfr.* mil, milie;

nfr. mil, mille; *alb.* mije, memijë; - *mfele* (al), *mia* (a) = L. ille millesimus ille, illa millesima illa; le, la millième; - *milă*, sf., *it.* miglio; pl. *miglia*; *cat. esp.* milla; *port.* milha; *prov.* milha, milla; *fr.* mille; *alb.* mill; *vsl.* milja; *serbe* milja, milj; *pt. russe* myl'a; *cech.* mile; *russe* milja; *pol.* mila; *vhall.* mîla, milla; *nhall.* mîle; *nhall.* meile; tous ces mots représentent le L. millia = mille passus; - *inmiit*, adj., mille fois autant.

Miel (mniel pour *niel*, avec apharesè de *ag*), sm. agneau; L. agnellus; (*pas du vgr.* μῆλον, comme *Diez Gr.* 1. 92, 341 *croit*); *istr.* mlje; *it.* agnello; *prov.* agnel, anhel; *fr.* agneau (agnel). *mié* (mieală), sf., *miele*, pl., (M. M. B. 32 *mné*); L. agnella; *it.* agnella. *mieîță*, sf. agneau femelle; - *mielar*, sm. berger, gardien d'agneaux. *mielăré*, sf., Agnus-castus, Vitex; - *mielăriță*, sf. tique; - *mieluș*, sm., *mielușă*, sf. * L. agnelluceus, a; agnelet; - *mielușel*, sm., *mielușé*, sf., L. agnicellus, a; - *mielușor*, sm., *mielușoară*, sf., * L. agniciolus, a, pour *agniculus*; - *mieluț*, sm., *mieluță*, sf. * L. agnelluceus, a; - *miodră*, sf., * L. agniola; brebis de deux ans, (v. Alex. Bal. 1. 2); *magy.* millora, idem; - *miorică*, *miorică*, sf. dim., (v. M. M. C. 141; Alex. Bal. 1. 2).

Miercuri, sf., du L. Mercurii sc. dies; *it.* mercore; *esp.* miércoles; *prov.* merces; *it.* mercoledì, (mercordì), *prov.* dimecres, *cat.* dimecres, *fr.* mercredi de *Mercurii dies*, *dies Mercurii*.

Miere, sf., L. mel, mellis (μέλι); *it.* mele, miele; *esp.* miel; *port. prov.* mel; *fr.* miel; *alb.* mjaltë; *mierea ursului* Pulmonaria officinalis; - *mierar*, sm., L. mellarius; marchand de miel. *mieros*, adj., L. mellosus; *esp.* mieloso; *fr.* mielleux; - *mieruță*, *miruță*, sf. dim., Anchusa officinalis; (*la fleur donne du miel aux abeilles*).

Mierlă, sf., L. merula (merulus); *it.* merla, merlo; *esp.* merla, merlo, mirla, mirlo; *port.* merlo; *fr.* merle; *alb.* mëlënjë, moulein. *mierliță*, *mierluță*, sf., dim.; - *mierloiu*, sm. = *it.* merlone.

Miez, miază (pour *mieză—miează*), miezi, mieze, adj., subst., du milieu, moyen, milieu, centre, cœur, noyau, trognon, moëlle, pulpe; L. medius, a, um; *it.* mezzo; *esp.* medio; *port.* meio; *cat.* medi; *prov.* meig, mieg, meg, meitz, mietz, mieiz, mei, miei; *vfr.* mei; fém. meie, moie, mie; *nfr.* mi, - mie, s. ? (= *media*); *alb.* mes, mejdis; *miez de pâine* mie (*de pain*); *miez de nucă* cerneau; *cu miez* moëlleusement; *miezul zilei—miezul nopții* midi—minuit; *miază—zi*, L. medius dies—meridies (pour *medi—dies*); *it.* mezzodì, *esp.* mediodia, *port.* meiodia, *cat.* mitjdie, *prov.* media, meidia, miegdia, miehdia, mieydia, *fr.* midi; *amiază* (sc. *zi—ad mediam se. diem*), midi; *miază noapte*, L. media nox,

it. mezza notte, *esp.* media noche, *port.* meia nocte, *prov.* meia nuech, mieia nueh, *vfr.* mie nuit, *nfr.* minuit; *in miezul verii—iernii* au milieu, au coeur de l'été—de l'hiver; - *miezișor*, sm. petit milieu, petit noyau, &c.; - *miezos*, adj., moëlleux, charnu. *medior*, adj., * L. *mediolus*; moyen de taille, d'âge (v. Alex. Bal. 2. 32, 55.); - *mëduă*, (mäduă), *mëduhă*, *mëduvă* (pour *mëdulă*), sf., L. *medulla* (*dim. de media*); *it.* midolla, midoglia, midollo, mirolla; *esp.* medula, meollo; *port.* medulla, miolo; *prov.* medulla, mezola, mezolla, meola, melha, muelha, mezol, mezoll; *fr.* moële (pour *méolle*); *alb.* melë membre (cf. *mëdular*); - *mëduos*, *mëduvos* (pour *mëdulos*), adj., L. *medullosus*; *it.* midolloso; *esp.* meduloso, *port.* meduloso, *prov.* mezolhos; *fr.* moëlleux; - *mëduvuță*, sf. petite moëlle; - *mëdular*, sm., *mëdulări*, pl. m., *medulare*, pl. f.; membre du corps et d'une corporation—société, &c., L. *medullaris*, e; *esp.* medular; *port. prov.* medullar; *fr.* médullaire; - *mëdulărel*, sm. petit membre; - *mëdulăreț*, adj., membrané; - *mëdulăros*, adj., membru; - *mijloc*, s. v. loc; - *jumătate*, sf., L. *dimidietas*, atis; *alb.* gjëmësë, gjÿsmë; *it.* medietà, metà, metate, metade, *esp.* mitad, *port.* metade, *cat.* meytat, *prov.* medietad, meitad, mitat, *vfr.* meited, moitiet, *nfr.* moitié, *angl.* mediety, moiety de *medieta*, atis;—*pre jumătate* à moitié, à demi; - *jumătățesc*, ii, it, i, vb. 3; partager par moitié, en deux = L. *dimidiare*; *it.* dimezzare; *esp. port.* dimidiar. *jumătățime*, sf. moitié; - *jumătățire*, sf. action de partager par moitié; - *injumătățesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *jumătățesc*.

Militar, sm., L. *militaris*; *it.* militare; *esp. port.* militar; *fr.* militaire; - *milităresc*, adj., militaire; - *militărește*, adv., militairement; - *militărima*, sf. état militaire, les militaires; - *militie*, sf., L. *militia*; *it.* milizia; *esp. port.* milicia; *fr.* milice; *pol.* milicya; *russe* milicija.

Min (*mîiu*), ai, at, a, vb. 1; mener, manier, conduire, gouverner, guider, diriger, différer, remettre; L. *minare*, (act. *vulg.* de *minari*); dans Apulée Met. 3. p. 141 *minare* = faire marcher des bestiaux devant soi, en leur donnant des coups de fouet, en les menaçant; *it.* menare, minare; *vesp. prov. cat.* menar; *nesp. port. prov.* minar; *nesp. port.* menear; *fr.* mener, miner; a *mîna caii* conduire les chevaux; a *mîna pre altă zi* ajourner; - *minare*, sf.; - *mînat*, sm., *it.* menata; conduite, maniement, action de conduire, de gouverner, de guider; - *minător*, (*mîtor*), adj., subst., conduisant, menant, conducteur, &c., L. *minatorius*; *minator conductor de bestiaux*, en les faisant aller par des coups, des menaces, (Tert. ad. nat. 2, 3); *it.* menatore; *prov.* menador, menaire,

menayre; *fr.* meneur; - *minătură, mîitură*, sf., *it.* menatura; conduite, gouvernement, direction; - *minără*, sf., *esp.* minera, *prov.* meniera, *fr.* minière, *pol.* minera — de l'*it. esp. port.* mina, *prov.* mena, *fr.* mine, lieu où se forment les métaux, galerie souterraine (puis par métonymie la matière minérale même); *mina*—mine est le subst. verb. du L. *minare* = conduire, faire des conduites, faire un conduit souterrain, une mine; - *amîn* (*amîiu*), ai, at, a, vb. 1; * L. *ad*—*minare*; ajourner, différer, remettre, renvoyer, suspendre, temporiser, proroger, reculer; *cf. it.* menar per la lunga ajourner, différer; - *aminare*, sf.; - *aminat*, sm. ajournement; - *amînător*, adj. subst., dilatoire, prorogatif, suspensif, &c.; - *amîndătură*, sf. ajournement; - *indemn* (pour *indemin*), ai, at, a, vb. 1: induire, exciter, encourager, engager, instiguer, exhorter, inviter, stimuler, solliciter, décider, suggérer, tenter, porter q. à qch., du L. *in*—*de*—*minare* (*non pas de in-dignari*); *cf. prov.* amenar guider, *fr.* amener = faire condescendre; *a indemnă pre cineva la ceva* = *fr.* amener q. à qch.; *a se indemnă* se porter; - *indemn*, sm., *indemnuri*, pl. f. mouvement, mobile, motif, impulsion, suggestion, sujet; *a fi de indemn* motiver qch; - *indemnare*, sf.; - *indemnatec*, adj., engageant, excitant, &c.; - *indemnător*, adj. subst., induisant, excitant, instigateur, &c.; - *ameninț*, *amerinț* (pour *amenit*), ai, at, a, vb. 1; menacer; d'une forme * L. *ad*—*minitare* pour *minitari*; *it.* minacciare, *esp.* amenazar, *port.* ameaçar, *vc. prov.* menassar, amenassar, *fr.* menacer de *minaciae*, (*it.* minaccia, *vesp.* menaza, *nesp.* amenaza, *port.* ameaça, *prov.* menassa, menaza, *fr.* menace) pour *minae*; - *amenințare*, *amerințare* (*amenităre*), sf.; - *amenințător*, *amerințător*, adj., subst., L. *ad*—*minatorius*; *it.* minacciatore; *esp.* amenazador. *amenințătură*, *amerințătură*, sf., *it.* minacciatura; menace.

Mintă, sf., L. mentha, menta (*μίνθα*, *μίνθη*); *it. cat. esp. prov.* menta; *fr.* menthe; *vsl.* meța; *nsl. serbe* metva, metvice; *pt. russe* mjata, mjatka; *russe* mjata; *cech.* máta; *pol.* miętka; *magy.* menta; *ngr.* *μίνθα*, *μίνθη*; *vhall.* minzâ, munzâ; *mhall.* münze; - *minteuță*, sf. dim.; aussi *Anagallis arvensis*: *Alsine rubra*.

Minte, sf., *minti*, pl., esprit, bons sens, raisonnement, raison, sens, intelligence, sagesse, prudence; L. mens, mentis; *it. cat. esp. port.* mente; *prov.* ment; en *fr.* seulement dans la terminaison adverbiale ment; *alb.* mënd, ment, mënde, mënte, mendi; *cu minte* sage, sagement, prudent, raisonnable; *in minte* mental, mentalement; *a învăța pre cineva minte* mettre q. à la raison; *imi vine in minte*, L. in mentem mihi venit, (Cic. n. d. 2, 46, 168;

id. Att. 12, 36; Plaut. Asin. 3, 2, 42); a 'șt veni in minți revenir à soi; a 'șt aduna mințile rentrer en soi; a 'șt aduce a minte se souvenir, se remettre q. ou qch.; a lua a minte avoir soin, prendre soin, soigner, se soucier de qch.; a pune minte, it. por mente; a ține mințe se souvenir; a ține in minte, esp. tener en la mente; - altminte, altmintre (altmintele, altmintrele, almintrele), adv., L. altera mente; it. altrimente, altrimenti, altramente; fr. autrement; c'est le seul adverbe rom. formé avec mente; - mintios, mintos, adj., raisonnable, sage, prudent, spirituel, amețesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n., étourdir, égarer, troubler, donner des vertiges, tourner la tête, circonvenir, surprendre, décontenancer, s'égarer, se troubler, se trouver mal; du L. amens, amentis; amentia, s.; it. amenza; vesp. prov. amencia; a se ameți s'étourdir, &c.; a ameți cuiva capul monter, tourner la tête à q. amețeală, sf. étourdissement, vertige, évanouissement; amețeală de cap tournoiement de tête, vertige; - amețire, sf.; - amețitor, adj., subst., étourdissant, &c.; - amețitorie, amețitură, sf. étourdissement; - desamețesc, desamețesc, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi; a se desameți revenir à soi, reprendre ses esprits; - desamețire, desamețire, sf.; - desmeticesc, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi, désenivrer; a se desmetici reprendre ses sens, revenir à soi; - desmeticare, sf.

Minț, (mințesc), ii, it, i, vb. 3; L. mentior, itus sum, iri; it. mentire; cat. esp. port. prov. fr. mentir; a minți pre cineva mentir à q.; - minciune, (pour mințiciune); du L. mentitio, onis; prov. mentizó; it. menzogna, prov. mensonga, mensonja, messonga, messongua, messonja, messorga, fr. mensonge; cat. sarde mentida (mentitus, a); esp. port. mentira; pic. mentirie; a prinde de minciune pre cineva en avoir le démenti, donner un démenti à q. minciunos, adj., menteur, mensonger, esp. port. mentiroso; - minciunoșie, sf. mensonge, fausseté; - mințire, sf., - mințit, sm.; - mințitor, adj., subst., mentant, menteur; it. mentitore; port. mentidor; cat. mentider; prov. mentidor, mentire; fr. menteur; - desminț, ii, it, i, vb. 3; * L. de-ex-mentiri; it. smentire; cat. esp. port. prov. vfr. desmentir; fr. démentir; - desmințire, sf.

Minune, sf., v. mir, vb.

Mir, ai, at, a, vb. 1. réfl., a se mira s'étonner, s'émerveiller, admirer qch., être surpris de qch.; L. mirari (mirare); it. mirare; esp. port. cat. prov. mirar; vfr. mirer; nfr. se mirer; mă mir unde să fie, L. miror unde sit; te miri (mieri) ce și (i) mai nemică (litt. tu t'imagines Dieu sait quoi et ce n'est presque rien)=presque rien; (v. Alex. Rus. 35); -meri, mēri pour te miri (mieri), miră-te! interj.=o miracle!

dame, parbleu, diantre; cfr. L. *mirus*, a, um, employé dans la même acception; (Alex. Bal. 1. 1, „și cu cel vrâncean, mēri, se vorbirdă, et avec celui de Vrancea, dame, ils s'entendirent“; Alex. P. 100; „și fugea, mēri, fugea, nici umbra nu'l ajungea! et il fuyait, dame, il fuyait, pas même l'ombre ne pouvait le joindre!“); - *mirare*, sf.; - *mirat*, sm.; - *mirător*, adj., subst., étonnant, celui qui s'étonne; * L. *miratorius*—*mirator*; *it.* miratore, miradore; *cat. esp. port.* mirador; *prov.* miraire. **minune**, sf. merveille, miracle, merveilleux, prodige; d'une forme * L. *mirabilio*—*onis* (avec syncope de *abil*), pour *mirabilia*, d'où *it.* meraviglia, *esp.* maravilla, *port.* maravilha, *cat.* maravella, *prov.* meravelha, meravilla; *fr.* merveille; de *minune* *frumos* merveilleusement beau; *făcător de minuni* thaumaturge; - **minunez**, ai, at, a, vb. 1; émerveiller, étonner = *it.* meravigliare, *esp.* maravillar, *port.* maravilhar, *cat.* maravellar, *prov.* meravelhar, meraveillar, meravillar, *fr.* émerveiller; - *minunare*, sf.; - *minunat*, part., adj., émerveillé, merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux, magique, superbe; - *minunăție*, sf. miracle, merveille.

Mistreț, adj., mesquin, maigre, chiche, (LB.); d'une forme *maesticus* (moesticus) pour *maestus* (moestus) triste; *it. port.* mesto; *prov.* mest; le mot ne s'emploie que pour porc *mistreț*; *scroafă mistreată* porc sauvage, sanglier, laie; quasi le—la triste; cfr. *it.* cignale, *prov.* sangler, *fr.* sanglier du BL. *singularis aper* = *vgr.* μόνος, *sard.* sulone (de *solus*), c.-à-d. le solitaire.

Mișel, misé, mișei, mișele, adj., misérable, lâche, poltron, pauvre, mendiant (v. Ur. 5. 307); du L. *misellus*, dim. de *miser*; *it.* misello, (miserello); *vesp.* mesyllo; *alb.* mjerë (de *miser*); *mișelul de mine!* misérable que je suis! - *mișelătate*, sf., *it.* misertade, misertate (* *miseritas*, *atis*); - *mișelește*, adv., misérablement, lâchement, vilainement; - *mișelie*, sf. = L. *miseria*; *it. cat. esp. port. prov.* *miseria*, *fr.* misère; - **mișelesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *mișeli* devenir misérable = L. *miserescere*; - *mișelime*, sf. état, condition de misère, misère; - *mișelire*, sf.

Moale, adj., moi, pl., mou, maniable, tendre, flasque, lâche, veule, paresseux; L. *mollis*, e; *it. port.* molle; *esp.* mole, muelle; *cat.* moll; *prov.* molh; *fr.* mol, mou; *moalele capului* fontanelle; cfr. *esp.* mollera, *port.* molleira, moleira *sommet de la tête, fontanelle*; - *molatic*, adj., mou, molasse, lâche, inactif, douillet. *molătate*, sf. mollesse, nonchalance, apathie; - *molcuț*, *molicuț*, adj. dim.; - *moleață*, sf., L. *mollitia*; *it.* molezza; *esp. port.* molleza; *prov.* moleza; *fr.* mollesse; - *molecău*, adj., * L. *mollicus* = *molliculus*; - *molicel*, adj., L. *mollicellus*; *it.* mollicello; - *molicios*,

adj., mollasse; - *moliciune*, sf. mollesse; - *molişor*, adj., * L. *molliciolus*; - *molîu*, *molîu*, adj., * L. *molleus*, (*mollivus*); mollasse; (v. Arh. R. 2. 135; P. Sp. A. 1. 35); - *moiu*, *muiai*, *muia*t (*muia*t), *muia*, vb. 1; mouiller, mollifier, ramollir, relâcher, tremper, détremper, essanger, imbiber, imprégner, humecter, infuser, résoudre, plinger (*mèche*), saucer, rompre (*cheval*); d'un type * L. *molliare*; *it.* *mollare*, *ammollare*; *esp.* *mojar*; *port.* *molhar*; *cat.* *mullar*; *prov.* *muelhar*, *moillar*, *molhar*, *mular*; *fr.* mouiller; - *muia*re, *muie*re, sf.; - *muie*cios, adj., qui amollit, adoucit; - *muie*tor, adj., mouillant, &c.; - *muie*tură, sf. mouillure. *immoiu*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *immollare*; amollir, ramollir, tremper, détremper, plonger, macérer; - *immuia*re, *immuie*re, sf. **moleşesc**, (*moleşesc*), ii, it, i, vb. 3; - **molişez** (*moleşez*), ai, at, a, vb. 1; mollir, amollir, efféminer, énerver, mignoter, mignarder = L. *mollescere*, *it.* *ammollire*, *vesp. port.* *amollecere*, *cat.* *amollir*, *prov.* *amollezir*, *amolezir*, *emolezir*, *amolegar*, *fr.* *mollir*, *amollir*; - *moleşie*, sf. mollesse; - *moleşitură*, sf. amollissement. *moleşag*, sm. relâchement dans le froid; dégel.

Moară, sf., *mori*, pl., moulin; L. *mola moulin*; *it. cat. prov.* *mola*, *esp.* *muela*, *port.* *mó*, *fr.* *meule pierre à moulin*; *it.* *mulino*, *molino*, *esp.* *molino*, *port.* *moinho*, *cat.* *moli*, *prov.* *molin*, *moli*, *fr.* *moulin de molinus*; (chez Amm. Marc. 18, 8, 11 *molina*). *morar*, sm., L. *molarium*; meunier; - *morărie*, sf., affaire de meunier, spéculation de meunier; - *moriciă*, *morişcă*, *morişoară*, *morişă*, (M. M. B. 2), sf. petit moulin, moulinet.

Moarte, s. v. *mor*.

Mod, sm., *moduri*, pl. f., L. *modus*; *it. cat. esp. port.* *modo*; *prov.* *mo*, *modi*; *fr.* *mode*; *ngr.* *μόδος*; *magy.* *mód*.

Moiu, *moleşesc*, *molişez* (*moleşez*), vb. v. *moale*.

Mont, s. v. *munte*.

Mor (*móriu*), *murii*, *murit*—*mort*, *muri*, vb. 3; L. *morior*, *mortuus sum*, *mori* (*moriri*); *it.* *morire*; *cat. esp.* *morir*; *port.* *morrer*; *prov.* *morer*, *murir*; *fr.* *mourir*; - *moarte*, sf., *morţi*, pl., L. *mors*, *mortis*; *it. port.* *morte*; *esp.* *muerte*; *cat. prov. fr.* *mort*; *friul.* *muarte*; *alb.* *morrt*, *morrtte*; *in gura morţii*, *it.* *colla morte in bocca*; - *mort*, adj., subst., L. *mortuus*; *it. port.* *morto*; *esp.* *muerto*; *fr.* *mort*; - **mortăcină**, (*incorrectement mortăcime*, *morăciune*), sf. charogne, cadavre; L. *morticinus*, a, um; *it.* *morticino*; *esp.* *mortecino*, *morticinio*; *port.* *mortisinho*; *fr.* *moraine (laine)* pour *mortaine*; *lână de mortăcină*, *it.* *lana morticina*, *fr.* *moraine*; - *murire*, sf.; - *murit*, sm., *mort*; - *muritor*, adj., *mortel*; - **amorţesc**, ii, it, i, vb. a. & n. 3; *amortir*, *s'amortir*.

engourdir, s'engourdir, se relâcher, transir, s'émousser, s'éteindre, s'enrouer, s'assoupir, s'endormir; *it.* ammortire, ammortare, ammorzare; *vesp.* amortir, amortecer; *nesp.* amortiguar, amortizar; *port.* amortecer, amortiçar; *prov.* amortir, amortar, amortezir, amorsar; *fr.* amortir; *mi'au amorțit piciorul* j'ai la jambe engourdie; - *amorțeală*, sf. engourdissement, &c.; - *amorțire*, sf. *amorțitor*, adj., amortissant, &c.; - *amorțitură*, sf. amortissement. **desmorțesc**, ii, it, i, vb. 3; dégourdir, éveiller, s'éveiller; - *desmorțire*, sf.

Mormint, sm., *morminte*, *morminturi*, pl. f., sépulture, sépulcre, tombeau, fosse, monument funéraire; L. monumentum (monimentum); *it.* monumento, monimento; *esp.* monumento, monumiento; *port.* monumento; *prov.* monumen, monimen; *cat.* *fr.* monument; *alb.* mnmorë; - **immormint**, *immormintez*, ai, at, a, vb. 1; ensevelir, enterrer, inhumer; - *immormintare*, sf. *immormintător*, adj., subst., ensevelissant, &c.; - *immormintătură*, sf. ensevelissement; - **desmormint**, *desmormintez*, ai, at, a, vb. 1; déterrer, exhumer; - *desmormintare*, sf.

Mreană, sf., *Barbus communis*; du L. muraena; *it.* morena, *esp. port.* morea, murena, *fr.* murène; *nsl. serbe* mreana, *cech.* mřena *cyprinus barbuis*.

Muc, sm., *muci*, pl. m., *mucuri*, pl. f., mèche, moucheron, lumignon, bout de chandelle, bouton, bourgeon, extrémité; le pl. *muci* morve, mucosité, mucilage, pituite; du L. mucus (muccus); *it.* muco, moccio (*muceus*); *mocolaja*, *mocolo* (*dim.*); *esp.* moco; *port.* muco, monco; *piém.* moch; *nprov.* muc; *alb.* mük (*moissure*); *fr.* moucheron (*mouchure de chandelle*); *a lua, a tãia mucul* moucher la chandelle = *it.* smoccolare; *un muc de luminare* un bout de chandelle = *it.* mocolo, mocolino; *mucul țifei* le bout de la mamelle; *a'și sufla mucii* se moucher = *esp.* quitarse los mocos; - *mucos*, adj., L. mucosus; *it.* mucoso, moccioso (moccioso); *esp.* mocos; *port.* mucoso, moncoso; *cat.* mocos; *prov.* moucos; *fr.* muqueux; *un mucos, esp.* un mocos, *un petit morveux*; - *mucosie*, sf. mucosité = *it.* moccicaja, *esp.* moquita; - *muculeț*, sm. petit bout (*de chandelle* &c.) = *it.* mocolo, mocolino; - *mucări*, sf. pl., mouchettes = *it.* moccatojo; - **mucăresc**, ii, it, i, vb. 3; écimer; (v. Jon. Cal. 102). *mucărire*, sf.; - *mucărit*, sm.; - **mugur**, sm., * L. muculus; bourgeon, bouton, cosson, oeil; *a da muguri* bourgeonner; - *muguraș, mugurel*, sm. dim.; - **muguresc**, ii, it, i, vb. 3; bourgeonner, boutonner; - *mugurire*, sf.; - *muguros*, adj., qui a des boutons, &c.

Muced, adj., moisi, chanci, fleuri; L. mucidus (aussi de *mucus*);

it. mucido; *esp.* mohecido; *alb.* mŭkëtë; - *mucegaiu* (pour *mucedaiu*), sm., * L. *mucedaneum* pour *mucedo*, *inis*; moisissure, chancissure; - *mucezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *mucescere*; *esp.* mohecër; *prov.* mozir; *fr.* moisir; - *mucezeald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucezire*, sf.; - *mucezitură*, sf. moisissure; - *mucegăiesc*, ii, it, i, vb. 3; *mucegăiez*, ai, at, a, vb. 1; moisir, chancir. *mucegăeald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucegăios*, adj., moisi, chanci; - *mucegăire*, sf.

Muche (*mute*), sf. dos, revers, bord, carne, coin, angle, rainure, entaille, drageoire, onglet, renton, rentou; du L. *mutilus* (*muticus*) émousé; *mutulus modillon*; cfr. *esp.* mojon, *vpg.* moiom borne; *it.* *mucchio tas*, *amas*; *muchea cușitului* dos de la lame d'un couteau; *muche ascușită* vive arête; *muchea muntelui* le dos, la cime de la montagne; *muchea unei cărți* le dos d'un livre; - *muchios*, adj., anguleux, cornu.

Mugesc, ii, it, i, vb. 3; L. *mugio*, *ivi & ii, itum ire*; *it.* *muggire*; *esp.* *mujir*; *port. prov. fr.* *mugir*; *alb.* *moungris*; *it.* *muggiare*, *fr.* *meugler*, *mugler*, BL. *mugulare*, fréq. de *mugire*; *vaca muge*, *port.* a *vaca muge*; - *muget* (pour *mugit*), sm.; L. *mugitus*; *it.* *muggito*; *esp.* *mujido*; *port.* *mugido*; - *mugire*, sf. *mugitor*, adj., mugissant; - *mugitură*, sf. mugissement.

Mugur, s. v. muc.

Muiere, sf. femme, épouse; L. *mulier*, *eris*; *istr.* *muliara*; *it.* *moglie*, *mogliera*, *mogliere*, *moglieri*; *esp.* *mujer*, *mujier*; *port.* *molher*, *mulher*; *cat.* *muller*; *prov.* *molher*, *moller*, *moiller*, *moillier*; *fril.* *muir*; - *muieratic*, adj., efféminé, féminin; - *muiercandă*, sf. femme, fille (*vulg.*); - *muiercé*, sf., * L. *muliercella* pour *muliercula*; *esp.* *mugercilla*; petite femme, homme efféminé, dameret. *muierelnic*, adj., efféminé; - *muieresc*, adj., féminin; - *muiereste*, adv., en femme; - *muieret*, sm. femmes en général = *esp.* *mujeriego*; - *muieretș*, adj., efféminé, féminin; - *muierime*, sf. femmes en général; - *muieroaie*, sf. grosse femme; *esp.* *mujerona*; *port.* *molherona*; - *muieros*, adj., L. *mulierosus*; efféminé, féminin, passionné pour les femmes; - *muierotcă*, sf. homme extrêmement passionné pour les femmes; - *muierușă*, *muierușă*, sf. petite femme, femelle; - *muierușcă*, sf. dim.; surtout *femelle des animaux*.

Mulg, *mulsei*, *mulș*, *mulge*, vb. 2; *traire*; L. *mulgeo*, *mulsi*, *mulsum & mulctum*, *ere*; *it.* *mugnere*, *mungere*; *lomb.* *molg*; *piém.* *monse*; *sard.* *mulliri*; *rom. d. Gr.* *mulger*; *vesp.* *mulger*; *nesp. (arrag.)* *muir*; *cat.* *muñir*; *port.* *mungir*, *mulgir*; *prov.* *molser*; *alb.* *mielj*, *mjelj*, *mbilj*; - *mulgător*, adj. subst., trayant, celui qui trait les vaches; *vacă mulgătoare* vache à traire; - *mulgă-*

toare, sf. action de traire, endroit où l'on traite; vacherie; *vacile cu mulgătoare* les vaches à traire - à lait; - *mulgere*, sf.; - *muls*, sm., L. mulctus; - *mulsetură*, *mulsoare* sf. (Alex. Bal. 83), action de traire; - *mulsură*, sf., L. mulsura; lait traité; - *smulge*, *smulsei*, *smuls*, *smulge*, vb. 2. = L. ex—mulgere; arracher, tirer, tirailler, plumer, peloter, houspiller; *it.* smugnere exténuer, épuiser; *a smulge pèrul* peler; - *smulgător*, adj., subst., arrachant, arracheur, &c.; - *smulgătură*, *smulsătură*, *smulsoare*, *smulsură*, sf. tiraillement, arrachement; - *smulgere*, sf.; - *smuls*, sm.

Mult, adj., beaucoup; L. multus, a, um; *it.* molto; *esp.* mucho; *port.* muito, mui, muy; *cat.* molt; *prov. vfr.* molt, moult, mout, mot, motz; *béarn. angl.* much; *mulți—multe*, pl., plusieurs; *esp.* muchos; *de mult*, *de de mult* de—depuis longtemps, de longue main, jadis, autrefois; *nu de mult* tantôt, naguère, récemment. *multicel*, *multișor*, adj. dim.; - *multoratic* (multuratic), adj. multiplié, réitéré; - *multime*, sf. multitude, quantité, nombre, pluralité, foule; - *immulțesc*, ii, it, i, vb. 3; multiplier, augmenter, doubler, élever, croître, foisonner, propager; - *immulțire*, sf. *immulțitor*, adj., subst., multipliant, multiplicateur.

Mulțam, sm., *mulțami*, pl., remerciement, reconnaissance, satisfaction (v. LB., Isz. D.); du L. multa (mulcta), ae, am, *amende*, *peine pécuniaire*; *it. esp. port.* multa; *vfr.* mulcte; le sens originel d'*amende*, de *satisfaction pécuniaire* s'est modifié sans doute d'abord en celui de *don pécuniaire offert par reconnaissance*. d'où s'est dégagé celui de *simple reconnaissance*, de *remerciement*; cfr. *it.* mercè, *esp.* merced, *port.* mercê, *cat. prov.* merce, *fr.* merci, *grâce*, *miséricorde*, *pardon*, *reconnaissance* du L. merces, mercedis, *salaire*, *récompense*, *frais*, *peine*; *a da mulțam* satisfaire, contenter, remercier; - *mulțamesc*, ii, it, i, vb. 3; rétribuer, contenter, satisfaire, récompenser, savoir gré, remercier q. de qch., rendre grâce; *a 'și mulțami dorința de un lucru* passer son envie de qch., se satisfaire; *a nu mulțami de plin* laisser à désirer; *a se mulțami* se contenter de, se passer à—de qch., s'en tenir à qch.; *a se mulțami cu cineva, cu ceva*, se trouver bien de q., de qch.; - *mulțămire*, sf., *mulțămire*, sf., rétribution, rémunération, récompense, remerciement, grâce; *a da cuiva mulțămire* récompenser q., savoir gré à q., *mulțămire lui Dumnezeu* grâce à Dieu; - *mulțămitor*, adj., satisfaisant, contentant, rémunérateur, reconnaissant; *a fi mulțămitor* être reconnaissant.

Munte, sm., *munți*, pl., montagne; L. mons, montis; *it. esp. port.* monte; *vcat. lad.* munt; *sic.* munti; *calab.* munte; *cat.*

mont, munt; *prov.* mont, mon, mun; *fr.* mont; *angl.* mount. **mont**, sm., *monturi*, pl. f., bosse, noeud, moignon, jarret; *montul mânei* le dos de la main; *montul piciorului* coude - pied. *muntean*, *munteană*, (*munteancă*), adj., subst., m. & f., montagnard, e; L. *montanus*, a, um; *it. esp.* montano; *fr.* montain. *muntенesc*, adj., *it.* montanesco; - *muntenește*, adv., en montagnard; - *muntенos*, *muntos*, adj., L. *montuosus*; *it. esp. port.* montuoso; *prov.* montuos; *fr.* montueux; - *munticel*, *muncel*, sm., L. *monticellus*; *it.* monticello; *esp.* montecillo; *prov.* moncel; *vfr.* moncel; *fr.* monceau.

Mur, sm., *Rubus fruticosus*; ronce, myrtille; L. *morus* (μόρον) *mûrier*; *it.* moro; *esp.* moral, morera; *port.* amoreira; *cat.* morera; *prov.* morier; *fr.* mûrier; *nsl. serbe* murva; *pol.* morwa; *pt. russe* morva *morus*, *morum*; *vhall.* mûrpoum, mûrperi; *mûlpoum*, *mûlber*; *nhall.* maul-beer-baum, maulbeere; - *mură*, sf., L. *morum*, *mûre*, baie de ronce; *it. cat. esp. prov.* mora; *port.* amora; *vfr.* more, meure; a da *mura* in *gură* mâcher les morceaux à q.; *murele* (gătului) les amygdales.

Mură, (moare), sf., L. *muria* (άλμυρίς); *it.* moja; *esp.* murria; *vfr.* murie; *fr.* muire, mure, muite; *ngr.* άρμυρόν, άλμυρόν *muria*; *mură de curechiu* jus des choux confis à la saumure. **murez**, ai, at, a, vb. 1; mettre dans l'eau salée, dans la saumure; - *murare*, sf.; - *murat*, sm.; - *murătoare*, *murătură*, sf. saumure, concombres, choux, &c. salés, confis à la saumure. **salamură**, sf.; L. *salis-muria*; *it.* salamoja; *esp.* salmuera; *port.* salmoura; *fr.* saumure; *ngr.* σαλμούρα; *turc* salāmora; *nsl. serbe* salamura.

Mursă, sf. hydromel; L. *mulsa* (sc. *aqua*), mulsum; *it.* mulsa.

Muscă, sf., *muște*, pl., mouche, fève, germe de fève (*cheval*); L. *musca*; *it. cat. esp. port. prov.* mosca; *fr.* mouche; *alb.* mizë, mûzë, mișkonjë; *calul acesta nu mai are muscă* ce cheval ne marque plus, commence à raser; - *muscărie*, sf. essaim de mouches; L. *muscarius*, a, um; *it.* moscajo; - *muscoiu*, sm.; *it.* moscone; *esp.* moscon; - *musculiță*, *muscuță*, sf. dim.

Must, sm., L. *mustum*; *it. esp. port.* mosto; *cat. prov.* most; *fr.* moût (moust); *alb.* moușt; *nhall.* most; *vsl.* мѣстѣ; *nsl. serbe* moșt, must; *russe* mustъ; *pt. russe* moștъ; *pol.* moszcz; *cech.* mest; *magy.* must; *ngr.* μουστος; - *mustăreață*, sf. jus, sève, sauce, surtout eau ou sève de bouleau. *mustenicu*, sm., - *alb.* *Anemone nemorosa*; - *mustos*, adj., *it. esp.* mostoso; juteux, succulent, fondant; - **muștar**, sm., *it. port. prov.* mostarda; *fr.* moutarde; *cat.* mostassa, mostalla; *esp.* mostaza;

asl. serbe mustarda; *magy.* mustar; *ngr.* μουστάρδα, *nhall.* mostrich; [la moutarde est de la graine de sénévé broyée avec du moût ou avec du vinaigre; le nom s'est communiqué ensuite à la graine et puis à la plante même]; - *muştarniță*, sf. moutardier. *mustnec*, uii, uit, ui, vb. 3; *esp.* mostear; donner du moût, pressurer; *a se mustai* devenir du moût; - *mustuire*, sf., *mustuit*, sm. pressurage; - *mustwitor*, sm. moulinet à moût.

Mustru (*mustres*), ai, at, a, vb. 1; remonter qch. à q., censurer, contrôler, gourmander, reprocher, réprimander, redresser, reprendre, semoncer, sermonner, tancer; L. monstrare; *it.* mostrare; *sarde (logud.)* mustrare, *sic.* mustrar; *cat. esp. port. prov.* mostrar; *vfr.* monstrier, moustrer; *nfr.* montrer; *wallon.* mostrier, moustrer; *a mostra pre cineva cugetul* avoir des remords de conscience; *a se mostra de ceva* avoir du remords de qch.; * [le mot a seulement les acceptions de ci-dessus; les autres dérivés, comme: *muștră* échantillon, *a muștrui*, *muștrului* passer en revue, sont pris du *magy.* mustra, muștralni, qui à son tour les a empruntés de l'allemand]*; - *muștrare*, sf. censure, réprimande, reproche, morale, semonce, sermon, scrupule, remords; *muștrare de cuget* remords de conscience. *muștrat*, sm., L. monstratus, idem; - *muștrător*, adj., subst., censurant, &c.; *it.* mostratore; *esp. port.* mostrador; *prov.* mostrador, mostraire; - *muștrătură*, sf. censure, réprimande.

Mușc (pour *mursic*), ai, at, a, vb. 1; mordre, piquer, picoter; L. morsicare; *it.* morsicare (morsecchiare, morseggiare); *esp.* mordicar, mordiscar, *port.* mordicar (* *mordicare*, *mordiscare*); *prov. fr.* mordre (*mordere*); - *mușcăcios*, adj., mordant, piquant. *mușcare*, sf.; - *mușcat*, sm. morsure; *mușcatul dracului* Scabiosa succisa; - *mușcător*, adj., mordant; - *mușcătură*, sf. morsure; *it.* morsicatura, morsecchiatura.

Mușchiu, sm., *mușchi*, pl., muscle, filet; L. musculus; *it.* muscolo, musculo; *esp. port.* musculo; *prov.* muscle, moscle; *fr.* muscle; *mușchiul coapsei* (coxa) psoas; *căderea mușchilor* sciatique; - *mușchiuleț*, sm. dim.

Mușchiu, sm., *mușchiuri*, pl. f., mousse; d'une forme dim. *musculus* de *muscus* (μύσχος); *it.* muschio; - *it.* musco, *esp.* musco, musgo, *port.* musco de *muscus*; - *prov.* mossa, *fr.* mousse selon Diez D. 2. 371 du *vhall.* mos, *nhall.* moos; *mușchiu de munte* Lichen islandicus; - *mușchios*, adj., moussu; * L. musculosus pour *muscosus*; *it.* muschioso (*musculosus*); *muscoso*, *esp. port.* mosgoso (*muscosus*).

Mut, ai, at, a, vb. 1; changer, déplacer, transférer, déménager; L. mutare; *it.* mutare; *cat. esp. port. prov.* mudar; *fr.* muer; *a se muta* se déplacer, changer de logis; *a se muta d'intr'o casă* déloger, déménager; - *mutăcios*, adj., changeant, muable, variable; - *mutare*, sf.; - *mutat*, sm., L. mutatus. *mutător*, adj., L. mutatorius; changeant, &c.; - *mutătoare*, sf., Bryonia alba; *port.* mudadeira *Fumaria* off.; - *mutătură*, sf. changement, &c., L. mutatura; *esp.* mudadura; - *strămut*, ai, at, a, vb. 1; * L. extramutare pour *transmutare*; permuter, transférer, transmettre, transplanter, transporter, transposer, déranger, déplacer, déménager, convertir; - *strămutăcios*, adj., transmutable, transmissible, transportable; - *strămutăciune*, sf. translation. *strămutare*, sf.; - *strămutat*, sm. translation; - *strămutător*, adj., transférant, &c.; - *strămutătură*, sf. translation.

Mut, adj., L. mutus, a, um; *it.* muto; *esp. port.* mudo; *cat.* mud; *prov.* mut; *vfr.* mut; *nfr.* muet; - *muțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir muet, perdre la parole, se taire tout d'un coup, rester court; L. mutescere; *vesp.* mudecer; *prov.* mutir, mudir; - *muțeală*, sf. mutisme; - *muție*, sf. mutisme; - *muțire*, sf.; - *amuțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir—rendre muet, &c.; L. ad—mutescere ou immutescere; *it.* ammutire; *esp.* enmudecer; *port.* emmudecer. *amuțeală*, sf. mutisme; - *amuțire*, sf.

N

Naie, sf., năi, pl., navire; L. navia, ae; *esp. port.* navio; *it. esp. port.* nave, *esp. port.* nao, *cat. prov.* nau, *vfr.* nau, *nfr.* nef, *pol.* nawa, *croat. magy.* nava, *vhall.* năwa; *mhall.* năwe, *nhall.* naue de navis; *it.* navile, *prov.* navili, *vfr.* navile, *nfr.* navire d'un adj. * *navilis*; - *năișoară*, sf., L. navigium.

Nalbă, sf., L. malva; *it. cat. esp. port. prov.* malva; *fr.* mauve; *nalbă mică* Malva vulgaris rotundifolia; *nalbă mare* (sc. major) Althaea officinalis; - *nălbășoară*, sf. dim.; - *nălbos*, adj., en forme de mauves, comme des mauves.

Nălbesc, vb. v. alb. — **Nălt**, adj., **nălțesc**, vb. v. inalt.

Nan, sm., *nandă*, sf., L. nanus, nana (*vărvos*, *vărvos*); *it. cat.* vesp. nano, nana; *nesp.* enano, enana; *port.* aña, anão; *prov.* nan, nant, nana; *fr.* nain, naine; *ngr.* *vărvos*, *văra*.

Nap, sm., L. *napus*; *it.* *napo*; *esp. port.* *nabo, naba*; *vfr.* *navel, naveau, nfr.* *navet, (dim.)*

Nare, sf., *nāri*, pl., L. *naris*, is; *nares*, ium, pl.; *it.* *nare, nari*, pl.; *esp.* *nares*, pl. *nez*; *prov.* *nar*; *it.* *narice*, *esp. port.* *nariz (nez)*, *prov.* *naretz*, pl. d'une forme * *narix, icis*—*naricius*; *fr.* *narine* (* *narinus*); *a infla nāri*le enfler les narines; - *nārtos*, adj., à grand nez; *cfr.* L. *narinosus*, *esp. port.* *narigudo*.

Nas, sm., *nase* et *nasuri*, pl. f., L. *nasus*, i; *it. esp.* *naso*; *cat.* *nas*; *prov.* *nas, naz*; *fr.* *nez*; *a' ŝi sufla nasul, it.* *soffiar il naso*, moucher le nez, se moucher; - *nāsos*, adj., à grand nez = L. *nasutus*, *it.* *nasuto*; - *nāsuŝ*, sm. petit nez.

Nasc, *nāscui*, *nāscut*, *naŝte*, vb. 2; naître, enfanter, mettre au monde, procréer, renaître, produire, reproduire; L. *nascor* (*nasco*), *natus sum* (*gnatus*), *nasci* (*gnasci*), (*nascere*); *it.* *nascere*; *esp.* *nacér* (*nascer*); *port.* *nascer* (*nacer*); *cat.* *naixer, naxer*; *prov.* *nascer, naisser*; *fr.* *naître* (*naistre*); *a se naŝte* venir au monde, voir le jour; - *nāscare* (pour *nascere*), sf. naissance (v. Negr. 287; Con. P. 280); - *nāscător*, adj., subst., naissant, génital; le pl. *nāscători* père et mère (v. Ur. 2. 255); *pārŝile nāscătoare* parties génitales; - *nāscătoare*, sf. mère; *nāscătoare de Dumnezeu* mère de Dieu, sainte Vierge; - *nāscătură*, sf. génération, naissance; - *nāscut*, part., adj., né; *prov.* *nascut*; - *naŝtere*, sf. action de naître, naissance; - *nat*, sm., L. *natus*; *it. esp.* *nato*; *prov.* *nat*; *fr.* *né*; *tot natul* tout homme, chacun; - *innāscut*, adj., inné, infus; - *natură*, sf. L. *natura*; *it. cat. vesp. vport.* *prov.* *natura*; *nesp.* *naturaleza*; *nport.* *natureza*; *fr.* *nature*; [ce mot est d'une introduction récente, le terme populaire est *fire* (v. c. m.) = *feri*].; - *naŝie*, sf., L. *natio*, onis; *it.* *nazione*; *esp.* *nacion*; *port.* *nação*; *cat.* *nacio*; *prov.* *natio, nacio, nassio, naison*; *fr.* *nation*; [le terme pop. est *neam* du *magy.* *nem*]. **cumnat**, sm., *cumnată*, sf., beau-frère, belle-soeur; L. *cognatus*, a; *it.* *cognato*, a; *esp.* *cuñado*, a; *port.* *cunhado*, a; *prov.* *cunhat*, a; *alb.* *kounat*, ě; *ngr.* *kovviados*, α; - *cumnăŝel*, sm., *cumnăŝică*, sf. dim., petit beau-frère, petite belle-soeur; - *cumnăŝie*, sf., *it.* *cognazione*; *esp.* *cuñadio*; - *cumnăŝesc*, adj., de beau-frère, de belle-soeur; - *cumnăŝeŝte*, adv., en beau-frère, en belle-soeur; - **cumnăŝesc**, **incumnăŝesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se cumnăŝi*, *inc.* s'allier par mariage, s'apparenter; - *cumnăŝire*, *inc.* sf. action de s'allier par mariage.

Nastur, sm. noeud, bouton à lacet, bouton; *it.* *nastro ruban*; *dial. de Como* *nástola*, *dial. de Brescia* *nèstola* bouton, toile étroite; *wall.* *nāle ruban, noeud*; selon Diez D. 2. 47 du *vhall.*

nestila *noeud*; quant au rom. *nastur* nous ne pouvons lui révéndiquer qu'une origine *latine* et nommément d'un dim. *nastulus*, dont *nassa* (*naxa*) filet, lacet, serait le primitif; - *năsturel*, sm. dim.

Ne, particule négative, employée comme le L. *in* dans des mots composés; du L. *ne*; cfr. *nime* (*nimene*)=ne-mo; *ne-copt*=incoctus; *ne-cugetat*—incogitatus, &c.; les langues *slaves* ont cependant le même préfixe *ne* et l'emploient de la même manière.

Neag, sm., *negi*, pl., verrue, cal, durillon, poireau, fic, marque. envie; L. *naevus*, (*gnaeus*); *it.* *nevo*, *neo* marque de naissance. *negel*, (* L. *naevellus* pour *naevulus*), *negeluf*, *neguț*, sm. dim. *negelos*, *negos*, adj., plein de verrues, calleux, papillaire.

Neapărat, adj. v. apăr.

Nechez, vb. v. rîchez.

Necs, sm., *necsurî*, pl. f., connexion, liaison, rapport, peine, tourment; L. *nexus*, us; *esp. port.* *nexo*.

Neghină, sf. v. negru.

Negoț, sm., L. *negotium*; *it.* *negozio*; *esp. port.* *negocio*; *cat.* *negoci*; *prov.* *negoci*, *negossi*; *fr.* *négoce*; - *negoț*, ai, at, a, vb. 1; L. *negotiarî*; *it.* *negoziare*; *esp. port.* *negociar*; *fr.* *négociier*; a se *negoța* (*neguța*) marchander; - *negoțare*, (*neguțare*), sf. *negoțitor* (*negoțutor*, *negustor*), sm. marchand, négociant; L. *negotiatorius*, *negotiator*; *it.* *negoziatore*; *esp. port.* *negociador*; *fr.* *négociateur*; - *negoțitoraș*, *negustoraș*, sm. petit marchand. *negoțitoreasă*, *negustoreasă*, *negoțitoriță*, *negustoriță*, sf. marchande, femme d'un marchand; - *negoțitoresc*, *negustoresc*, adj., de marchand, marchand, mercantile; - *negoțitoresște*, *negustoresște*, adv., en marchand, mercantilement; - *negoțitorie*, *negustorie*, sf. négoce, commerce; - *negoțitorime*, *negustorime*, sf. marchands, négociants en général; - *negoțitoresc*, *negustoresc*, ii, it, i, vb. 3; trafiquer, marchander, commercer, négociier; - *negoțitorire*, *negustorire*, sf.

Negru, *neagră*, *negri*, *negre*, adj., L. *niger*, *gra*, *grum*; *it.* *negro*, *nero*; *esp. port.* *negro*; *cat.* *negre*; *prov.* *negre*, *neir*, *ner*; *vfr.* *neir*, *ner*; *nfr.* *noir*; - *negreală*, sf. noir, noirceur, noircissure, encre; - *negreată*, sf., L. *nigritia*, *nigrities*; *it.* *negrezza*; - *negreț*, adj., noirâtre; (v. Al. Gr. 33); - *negricios*, adj., noirâtre, noiraud. *negriciune*, sf. noirceur; - *negrime*, sf., noir, noirceur; *port.* *negrume*; - *negrișor*, *negrușor*, *negruș*, *negruț*, adj. dim. *negrușcă*, sf. *nigella damascena*; - *negresc*, *innegresc*, ii, it, i, vb. 3; L. *nigrescere*; *it.* *negreggiare*, *nereggiare*, *annerare*, *annerire*; *esp.* *negrecer*, *ennegrecer*, *negrear*; *port.* *annegrecer*, *negrejar*; *prov.* *negrezir*, *negrejar*; *fr.* *noircir*; - *negrire*, *innegrire*, sf. *neghină*, sf., * L. *nigrinus*, a; *Lychnis githago*; *ivraie*, *nielle*,

zizanie; *alb.* éghjërë; *it.* nigella, *esp.* neguilla, *port.* nigella, *cat.* niella, *prov.* niela, *fr.* nielle de *nigella*; - *neghiné*, *sf.* *Dianthus caryophyllus*; - *neghinos*, *adj.*, plein de nielle, d'ivraie.

Negură, *sf.* brouillard, nébulosité, nuage, nuée pluvieuse. *L.* nebula, *ae*; *it.* nebula, nebbia; *néap.* neglia; *esp.* niebla, neuba *port.* nevoa; *prov.* nebla, neble, neula, nible, niola, nivol, niol niul; *vfr.* neule, nieule; *alb.* mjergoulë, njegoul; - *neguros*, *adj.* *L.* nebulosus; *it.* nebuloso, nebbioso; *esp. port.* nebuloso; *fr.* nébuleux; - *negureață*, *sf.* brouillard, nébulosité, (v. M. M. C. 14) *innegur*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *port.* ennevoar; couvrir de brouillards *a se innegura*, *it.* innebbiarsi, *port.* ennevoarse, se couvrir de brouillards, de nuages; - *innegurare*, *sf.*

Nemic, *nemică*, *s. v.* mic. **Neom**, *s. v.* om.

Nepot, *sm.* neveu, petit-fils; *L.* nepos, otis; *it.* nepote, nipote, *m.* & *f.*; *vénit.* nevodo; *cat.* nebodo, neto; *esp.* nieto; *port.* neto; *prov.* neps, nebs, nebod, bot; *vfr.* niez (*nepos*), nevod; *nfr.* neveu; *alb.* nipp (*nepos*); *nepot de fiu, de fiă* petit-fils; - *nepoată*, *sf.*, * *L.* nepota = neptis; *cat. prov.* neboda (boda); *vénit.* neboda; *esp.* nieta, *port. cat.* neta; *prov.* nepta; *vit.* nezza, *prov.* netsa, *fr.* nièce d'une forme *neptia* pour *neptis*; - *nepoțel*, *sm.*, * *L.* nepotellus pour *nepotulus*; - *nepoțé*, *sf.*, * *L.* nepotella pour *nepotula*; - *nepoțică*, *sf.* *dim.*; - **stră-nepot**, *sm.*, *stră—nepoată*, *sf.*, * *L.* extra-nepos, otis, pour *pronepos*, *proneptis*; arrière-petit-fils, arrière-petite-fille; - *prestrănepot*, *sm.*, *prestrănepoata*, *sf.* arrière-arrière-petit-fils—petite-fille.

Neputință, *s. v.* pot. **Nesațiu**, *s. v.* sațiu.

Nescare, *pron. v.* niscare. **Nescine**, *neștine*, *pron. v.* cine.

Neted, *adj.*, lisse, net, uni, aplani, plain, plan, égal, plat, poli, satiné, glabre; *L.* nitidus, *a*, *um*; *it.* nitido, netto; *esp.* neto; *port.* nitido, nedeo; *cat.* net; *prov.* net, ned, nede; *vfr.* neis, *nfr.* net; - *netejiar*, *adj.*, * *L.* nitidiolus pour *nitidulus*. **netezesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; lisser, nettoyer, niveler, égaliser, planer, régaler, satiner, polir, rabattre, ragréer, recaler = *L.* nitidare, *it.* nettare; *cat.* netejar, *prov.* netejar, nedeyar, *vfr.* nettier, *nfr.* nettoyer (*niticare*); - *netezeală*, *neteziciune*, *netezie*, *netezime*, *sf.* lissure, poli, poliment; - *netezire*, *sf.*; - *netezitură*, *sf.* poliment, lissure, &c.

Netot, *adj.*, *netoție*, *s. v.* tot.

Neuă, *sf.*, *L.* nix, nivis; *it. port.* neve; *esp.* nieve; *cat.* neu; *prov.* nicx, neu, nieu; *vfr.* nief, neif, noif; *fr.* neige (de l'*adj.* *niveus*); - *neuos*, (*neios*), *adj.*, *subst.*, *L.* nivosus; *it.* nevoso; *esp. port.* nevoso; *fr.* neigeux; mois de Décembre; - *ninge*, *ninsă*, *nina*,

ninge. vb. imp. 2., L. ningo, xi, ěre; *vit.* nevere, *nit.* nevicare, *cat.* nesp. port. prov. nevar, *fr.* neiger sont formés direct. du subst. *nix*, *nivis*; - *ningău*, sm. mois des neiges, Décembre; (v. Jon. Cal. 242); - *ningere*, sf., *ninsătură*, sf. action de neiger, temps neigeux; - *ninsoare*, sf. neige.

Nevru, sm., L. nervus (*νεῦρον*); *it.* port. nervo; *esp.* nervio, *ncat.* nirvi, *vcat.* prov. nervi (*nervium*); *fr.* nerf; *ngr.* νεῦρον.

Nicăiri, *nicăire*, adv. v. aiure.

Nici, conj., L. neque; *it.* ne, ned, *vesp.* nen, nin, *nesp.* ni, *port.* nem, *prov.* ni, ne, *vfr.* ne, ned, *nfr.* ni de nec; - *nici un*, L. neque unus = nullus; *vit.* neuno, *nit.* niuno, *vesp.* nenguno, *nesp.* ningun, ninguno, *vport.* neun, niun, *nport.* nenhun, *cat.* ningú, *prov.* nengun, negun, neun, *rom. d. Gr.* nagin, *com.* negin, nigun de nec-unus; *vfr.* nun de ne-unus; - *nici cum*, L. neque quo modo = neutiquam, *it.* in niun modo; *nici ca cum*, *nici de cum* aucunément; *nici cât*, L. neque quantum = neutiquam; *nici de cât*, idem; *nici când*, L. neque quando = numquam; *nici odată*, L. neque una data = numquam.

Nime, *nimene*, *nimeni*, pron.; personne; L. nemo, inis (*ne hemo* pour *ne homo*); en quelques *dial. ital.* nimo; *corse* nimmu; *sard.* nemus.

Nimic, *nimică*, s., *nimicesc*, *nimicnicesc*, vb. v. mic.

Niscare, pron. v. care. **Niște**, pron. v. ce.

Noadă, s. v. nod.

Noapte, sf., *nopti*, pl., L. nox, noctis; *it.* notte; *esp.* noche; *port.* nocte; *cat.* nit; *prov.* noit, noich, noig, nuech, nueg, nuoit, nuot, nueh, nuh; *vfr.* noit; *nfr.* nuit; *alb.* natë; - *nopticică*, sf. dim.; - *noptez*, ai, at, a, vb. 1; passer la nuit dans un lieu, coucher; - *noptare*, sf.; - *innoptez*, ai, at, a, vb. 1. n., se faire nuit, s'anuiter, passer la nuit; *it.* annottare; *prov.* anuchir, anoitar; *vfr.* anuitir; *nfr.* s'anuiter; - *innoptare*, sf., *innoptat*, sm. action de se faire nuit, &c.

Noatin, adj. v. an.

Nod, sm., *noduri*, pl. f., L. nodus; *it.* nodo; *esp.* nodo, nudo; *port.* nó; *cat.* nu; *prov.* not, no; *vfr.* nod, no; *nfr.* noeud; *alb.* nejë, nijë; - *noadă*, sf., sc. *șezutului*; coccyx, anus, os sacrum, croupion; - *nodișor*, *nodușor*, *noduleț*, *nodurel*, *noduț*, sm. dim. *noduță*, sf., *Leucojum vernum*; - *nodos*, adj., L. nodosus; *it.* port. nodoso; *esp.* nudoso; *prov.* nodos; *fr.* nouveaux; - *noduros*, adj., *it.* nodoroso, noderoso; - **nod**, **innod**, ai, at, a, vb. 1; faire un noeud, nouer, renouer, lier, attacher; L. nodare, innodare; *it.* annodare; *esp.* anudar; *cat.* nuar; *prov.* nozar, nosar, noar; *fr.*

nouer; - *innodare*, sf.; - *innodător*, adj., nouant; - *innodătură*, sf. action de nouer, &c.; - *desnod*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disnodare; *esp.* desanudar; *cat.* desnuar; *prov.* desnozar; *fr.* dénouer; - *desnodare*, sf.

Noembrie, *noemvrie*, sm., L. November, bris, (*Noembris* sur des inscriptions); *it. cat. esp. fr.* Novembre; *esp.* Noviembre; *port.* Novembro; *ngr.* νοέμβρις, νοεμβρις; (l'influence du grec mod. est prédominante dans le mot rom.)

Noi, pron. pers. nom. pl., L. nos; *it.* noi; *esp. port. cat. prov. vfr.* nos; *nfr.* nous; - **noă** (nouă), dat. pl., L. nobis; *it.* à noi; *esp. port.* á nos; *cat. prov. vfr.* a nos; *nfr.* à nous.

Noian (noean), sm., *noiene*, *noianuri*, pl. f. mer, océan, abîme, gouffre, profondeur immense; du L. oceanus (ὠκεανός), avec prothèse d'un *n* et syncope du *c*, peut-être à cause de sa prononciation gutturale—*okeamus*—*ocean*—*noean*; *it. esp. port.* océano; *fr.* océan; (v. Arh. R. 2. 79 de l'année 1715 = *mer*); *un noian de luminări* un océan de lumières.

Noră, (nuoră, nuoară), *nor*, sf., *nurori* pl., belle-fille; L. nurus, us; BL. nora; *it.* nuora, (nuro); *esp.* nuera; *cat. port. prov.* nora; *vfr.* nore.

Nostru, *noastră*, *noștri*, *noastre*, pron. pers., L. noster, trum, nostri, nostrae; *it.* nostro; *esp.* nuestro; *port.* nosso; *cat. prov.* nostre; *vfr.* nostres; *nfr.* nôtre.

Nou, nouă, noui, noue, adj., L. novus, a, um; *it.* nuovo; *esp.* nuevo; *port.* novo; *cat.* nou; *prov.* nou, nueu; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouț**, adj. dim., nouveau, nouvel; L. novicius, novitius; *it.* novizio; *esp.* novicio; *port.* noviço; *cat.* novici; *prov.* novici, novissi; *fr.* novice; *nou nouț* tout neuf, tout nouveau. **noutate**, sf., L. novitas, atis; *it.* novità, novità; *esp.* novedad; *port.* novidade; *cat.* novedat, *prov.* novitat; *fr.* nouveauté; - **nuié**, sf., *nuiete*, pl., gaule, verge, baguette; du L. novellus, a, um, *jeune*; novella, ae, *cep de vigne nouvellement planté*; *it.* novello, *cat.* novell, *esp. port.* novel; *prov.* novell, novelh, noel; *fr.* nouveau, nouvel; - *nuielușă*, *nuielușă*, sf. petite verge; - **innoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, innover, rafraîchir, renouer = L. innovare, *it.* innovare, *cat. esp. port. prov.* innovar, *fr.* innover. **innoire**, sf.; - **innoitor**, adj., renouvelant; - **innoitură**, sf. renouvellement; - **prenoesc**, ii, it, i, vb. 3; renouveler, réformer, régénérer; - **prenoire**, sf.

Noue, numér., L. novem; *it.* nove; *esp.* nueve; *port.* nove; *cat. prov.* nov; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - **nouele** (al), **noua** (a) = L. ille novem ille, illa novem illa, pour *nonus*, a; le, la neu-

vième; - **nouesprezece** = L. novem ex per decem pour *decem* et *novem*; dix-neuf; - **nouezeci** = L. novem decem pour *nonaginta*; quatre-vingt-dix.

Nour, sm. nue, nuage; L. nubilum; *it.* nuvolo, nuvola, nugolo, nugola; *esp.* nublo; *prov.* nuble; *port.* nuvem, *prov.* nui, *fr.* nue (de *nubes*, *is*); - *nouraş*, *nourişor*, *nouruţ*, sm. dim.; - *nourime*, *nourişte*, sf. nuage; - *nouros*, adj., nuageux, nébulé; L. nubilosus; *it.* nuvoloso, nugoloso; *esp.* nubloso; - **innour**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se innoura* se couvrir de nuages, s'obscurcir; L. nubilare, innubilare; *it.* annuolarse; *esp. port.* nublarse, anulbarse; - *innourare*, sf.

Nu, adv., L. non; *istr.* no, nu; *it.* non, no; *cat. esp. vfr.* no; *port.* não; *prov.* non, no; *fr.* non; - **numai**, adv. = non magis; v. mai.

Nuc, sm., L. nux, nucis; *it.* noce, m.; *esp.* nogal (de *nucalis*); *port.* nogueira, *cat.* noguer, *prov.* noguier, nogier, *fr.* noyer (de *nucarius*); - *nucă*, sf., *it.* noce, f.; *esp.* nuez; *port.* noz; *cat.* nou; *prov.* notz; *fr.* noix; - **nucet**, sm., L. nucetum; plant de noyers; - *nucuşoară*, *nucuţă*, sf. petite noix.

Nuié, s. v. nou.

Nulă, sf., zéro; L. nullus, a, um; *it. port.* nullo; *vcat.* nul, null; *prov.* nul, nulh, nuill; *fr.* nul; *nsl. cech. pol.* nula, *russe* nulb, *magy.* nulla, *nhall.* null = zéro.

Numai, adv. v. mai.

Număr, sm., *numere*, pl. f., L. numerus; *it.* numero, novero; *cat. esp. port.* numero; *prov. fr.* nombre; *alb.* nëmër, noumër; - **număr**, ai, at, a, vb. 1; L. numerare; *it.* numerare, noverare; *cat. esp. port.* numerar; *prov.* numerar, numbrar, nombrar; *fr.* nombrer; *alb.* nëmëroig, noumëroig; - *numërare*, sf.; - *numërător*, adj., subst., comptant, compteur; - *numërătoare*, sf. numéraire; - *numërătură*, sf. compte, dénombrement; - *numëros*, adj., L. numerosus; *it. esp. port.* numeroso; *prov.* numeros; *fr.* nombreux.

Nume, sm., *nume*, pl., L. nomen, inis; *it. port.* nome; *vesp.* nomne; *nesp.* nombre; *cat. prov. fr.* nom; *alb.* ëmër, ëmën; *a nume*, L. ad nomen = *nominatim*, nommément; *a zice cuiva pre nume*, L. alicui nomen dicere; *a da, a pune nume*, L. dare nomen, *esp.* poner nombre, *port.* pôr nome; *a chiama pre nume*, *it.* chamar per nome; - **numesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. nominare; *it.* nominare; *esp.* nombrar; *port.* nomear; *vcat.* nomenar; *prov.* nomnar; *fr.* nommer; *alb.* thëm, thom, thémi, thómi; - **numire** sf. *numitor*, adj., subst., dénominatif, dénominateur.

Nuntă, sf. *nunţi*, pl., L. nupta, ae, pour *nuptiae, arum*; *it.*

nozze, *cat. esp. port.* nupcias, *prov.* nossas, *vfr.* nopces, *nfr.* noces (de *nuptiae*); - *nuntaș*, adj., subst., nuptial, marié, convié aux noces; - *nuntesc*, adj., nuptial, matrimonial; *cfr. it.* nozzeresco. *nuntișoară*, sf. petites noces; - *nuntesc*, ii, it, i, vb. 3; célébrer des noces, se marier = L. nuptare, *vcat.* nupciayar, *prov.* nupseiar, noceiar, *vfr.* noçoier; *nfr. pop.* nocer; - *nuntire*, sf.

Nutreț, sm., *nutrețuri*, pl. f., nourriture, fourrage (*seulement pour bestiaux*); L. *nutricium*, *nutritium*.

O

O, adv., où; seulement uni avec le mot *cătra* = *cătră*—o contracté en *cotro* (v. c. m.); L. *ubi*; *vit.* o, u; *nit.* ove; *vesp.* o; *vport.* ou; *prov.* o; *fr.* où.

O, adj. numér. pour *una* (v. *un*), raccourcie en *a*, grossie en *o*; L. *una*; *it. esp. prov.* *una*; *port.* *huma*; *vfr. nfr.* *une*.

O, acc. sing. fém. du pron. pers. conj. pour *la*, raccourcie en *a*, grossie en *o*; du L. *illam*; *it. esp. prov. vfr. nfr.* *la*; *port.* *a* (pour *la*).

O, 3^{me} pers. sing. de l'indic. prés. du verbe *vreu* (voiu), (L. *volo*) = *vre, vrea, vra, va, a, o* = *volet*.

O, s'emploie aussi dans le langage pop. pour *am, ai, are* (a), *avem, aveți, au* suivi de la conj. *să*: *o să fac, o să faci, o să facem, o să faceți, o să facă* pour *am să fac, ai să faci, avem să facem, aveți să faceți, au să facă, j'ai à faire, &c.* = *je dois faire*.

Oaie, sf., *oi*, pl., brebis; L. *ovis*; *istr.* *oja, ova*; *vfr.* *oue*; *esp.* *ovejă*, *port.* *ovelha*, *cat.* *ovella*, *prov.* *ovella, ovelha, oveilla, oelha*, *vfr.* *oeille*, *nfr.* *ouaille* (pour *oueille*) de *ovicula, ovecula. oier*, (pour *oiar*), sm. berger, receveur du droit sur les brebis (*anc.*); L. *oviarus*, a, um; *esp.* *ovajero*, *port.* *ovelheiro* (* *ovicularius*); - *oierie*, sf. bergerie; L. *oviaria*; *esp.* *ovejeria*; - *oierit*, sm. droit sur les brebis (*anc.*); - *oieșé*, sf., * L. *ovicella*; *Urtica arens*; *oiță*, sf. dim., petite brebis; le pl. *oițe* petits moutons, petits nuages; *esp.* *ovejitas*; *oiță* aussi *Anemone sylvestris*; *cfr. nsl. serbe* *ovčica Narcissus poeticus*; - *oițică*, sf. petite brebis.

Oală, sf., *oale*, pl., **ol**, sm., *oluri*, pl. f. (v. M. M. B. 45; Al. Gr. 50; LB.); pot, marmite, tuile, imbricée; L. *olla*; *it. cat. esp.* *olla*; *port.* *olha*; *prov.* *ola*; *vfr.* *houle*; *nfr.* *oille, ouille*

(*potage de différentes racines et viandes de l'esp. olla*); - *olan*, sm., *olane*, pl. f., tuile, tuyau, conduit; - *olană*, sf. tuile, carreau de poêle, faïtière; - *olar*, sm. potier, tuilier; L. ollarius, a, um; *esp. ollero*; *port. olleiro, oleiro*; *cat. oller*; *prov. olier*; - *olănar*, sm. tuilier; - *olănărie*, sf. tuilerie; - *olăresc*, adj., de potier. *olărie*, sf. poterie; *esp. olleria*; *port. olaria, oleria*; - *olărit*, sm. métier de potier, pots en général; - *olcuță* (pour *oliciuță*), *olișoară, olișă, oluță, sf., oluț*, sm. dim.; - *ulcé* (pour *olice*), sf., *L. *ollicella* pour *ollicula*; - *ulcelușa* (olcelușa), *ulcică* (olcică), *ulcița* (olcița), sf. dim.

Oară, sf., *oare* et *ori*, pl., heure, fois; L. *hora*; *it. ora*; *cat. esp. port. hora*; *prov. hora, ora*; *vfr. ore*; *nfr. heure*; *alb. ora*; *nsl. ora*; *ngr. ώρα*; le pl. *oare-le* les démons féminins (*les mauvaises heures*), *alb. orë démon féminin*; - *asta oară* cette fois; *inteia oară* la première fois; *de multe ori* souvent; *les nombres multiplicatifs et adverbiaux* sont aussi exprimés par *ori* = *it. volta, esp. port. vez, fr. fois*; *de doue, trei ori* deux, trois fois; - *bună oară, bune ori*, adv., L. *bona hora, bonis horis*; eh bien, par exemple; *cfr. it. in buon'ora, prov. en bona ora, fr. à la bonne heure!* = soit, bien!; - *d'oară* (*doară, doar*), adv., L. de *hora*; du moment, peut-être, par hasard; *d'oară* est aussi employé substantivement: *intr'o d'oară* dans le cas d'un peut-être, de but en blanc, vaille que vaille, tout coup vaille; *lucru zis intr'o d'oară*, chose dite par hasard, par manière de parler; - *adineoară, adineori, dineoară, dineori*, adv., L. ad de in *hora—horis*, de in *hora—horis*; tantôt; *cfr. it. a ora, esp. ahora, prov. aora, aoras, adoras, vfr. a ore = ad horam*; - *odineoară, odineori*, adv., L. una de in *hora, una de in horis*; autrefois; - *uneoară, uneori*, adv., L. una *hora, unis horis*; quelquefois, parfois; - *oare, ori*, pl. de *oară*, conj.; or, mais bien, ou bien, donc, serait-il possible, n'importe, ou-ou, soit-soit; *it. ora*; *esp. port. hora, ora*; *prov. ora, oras, or*; *vfr. ore, ores*; *nfr. or*; *oare va veni?* viendra-t-il donc?; croyez vous qu'il vienne?; *ori acest, ori acel, it. or questo, or quello*; - *ori unul, ori altul, it. or l'uno, or l'altro, port. hora hum, hora outro*; *ori alb, ori negru, esp. ora blanco, ora negro*; - *oare* ou *ori-când*, quand que ce soit; *oare, ori-care*, qui que ce soit; *oare, ori-cât*, tant que ce soit; *oare, ori-ce* quoi que ce soit; *oare, ori-cine* qui que ce soit; *oare, ori-cum* en quelque sorte que ce soit; *oare, ori-unde* où que ce soit; - *oare, ori-și-când*, L. *horis sic quando*; en quelque temps que ce soit, toujours; - *oare, ori-și-care, &c.*, qui que ce soit, &c.

Oaspe, *oaspët*, *oaspete*, sm., *oaspeți*, pl. hôte, convié, prié, invité; L. hospes, itis; *vit.* ospe; *nit.* ospite, oste; *esp.* huesped; *port.* hosped, hospede; *prov.* hoste, oste, osde; *fr.* hôte (hospite, hoste); - *ospëtez*, ai, at, a, vb. 1; traiter, régaler, festiner, banqueter; L. hospitari *descendre chez q. comme hôte*; *esp. port.* hospedar, *prov.* ostatjar *loger, recevoir, q.*; - *ospëtar*, sm. hôte, hôtelier; * L. hospitarius; *it.* ostiere, ostiero; *esp.* hospedero. *ospëtare*, sf.; - *ospëtarie*, sf., * L. hospitaria = *hospitalia, ium*; *esp.* hospederia, hosteria; *port.* hospedaria, hospederia; *it.* osteria: (*it.* ostale, ostello, *esp. cat. prov.* hostel, *vfr.* hospitel, hostel, *nfr.* hôtel est contracté du BL. hospitala (de *hospitalis* hospitalier), dont *it.* ospidale, ospedale, spedale, *esp. port. prov.* hospital, *fr.* hôpital, *nhall.* spital). *ospëtarnic*, adj., hospitalier; - *ospëtarnicie*, sf. hospitalité; - *ospëttător*, adj., régaland, &c.; *esp. port.* hospedador; - *ospëttură*, sf. traitement, régali; - *ospëț*, (*oaspëț*); sm., *ospëțe*, pl. f., festin, banquet, repas, régali; L. hospitium *hospitalité*; *it.* ospizio; *esp. port.* hospicio; *fr.* hospice; - *ospëție*, sf. hospitalité, hôtellerie.

Oaste, sf., oști, pl., armée, troupe; L. hostis, is, m., *en-nemi*; dès les premiers temps du moyen âge = *armée*; *istr.* osta; *it.* oste m. & f., *vesp. port.* hoste, m., *nesp.* hueste, m.; *vcat. prov.* host, ost, f., *vfr.* ost, m. & f. = *armée*; *pic.* ost *troupeau*. *ostaș*, sm. soldat, militaire; - *ostașesc*, adj., militaire; *stare ostașească* état militaire; - *ostașeste*, adv., militairement; - *ostașesc*, ii, it, i, vb. 3; guerroyer, combattre contre, (v. Negr. 10); *it.* osteggiare *camper*; *prov.* osteiar, *vfr.* ostoyer *guerroyer*; - *ostașime*, sf. les soldats en masse, troupes militaires, état militaire. *ostașire*, sf.; - *oștean*, sm. militaire, soldat; - *oștenesc*, adj., militaire, soldatesque; - *oșteneste*, adv.; - *oștesc*, ii, it, i, vb. 3. = *ostașesc*; (v. LB., Cant. 40); - *oștire*, sf. troupe, armée, guerre; (v. Ur. 1. 79).

Ochiu, sm., *ochi*, pl. m.; *ochiuri*, pl. f., L. oculus; *it.* occhio; *esp.* ojo; *port.* olho; *vcat.* oill; *ncat.* ull; *prov.* olh, ol, oill; *vfr.* oil, oel; *nfr.* oeil; — oeil, bouton, bourgeon, cosson, oeillet, oilleton, ouverture, fenêtre, point (*cartes*), maille, ris, pl., éclaircie (*dans une forêt*); le pl. *ochi*, m. *seulement yeux du corps*; le pl. *ochiuri*, f., *pour toutes les autres acceptions figurées*; *a lua de ochi* donner dans la vue = être voyant; *a apuca* (occupare) *de ochi* éblouir, aveugler, fasciner, en conter, en faire accroire à q., rompre en visière à q.; *a da ochi cu cineva* rencontrer q.; *a da in ochi* donner dans la vue, *esp.* dar en los ojos; *ochiuri in pâine, in grăsimă* yeux dans le pain, dans la graisse; *a face ochiuri* mailler, pocher des œufs;

un ochiu de fereastră baie, fenêtre, vitre; *un ochiu de apă* trou rempli d'eau, lac, étang; - *ochian*, sm., *ochiana*, sf., lunette, lorgnette, longue-vue, jumelle, binocle; - *ochielari*, sf. pl., lunettes, ocellères (*pour chevaux*); du L. *ocularius*, a, um; *fr.* ocellère; *it.* occhiale; *pol. cech.* okulary *lunettes*; - *ochios*; adj., à grands yeux, à beaucoup d'yeux; - *ochisor*, *ochiuș*, sm., *it.* occhiuccio, occhiuzzo; - *ochiesc*, ii, it, i, vb. 3; *ochiez*, ai, at, a, vb. 1; regarder, viser, ocellader, lorgner, mirauder, caresser de l'oeil; L. *oculare*; *it.* occhiare, occhieggiare; *esp.* ojar, ojejar; *port.* olhar; *prov.* ocleiar; *fr.* ocellader; - *ochieală*, sf. regard, coup d'oeil. *ochire*, *ochiere* (*pour ochiare*), sf. oeillade.

Octomvrie, sm., L. *octobris*; *it.* ottobre; *cat. esp.* octubre; *port.* outoubro; *prov.* octobre, octembre, octoyre; *fr.* octobre; *vs.* oktombř, oktovrii, oktębř; *vserbe* oktomvrie; *nsl.* oktobar; *vrusse* oktomvrii; *nrusse* oktjabř; *ngr.* οκτώβρις.

Odată, adv. v. dau. — **Odineoară**, adv. v. oară.

Of, oh, interj., ah, o, ouf; *it.* oh, ohi; *esp. port. prov.* o; *fr.* oh; *vs.* ohъ; *nsl. serbe* oh; *russe* ohъ; *ngr.* ὄφον, ὄχον; *alb.* of, ofs; - **oftez** (vulg. *ohtez*), ai, at, a, vb. 1; soupirer, pousser des soupirs; *russe* ohatъ, ohnutъ, *bulg.* ohtē *soupirer*; - **oftare**, sf. *oftat*, sm.; - **oftător**, adj., subst., soupirant, soupireur; - **oftătură**, sf. soupir.

Oleiu, *oloiu*, (uleiu), sm. huile de lin, de chanvre, de colza, &c. (*l'huile d'olive* s'exprime par *unt de lemn* = unctum ligni); L. *oleum* (ἔλαιον); *it. esp.* olio, oleo; *port.* oleo; *cat. prov.* oli; *fr.* huile; *angl.* oil; *vs.* olěj, jelěj; *nsl.* olej, olje, ulje; *serbe* olaj, ulje; *pt. russe* oly, olija, oloj, olj; *russe cech. pol.* olej; *magy.* olaj; *istr.* ulje; *alb.* uli *oliva*; *vhall.* olei, oli; *nhall.* oel. **oleier**, **oloiier**, sm., L. *olearius*; *it.* oliere; *fr.* huilier; *nsl.* uljar. **oleios**, **oloiios**, (uleios), adj., L. *oleosus*; *it.* olioso, oleoso; *esp. port.* oleoso; *fr.* huileux; - **oloinită**, sf. huilerie; *nsl.* uljenica *lampe à huile*.

Om, sm., *oameni*, pl., L. *homo*, inis; *istr.* om, *omir*, pl.; *it.* uomo, (omo, on); *esp.* hombre (*hominis*); *port.* homem; *cat.* home; *prov.* hom, home, om; *vfr.* hom; *nfr.* homme, on; - **omenesc**, adj., humain; cfr. *prov.* omenesc, s., *hommage*; - **omeneste**, adv., humainement; - **ometeu**, sm. grand homme, perche; - **omoiu**, sm., **omoe**, sf. grand homme, grande femme, perche; - **omuleș**, sm. dim. **omușor**, sm., *it.* uomiccuiolo; petit homme; aussi *luette*, *uvule*, *noeud de la gorge*; - **omuș**, sm., *it.* omuccio; cfr. L. *homuncio*; - **omenesc**, ii, it, i, vb. 3; humaniser, policer, rendre doux, affable; *a omeni pre cineva* honorer, recevoir avec hospitalité q.; - **omenie**, sf.

humanité, honnêteté, affabilité, politesse; *esp.* *hombria* (de bien) *probité, honnêteté*; - *omenime*, sf. humanité, genre humain; - *omenire*, sf., idem; - *omenos*, adj., humain, honnête, affable; - *omenogie*, sf. humanité, affabilité, honnêteté; - *neom*, sm., L. *ne-homo*; homme cruel, dur, homme estropié, monstre; - *neomenesc*, adj., inhumain; - *neomeneste*, adv., inhumainement; - *neomenie*, sf. inhumanité, rudesse, cruauté; - *neomenos*, adj., inhumain, mal-honnête, dur, cruel, dénaturé.

Op, sm., *opuri*, pl. f., nécessité, besoin, peine; L. *opus*, eris; *it.* *uopo*; *vesp.* *huevos*; *vcat.* *ops*; *prov.* *obs*, *ops*, *vfr.* *oes*; *de op este*, *it.* è d'uopo, *il est nécessaire*.

Opt, numér., L. *octo*; *it.* *otto*; *esp.* *ocho*; *port.* *oito*; *prov.* *oit*, *ueit*; *fr.* *huit*.; - *optime*, sf. huitième partie; - *optule* (al), *opta* (a), le, la huitième; - *optsprezece*, dix-huit; - *optzeci*, quatre-vingt.

Oratie, s. v. *ur*, *ura*.

Orb, *oarbă*, *orbi*, *oarbe*, adj., aveugle; L. *orbis*, a, un *privé de parents et puis privé de qch.*, „*luminibus orbis*“; *it.* *orbo*; *vcat. mil.* *orb*; *prov.* *orb*, *orbs*, *dorp*; *vcat. vfr.* *orb*; *nfr.* *orbe* (*coup, mur*); *orbul găinei* cécité nocturne; - *orbeniciu*, *orbeniciu*, adj.; (LB.) aveugle, à demi-aveugle; - *orbeste*, adv., aveuglement; - *orbeș*, adj., adv., aveugle, à l'aveugle, en aveugle; - *orbesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; aveugler, éblouir, fasciner, offusquer, devenir aveugle; L. *orbare*, *it.* *orbare rendre orphelin, priver*; *vcat. prov.* *orbar*, *vfr.* *essorber*, *prov.* *eissorbar*, *yssorbar*, *ichorbar* *aveugler, ôter la lumière, perdre la vue; a se orbi* s'aveugler. *orbiciune*, *orbie*, *orbime*, sf. aveuglement, cécité; - *orbire*, sf. *orbitor*, adj., aveuglant; - *orbitură*, sf. aveuglement; - *orbec*, ai, at, a, vb. 1; tâtonner, aller à tâtons comme un aveugle; - *orbicare*, sf.

Orez (*urez*), sm., *orezuri*, pl. f., L. *oryza*, *oriza* (*ὄρυζα*); *it.* *riso*; *prov.* *ris*; *fr.* *riz*; *nhall.* *reis*; *vgl.* *orizъ*; *bulg. nsl. serbe* *oriz*; *russe* *rizъ*; *pol.* *ryz*; *cech.* *rejže*; *magy.* *ris*; *ngr.* *ὄρυζα, ῥύζι*; *alb.* *oriszi*, *riszi*; *turc* *rouzz*, *ourzz*; *arabe* *arus*, *aroz*, d'où *l'esp. port.* *arroz*; - *orezărie*, sf. *risière*.

Orz, sm., *orzuri*, *oarze*, pl. f., L. *hordeum*; *it.* *orzo*; *cat. prov.* *ordi*; *fr.* *orge*; - *oarzăn*, adj., hâtif, précoce, aigre-doux; *pară oarzândă* poire hâtive; - *orzar*, sm., L. *hordearius*; marchand d'orge; - *orzișor*, sm., L. *hordiciolus* pour *hordeolus*; *it.* *orzajuolo*, *esp.* *orzuelo*, *port.* *hordeolo*, (*hordeolus*); *fr.* *orgeolet*, *orgelet*.

Os, sm., *oase*, pl. f., L. *os*, *ossis*, (*ossum*); *it.* *osso*; *esp.*

hueso; *port.* oso; *cat. prov. fr.* os; - *osărie*, sf. os en général. *oscior*, *osișor*, *osușor*, *osuș*, sm. dim.; - *osime*, sf. ossements; *it.* ossame; - *osemint*, sm., *oseminte*, pl. f., *esp.* osamenta; *fr.* ossements, pl.; - *osos*, adj., L. ossuosus; *it.* ossoso; *esp.* huesoso, ososo, oseoso; *port.* osuoso; *prov.* ossos; *fr.* osseux.

Oțel, s. v. arcer.

Oțet, sm. vinaigre; L. acetum; *it.* aceto; *vfr.* aisil, aissil; *goth.* akeit; *vhall.* ezih (pour *ehiz*); *nhall.* essig; *vsl.* оцѣтъ; *nsl. bulg. pt. russe cech. pol.* ocet; *serbe* ocat; *russe* ocetъ; *magy.* oczet; - *oțetar*, sm. vinaigrier; *it.* acetaro; aussi *Rhus Cotinus*; - *oțetărie*, sf. vinaigrerie; - **oțetesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *oțeti*, *it.* acetire, *nsl.* octiti se, s'aigrir, devenir aigre; - *oțetire*, sf.; - *oțetos*, adj., *it. vesp. port.* acetoso; *cat. prov.* acetos; *fr.* acéteux.

Ou, sm., *oue*, pl. f., L. ovum; *it.* uovo; *esp.* huevo; *port.* ovo; *cat.* ou; *prov.* ov, uov, ueu; *vfr.* of, oef, ouef; *nfr.* oeuf. *oușor*, sm., *oușoare*, pl. f., *ouș*, sm.; *oușe*, pl. f. petit oeuf. **ou**, *ouai*, *ouat*, *oua*, vb. 1. réfl.; a se *oua* pondre; frayer (*des poissons*); *esp.* huevar, aovar; *port. prov.* ovar; - *ouare*, sf. *ouat*, sm. ponte; - *ouătoare*, adj. f., *găină ouătoare* poule pondeuse.

P

Păcat, sm., *păcate*, pl. f., L. peccatum; *istr.* pecat; *it.* peccato; *esp.* pecado; *port.* peccado; *cat.* pecat; *prov.* peccat, pechat; *fr.* péché; *alb.* mëkat, moukat; (*le changement du p en m est très-remarquable*); a trage *păcatul* expier son péché, sa faute; a căde in *păcat*, a face *păcat* commettre un péché; a paște *păcatul* pre cineva être dominé par le péché, (*litt. le péché paît quelqu'un*); *păcat de el!* dommage pour lui! - *păcătos*, adj., *prov.* peccados; peccable, pécheur, chargé de péchés, coupable, misérable; *păcătosul de mine!* *esp.* pecador de mi! *port.* peccador de mim! - *păcătuf*, sm., *it.* peccatuzzo; - **păcătuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. peccare; *it.* peccare; *cat. esp.* pecar; *port.* peccar; *prov.* peccar, pequar; *fr.* pécher; - *păcătuire*, sf.; - *păcătuitor*, adj. = L. peccatorius; *it.* peccatore; *esp.* pecador; *port.* peccadore; *fr.* pécheur.

Pace, sf., *păci*, pl., L. pax, pacis; *it.* pace; *esp. port.* paz;

ocat. prov. patz; fr. paix; alb. pakje; - pacinic, adj., pacifique, paisible, calme, tranquille; - păciuesc, ii, it, i, vb. 3; pacifier, raccomoder, raccorder=L. pacificare, it. pacciare; - păciuire, sf.; - păciuitor, adj., subst., pacifiant, pacificateur; - păceluesc, ii, it, i, vb. 3; pacifier, apaiser, tranquilliser (v. Arh. R. 1. 267); - păceluire, sf. pacification; - impac, ai, at, a, vb. 1; réconcilier, concilier, raccomoder, raccorder; L. im—pacare; it. pagar, appagare; esp. port. pagar, apagar, apaciguar; prov. pagar, paguar, apagar, apaguar, paiar, payar, apaiar, apaziar; fr. apaiser, payer; - împăcare, sf.; - împăcdiune, sf., L. pacatio, onis; réconciliation, raccomodement. împăcdtor, adj., L. pacatorius; - împăcdtură, sf. réconciliation. împăcdluesc, ii, it, i, vb. 3; pacifier, réconcilier, &c.; - împăcdluire, sf.; - împăcdluitor, adj., subst., réconciliant, pacifiant; judecdtorie împăcdluitoare justice de paix (v. Ur. 2. 202); - împăciuesc, ii, it, i, vb. 3. v. păciuesc; - apalt, sm., apalturi, pl. f., fermage, ferme; it. appalto fermage; alb. apalto metuirie; du L. ad pactum (pacisci); a lua in apalt, it. prendere in appalto; (le mot rom. vient de l'it. par la filiation du ngr.); - apaltă (abaldă), sf. magasin loué; dépôt de marchandises (v. LB.).

Păcură, sf. goudron, bitume; L. *picula* dim. de *pix, picis*; it. pegola; - it. pece, esp. port. pez, cat. pega; prov. pes, pez, pegz, pega, peja; fr. poix (de *pix, picis*); - păcurar, sm., esp. peguero; prov. pegairo; qui extrait, qui vend du goudron, du bitume. păcuros, adj., bitumineux; - păcorniță, sf. boîte, auge à goudron.

Păcurar, păcure, s. v. păcure.

Păduche, sm., (selon la plupart des dict. le mot est féminin, ce qui est faux); L. *peduculus* pour *pediculus*; it. pidocchio; esp. piojo; port. piolho; prov. pegolh, pezoill, peolh, peoill; fr. pou, (contr. de péou ou plutôt péouil); - păducel, sm., esp. piojuelo, piojillo; petit pou; *Crataegus oxyacantha*; *Crataegus aria*; (à cause des pucerons ou de la nielle dont ces arbustes sont remplis); le pl. păducei engelure, mules, démangeaison aux engelures; - păducé, sf. baie de viorne; - păduchelniță, păducherniță, sf. pédiculaire; homme, &c. rempli de pous; - păducher, sm. pédiculaire; - păducherie, sf., L. *pedicularia*; it. pidocchieria; esp. piojeria; port. piolharia; prov. peoillia; fr. pouillerie, pouillier, pouillis; - păduchiaș, sm. petit pou; - păduchime, sf. vermine. păduchios, adj., L. *peduculosus* pour *pediculosus*; it. pidocchioso; esp. piojoso; port. piolhoso; prov. pezolhos, peoillos; vfr. peouilloux; fr. pouilleux; - păduchioșie, sf. maladie pédiculaire; - păduchiez, ai, at, a, vb. 1; ML. peduclare, puduclare; it. spidocchiarie; esp. despiojar, port. espiolhar; fr. pouiller, épouiller.

Pădure, sf. forêt, bois; du L. *palus*, udis (ML. déjà *padulis*, *padules* pour *paludis*, *paludes*); *it.* palude, padule; *sard.* paùli; *vesp.* paúl, paular, palude; *vport.* paúl; *prov.* palut; *[pour l'acception du mot *rom.* cfr. *it.* broglio, bruolo, *prov.* bruelh, *fr.* breuil tailli, clôture de haie, fourré, de l'all. brühl marais, *pratum palustre*]*; - *pădurar*, sm. forestier, garde-forêt; - *padurăresc*, *păduresc*, adj., forestier, de forêt; - *pădurărește*, *pădurește*, adv. *pădurărie*, sf. masse de forêts; gruerie, grairie, économie, science forestière; - *pădurărit*, sm. droits forestiers; - *pădurean*, adj., subst., sylvatique, habitant d'une forêt; *it.* paludano marécageux. *pădurelnic*, adj., forestier; - *pădureț*, adj., sylvestre, sauvage, rude; *mër pădureț* pommier sauvage; - *pădurică*, sf., *păduricé*, sf., *păduriță*, sf. dim.; - *pădurime*, sf. masse de forêts (v. Al. Gr. 32.). *păduriș*, sm. breuil; - *păduros*, adj., boisé, couvert de forêts; L. *paludosus*; *it.* *paduloso*, *paludoso*; *esp.* *paludoso*; *ținut păduros* région boisée.

Păgân, adj., mécréant, païen; L. *paganus rustique*; *it. esp.* pagano; *port.* pagão; *cat.* paga; *prov.* pagan, paguan, payan; *vfr.* pagien; *nfr.* païen; *angl.* pagan; *vsl.* *poganinъ*, *poganъ*, *nsl.* *poganin gentilis*; *nsl. serbe bulg.* *pogan impurus*; *pt. russe* *pohan gentilis*, *impurus*, *turpis*; *russe* *poganъ gentilis*, *impurus*; *pol.* *poganin*, *pohanin*, *cech.* *pohan gentilis*; *magy.* *pogany gentilis*; *alb.* *pouganës impurus*; le sens actuel du mot *paganus* s'est développé seulement depuis Constantin le Grand, le culte des anciens dieux s'était réfugié dans le plat pays, dans les *pagi* (cfr. le terme équivalent *vhall.* heidhen, *nhall.* heide, *angl.* heathen du *vhall.* heida, *goth.* haithi campagne); une dérivation du *vsl.* pour le mot *rom.* est donc probable; le *rom.* *pogan foedus*, *turpis*, *păngăresc polluo* = *nsl. serbe* *poganiti*, *alb.* *poughain*, découlent direct. du *vsl.* *poganiti profanare*; - *păgănesc*, adj., païen; *vsl.* *poganъskъ*; - *păgănește*, adv., en païen; - *păgănesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir païen = *it.* *paganizzare*; - *păgănie*, sf. paganisme, gentilité; *it.* *pagania*; *nsl. serbe* *poganija impuri*; - *păgănime*, sf. gentilité, paganisme; - *păgănire*, sf.

Pagina, *paghindă*, sf., L. *pagina*; *it. cat. esp. port. prov.* pagina; *fr.* page; *mgr.* *παγίνη*. (D. C.)

Păine, sf., *păini*, pl., pain, blé, grains en général; L. *panis*, is, (pane, is); *istr.* puine, *părae*; *it.* pane, *esp.* pan; *port.* pam; *păo*, *cat.* pa; *prov.* pan, pa; *fr.* pain; *miez de păine* mie de pain; - *păiner*, sm. = *it.* panettiero; *esp.* panadero, panetero; *port.* padeiro; - *păinerie*, sf. = *it.* panetteria; *esp.* panederia, paneteria; *port.* paderia; - *păinișoară*, sf., *it.* paniciuolo; - **paner**, sm. panier,

cabas, éventaire, manne, mannequin; L. *panarium panier à pain*; *it.* paniera, paniera; *lomb.* panera, panara; *friul.* panarie; *bolog.* panera, panira; *vesp.* panero; *nesp.* panera; *cat.* paner; *prov. fr.* panier; *ngr.* πανέρι, πανάρι; - *panerar*, sm. vannier; *it.* panierajo; - *paneraș, paneruș*, sm. (*it.* paneruzzo-lo); - *păřinc*, sm. millet, mil; L. *panicum*; *it.* panico; *prov. fr.* panic; *esp.* panol (*paniculum*); panizo, *port.* painço, *vfr.* panitz du BL. *panicium*; *meiu păřinc* milium panicum, *port.* milho painço.

Paiu, sm., *paie*, pl. f., L. *palea*; *it.* paglia; *esp.* paja; *port.* palha; *cat.* palla; *prov.* palha, pailha, paila; *fr.* paille; *serbe* palje, palja, pl. *son* (palea); le sing. *paiu* tuyau de blé, chalumeau, fétu, brin, tige, une paille; *a da in paiu* monter en tiges; le pl. *paie* paille; *o legătură de paie* une botte de paille. **păiesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner, ôter la paille battue, (terme de battage de grains, v. Jon. Cal. 186); - *păime*, sf. feurre; *it.* pagliume; - *păios*, adj., *it.* paglioso, *esp.* pajoso; *fr.* pailleux; - *păiș, păișuș*, sm., *păișuri*, pl. f. tuyau de blé, tige, chalumeau, paille; aussi *Aira caespitosa*; *Avena fatua*; - *păișor*, sm., *păișoare*, pl. f. paillette; - *păiște*, sf. paille, pailler; - *păiuș, păiușă*, sf., *it.* pagliuzza.

Pălanc, *pălang, pălant*, sm., *pălancă*, sf., cloison de planches, retranchement, lieu fortifié; *it. cat. esp. port.* palanca, *esp.* palenque, *prov.* palenc, m., *trient.* palanc, m., *pic.* palangue, *fr.* palanque enclos, clôture; *it. piém.* pianca petit pont, planche; *esp.* plancha, *port.* plancha, prancha, *cat.* planxa, *prov.* planca, plancha, planqua, *fr.* planche, *mhall. vhall.* planke; *serbe* palanga, poluga perche; *pt. russe* pałanok; *russe* planka latte; *pol.* palanka, *cech.* plaňka planche; *serbe russe* palanka ville, village; *magy.* palank planche, cloison de planches; *ngr.* φάλαγγες aedes lignae (v. D. C. p. 1660); *turc* palânqa bicoque, fort, lieu fortifié; tous ces vocables se rattachent au L. *planca*, chez Festus et Palladius = *tabula plana*.

Pălărie, sf. chapeau; d'une forme * L. *pilearia* de *pileus, pileum* bonnet de feutre; *it. esp.* pileo; - *pălărier*, sm. chapelier. **pălărierie**, sf. chapellerie; - *pălărioară, pălăriușă*, sf. petit chapeau.

Palat, sm., L. *palatium*; *it.* palazzo, *esp. port.* palacie; *cat.* palaci; *prov.* palai, palait; *fr.* palais; *magy.* palota; - **pălătug**, sm. palais de la bouche; d'une forme dim. * L. *palatuceum* = *palatum*; *it.* palato; *cat. esp. port.* paladar, *port.* aussi padar, *prov.* paladar, (**palatare*), paladel (*palatellum*); le *fr.* palais de *palatium* pour *palatum*, (v. *cier*).

Palmă, sf., *palme* et *pălmi*, pl., paume de la main, empan,

soufflet, tape, claqué; L. palma, palmus (*παλάμη*); *it. cat. esp. port.* palma, palmo; *prov.* palma, palm; *fr.* palme, paume; *alb.* pëlëmpë, pëlamë; *ngr.* *παλάμη*; *a măsură cu palma* paumer; *a bate în palme* battre des mains, claquer; *a trage o palmă* donner, planter un soufflet; - *pălmaș*, sm. manoeuvre, manouvrier; - *pălmășoară, pălmuță*, sf. dim.- *pălmuesc*, ii, it, i, vb. 3; claquer, souffleter=BL. palmare; *esp.* palmear; *port.* palmejar. *pălmueală*, sf., *pălmuire*, sf. action de claquer, &c.; - *pălmuitoar*, adj., subst., claquant, souffletant, souffleteur; - *pălmuitură*, sf. claqué, soufflet.

Pâltin, sm., érable, platane, tremble; d'une forme * L. *platinus* pour *platānus*, (formé analog. avec *carpin*, *frasin*); *it. cat. esp. port.* platano; *prov.* platani (*plataninus*); *fr.* platane, plane. *păltinaș*, sm. dim.; - *păltiniș*, sm. forêt d'érables.

Pămînt, sm., *pămînte & pămînturi*, pl. f., terre, terrain, terroir, sol, monde; L. *pavimentum*; *istr.* pemintu; *it. nesp. port.* pavimento; *vesp.* pavimento; *port.* pazimen; *cat.* pavement; *prov.* payment, pazimen, pavement; *fr.* pavement; *magy.* padiment, padimentom *plancher*; - *pămîncior*, sm. dim.; - *pămîntean*, adj., indigène, du pays; - *pămîntenesc, pămîntesc*, adj., terrestre, indigène; - *pămînteneste*, adv., à la manière indigène; - *pămîntiu, pămîntos*, adj., terreux; - *impămîntenesc*, ii, it, i, vb. 3; naturaliser; - *impămîntenire*, sf. naturalisation.

Pănă, (peană), sf., *pene*, pl., plume, tuyau de plume, pinceau, panache, ressort, arrêt, coin, ébuard; L. *penna*; *it. port.* penna; *prov.* pena; *fr.* penne; le pl. *pene* plumage, enveloppes des épis de grain de maïs; - *pendrie*, sf. plumes en général, masse de plumes; - *pendrit*, sm., pennage, plumage; - *penișoară*, sf. dim.; le pl. *penișoare* *Agaricus cinnamomeus*; *peniță, penuță*, sf., *it.* penuzza, penuccia; aussi *Stipa pennata*; - *penos*, adj., plumeux; *it.* pennoso; - *penușă*, sf., * L. *pennucea*; plumage, enveloppe des épis de grains de maïs; cfr. *it.* pennachio (* *pennaculum*), *esp. port.* penacho, *vfr.* pennache, *nfr.* panache (* *pennaceum*); (le rom. *panaș* = panache, *pol.* panasz, est un néologisme); - *penușiță*, sf., *Stipa pennata*; - *impenez, impenez*, ai, at, a, vb. 1; emplumer, empennier, affermir avec des coins, larder, garnir, piquer de la viande, entrelarder; *it.* impennare; *port. prov.* empennar; *fr.* empennier; - *impênare*, sf. action d'empennier, &c.

Pănă, prép; v. *pără*.

Paner, s. v. *păine*.

Păntece, sm. ventre, bas ventre, panse, flanc; L. *pantex*, *icis*; *it.* pancia; *esp. port.* panza; *cat.* panxa; *prov.* pansa; *fr.* panse (pance); *alb.* pensë; *vhall.* bantsch, banze; *nhall.* wanst;

angl. paunch; - *pântecel*, *pântecuț*, sm. dim.; - *pântecos*, adj. = *it.* panciutto, *esp.* panzudo, *fr.* pansu; - *pântec*, ai, at, a, vb. 1. réfl. *a se pânteca* faire le ventre, pousser en dehors, pousser au vide, se cambrer; - *pântecare*, sf. action de pousser en dehors, &c., *dyssenterie*; - *pântecătură*, sf. renflement, ressaut; - *pântecesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se pânteci* v. *pânteca*; - *panțir*, sm. soldat cuirassé, traban; ML. pancerea; *it.* panceira; *esp.* pancera; *vfr.* panchire; *mhall.* panzier; *nhall.* panzer; *vsl.* панѣиръ; *nsl.* pancier; *serbe* pancijer, pancir; *pt. russe* pansyr; *russe* панцыръ; *cech.* panceř; *pol.* pancierz; tous ces vocables signifient *partie de l'armure qui couvre le ventre*; le rom. *panțir* est direct. du *pol.* pancernik, pancernik soldat cuirassé; - *spintec*, ai, at, a, vb. 1; éventrer, taillader, fendre, inciser, pourfendre, disséquer, étriper, vider; d'une forme * L. ex-panticare; *esp.* despancijar, despanzurar éventrer; - *spintecare*, sf.; - *spintecător*, adj., subst., éventrant, &c.; - *spintecătură*, sf. action d'éventrer.

Pănură, sf. drap ordinaire, serge; L. pannulus (*pannus*); *it.* pannello (*pannellus*); *esp.* pañuelo (*panneolus*) mouchoir; *it.* panno, *esp.* paño, *port.* panno, pano, *prov.* pan, *fr.* pan de *pannus*; - *pănurar*, sm. fabricant, marchand de drap; *esp.* pañero; (v. Al. Gr. 245); - *depăn*, (deapăn, dapăn), ai, at, a, vb. 1; bobiner, dévider; du L. pānus = pannus, (πῆνος, πήνη, πηνίον, dor. πᾶνιον), *fil pelotonné*; *it.* dipanare, *cat. esp.* devanar, *port.* dobar, *prov.* debanar dévider; - *depănare*, sf., *depănat*, sm. action de dévider; - *depănător*, adj., subst., dévidant, dévideur; *esp.* devanador; - *depănătoare*, sf. dévidoir; *esp.* devanadera; *port.* dobadoura; - *depănătură*, sf. dévidage.

Pănză, sf. toile, linge, tenture, lame d'un sabre, d'un couteau, &c.; du L. pansus (*passus*), a, um, *part.* de *pandere* étendre; cfr. *pannus*—*panus*, *vsl. nsl.* ponjava *linteum*; - *pănzar*, sm. linger, toilier, fabricant de toile; - *pănzărie*, sf. toilerie, lingerie; - *pănzătură*, sf. lingerie, un morceau de toile; (selon LB., *Pol. D.*, *Isz. D.* aussi *păstură* qui répondrait à un partic. *passus*). *pănzișoară*, *pănzișă*, sf. dim; - *impănzesc*, ii, it, i, vb 3; étendre comme une toile, ranger en ligne; (v. Jon. Cal. 45, 112: *a impănzi lucrătorii pre întinsele câmpii*, (*finate*), ranger les travailleurs en ligne sur les champs (prairies) étendus; - *impănzire*, sf.; - *pas*, s. v. pas.

Paos, sm. tranquillité; L. pausa (παῦσις); *prov.* paus, m.; *it. cat. esp. port.* pausa; *prov.* pausa, pauza; *fr.* pause; *fiți paos!* que Dieu vous en récompense!; - *repaos*, sm. repos, relâche, relâchement, délassement, temps d'arrêt, pause, interruption,

trève; *prov.* repaus; *it.* riposo; *esp.* reposo; *port.* repouso; *cat.* fr. repos; - **repaos** (*repaus*), reposai (*repāosai*), reposat (*repāosat*), reposa (*repāosa*), vb. 1; décéder, trépasser, mourir = BL. pausare; *it.* riposare; *cat. esp.* reposar; *port.* repousar; *prov.* repausar; *fr.* reposer; *alb.* pouçoig (*cesser, se taire*); - **reposare**, (*repāosare*), sf. action de décéder; - *reposit*, (*repāosat*), part., adj., subst., décédé, trépassé, défunt, feu; *reposit* in *Domn* bien-heureux en Dieu.

Pap, păpai, păpat, păpa, vb. 1; manger de la bouillie (*des enfants*); L. pappare (*pāpare*); *it.* pappare; *sard.* papai (*manger*); *esp. port.* papar; *nsl. serbe* papati; *pol.* papać; *magy.* pepezni. *papā*, sf. bouillie, panade; *it.* pappa; *esp. port.* papa; *vfr.* papin, papette; *nfr.* pappe; *nhall.* papp; *angl.* pap; *pol. russe cech. nsl. serbe* papa; *magy.* pép; *ngr.* πάππα (*παπάλα*); - *papā-lapte*, sm. homme efféminé, mou; - *papā-tot*, sm. glouton = *it.* pappachione, pappone, pappolone.

Papă, sm., L. papa; *it. cat. esp. port. prov. nsl. serbe pol. cech. russe magy.* papa; *fr.* pape; - *păpesc*, adj., papal; - *păpește*, adv.; - *păpie*, sf. papauté; - *papistăș*, sm., *it. esp. port.* papista; *fr.* papiste; *magy.* pāpista, pāpistás; - **păpucă**, sm. grand-père; *cf. prov.* papon, *magy.* papó, *ngr.* πάππος aïeul.

Păpușă, sf. poupée, poupard, bamboche, mannequin, marionnette, poupin, pantin, rouleau, manoque, carotte (*de tabac*); d'une forme * L. papucea pour *pupacea* de *pupa*; *it.* pupazza; *fr.* poupée; *russe* papușă, *pol.* papusza, papuza, *magy.* papuzsa *carotte de tabac*; - *păpușar*, sm. puppetier; - *păpușărie*, sf. boutique de puppetier, poupées, marionnettes; - *păpușică*, sf. dim., petite poupée; - *păpușoiu*, sm. grande poupée, bamboche, cône de sapin, épi de grain de maïs, maïs; - *păpușoiște*, sf. champ de maïs, champ où du maïs avait été planté; - **păpușesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des poupées, jouer avec des poupées; *a se păpuși* se changer en chrysalide; - *păpușire*, sf.; - **impăpușez**, ai, at, a, vb. 1; envelopper, affubler; - *impăpușare*, sf.

Par, sm., L. palus; *it. esp. palo*; *port.* páo; *cat. prov.* pal; *vfr.* piel, pel; *nfr.* pal, palis, pieu; *alb.* palë; *nhall.* pfahl; *a pune, a bate pari* garnir de pieux, piloter, palissader; - *părișor, păruș, păruștean, părușteț, păruț*, sm. petit pieu.

Pără, prép. v. pre.

Pare, părú, părut, păré, vb. 2. impers. n. & réfl., L. pareo, ui, itum, ēre; *it.* parere; *vc. prov.* parer; *vfr.* paroïr; *esp. port.* parecer, *cat.* parexer, *prov.* pareïsser, *nfr.* paraître d'une forme *parescere*; *a păré, a se păré* cuiva paraître, sembler à q;

avoir l'air; *a păre bine, rēu cuiva* se réjouir de qch., regretter qch., en vouloir; - *pare că*, contracté en *parcă*, adv., il paraît, comme, quasi; - *părelnic*, adj., apparent; (v. Negr. 129; Con. P. 241, 258); *părere*, sf., *it.* parere; *esp. port.* parecer; opinion, conjecture, façon de penser, idée, préjugé, présomption, sens, soupçon, plausibilité, supposition, manière de voir, vue, lueur; *păreere de bine* plaisir, satisfaction, contentement; *păreere de rēu* regret, dépit, déplaisir, mécontentement; *a fi de păreere* juger, opiner; *a 'ști da păreerea* opiner, se prononcer; - *părut*, sm. apparence; *it.* paruta.

Păreche, *părechie*, sf., *părechi*, pl., du Bl. pariculus (*Loi salique*), dim. de *par*; *it.* parecchio; *esp.* parejo, a; *port.* parelha; *cat.* parelh, parella; *prov.* parelh-a; *fr.* pareil-le; *it.* pari, pajo. *cat. esp. port. prov.* par, *fr.* pair, paire, *alb.* par, *nhall.* paar de par; *cu părechea* par paire, deux à deux; *fără păreche* sans paire, sans pareil, incomparable; - *părechiușă*, sf. petite paire. **părechiez**, *impărechiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* apparecchiare (apparejare); *esp.* emparejar, aparejar, aparear; *port.* emparelhar, apparelhar; *cat.* aparellar; *prov.* aparelhar, apareillar, appareillar; *fr.* appareiller (apparier); *a se impărechia* s'unir pour faire des factions, des partis; - *impărechiare*, *impărechiere*, sf. appariement, accouplement, conjonction, groupement, parti, faction. **despărechiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disparecchiare, sparecchiare; *esp.* desparejar, desparear; *port. prov.* desparelhar; *fr.* dépareiller, (désappareiller, déparier); - *despărechiere*, sf.

Păresimi, sf. pl., L. quadragesima; *it.* quaresima; *esp.* cuaresma; *port. cat.* quaresma; *prov.* caresma, carema, carama, quaresme, quareme; *fr.* carême; cfr. *ngr.* τεσσαρακοστή.

Părete, sm., *păreți*, pl., mur, muraille, paroi, pan (d'un mur); L. paries, etis, m.; *it.* parete, f.; *cat. esp.* pared, f.; *port.* parede, f.; *prov.* paret, f.; *fr.* paroi, m.; - *părecherniță*, (părecheriță, părechemiță) pour *păreterniță* sf. = L. parietaria (sc. herba); *it. esp. port.* parietaria; *prov.* paritaria; *fr.* pariétaire.

Părinc, s. v. păine.

Părinte, sm., *părinți*, pl., L. parens, tis; *it. port.* parente; *esp.* pariente; *cat.* parent; *prov.* parent, paren; *fr.* parent; *alb.* përinj, print, prink; le sing. a l'acception de *père naturel et spirituel*; le pl. *părinți*, L. parentes, seulement *père et mère*; *părinte născător* père nourricier; - *părintesc*, *părințesc*, adj., paternel, patrimonial; *it.* parentesco; *esp. port.* parentesco, s.; *prov.* parentesc, s. *parenté*; *limbă părințească* langue maternelle; - *părintește*, *părințește*, adv., paternellement, maternellement; - *părintime*,

sf. paternité; (v. C. C. § 210); -*părintel*, sm. petit père; -*părinție* sf. paternité.

Parohie, sf., L. paroeecia (παροίχία); BL. parochia; *it. port.*, *prov.* parrochia; *esp. port. cat. prov.* parroquia; *vfr.* paroiche; *nfr.* paroisse; *nsl. serbe* parokija; *pol.* parochia; - *paroh*, sm., *it. esp. port.* parroco *prêtre*; *prov.* paroc *paroissien*; *nsl. serbe* parok, *pol.* paroh *prêtre*.

Parte, sf., *părți*, pl., part, partie, partage, fraction, portion, quote, quotité, pièce, sens, intérêt, parti, lot, endroit, parage, plage; L. pars, tis; *it. esp. port.* parte; *cat. prov. fr.* part; *a ave parte* avoir part, avoir du bonheur, de la chance; *de o parte*, *intr'o parte*, *la o parte* à part, de côté, à l'écart, à quartier; *it. a parte*, *da parte*, *esp. port.* á parte, *prov. fr.* à part; *a se da de o parte*, *la o parte* se ranger, retirer, se mettre à l'écart; *a sta de o parte*, *it.* star d'a parte; *de-parte*, *departe*, adv., proprement: à part, de côté, et puis: loin, éloigné; *de departe* de loin; - *depărcior*, *depărțișor*, *depărțuș* adj., un peu loin; - *părtaș*, adj., subst., partageant, participant, intéressé; - *părtașie*, sf. participation; - *părțicé*, sf. * L. particella pour *particula*; *it.* particella; *esp.* partecilla; *port.* parcella; *prov.* parcela; *fr.* parcelle; - *particică*, sf., *esp.* partecica; - *partnic*, adj., subst., partiel, participant, intéressé; - *porție*, sf., L. portio, onis; *it.* porzione; *esp. prov.* porcion; *port.* porção; *cat.* porció; *fr.* portion; *nsl. serbe* porcija *contribution*; - **părtinesc**, ii, it, i, vb. 3; tenir la partie de q., favoriser, préférer, être partiel = L. *partem tenere*; cfr. Bl. partesanus, *it.* partigiano, *fr.* partisan. *părtineș*, adj., partial; - *părtinie*, sf. partialité; - *părtinire*, sf. *părtinitor*, adj., subst., partial, partisan, fauteur; - **depărtez**, ai, at, a, vb. 1; éloigner; cfr. *it.* appartare; *a se depărta* s'éloigner; - *depărtare*, sf. éloignement; - *depărțat*, part., adj., éloigné, lointain, distant; - *depărtător*, adj., éloignant; - **impart**, *impărț*, *impărțesc*, ii, it, i, vb. 3; partager, lotir, morceler, distribuer, répartir; L. impartio, impertio, ii, ivi, itum, ire; *it.* impartire, repartire; *esp.* impartir, repartir; *port.* repartir; *prov.* partir; *fr.* répartir; - *impărțăliște*, *impărțeală*, *impărțenie*, *impărțire*, sf. partage; - *impărțitor*, adj., subst., répartissant, répartiteur; - *impărțitură*, sf. répartition; - **impărtașesc**, ii, it, i, vb. 3; (de *părtaș*); faire part, participer, communiquer, initier. *impărtașenie*, sf. participation, initiation, communication, communion; - *impărtașire*. sf.; - *impărtașit*, sm. communication, communion; *impărtașitor*, adj., subst., communicable, communicatif, communicant, communicant; - **despart**, *despartz*, *despărțesc*,

ii, it, i, vb. 3; diviser, détacher, désunir, dépareiller, séparer, divorcer; L. dispartire, dispertire; *it.* dispartire, dipartire, spartire; *esp. port. cat.* despartir; *prov.* departir; *fr.* départir; - *despărțanie*, *despărțenie*, *despărțea*, *despărțime* (Con. P. 253), *despărțire*, sf. division, séparation; - *despărțitor*, adj., subst., divisant, &c.; *despărțitură*, sf. division, &c.

Părv, adj., petit, trapu, ramassé; L. parvus; *it. esp. port.* parvo; le mot est surtout employé comme sobriquet: *Nicolai pârul* Nicolas le petit; on le rencontre souvent aussi comme nom de famille.

Pas, sm., *păși*, pl., pas, démarche, train; L. passus, us, (*pandere*); *it. port.* passo; *esp.* paso; *cat. prov. fr.* pas; *alb.* pas mesure de longueur = L. passus; - *păsuleț*, sm., petit pas. **răspas**, sm. espace, entre-temps, répit; - **pășesc**, ii, it, i, vb. 3; (anciennement *pas*, ai, at, a, vb. 1. = *marcher*; v. S^{ta} Évang. Math. 18, 15 de l'année 1580); faire des pas, marcher; *esp.* pasear *marcher*; *it.* passare, *esp.* pasar; *port. cat. prov.* passar; *fr.* passer; (v. Diez D. 1. 309); a *păși înainte* procéder, avancer; a *păși la ceva* passer, en venir à qch.; a *păși peste* (*per extra*) dépasser; - *pășire*, sf.; - *pășitor*, adj., subst., marchand, &c. *pășitură*, sf. démarche; - **pășuesc**, ii, it, i, vb. 3; laisser passer, passer qch. à q., donner du répit, du délai, avoir de l'indulgence; cfr. *it.* passarsi, *esp.* pasar por alg. c., *fr.* passer qch. à q. = a *păsu* *pre cineva*; - *păsueală*, sf. délai, répit, indulgence, temporisation, retardement; - *păsuire*, sf.; - *păsuitor*, adj. indulgent, &c.; - **propășesc**, ii, it, i, vb. 3; avancer, progresser; (*ce vb. est un néologisme*); - *propășire*, sf.; - *propășitor*, adj., subst., avançant, procédant.

Pasă, *păsă*, *păsat*, *păsă*, vb. imp. 1; litt. penser à qch., puis tenir compte de qch., se mettre en peine de qch., s'affliger, se chagriner de qch., importer à q., souffrir; L. pensare; *it.* pensare, pesare; *cat. esp. port.* pensar, pesar; *prov.* pensar, pessar, pesar, pezar; *fr.* penser, panser, peser, (*vfr.* poiser); *alb.* pesoig (*peser*); a *păsa cuiva de cineva*, de *ceva*, litt. penser à q. pour qch., penser à qch.; s'intéresser pour q., pour qch.; *ce 'mă pasă* que m'importe; *nu i pasă de nimică* rien ne lui coûte; *va să'ți pese odată* tu y penseras, tu t'en souviendras un jour; - *păs*, sm., *păsuri*, pl. f., souci, peine, intérêt, chagrin, doléance, souffrance; L. pensum; *it. esp. port.* peso; *cat.* pes; *prov.* pens, pes; *vfr.* poix, m.; poise, f.; *nfr.* poids; [cfr. *vit.* pesanza, *prov.* pensansa, *pesansa*, *vfr.* pesance *souci*, *peine*, *chagrin*, analogue à *grief* de *gravis*]; *am păs*, *n'am păs*, L. pensi habeo, mihi nihil pensi habeo.

păsare, sf. souci, &c.; *esp. port.* pesar; *fără păsare* de sens rassis; - *ne-păsare*, sf. insouciance, indifférence, impassibilité, mollesse, apâthie; - *păsător*, adj., qui marque de l'intérêt, affligé, inquiet; *ne-păsător*, adj., indifférent; - *apăs*, ai, at, a, vb. 1; appuyer, peser, presser, appesantir, déprimer, comprimer, fouler, opprimer, opprimer; L. ad-pensare; *it.* appensare *refléchir*; *prov.* apensar, apensar *appuyer*, *peser*; *fr.* appesantir; - *apăsare*, sf. *apăsat*, part., adj., appuyé, pressé, dur, outré, durement, vertement; - *apăsător*, adj., subst., appuyant, opprimant, oppresseur. *apăsătură*, sf. pression, oppression.

Păsat, s. v. pisez.

Pasc, păscui, păscut, paște, vb. 2; L. pasco, pavi, pastum, ère (pour *pasci*); *it.* pascere; *esp.* pacer; *port.* pascer; *cat.* peixer; *prov.* pascer, paissier; *vfr.* paistre; *nfr.* paître; - *pășune*, *pășune*, sf. pâturage, pacage; L. pastio, onis; *it.* pasciona; *fr.* paison; - *păscut*, sm., L. pastus; *it. esp. port.* pasto; *cat. prov. vfr.* past, *nfr.* păt; - *pășunez*, ai, at, a, vb. 1; pâturer, pacager, faire paître; - *pășuneală*, sf. pacage, pâturage; - *pășunare*, sf., *pășunat*, sm. pâturage, pacage; - *pășunărit*, sm. droit d'herbage = *esp.* pasturaje; - **păstor**, sm., L. pastor, oris; *it.* pastore; *cat. esp. port.* pastor; *prov.* pastre, pastor; *vfr.* pastre, paistre; *fr.* pasteur, pâtre; *vsl.* pastъirъ; *nsl.* pastir; *cech.* pastěj, pastýř; *pol.* pasterz, pasturz, *magy.* pasztor; - *păstorel*, sm.; *it.* pastorello; *prov. vfr.* pastorel; *nfr.* pastoureau; - *păstoresc*, adj., pastoral; *vsl.* pastъirъskъ; *nsl.* serbe pastirski; *cech.* pastýřský; *pol.* pasterski, pasturski; - *păstorește*, adv., pastoralement; - **păstoresc**, ii, it, i, vb. 3; exercer une fonction pastorale; - *păstorie*, sf., *esp.* pastoria; état de pâtre, fonction pastorale; - *păstorire*, sf.; - *păstorită*, sf. bergère; - **păstură**, sf. miel vierge, rayon de miel, cire brute, propolis; L. pastura; *it. esp. port. cat. prov.* pastura, *fr.* pâture *nourriture*; cfr. *esp. port.* panal (* panalis de *panis*) miel vierge. *păsturos*, adj., pâteux.

Păschiulă, sf., L. pasceolus (*φάσκωλος*); sac de peau, sac, poche.

Păsere, sf., *păseri*, pl., oiseau en général; L. passer, eris, m.; *it.* passere, m.; passero; passera; *esp.* pajar, pajara; *port.* passaro, passara; *prov.* passer, passera; *fr.* passereau (* *passerellus*); le pl. *păseri* volaille, *esp.* paseros; le mot a aussi l'acception d'homme rusé comme en *esp.*; *pasere călătoare* oiseau de passage; *pasere răpitoare* oiseau de proie; *paserea domnească*, fringilla pyrrhula; - *păsărar*, sm., oiselier, cagier, oiseleur; *esp.* pajarero; - *păsărarie*, sf. quantité d'oiseaux; *esp.* pajareria; - *pă-*

săresc, adj., d'oiseau, volatile; - *păsărește*, adv., en oiseau, comme les oiseaux; en langage de fripon; - *păsărică*, *păsăruică*. sf., *esp.* pajarico, pajarica; - *păsărimă*, sf. les oiseaux en général, beaucoup d'oiseaux; - *păsăroi*, sm. grand oiseau = *esp.* pajarraco, pajaruco; - *păsăresc*, ii, it, i, vb. 3; prendre des oiseaux = *esp.* pajarear; - *păsărire*, sf.

Păstărnac, *păstărnăp*, sm., L. *pastinaca*; *it. esp. port.* *pastinaca*; *cat.* *pastanaga*; *prov.* *pastenaga*; *fr.* panais (*pastinacus*); *russe* *pasternakъ*; *pol.* *pasternak*; *nsl. serbe* *pastèrnjak*; *cech.* *paštrnák*; *magy.* *pasztinak*; *turc* *păstinăi*.

Păstor, s. v. pasc.

Păstre, ai, at, a, vb. 1; ménager, épargner, réserver, maintenir, entretenir, garder, se nantir, suspendre; d'un type * L. *parsitare* (*parcitare*), du part. *parcitum*, (*parsum*), de *parcere* *épargner*, *ménager*; *a se păstra* se maintenir, se garder, s'épargner; - *păstru*, sm. épargne, ménagement, réserve, garde, conservation; - *păstrare*, sf. épargne, réserve, &c.; *păstrare în minte* restriction mentale, restriction; *la păstrare* en réserve; *cu păstrare* sauf; - *păstrat*, sm. épargne, ménagement, &c.; - *păstrător*, adj., ménageant, &c.; - *păstrătură*, sf. ménagement, &c.

Păstură, s. v. pasc.

Paști, sf., L. *pascha*, ae & *atis* (*πάσχα* de l'hébreu *pesah*); *it. cat.* *pasqua*; *sard.* *pasca*; *esp.* *pascua*; *port.* *pascoa*; *prov.* *pasca*, *pascha*, *pasqua*; *fr.* *pâque*, *pâques*; *mgr.* *πάσχα* (selon D. C. »*non modo est Dies resurrectionis sed et sacra Eucharistia*«); *alb.* *paskë* les quatre grandes fêtes de l'année précédées de carême; *vsl.* *pasha*; *russe* *pasha*; *pol.* *pascha*; *pt. russe* *paska gâteau de pâques*, comme aussi en *rom.* *pască*, (sans doute du *ngr.* *πάσχα sacra Eucharistia*).

Patru, num., L. *quattuor*; *it.* *quattro*; *esp.* *cuatro*; *port.* *quatro*; *cat.* *quatre*; *prov.* *quatre*, *catre*; *fr.* *quatre*; *alb.* *kater*, *katre*; - *pătrar* (*pătraiu*) sm., quart, quartier, cheval de 4 ans (sc. *cal*); L. *quartarius*; *it.* *quartiere*, *quartieri*, *esp.* *cuartel*; *port.* *cuartel*; *prov.* *quartier*, *cartier*; *fr.* *quartier*; - *pătrărel*, sm. petit quart, petit cheval de 4 ans; - *pătrat*, adj., subst., L. *quadratus*, a, um; *it.* *quartato*, *quadrato*; *esp.* *cuadrado*; *port.* *cuadrado*; *fr.* *carré*; - **patru-le** (al), *patra* (a), = L. *quartus*, a; le, la quatrième; - **patrusprezece** (*paisprezece*), = L. *quatuordecim*, quatorze; - **patruzeci**, = L. *quadraginta*, quarante; - *patruzecime*, sf. un quarantième; - *patruzecinic*, adj., après quarante jours; (v. Ur. 2. 194 *patruzecinică liturghie a mortului*).

Pătrunchios, adj. v. *trunchiu*.

Pătrund, trunsei, truns, trunde, vb. 2; pénétrer, percer, traverser, s'insinuer, imprégner, approfondir, scruter, découvrir, concevoir, attendre, affliger, déchirer, fendre; L. pertundo, tuidi, tusum, ěre; *it.* pertugiare, *prov.* pertusar, *vfr.* pertuisier *trouer*, *esp.* portuguear *faire des mouvements véhéments avec tout le corps*, du part. *pertusus*; *nfr.* percer, (dont *sic.* pirciari, *angl.* pierce) selon Diez D. 1. 315 contracté du vieux verbe *pertuisier*; *a pătrunde de frig* transir de froid; *a pătrunde la inimă* déchirer l'âme, convaincre; *a se pătrunde* se pénétrer; - *pătrundere*, sf.; - *pătruns*, part., adj., L. pertusus; pénétré, traversé, convaincu, édifié; *pătruns la inimă* édifié, imbu; *pătruns de spaimă* transi de frayeur. *pătrunzăciune*, sf. pénétrabilité, perméabilité; - *pătrunzăcios*, adj., pénétrable, perméable; - *pătrunzător*, adj., pénétrant, perçant; - *pătrunzime*, sf. pénétration.

Pațiu (*pat*) *pățesc*, pății, pățit, păți, vb. 3; pâtir, souffrir, essuyer, éprouver un accident, un malheur, (*pour douleur physique et morale on emploie* pătimi du *ngr.* παθαίνω—πάθημα); L. patior (*patio*), passus sum, patiri (*pour pati*); *it.* patire; *esp. port.* padecer (*padir*); *fr.* pâtir; *alb.* pëssoig; *nsl. serbe* patiti; *unul o face, altul o pate* tel en pâtit qui n'en peut mais; *ce ai pățit?* que vous est-il arrivé? *a o păți* essuyer qch; - *pățire*, sf. *pățit*, part., adj., *it.* patito; éprouvé, expérimenté; *pățitul e și priceput* dommage rend sage; - *pățitor*, adj., *it.* patitore; pâtissant, souffrant, essuyant, éprouvant.

Păun, sm., L. pavo, onis; *it.* pavone, paone, pagone; *esp.* pavon, pavo, paon; *port.* pavão, pavo; *cat.* pago; *prov.* pao, paho, pau; *fr.* paon; *vsl.* паунъ; *nsl. serbe* pav; *russe* павъ; *cech.* páv; *pol.* páw; *bulg.* paún; *magy.* páva; *vhall.* phāwo; *nhall.* pfāwe; *nhall.* pfau; *ngr.* παβόν, παγών, *alb.* pagoua; - *păună*, sf., L. pava; *esp.* pava; *port.* pava; - *păunar*, sm., gardien, marchand de paons; *esp.* pavero; *fr.* paonnier; - *păunaș*, *păunel*, sm. paonneau; - *păuneasă*, sf., *it.* pavonessa, paonessa; - *păunița*, sf., paonne; *nsl. serbe* paunica; *pol.* pawica; *cech.* pávice; - *păunesc*, adj., de paon; - *păunesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se păuni* = *it.* pavoneggiarsi; *esp. port.* pavonearse; *fr.* se pavoner, se panader; - *păunire*, sf. action de se pavoner.

Peană, s. v. pană.

Pecingene, sf. dartre, grattelle, agrie; L. petigo, inis (*impetigo*); *it.* empetigine, impetigine, impetiggine; *esp.* empeine; *port.* empigem, impigem; - *pecinginos*, adj., L. petiginosus; *it.* impetiginoso, impetigginoso; *esp.* empeinoso.

Pécure, sf. pl., bêtes bovines, (Cod. dial.); L. pecus, oris;

vit. pecure; *nit. esp.* pecora brebis; - *pecuină*, sf. mouton, (Cod dial.); cfr. *it.* pecorina jeune brebis; - *pëcurar*, sm. berger; L. pecuarius; *it.* pecorajo; *calab.* pecuraru, *sic.* picuraru; *port.* pegureiro; *magy.* pakular; - *pëcurăresc*, adj., *pëcurărește*, adv., de berger, en berger; - *pëcurăriță*, sf. bergère = *it.* pecoraja.

Pedestru, adj., à pied, pédestre, imparfait, défectueux, infirme; L. pedester, tris; *it. esp. port.* pedestre; *fr.* pédestre; piètre (pour piestre—pedestris—ped'stris—pestris—piestre) *pauvre, misérable*; *om pedestru* homme à pied, piéton (Ur. 4. 204); - *pedestraș*, sm. piéton, fantassin; - **pedestresc**, ii, it, i, vb. 3; aller à pied; *au pedestrit călărimea* la cavalerie a marché à pied (v. Arh. R. 1. 81); - *pedestrie*, sf. action de voyager à pied, infanterie, (v. Arh. R. 2. 15); manque, défaut, vice; - *pedestrime*, sf. infanterie; - *pedestrire*, sf.

Pentru, prép. v. intre-intru.

Pepene, sm. melon d'eau, pastèque, melon sucré (*en Valachie*), concombre (*en Moldavie*); L. pepo, onis (πέπων, πέπονας); *it.* pepone, popone; *esp. port.* pepino; *vfr.* pepon; *nfr.* pepin (*des courges et puis des pommes, &c.*); *alb.* pjepër, pjepën; *ngr.* πεπώνι; *nsl. serbe* pipun; *bulg.* pipon, pepun; *nhall. bav.* pfeben; *pepene galbân* melon sucré; *pepene verde* melon d'eau, pastèque; *a scoate pre cineva din pepeni afară* décontenancer, dérouter, démonter q.; - *pepenar*, sm. vendeur de melons, de concombres; *it.* poponajo; - *pepeniște*, sf., *pepinet*, sm. melonnière.

Për, sm., *peri*, pl., L. pilus; *istr.* per; *it. esp. port.* pelo; *cat.* pel; *prov.* pel, pelh, peil; *fr.* poil; *din fir in për*, *it.* a pelo a pelo, de fil en aiguille; *in doi peri* à deux poils, de deux couleurs, grison, équivoque, ambigu; *a se da după për* s'accommoder aux circonstances; *a da pre cineva de për* retaper q., *it.* strignere il pelo a uno; *intr'un për*, *it.* a un pelo, exactement. *perică*, *perică*, sf. dim.; *percica fetei* Adiantum Capillus Veneris. *perișor*, sm. dim., le pl. *perișori* Elymus; - *përos*, adj., L. pilosus; *it. esp.* peloso; *cat. prov.* pelos; *fr.* poilu; - *përoșat*, adj., poilu, pelu; - *përuț*, sm., *it.* peluzzo; - **rëspër**, sm. contre-poil, rebours; *in rëspër* à contre-poil, à retrousse-poil, au—à rebours; *a da in rëspër* rebrousser; *a lua in rëspër pre cineva* brusquer, rudoyer, rabrouer q; *a pieptena përuł in rëspër* retaper les cheveux. **përuesc**, ii, it, i, vb. 3; prendre aux cheveux; cfr. *fr.* pelauder, peloter; - *përuçală*, *përuire*, *përuitură*, sf. action de prendre aux cheveux; - **dapër** (pour *deper*), ai, at, a, vb. 1; tirer, arracher, plumer = L. de-pilare; *prov.* depilar; - *dapërare*, sf.

Për, sm., *peri*, pl., L. pirus; *it.* pero; *esp.* peral; *port.*

pereiro; *cat.* perer; *prov.* perier, peyrier; *fr.* poirier; - pară (peară), *sf.*, *pere*, *pl.*, *L.* pirum; *it. cat. esp. port.* pera; *fr.* poire. *perișor*, *sm.* petit poirier, aussi *Pyrola rotundifolia*, *media* (cfr. *merișor*); - *perișoară*, *sf.* petite poire, boulette; - *pêruleț*, *pêruț*, *sm.* petit poirier; - *pêruță*, *sf.* petite poire, *it.* peruzza.

Pericol, *sm.* (mac. rom.); *L.* periculum; *it.* pericolo, periglio; *esp.* peligro; *port.* perigo; *cat.* perill; *prov.* perilh, peril; *fr.* péril. *pericolos*, *adj.*, *L.* periculosus; *it.* pericoloso, periglioso; *esp.* peligroso; *port.* perigoso; *cat. prov.* perillos; *fr.* périlleux.

Persic, *piersic*, (chiersic), *pearsec*, *sm.* pêcher; **persică**, *piersică* (chiersică), *pearsecă*, *sf.* pêche; *L.* persicus, persicum; *it.* persico, pesco; *persica*, *pesca*; *esp.* pejego; *persigo*, *prisco*, *alpersico*, *alberchigo* (*arabe* al-bersk); *port.* pecegueiro, pessegueiro; *pecego*, *pessego*, *alperche* (*de l'arabe*); *cat.* presseguer; *presseg*; *prov.* pesseguier, presseguier; *presega*; *fr.* pêcher; pêche; *alb.* pješکہ; *nsl.* brěskva, praskva; *serbe* brěskva, preskva; *bulg.* praskva; *russe* broskvina, bruskvina, persikъ; *pt. russe* borockva; *cech.* broskvev, břeskev; *pol.* brzoskwina; *magy.* barack; *nhall.* pñrsich. *persiciu*, *piersiciu*, *adj.*, aubère, couleur de fleur de pêcher = *it.* persichino.

Persoană, *sf.*, *L.* persona; *it. cat. esp. prov.* persona; *port.* pessoa; *fr.* personne.

Pesemne, *adv.* v. presemne.

Pestrec, *vb.* v. trec.

Pește, *sm.*, *L.* piscis; *it.* pesce; *vesp.* pesce, pece; *nesp.* pez; *port.* peixe; *cat.* pèx; *prov.* peis, peiz; *alb.* peșk, pișk; *it.* pescione, *prov.* peisso; *vfr.* pescion, *nfr.* poisson, (augment. de piscis); - *pescuț*, *sm.* petit poisson; - *pëscar*, *sm.*, *L.* piscarius; *port.* peixeiro; *fr.* pêcheur; aussi *aigrette*, *mouette*; *pëscar alb cucuiat* héron blanc huppé, garzette; - *pëscăreasă*, *sf.* pêcheuse, poissonnière; - *pëscărel*, *sm.* plongeon; - *pëscăresc*, *adj.*, *pëscărește*, *adv.*, de pêcheur, en pêcheur; - **pëscăresc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; *L.* pescari; *it.* pescare; *cat. esp. port. prov.* pescar; *vfr.* pescher; *nfr.* pêcher; - *pëscărie*, *sf.*, *L.* piscaria; *it.* pescheria; *esp. port.* pescaria; *cat. esp.* pesqueria; *port.* pesqueira; *prov.* pescaria, pesqueira; *fr.* pêcherie; - *pëscărime*, *sf.* poissonnaille. *pëscărire*, *sf.*; - *pëscărit*, *sm.* pêche, pêcherie; - *pëscăriță*, *sf.* poissonnière, pêcheuse; aussi *Alcedo ispida*; - *pëscăruș*, *sm.* dim., surtout *pëscăruș vinët* (venetus) *Alcedo ispida*; - *pescos*, *adj.*, *L.* piscosus; *it.* pescoso, pescioso; *esp.* pescoso; - **pescuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; pêcher; - *pescuină*, *sf.* vivier = *lat. it. cat. esp. port. prov.* piscina; - *pescuire*, *sf.*, *pescuit*, *sm.*, *peșcuitură*, *sf.* action de pêcher, pêche, pêcherie.

Petic, *petec*, *petică*, *petecă*, s. v. pitac.

Petrec, vb. v. trec.

Petrinjel, *petrenjel*, sm., L. petroselinum (*πετροσέλινον*); *it.* petrosellino, petrosello, petrosémolo, prezzemolo; *esp.* perejil; *port.* perrexil; *cat. esp. port. prov.* pelitre; *prov.* peyressilh, peressilh; *fr.* persil; *nhall.* petersilie; *ngr.* *πετροσέλινον*; *alb.* selin; *nsl.* serbe perşin, russe petruška; *pol.* pietruszka; *cech.* petržel, petružel; *magy.* petrezselyem; *petrinjel cănesc* Aethusa Cynapium; *petrinjel sîlbatic* Pimpinella saxifraga.

Peţesc, ii, it, i, vb. 3; rechercher une personne en mariage, (*le verbe n'a que cette acception*); L. peto, ivi & ii, itum, ěre; *it.* seul. com-petere; *esp. port.* pedir; *cat. prov.* competir; *fr.* compéter; *a peţi pre cineva*, L. aliquam petere = *esp.* pedir la novia; - *peţire*, sf.; - *peţit*, sm.; L. petitus, us; *it.* petito; *esp. port.* pedido; - *peţitor*, adj., subst., L. petitorius, petitor; *it.* petitore; *esp. port.* pedidor; - *peţitorie*, *peţitură*, sf. recherche en mariage; *esp.* pedidura.

Piatră (chiatră), sf., *pietre*, pl., pierre, grêle; L. petra; *it.* pietra, petra; *esp.* piedra; *cat. pedra*, *port. pedra*; *prov.* petra, peira; *fr.* pierre; *a bate piatra* grêler; - *pietrar*, sm. tailleur de pierres, maçon; *esp.* pedrero; *port. pedreiro*; *fr.* perrier; - *pietrarie*, sf. carrière, tas de pierres; *it.* petraja, pietraja, petriera; *cat. esp.* pedrera, pedreria; *port. pedreira*, pedraria; *prov.* peiriera, peirra; *fr.* perrière; - *pietărit*, sm. masse de pierres. *pietrică*, *pietrică*, (*esp.* piedrecica), *pietriţa*, *pietruţă*, (*it.* pietruzza, petruzza) sf. dim.; - *pietrimă*, sf. tas, masse de pierres = *it.* pietrame; - *pietriş*, sm., *pietrişuri*, pl. f., gravier; - *pietrouiu*, sm. grande pierre; L. petronius, a, um; petro, onis; *it.* petrone, petrone; *prov.* peiro, perro, peiron, *fr.* perron = *grande pierre*, puis *escalier en pierre, servant à monter plus commodément à cheval*; - *pietros*, adj., pierreux, rocailleux, graveleux, âpre, acre; L. petrosus; *it.* pietroso, petroso; *esp.* petroso, pedregoso; *port. pedregoso*, pedragoso; *cat. pedrigo*; *prov.* peiros, peyros; *fr.* pierreux, pétueux; - *pietroşel*, adj., subst., aigret; *linot*, *linotte*; cfr. *it.* petragnola farlouse; - **pietruesc**, ii, it, i, vb. 3; paver, carreler; - *pietruire*, sf.; - *pietruitor*, adj., subst., pavant, paveur; - *pietruitură*, sf. pavage; - **impietresc**, ii, it, i, vb. 3; pétrifier, lapidifier, durcir, borner, placer des bornes; *it.* impietrare, impietrare; *esp. port.* empedrar; *prov.* empeirezir; *vfr.* empierrer; - *impietrare*, sf.; - *impietrator*, adj. pétrifiant; - *impietratură*, sf. pétrification; *esp. port.* empedradura *pavage*; - **impietroşez**, ai, at, a, vb. 1; pétrifier; - *impietroşare*, sf.

Piață, sf., *piețe*, pl., **piaț**, sm., *piațe*, pl. f., L. plateia (πλατεια); *it.* piazza; *esp.* plaza, plazo; *port.* praça, praço; *cat. prov.* plassa; *fr.* place; *ngr.* πιάτσα; *nsl. serbe* pijac, pijaca; *magy.* piac; *nhall.* platz.

Pic (chic), sm., *picuri*, pl. f., goutte, point, peu; *it.* piccolo, picciolo, piccino, *esp.* pequeño, *port.* pequeno *petit*, *peu*, *bas*; *alb.* pikë *goutte*, *point*; ces mots se rattachent au vieux mot roman *pic* pointe, *piccare* piquer, *it.* picco, *esp. port.* pico, *prov. fr.* pic; *it.* picca, *esp. port.* pica, *fr.* pique lance; le L. *picus* pic, pie (pica) *esp. port.* pico, *it.* picchio (*piculus*) oiseau au bec pointu ou qui pique dans l'écorce des arbres, se rapporte à la même racine *pic*; - un *pic* une goutte, un peu; *nici pic* pas une goutte, rien; - *piculeț*, *picușor*, adv. dim., un peu; - **pic**, (chic), ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, tomber; *alb.* pikoig; *a pica de somn* tomber de sommeil; - *picare*, sf.; - *picdtoare*, sf. lèche-frite; - *picătură*, sf. goutte, larme; *cu picătura* goutte à goutte; - *picăturică*, *picăturiță*, sf. petite goutte; - *picuș*, (chicuș), sm., *picușuri*, pl. f., petite goutte, revenant-bon, revenu accidentel, menus suffrages; le pl. *picușuri* nippes; *au tras*, *au scos picușuri* il en a tiré de bonnes nippes (gouttes); - **picătoresc**, ii, it, i, vb. 3; dégoutter, découler, - *picăturire*, sf. *picur*, ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, suinter, pluviner, roupiller, s'assoupir; *a picura de somn* tomber de sommeil; cfr. *tirol ital.* picolar *pendre en bas*, se dit de la tête lorsqu'on dort assis, s'assoupir étant assis; - *picurare*, sf.; - *picurătură*, sf. découlement.

Picior (chicior), sm., *picioare*, pl. f., pied; L. petiolus, dim. de *pes*; *it.* picciuolo, *esp.* peciolo *queue d'un fruit*; *pezuelo* *petite pointe*; *in picioare*, *din picioare* debout; *a lua pre cineva preste picior* railler, plaisanter q.; *a o lua la picior* lâcher le pied, s'enfuir; - *piciorong* (piciorang), sm., *piciorongă*, sf. échasse. *picioraș*, *piciorug*, *picioruș*, *picioruț*, sm. petit pied.

Piedică (chiedică), sf. entrave, lacet, enrayure, sabot, résistance, obstacle, opposition, inconvénient, détente, arrêt (*au fusil*); L. pedica; *it.* piédica; *port.* pea, pejo; *fr.* piége; *a pune piedică* entraver, empêcher; - **impiedic** (inchiedic), ai, at, a, vb. 1; entraver, enrayer, réprimer, paralyser, rompre, traverser qch., L. impedicare; *vit.* impedicare; *prov.* empedegar, empaichar, empaitar, enpazar, empechar; *vfr.* empegier; *nfr.* empiéger, empêcher; - *impiedicare*, sf.; - *impiedicator*, adj., subst., entravant, &c.; - *impiedicătoare*, sf. sabot; - *impiedicătură*, sf. empêchement; - **despiedic** (deschiedic), ai, at, a, vb. 1; désentraver, dés-

cat. prov. pebre; *fr.* poivre; *alb.* piper; *vhall.* pfeffar, fefor; *nhall.* pfeffer; *vsl.* пѣргѣ; *nsl. serbe* pper, biber, papar, peper; *bulg.* piper; *cech.* pepř; *pol.* pieprz; *pt. russe* perec, poper; *russe* перецъ; *ngr.* πιπέρι; *turc* biber; *piperul lupului* Daphne mezereum; - *piperiță*, sf. poivrier, poivrière; *nsl. serbe* bibernica, bibernjača, paprenjača, paprenica; *pol.* pieprzniczka; *russe* perecnica; - *piperos*, adj., poivreux; - *piperuș* (chiperuș), sm. piment = *it.* peverone, *fr.* poivron; - **piperéz**, ai, at, a, vb. 1; *it.* impepare; *fr.* poivrer; *nsl. serbe* papriti, biberiti; *ngr.* πιπερίζω, πιπερώνω; - *piperare*, sf. *piperat*, part., adj., L. piperatus; poivré; *ngr.* πιπεράτος.

Pîrghie, sf. perche, gaule, écoperche, lévier; du * L. perticula, dim. de *pertica*, dont *it.* pertica, *esp. port.* percha, *cat.* perca, *prov.* perja, perga, pergua, *fr.* perche, *alb.* pourtekë; *pîrghie* de fer pince.

Pisez, (chisez), ai, at, a, vb. 1; piler, pilonner, broyer, L. *pisare* (pinsare, pinsere); *esp. port.* pisar; *vcat.* pitjar; *prov.* pizar; *fr.* piser; *it.* pestare, *esp.* pistar, *prov.* pestar, *fr.* patois pister, du fréq. *pistare* (de *pistus* pour *pinsitus*); - **păsat**, sm. gruau de millet, millet mondé, bouillie de millet; du part. *pinsatus* (pinsare) pour *pinsitum* sc. *panicum*; - *păsătos*, adj., farineux, mou; - *pisare*, sf., *pisat*, sm. action de piler, &c. - *pisălug*, sm., *pisăluge*, *pisăluguri*, pl. f., pilon, martinet, hie, demoiselle; - *pisător*, adj., subst., pilant, pileur; *esp. port.* pisador. *pisătoare*, sf. broie; - *pisătură*, sf. action de piler; *esp. port.* pisadura; - **pisăgesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, battre, rouer de coups. *pisăgeală*, sf. broiement; - *pisăgire*, sf.; - **pistogesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, écraser; - *pistoșire*, sf.

Piș (chiș), ai, at, a, vb. 1; *it.* pisciare; *cat.* pixar; *prov.* pissar; *nprov.* picha; *pic.* picher; *fr.* pissier; *angl.* piss; *nhall.* pissen; *étymologie inconnue*; v. Diez D. 1. 323.

Pisc, *plisc*, sm., *piscuri*, pl. f., bec, pointe, pic, cime, sommet d'une montagne, proue d'un navire; cfr. *sard.* pizzu bec; *mil.* pizz, *sic.* pizzu, *vit.* pinzo, *rom. d. Gr.* pizza piquant, aiguillon; *esp.* pinzas, *it.* pinzette, *fr.* pince; - **pișc** (chișc), ai, at, a, vb. 1; pincer, piquer, picoter, pointiller; *it.* pizzicare; *vénit.* pizzare; *esp.* pizar, pinchar; *cat.* pessigar; *port.* piscar; *prov.* pezugar; *wall.* pissi; *fr.* pincer; *alb.* piskoig, pitskoig; *nhall.* pftzen, pftzen; *neerl.* pitsen; l'étymologie de tous ces mots est incertaine; notre opinion est qu'ils ont du rapport avec *pic* (picus) (v. c. m.); a *pișca cu ochii*, *port.* piscar os olhos, cligner des yeux; - *pișcare*, sf.; - *pișcător*, adj., pinçant, &c. *pișcătură*, sf. pincement, &c.; - **pișig**, ai, at, a, vb. 1. = pișc.

pițigoiu, pițiguș, sm. mésange; *pițigoiu roș* pivoine, bouvreuil; cfr. *port. pisco rouge-queue*; - *pițigăiat*, adj., pointu, aigu, grêle, mince.

Pitac, sm., *pitace, pitacuri*, pl. f. papier, ordonnance, ordre, décret; (v. Ur. 1. 105); L. *pittacium* (πιττάκιον); *vsl. pitakъ pittacium*; - **petic, petec**, sm., *petică, petecă*, sf. chiffon, lambeau, torchon, &c.; BL. **petacia, petaccium panni fragmentum**; *it. pezza, pezzo*; *esp. pedazo, pieza*; *port. pedaço, peça*; *prov. pedas, pessa, peza*; *fr. pièce*; *alb. pjesë*; - **peticar**, sm. chiffonnier, drillier, peillier; - *peticărie*, sf., *peticărit*, sm. chiffons en général; - *peticel, peticuș*, sm. petit chiffon; - **peticesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it. rappezzare*; *esp. apedazar*; *prov. pedassar, petazar, peassar*; *fr. rapiécer, rapiéceter*; - *peticire, peticitură*, sf. rapiécetage; - **peticator**, sm. racommodeur, ravaudeur; - *peticos*, adj., déguenillé, déchiré.

Piuă (chiuă), *pioă, pivă*, sf., *piue*, pl., pile, pilon, moulin à foulerie; L. *pila* (avec syncope de *l* *pia* dont *piuă—pioă* ou *pivă*; cfr. *măduă—măduvă=medulla*); *it. esp. vcat. prov. pila*; *port. pilha, pia*; *fr. pile*; *a bate in piuă* mettre au pilon, piloner, fouler; *a se pune piuă* faire la courte échelle, tendre le dos à q. pour l'aider à monter; - *piuar*, sm. fouleur, foulon, foulonnier. *piușă*, (piurița, pioriță), sf. mortier, égrugeoir, écrou; - **piug**, sm. pile, pilon, martinet; - **piugesc**, ii, it, i, vb. 3; piloner. *piugire*, sf.

Plac, *plăcui, plăcut, plăcé*, vb. 2; L. *placeo*, ui, itum, ěre; *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *cat. plaurer*; *prov. plazer*; *vfr. plaiser*; *nfr. plaire*; *alb. pëljkjeig*; *imț* (pour *mie*) *place a zice*, L. *placet mihi dicere*; - *plac*, sm., *placuri*, pl. f., plaisir, gré, volonté, goût, aise; *it. piato*; *esp. port. pleito*; *cat. plet*; *prov. plag, plach, placht, plac, plait, plat*; *fr. plaid*; *alb. pëljkjim*; du L. *placitum* = ce qui plait; *după plac* à plaisir, à volonté. *plăcere*, sf., *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *vcat. plaer, plaher*; *ncat. pler*; *prov. placer*; *vfr. plaiser*; *nfr. plaisir, plaire*. *plăcut*, part., adj., L. *placitus*, a, um; *prov. plagut*; plaisant, agréable, revenant, suave, prévenant, gentil, gracieux, mignard. **desplac**, ui, ut, é, vb. 2., L. *displacere* = *displacere*; *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *vcat. desplaer, despler*; *prov. desplazer*; *fr. déplaire*; - *desplăcere*, sf., *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *fr. déplaiser*.

Plăcintă, sf. gâteau, pâtisserie, pâté; L. *placenta*; *pt. russe palăcynta, palanyča, magy. palacsinta* (du rom.); - *plăcintar* sm., L. *placentarius*; pâtissier; - *plăcintărie*, sf. pâtisserie, boutique de pâtissier; - *plăcintioară*, sf. petit gâteau.

Plăgă, sf., *plăgi*, pl., plaie, fléau, peine, coup; L. *plaga*, (*πληγή*); *it.* piaga, *cat. vesp.* plaga; *nesp.* llaga; *port.* praga; *prov.* plaga, plagua, playa; *fr.* plaie; *alb.* pljagë.

Plămîină, *plumîină*, *mac. rom.* pǎlmunǎ (pour *pâlmine*, *pulmine*), sf., *plămîini*, *plămii*, pl., L. *pulmo*, onis; *it.* polmone; *esp.* pulmon; *cat.* pulmó; *prov.* polmo, pulmo; *fr.* poumon; *alb.* plemon; *plămîină albă* *Nymphaea alba*; - *plămîinare*, *plumîinare*, sf., * L. *pulmonaris*, e, pour *pulmonarius*, a, um; *it.* polmonaria; *esp. port.* pulmonaria; *fr.* pulmonaire; *Pulmonaria officinalis*.

Plâng, plânsei, plâns, plânge, vb. 2; pleurer, sangloter, larmoyer, lamenter, plaindre, complaindre, déplorer; L. *plango*, nxi, nctum, ěre; *it.* piangere, piagnere; *vcat.* planyer, *esp.* plānir; *prov.* planher, plagner, plaindre, plaindre, plaigner, planger, plainner, planer; *fr.* plaindre; *port.* prantear (du part. *pranto* = *planctus*); a *plânge lacrimi*, *it.* pianger lagrime; a *plânge pre cineva* pleurer q.; - *plângăcios*, adj., pleureux, pleurnicheur; - *plângător*, adj., subst., *it.* piagnitore, piangitore; *esp.* planidor; *port.* pranteador; - *plângere*, sf.; - *plângeros*, adj., *it.* piagnoloso, piagnoloso; - *plâns*, sm., *plânsuri*, pl. f. pleurs, sanglot, plainte; L. *planctus*, us; *it.* pianto; *esp.* planto; *port.* pranto; *prov.* planch, plan, plang, plain; *vfr.* plaint; *nfr.* plainte; - *plânset*, sm., *plânsete*, pl. f., d'une forme * L. *plansitus* (pour *planctus*); sanglot, pleurs; - *plânsoare*, sf. pleurs, larmes, plainte, doléance, supplique; a *da plânsoare* se plaindre; - *plânsură*, sf. pleurs, lamentation.

Plântă, sf., L. *planta*; *it.* pianta, *cat. esp. port. prov.* planta; *fr.* plante; - *plătăgine*, *pătlăgine*, sf.; L. *plantago*, inis; *it.* piantaggine; *esp.* llanten; *port.* tanchagem; *cat.* plantatge; *prov.* plantage; *fr.* plantain; *Plantago major*.

Plăpând, adj. v. pup. **Plătăgine**, s. v. plântă.

Pleban (plebean), sm., curé (LB.); du ML. *plebanus*, (plebs *église paroissiale*); *it.* piovano; *venit.* piovan; *nsl. serbe* plovan; *pol.* pleban; *magy.* plebanos.

Plec, ai, at, a, vb. 1; plier, fléchir, incliner, pencher, se pencher, se porter, se prêter, daigner, partir, s'en aller; L. *plicare*; *it.* piegare; *esp.* plegar, llegar; *port.* pregar, chegar; *cat.* plegar; *prov.* plegar, plecar, pleiar; *vfr.* pleyer; *nfr.* plier, ployer, plisser (* *plictiare*); a *pleca cu trăsura* partir en voiture (dans cette acception *pleca* est justement l'opposé de l'*esp.* llegar, *port.* chegar qui signifie arriver); - *plecăcios*, adj., pliable, pliant, flexible, souple; - *plecăciune*, sf. inclinaison, inclination, humilité, soumission, révérence, respect; *cu plecăciune* avec respect, révérencieuse-

ment; - *plecare*, sf.; - *plecat*, part., adj., penchant, oblique, souple, prédisposé, soumis, humble, obséquieux, révérencieux, sujet; - *plecate*, sf. pl., (LB.) soulèvement de coeur, nausées. *plecător*, adj., pliant, &c.; *esp.* plegador; - *plecătoare*, sf., (LB.) sc. oae; brebis qui allaite, brebis privée de son agneau; - *plecătură*, sf., L. plicatura; *it.* piegatura; *esp.* plegadura; *port.* pregadura; - *aplec*, ai, at, a, vb. 1; pencher, incliner, plier, allaiter; L. applicare; *it.* applicare; *esp. cat. prov.* aplicar; *port.* applicar; *fr.* appliquer; *a se apleca la ceva* s'appliquer à qch.; *a se apleca cuiva de ceva* avoir mal au coeur, avoir envie de vomir; - *aplecare*, *aplecate*, *aplecător*, *aplecătoare*, *aplecătură*, v. *plecare*, &c.; - *duplec*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, doubler; L. duplicare; *it.* duplicare; *cat. esp. port. prov.* duplicar; *a se dupleca în genunchi se mettre à genoux*, (litt. *se plier à genoux*); v. Nouv. Test. Marc. 15. 19; M. M. C. 145 = *doubler*; - *duplecare*, sf.; - *induplec*, ai, at, a, vb. 1; L. in-duplicare; fléchir, ployer, engager, persuader, édifier, prévenir q. ou l'esprit de q.; *a se indupleca se rendre, se laisser vaincre, acquiescer*; - *induplecăcios*, adj., flexible, pliant, pliable, liant, facile, prenable, traitable; - *induplecăciune*, sf. flexibilité, &c. *induplecare*, *induplecătură*, sf. fléchissement, &c.; - *induplecător*, adj., fléchissant, persuasif, édifiant, flatteur; - *suflec*, (pour *suplec*, cfr. *it. soffice* de *supplex*) ai, at, a, vb. 1; (*sufulc, suvulc* sont des formes erronées); replier, retrousser, trousser, écourter; du L. sub-plicare, supplicare; *it.* soppiagare; *prov.* supplicar, soplegar, sopleiar, sopleyar; *pour le sens primitif* du L. supplicare de *plicare* cfr. *it. soffice*, *fr.* souple de *supplex* flexible; l'acception principale du vocable latin, c.-à-d. de *supplier en pliant le genou*, reste étrangère au mot rom., - *a susleca mâni-cele* retrousser les manches; - *sufecare*, sf.; - *sufecătură*, sf. retroussement; - *despic* (pour *desplec*), ai, at, a, vb. 1; fendre, expliquer; L. de—ex—plicare; *it.* diespiegare; *cat. esp.* desplegar; *port.* despregar; *prov.* desplegar, despleiar; *vfr.* desplier, despleyer; *nfr.* déplier, déployer; *a despica un lemn* fendre un morceau de bois; *a despica de a fir a pēr* expliquer très minutieusement, subtiliser, (ab filo et pilo = *ab acia et acu*); - *despicare*, sf.; - *despicător*, adj., subst., fendant, fendeur; - *despicătoare*, sf. fendoir; - *despicătură*, sf. fente; *o despicătură de lemn* bois de refend; - *rēspic*, ai, at, a, vb. 1; L. re—explicare; expliquer, débrouiller, préciser; - *rēspicare*, sf. explication, précision; - *rēspicat*, part., adj., expliqué, distinct, clair, net, positif; - *rēspicător*, adj., explicant; - *rēspicătură*, sf. explication.

Pleoapă, sf. paupière; L. palpebra, ae; (palpea, transposé en pleara—pleoapa; cfr. *plăpând* de *palpare*); *it. port.* palpebra; *esp.* parpado; *prov.* palpebra, palpebre; *fr.* paupière.

Plin, adj., plein, rempli, replet, fort (*voix*), rond (*voix*), nourri (*blé*, &c.), potelé, rebondi; L. plenus, a, um; *it.* pieno; *esp.* pleno, lleno; *port.* pleno, cheo, cheio; *cat.* ple; *prov.* plen; *fr.* plein; *vsł.* plъnъ; *russe* полныи; *pol.* pełen, pełny; *cech.* plny; - *plină-tate*, sf. plénitude, réplétion; L. plenitas, atis; *prov.* plenetat, plentat, plendat, plantat; *vfr.* plenté, planté; - *plinișor*, *plinuț*, adj. dim.; - **plinesc**, *implinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, accomplir, compléter, réaliser, rendre, échoir, exercer, satisfaire à, suppléer, parfaire, exécuter (*judiciairement*), saisir; *prov.* plenir *remplir*; cfr. *vsł.* plъniti, narplъniti; *russe* полнѣть, napolnitъ; *pol.* pełnić, napełnić; *cech.* plniti; - *plinință*, *implinință*, sf.; *esp.* llenanza; plénitude, totalité; - *plinire*, *implinire*, sf.; - *plinitor*, *implinitor*, adj., subst., remplissant, accomplissant, exécutant, exécuteur; - *plinitură*, *implinitură*, sf.; *esp.* llenadura; accomplissement, complètement, réalisation, exécution &c.; - **indeplinesc**, ii, it, i, vb. 3; remplir, réparer, exécuter; - *indeplinire*, sf.; - *indeplinitor*, adj., subst., supplétif, supplémentaire, intégrant, exécutif, exécuteur; - *indeplinitură*, sf. complètement; - **cumplit**, adj., excessif, extrême, exorbitant, démesuré, rigoureux, dur, véhément, avare, cruel, impitoyable, horrible; L. completus; *it.* completo, compiuto, compito; *esp.* completo, cumplido; *port.* completo, comprido; *fr.* complet, ac—compli; *cumplit de tare—de mare* extrêmement fort, extrêmement grand; (Con. P. 53 dit: *ceriuri incumplite* les cieux majestueux, immenses); - *cumplire*; sf. avarice, dureté, cruauté (v. Ur. 4. 234); - *cumplitate*, sf., idem; (v. Pan. P. V. 377; Pum. L. 3, 170); - **implu**, *umplu*, ui, ut, é, vb. 2; L. impleo, evi, etum, ěre; *it.* empiere, empire; *vesp.* enjir; *nesp.* henchir; *vport.* emprir; *nport.* encher; *cat.* umplir; *prov.* emplir, omplir, umplir; *fr.* emplir; *alb.* mbljoig; - *implător*, *umplutor*, adj., subst., *esp.* henchidero; emplissant, celui qui emplit; - *implătură*, *umplutură*, sf. remplissage, rembourrage, farce, farcissure, charge; - *implere*, *umplere*, sf.; - *implut*, *umplut*, sm. action de remplir.

Plôaie, sf., *ploi*, pl., L. pluvia; *istr.* ploja; *vit.* piova, ploja; *nit.* pioggia; *vesp.* pluvia; *nesp.* lluvia; *port.* chuva; *cat.* pluja; *prov.* pluvia, ploia, plueia, pluia; *vfr.* plueve; *pic.* pleuve; *champ.* ploge; *nfr.* pluie; *plôaie mărunță*, *it.* pioggia minuta, pluie menue; *plôaie de plumbi mărunți* cendrée, cendre de plomb. *ploicică*, *ploișoară*, *ploiță*, sf. petite pluie; - *plaios*, adj., L. plu-

viosus; *it.* pioggioso, piovoso; *esp.* lluvioso, llovioso; *port.* chuvoso, *cat.* plujos; *prov.* ploios, pluioxs; *fr.* pluvieux; - **ploă** (plouă), ploâ (plouâ), ploat (plouat), ploa (ploua), vb. imp. 1; L. pluit, pluit (pluvit), pluvère; *it.* piovere; *esp.* llover; *port.* chover; *cat.* plourer; *prov.* ploure, pluoure; *fr.* pleuvoir; - **ploare** (plouare), sf.

Plop, sm., L. populus (*ploppus*); *vit.* pluppo; *nit.* pioppo, pioppa; *néap.* chiuppo; *sic.* chiuppu; *esp.* pobo, chopo, pobla; *port.* chopo, choupo; *prov.* pibol; *vfr.* pouplier; *nfr.* peuplier; *alb.* pljep. **plopiș**, sm., **plopiște**, sf. lieu planté de peupliers, tremblaie. **plopos**, adj. = L. populneus; *salce* (salix) **plopoasă** peuplier noir.

Plumb, sm. plomb, crayon; L. plumbum; *it.* piombo; *esp.* plomo; *port.* chumbo; *cat. prov.* plom; *fr.* plomb; *alb.* pljoup. **plumbuț**, sm. petit plomb, petit crayon; - **plumbiu**, adj., * L. plumbivus pour *plumbeus*; plombé; - **plumbos**, adj., L. plumbosus; *it.* piomboso; *esp.* plomoso, plomizo (*plombicius*); - **plumbuiesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. plumbare; *it.* piombare; *cat. esp.* plomar; *port.* chumbar; *prov.* plombar; *fr.* plomber (*en patois* plomer, plommer); - **plumbueală**, sf.; - **plumbuire**, sf. plombage; - **plumbuitor**, sm. plombateur, plombeur; - **plumbuitură**, sf., L. plumbatura; *it.* piombatura, *esp.* plomadura.

Poamă, sf. fruits en général, à pepin ou à noyau; le sing. particul. *raisin*; le plur. fruits, fruitage; L. pomum, pl. poma; *it.* pomo, pome; *esp. port.* pomo; *cat. prov.* pom, poma; *vfr.* pom; *nfr.* pomme; *alb.* pemmë (*même acception comme en rom.*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *poama vulpei* Paris quadrifolia; - **pom**, sm. arbre fruitier; L. pomus; - *pomet*, sm., *pomete* et *pometuri*, pl. f., L. pometum; *it.* pometo; *fr.* pommeraie pour *pomaie*; le pl. *pometuri* aussi fruits en général. **pometărie**, sf. fruits, fruitage; - **pomiță**, sf. fraise, mûre, petit fruit en général; - **pomișor**, **pomuleț**, sm. petit arbre fruitier. **pomușor**, sm. petit arbre fruitier; *groseillier*; - **pomușoară**, sf. dim., surtout *groseille*; - **pomușel**, sm. petit arbre fruitier; aussi *Bryum*.

Poartă, sf., **porți**, pl. porte, frontispice d'un livre (= *esp.* portada); L. porta; *it. cat. vesp. port.* porta; *nesp.* puerta; *friul.* quarta; *fr.* porte; *alb.* portë; *nhall.* pforte; - **portar**, sm., L. portarius; *it.* portiere; *esp.* portero; *port.* porteiro; *cat.* porter; *prov. fr.* portier; - **portită**, sf. petite porte, guichet.

Pogace, s. v. foc.

Polaiu, **poleiu**, sm., Teucrium polium; Mentha pulegium; L. pulegium, pulejum; *it.* poggio, puleggio; *esp.* poleo; *port.* poejo; *prov.* pulegi; *fr.* pouliot (dim. pour *poulie*); *nhall.* polei; *russe* polei; *cech. pol.* polej; *nsl.* polaj, puliș; *magy.* polaj.

Policar, sm. pouce; L. pollicaris (*digitus*); *esp.* pulgar; *port.* polgar, polegar, pollegar; *cat.* pulgar; *prov.* polguar; *vfr.* pochier; *alb.* poulkjer; *it.* pollice, *cat.* polse, *prov.* polce, pouse, *nfr.* pouce de *pollex*, *icis*.

Poliesc, *poleiesc*, ii, it, i, vb. 3; polir, brunir, fourbir, débrutir; L. polio, ivi & ii, itum, ire; *it.* polire, pulire; *esp.* pulir; *cat.* polir, pulir; *port. prov. fr.* polir; a *polii cu aur*, cu *argint* dorer, argenter; - *polieală*, *poleieală*, sf. brunissage, fourbissure, poliment; - *poliire*, *poleire*, sf.; - *poliitor*, *poleitor*, adj., subst., polissant, polisseur; - *poliitură*, *poleitură*, sf., L. politura; *it.* pulitura; *esp.* pulidura; *port.* polidura; fr. polissure.

Póliță, sf. lettre de change; * L. poletia; *it.* pólizza; *esp.* pólizza; *port.* póliça, apólice; *fr.* police; *nsl. serbe* polica; *ngr.* πολίτζα; *turc* politcha; tous ces vocables représentent le BL. *polyptychum* (πολύπτυχον) registre des actes publics, livre terrier, livre de souche, dont on a fait corruptivement aussi *polecticum*, *poleticum* et *poletum* = *vfr.* poulié, *nfr.* pouillé.

Popor, sm., *popoare*, pl. f., L. populus; *it.* popolo; *esp.* pueblo, puebro; *port.* povo; *cat.* poble; *prov.* pobol, poble; *vfr.* peuple; *nfr.* peuple; le mot a surtout l'acception de *paroisse*; (v. C. C. § 842); - *poporean*, adj., subst., paroissial, paroissien (v. C. C. § 842); *it.* popolano; - *poporime*, sf. population, populace; - *poporos*, adj., L. populosus; *it.* popoloso; *esp. port.* populoso; *cat. prov.* populos; *fr.* populeux; - *impoporez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* popolare; *cat. esp. prov.* poblar; *port.* povoar; *fr.* peupler; - *impoporare*, sf.; - *despoporez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* dipopolare, spopolare; *cat. esp.* despoblar; *port.* despovoar; *prov.* depopular; *fr.* dépeupler; - *despoporare*, sf.

Por, (poriu, pur), sm., L. porrum, porrus; *it. port. cat.* porro; *esp.* puerro; *prov.* porr, poyre; *fr.* porreau, poireau (*porrellus*); *nsl. serbe* por, pori; *russe* перъ, porej; *pol. cech.* por; *magy.* poré; *vhall.* phorro, porro; *mhall.* phorre; *nhall. bav.* porri.

Porc, sm., L. porcus (πόρκος); *it. vesp. port. nesp.* puerco, *cat. prov. fr.* porc; - *poarcă*, sf., L. porca; *it. port. cat. prov.* porca; *esp.* puerca; - *porcan*, sm. petit cochon, petit andain; (v. Jon. Cal. 107); cfr. L. porca, *it. esp.* porca *terrain élevé entre deux sillons*; - *porcar*, sm., L. porcarius; *it.* porcaro, porcajo; *esp.* porquero, porcarizo, porquerizo (*porcaricius*); *port.* porqueiro; *cat.* porquer; *prov.* porquier; *fr.* porcher; - *porcaș*, *porcoiaș*, sm. petit cochon; *Cyprinus gobio*; - *porcăreață*, sf. porcherie; (v. Bl. Gr.); * L. porcaricia; *esp.* porqueriza; *it.* porcheréccio, adj.; - *porcărie*, sf., *it.* porcheria; *esp.* porqueria; *port.*

prov. porcaria; *fr.* porcherie; - *porcărim*, sf. les cochons, pores, cochonnerie; - *porcărișă*, sf., *esp.* porcariza, porqueriza; porchère. *porcesc*, adj., *porcește*, adv., de cochon, en cochon; - *porcie*, sf. cochonnerie; - *porcoiu*, sm. grand cochon; *it.* porcone; *esp.* porcon. *porcos*, adj., sale, mal-propre; - *porcină*, sf., *porcin*, sm., Portulaca oleracea; Polygonum aviculare = L. *porcastrum*; - *porculean*, *porcușor*, sm. dim., petit cochon; le dernier aussi *blanchaille*, *éperlan*; - *porcutz*, sm. dim.; - *purcel*, sm., L. porcellus; *it.* porcello; *cat. esp.* porcel; *prov.* porcelh, porcel; *vfr.* porcel; *nfr.* pourceau; - *purciă*, sf. petit cochon de lait femelle; - *porcăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire, dire des cochonneries = *it.* porcheggiare; - *porcărire*, sf.

Port, purtai, purtat, purta, vb. 1; porter, mener, soutenir, diriger, conduire; L. portare; *it.* portare; *esp. port. cat. prov.* portar; *fr.* porter; *a purta cu vorba* mener de belles paroles; *a purta vorbele* rapporter; *a purta cuvîntul* porter la parole; *a purta de nas* mener par le nez; *a se purta* se porter, se conduire, se comporter, en user avec q., être de mise, mener une vie, procéder; *a se purta cu oamenii* voir, fréquenter le monde; - *port*, sm., *porturi*, pl. f. port, costume, mise; *it.* porto; *esp. port.* porte; *cat. prov. fr.* port; - *purta*, sf. portage, port, procédé, maintien, conduite, traitement, tenue, manière, pose, allure; - *purtat*, sm. portage, port, &c.; - *purător*, adj., subst., L. portatorius, portitor; *it.* portatore; *esp. port. cat. prov.* portador; *fr.* porteur; *purător de vorbe* rapporteur; - *purătoră*, sf. portage, usure (d'habits, &c.); *it.* portatura; *prov.* portadura.

Porție, sf. v. parte.

Porumb, sm., *porumbă*, sf. palombe, colombe, ramier, prunellier, (cfr. *it.* palombina sorte de raisin, palumbina cerise griotte; *esp.* palomina sorte de raisin de couleur bleu-foncé = L. *vitis columbina*), maïs, blé de Turquie (dont il y a une variété rougeâtre-bleuâtre); L. palumbus, a; *it.* palombo; *esp.* palomo, a; *port.* pombo, a; *fr.* palombe; *alb.* pëloumpë, pëloum pigeon; *kouloubri* (*columbella*) prunellier, prunelle; - *porumbac*, sm. petit pigeon (v. Alex. Bal. 1. 38); - *porumbar*, sm. pigeonnier, grenier, magasin de maïs; *esp.* palomar; *port.* pombal; - *porumbaș*, sm. petit pigeon; prunellier; - *porumbărie*, sf. colombier, pigeons. *porumbé*, *porumbré*, sf., *porumbele*, pl., *Prunus spinosa*, prunelle. *porumbel*, *porumbrel*, sm., * L. palumbellus pour *palumbulus*; pigeonneau, prunellier; - *porumbică*, *porumbrică*, sf. petit pigeon femelle; prunelle; - *porumbior*, sm., *porumbioardă*, sf. petit pigeon. *porumbiște*, sf. colombier, champ de maïs; - *porumbișă*, sf. petit

pigeon femelle; - *porumbiu*. adj., couleur de palombe, de pigeon = L. *palumbinus*: - *porumbuț*. sm. petit pigeon.

Pot (*pociu*). putui, putut. puté. vb. 2; L. *possum*, potui, posse; *it.* *potere*; *esp. port. cat. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* pouvoir; (les formes romanes sont de l'inf. barbare *potere* pour *posse*): *poate* (pour *se poate*), adv., il se peut, peut-être; *cfr. it.* *può essere*. *esp.* *puede ser*, *port.* *pode ser*, *fr.* *peut-être*; *poate că* peut-être que, *esp.* *puede que*; *poate-fi*, L. *fieri potest*; *se poate* il se peut; *nu se poate* cela ne se peut pas; - *putere*, sf. pouvoir, puissance, valeur, force, virtualité, vigueur, fermeté. énergie, intensité, portée: *it.* *putere*, *podere*; *esp. port. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* pouvoir; *pt. russe* *puterja*; *bulg.* (*Transylvanie*) *putere cis.* (du rom.): *in puterea* à titre de, en vertu de, selon, suivant, par; - *puterintă*, sf. pouvoir, (v. Pan. P. V. 1. 128; St. D. 521); - *puternic*, adj., puissant, fort, ferme, vigoureux, robuste, &c.; - *puternicește*, adv., puissamment, &c.; - *puternicie*, sf. puissance; - *putincios*, adj., possible, praticable, virtuel, plausible; *esp.* *potencioso fort* (au fig.); - *putincioșie*, sf. possibilité, virtualité, plausibilité (v. St. D. 521, 726); - *putință*, sf. puissance, virtualité, possibilité; L. *potentia*; *it.* *potenzia*, *potenza*; *cat. esp. port. prov.* *potencia*; - *putințime*, sf. puissance, possibilité - *neputința*, sf. impuissance, débilité, impossibilité = L. *impotentia*; *cat. esp. port.* *impotencia*; *prov.* *impotencia*; *fr.* *impotence*. *neputincios*, adj., impuissant, impossible; - *răsputere*, sf. grande force; *din răsputere* de toutes les forces; - *imputeresc*, ii, it, i, vb. 3; v. *imputernicesc*; - *imputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; corroborer, donner du pouvoir, donner plein-pouvoir, autoriser. *imputernicire*, sf. action de donner du pouvoir, plein-pouvoir, autorisation; - *imputernicitor*, adj., subst., fortifiant, restaurant. le donneur de plein-pouvoir, &c.; - *desputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; révoquer un plein-pouvoir, &c.; - *desputernicire*, sf.

Poturnic, *potrunic*, sm. perdrix mâle, garbon; L. *coturnix*, icis, *f. caille*; *it.* *cotornice*, *coturnice caille*, *perdrix*; *esp. port.* *codorniz*, *prov.* *codornitz caille*; - *poturnică* (*potirnică*, *potrănică*. *pătărniche*, *păturniche*, *pătriniche*), sf. perdrix femelle.

Prad (*prăd*), ai, at, a, vb. 1; piller, dépouiller, larronner, faire main basse; L. *praedari* (*praedare*); *it.* *predare*; *esp. port.* *de-predar*; *fr.* *dé-préder*; *pt. russe* *prejdovatj*; *magy.* *predalni*; >[ce mot se confond souvent avec *a preda* trahir (pour *trăda*), *predanie* tradition, prodiction, qui dérivent direct. du *vsl. prēdati* tradere, prodere, *prēdanije* traditio, proditio] <; - *pradă*. (*preadă*), sf., *prăzi*, pl., L. *praeda*, ae; *it. esp. prov.* *preda*; *fr.*

proie; *pt. russe* prejda; *magy.* preda; - *prädare*, sf. pillerie, déprédation; - *prädäciune*, sf., L. praedatio, onis; déprédation. *prädător*, adj., subst., L. praedatorius, praedator; *it.* predatore; *prov.* preador, preaire; *vfr.* predeur; - *prädäturä*, sf. déprédation, pillerie.

Pränz (pränzesc), ii, it, i, vb. 3; dîner; L. prandeo, di, sum, ère; *it.* pranzare; - *pränz*, sm., *pränzuri*, pl. f. dîner; L. prandium; *it.* pranzo, pranso; - *pränzire*, sf.; - *pränzişor*, sm., * L. prandiciolum pour *prandiolum*; déjeûner; - *pränzitor*, adj., subst., *it.* pranzatore; - *pränzuleţ*, sm. petit dîner.

Prat, sm., *praturi*, pl. f. prairie, champ, pelouse; L. pratum; *it.* prato; *esp. port.* Prado; *cat. prov.* prat; *fr.* pré; *lintea pratului* Lathyrus sativus; *pratul lui Traian la Turda* le champ de Trajan à Turda (Transylvanie); - *prătar*, sm., sc. luna lui *prătar* mois des prairies, mois de Mai.

Pre, *pe* (pă), prép., par, sur, vers, au, en; L. per; *it. vesp. vport. v & nprov. vfr.* per; *nfr.* par; *alb.* për; *pre uscat*, *pre apă* = *it.* per terra, per acqua; *pre seară* vers le soir, le soir; *pre somn*, L. per somnum, en sommeil; *pre ascuns* à la dérobée, en cachette; *jur pre Dumnezeu*, *it.* giuro per Dio; *pre auzite*, *it.* per udita, d'après des ouï-dire; *a plecat pre, o lună* il est parti pour un mois; *pre limba ta*, *pre româneşte* en ta langue, en (daco-) roman; - **despre**, prép., du L. de-ex-per, de, sur, par rapport à, quant à, du côté de...; *despre nord* du côté du nord; *despre aceasta* sur cela; - **pentru**, **printre**, **pintre**, prép., v. intre; - **preste**, **peste** (pour *prestră*), prép. du L. per extra; outre, par dessus, par delà, sur, dans, sous; *preste măsură* outre mesure; *preste puţin timp* sous peu de temps; *preste mână* (litt. par dessus la main), incommode, importun; - **prin**, prép., v. in; - **spre**, prép., du L. ex-per; vers, du côté de, sur, pour, par; *in spre* vers, pour; *spre a...* à l'effet de, pour, afin de...; *spre seară*, *in spre seară* vers le soir; *spre binele* pour le bien. *Les nombres cardinaux de onze à dix-neuf* se composent avec la prép. *spre*, c.-à-d. que le plus petit nombre s'additionne au plus grand au moyen de la prép. *spre*; *doi spre zece*, litt. deux vers dix = douze; c'est tout-à-fait la méthode *slave* et *albanaise*; selon l'une la prép. *na* = sur, à, vers, selon l'autre la prép. *mbë*, *ndë* (= L. in-de), sert à lier les unités avec dix; cfr. l'*it.* diciasette, diciannove, *port.* dezaseis, &c., où la prép. *ad* paraît avoir été employée pour former la liaison = dieci-ad-sette, &c.; - **pără**, **păr**, **până**, **pân**, prép., vers, jusque; du L. *per ad*; *istr.* pār; *alb.* ngjer, ngjera, njer, njera, ndjer; cfr. *esp. port.* para (*vesp. vport.*

pora) de *pro ad* = pour, vers, jusque; *pără mâine*, *esp.* para mañana, jusqu'à demain; *pără la unul* (per ad unum = usque ad unum) jusqu'au dernier; *pără ce*, L. per ad quid, jusqu'à ce que.

Prea, (pre), adv., L. prae; très, fort, trop; *nu prea* guère; *prea de tot* par trop; *prea bun* très-bon, trop bon; (cfr. *ysl. pré*, partic., v. Mikl. L. Psl. 717).

Precad, vb. v. cad. **Precuvîntez**, vb. v. cuvînt.

Precuget, vb. v. cuget. **Predomnesc**, vb. v. domn.

Precum, adv. v. cum **Prefac**, vb. v. fac.

Prefincă, sf., Vinca major; L. pervinca (*vinca pervinca*); *it. port.* pervinca; *esp.* pervenca, pervenza; *fr.* pervenche.

Prefir, vb. v. fir. **Preling**, vb. v. ling.

Pregiur, adv. v. giur. **Prelucez**, vb. v. lucru.

Prejudec, vb. v. judec. **Prelungesc**, vb. v. lung.

Premîndă, sf., L. praebenda; *it.* prebenda, prevenda, profenda; *prov.* prebenda, prevenda, prenda; *esp. cat. port.* prebenda; *fr.* prébende, provende.

Preoesc, vb. v. nou.

Preot, (preut), sm., *preoți*, pl., (pour *prebit*—*preut* dont *preut*—*preot*); *mac. rom.* preftu; *istr.* prevtu; prêtre; du L. presbyter (presbyterum); *v & ngr.* πρεσβύτερος (litt. = *senior*, non pro aetate vel decrepita senectute, sed propter honorem et dignitatem; Isid. 7, 12); *vit. vénit.* prevede; *nit.* prete; *mil.* prevet, pret; *piém.* preive; *néap.* prevete; *sic.* previti; *esp.* prebitero, preste; *vport.* preste; *nport.* presbytero; *cat.* prebere, preste; *prov.* preveire, preire, prestre; *vfr.* proveire, provoire, prestre; *nfr.* prêtre; *ags.* preost; *angl.* priest; *nhall.* priester; *alb.* prift; (selon Diez D. 1. 332 le *rom. preot* est du L. *praepositus* dont *it.* prevosto, *fr.* prévôt); - *preoteasă* (preuteasă), sf., *alb.* priftëresë, prëftëresë, priftanesë; prêtresse, femme d'un prêtre; - *preoțesc*, adj., *preoțește*, adv., presbyteral, sacerdotal; - **preoțesc**, ii, it, i, vb. 3; faire fonction de prêtre, ordonner un prêtre; *a se preoți* devenir prêtre, se faire ordonner prêtre; - *preoție*, sf. prêtrise, ordination, ordre de prêtre; - *preoțime*, sf. clergé; - *preoțire*, sf. action d'ordonner un prêtre, ordination; - **despreoțesc**, ii, it, i, vb. 3; déprêtriser. *despreoțire*, sf. déprêtrisation.

Prepun, vb. v. pun. **Presemne**, adv. v. semn.

Présăr, vb. v. sare. **Presimțesc**, vb. v. simț, simțesc.

Preschimb, vb. v. schimb. **Preste**, prép. v. pre.

Prescriu, vb. v. scriu. **Prestrănepot**, s. v. nepot.

Prescurtez, vb. v. scurt. **Presur**, vb. v. impresur.

Presus, adv. v. sus.

Pretutinde (*pretutindine*), adv. v. unde.

Preț, sm., *prețuri*, pl. f., L. pretium; *it.* prezzo, pregio; *esp.* precio, prez; *port.* preço; *cat.* preu; *prov.* prez, pretz; *vfr.* preis, pris; *nfr.* prix; *nhall.* preis; *a ave preț*, L. pretium habere; *a fi in preț*, L. esse in pretio; - **prețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; apprécier, priser, estimer, évaluer, taxer, valoir, réputer = L. pretiare; *it.* prezzare, pregiare; *esp.* preciar; *port.* preçar; *prov.* prezar; *vfr.* proisier; *nfr.* priser; *nhall.* preisen; *a prețui pre cineva* estimer q., faire cas de q.; - **prețueală**, sf. estimation, évaluation, appréciation, prisee; - **prețuire**, sf.; - **prețuitor**, adj., subst., estimatif, estimateur, appréciateur, priseur; - **prețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; estimer, évaluer; *cfr. it.* prezzolare; - **prețăluire**, sf.; - **prețăluitor**, adj., subst., estimatif, estimateur, taxateur, priseur; - **despreț**, sm., *it.* disprezzo, dispregio; *esp.* desprecio, desprez; *port.* despreço; *cat.* despreci; *prov.* despreczi; *fr.* mépris (*minus-pretium*); - **desprețuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. depretiare, deprecia; *it.* disprezzare, dispregiare; *cat. esp.* despreciar; *port.* despreçar; *prov.* desprezar, despreciar; *fr.* déprécier, dépriser; - **desprețuire**, sf.; - **desprețuitor**, adj., subst., méprisant, dépréciateur.

Preumblu, vb. v. umblu. **Prezic**, vb. v. zic.

Preurzesc, vb. v. urzesc. **Pricep**, vb. v. incep—incap.

Prevéd, vb. v. véd. **Prier**, s. v. Aprilie.

Primar, adj., L. primarius; *it.* primario, (primajo), primiero; *esp.* primer, primero, primario; *port.* primeiro; *cat.* primer; *prov.* primer, premier, premier, prumier; *fr.* primaire, premier; ce mot n'a *en rom.* que les acceptions suiv.: 1^o *cale primară* premier chemin que la nouvelle mariée fait après la noce pour voir ses parents (*en Transylvanie*); 2^o *primar* - à uni avec *vër* cousin, *vară* cousine (du *magy. ver* parent consanguin), i. e. *vër primar*—*vară primară* cousin germain—cousine germaine; (*cfr. esp. port.* primo hermano, prima hermana); le L. *primus* ne se trouve que dans le mot *primăvară* (primaveară) printemps; - **primicer**, sm. conducteur d'une certaine danse, (v. Cant. 264); L. primicerius; *vfr.* princier; *nfr.* primicier, princier.

Prin, prép. v. pre.

Prind, prinsei, prins, prinde, vb. 2; prendre, surprendre, attraper, saisir, retenir, se saisir de qch., intercepter; L. prehendendo (*prendo*), di, sum, ěre; *it.* prendere; *esp. port.* prender; *cat.* pendrer; *prov.* prendre, prener, penre, penrre; *fr.* prendre; *a se prinde* se prendre, s'accrocher, s'attrapper, se figer, se fixer, s'implanter, se rattrapper, reprendre, avoir prise, s'engager, prendre

un engagement, faire effet, profiter ; *cât mă prind ochii* aussi loin que je vois, (litt. *aussi loin que mes yeux prennent*) ; *a prinde la suflet* respirer ; *a se prinde cu cineva*, défier, gager q., parier avec q. ; - *prindere*, sf. ; - *prins*, sm., *prinsuri*, pl. f. = *it. cat. esp. port. presa* ; *prov. presa, prisa, prea* ; *vfr. prinse* ; *nfr. prise. prinsdtură*, sf. prise, &c. ; - *prinsoare*, sf. prise, prison, gage, gageure, pari ; *a pune prinsoare* gager ; *a face prinsoare pre ceva* faire un pari, gager, se faire fort ; - *prinsură*, sf. prise, terrain enclavé des champs communaux ; - *prinșător*, adj., subst., *it. prenditore* ; *esp. port. prov. prendedor* ; *fr. preneur* ; - *prinșătoare*, sf. attrape, piège, trappe ; cfr. *esp. prendedero agraffe* ; - **aprint**, insei, ins, inde, vb. 2 ; enflammer, échauffer, allumer, embraser, incendier, exalter, éclater, passionner, piquer d'honneur ; L. *aprehendere* (apprendere) ; *it. apprendre* ; *esp. apprehender, aprender* ; *port. apprehender, aprender* ; *cat. apendrer* ; *prov. apprendre, apenre, aprenere, emprendre* ; *fr. appréhender, apprendre, éprendre* ; *a aprinde focul* allumer le feu, du feu ; *a se aprinde focul* prendre feu, *it. prender fuoco, apprendersi il fuoco* ; *a se aprinde foc* prendre feu (*au fig.*), se faire feu et flamme ; le *prov. comprendre, emprendre* et le *fr. éprendre* avaient anc. aussi l'acception d'*enflammer*, au propre et au figuré, cfr. le part. *fr. épris* ; - *aprintere*, sf. embrasement, inflammation, fougue, vivacité ; *aprintere mare a sufletului* grande exaltation ; - *aprints*, sm. inflammation, &c. ; *pre la aprinsul luminărilor* lorsqu'on allumera les chandelles, le soir ; - *aprintător*, adj., subst., échauffant, embrasant, allumant, allumeur ; - *aprintdtură*, sf. embrasement, &c. ; - **cuprint**, insei, ins, inde, vb. 2 ; contenir, renfermer, enfermer, impliquer, occuper, saisir, tenir, porter, recéler (*au fig.*), préoccuper ; L. *comprehendere*, (*comprendre*) ; *it. comprendere* ; *esp. port. comprehender* ; *esp. aussi comprendre* ; *cat. comprendre* ; *prov. comprendre, compenre, comprenere* ; *fr. comprendre* ; *a cuprinde mintea* ou *a se cuprinde* préoccuper l'esprit ; *a cuprinde pre scurt* abrégé, se résumer ; *a cuprinde locul cuiva* tenir lieu d'une personne ; *a fi cuprints de* être saisi de... ; *a cuprinde cu mânilă* saisir avec les mains ; - *cuprintere*, sf., *cuprints*, sm. contenance, teneur, circuit, tour, enceinte, étendue ; - *cuprints*, part., adj., contenu, saisi, compris, préoccupé, accomodé de biens ; *om cuprints* homme à son aise ; - *cuprintător*, adj., subst., contenant, embrassant, saisissant, spacieux, étendu ; - *cuprintdtură*, sf. contenance, &c.

deprind, insei, ins, inde, vb. 2 ; former, exercer, rompre, habituer, accoutumer, router, routiner ; L. *deprehendere*, (*deprendre*) ; *vesp. deprehender, deprendre, saisir qch., apprendre* ; *a se de-*

prinde s'exercer, &c. - *deprindere*, sf. action d'exercer, &c., exercice, habitude; - *deprinzător*, adj., subst., exerçant, &c.; - *deprinzătură*, sf. exercice, habitude; - *desprind*, insei, ins, inde, vb. 2; détacher, décrocher; L. dis-prehendere; *esp. port.* desprendre; *fr.* déprendre; - *desprindere*, sf.

Printre, *pintre*, prép. v. intre.

Pristin, adj., ci-devant, vieux, d'autrefois; L. pristinus, a, um; *it. esp. port.* pristino.

Priveghiez, vb., *privighitoare*, s. v. veghiez.

Propăşesc, vb. v. pas.

Prubă, sf. échantillon, modèle, touche (de la pierre), poinçon; L. proba; *it.* prova, pruova; *esp.* prueba; *port.* prova; *cat.* proba; *prov.* prova, proa, *fr.* preuve; *alb.* provoura; *nhall.* probe; *russe pol. nsl. serbe magy.* proba; [le mot a été introduit du *slave* ou du *magy*; le verbe a *prubui*, a *prubului* est le *sl. probati*, *magy. probalni*, *nhall. probiren*; a *proba*, L. probare, est un néologisme].

Prun, sm., L. prunus; *it.* prugno; *cat.* pruner, *prov.* prunier, pruner, *fr.* prunier; - **prună**, sf., L. prunum; *it.* prugna, brugna, pruna; *cat. vesp. prov.* pruna; *fr.* prune; - *prunet*, sm., prunelaie; *it.* pruneto (*épiniers*); *esp.* pruneda *prunelaie*.

Puchios, *puchinos*, adj., v. punoiu.

Pughilar, s. v. pumn.

Puŷu, sm. petit, jeune d'un animal, point, petit point; L. pullus, a; *it. esp.* pollo, a; *port.* pola; *cat.* poll, a; *prov.* pol, a; *fr.* poule; *alb.* pouljë, poulë; *puŷu de găină* poussin, poulet; *puŷule!* mon petit! mon bijou! cfr. L. *meus pullus passer, mea columba*, &c.; (v. Plaut. Cas. 1. 50); - **puică**, sf. petite poule, poulette; *esp.* pollico; - *puiculiță*, *puicută*, sf. poulette; - *puiluș*, sm., * L. pulluceus = pullicenus (*poussin*); pleyon, osier pour lier la vigne; cfr. L. pullus, pullulus, *it.* pulla, pollezzola, polloncello *rejet*, *petit rameau*; - **puïme**, sf. petits en général. **pușor**, sm., * L. pulliciolus pour *pullulus*; poussin, petit point, petite monnaie (*de 15 Cent. environ*), bijou (*terme de caresse*). **puiuș**, sm., poussin, &c.; - **puiez**, ai, at, a, vb. 1., **puiesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des petits, moucheter, tâcheter; L. pullare, pullulare; *it.* pollare, pullolare, pullulare, *esp.* pulular; *port.* pular, pulular; *fr.* pulluler; a se *puia*, *puï* être en chaleur, en rut, s'accoupler, s'apparier (des grands oiseaux, des chiennes, louves, martres, &c.); - *puiare*, *puiere*, *puïre*, sf. action de faire des petits, &c.; - *puiat*, *puiet*, *puït*, sm. action de faire des petits, temps où les animaux s'accouplent, accouplement; - *puiete*,

sf. couvée, petits = L. pullities; - *puietoare, puïtoare*, adj. fém. chaude, en chaleur (*des chiennes, &c.*)

Pulbere, sf. poussière, poudre; L. pulvis, eris; *it.* polvere; *esp.* polvo, polvora; *port.* pó, polvora, poeira; *cat.* polvora; *prov.* polvera, podra; *vfr.* poldre; *nfr.* poudre; *alb.* pljouhour; *ngr.* πούλβερι; *nhall.* pulver; - *pulberiu*, adj., * L. pulverivus pour *pulvereus*; poudreux; - *pulberos*, adj., *it.* polveroso; *esp. port.* polvoroso; *prov.* pulveros, pulveros; *fr.* poudreux; - **spulber**, ai, at, a, vb. 1; soulever la poussière, faire lever de la poussière, faire de la poussière; L. expulverare; *it.* spolverare, impolverare, spolverezzare; *esp.* espolvorear, espolvorizar, empolvar, empolvorar; *port.* empoar, empolvoriçar; *prov.* empolverar; *alb.* pljouhouroig, pljouhounoig; - *spulberare*, sf.; - *spulberat*, part., adj., plein de poussière, volage, léger; - *spulberatic*, adj., volage, léger, inconstant; - *spulberătură*, sf., poussière, chasse-neige.

Pulpă, sf. mollet, gras de la jambe; L. pulpa; *it. port.* polpa; *esp.* pulpa; *fr.* poulpe, pulpe; *alb.* poulpë; - *pulpișoară*, sf. petit mollet; - *pulpos*, adj. à gros mollets, jambé; L. pulposus; *it.* polposo (polpacciuto); *esp.* pulposo; *fr.* pulpeux.

Pumn, sm. poing, poignée; L. pugnus; *it.* pugno; *esp.* puño; *port.* punho; *cat.* puny; *prov.* punh, ponh, poing, poinh; *vfr.* pung; *nfr.* poing; *alb.* pounghî; - *pumnar*, sm., poignet de chemise; (l'acception de *poignard* est une imitation *erronée* de l'*it.* pugnale, *esp.* puñal, *port.* punhal, *fr.* poignard, *mgr.* πουνιάλιον, πουνιάλον (D. C.), *alb.* pinjal du L. *pugio*, *onis* (pungere ou pugnus, pugna?); - *pumnaș*, sm. petit poing, poignet de chemise; - *pumnișor*, *pumnuț* sm., petit poing; - **pumnesc**, *pumnuesc*, ii, it, i, vb. 3; paumer, battre avec les poings; - *pumnueală*, *pumnire*, *pumnuire*, *pumnitură*, *pumnuitură*, sf. coup de poing, gourmade; - **pughilar**, sm., (selon LB. *pughilareș*); porte-feuille, tablette; L. pugillar, aris; (*ceræ pugillares*); *esp.* pugillar; *magy.* pugilaris.

Pun (puiu), pusei, pus, pune, vb. 2; placer, mettre, planter, porter, poser, poster, tendre; L. pono, posui, positum (postum). ére; *it.* porre; *esp.* poner; *port.* pôr; *cat.* pondrer; *prov.* ponre, pondre; *fr.* pondre; *a pune in lucrare* mettre en oeuvre, en pratique, exécuter, exercer; *a pune la cale* mettre, donner, apporter ordre à qch., ordonner, ranger, régulariser; *a pune la mână pre cineva* pincer, attraper, tromper q.; *a se pune cu cineva* tenir tête a q., entreprendre q.; *a se pune pentru cineva* s'entremettre, s'interposer, intercéder pour q.; - *puitor* (pour *punător*), adj., subst., L. positorius, positor; posant, poseur; *puitor*

de legi législateur; *puitor de foc* incendiaire; - *puitură*, sf. mise, pose; - *punere*, sf. pose, posage, mise, position, placement; - *pus*, sm., *pusuri*, pl. f., L. positus, us; pose, mise, placement; *pusul la loc* mise en place, à sa place; - *pusătură*, sf., posture, position, mise, placement; L. positura; *it.* positura, postura; *esp.* port. postura; *fr.* posture; - *pusoare*, sf., *pusori*, pl., mise, pose, marcotte, provin, (v. Arh. R. 1. 19); - *apun*, usei, us, une, vb. 2; L. apponere; *it.* apporre; *vesp.* aponer; *port.* appôr; *prov.* aponher, apondre; le verbe ne s'emploie *en rom.* guère que dans le sens de *se coucher des astres*, et puis au fig. *se fermer des yeux*; *soarele apune* le soleil se couche; *ochii apun* les yeux se ferment (v. Con. P. 154); - *apunător*, adj., descendant (*du soleil*). *apunere*, sf. coucher (*du soleil*); - *apus*, sm. coucher, couchant, occident, ouest; cfr. *it.* port. ponente, *esp.* poniente, *prov.* ponent; - *apusean*, adj., subst., occidental, habitant de l'occident. **adăpost**, sm., *adăposturi*, pl. f., d'un type L. ad—positus; couvert, abri, retraite, refuge, asile; *la adăpost* à couvert, à l'abri; cfr. *esp.* port. aposento gîte, auberge, chambre; *aposenatar loger*, donner un gîte de posare, L. *pausare*; - **adăpostesc**, ii, it, i, vb. 3; abriter, mettre à couvert, donner retraite, garantir, protéger; - *adăpostire*, sf.; - **depun**, usei, us, une, vb. 2; mettre bas, déposer; L. deponere; *it.* deporre (diporre); *esp.* deponer; *port.* depôr; *prov.* deponer; - *depuitor* (depunător), adj., subst., déposant; - *depunere*, sf.; - **prepun**, usei, us, une, vb. 2; présumer, supposer, préjuger, soupçonner, se défier; L. praeponere (= *supponere*); *it.* preporre; *esp.* preponer; *port.* prepôr; *prov.* preponer; - *prepuelnic*, adj. préventif, soupçonnant, ombrageux. *prepuitor*, adj., supposant, défiant, soupçonnant, &c.; - *prepunere*, sf. supposition, soupçon; *cu prepunere* présumable; - **prepus**, sm., *prepusuri*, pl. f., supposition, défiance, soupçon, ombrage, préjugé; *cu prepus* suspect; *a aduce pre cineva in prepus* faire soupçonner à q.; *a ave prepus asupra cuiva* soupçonner q.; *a căde in prepus* tomber en soupçon, être soupçonné; - **repun**, usei, us, une, vb. 2; égarer, perdre, succomber; L. reponere; *it.* riporre; *esp.* reponer; *port.* repôr; *prov.* reponer, reboner; *a se repune* se perdre, succomber, mourir; *a se repune din viață* mourir, (litt. *se reposer de la vie*); - *repunere*, sf.; - **repus**, sm. perte, &c; *este pre repus din viață* cela va lui coûter la vie; - **spun**, spusei, spus, spune, vb. 2; exposer, exprimer, dire, proférer, énoncer, prononcer, réciter, raconter; L. exponere; *it.* esporre, sporre; *esp.* exponer, esponer, *port.* expôr, *prov.* exponer, esponer, expondre; *alb.* șpoun; *a spune pre din*

afară, a spune de rost (rostro), réciter; *a 'și spune curat părerea* dire nettement son opinion, trancher le mot; *se spune* l'on dit, l'on parle; - *sponsor* (spunător), adj., subst., disant, diseur, raconteur, *it.* sponitore; - *spus*, sm., *spuse* et *spusuri*, pl. f.; *spusă*, sf. le dire, rapport, récit; *după spusa lui* au rapport d'un tel. **supun**, usei, us, une, vb. 2; soumettre, subjuguier, asservir, déferer, dompter, ranger sous .. à .., réduire; L. supponere; *it.* sopporre, supporre; *esp.* suponer; port. suppôr; *prov.* supponer. *supunere*, sf. soumission, déférence, sujétion, obéissance, réduction, résignation, souplesse, hommage; - *supus*, part., adj., subst., soumis, obéissant, souple, humble, sujet.

Pung, vb. v. impung.

Punoiu, (puroiu), sm., *punoae*, pl. f., pus, sanie; d'un type L. *puronius* pour *pus*, *puris*; *it. esp. port. fr.* pus (*pus*); - *punoios*, adj., purulent, sanieux, virulent=L. *puscinus*; - *punoiez*, ai, at, a, vb. 1.=L. *suppurare*; *it.* *suppurare*; *esp. port.* *supurar*; *fr.* *suppurer*; - *punoicare*, *punoicare*, sf. suppuration; - *punoime*, sf., purulence, virulence; - **put** (puț), puții, puțit, puți, vb. 3; puer, sentir mauvais; L. *puteo*, ui, ěre; *it.* *putire*; *cat. prov.* *puđir*; *vfr.* *puir*; *nfr.* *puer*; - *puchios*, *puchinos*, (pour *putichios*) adj. chassieux; d'une forme L. *puticulosus*; cfr. *it.* *putiglioso* (*puticulosus*) *puant*; - *pućiocnă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *pućios*, adj., *it.* *puzzoso*; *puant*; *piatră pućioasă* ou simplement *pućioasă* soufre; - *putoare*, sf., *putori*, pl., L. *putor*, oris; *puanteur*, fétidité, infection; *cat. prov.* *puđor*; *vfr.* *puor*, *puer*; *putoare din nas* *puñaisie*; - *puturos*, adj., L. *putuosus*, *putrosus*; *puant*, fétide, infecte, putide, méphitique, malotru, paresseux; *om puturos* homme paresseux, *puant de paresse*; *puturoasă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *puturoșie*, sf. *puanteur*, infection, paresse; - *puțire*, sf.; - *puțitor*, adj., *puant*, fétide, infect; - **impuțesc**, ii, it, i, vb. 3; infecter, empester, croupir; L. *im-putescere*; *it.* *impuzzare*; *fr.* *empuantir*; - *impuțenie*, sf. infection, *puanteur*; - *impuțire*, sf. infection; - *impuțitor*, adj., subst., *puant*; - **putred**, adj., L. *putridus*; *it.* *putrido*; *esp.* *puđrido*; *port.* *putrido*, *podrido*; *cat.* *puđrite*; *prov.* *putrid*; *fr.* *putride*; - *putregaiu* (pour *putredaiu*), sm., *putregaiuri*, pl. f., pourriture, bois &c. pourri; d'une forme * L. *putredaneum* = *putredo*, *inis*; cfr. aussi *putrilago*, *inis*; - *putregădios*, adj., *pourri*; cfr. *prov.* *poyregos*; - *putreganie*, sf. *pourriture*; - **putrezesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *putrescere*; *esp.* *podrecer*; *port.* *a-podrecer*; *it.* *putridire*; *cat. esp.* *puđrir*, *podrir*; *prov.* *poirir*, *poyrir*; *fr.* *pourrir*; - *putrezeală*, sf. *pourriture*, corruption; - *putrezicios*, adj.,

putrescible; - *putreziciune*, sf. putréfaction, pourriture, putridité. *putrezire*, sf.; - *putrezitor*, adj., pourrissant, septique; - *putrezitură*, sf., *cat.* podridura, pudridura; *prov.* poiridura, puidura, puridura; *fr.* pourriture; - *imputrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *imputrescere*; *it.* imputridire; *esp.* empodrecer; v. *putrezesc*.

Punt, s. v. impung.

Punte, sf., punți, pl., petit pont, planche, arbre (*d'une balance*); L. pons, tis, m., *it.* ponte, m.; *esp.* puente, m. & f.; *port.* ponte, f., *cat. prov. fr.* pont, m.; - *puntișoară*, sf., * L. ponti-ciola pour *ponticulus*; *esp.* pontezuelo.

Pup, ai, at, a, vb. 1; baiser (*des enfants*); L. *palpare caresser*; *it.* *palpare caresser*; *poppare têter*; *cat. esp. port. prov.* palpar têter; *esp.* popar caresser; *port.* poupar épargner; *prov.* popar têter; *fr.* palper; *alb.* pouth baiser; - *pupare*, sf., *pupat*, sm., action de baiser, baiser; - *plăpând* (pour *pălpând*), *poplând* (v. Con. P. 244), du gérondif L. palpando; douillet, délicat, frêle, malingre, mignard; - *plăpău*, sm. homme douillet, délicat, mignard; cfr. L. palpo, onis, *flatteur*.

Pupăză, sf. huppe, puput, une sorte de gâteau (*baba*); d'une forme L. upupacea = *upupa* (ἔπρου); *it.* upupa; *mil.* buba; *romagn.* poppa; *piem.* popo; *port.* poupa; *prov.* upa, upupa, upega; *fr.* huppe; *houppes touffe, flocon*; *it.* bubula, bubbolo, *esp.* abubilla, (*dim.*); *nsl. serbe* pupavac; *magy.* babuta, babuka; cfr. *vsł.* pupuńsz avis *quaedam*.

Purced, cesei, ces, cede, vb. 2; procéder, partir, provenir, naître, émaner, résulter, s'en suivre; L. procedo, essi, essum, être; *it.* procedere; *esp. port.* proceder; *cat.* proceir; *prov.* proceder, procedir, procezir; *fr.* procéder; - *purcedere*, sf. action de procéder &c., émanation, dérivation, départ, procession (*du S^e Esprit*); - *purces*, sm., *purcesuri*, pl. f., idem; L. processus; *it. port.* processo; *esp.* proceso; *cat. prov.* proces; *fr.* procès (*formation moderne*); - *purcezător*, (*purcegător*), adj., subst., procédant, provenant, dérivant, partant, celui qui part; - *purcezătură*, (*purcegătură*), sf. = *purcedere*.

Purice, sm. puce; aussi *pointe, coin*; L. pulex, icis, m.; *it.* pulce, pulice, f.; *esp. port.* pulga, f.; *prov.* piuze, piutz, piussa, f.; *cat.* pussa, f.; *fr.* puce, f.; - *puricariță*, sf., *puricască*, sf., *Polygonum persicaria* = *lat. it.* pulicaria, *esp.* pulguera, *port.* pulgueira; - *puricel*, sm., puceron; - *puricos*, adj., L. pulicosus; *it.* pulcioso; *esp.* pulgoso; - **puric**, ai, at, a, vb. 1; épucer, ôter les puces, affermir avec des goupilles, des coins; *it.* spulciare, *esp. port. prov.* espulgar, *fr.* épucer; *a se purica* ôter, chasser les puces; - *puricare, puricătură*, sf. action d'épucer.

Púrure, adv., perpétuellement, toujours; du BL. *perpetualis*, e, (extension de *perpetuus*), contracté en *peruale*—*peruare*—*púrure*; *it.* *perpetuale*; *vcat. vesp. prov.* *perpetual*; *fr.* *perpétuel*; a *purure*, de a *purure* pour toujours, pour l'éternité; - *pururelnic*, adj. perpétuel; - *pururelnicie*, sf. perpétuité, éternité.

Pușté, *pușché*, sf. aphte, cloche, pustule; * L. *pustella* pour *pustula*; *it.* *pustula*, *pustola*; *cat. esp. port.* *pustula*; *esp.* aussi *postilla*; *prov.* *pustella*, *postella*, *pustula*; *fr.* *pustule*; *alb.* *plouskë*, *fouskë*, *foutskë*; *pușté pre limbă* papille; - *puștelos* (*puscelos* pour *pușchelos*), adj., L. *pustulosus*; *esp.* *pustuloso*, *postilloso*; *prov.* *postulos*; *fr.* *pustuleux*.

Put, vb. v. *punoiu*.

Puș, sm., *pușuri*, pl. f., puits, puisard, fosse, flaque, bournier; L. *puteus* (*puteum*); *it.* *pozzo*; *esp.* *pozo*, *poza*; *port.* *poço*, *poça*; *cat.* *pou*; *prov.* *potz*, *poutz*; *vfr.* *puis*, *puiz*; *nfr.* *puits*; *serbe* *puč cisterna*; *alb.* *pous puteus*; *nhall.* *pfützze*; - *pușar*, sm., L. *putearius*; *esp.* *pocero*; *port.* *poceiro*.

Pușin, adj., peu, peu de chose, modique, médiocre; d'une forme L. *paucinus*, dim. de *paucus*, a, um; *it.* *pochino*; *it. esp.* *poco*, *port.* *pouco*, *cat.* *poc*, *prov.* *pauc*, *vfr.* *pauc*, *pau*, *poc*, *nfr.* *peu*, *alb.* *pak*, *pakë* de *paucus*; *câte pușin*—*pușin* (*quanta paucum*—*paucum*) = *it.* a poco a poco, *esp.* *poco á poco*, *prov.* *cada pauc*, *fr.* *peu à peu*; *cel pușin* du moins, à moins; *cel mai pușin* le moins; *căt de pușin* (*quantum de paucio*) tant soit peu, quelque peu; *nu mai pușin* tant soit peu; *fără pușin* à peu de chose près; - *pușinătate*, sf. = L. *paucitas*, atis; *vit.* *pochità*; *esp.* *poquedad*; *port.* *pouquidade*; - *pușinel*, *pușintel*, adj., un petit peu. *pușinime*, *pușintime*, sf. exiguité, modicité, médiocrité, petitesse, ténuité; - *pușintic*, adj., un petit peu; - *impușinez*, ai, at, a, vb. 1; diminuer, atténuer, décroître, dépérir, éclaircir, mitiger, infirmer, accourir, réduire, réformer, retrancher, relâcher, tempérer, modérer; - *impușinare*, sf.; - *impușinător*, adj., diminuant, &c.; - *impușinătură*, sf. diminution, &c.

R

Rabd, *răbdai*, *răbdat*, *răbda*, vb. 1; endurer, essuyer, supporter, tolérer, résister, patienter, persévérer, porter, soutenir; peut-être d'une forme L. *re-obdurare*; cfr. *prov.* *abdurar* = *ob-*

durare supporter; - *răbdare*, sf. action d'endurer, patience, persévérance, résignation, tolérance, souffrance, &c.; *a ave răbdare* prendre patience; - *răbdător*, adj., *prov.* abdurador; *endurant*, persévérant, tolérant, souffrant.

Rad (*raz*), rasei, ras, rade, vb. 2; raser, gratter, râcler, (*râcler*), ratisser, raturer, râper, rader; L. rado, si, sum, ěre; *it.* radere; *esp.* raer; *prov.* raire, rayre, raure, reire; *fr.* raire, rader; - *radere*, sf.; - *ras*, sm., L. rasmus, us; rasure, ratissage, raclure; - **rasă**, sf. froc de moine; *it. esp.* raso satin; *fr.* ras étoffe unie, dont le poil ne paraît pas; *vsl.* rasa vestis monachi; *bulg.* расъ, *nsl.* rasa vestis monachi; *raş panus e lino et serico factus*; *raşa panni genus*; *serbe* rasa vestis monachi; *raşa panni genus*; *pt. russe* rasa, *pol.* rasa, *rasza*, *cech.* raş, *nhall.* rasch, (cfr. *it.* rascia); *mgr.* ῥάσον vestis rasa quae pilos non habet, detrita et usu defloccata; *pallium monachorum* (D. C.); tous ces mots répondent au L. *rasus* rasé, tondu; (v. Diez D. 1. 342; Mikl. L. Psl. 784; Weig. 2. 461); - *răsător*, *răzător*, adj., subst., rasant, ratisant, raclant, raseur; *esp.* raedor, rasador; *prov.* razedor; - *răsătoare*, *răzătoare*, sf. ratissoire, racle, râpe, racloir, grattoir, grâteau, ripe; *esp.* raedera; - *răsătură*, *răzătură*, sf. râpure, rature, rasure, ratissure, gratin; *it.* raditura; *esp.* raedura, rasadura; *port.* rasadura; - *răsură*, sf. raclure, ratissure, contribution supplémentaire; (v. Ur. 1. 2; 2. 38); L. rasura; *it. cat. esp. port.* rasura; *prov.* rasura, razura; *vfr.* rasure; - *răsura limbei (linguae)* amende; - *răsuroidu* (răsunoiu), sm., *răsuroidu*, pl. f. racloir, ratissoire; - **răzuesc**, ii, it, i, vb. 3; racler, gratter, ratisser, riper; cfr. *esp. port.* rascar, rasgar, *prov.* rascar, *fr.* racher = L. *rasicare*; - *răzuire*, sf.; - *răzuitoare*, sf. racloir; cfr. *it.* rastiatojo, raschiatojo; *esp. port.* rascador; - *răzuitură*, sf. raclure; cfr. *it.* rastiatura, raschiatura; *esp.* rascadura; - *răzuş*, sm., *răzuşă*, sf. racloir, ratissoire, gouge; - *răzălău*, sm. râpe; - **răzăluiesc**, ii, it, i, vb. 3; ratisser, gratter, regratter; cfr. *it.* raschiare, rastiare, *cat.* rasclar, *vfr.* rascler, *nfr.* racler = *rasiculare*. *răzăluire*, sf.; - *răzăluitură*, sf. ratissure, raclure.

Rădăcină, sf., d'une forme *L. *radicina*, dér. de *radix*, *icis*; *prov.* racina, razina, *fr.* racine, *alb.* rënje, rranze, rranjë; *it.* radice, radica, *esp. port.* raiz, *prov.* raditz, rasitz, raitz, *vfr.* raïs, *alb.* razë de *radix*, *icis*; *rădăcină dulce* Glycyrrhiza echinata; - *rădăcinos*, adj., racineux; - *rădăcioară*, sf., *L. *radiciola* pour *radicula*; - *rădăcinuţă*, sf. petite racine; - **rădiche** (*ridiche*), sf., L. *radicula*; *alb.* rrikë; *fr.* radis (nom botanique de *radix*); *nsl.* retkev, retkva; *croat.* rotkva; *serbe* ratkej; *pt. russe* red'ka;

russe rêdka; *pol.* rzodkiew, *cech.* ředkev; *mhall.* retich, ratich; *nhall.* radies, rettig; *cfr. it.* radicchio *Cichorium*; *mgr.* řadīu *Intybus* (D. C.); - *rădichioară, řidichioară*, sf. dim.; aussi *Raphanus raphanistrum*; - *inrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; *enraciner*, *raciner*, prendre racine, invétérer; *fr.* *enraciner*; - *inrădăcinare*, sf. *desrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; *déraciner*; - *desrădăcinare*, sf.

Răgesc, ii, it, i, vb. 3; braire, mugir; d'un type *L. *ragire* pour *rugire*; *fr.* raire (pour raire); *cfr. it.* *raggiare—ruggiare* (ruggire); *port.* ranger, rengir; - *raget (ragăt)*, sm. = L. *rugitus*; *it.* *ragghio*; braiment, braire; - *răgire*, sf.

Răgușesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; enrouer, s'enrouer, s'enrhumer; d'un type *L. *ravicucire—raucucire* pour *raucire*; *it.* *arrocare*, *esp.* *enroquecer*, *port.* *enrouquecer*, *fr.* enrouer (de *raucus—roculus*); *cfr. bresc.* *enregais s'enrouer*; *tirol. it.* *ragos* (**raucosus*) *enroué*; - *răgușeală*, sf. enrouement, raucité, graillement; *cfr. tirol. it.* *ragosera*; - *răgușire*, sf. enrouement; - *răgușit*, part. adj., énroué, rauque; - *răgușit*, sm. enrouement.

Ram, sm., *ramuri*, pl. f. rame, rameau, jet, oeilleton, bouture, branchage; L. *ramus*; *it. esp. port.* *ramo, rama*; *cat.* *ram*; *prov.* *ram, ramp, rama*; *fr.* *rame (rama)*; *a ave ram* (de *nebnie*), *it.* *avere un ramo di paccia*, avoir le timbre fêlé; - *ramură*, sf., L. *ramula* pour *ramulus*; rameau, ramure, branches, bois (d'un cerf); *a da ramuri* pousser du bois; *ramuri de cerb*, L. *rami cervorum*, *it.* *rami de' cervi*; *ramură de lăngoare (languoris)* fièvre nerveuse; *cfr. port.* *ramo da peste*; - *rămurel*, sm., *rămuré*, sf., *rămurică*, sf. ramereau, ramille; - *rămuros*, adj., L. *ramulosus*; rameux, branchu; - *rămuruș*, sm.; - *rămuroșor*, sm., *L. *ramusciolus* pour *ramusculus*; - **derăm**, (*dirăm, dărm*), ai, at, a, vb. 1; abattre, crouler, démolir, détruire, renverser, ruiner, subvertir; d'un type *L. *de-ramare*; *it.* *disramare*; *esp. port.* *deramar*; *prov.* *desramar, deramar, derramar effeuiller, délabrer, ruiner*; *vfr.* *deramer*; *alb.* *dërmoig se prăcipiter, écraser*; *foamea mē derămă (darmă) cu totul*, la faim m'abat, m'affaiblit totalement; - *derămare*, (*dirămare, dărmare*), sf. abattis (de bois, &c.), croulement, écroulement, démolition, destruction, ruine; - *derămător* (*dirămător, dărmător*), adj., subst., démolissant, démolisseur; *esp. port.* *derramador*; - *derămătură*, (*dirămătură, dărmătură*), sf. abattis (d'arbres, &c.), démolition, débris, décombres, ruines; *alb.* *dërmiija*, pl. *débris*.

Rănced, adj., L. *rancidus*; *it.* *rancido, rancio*; *esp.* *rancio*; *port.* *ranço, s., rançoso*, adj.; *cat.* *ranci*; *prov.* *ranc*, *fr.* *rance*; *nhall.* *ranzig*; - **răncezesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *rancescere*; *it.* *ran-*

cidire; *esp.* ranciar-se; *fr.* rancir; *a se râncezi* rancir; - *rânceală*, sf., *râncezime*, sf., *râncezire*, sf. rancidité, rancissure. *râncoare*, sf., L. rancor, oris; *it.* rancore; *vesp. cat. port. prov.* rancor; *nesp. cat.* rencor; *vfr.* rancoeur; *nfr.* rancune.

Răpesc, ii, it, i, vb. 3. (*vulg.* aussi *hrăpesc*); ravir, rapiner, enlever, dépouiller, spolier, s'emparer, usurper; L. rapio, rapui, raptum, ěre; *it.* rapire; *fr.* ravir; *angl.* ravish; *alb.* rjep; *l'a răpit calul* son cheval a pris le mors aux dents (litt. le cheval l'a ravi); *a se răpi* être enlevé, ravi, se laisser emporter; *a se răpi de mânie* se laisser emporter à la colère; *a fi răpit*, *it.* esser rapito, être extasié, transporté; - *răpareș*, adj., d'une forme L. raparicius = rapax, acis; rapace, de proie; *pasere răpareșă* oiseau de proie; - *răpareție*, sf. rapacité; - *răpire*, sf. ravissement, rapt, pillerie, rapine, rapacité, enlèvement, transport, extase; - *răpit*, part., adj., L. raptus, a, um; *it.* rapito, ratto; *fr.* ravi, (*aussi au fig.*); - *răpit*, sm., L. raptus, us; *it.* ratto; *esp. port. cat.* raptio; *prov.* rap; *fr.* rapt; - *răpitor*, adj., subst., L. raptorius, raptor; *it.* rattore, rapitore; *cat. esp. port.* raptio; *prov.* raptor, rapayre; *fr.* ravisseur; - *răpătură*, sf. ravissement, rapine, &c.; *vit.* rattura; - *răpede*, adj., rapide, vélocé, impétueux, violent, prompt, roide, escarpé; L. rapidus; *it. esp. port.* rapido; *esp. port.* aussi *raudo*; *prov.* rabeg, rabey, rabeș; *vfr.* rade; *nfr.* rapide; *alb.* rëpjetë, rrëpjintë; - *răped* (răpez), ii, it, i, vb. 3; précipiter, accélérer, hâter, pousser, lancer, élaner; *a se răpezi* se précipiter, saillir, s'élaner, fondre sur; - *răpegiune*, sf. rapidité, impétuosité; - *răpez*, sm., *răpezuri*, pl. f. précipitation, essor, abord, assaut; (v. Alex. B. 2. 32); *esp. port.* rapidez; - *răpezicios*, adj., roide, escarpé; - *răpeziciune*, sf. rapidité, impétuosité, véhémence, vélocité; - *răpezime*, sf. rapidité, vélocité; - *răpezior*, adj., * L. rapidiolus pour *rapidulus*; - *răpezire*, sf.; - *răpeziș*, sm., *răpezișuri*, pl. f. pente, penchant, escarpement; - *răpezitură*, sf. élancement, saillie; - *derapăn*, ai, at, a, vb. 1; déchirer, rompre, enlever, dépouiller, priver, entraîner, détruire, ruiner, délabrer, abîmer; d'un type * L. derapinare = *diripere*; *a se derapăna* être pillé, s'en aller en ruine, se détruire, dépérir (v. Ūr. 5. 343); - *derapănare*, sf. délabrement, écroulement, dérangement, perte; - *derapănător*, adj., subst., destructif, &c.; - *derapănătură*, sf. délabrement, &c.

Răpiță, sf., colza; du L. rapa, rapum; *it.* ravizzone *colza*; *ravizza* feuilles de navet; *it.* rapa, *esp.* rapo, *cat.* rave, rabe, *prov.* raba, rabeta, *fr.* rave, *nsl.* rëpa, *bulg.* rëpъ, *serbe* repa, *pt. russe* ripa, *russe* rëpa, *cech.* řepa, *pol.* rzepa, *magy.* repa,

repeze, *alb.* rep, *vhall.* rãbã, ruobã, *mhall.* ruebe, rappe, *nhall.* rûbe (rãps, raps, reps), du *lat.* rapa.

Rar, adj., rare, clair, disséminé, épars, clair-semé, peu fréquent, peu serré, peu épais, étrange; *L.* rarus; *it.* raro, rado; *cat. esp. port.* raro; *prov.* rar; *fr.* rare; *esp. port.* aussi ralo; *alb.* rralë (rallus?); *rare ori* (raræ horæ) rarement; - *rãricel*, *rãrișor*, *rãruș*. adj. dim.; - *rãresc*, ii, it, i, vb. 3; raréfier, éclaircir, rendre moins épais, plus rare; *L.* rarescere, (*rãresc* = rarefacio; *më rãresc* = rareasco); *esp.* rarecerse, ralecer, ralear; *alb.* rraloig; *it.* diradare; *a se rãri* s'éclaircir; *a rãri o pãdure* (padulem) éclaircir une forêt; - *rãrire*, sf.; - *rãriște*, sf. éclaircie, clairière. *rãrit*, sm. raréfaction; - *rãritate*, sf., *L.* raritas, atis; *it.* rarità, raritate; *esp.* raridad; *port.* raridade; *cat.* raretat; *prov.* raritat, raretat; *fr.* rareté; - *rãritor*, adj., raréfiant; - *rãriturã*, sf. raréfaction.

Rãrunchiu (*rãrunchiu*), *rinic*, *rinichiu*, (riniche, rinichie formes erronées), sm. rognon; le premier d'une forme **L.* *renunculus* pour *reniculus*; le second de *reniculus*, dim. de *ren*, *renis*; *it.* rognone, arnionne, argnone, *esp.* riñon, *cat.* ronyo, *prov.* renhõ, ronhõ, runho, *vfr.* regnon, *nfr.* rognon (pour roignon) d'une forme **L.* *renio*; - *rãrunchiuș*, sm. dim.

Rãșină, sf., *L.* resina; *it. esp. port.* resina; *cat.* resina, rehina; *prov.* rozina; *fr.* résine; *ngr.* ρετσίνη; *turc.* retchina; - *rãșinar*, sm. poisseur; - *rãșinãrie*, sf. poissonnerie; - *rãșinos*, adj., *L.* resinus; *it. esp. port.* resinoso; *cat.* resinos; *prov.* rozinos; *fr.* résineux.

Rãtãcesc, ii, it, i, vb. 3; errer, égarer, dévier, fourvoyer; du *L.* erraticus; *it. esp. port.* erratico; *prov.* erratic, eratic; (*cf.* *vesp.* radio, *port.* arredio = *errativus* éloigné; *arredar*, *arredarse* éloigner, s'éloigner); - *rãtãcealã*, sf.; - *rãtãcire*, sf. égarement, écart, déviation, erreur, méprise, perdition; - *rãtãcitor*, adj., errant, égarant, remuant, inconstant.

Rãtund, adj., *L.* rotundus, (*rota*); *it.* rotondo, ritondo; *esp. port.* redondo; *cat.* redó, rodó; *prov.* redon, redun; *vfr.* roond, réond; *nfr.* rond; - *rãtunzior*, adj., **L.* rotundiolus pour *rotundulus*; rondelet; - *rãtunzioarã*, sf. *Glechoma hederacea*; *Veronica chamaedrys*; - *rãtunzesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* rotundare; *it.* rotundare; *esp. port.* redondear; *cat.* arrodonir; *prov.* arendondir; *fr.* arrondir; - *rãtunzãtor*, adj., *esp.* redondeador; ce qui arrondit, formé en rond; - *rãtunzealã*, sf. rotondité, rondeur, forme ronde. *rãtunzie*, sf., *rãtunzime*, sf. rotondité, rondeur; - *rãtunzire*, sf. arrondissement.

Rază, sf. rayon, trait de lumière; L. radius; *it.* raggio, razzo, razza; *esp. port.* rayo, raya; *cat.* raya; *prov.* rai, raig, rait, rach, rah, raia; *vfr.* rai; *nfr.* raie; rayon (dim.); *alb.* reze; o rază de lumină jet de lumière; raza soarelui Radiola; - *răzișoară*, sf., *L. radiciola pour *radiolus*; - **deraz**, ai, at, a, vb. 1; rayonner, briller, provenir, dériver, procéder; du L. de-radiare; *it.* raggiare, razzare; *esp. port.* radiare, rayare; *cat.* rajar, *prov.* rayar, raiar, *fr.* rayer, rayonner; (v. Alex. P. 131; din ochii tăi derază); - *derăzare*, sf. action de rayonner.

Rece, adj., frais, un peu froid; *istr.* race; du L. recens, ntis, *frais*; *it. port.* recente; *esp.* reciente, recien; *prov. fr.* récent; *alb.* rrëkjethe; (pour l'acception du mot rom. cfr. *it. esp. port.* fresco, *fr.* frais, du *vhall.* frisc, *nhall.* frisch = recens); - *reci*, sm. pl., gelée de pieds, gélatine, (v. Barc. Gr. 50); - *recișor*, adj., assez frais; - **recesc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrëkjethem; *ra*-*ra*fraîchir, refroidir, se refroidir, attiédir; *a se reci* *ra*fraîchir, se *ra*fraîchir, se refroidir; - *receală*, sf. fraîcheur, froid, froideur. *recire*, sf. rafraîchissement, refroidissement; - *recitor*, adj., subst., rafraîchissant, réfrigérant; cfr. L. recentarius qui vend du vin *ra*fraîchi, *refroidi*; (v. Gloss. Phil. Inscr. in Labus Monum. epigr. Ambros. 35, 8.); - *recitoare*, sf. réfrigérant; - *recitură*, sf., gélatine, gelée; surtout au pl. *recituri*; - *recoare*, sf. fraîcheur, frais. **recoresc**, ii, it, i, vb. 3; *ra*fraîchir, refroidir, rendre frais; *a se recorî* *ra*fraîchir, se *ra*fraîchir, se refroidir; - *recoreală*, sf. rafraîchissement, fraîcheur; - *recorire*, sf.; - *recoritor*, adj., rafraîchissant, refroidissant, frais; - *recoritură*, sf. rafraîchissement. *recoros*, adj., frais, rafraîchissant.

Recunosc, vb. v. cunosc. — **Redic**, vb. v. dreg.

Regulă, sf. règle, régime; L. regula; *it.* regola; *cat. esp.* regla; *port.* regra, regoa; *prov.* regla, retgla; *fr.* règle; - **regulez**, ai, at, a, vb. 1; L. regulare; *it.* regolare, *esp.* regular, reglar; *cat. port.* regular; *prov.* reglar; *fr.* régler; - *regulare*, sf.

Relighie, sf., L. religio, onis; *it.* religione, *esp.* religion; *port.* religião; *cat.* religió; *prov.* religio, religion; *fr.* religion; le terme *pop.* est *lege* (lex, legis); - *relighios*, adj., L. religiosus; *it. esp. port.* religioso; *cat.* religiosos; *prov.* religios, relegios; *fr.* religieux.

Remân, vb. v. măn. — **Repaos**, vb. v. paos.

Repun, vb. v. pun.

Rës, particule-préfixe; selon Diez Gr. 2. 403 elle représente dans quelques mots le *lat. re-ex*, *it. ris*; dans d'autres la particule *vsl. razъ* = *dis*; — selon Mikl. Sl. E. 42; L. Psl. 781 *rës* dériverait seulement du *vsl. razъ*.

Resar , <i>rësar</i> , vb. v. sar.	Rësfăt , vb. v. făță.
Rësbat , vb. v. bat.	Rësfir , vb. v. fir.
Rësbun , vb. v. bun.	Rësfoiez , vb. v. foaie.
Rëscoc , vb. v. coc.	Rësfring , vb. v. fring.
Rëscol , vb. v. scol.	Rësflug , s. v. fugă.
Rescruce , s. v. cruce.	Rësjudec , vb. v. judec.
Rëscumpăr , vb. v. cumpăr.	Rëspër , s. v. për.
Reseamîn , vb. v. seamîn.	Rëspas , s. v. pas.
Rëspic , vb. v. plec.	

Respund (*rëspund*), unsei, uns, unde, vb. 2; répondre, repar-tir, répliquer, reprendre, riposter, rembourser, satisfaire, répondre de qch., de q., se porter fort pour q., répondre à, être conforme; L. respondeo, di, sum, ēre; *it.* rispondere; *esp. port.* responder; *cat.* responder; *prov.* répondre; *fr.* répondre; *vorbele nu respund faptelor*, L. verba non respondent ad facta; *a respunde la timp*, L. respondere ad tempus; *durerea ei respunde in cap* la douleur lui répond à la tête; - *respondere*, sf.; - *respuns*, sm., *respunsuri*, pl. f., réponse, répartie, réplique; L. responsum; *vit.* responso, risponso; *esp. port.* responso; *cat.* respons; *prov.* respos; *fr.* réponse; *a da cuiva respuns*, L. dare alicui responsum; - *respun-zător*, adj., subst., répondant, responsable, garant; *it.* responditore; *port. prov.* responderor.

Rësputere, s. v. putere. **Rëstorn**, vb. v. torn.

Rëstimp, s. v. timp. **Resufiu**, vb. v. suflu.

Rëstorc, vb. v. torc. **Resun**, vb. v. sun.

Rețé, sf., *rețele*, pl. réseau, réticule, rets, tirasse; d'une forme * L. reticella pour *reticulum*, dim. de *rete*, is; *it.* reticella; *esp.* redicilla; *vfr.* résel, reseul, *nfr.* réseau (*reticellum*), résille. ridicule (corruption de *reticule*) = *reticula*; *it.* rete, *esp.* red, *port.* rede, *cat.* ret, *prov.* ret, reth, *fr.* rets, *alb.* rjeta de *rete*; - *rețelos*. adj., réticulaire; - *rețică*, sf. petit réseau, &c.

Rëu, ré (quasi *reă* pour *reă*; *rea* avec *l'art.*), rei, rele, adj. mauvais, mal, sinistre, malin, méchant; L. reus, rea; *it.* rio, reo; *necat. esp. port.* reo; *vcat. prov.* reu; *rom. d. Gr.* reus; *a fi cuiva rëu* se trouver mal, avoir mal au coeur; *a face rëu* mal faire, méfaire, nuire; *a vorbi rëu* ou *de rëu de cineva* dire du mal de q., médire de q.; *a lua in de rëu pre cineva* maltraiter q.; *a lua spre rëu, in nume de rëu* prendre qch. en mal, en mauvaise part, entendre malice à qch.; *atâta rëu!* impossible! - *rëu*, sm., *rele*, pl. f. mal; *it.* reo crime; - *rëutate*, sf. malice, mal-faisance, méchanceté, fausseté; *it.* reitade, reitate, *reità culpabilitate*; - *rëutăcios*, adj., mauvais, méchant, malicieux, malin,

malfaisant; - *rëutăciune*, sf. méchanceté, malignité; - *inrëutătesc*, ii, it, i, vb. 3; rendre méchant, empirer, dégrader; *a se inrëutătî*, empirer, se pervertir; - *inrëutătire*, sf. empirement, détérioration, crudescence, recrudescence, pervertissement, perversité, malignité, scélératesse.

Revärs, vb. v. vârs.

Rîd (*riz*), risei, rîs, ride, vb. 2; L. rideo, risi, risum, ěre; *it.* ridere; *esp.* reir; *port.* rir; *cat.* riurer; *prov.* rire, rir; *fr.* rire; *a ride de cineva*, L. ridere alq., *it.* rider d'alcuno; *esp.* reir de alg., *port.* rir de alguem, *fr.* rire de q.; *a 'șt ride de cineva* rire, se rire de q., jouer q.; - *ridere*, sf. rire, ris; - *ris*, sm., *rîsuri*, pl. f., L. risus, us; *it. port.* riso; *esp.* risa; *vcat. prov. fr.* ris; *a 'șt face ris de cineva* narguer q.; *a face de ris* donner, prêter des ridicules à q., ridiculiser q.; *a se face de ris* se donner en ridicule, devenir la risée, se faire moquer; *a lua in ris* railler, se moquer, tourner en ridicule; *a înfla pre cineva risul* ou *a se înfla de ris* pouffer, pâmer de rire; *asta i de ris*, L. ista ad risum; *a fi de risul* (cuiva), L. risui esse; - *rîset*, sm., *risete*, pl. f., d'une forme * L. risitus = *it.* risata, *esp. port.* risada, *fr.* risée; - *rîzător*, adj., subst., *it.* riditore, *esp.* reidor. *rîzătură*, sf., *esp.* reidura.

Ridic, vb. v. dreg.

Rîm, ai, at, a, vb. 1; fouiller, fouir, fouger; L. rimari (rimare); *esp. prov.* rimar; *alb.* rëmoig; - *rîmă*, sf. ver de terre, lombric, achée; - *rimare*, sf. fouissement; - *rîmător*, adj., subst., celui qui fouille, fouit; porc, cochon; - *rîmătură*, sf. fouille. **scurm** (pour *scurm*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. ex-conrimari; fouiller, fouir, gratter; - *scurmăre*, sf.; - *scurmător*, adj., subst., fouillant; - *scurmătură*, sf. fouille.

Rîncez, ai, at, a, vb. 1; avec une forme tronquée *nechez*, ai, at, a, vb. 1; hennir; d'un type * L. rhonchissare de rhonchare; cfr. *mgr.* ρονχανίζειν, ρονχανίζειν, ρογγάζειν, ρονχαλίζειν *stertere*, *rhonchizare* (D. C.); - *rîncez*, *nechez*, sm. hennissement. *rîncezare*, *nechezare*, sf.; - *rîncezătură*, *nechezătură*, sf. hennissement.

Rînduné (*rînduré*), sf., *rîndunele*, pl. d'une forme dim., * L. hirundinella de *hirundo*, *inis*; *it.* rondinella; *prov.* ysrundella; *irondella*, *randola*, *randolo*; *vfr.* arondelle; *nfr.* hirondelle; *it.* rondine, *rondina*; *prov.* ironda, *irunda*, *irunde*; *vfr.* hironde, *aronde*, de *hirundo*, *inis*; *port.* andorinha (dim.); *esp.* golondrina; *cuibul rîndunelei* *Epipactis nidus avis*; - *rîndunică*, *rîndurică*, *rîndunișă*, sf. dim., le dernier aussi *Cynanchum vincetoxicum*.

Ringesc, ii, it, i, vb. 3; grincer, ricaner, rioter; L. ringor, rictus sum, ringi; *esp.* reñir; *port.* renhir; *cat.* renyir; *it.* ringhiare (*ringulare); cfr. *ysl.* režati grincer; a se ringi grincer, rire du bout des dents, s'effiler (une étoffe); - ringire, sf. grincement. **ringitor**, adj., subst., grinçant, ricanant, ricaneur; - ringitură, sf. grincement, ricanement.

Rinic, rinichiu, s. v. rărunchiu.

Ripă, sf. ravin, escarpement, rive, rivage; L. ripa; *it.* ripa, riva; *cat. esp. port. prov.* riba; *fr.* rive; *alb.* rrip; - rîpos, adj., escarpé, rapide, raide.

Rit, sm., rituri, pl. f., L. ritus; *it. esp. port.* rito; *fr.* rite.

Riu, sm., riuri, pl. f., rivière, fleuve; L. rivus; *it.* rivo, rio; *esp. port.* rio; *cat. prov.* riu; *vfr.* ru, riu, rui; - riuleț, riurel, riușor, sm. petit ruisseau; - rîuresc, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrieth, rrjeth; couler, mouiller, baigner (un terrain); - riurare, sf.; - inrîuresc, ii, it, i, vb. 3; influencer, influencer; - inriurare, sf.; - inriuritor, adj., influent.

Roată, sf., roate & roți, pl., L. rota; *it.* rota, ruota; *esp.* rueda; *cat. port. prov.* roda; *fr.* roue; *alb.* rrotë; roata de tors rouet; a se da de a roata faire la roue; - rotan (rodan), sm. rouet, dévidoir; - rotap, sm., (pour rotac, d'une forme *L. rotacus); rouet, dévidoir; - rotar, sm. charron; L. rotarius; *vfr.* royer. rotărie, sf. atelier de charron, charronage; - rotărit, sm. rouage. rotaș, adj., de la roue; d'un type *L. rotaceus; *cal* rotaș timonier; - rotat, adj., pommelé (d'un cheval); L. rotatus; - rotică, sf., petite roue; - rotită, sf., *L. rotilla pour rotula; *esp.* rodilla; *port.* rodilha; *esp. port. prov.* rodela, *cat.* rodella, *it.* rotella; *vfr.* roele, *fr.* rouelle (*rotella); rotule (rotula); *alb.* rrotovilje, rrotoulë; - roțișoară, roțișă, sf. petite roue; - rotesc, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se roti rouler, tourner = L. rotari, *it.* rotar; *cat. esp. port. prov.* rodar; *fr.* rôder; - rotire, sf. rotation; - rotitor, adj., roulant, tournoyant; - rotitură, sf. rotation; - rotitez, ai, at, a, vb. 1; rouler, faire la roue = *it.* rotolare, ruotolare, ruzzolare; *vesp.* rollar, *nesp.* arrolar; *port.* rolar; *cat.* rodolar, rotollar; *prov.* rollar, redolar, rodolar, rolar; *vfr.* rooler; *nfr.* rouler; *alb.* rrotouloig, rrotouloig; - rotilare, sf.; - rotocinat, adj., (LB.), tout rond, rond comme une boule; - rotocol, (rotogol, rostogol). sm. rond, globe, cercle, cerne, disque, contour, tour; le mot est une confusion de roată et du *ysl.* kolo roue, donc litt. roue-roue. rotogolesc, (rostogolesc), ii, it, i, vb. 3; arrondir, rouler, culbuter; a se rotogoli dégringoler, culbuter; - rotogolire, (rostogolire), sf.

Rod (roz), rosei, ros, roade, vb. 2; ronger, rogner, corroder,

mordre sur qch., user, emporter, enlever (*d'une rivière*); L. rodo, si, sum, ère; *it.* rodere; *esp. port.* roer; *cat.* roure; *prov.* roder, rozer, roer, royre; *fr.* cor-roder (*corrodere*); *asta mē roada*, *it.* questo mi rode; - *roadere*, sf.; - *rosură*, sf., *it.* rosura; rognure, douleur dans l'estomac, colique; - *rozător*, adj., rongeur, mordant, corrodant, corrosif; *it.* roditore; - *rozătură*, sf. rognure, mangeure; *it.* roditura; *esp. port.* roedura.

Rog, rugai, rugat, ruga, vb. 1; prier, supplier, implorer; L. rogare; *it.* rogare (*termē de jurisprudence*); *esp. port.* rogar; *vfr.* rouver, rover; *nfr.* ar-roger (*arrogare*); *a se ruga* prier; *a ruga pre cineva de ceva*, L. rogare aliquam., aliqd. ab aliquo, de re; *a ruga, a se ruga pentru cineva*, L. rogare pro...; *a ruga pre cineva la prânz*, L. rogare ad prandium; *a se ruga la cineva sau cuiva* prier, implorer q.; *mē rog* je vous prie; - *rugă*, sf., *rugi*, pl. prière; *esp.* ruego; *port.* rogo; - *rugăciune*, sf. prière, supplication, oraison; L. rogatio, onis; *it.* rogazioni, pl. *semaine des rogations*; *esp.* rogacion; *port.* rogação; *cat.* rogacio; *prov.* rogazó, roazo; *vfr.* rouvaison; *nfr.* rogations, pl.; - *rugămint*, sm., *rugămint*e, pl. f., L. rogamentum; prière, supplication; - *rugare*, sf. prière; - *rugat*, sm., L. rogatus; prière; - *rugător*, adj., subst., L. rogatorius, rogator; *esp. port.* rogador, priant, suppliant; - **intreb**, ai, at, a, vb. 1; interroger, questionner, s'informer, demander; L. interrogare; *it.* interrogare; *cat. esp. port.* interrogar; *prov.* interrogar, enterrogar, enterrar, entrevar; *vfr.* enterver; *nfr.* interroger; - *intrebăciune*, sf., L. interrogatio, onis; *it.* interrogazione; *esp.* interrogacion; *port.* interrogação; *cat.* interrogació; *prov.* interrogatio, enterrogacio; *fr.* interrogation; - *intrebare*, sf. action d'interroger, interrogation, demande, question; - *intrebător*, adj., subst., interrogatif, interrogant, interrogateur, questionneur; L. interrogatorius—interrogator; *it.* interrogatore; *esp. port.* interrogador; *fr.* interrogateur.

Roib, roaibă, roibi, roaibe, adj., roux, rouge, rougeâtre, roussâtre, baillet, alezan (*cheval*); L. rubeus (robeus, robius); *it.* robbio, roggio; *esp.* rubio; *port.* ruivo, *cat.* rotji; *prov.* rog, fém. roja; *fr.* rouge; *cal* roib cheval alezan; - *roibă*, (roaibă), sf. garance, rubia tinctoria; L. rubia; *it.* robbia; *esp.* rubia; *port.* ruiva; *cat.* roja; *prov.* roga, rocha, roia, roya; - *roibuleț*, adj., rougeâtre, un peu roux; (v. Alex. Bal. 1. 9.)

Roman, adj., L. romanus; *it. esp. port.* romano; *prov.* roman; *fr.* romain; - **român**, adj., subst., *istr.* rumer; habitant de la Roumanie, (daco-) romain, paysan, corvéable (v. Mag. Ist. 2. 281, 282). **românaș**, sm. (daco-) romain (v. M. M. C. 105); - *româneă*, sf. (daco-)

romaine, paysanne (daco-)romaine; - *romăncuț*, sm., *romăncuță*, sf. dim., (daco-)romain—romaine; (v. Alex. Bal. 1. 56; M. M. Bal. 50). *romănesc*, adj., romain; *it.* romanesco *romain*; - *romănește*, adv., à la manière (daco-)romaine, en (daco-)romain; - *romănie*, sf. Roumanie, la langue (daco-)romaine, état de paysan, état de corvéable, (v. Mag. Ist. 2. 281, 282, 284, 285); *pre romănie* en (daco-)romain; *invățați la romănie* connaisseurs de la langue (daco-)romaine (v. Ūr. 1. 62); - *romănime*, sf. le peuple (daco-)romain.

Rost, sm., *rosturi*, pl. f. expression, énonciation, décision, projection, marche, allure, train, progrès, division, classification, maille, chaîne (*tissu*); L. rostrum, *bec*, *bouche*, *poulaine* (d'un vaisseau), *tribune*, *réunion populaire*; *it. esp.* rostro, *port.* rosto *bec*, &c.; *a da in rost* mettre en marche, en train; cfr. *port.* rosto de qualquer cousa le commencement de toute chose; *a s'ave rostul său* avoir son nécessaire; *a ave rost* prospérer, faire des progrès; *fără rost* inutilement; *de rost*, *pre de rost* (*litt. par la bouche*) de tête, par coeur, de mémoire; - **rostesc**, ii, it, i, vb. 3; prononcer, parler, dire, exprimer; *a se rosti* se prononcer, s'exprimer; *a se rosti pre—in scurt* dire en peu de mots, serrer son style, trancher net; - *rostire*, sf. expression, prononciation, terme; - *rostit*, part., adj., prononcé, exprimé, expressif, exprès, positivement, vertement; - *rostitor*, adj., subst., exprimant, &c. *rostitură*, sf. expression, &c.

Roș, roșă, roși, roșe, adj., rouge, roux, rubicond, vermeil; L. russus; *it.* rosso; *esp.* roxo; *port.* roxo, russo; *cat. prov.* ros; *fr.* roux; *alb.* rouss blond; *vsl.* ruš flavus; *nsl.* rus rubellus; *bulg.* rus, *croat.* rus, *serbe pt. russe* rus, *russe* rušъ, *pol. cech.* rusy rousseau; cfr. *rom.* rus roux (vacă la pěr rușă); - *roșcă*, sm. rougeaud, rousseau; - *roșcat*, adj., rougeâtre, roux; - *roșcovan*, (roșcaban), adj., rougeaud, rousseau; - *roșeală*, sf. rouge, rougeur. *roșeatic*, (roșietic), adj., rougeâtre, roussâtre; - *roșeață*, sf. rougeur, couleur rouge, échauffure; *it.* rossezza; *esp.* rojez; *prov.* rosseza, roceza; - *roșime*, sf. rougeur, couleur rouge; - *roșior*, adj., L. russeolus; un peu rouge, rougeâtre; - *roșioară*, sf. Calendula officinalis; - *roșiu*, adj., L. russeus; *esp.* rucio, *port.* ruço; rougeâtre; - *roșuliță*, sf. Calendula officinalis; - *roșuț*, *roșiut*, adj., * L. russuceus; un peu rouge; *it.* rosiccio (*russicius*). **roșesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir, roser; *it.* arrossire; *fr.* roussir; *a se roși* rougir, devenir rouge; *a se roși de rușine* rougir de honte; - *roșire*, sf. rougissement, rubification; - **rușine**, sf. pudeur, honte, vergogne, deshonneur, opprobre = *it.* rossore; *a fi cuiva rușine* avoir honte; *a face*, *a da pre cineva de rușine* faire

rougir q., rendre q. honteux; - **ruşinez**, ai, at, a, vb. 1; faire rougir, rendre honteux; *a se ruşina* avoir honte, rougir; - **ruşinare**, sf. action de faire rougir, de rougir; pudeur, honte, modestie, décence, honnêteté; - **ruşinos**, adj., honteux, pudibond, infamant, décent, modeste; - **inroşesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir = *it.* inrossare; *a se inroşi* rougir; - **inroşire**, sf.

Rouă, (roă), sf. rosée; L. ros, roris; *prov.* ros; *sarde* rosu, rore; *esp. port.* rocio de roscidus; *it.* rugiada, *esp. port.* rociada, *cat.* ruxada, *prov.* rosada, *fr.* rosée du verbe *esp. port.* rociar, *cat.* ruxar (* roscidare), d'où *prov.* ar-rosar, *fr.* ar-roser; cfr. *vsl. nsl. serbe russe pol. cech.* rosa, *bulg.* rosъ ros; *roua ceriului* Glyceria fluitans, (à cause de sa semence, nommée *manne* ou *graine de Pologne*); - **rourez**, ai, at, a, vb. 1; L. rorare; *it.* rorare; *esp. port.* rociar, *cat.* ruxar (* roscidare); *prov.* arrosar, arrosar, arosar, *fr.* arroser; - **rourare**, sf.; - **rourică**, sf. dim., aussi *Drosera*; rorelle; - **rouros**, adj., couvert de rosée = *it.* rugiadoso; *esp.* rocioso.

Rouruşcă, sf. vigne sauvage; L. labrusca (lavrusca-laurusca-raurusca); *it.* lambrusca, lambruzza, raverusto, ravirusto; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche, lambrot; *alb.* ljerrousk, ljarrouşk; v. *leuruşcă*.

Rug, sm. églantier, ronce, épine; L. rubus; *it.* rogo, rovo; *esp. port.* rubo.

Rugesc, ii, it, i, vb. 3; L. rugire; *it.* ruggire (ruggiare); *esp. port. prov.* rugir; *vfr.* ruir; *nfr.* rugir; - **ruget** (pour *rugit*), sm., **rugete**, pl. f., rugissement; L. rugitus; *it.* ruggito; *esp. port.* rugido, ruido; *cat. prov.* rugit; *vfr.* ruit; *nfr.* rut; - **rugire**, sf. rugissement.

Rugină (pour *rugine*), sf. rouille, nielle; L. aerugo, inis; *it.* ruggine, *esp.* orin; *esp.* robin, rubin, robigine de *rubigo*, inis; *cat.* rovell, *prov.* roïlh, roïll, ruils, roïlha, *fr.* rouille d'un dim. *rubigella*; - **ruginare**, sf. Andromeda; - **ruginiu**, adj. couleur de rouille; - **ruginos**; adj., rouillé, enrouillé; L. aeruginosus; *it.* rugginoso; *esp. port. prov.* eruginoso; - **ruginesc**, ii, it, i, vb. 3; se rouiller = L. aeruginare; *it.* arruginire, irruginire; *prov.* eruginar; *a se rugini* se rouiller, s'enrouiller; - **ruginire**, sf., **ruginitură**, sf. rouillure.

Rugum, vb. v. rumeg.

Ruină, sf., L. ruina; *it.* ruina, rovina; *cat. esp. port.* ruina; *prov.* roina, ruina; *fr.* ruine; - **ruinos**, adj., L. ruinosus; *it.* ruinoso, rovinoso; *esp. port.* ruinoso; *cat.* ruinos; *prov.* ruynos; *fr.* ruineux; - **ruinez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* ruinare, rovinare;

veat. esp. port. ruinar; *prov.* reunar; *fr.* ruiner; - *ruinare*, sf.

Rumeg, *rugum*, ai, at, a, vb. 1; remâcher, ruminer, ronger, râper; *L.* rumigare; *it.* rugumare; *mil.* rumegà, *esp. port.* rumiar; *prov.* romiar; *fr.* ronger; - *rumegare*, *rugumare*, sf. ronge; *cerbul face rumegare* le cerf fait le ronge; - *rumegător*, *rugumător*, adj., *esp. port.* rumiador, ruminant, rongéant; - *rumegătură*, *rugumătură*, sf.; *port.* rumiadura; ruminantion, mâchement, rognure, râpure, raclure, sciure, lavures.

Rump *rup*, rupsei, rupt, rumpe, rupe, vb. 3; rompre, fracturer, briser, déchirer, navrer, fendre, écorcher, lacérer, user; *L.* rumpo, rupi, ruptum, ěre; *it.* rompere; *esp. port.* romper; *cat.* romprer; *prov.* rompre, rumpre; *fr.* rompre; *a rupe în bătaie* ruer de coups; *a rupe vorbe, o limbă*, mordre à une langue, commencer à parler, parler mal une langue; - *rumpere*, *rupere*, sf. rupture, déchirement, &c.; - *rupător*, adj., *it.* rompitoare; *cat. esp. port.* rompedor; *prov.* rompador; rom pant, fracturant, déchirant; - *rupt*, part., adj., rompu, déchiré; *preț rupt* prix fait; - *rupt*, sm., *rupturi*, pl. f., rupture, déchirement, forfait, prix fait; *cu ruptul* à forfait, en gros (c.-à-d.-à prix fait pour le tout); *a lucra, a fi cu ruptul* travailler, être à la tâche, à forfait, à prix fait pour le tout; - *ruptă*, sf. arrangement à forfait, à paiement déterminé (v. Ur. 1. 10; 2. 251, 253); - *ruptaș*, sm., quelqu'un qui a fait un arrangement à forfait, à prix—paiement déterminé; privilégié par un pareil arrangement (v. Ur. 1. 10); - *ruptoare*, sf. rupture, déchirement, commencement d'une chose, accord; *a face ruptoare de preț* conclure un marché, faire un accord; - *ruptură*, sf. rupture, fracture, cassure, hernie, descente; *it.* rompitura, rottura; *esp. port.* rompedura, rotura; *fr.* rupture, roture; *ruptură de nour*i lavasse, onnée.

Rușine, s. v. roș.

Rușă, *ruja*, sf., *L.* rosa; *it. cat. esp. port. prov.* rosa, *fr.* rose; *vhall.* rōsâ; *nhall.* rose; *vsl.* roža; *nsl.* roža, rusa; *serbe* ruža, rusa; *bulg.* ružъ; *russe* roza; *pol.* roža; *cech.* růže; *magy.* rozsa; le terme *pop.* est *trandafir* du *ngr.* τριαντάφυλλον; *rușă neagră* Malva arborea; *ruja soarelui* Helianthemum; - *rușioară*, sf. petite rose; - *rușcuța*, sf., Adonis aestivalis; - *rușu-liță*, sf., Hieracium aurantiacum; - *rusur*, *răsur*, sm., rose; d'un type *L.* rosulus pour *rosula* (v. Pan. P. V. 5.); - *rusurică*, *răsurică*, sf. dim.

Rută, sf., *L.* ruta; *it.* ruta; *esp. cat. port.* ruda; *prov.* ruda, rutha; *fr.* rue, *vsl. nsl. serbe russe magy.* ruta; *cech.* routa; *pol.* rutwa; *vhall.* rutâ; *nhall.* rûte; *nhall.* raute.

S

Sa, pron. f. v. său.

Să, conj., que; L. si; *it.* se, sed; *esp. prov.* si; *port. prov. vfr.* se; *nfr.* si; *alb.* se (*conj.*); cette conj. régit toujours le *subjonctif*: *spune 'i să vie* dis lui de venir; le traducteur des S^{ts} Evangiles, édition de Cronstadt de l'année 1580 emploie encore *să* dans l'acception du L. *si*: *e să nu tine ascultare*, — *e să nu ascultare ei* (v. Math. 18, 16. 17) = L. et si te (tibi) non auscultaverit, et si eos (iis) non auscultaverit; * [*ascultare* est ici une *vieille forme perdue d'un futur conditionnel* = L. *auscultaverit*; aujourd'hui l'on traduit par le futur *va asculta*].*

Sabură, (*saură*), sf., L. *saburra*; *it.* *saburra*, *savorra*, *zavorra*; *esp.* *zahorra*, *sorra*; *port.* *saibro*, *saivo*; *cat.* *sorra*; *prov.* *saorra*; *fr.* *saburre*, *saore*; *alb.* *sabourë*; *ngr.* *σαβούρρα*; *turc.* *săboura*.

Sac, sm., *saci*, pl. f., L. *saccus*; *it.* *sacco*; *esp. port.* *saco*; *cat. prov. fr.* *sac*; *alb.* *sak*; *vsl. russe* *sakъ*; *nsl. serbe pt. russe cech. pol.* *sak*; *magy.* *szak*; - *săcuiu*, sm., L. *sacculus*; *it.* *saccolo*; *esp.* *saculo*; *port.* *saccola*; - *săculeț*, *săculteț*, sm., petit sac, sachet, pochette, bourrelet, bourse; - *săcușor*, *săcuț*, sm., *it.* *saccuccio*; - **desagă**, sf., (*desag*, m.), *desagi*, pl., *it.* *bisaccia*, *bisacce*, pl.; *esp.* *bizazas*, *biazas*, *bezazas*, pl.; *vcat.* *bissac*, *bessac*, *prov.* *bissac*, *bisac*, *piém.* *bersac*, *bersacca*, *sard.* *brisacca*, *barsacca*; *fr.* *bisac*, *besace* du L. *bis-saccus*; *nsl. serbe* *bisage*, *bisaga*, pl. f.; *serbe* *bisag*, *bisága*, m., *bisazi*, pl.; *bulg.* *bisagi*, *disagi*, *pt. russe* *besahy*, *pol.* *biesagi*, *cech.* *bisaci*, *bisahy*, pl. f.; *ngr.* *δισάκιον*, *δισάκι* (D. C.); *ngr.* *βισάκι*; ML. *bisaccium*; pl. *bisaccia* chez *Pétrone*; - *desăgar*, sm. *besacier*; (v. Ur. 2. 41).

Săcară, s. v. *secară*.

Săgeată, sf., *săgeți* pl.; flèche; L. *sagitta*; *it.* *saetta*; *esp.* *saeta*; *port.* *seta*, *setta*; *cat. prov.* *sageta*, *saeta*; *vfr.* *saiette*, *saète*; *nfr.* *sagette* (*seulm. terme botanique*); *alb.* *șëgettë*, *șig-jette*, *sënjita*; - *săgetăr*, sm. *archer*, *fabricant de flèches*; L. *sagittarius*; *esp.* *saetero*; *port.* *seteiro*, *setteiro*; *cat. prov.* *sagitari*; - *săgetăcică*, *săgetuță*, sf.; *it.* *saetuzza*; - **săgetez**, ai, at, a, vb. 1; *lancer des flèches—des traits*, *tirer de l'arc*, *sillonner*, *blessé*; L. *sagittare*; *it.* *saettare*; *esp.* *saetear*, *asaetar*; *port.*

assettear; *prov.* sagittar, sagetar; *a săgeta la inimă* blesser au coeur; - *săgetare*, sf.; - *săgetător*, adj., subst. tirant de l'arc, blessant; archer, sagittaire (*astr.*); - *săgetătură*, sf. un trait de l'arc, blessure.

Salamură, s. v. mură.

Salbie, *salvie* (șalvie, ășlvie, selvie, ășlvie, ășlie, cilvie, jalie, jale), sf.; L. *salvia*; *it. esp. port.* *salvia*, *prov.* *salva*; *fr.* sauge; *serbe* žalj, zalfija, zalbija, *pt. russe* șavijja, șalvija; *russe* șalfej; *pol.* szalwija, szalba; *cech.* šalvěj; *magy.* sálya, zsalya; *alb.* sabi; *vhall.* salbeiă; *mhall.* salbeie; *nhall.* salbei; *ture* sâlbîe.

Salce, sf., sălci, pl.; L. *salix*, icis; aussi *salcie* (*salicea), *salcă* (*salica); saule; *it.* salice, salce, salcio; *esp.* salce, sauce, sauz, saz; *prov.* sauze, sautz; *lorr.* sausse; *champ.* saux; *port.* salgueiro; *cat.* salzer; *alb.* șelk; le *fr.* saule est du *vhall.* *salaha*, écourtée en *sala*; *salce fragedă* *salix fragilis*; *salce moale* *salix caprea*; *salce roșă* *salix monandra*; - *sălțet*, sm., d'une forme * L. *salicetum* pour *salictum*; *it.* saliceto, salceto; *esp.* salceda; *prov.* sauzeda; *fr.* saussaie; - *salcioară*, sf. dim.

Salce, s. v. sare.

Salt, vb. v. sar.

Salitră, s. v. sare.

Saltar, s. v. zar.

Samar, (șăgmar), sm. bât, cheval de somme, sommier; L. *sagmarius*, (σαγμαριον); *it.* somaro, somiere; *prov.* saumier; *fr.* sommier; *ngr.* σαμαρι; *vsl. bulg. nsl. serbe pol.* samar; *cech.* soumar; *alb.* samar, somar; *ptrusse* somar; *magy.* szamár âne; *it.* salma, soma, *esp.* salma, xalma, enxalma, *cat. prov.* sauma ânesse; *fr.* somme charge; *vhall. mhall.* soum; *nhall.* saum; BL. *salma onus*, *sarcina* pour *sigma* du grec *σάγμα* bât.

Sămbătă, sf., L. *sabbatum*; *it.* sabato; *esp. port.* sabado; *prov.* sabbat, sabat, sapte, sapde, dissapte (*dies sabbati*); *fr.* samedi (pour *sabedi* = *sabbati dies*); *alb.* șatounë, ștounë; *vsl.* sașota; *nsl. serbe* subota; *bulg.* събота; *pol. cech.* sobota; *magy.* szombat; *vhall. mhall.* sambaz, sambaztac; *nhall.* samstag; (v. Mikl. Sl. E. 48).

Samăn (seamăn, semen), adj., semblable, prochain; L. *similis*, e; *it.* simile; *esp.* simil; *port.* similar (**similaris*); le pl. *sameni*, *semeni* pairs, pareils; - **samăn** (sěamăn), ai at, a, vb. 1; sembler, ressembler, avoir de la ressemblance avec q., se ressembler, avoir la mine de . . .; L. *similare* (simulare); *vit.* semblare, sembiare; *nit.* sembrare; *cat. esp. prov.* semblar; *fr.* sembler; *alb.* șambeleig; *it.* simigliare, somigliare, *esp.* semejar, *port. prov.* semelhar de l'adj. *similis*; *a sămănă unul cu altul* se ressembler l'un à l'autre;

sămăna a ploaie il semble vouloir pleuvoir; *îmi sămăndă* il me semble, il me ressemble; - *sămănare*, sf.; - *sămănaș* (*semănaș*) adj., semblable; - *sămănător*, adj., semblant, ressemblant; - *sămănătură*, sf. ressemblance; - *asemene* (*asemine*), adj., adv., L. ad simile; égal, pareil, semblable, également, pareillement, semblablement; *de asemene*, même, tout de même; - *asămăn* (*aseamăn*, *asemen*), ai, at, a, vb. 1; égaliser, assimiler, comparer, opposer, aplanir, rendre uni; L. assimilare; *it.* assembrare, (*assembiare*), *assomigliare*; *esp.* *asembla*, *asembla*, *asemejar*; *port.* *assemelhar*; *cat.* *asembla*; *prov.* *asembla*, *asemla*; *fr.* *assimiler*, *assembler* (*assimulare*); *a se asămăna* se ressembler, se rapporter; - *asămănare*, (*asemănare*), sf. ressemblance, semblant, similitude, parité, affinité, comparaison, conformité, aplanissement; - *asămănător*, adj., subst., assimilant, ressemblant, &c.; *asămănătură*, sf. similitude, ressemblance, &c.

Samîn, vb. v. *seamîn*.

Sănătate, sf., L. *sanitas*, *atis*; *it.* *sanitate*, *sanitade*, *sanità*, (*santà*, *santate*); *esp.* *sanidad*; *port.* *sanidade*; *cat.* *sanitat*; *prov.* *santat*, *sandat*, *sanitat*, *sanetat*; *fr.* *santé*; *alb.* *șentet*; *sănătate!* salut! *a da*, *a spune cuiva sănătate*, *it.* *fare santà*; - *sănătăție*, sf. salubrité; - *sănătos*, adj., * L. *sanitosus* = *sanus*; *alb.* *șentoșe*; *sain*, *salubre*, *salutaire*, *neuf*, *valide*; *a o lua la sănătoasa* *filer doux*, *s'enfuir*; - *sănătoșie*, sf. *saineté*, *salubrité*; - *insănătățesc*, ii, it, i, vb. 3; *assainir*; - *insănătățire*, sf. *assainissement*. *insănătoșez*, ai, at, a, vb. 1; *rendre la santé*, *remettre*, *rétablir*, *guérir*; *a se insănătoșă* *se remettre*, *se rétablir*; - *insănătoșare*, sf. *guérison*, *rétablissement*; - *insănătoșător*, adj., *salubre*, *salutaire*.

Sänge, sm., *săngiuri*, pl. f., L. *sanguis*, *inis*; *it.* *port.* *sangue*; *esp.* *sangre*, f.; *cat.* *sang*; *prov.* *sanc*, *sang*; *fr.* *sang*; *a da sângele*, *it.* *far sangue*, *saigner*; *a lua*, *a lăsa sange* *saigner*; *sänge de noue frați* *Coralina alba et rubra*; - *sănger*, sm., *Cornus sanguinea*; *Evonymus europaeus*; *it.* *sanguine* *Cornus sanguinea*. *săngeră*, sf. *Evonymus europaeus*; - *săngerez*, ai, at, a, vb. 1; *saigner*, *ensanglanter*; L. *sanguinare*; *it.* *sanguinare*; *cat.* *esp.* *port.* *sangrar*; *prov.* *sangnar*, *sancnar*, *sagnar*; *fr.* *saigner*; - *săngerare*, sf. *saignement*, *saignée*; - *săngeratic*, adj., *saigneux*, *sanguin*, *sanglant*, *ensanglanté*; - *săngerător*, adj., *sanglant*, *saigneux*; - *săngerătură*, sf.; *esp.* *port.* *sangradura*; *saignement*. *săngeros*, adj., *saignant*, *sanglant*, *ensanglanté*, *sanguin*, *sanguinaire*; L. *sanguinosus*; *it.* *esp.* *port.* *sanguinoso*; *cat.* *sanguinos*; *prov.* *sanguinos*, *sancnos*; *fr.* *saigneux*; - *insănger*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *insanguinare*; *cat.* *esp.* *ensangrentar*; *port.* *ensanguen-*

tar; *prov.* ensanglentar, essanglantar; *fr.* ensanglanter (*sanguilentus*); - *insăngerare*, sf.

Sânt, (*săn*), *sfânt*, adj., L. sanctus, a, um; *it. esp. port.* santo; *cat.* sant; *prov.* sanct, sant, sanh, san, saint, sayn; *fr.* saint; *alb.* şeînt, şenit, şe, şin; *vsl.* sanitъ, sanъtъ, santъ, svetъ; *nsl. serbe* svet; *nsl.* şent; *russe* svjatyi; *cech.* svaty, svety; *pol.* swiety; *bulg.* sfet; *magy.* szent; le *rom.* *sânt, sfânt* est une confusion des formes *lat. sl. magy.*; - **sănţesc**, *sfănţesc*, ii, it, i, vb. 3; *sacrer*, sanctifier, consacrer, bénir; L. sancio, xi (cii), ctum, ire; *alb.* şeinteroig, şeintenoig; *vsl.* svetiti; - *sănţenie*, *sfănţenie*, sf. sainteté; *vsl.* svetъini; *nsl. serbe* svetjenje; *alb.* şeintëri, şeintëni. *sănţie*, *sfănţie*, sf. sainteté; *sănţia ta!* Votre Sainteté! (*titre des prêtres en général*); - *sănţire*, *sfănţire*, sf.; - *sănzuiană* (*simziene, simzelene*) sf., (corruption pour *Sânt-loan—Sânt-Ioană*); *nativité* de S^t-Jean, S^t-Jean; *herbe* de S^t-Jean; c.-à-d. *Galium verum*.

Săpon (*săpun, sopen*), sm., *săponuri*, pl. f., L. sapo, onis; *it.* sapone; *esp.* jabon; *port.* sabão; *cat.* sabó; *prov.* sabo; *fr.* savon; *alb.* sapoun; *ngr.* σαποῦνι; *nsl. serbe* sapun, sopen; *magy.* szappan; *turc.* sabun; - *săponar*, sm., *it.* saponajo; *esp.* jabonero; *port.* saboeiro; *fr.* savonnier; *nsl.* sapunar; - *săponărică*, sf., *Saponaria officinalis*; - *săponărie*, sf., *it.* saponeria; *esp.* jaboneria; *port.* saboaria; *fr.* savonnerie; *nsl.* sapunaria; *ngr.* σαπωνάρι; - *săponel*, sm. savonnette; *Saponaria officinalis*. **săponesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* insaponare; *esp.* jabonar, *port.* ensaboar; *fr.* savonner; *nsl. serbe* sapunati, sapuniti; *alb.* sapounis; *ngr.* σαπωνίζω; - *săponire*, sf. savonnage; - *săponos*, adj., *esp.* jabonoso; *fr.* savonneux.

Sar (*saiu*), *sării, sărit, sări*, vb. 3; *sauter*, sautiller, saillir, jaillir, rejaillir; L. salio, ii & ui, saltum, ire; *it.* salire; *esp. vport.* salir; *nport.* sahir; *prov.* salir, salhir, sallir, saillir; *fr.* saillir; *săriţi, săriţi!* à l'aide, à l'aide!; *a sări* *cuiva îndată* s'emporter de suite; - *sărire*, sf.; *it.* salire; *saut*, saillie; - *sărit*, sm., *sărite*, pl. f., *saut*; L. saltus, us; *a merge în sărite* sautiller; *a scoate din sărite* déconcerter, dérouter, démonter q. *sărită*, sf., *saut*, coupe-tête (*jeu*); *it.* salita; *esp.* salida; *port.* sahida; - *săritor*, adj., subst., sautant, sautillant, saillissant, sauteur; *it.* salitore; - *săritură*, sf. saut, sursaut, tressaut, soubresaut, bond, bondissement, élan; *a se deştepta într'o săritură* s'éveiller en sursaut; - **salt**, sm., *salturi*, pl. f., L. saltus, us; *it. esp. port.* salto; *cat.* salt; *prov. fr.* saut; - **salt**, ai, at, a, vb. 1; L. saltare; *it.* saltare; *cat. esp. port.* saltar; *prov.* sautar;

fr. sauter; - *săltare*, sf. sautaillement, saut, élan; - *săltat*, sm., L. saltatus, us; saut, sautaillement; - *săltător*, adj., subst., sautant, sautillant, sauteur; L. saltatorius; *it.* saltatore; *esp. port.* saltador; - *săltătură*, sf., *esp.* saltadura; saut, sautaillement, bond, élan, essor; - **presar**, ii, it, i, vb. 3; L. persilire (per-salire); saillir, jaillir, sauter, jeter, pousser çà et là, sauter par ou au travers, passer en sautant; - *presărire*, sf.; - *presărit*, part., adj., poussé çà et là, maigre, mal venu; *grău presărit* un blé mal venu, poussé çà et là; *copil presărit* méchant enfant; - *presăritură*, sf. saut par ou au travers, mauvaise réussite; *presăritură de poamă* mauvais raisin, raisin vert, aigre; - **resar**, ii, it, i, vb. 3; L. resilire; *it.* risalire; *esp.* resalir; rejaillir, bondir, rebondir, pousser, repousser, tressaillir, se lever (*du soleil & des astres*); *soarele au resărit* le soleil s'est levé; *sămînța au resărit* la graine a levé; - *resărire*, sf., *resărit*, sm. rejailissement, rebondissement, lever (*du soleil, &c.*), levant, orient, Est; - *resăritean*, adj., subst., oriental, levantin. *resăritor*, adj., subst., rejaillissant, rebondissant, tressaillant, levant; - *resăritbare*, sf. loquet, cadole; - *resăritură*, sf. rejaillissement, rebondissement, retaille; - **răsar**, (pour *răs-sar*), ii, it, i, vb. 3 = L. re-ex-salire; sauter de côté, perdre; *a se răsar* se perdre; (*scrisorile le am scris . . . ca să se știe toate și să nu se răsară* que cela ne se perde pas; v. Arh. R. 1. 267; *multe scrisori s'au prădat și s'au răsarit* se sont perdues, v. Leg. Imp. 20); - *răsarire*, sf.; - **trăsar**, ii, it, i, vb. 3; tressaillir, palpiter, rejaillir, sillonner; L. transilire (transsilire); *it.* trasalire; *prov.* trassalhir, tressalhir, tressaillir; *fr.* tressaillir; *a trăsări cuiva ceva* venir en pensée, tomber dans l'esprit, s'aviser de qch.; - *trăsărire*, sf. tressaillement; - *trăsăritor*, adj., tressaillant, palpitant; - *trăsăritură*, sf. tressaillement, palpitation, soubresaut.

Sară, s. v. seară.

Sarbed, adj., fade, insipide, âpre, âcre, revêche, hâve, pâle; du L. in-sapidus; cfr. *it.* scipido, scipito, sciapido, sciapito *insipide*, *esp. port.* en-xabido de *in-sapidus*, *in-sapidus*; *esp.* sabrido = *sapidus*; *desabrido* = *in-sapidus*; cfr. *esp.* soso *insipide* de *insulsus*; - **sărbezesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a șe sărbezi* devenir d'un goût acerbe, âcre, perdre le goût, s'aigrir, devenir pâle, pâlir; *it.* sciapidire, scipidire; - *sărbezeală*, *sărbezie*, *sărbezime*, sf. acerbité, âcreté, verdeur; - *sărbezior*, adj., assez âpre, &c. *sărbezire*. sf.

Sarcină, sf. fardeau, faix, charge, poids, fagot, voie, somme,

peine; L. sarcina; *vit. vport.* sarcina; *esp.* sarcia; - *sărcinar.* sm., L. sarcinarius; porte-faix, porteur; - *sărcinioară*, sf., * L. sarciniola pour *sarcimula*; - *sărcinuță*, sf. petit fardeau; - **in-sarcin**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, engrosser, déléguer, commettre, enceindre, entreprendre, revêtir q. de qch.; - *insărcinare*, sf. charge, tâche, délégation, entreprise, emploi, grossesse. *insărcinător*, adj., subst., onéreux, accablant, commettant; - *insărcinătură*, sf. charge, tâche, mandat, commission; - **desarcin**, ai, at, a, vb. 1; décharger, délivrer; - *desărcinare*, sf. déchargement.

Sardé, sf., *sardele*, pl., d'un type * L. sardella, dim. de *sarda* (sardina, grec *σαρδίνη*); *it.* sardella; *alb.* sardelle; *ngr.* *σαρδέλα*, *σάρδα*; *turc.* sârdelâ, serdel, sârdelia; *it. esp.* sardina, *port.* sardinha, *prov.* sarda, *fr.* sardine.

Sare, sf., *sări* & *săruri*, pl., L. sal, salis (sale), m.; *it.* sale, m.; *cat. esp. prov.* sal, f.; *port.* sal, m.; *fr.* sel, m.; - *săricică*, sf., (*sărigé*) Salsola prostrata; - *săricină*, sf., Acidum tartaricum; - *sărniță*, sf. salière, saloir, saunière; (cfr. *solnița* salière du *nsl.* solnica, *bulg.* solnicъ, *pol.* solniczka, *cech.* solnička). **sar**, *sărai*, *sărat*, *sără*, vb. 1; L. salio, salitum, salire, (sallo, salsum, sallere); *it.* salare; *vesp. port.* salgar (* *salicare*); *nesp. cat. prov.* salar; *fr.* saler; *alb.* sëllin; - *sărare*, sf. salage, salaison; - *sărărie*, sf. saunerie, saline; - *sărărit*, sm. droit sur le sel, (v. Ur. 1. 86; 2. 270; cfr. *aussi solărit*, Ur. 5. 254 du *vsl.* solъ); - *sărător*, adj., subst., *esp.* salador; *port.* salgador. *sărătură*, sf., salaison, salure, terrain salin; L. salitura; *cat. esp. prov.* saladura; *port.* salgadura; - *sărățel*, *sărățiu*, adj., un peu salé, salin; - **salce**, sf., *sălci*, pl., sauce, trempe; *it. cat. esp. prov.* salsa; *vfr.* sause, sausse; *nfr.* sauce; *cech.* šalše; *ngr.* *σάλτξα*; *turc.* sâlsa; tous ces mots se rattachent au L. salsus salé; (*salce* avec l'acception de *salsepareille*, vient du *magy.* szarcsa, même signification; *esp.* zarza-parilla); - *sălciu*, adj., saumâtre, âcre, âpre, fade, insipide; - *salitră*, *silitră*, sf., du L. sal nitri; *it.* salnitro; *esp.* salitre, salitro; *port.* salitre; *cat. prov.* salnitre; *ngr.* *σαλνίτρι*; *russe* selitra; *nsl. serbe* șalintra, șalitra, salitar; *pol.* salitra; *cech.* salitr, sanytr; - *sălitrar*, *silitrar*, sm., *esp.* salitrero; *port.* salitreiro; *nsl. serbe* salitrar. *sălitrărie*, *silitrărie*, sf., *esp.* salitreria; salpêtrière; - *sălitros*, adj., *esp. port.* salitroso; nitreux; - **salamură**, sf. v. mură. **presar** (presăr), ai, at, a, vb. 1; saupoudrer, épandre, répandre, parsemer, jeter çà & là; litt. *asperger de sel*; l'idée du sel s'effaçant, on dit: *a presăra cu făină* (farine), *cu zahar* (sucre), et même *cu sare* (sel); cfr. *fr.* saupoudrer, c.-à-d. *poudrer*,

asperger de sel; *cat. esp. port. prov.* salpicar arrosar, répandre, litt. pointer avec du sel, où le sens primitif a été généralisé de la même manière; - *presărare*, sf.; - *presărător*, adj., subst., répandant, parsemant, &c.; - *presărătură*, sf. action de saupoudrer &c.

Sarică, sf. sarrau, sarrot, souquenille; du L. serica, Bl. sarica, saraca, sarca robe mise par dessus les vêtements; *it.* sargia; *esp. port.* sarga, sirgo; *esp.* sarco (sarrau); *cat. port.* sarja; *prov.* serga, sirgua; *fr.* serge, sarge, sarrau, sarrot, (Bl. sarrotus, sarcotus, saricotus, sarcotium rochet); *nhall.* sarsche; *vsl.* sraka, sraky tunica; *nsl.* srajca (sračica); *pt. russe* soročka; *alb.* șarkë; (v. Arh. R. 2. 253; Alex. Bal. 1. 9); - *saricuță*, sf. dim.

Sârpuțel, sm., L. serpullum; *it.* sermollino, serpillio, serpollo; *esp.* serpol, serpolio; *port.* serpillio, serpol; *prov.* serpol; *fr.* serpolet.

Sărut, ai, at, a, vb. 1; embrasser, baiser; (*le mot n'a pas d'autre sens*); L. salutare; *it.* salutare; *cat. esp. prov.* saludar; *port.* saudar; *fr.* saluer; a se săruta s'embrasser; - *sărut*, sm. baiser; *it.* saluto; *esp.* saludo; *prov. fr.* salut (subst. verb. = salutation). *sărutare*, sf., *sărutat*, sm. embrassade; - *sărutător*, adj., subst., baisant, embrassant, baiseur; L. saluatorius; *it.* salutare; *cat. esp.* saludador; *port.* saudador; *prov.* saludaire; - *sărutătură*, sf. embrassade, embrassement, baiser.

Sățiu, sm., *sățiuri*, pl. f., satiété, rassasiement; du L. satias, atis, (saties); *it.* sazio adj.; - *nesățiu*, sm. insatiabilité. *sățios*, adj., rassasiant, soûlant; *nesățios*, adj., insatiable; - **satur**, ai, at, a, vb. 1; rassasier, saturer; L. saturare; *it.* saturare; *esp. port.* saturar; *fr.* saturer; a se sătura se rassasier, se lasser. *săturare*, sf., *săturat*, sm. saturation, soûl, rassasiement, satiété. *săturător*, adj., subst., rassasiant; - *săturătură*, sf. satiété, rassasiement; - **sătul**, sătulă, sătui, sătule, adj., rassasié, saturé, soûl, repu, las; L. satullus; *it.* satollo; *vcat.* sadoll; *prov.* sadoll; *vfr.* saoul; *nfr.* soûl; *alb.* sadó; - **destul**, (pour *de-sătul*), adj., adv., L. de-satullus; suffisant, suffisamment; - **indestul**, adj., adv., L. in-de-satullus; suffisant, suffisamment; - **indestulez**, ai, at, a, vb. 1; satisfaire, contenter, combler, pourvoir, subvenir. *indestulare*, sf. suffisance, satisfaction, contentement, réparation, raison; *cu indestulare* largement, suffisamment; *indestulare cu sineși* suffisance, contentement de soi-même; - *indestulător*, adj., subst., satisfaisant, suffisant, pourvoyeur; - *indestulătură*, sf. satisfaction, contentement, suffisance.

Sau, conj., L. sive, seu; ou; *sau—sau*, L. seu—seu; ou—ou, soit—soit.

Său, *sa* (pour *sea*), *săi*, *sale*, pron. poss., L. *suus*, *sua*, *su suae*; *it.* *suo*, *sua*; *suoi*, *sue*; *esp.* *suyo*, *suya*; *suyos*, *suyas*; *port.* *seu*, *sua*; *seus*, *suas*; *prov.* *sieus*, *sua*; *siei*, *suas*; *vfr.* *se sa*; *sei*, *ses*; *nfr.* *son*, *sa*; *ses*.

Sbat, vb. v. *bat*.

Sbier, *ai*, *at*, *a*, vb. 1; *bêler*, *beugler*, *braire*, *gueuler*, *cr ailler*, *pousser des cris*; L. *belare* pour *balare*; (le *s* dans *sbier* est simplement *prépositif*); *it.* *belare*; *esp. port.* *balar*; *es* *berrear*; *port.* *berrar*; *cat. prov.* *belar*; *fr.* *bêler*; *alb.* *vërra sbierat*, *sbierăt*, sm. *bêlement*, *beuglement*, *braiment*, &c.; - *sbierar* sf.; - *sbierător*, adj., subst., *bêlant*, *beuglant*, &c.; - *sbierătură* sf., *alb.* *vërritoura*; *bêlement*, *beuglement*, *braiment*.

Sbor, *sburai*, *sburat*, *sbură*, vb. 1; *voler*, *s'envoler*; L. *ex volare*; *it.* *svolare*; *cat. esp. prov.* *volar*; *port.* *voar*; *fr.* *voler a sbura capul cuiva* faire voler la tête à q; - *sbor*, sm., *sborul* pl. f., *it.* *volo*; *esp.* *vuelo*; *port.* *vôo*; *cat. prov. fr.* *vol*; *a'şu lu sborul* prendre sa volée; - *sburare*, sf. *vol*, *volée*; - *sburat*, sm. *sburate*, pl. f., L. *volatus*, *us*; *it.* *volato*, *volata*; *esp.* *volada fr.* *volée*; *de a in sburatele* à la volée: - *sburător*, adj., subst. *volant*, *volatile*; *it.* *volatore*; *esp.* *volador*; *port.* *voador*; - *sbură toare*, sf., *sburători*, pl., *volaille*; *cfr. cat. esp. prov.* *volateria sburătură*, sf., L. *volatura*; *vol*, *volée*, *éclat*, *chicot*, *rondin gourdin*; *sburătură de lemn* éclat de bois; *sburătură de plumb* du plomb haché; - **sburăcesc**, *sburătăcesc*, *sburăturesc*, *sbură tuesc*, ii, it, i, vb. 3; *voleter*, *voltiger*, *dénicher*, *faire voler qch.* donner une volée à q. = *it.* *svolazzare*, *prov.* *volatejar*.

Sbucium, vb. v. *bucium*.

Scad, vb. v. *cad*.

Scald, vb. v. *cald*.

Scamă, sf. *fibre*, *charpie*; L. *squama*, *écaille*, *croûte*; *it.* *squama*; *esp. port.* *escama*; *fr.* *squamme (path.)*; - *scămuță*, sf. dim.; **scam**, *ai*, *at*, *a*, vb. 1; *effiler*, *éfaufiler*; *it.* *squamare*; *esp. port.* *escamar*; - *scămare*, sf.; - *scămătură*, sf. *charpie*; *esp. port.* *escamadura*; - *scămos*, adj. *fibreux*; L. *squamosus*; *it.* *squamoso*; *esp. port.* *escamoso*; *fr.* *squammeux*; - **scămoșez**, *ai*, *at*, *a*, vb. 1; *effiler*; *a se scămoșa* s'effiler, se dresser, se hérissier. *scămoșare*, sf.; - **descam**, *ai*, *at*, *a*, vb. 1 *effiler*; *esp.* *descamar*. *descămare*, sf.

Scândură, sf. *planche*, *ais*, *tablette*; L. *scandula*; *it.* *scandola*; *lomb.* *candola*; *fr.* *échandole*; - *scândurica*, *scânduriță*, sf. *planchette*, *petite planche*.

Scântă, sf. *étincelle (au fig.)*, *goutte*, *un peu*; d'une forme

* L. *scinta*, primitif de *scintilla*; - *scânteu*, sm., *scânteu*, sf.,

L. scintilla; *it.* scintilla; *esp.* centella; *port.* scintilla, cintila; *prov.* scintilla, cintilla; *vfr.* escintele; *nfr.* étincelle (estincelle par transposition pour *escintèle*); *alb.* şķëndijë, şķëndi; - *scănteioară*, sf.; * L. scintilliola pour *scintillula*; *esp.* centelluela. *scănteia*, *scănteuă*, sf.; *it.* scintilluzza; - *scănteuă* (scinteuă, şinteuă) *roşă* Anagallis arvensis; *scănteuă galbăndă* Chelidonium majus; - *scănteiez*, ai, at, a, vb. 1; étinceler, scintiller, petiller; L. scintillare, *it.* scintillare; *esp.* centellar, centellear; *port.* scintillar, sintillar; *prov.* sintillar; *fr.* étinceler; *alb.* şķendeig. *scănteiare*, *scănteiere*, sf.; - *scănteiat*, *scănteiet*, sm. étincellement. *scănteietor*, adj., *esp.* centellador; étincelant, scintillant, petillant. *scănteietură*, sf.; *esp.* centelladura; étincellement, scintillement, petillement; - *scănteios*, adj.; *esp.* centelloso; étincelant.

Scap, vb. v. incap.

Scapăt, vb. v. cap.

Scară, sf., *scări* pl., échelle, escalier, marche, degré, étrier, marche-pied, gamme, repertoire, index, table; L. scala; *it.* scala; *cat. esp.* escala; *port.* escala, escada; *prov.* escala, scala; *vfr.* eschele; *nfr.* échelle; *alb.* şķalë; *vsl. serbe russe* skala; *croat.* škala; *scara Domului* Polemonium; - *scărică*, *scărişoară*, *scărişă*, sf. petite échelle, échellette; - *scărigă*, sf. tréteau, ridelle; - *scăriş*, adj., adv., graduel, par degrés, par gradation, graduellement; - *scăresc*, ii, it, i, vb. 3; graduer, érafler, entamer, tailler (mines), dégrader (couleurs); - *scărire*, sf.; - *scăritură*, sf. gradation, éraflure, égratignure; - *schelă*, sf. étape, échelle (de commerce), port, échafaudage; *nsl. serbe* skela, *bulg.* skelijъ, skelъ, *ngr.* σκάλα, *turc* iskelè, avec les mêmes acceptions comme *it. scala*.

Scarmîn, ai, at, a, vb. 1; carder, pluser, drousser, peigner (de la laine), plumer q.; L. ex—carminare; *it.* carminare, scarmigliare; *tirol it.* scarmenar; *esp.* carmenar, escarmenar, (escarmenar); *port.* carmear (escarmenar); *prov.* carminar, carmenar. *scărmînare*, sf.; - *scărmînat*, sm. cardage, plusage; - *scărmîntor*, adj., subst., cardant, cardeur, éplucheur; - *scărmîntoare*, sf.; *esp.* escarmenador; carde, drousse, peigne à carde; - *scărmîntură*, sf.; *esp.* carmenadura; cardage, droussage, plusage; le pl. *scărmînturi* bourre—lanice.

Scarpă, sf., *scarpî* pl., (*plus usité*); soulier de femme, sur-tout escarpin; *it.* scarpa, scarpino, scappino, *esp.* escarpin, *port.* escarpim, *vfr.* escapin, *nfr.* escarpin, *ngr.* σκάριον, BL. scarpus; cfr. le L. *carpusculus*, *carpusculus* (καρπίς) forme diminutive, dont *carpus* (scarpus) pourrait être le primitif; (v. Diez D. 1. 368; Sch. D. 119).

Scarpin (scarchin), ai, at, a, vb. 1; gratter, égratigner; d'un type * L. scalpinare de *scalpere*; cfr. L. scalpturire, scalpurire; *ungulis scalpturire*, Plaut. Aul. 3, 4, 8; *piém.* scarpentà *partic.* = *scarmigliato*; - *scârpinare*, sf.; - *scârpindător*, adj., subst., grattant, égratignant, égratigneur; - *scârpindătoare*, sf. grattoir, racloir, racle; - *scârpindătură*, sf. égratignure.

Scaun, sm., *scaune*, pl. f., chaise, chaire, siège, selle, stalle, scabellon, étal, chevalet, tréteau; L. scamnum; *it.* scanno; *esp.* escaño, *vcat.* escany, *prov.* escanh; *alb.* şkam, şkamb; *vsl.* skamija, skomълъ; *nsl.* serbe skamija; *bulg.* skomen; *pt. russe* skamja; *russe* skамья; *ngr.* скаμνι; - *scăunaş*, sm. escabeau, sellette, chevalet; - *scăunean*, sm. habitant d'un siège en Transylvanie; - *scăunel*, sm., L. scamellum, (scamillum, scamnellum, scabellum); *esp.* escañuelo, escañillo, escabél, escabélo; *port.* escamel, escabello; *it.* scabello, sgabello; *cat.* escambell; *prov.* escaimel, escabel; *vfr.* eschamel; *nfr.* escabeau, escabelle; *vhall.* scamal, scamil; *mhall.* schamel; *nhall.* schaemel, schemel; *turc* iskemlè; - *scăuneş*, *scăueş*, sm., * L. scamnicium; escabeau. *scăunut*, sm. escabeau.

Schelă, s. v. scară.

Schimb, ai, at, a, vb. 1; changer, échanger, varier, réformer, transformer, modifier, déplacer, relayer, troquer; L. ex—cambiare (*Loi Salique*), pour *cambire* (Apulée); *it.* cambiare, cangiare, scambiare; *esp. port.* cambiar; *prov.* cambiar, camjar, escambiar, escanjar; *vfr.* cangier, caingier; *nfr.* changer, échanger; *alb.* këmbeig; - *schimb*, sm., *schimburi*, pl. f.; *it. esp. port.* cambio; *it.* scambio; *cat.* cambi; *prov.* cambi, camge, camje, escambis; *fr.* change, échange; le pl. *schimburi* linge propre, changement de linge; (cfr. *it.* mutande caleçons); - *schimbăcios*, adj., changeant, variable, échangeable, commuable, versatile, voluble, volage. *schimbăciosie*, sf. versatilité, mutabilité, inconstance, caducité. *schimbăciune*, sf. variabilité, mutabilité, transmutabilité, mobilité, versatilité; - *schimbare*, sf. changement, modification; *schimbarea luminei lunii* les phases de la lune; *schimbare la faţă* (*théol.*) transfiguration; - *schimbat*, sm., *schimbate*, pl. f. changement, échange; *pre schimbate* alternativement; - *schimbător*, adj., subst., changeant, mobile, variable, intermittent, changeur; *it.* cambiatore; *cat. esp. port.* cambiador, *prov.* cambiador, camjador, changeur, camjaire; *fr.* changeur; - *schimbătură*, sf.; *it.* cambiatura; changement, &c.; - **preschimb**, ai, at, a, vb. 1. = L. per-ex-cambiare; échanger, changer, transformer; - *preschimbare*, sf. échange, change, transformation.

Schîntă, *schîntei*, *schînteic*, s. v. scântă.

Scoartă, sf. écorce, croûte, escarre, carton, couverture (*de livre*), natte, caparaçon, tapis ordinaire, banne, bâche; du L. *cortex*, *icis* avec *s* prépositif, représentant un préfixe *ex*, ajouté sous l'influence d'un verbe * *excorticare*; *it.* scorza; *cat.* escorsa, escorxa; *prov.* escorsa; *fr.* écorce; les formes *it.* corteccia, *esp.* corteza, *port.* cortiça de l'adj. corticeus; - *scorțișor*, sm. cannellier; - *scorțișoară*, sf. cannelle; *cfr. pol.* skorzyca, *cech.* skořica *cannelle* de *skora* écorce; - *scorțos*, adj., cortical, d'écorce, qui a de la croûte, de l'écorce, roide; - **scorțoșez**, *inscorțoșez*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se inscorțoșa* durcir, se durcir, former une croûte; - *scorțoșime*, sf. croûte, teigne (*des arbres*); - *scorțoșare*, *inscorțoșare*, sf.; - *scorțoșitură*, sf. cal, durillon; - **descorțoșez**, ai, at, a, vb. 1; écorcer = *it.* scorticare, *esp. port.* escorchar, *cat.* escorxar, *prov.* escorgar, escorjar, escorsar, escortegar, *fr.* écorcher d'un type * *excorticare*; - *descorțoșare*, sf.

Scoc, vb. v. coc.

Scol, vb. v. culc.

Scop, sm., *scopuri*, pl. f., dessein, fin, projet, objet, vue; L. scopos (σκοπός); *it.* scopo; *esp. port.* escopo; *ngr.* σκοπός; *cu scop de* . . en vue de . . ; *a ave de scop* avoir dessein, intention.

Scorie, sf., (scorchie, Negr. 214); L. scorpio, onis (σκορπίος); *it.* scorpio, scorpione; *esp.* escorpion; *port.* escorpião; *cat.* escorpi, *prov.* escorpion, scorpion; *fr.* scorpion; *ngr.* σκορπιός; *alb.* şkrapje, şkrap; *vsl.* skrapy, skorępija.

Scot (scotz), scosei, scos, scoate, vb. 2; ôter, sortir, tirer, retirer, lever, exclure, extraire, soutirer, retrancher, jeter, rendre (*odeur*, &c.), enlever (*tache*), recueillir, induire; L. excutio, ussi, ussum, ère; *it.* scuotere, *prov.* escotir, escodre; *vfr.* escorre, escourre; *cat. esp. port.* sacudir, *prov.* secodre, socodre, *vfr.* se-corre, *nfr.* secouer de *succutere*; *a scoate din minte* séduire, fasciner l'esprit, tromper; *a o scoate la capăt* venir à bout de qch.; *scofînd afară* à la réserve de . . . ; - *scoatere*, sf.; - *scos*, sm. enlèvement, extraction, saillie, saillant; - *scoțător*, adj., subst., ôtant, enlevant, exclusif, arracheur, &c.; - *scoțătură*, *scosătură*, sf. enlèvement, extraction, saillie, avance; - **scutur**, ai, at, a, vb. 1; secouer, ébranler, hocher, cahoter, épousseter, nettoyer; d'un type * L. *excutulare* ou *succutulare* = succussare; *alb.* şkont; *it.* scossare (*succussare*); (*cfr. it.* scotolare *échanvrer*; *scotola* *brou de chanvre*; *scossio* même signification de *scossare*; v. Diez D. 2. 63); *calul scutură* = L. caballus (equus) succussat; - *scuturare*, sf. action de secouer, &c.; - *scuturător*, adj., subst., secouant,

ébranlant, &c.; - *scuturătoare*, sf. houssoir, époussette; - *scuturătură*, sf., *alb.* şkontura; secousse, ébranlement, nettoyage.

Screm (pour *sprem*), ui, ut, e, vb. 2; presser, serrer, pousser avec effort; L. *exprimo*, *essi*, *essum*, être; *it.* *spremere* (*esprimere*, *sprimere*); *esp.* *espremir*, *exprimir*; *port.* *espremer*, *expremer*, *exprimir*; *cat. prov.* *espremer*, *exprimir*; *fr.* *exprimer*; *a se screme* faire un effort, s'efforcer, être en travail d'enfant; *cfr.* *it.* *spremersi se tormenter*; - *scremdător*, adj., subst., pressant, serrant. *scremătură*, sf., *it.* *spremitura*; presse, &c.; - *scremere*, sf.; - *scremet*, sm. * L. *expremitus*; presse, serrement, contrainte, expression, excrétion; - **impresur** (*impresor*), ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *impressulare* de *pressulus—pressus*, partic. de *premere*; presser, obséder, envelopper, envahir, investir, bloquer, environner, entourer, empiéter; *a impresura o cetate* bloquer une forteresse; *a impresura pre driturile cuiva* empiéter, usurper sur les droits de q.; *a impresura pre cineva, pre pământul cuiva* empiéter, usurper sur le terrain d'autrui; - *impresurare*, sf.; - *impresurător*, adj., subst., pressant, &c.; - *impresurătură*, sf. blocus, investissement, empiètement.

Scrin, sm. armoire, commode, coffret; L. *scrinium*; *it.* *scrigno*; *esp.* *escriinio*, *escriunno*; *cat.* *escriny*; *prov.* *escri*; *fr.* *écri*; *vsl.* *skrinija*, *skrinja*, *skrina*; *nsl.* *şkrinja*; *croat. serbe* *skrinja*; *pt. russe* *skryna*; *russe* *skrynja*, *skrin*; *pol.* *skrzynia*; *cech.* *skřině*; *magy.* *szekrény*; *vhall.* *scrîni*, *skrin*; *mhall.* *schrîn*; *nhall.* *schrein*; *ngr.* *σκινιον*; - *scrinişor*, sm. petite armoire; - **secriu** (*sicriu*), sm. arche, commode, cercueil, bière; *cfr.* *magy.* *szekrény*; - *secrieş*, *secriuş*, sm. dim.

Scriu, *scrisei*, *scris*, *scrie*, vb. 2; L. *scribo*, *psi*, *ptum*, être; *it.* *scrivere*; *esp.* *escribir*, *port.* *escrever*, *cat.* *escriurer*, *prov.* *escriure*, *scriure*; *fr.* *écrire*; *alb.* *şkrouaig*, *şkrouig*; - *scrieciu*, adj., subst., qui a la rage d'écrire, écrivassier; - *scriere*, sf., *it.* *scrivere*; écrit, écriture; - *scriitor*, adj., subst., écrivain, écrivain, scribe, auteur; L. *scriptorius—scriptor*; *it.* *scrittore*, *esp. port.* *escriptor*; - *scriitor*, sm. bureau, écritoire; L. *scriptorium*; *esp. port.* *escritorio*; *cat. prov.* *escriptori*; *fr.* *écritoire*; - *scriitorie*, sf. écriture, bureau, étude, greffe, comptoir, office d'écrivain; *it.* *scrittoria*; - *scriitură*, sf., L. *scriptura*; *it.* *scrittura*; *esp. port.* *escritura*; *cat.* *escriptura*; *prov.* *escriptura*, *scriptura*; *fr.* *écriture*; - *scris*, sm., *scrisuri*, pl. f., L. *scriptum*; *it.* *scritto*, *scritta*; *esp. port.* *escrito*; *cat. prov.* *escrit*; *fr.* *écrit*; - *scrisoare*, sf. écriture, écrit, lettre, épître; *scrisoare de mână* manuscrit; - **inscriu**, *isei*, *is*, *ie*, vb. 2; L. *inscribere*; *it.* *inscrivere*, *iscrivere*; *esp.* *inscribir*, *escribir*;

port. escribir; *prov.* inscrire; *fr.* inscrire; - *inscriere*, sf.; - *inscris*, sm., *inscrisuri*, pl. f., L. *inscriptum*; *écrit*, *inscription*, *reconnaissance*, *reçu*, *billet*, *obligation*, *acte*, *pièce*; *a da inscris* donner un écrit; *a lua inscris* prendre un écrit; - **prescriu**, *isei*, *is*, *ie*, vb. 3; *transcrire*, *récrire*, *copier*; L. *prescribere*; - *prescriere*, sf. *transcription*, *copie*; - *prescriitor*, adj., subst., *transcrivant*, *copiste*. *prescriitură*, sf. *transcription*, *copie*.

Scroafă, sm. *truie*, *coche*; L. *scrofa*; *it.* *scrofa*; - *scrofărie*, sf. *cochonnerie*; - *scrofiță*, *scrofuliță*, *scrofușoară*, sf. *petite truie*.

Scufie, s. v. *cupă*. — **Scufund**, vb. v. *sucufund*.

Scuip, ii, it, î, - **stupesc**, ii, it, î, vb. 3; *cracher*, *saliver*; du L. *ex-spuo*, ui, utum, ěre, (transposé en *ec-spuere*—*scupere*—*stupere*—*scupire*—*stupire*); *cat. esp. port.* *escupir*; *prov. vfr.* *escopir*, *escupir*; *port.* *cospir*, *cuspir de conspuere*; cfr. *alb.* *pëșig*, *pëștig*, *pëștiig*; (*alb.* *skoupirë balayures* est le *ngr.* *σχοπίδια* de *σκούπα*, L. *scopa balai*; v. Diez D. 1. 165 qui est d'une autre opinion). *scuipire*, *stupire*, sf.; - *scuipit*, *stupit*, sm. *crachement*, *crachat*, *bave*, *salive*; *esp.* *escupita*; - *scuipitor*, *stupitor*, adj., subst., *crachant*, *cracheur*, *crachoir*; *esp.* *escupidor*; *port.* *cuspidor*; - *scuipitoare*, *stupitoare*, sf. *crachoir*; *esp.* *escupidera*; *port.* *cuspideira*. *scuipitură*, *stupitură*, sf. *crachement*; *esp.* *escupidura*; *port.* *cuspidura*; - **scuip**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme L. *ex-spuaere*—*ec-spuaere*—*scupare*=*scuipi*, *stupi* avec les mêmes dérivés; cfr. L. *sputare*, *it.* *sputare*, *esp.* *esputar*.

Scurg, vb. v. *curg*. — **Scurm**, vb. v. *rîm*.

Scurt, adj., L. *curtus* (le s dans le mot *rom.* et *it.* n'est que prépositif); *it.* *corto*, *scorto*; *esp.* *corto*; *port.* *curto*; *vcat. prov.* *cort*; *fr.* *court*; *alb.* *skourtë*; *pt. russe* *kurtyj*; *magy.* *kurta*; *vhall.* *churz*; *mhall. nhall.* *kurz*; *in—pre scurt* bref, brièvement, sommairement; *din—de scurt* de près; - *scurtecel*, adj., un peu court, assez court; - **scurtez**, ai, at, a, vb. 1; *accourcir*, *raccourcir*, *écourter*, *rapetisser*, *tourner court*; L. *curtare*; *it.* *scortare*; *esp. port.* *cortar*; *prov.* *escortar*; *fr.* *écourter*; *alb.* *șkourtoig*; - *scurtare*, sf.; - *scurtător*, adj., *écourtant*, *raccourcissant*; *esp. port.* *cortador*. *scurtătură*, sf. *accourcissement*, *raccourcissement*, *bout*, *morceau*, *précis*, *résumé*; *esp. port.* *cortadura*; - *scurtime*, sf. *brièveté*. **cruț**, ai, at, a, vb. 1; *diminuer*, *épargner*, *ménager*, *exempter*; peut-être d'un type *L. *curtiare*; *alb.* *kourseig*, *kourtseig j'épargne*; *a se cruța* se ménager, s'épargner, pardonner; - *cruțialnic*, adj. *ménager*, *épargnant*; - *cruțare*, sf.; - *cruțător*, adj., *ménager*, *épargnant*; - *cruțătură*, sf. *ménagement*, *épargnement*; - **prescurtez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-curtare*; *accourcir*, *raccourcir*, *abrégé*,

résumer, resserrer, récapituler; - *prescurtare*, sf. abrégé, résumé. *prescurtător*, adj., compendiaire, abrégatif; - *prescurtătură*, sf. raccourcissement, précis, abrégé, extrait, sommaire.

Scut, sm., *scuturi*, pl. f., bouclier, garde, plaque (*d'un sabre*), défense, soutien, protection, appui, garde, refuge, abri; L. *scutum*; *it.* scudo; *esp. port.* escudo; *cat. prov.* escut; *fr.* écu; *alb.* skjüt, skoutiire; *ngr.* σκουτον, σκουδο, σκουτάρι; - *scutar*, sm. berger en chef, premier berger; BL. *scutarius*; *it.* scudiere; *esp.* escudero, *port.* escudeiro; *prov.* escudier, escuder, escuier, scudier; *vfr.* écuyer; *nfr.* écuyer; *alb.* skouter *berger en chef*; *mgr.* σκουτάρι daia vero sublatus nuper a pecoribus et silvis, continuo *protector* (D. C.); - **scutesc**, ii, it, i, vb. 3; protéger, abriter, soutenir, exempter, dispenser, sauver de qch., faire grâce; *mgr.* σκουτέειν *protegere, scuto defendere* (D. C.); a *scuti pre cineva* tenir quitte q. *scuteală*, sf. franchise, immunité, exemption; - **scutelnic**, sm. protégé, exempt, libéré de tout impôt; ce mot ne signifie pas selon Engel 113 & Mikl. Sl. E. 45, L. Psl. 849: *qui equestrem militem agit*, du *vsl.* skotъ *jumentum*, — mais un homme qui servait soit dans la milice, soit comme huissier d'un tribunal, &c., à ses frais—seulement pour être exempt de tout impôt; (v. Ur. 4. 186, 187; Mag. Ist. 2. 37; Sulz. 3. 249, 252); - **scutelnicie**, sf. exemption, affranchissement, état de q. qui est exempt de tout impôt, droit d'avoir des *scutelnici*, c.-à-d. *des hommes exempts de tout impôt à son service*; (ce droit avait été accordé aux boyards par abus; plus tard il a été converti en une indemnité annuelle nommée »*banii scutelnicilor*« paiement pour les exempts de service; aujourd'hui tout cela est abrogé); *scutință*, sf. franchise, exemption, immunité, libération; - **scutire**, sf. *scutitor*, adj., subst., exemptant, dispensant, libérant, tuteur.

Scutur, vb. v. scot.

Sdroae (*droae*), sf., monceau, tas, amas, pile, foule, multitude, meute, potée; L. *strues*, is.

Sdrumic, vb. v. mic.

Se, pron. pers. conj. acc. sing. & pl.; L. *se*; *it.* si; *esp. port. vfr. nfr.* se; *prov.* si, se; *Se* s'emploie aussi pour exprimer le *fr. on*, comme en *it. esp. port.*; *se zice* on dit; *se aude* on entend.

Seamăn, adj. vb. v. samăn.

Seamîn (*samîn*), sēmînai, sēmînat, sēmînă, vb. 1; L. *seminare*; *it.* *seminare*; *vesp.* semnar; *nesp. cat.* sembrar; *port.* semear; *prov.* semenar, semnar; *fr.* semer; - **sēmînare**, sf., **sēmînat**, sm. ensemencement; - **sēmînător**, adj., subst., L. *seminatorius*—*seminator*; *it.* *seminatore*; *cat. esp.* sembrador; *port.* semeador; *prov.* seme-

nador, semenaire; *fr.* semeur; - *sămînătoare*, sf. semoir; - *sămîndătură*, sf., *it.* seminataura; *esp.* sembradura; *port.* semeadura; ensemencement, semaille; - *sămînță*, sf., *semințe*, pl., d'un type *L. *sementia* pour *sementis*; *it.* semenza; *vc.* semença; *prov.* semensa; *fr.* semence; *it.* semente, sementa, *esp.* simiente, *port.* semente de *sementis*; a face *sămînță* monter en graine; - *sămînțar*, sm.; *it.* semenzajo; porte-graine, baliveau; - *sămînțarie*, sf. semences en général; - *semințenie*, *seminție*, sf. souche, lignée, race, tribu, caste, (Ur. 3. 278); - *insămînț*, ai, at, a, vb. 1; *L. in-sementiare; *fr.* ensemercer; *it.* sementare; *esp. port.* sementar de *sementare*; - *insămînț*, ii, it, i, vb. 3; = insemînța; *cfr. it.* semenzire *monter en graine*; - *insămînțare*, *insemînțire*, sf.; - *rê-seamîn*, ai, at, a, vb. 1; disséminer, disperser (v. Ps. Jass.). *rêseminare*, sf.

Seară (sară), sf., *seri*, pl., L. serum *temps avancé de la journée*; *it. prov.* sera; *prov.* ser, m.; *fr.* soir; l'*esp.* & le *port.* dit de la même manière *tarde* pour *soir*, du L. *tarde*; *cfr. vgr.* βραδύς *lent*, *ngr.* βράδυ *soir*; a *seară* hier soir; de *seară* ce soir; *in de—cătră—spre seară* vers le soir; de *cu seară* le soir, depuis le soir, depuis hier soir; a *da buna seară*, *it.* dar la buona sera; - *inseară* (*inserează*), *insera*, *inseară*, *inserat*, *insera*, vb. *impers.* 1; il se fait soir; *prov.* aserar; *vfr.* aserier, aserir, enserir; *alb.* ouerr, ouerrësouă *il se fait soir*; *cum va insera* à la tombée de la nuit; - *inseară*, sm., *insearate*, pl. f., soir, tombée de la nuit; *pre insearate* vers le soir.

Sec, seacă, seci, sece, adj., sec, vide, creux; L. siccus; *it.* secco; *esp. port.* seco; *cat. prov. fr.* sec; *cap* sec tête vide, mauvaise tête; *in sec* à vide; a *mânca de sec* manger maigre. *secăcios*, adj., épuisable, tarissable; - *secățiu*, adj., sec, vide, aride, maigre; L. siccativus; *it.* seccativo; (*secățiu* est la *vraie* forme rom.; *secățiv* selon qq. dict. n'est qu'une imitation moderne de l'ital.); - *secădu*, secăiă, secăi, secăie, adj., L. siccaneus; âpre, insipide, austère; *pară secăiă* poire d'étranguillon; - **sec**, ai, at, a, vb. 1. act. & n; sécher, dessécher, mettre à sec, épuiser, tarir, devenir sec, s'épuiser; L. siccare; *it.* seccare; *esp. port.* secar; *cat.* seccar; *prov.* secar, sechar; *fr.* sécher; - *secăciune*, sf. dessèchement, épuisement, tarissement; L. siccatio, onis; *it.* seccazione; *prov.* siccacio; - *secare*, sf. action de sécher, dessécher, dessèchement, épuisement, tarissement; - *secător*, adj., séchant, desséchant, épuisant, tarissant; L. siccatorius; *esp.* secadéro; *secătură*, sf. sécheresse, fadaise, insipidité, niaiserie, fléau, homme importun; *it.* seccatura; *esp.* secatura; - *secetă* (pour *secetate*),

Sfărăm, vb. v. fărămă. — **Sfășiez**, vb. v. fașă.

Sgaibă, sf. éraflure, pustule, excoriation, escarre; L. scabies *escarre*; *it.* scabbia *exanthème*; *alb.* sgjebe, skjebe *gale*, *teigne*; *esp.* escabro *teigne*, *tac de scabres*; - *sgăibos*, adj., *teigneux*, *rogneux*; L. scabiosus; *it.* scabbioso; *alb.* skjebourë; - *sgaibuliță*, sf. dim.

Sgură, sf. scorie, mâchefer, arcot; L. scoria; *it.* scoria; *esp. port.* escoria; *fr.* scorie; *alb.* skouri, zgjüre; *ngr.* σκουρά, σκουριά; *vserbe* skurija.

Sicriu, s. v. secriu.

Sigur, adj., sûr, positif, éprouvé; L. securus; *it.* sicuro; *esp. port.* seguro; *prov. cat.* segur; *rom. d. Gr.* sigir; *vfr.* segur, seur; *nfr.* sûr; *alb.* siguro *adv.*; *ngr.* σίγουρος; *nsl.* serbe siguran; *vhall.* sihhur; *mhall nhall.* sicher; *de sigur* sûrement; - **asigur**, ai, at, a, vb. 1.=L. assecurare; *it.* assicurare, assecurare; *esp.* asegurar; *cat. port. prov.* asegurar; *vfr.* asséürer; *nfr.* assurer. *asigurare*, sf. assurance.

Silbă, *sîlhă*, *silvă*, sf. forêt de sapin, sapin; *it. esp. cat.* selva; *port. prov.* selva, silva; - **sîlbatic**, adj., sauvage, féroce, farouche, effaré, hagard, indompté; L. silvaticus; *it.* selvaggio, salvaggio, selvatico, salvatico; *esp.* salvaje, selvatico; *port.* salvagem, selvagem, selvatico; *cat.* salvatge; *prov.* salvatge, salvatje, salvage, salvaje; *fr.* sauvage; *angl.* savage; - **sîlbătăcesc**, adj., sauvage, farouche; - **sîlbătăcește**, adv., d'une manière sauvage, farouche; - **sîlbătăcie**, sf. férocité, sauvagerie, désert; - **sîlbătăcime**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, gibier, venaison; *cfr. it.* salvaggiame, salvaggina, salvaticina, salvaticume, *esp.* salvajina, *port.* salvazinha, *prov.* salvaggina, salvazinha, salvaizina *gibier*, *fr.* sauvagin, adj., *goût de gibier*; - **sîlbătăciune**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, bête, gibier; - **sîlbătătjel**, adj. dim. **sîlbaticos**, adj., sauvage, farouche; - **sîlbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre sauvage, farouche, effaroucher; *it.* insalvatichire, insalvaticare; *esp.* salvajejar; *a se sîlbătăci* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher; - **sîlbătăcire**, sf. sauvagerie, férocité; - **insîlbătăcesc**, vb. v. sîlbătăcesc; - **desîlbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; apprivoiser, rendre traitable, docile; - **desîlbătăcire**, sf., &c.

Silitră, s. v. salitră.

Simcé, sf., *simcele*, pl. aiguillon, piquant, point, taillant, lame; d'une forme dim. *L. *senticella* de sentis, is, *épine*; - **sîmcelos**, adj., pointu, aigu; (v. Pum. L. 3. 50).

Sîmt *sîmț* *sîmțesc*, ii, it, î, vb. 3; sentir, ressentir, éprouver, flairer; L. sentio, sensi, sensum, ire; *it.* sentire, *cat. esp. port.*

prov. fr. sentir; - *simț*, sm, *simțuri*, pl. f., L. *sensus*; *it.* senso; *cat.* seny; *vesp.* seso; *prov.* sen, seinh, cen; *fr.* sens; - *simțicios*, adj., sensible, passible, sentimental; - *simțiciune*, sf. sensibilité, passibilité, sensiblerie, passivité, susceptibilité, humanité; - *simțire*, sf. action de sentir, sens, sentiment, sensation, entendement, ressentiment; *a veni in simțire* reprendre ses sens, ses sentiments; - *simțit*, sm., *simțite*, *simțituri*, pl. f. sentiment, entendement; *it.* sentita; *esp. port.* sentido; *pre simțite* sensiblement; *pre ne simțite* insensiblement; - *simțitor*, adj., *esp.* sentidor; sensible, sensitif, sensé, irritable, délicat, impressionnable, humain, tendre, pressant; - *simțitură*, sf. sensibilité, sentiment; - **presimțesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *praesentire*; *it.* presentire; *esp. port.* presentir; *fr.* pressentir; - *presimțire*, sf. pressentiment.

Sîn, sm., *sinuri*, pl. f. sein, gorge, giron, pli, plissure; L. *sinus*, us; *it. esp. cat.* seno; *port.* seio, seo; *prov.* sen, se; *fr.* sein; *alb.* șin cou; *a ave in sîn pre cincva* = L. aliq. in sinu gestare; *a sta cu mânile in sîn*, *esp.* estar con las manos en el seno; - *sînos*, adj., mamelu; L. *sinuosus*; *it.* sinuoso; *esp.* senoso; *fr.* sinueux.

Singur (sîngur), adj., seul, unique, isolé, simple; L. *singulus*, a, um; *it.* singulo, singolo; *cat. esp. port. prov.* singular, *fr.* singulier de *singularis*; - *singuratic*, adj., solitaire, isolé, retiré; - *singurătate*, sf. solitude, retraite; L. *singularitas*, atis; *it.* singularitate, singularità, singlarità; *esp.* singularidad; *port.* singularidade; *cat. prov.* singularitat; *fr.* singularité; - *singurel*, ré, rei, rele, adj., seulet; *singur singurel* seul seulet; - *singuric*, *singurior*, adj., seulet; - *singurime*, sf. solitude.

Sînt, 1^{re} pers. du sing. & 3^{me} pers. du pl. de l'indic. prés., [s'écourtant aussi en *is'* après un pron. pers. terminé par une voyelle et en *s'* après tous les autres mots], *ești*, *este*, [s'écourtant en *ii* après le pron. pers. *el*, et en *e* et *i* après tous les autres mots], *sintem*, *sintefi*, *sint*; imparf. *eram*; parf. *fui* ou *fusei*, (L. *fui*); part. *fost* (de *fui*); inf. *fi* (L. *fieri*); L. *sum*, es, est; *sumus*, estis, sunt; *it.* sono, sei (se') è; *siamo*, siete, sono; *esp.* soy, eres, es; *somos*, sois, son; *port.* sou, es, he; *somos*, sois, são; *prov.* sui-soi-son, est-iest, es; *sem-em*, etz, son; *fr.* suis, es, est; *sommes*, êtes, sont; le L. *sunt* a fourni au rom. la 1^{re} pers. sing. & la 3^{me} pers. pl. de l'indic. prés. sînt - sînt; cfr. *it.* sono-sono; de *sint* on a formé la 1^{re} & la 3^{me} pers. du pl. *sintem* - *sintefi*; cfr. *it.* siamo - siete.

Sită, sf. tamis; L. *seta*, saeta; *norm.* set *tamis*; - *vsl. nsl. serbe pol. cech. russe bulg.* sito, *magy.* szita, *alb.* sitë, sëtë

tamis; *it.* staccio (pour *setaccio*), *esp.* cedazo, *vfr.* seas, saas, *nfr.* sas du BL. sedatium, sitaccium pour *setaceum*; - *sitar*, sm. faiseur de tamis; *nsl. serbe* sitar; *pol.* sitarz; *cech.* sitař. *sitișcă, sitiță*, sf. sasset; *nsl. serbe* sitka; *pol.* sitko; *russe* sitečko; *magy.* szitka.

Smicur, vb. v. mic.

Smulg, vb. v. mulg.

Soare, sm., (*non pas* fém. *selon tous les dict.*); L. sol, solis; *it.* sole; *esp. port. cat. prov.* sol; *alb.* diel, dil; *prov.* solelh, solel, soleilh, soleil, *fr.* soleil (*soliculus*); *soare soarelui* Helianthus annuus; *soarele resare*, *esp.* el sol sale; *soarele apune*, *esp.* el sol se pone; - **soresc, asoresc**, ii, it, i, vb. 3; exposer au soleil, mettre au soleil, rayonner, darder des rayons, briller; *cfr. it.* soleggiare, assolare; *esp.* asolear, insolar; *port.* asoalhar; *prov.* solelhar, soleillar; (Alex. Poés. 252 dit: *ce ca soarele soria* qui brillait comme le soleil); - *sorire, asorire*, sf.

Soarte, sf., *sorti*, pl., sort, hasard, destin, destinée; le pl. *sorti* seul. lot, sort; L. sors, tis; *it. port.* sorte; *esp.* suerte; *cat. prov.* sort; *fr.* sort, sorte; *a trage la sorti*, *it.* tirer le sorti; *a arunca sorti*, *esp.* echar suertes, balloter; - **sortesc, sortesc**, ii, it, i, vb. 3; destiner, lotir; L. sortio, ivi, itum, ire, & sortior, sortiri; *it.* sortire; *esp.* sortear, surtir; *port.* sortear, sortir; *prov. fr.* sortir; *a se sorti* destiner; - *sortire, sortire*, sf. destinée, destin.

Soc, sm., L. sambucus, sabucus, (saucus); *it.* sambuco; *esp.* sabuco, sahuco, sauco; *port.* sabugo; *cat.* sauc; *prov.* sauc, sambuc, sanbuc; *vfr.* séu; *alb.* ștok; le *nfr.* sureau d'un type *sabucellus* dont *seusel—seurel—surel—sureau*.

Socru, sm., beau-père; L. socer, eri, (socerus); *it.* suocero; *esp.* suegro; *port.* sogro; *cat.* sogre; *prov.* sozer, sogre, suegre; le pl. *socri* le beau-père et la belle-mère, *esp.* suegros; - *soacră*, sf. belle-mère; L. socera, (socra, socrus); *it.* suocera; *esp.* suegra; *port. cat.* sogra; *prov.* sogra, suegra; - **cus cru**, sm. beau-père, beau-frère, parrain de noce; L. consocer; *alb.* kroușk; - *cuscră*, sf. belle-mère, belle-soeur, marraine de noce; L. consocrus; *alb.* kroușkë; - *cuscrenie, cuscrie*, sf. alliance par mariage; *alb.* kroușkji; - *cuscrișor*, sm. dim., aussi *Pulmonaria officinalis*; - **incuscresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se incuscri* s'allier par mariage, s'apparenter; - *incuscire*, sf.

Somn, sm., *somnuri*, pl. f., L. somnus; *it.* sonno; *esp.* sueño; *port.* somno, sono, sonho, *cat.* son; *prov.* som, son; *fr.* somme; *alb.* gjoumë; *prov.* sonelh, *fr.* sommeil (= *somniculus*); *a fura pre cineva somnul* = *it.* pigliar sonno, *esp.* tomar el sueño, être

pris par le sommeil; *a trage un somn* faire un somme; - *somnișor*, sm., * L. *somniculus* pour *somniculus*; - *somnoare*, sf. dormeur, lendore (LB.); - *somnorime*, sf. somnolence; - *somnoros*, adj., somnolent, dormeur, léthargique; *it.* *somnoloso*, *sonniglioso*, *sonnoglioso*; *prov.* *somelhos*, *somilhos*, *sonilhos*; *vfr.* *sommeilleux*. *somnoroșie*, sf. somnolence, léthargie; - *somnuleț*, sm. petit somme.

Soră (pour *suroră*), sf., *surori*, pl., (avec une forme nominative écourtée en *sor*); L. *soror*, oris; *istr.* *sorore*; *vit.* *sorore*; *nit.* *suora* (*sorella*, dim.); *vcat. esp. port.* *sor* (*nonne*); *prov.* *sor*, *seror*, *sorre*; *vfr.* *sor*, *soer*, *suer*, *soror*, *soreur*; *nfr.* *soeur*. *sorioară*, *soruță*, sf. petite soeur; - *surată*, sf. soeur, amie, compagne, camarade; cfr. *it.* *camerata*, *esp. port.* *camarada*, *fr.* *camarade*, *nhall.* *kamerad* *compagnon de chambre de camera*; (Munt. Gr. 67. dit *suratră* = *soră vitrigă* i. e. *soeur consanguine*; *surată* serait alors pour *surastră*; mais cette définition est tout-à-fait erronée); - *insorăresc*, ii, it, i, vb. 3; devenir soeurs, unir = L. *sororiare*; [*cette acception est employée dans les vieux documents pour deux terres dont les limites se touchent*, v. Ur. 1. 231]; - *insorărire*, sf.

Sorb, sm., L. *sorbus*; *it.* *sorbo*; *port.* *sorbo*, *sorveira*; *esp.* *sorbal*; *fr.* *sorbier*; - *soarbă*, sf., L. *sorbum*; *it.* *sorba*; *esp.* *serba*, *sorba*; *port.* *sorba*, *sorva*; *fr.* *sorbe*; - *soarbestră*, sf., *Sanguisorba officinalis*; cfr. *it.* *sorbastrella Pimpinella*.

Sorb, ii, it, i, vb. 3; humer, boire, avaler; L. *sorbeo*, ui, ère; *it.* *sorbire*; *esp.* *sorber*; *port.* *sorver*; *vcat. prov. vfr.* *sorbir*; *fr.* *ab-sorber* (autrefois aussi *absorbir*); *alb.* *sourboig*, *sourp.* *sorb*, sm. gouffre, remôle; *esp.* *sorbo*; *port.* *sorvo* (*une bouchée d'un liquide*); - *sorbire*, sf. aspiration; *d'intr'o sorbire* d'un seul coup, tout d'un trait; - *sorbitor*, adj., subst.; *esp.* *sorbedor*; humant, absorbant, aspirant; - *sorbitură*, sf. gorgée, coup, trait. **sorbec**, ai, at, a, vb. 1; humer, avaler à petits traits, buvoter, siroter; - *sorbecare*, sf.

Soț, sm., compagnon, sociétaire, partenaire, époux, mari, pair; L. *socius*; *it. esp. port.* *socio*; *alb.* *șok*, *șokj*; *cu soț* pair, paire; *fără soț* impair; - *soață*, sf. compagne, épouse; - *soție*, sf. compagne, épouse; L. *socia*; *it. esp. port.* *socia*; *alb.* *șokje*. *soțior*, sm., *soțioară*, sf., petit compagnon, petit époux; petite compagne, petite épouse; - *insoțesc*, ii, it, i, vb. 3; accompagner, conduire, reconduire, guider, suivre, allier, joindre, conjoindre, unir, appareiller = L. *sociare*; *it.* *associare*; *esp.* *asociar*; *cat. port. prov.* *asociar*; *fr.* *associer*; *a se insoți* s'unir, se liquer, s'associer, se marier; - *insoțire*, sf.; - *insoțitor*, adj.,

subst., accompagnant, &c.; - *insoțitură*, sf. accompagnement, association, union.

Spagă, s. v. spată.

Spăimînt, *spăimîntez*, (pour *spăimînt*, *spăvînt*), ai, at, a, vb. 1; épouvanter, effrayer, effaroucher, consterner, faire peur, jeter l'effroi; *it.* spaventare, spantare, *piém.* sparmé, *cat. esp. port.* espantar, *prov.* espaventar, espavantar, *vfr.* espaventer, espauenter, espoenter, espoventer, *nfr.* épouvanter, *rom. d. Gr.* spuventar du L. *expavens*, part. prés. de *expavere* effrayer; *a se spēimînta de ceva, de cineva* s'épouvanter, s'effrayer, se saisir. *spaimă* (pour *spăimîntă*), sf., *it.* spavento; *esp.* espaviento, espanto; *port.* espanto; *cat.* espant; *prov.* espaven; *fr.* épouvante; - *spăimîntător*, adj., subst., épouvantant, effrayant, terrible, foudroyant; *it.* spaventatore; *esp.* espantador; - *spăimîntătură*, sf. épouvante, effroi, saisissement, consternation; - *spăimîntos*, adj., peureux, épouvantable; *it.* spaventoso; *esp. port.* espantoso, *cat.* espantos; *prov.* espaventos, espavantos; - **inspăimînt**, ai, at, a, vb. 1, v. spēimînt; - **spăriu**, spēriai, spēriat, spēria, vb. 1; effrayer, effaroucher, faire peur, intimider, effarer; *it.* spaurare, spaurire; *esp. port.* espavorecer, espavorir, *cat.* espavordir, *prov.* espavordir, espaordir, espaorir du L. pavor, oris (vulg. *paor*), *it.* paura, *esp.* pavor, pavura, *port.* pavor, *cat. prov.* pavor, paor, *vfr.* paour, *nfr.* peur; - *spărieciune*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spăriere* (pour *spăriare*), sf. frayeur, épouvante; - *spărietor*, adj., épouvantant, effrayant, menaçant; - *spărietoare*, sf. épouvantail. *spărietură*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spărios*, adj., craintif, peureux, timide, écouteux (*cheval*), ombrageux, hagard; *it.* spauroso; *esp. port.* pavoroso; *prov.* paurugos; *fr.* peureux.

Spăl, vb. lau.

Spanac, s. v. spin.

Spănzur, ai, at, a, vb. 1; pendre, suspendre, pendiller, tomber, dépendre; d'un type *L. *ex-pendulare*, formé peut-être sous l'influence de l'adj. *pendulus*; *it.* penzolare, spenzolare, penzigliare, *port.* pendurar, *prov.* pendeillar, pendegueillar, *fr.* pendiller (*pendulare—pendiculaire*); *asta nu spēnzură de la mine* cela ne dépend pas de moi, cela ne tient pas à moi; - *spănzurare*, sf. *spănzurător*, adj., subst., pendant, tombant, dépendant, pendeur, bourreau; - *spănzurătoare*, sf. fourches patibulaires, gibet, potence; - *spănzurătură*, sf. pendaison.

Sparangă, sf., L. asparagus (*ἀσπάραγος*); *it.* sparágio, sparágo, aspárago; *esp.* esparrago; *port.* espargo; *fr.* asperge; *ngr.* σπαράγγι; *nsl.* sparga, şparoga, *pol.* szparag, szparaga; *russe* sparža; *magy.* sparga; *turc pers.* isfirâdj.

Sparg, *sparsei*, *spart* (pour *spars*), *sparge*, vb. 2; rompre, briser, casser, fracturer, fracasser, forcer, percer, crever, déchirer, enfoncer, dissiper, prodiguer; L. *spargo*, si, sum, 3re; *it.* *spargere*; *vesp. cat.* *espargir*; *nesp.* *esparcir*; *port.* *espargir*, *esparzir*; *prov.* *esparzer*, *esparger*, *esparser*; *fr.* seul. *disperser* (**dispersare*, fréq. de *dispergere*); *a sparge capul cuiva* casser, rompre la tête à q.; - *spărgător*, adj., brisant, enfonçant, &c.; *it.* *spargitore*; *esp.* *esparcidor*; - *spărgătură*, *spărsătură*, *spărtură*, sf. rupture, fracture, brisure, brèche, cavité, débris; - *spargere*, sf. effraction, rupture, éruption, percement, dissolution, &c.; - *spart*, part., adj., brisé, cassé, déchiré; *mână (manus) spartă* homme dissipateur, *fam.* panier percé.

Spăriu, vb. v. *spaimă*.

Spătă, sf., *spate* et *spete*, pl., épaule, omoplate, paleron; L. *spatha* (σπάθη); *it.* *spalla*, *vesp.* *espalla*, *nesp.* *espalda*, *port.* *espalda*, *espada*, *prov.* *espatla*, *espalla*, *vfr.* *espalde*, *nfr.* épaule, *alb.* *șpatoulă*, *șetoulă*, *gjetoulă*, *șketoulă*, *șkjetoulă* — du dimin. *spathula*; *spătă de bou* trumeau; *spătă de țesut* peigne de tisserand; le pl. *spate* ou *spete* surtout *épaules*, *dos*, *reins des hommes*; *pre spate (spete)* sur le dos, à la renverse; *la spetele* derrière, *it.* *alle spalle*, *esp.* *á las espaldas*; - *spata* *Laserpitium*; *spata dracului* *Polypodium filix mas*; - *spătare*, *spătar*, sf. dos, dossier; d'une forme *L. *spatharis*, e, *spatharius*, a, um; cfr. *it.* *spalliera*, *spalletta*, *esp.* *espaldar*, *espaldera*, *fr.* *espalier*, *nhall.* *spalier*; *spătare de scaun* dossier, dos d'une chaise; - *spățicel* (spăcel), sm. corset; - *spătos*, adj., qui a de larges épaules, râblu = *it.* *spalluto*, *esp.* *espaldudo*, *cat.* *espatllut*, *prov.* *espalut*. *spătuță*, sf. = *it.* *spallucia*; petite épaule; - *spetează*, sf. dossier, barreau, lisoir, échelon, rancher, éclisse, glaïeul; - **spetesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* *spallare*, *esp.* *despaldar*, *fr.* *épauler*; *a se speti* s'épauler, s'échiner; - *speteală*, sf. épouture, épaulure; - *spetire*, sf.; - *spetit*, part., adj., épaulé, épouté, bouleté; - **spagă**, *șpagă*, sf. épée; *it.* *spada*, *sic.* *spata*, *esp.* *port.* *espada*, *cat.* *espasa*, *prov.* *espaza*, *espada*, *espa*, *fr.* épée (espée), *vrusse* *spata*, *nrusse* *șpaga*, *pol.* *szpada*, *serbe* *șpaga*, *alb.* *șpatë*, *ngr.* *σπαθί*, (d'où *σπαθάριος porte-glaive*, en rom. *spatar*) — tous ces vocables procèdent du L. *spatha*; le rom. *șpagă* (non pas *spadă*) est direct. du russe.

Spetează, s., **spetesc**, vb. v. *spătă*.

Spic (schic), sm., *spicuri*, pl. f., L. *spica* (*spicum*, *spicus*); *it.* *spica*, *spiga*; *cat.* *esp.* *port.* *espiga*; *prov.* *espice*, *espiga*; *fr.* *épi (spicus)*; - *spicos*, adj., *vesp.* *espigoso*; ce qui porte des épis. **spicuesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner = *it.* *spigolare*, *esp.* *port.* *respigar*.

spicuire, sf. glanage; - *spicuitor*, adj., subst., glanant, glaneur; *it.* spigolatore; - *spicuitură*, sf. glanage, glanure; *it.* spigolatura. **inspic**, ai, at, a, vb. 1; L. spicare; *it.* spigare; *cat. esp. port. prov.* espigar, *fr.* épier; - *inspicare*, sf.

Spin (schin), sm., L. spina (spinus); *it.* spina, spino; *cat. esp. prov.* espina, espino; *port.* espinha, espinho; *fr.* épine; *alb.* spinjë, şpine *épine dorsale*; *spin de spic* barbe d'épi; - **spinare**, (schinare) sf. épine du dos, reins, dos; de l'adj. *spinalis*, e; *it.* spinale, *esp.* espinal, *port.* espinhal, *fr.* épinier, épinière, *adj.*; *osul spinărei* l'épine dorsale; a duce, a purta in *spinare* porter sur le dos; - *spinet*, sm., L. spinetum; *it.* spineto; *fr.* épinaie. *spiniş*, sm. épinaie, épiniers, ronceraie; - *spinişor*, *spinuleţ*, *spinuţ* (*it.* spinuzza), sm. dim.; - *spinos*, adj., L. spinosus; *it.* spinoso; *esp.* espinoso, *port.* espinhoso; *cat. prov.* espinos; *fr.* épineux. **inspin** (inschin), ai, at, a, vb. 1; garnir d'épines, aiguillonner, piquer; - *inspinare*, sf.; - **spanac**, sm., *it.* spinace, *esp.* espinaca; *cat.* espinac, *vfr.* espinoche, *angl.* spinage, *alb.* spinakj, şpinakj d'un adj. *spinaceus* (à cause de la forme dentelée des feuilles); *port.* espinafre de *spinifer*; *prov.* espinar, *nfr.* épinard de *spina* direct.; *nhall.* spinat (**spinatus*); *nsl.* spanac, şpanak, şpinac; *serbe* spanac; *russe* şpinatъ; *pol.* szpanak, szpinak, śpinak; *cech.* şpenat, şpinat; *ngr.* σπανάκι; *turc* ispanaq.

Spintec, vb. v. păntece.

Spirit, *şpirit*, sm., *spirturi*, pl. f., L. spiritus; *it.* spirito; *esp.* espíritu; *port.* espírito; *cat.* esperit; *prov.* esperit, sperit; *fr.* esprit; *alb.* şpirit, spürt; *russe* spirtъ, *nsl.* spirit; le mot. *rom.* n'a que l'acception d'esprit de vin, liqueur, comme les *vocables slaves*; pour esprit intellectuel on emploie le *vsl.* духъ; *spirit de sare* acide muriatique; - *spirtos*, adj., *it.* spiritoso; *esp.* spiritoso; *port.* espirituoso; *fr.* spiritueux; - *spirtosie*, sf. état spiritueux d'une liqueur; - *spirituş*, sm. esprit revenant, gnome; (*ce mot est une imitation moderne*).

Spitşer, sm. pharmacien; *it.* speciale, *esp.* especiero, *port.* especiero, *vcat.* especier, *prov.* espessier, *fr.* épicier, *ngr.* σπειζιάρης, *turc* ispîchâr du L. *species*, *it.* spezie, *cat. esp. prov.* especia, *port.* especie, *fr.* épice, espèce, *angl.* spice; - *spitşeresc*, adj. pharmaceutique, officinal, de pharmacie; - *spitşereste*, adv.; - *spitşerie*, sf. pharmacie; *it.* spezieria; *esp.* especeria, especieria; *port.* especiaría; *prov.* especiaría, espessiaría, especiaría; *fr.* épicerie; *nhall.* spezeri; *ngr.* σπέτζιαρειόν; le pl. *spitşerii* épiceries, drogues; *it.* spezierie.

Splină, sf. rate; L. splen (σπλήν); *ngr.* σπλήνα; *angl.* spleen.

splénatic, adj., hypochondre, hypochondriaque; d'une forme *L. splenicus pour *spleneticus*; *it. port.* splenetico; *esp.* esplenetico. *splénie*, sf. mal de rate, maladie hypochondriaque; *ngr.* σπληνιά. *splínuțã*, sf. petite rate; aussi *Solidago virga aurea*.

Spre, prép. v. pre.

Sprinceanã, s. v. geanã.

Spulber, vb. v. pulbere.

Spumã, sf. écume, mousse; L. spuma; *it.* spuma; *esp. port.* espuma; *prov.* espuma; cfr. *alb.* șkoumë avec *it.* schiuma (scuma, sguma), *esp. cat. port. prov.* escuma, *fr.* écume du *vhall.* scûm, *nhall.* schaum; - **spum**, ai, at, a, vb. 1; écumer; L. spumare; *it.* spumare; *esp. port.* spumar; - *spumare*, sf.; - *spumãtor*, adj., subst., écumeux, écumeur; *esp. port.* espumador; - *spumãtoare*, sf. écumoire; *esp.* espumadera; - *spumãturã*, sf. écumage, écume. *spumos*, adj., écumeux, mousseux; L. spumosus; *it.* spumoso; *esp. port.* espumoso; *prov.* spumos, spumoz; *fr.* spumeux; - *spumoșime*, sf. spumosité; - *spumușoară*, sf. dim.; - **spumeg**, ai, at, a, vb. 1; écumer, petiller, mousser; *it.* spumeggiare; *esp.* espumear (espumajear); - *spumegare*, sf.; - *spumegãtor*, adj., écumant, moussant, pétillant; - *spumegãturã*, sf. écume; - *spumegos*, adj., écumeux.

Spun, vb. v. pun.

Spurc, sm., *spurcuri*, pl. f. souillure, impureté, purgations, règles; L. spurcus, a, um; *it.* sporco, *adj.*; - **spurc**, ai, at, a, vb. 1; souiller, polluer, salir, infecter, profaner, violer, prostituer; L. spurcare (cfr. *porcus*); *it.* sporcare; *esp.* emporcar, emporcalhar; - *spurcãciune*, sf. souillure, pollution, impureté, immondices; - *spurcare*, sf., idem; - *spurcãrie*, sf., *it.* sporcheria; saleté, impureté, souillure; - *spurcat*, sm. souillure, &c.. teigne. *spurcãtor*, adj., subst., souillant, polluant, souilleur, profaneur; - *spurcãturã*, sf., souillure, profanation.

Spuzã, sf., *spuz*, sm. cendre chaude, échauboulure, échauffure, papules; - **spuzesc**, ii, it, i, vb. 3; brûler sans flamme, couvrir sous les cendres; *a se spuzi* avoir une éruption; - *spuzãldã*, sf. ébullition, éruption, échauffure, exanthème, éruption milliaire; - *spuzime*, sf. éruption, ébullition, multitude, (v. Pum. L. 3. 151); - *spuzire*, sf.; - *spuziturã*, sf. éruption, ébullition, échauffure, exanthème, feu sauvage; *spuziturã pre pele* exanthème.

Stâng, adj., gauche; *it.* stanco fatigué; *tirol. it.* stanc, stinc, *venit.* stenco raide, engourdi; *esp.* estanco, *port.* estanque bouché; *prov.* estanc immuable, (stanca écluse, barrage); *vfr.* estanc lent, las; *alb.* ștangërë, ștanc louche; *it.* stancare fatiguer; *esp. port. prov.* estancar, *fr.* étancher, *angl.* stanch; *esp. port.* estanque,

port. tanque, *cat.* estany, *prov.* estanc, estayneh, estanh, stanc, *fr.* étang; tous ces vocables se rattachent au L. stagnum eau stagnante, engorgement; stagnare arrêter, boucher, étancher; *it.* mano stanca = *rom.* mână-stângă main gauche, pour ainsi dire la main fatiguée, paresseuse; *cfr. fr.* gauche du *vhall.* welk faible, fatigué; *it.* manca (mano) l'endommagée, la défectueuse; *esp.* zurda la sourde, qui n'obéit pas; *izquierda, port.* esquerda (mão) l'injuste; *nprov.* man seneco la vieille, la décrépète; - stângăciu, adj., gaucher, maladroit; - stângăcesc, ii, it, i, vb. 3; boiter, clocher, être boiteux; - stângăcie, sf. gaucherie; - stângăcir, sf.

Stărnut, *strănut*, ai, at, a, vb. 1; L. sternutare; *it.* starnutare, sternutare, starnutire; *esp.* esternudar, estornudar; *cat.* esternudar; *prov.* estornudar, stornudar, estrunidar; *fr.* éternuer. *stărnutare*, sf., *stărnutat*, sm. éternuement; - *stărnutător*, adj., éternuant, sternutatif, sternutatoire; *esp.* estornutatorio, esternutatorio; - *stărnutătură*, sf. éternuement.

Stau, stătui—stetei, stat—stătut, sta, vb. 1; être debout, être, rester, stationner, s'arrêter, rester tranquille, ne pas bouger, s'apaiser, cesser, se calmer, attendre, résider, consister, se comporter, se réduire à, exister, se trouver; L. sto, steti, statum, stare; *it.* stare; *cat. esp. port.* estar; *prov.* estar, istar, star; *vfr.* ster, ester; *nfr.* l'imparf. étois, étais, (*vfr.* esteve, esteie, estoie); le *part. été* (*vfr.* esteit); puis les composés rester = *restare*, arrêter = ad-re-stare; a sta la cineva, in mâna cuiva, L. stare per aliquem., *it.* stare a alcuno; a sta asupra cuiva, L. stare in aliquo; a sta in ceva, L. stare in re, in aliqd.; a sta pentru cineva, L. stare pro aliquo; a sta in preț mare, L. magno, pluri stare; a sta de cineva, *esp.* estar sobre alg., insister chez q.; a sta bine, *it.* stare bene, convenir, être séant; cum stai? *it.* come sta? comment vous trouvez-vous? a sta in ajutor, *it.* stare in ajuto; a sta drept, *it.* stare diritto, a diritto; a sta numai de un lucru ne s'occuper que d'une chose; - stare, sf., *it.* stare; action de rester debout, &c., pause, repos, état, situation, posture, condition, position, station, durée, forme, parti, point, termes, avoir, fortune; stare locului station sur place, cessation; a fi in stare être en état, en mesure, à même; a pune in stare mettre à même; stare bună bien-être, bon état; a ave stare avoir de la fortune; - stăricică, sf. petit avoir, petite fortune; - stat, sm., staturi, pl. f. état, gouvernement, règle, statut, stature, port, figure; L. status; *it.* stato; *esp. port.* estado; *prov.* estat, stat; *vfr.* estat; *nfr.* état; *nhall.* staat; *angl.* state, estate; - russe statъ statura; - statu-palmă, sm.

nain; litt. *d'un pied de haut*; (v. Alex. Bal. 1. 86); - *stătător*, adj., restant debout, stable, fixe, ferme, stationnaire, immobile, stagnant, croupissant, constant, durable, demeurant, habitant; *apă stătătoare* eau stagnante, dormante, morte; - *stătătorie*, sf. **stabilité**, stagnation, croupissement; - *stătătură*, sf. pose, posture, situation, position; - *stătut*, part., adj., resté debout, resté, stationnaire; *apă stătută* de l'eau croupie; *floare stătută* fleur passée, flétrie, fanée; *cal stătut* cheval fourbu; *fată stătută* vieille fille; *carne stătută* viande avancée; - **statornic**, adj., (pour *stătătornic* de l'adj. *stătător*); stationnaire, stable, ferme, fixe, solide, rassis, inébranlable, fidèle, pertinace, permanent; *a fi statornic* être stable, persister; *a se afla statornic la un loc* être à poste fixe dans un lieu; - **statornicesc**, ii, it, i, vb. 3; arrêter, statuer, établir, régler, fixer, investir, assurer, rassurer, poser en fait; *a se statornici* s'établir, se fixer, se domicilier; cfr. *it.* stanziarsi de stanza (**stantia* de stans-stare); - *statornicește*, adv., solidement, fermement, fixement, constamment, fidèlement, résolument. *statornicie*, sf. stabilité, fixité, fermeté, solidité, &c.; - *statornicire*, sf. statut, règlement, établissement, &c.; - **instăresc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; - *instărire*, sf. bien-être, prospérité, richesse; - *instărit*, part., adj., accommodé, aisé, à son aise, riche. *instăritor*, adj., accommodant; - **adăst**, ai, at, a, vb. 1; attendre, temporiser; L. *astare* (adstare); *vit.* adastare; - *adăstare*, sf., attente; - *adăstător*, adj., attendant, temporisant; - **cust**, ai, at, a, vb. 1; subsister, être, exister, (v. Psalt. Cronst. Gen. 18, 10; v. Pum. L. 3, 36); coûter; L. *constare*; *it.* costare; *cat. esp. prov.* costar; *port.* custar; *vfr.* coster, couster; *nfr.* conster (*terme jurid.*), coûter; *angl.* cost; *nhall.* kosten; *nsl.* koštati; *pt. russe* koštovaty, kovštovatъ; *pol.* kostowac; *ngr.* κοστίζω; - *cust*, sm., *it.* costo; *cat. esp. prov.* costa; *port.* custo, custa; *prov.* cost; *fr.* coût; *angl.* cost; *nhall.* kost; - *custare*, sf.; - *custător*, adj., coûtant.

Staul, sm., *stauluri*, pl. f., étable, berçail, bergerie; L. *stabilum* (*stare*); *it.* stabbio (*fumier*); *esp.* establo; *cat. prov.* estable; *fr.* étable; *ngr.* σταῦλος; - *stauluț*, sm. petite étable.

Sté, sf., *stela*, pl., L. *stella*; *it.* stella; *esp. port.* estrella; *cat.* estela; *prov.* estela, stela; *fr.* étoile; - *stelișoară*, *steluță*, (*it.* stelluzza), sf. petite étoile; - **stelesc**, ii, it, i, vb. 3; étinceler, briller, scintiller, flamboyer; - *stelire*, sf. étincellement, scintillement, flamboiement, berlue; - **instelez**, ai, at, a, vb. 1; couvrir d'étoiles; L. *stellare*; *it.* instellarsi; - *instelare*, sf.

Sterc, *șterc*, sm., *stercuri*, pl. f., fumier, boue, crotte, fange; L. *stercus*, oris; *it.* sterco; *esp.* estiercol; *port.* esterco.

Steregie, s. v. *stiregie*.

Stîmpăr, ai, at, a, vb. 1; (*le s n'est ici que prépositif*); tempérer, modérer, mitiger, calmer, adoucir, apaiser, éteindre; L. *temperare*; *it.* *temperare*; *esp.* *templar*, *cat. port.* *temperar*; *prov.* *temprar*, *trempar*; *fr.* *tempérer*, *tremper* (pour *temprer*); *angl.* *temper*; - *stîmpărdmînt*, sm., *stîmpărdmînte*, pl. f., L. *temperamentum*; *it. esp. port.* *temperamento*; *cat.* *temperament*; *prov.* *tempramen*; *fr.* *tempérament*; - *stîmpărare*, sf.; - *stîmpărător*, adj., subst., tempérant, calmant, mitigeant, modérant, modérateur; - *stîmpărdtură*, sf. modération, tranquillité, calme, repos, rafraîchissement; L. *temperatura*; *it.* *temperatura*; *esp.* *templadura*; *prov.* *tempradura*; *fr.* *température*; - **astîmpăr**, ai, at, a, vb. 1. L. *attemperare*; *it.* *attemperare*; *esp. port.* *atemperrar*; v. *stîmpăr*; - *astîmpăr*, sm. modération, tranquillité, repos, quiétude; *vesp.* *atempero*; *cat. esp. port.* *temple*; *prov.* *atempre*, *atrempe*, *tempre*; *fr.* *trempe*; *angl.* *temper*; *a nu ave astîmpăr* ne pas rester tranquille; - *astîmpărare*, sf., *astîmpărător*, adj., subst., *astîmpărdtură*, sf. v. *stîmpărare*, &c.

Stîng, stînsei, stîns, stînge, vb. 2; éteindre, exterminer, extirper, amortir, anéantir, délayer (*chaux*); L. *extinguo*, nxi, nctum, ěre; *it.* *stinguere*; *cat. esp. port.* *extinguir*; *prov.* *estenher*, *esteinger*, *extenjer*; *fr.* *éteindre*; *alb.* *șouaig*, *șouig*; - *stîngător*, adj., subst., éteignant, exterminant, &c.; - *stîngere*, sf.; - *stîns*, sm., L. *extinctus*, us; extinction, &c.

Stiregie, *steregie*, sf. goutte de suie; d'un type * L. *stilligia* de *stilla* (*stiria*).

Stîrp, sm., L. *stirps*, pis; le mot n'est employé que dans le nom botanique populaire *Stîrp negru* *Artemisia vulgaris*, dont les paysans se servent comme balai.

Stomach, sm., L. *stomachus* (*στόμαχος*); *it.* *stomaco*; *esp. port.* *estomago*; *prov.* *estomach*, *estomac*; *fr.* *estomac*; ngr. *στομάχι*, *στόμαχος*.

Storc, vb. v. *torc*.

Straiu, s., **strat**, s. v. *aștern*.

Stră, élément de composition, du L. *extra* = *ultra—trans—per*; *it.* *stra*, *estra*; *esp.* *extra*; *prov.* *estra*; *fr.* *extra*; - **străin**, adj., étrange, étranger, forain, exotique; L. *extraneus*; *it.* *estraneo*, *estraneo*, *straneo*, *stranio*, *strano*, *strangio*; *esp.* *estraneo*, *estranno*, *estraño*; *port.* *estranho*, *extraneo*; *cat.* *estrany*; *prov.* *estranh*, *estrain*, *strani*; *fr.* *étrange*; *angl.* *strange*; *vsl.* *странъ peregrinus*; *russe* *stranij*; *nsl. serbe* *stran*; - *străinatic*, adj., étranger, forain; - *străindătate*, sf. étranger, péregrinité; - *străinime*, sf.

étranger, étrangers en général; - *străinuț*, adj., assez étranger; *it.* stranuccio (*assez maigre*); - *străinez*, *instrăinez*, ai, at, a, vb. 1; aliéner, se défaire; L. extraneare; *it.* stranare, straniare; *esp.* estrañar; *cat.* estranyar; *port. prov.* estranhar; *vfr.* estrangier; *nfr.* étranger; *a se instrăina* s'aliéner, se dépayser; - *instrăinare*, sf.

Strălucesc, vb. v. lucec.

Strămb, adj., tors, tortu, tortueux, courbe, crochu, gauche, louche, oblique, déjeté (*bois*), de travers, inique, injuste; L. strabus (*στραβός*); *it.* strambo; *piém.* stranb; *romag.* stramb; *prov.* estramp, stramp; *alb.* ștrëmbëřë, ștrem, ștrematë; *ngr.* στραβός; *esp. port.* estrambotico *étrange, ridicule*; *a se uita strămb* loucher, bigler; - **strămb**, ai, at, a, vb. 1; tordre, contourner, tortuer, courber, recourber, cambrer, fausser, forcer, contrefaire; *mil.* strambă; *alb.* ștrëmboig, ștremënoig; *a strămba gura* faire la moue, la lippe à q.; - *strămbaciu*, adj., grimacier. *strămbare*, sf. courbement, fléchissement, contorsion, grimace; *strămbătate*, sf. iniquité, injustice, fausseté, détour; *it.* strambità *absurdité, &c.*; - *strămbător*, adj., courbant, tortuant, faussant, contrefaisant; - *strămbătură*, sf. contorsion, cambrure, tortuosité, détour, grimace; - *strămbet*, sm., *strămbete*, pl. f., contorsion, grimace; - *instrămbătățesc*, ii, it, i, vb. 3; faire tort à q., léser q. dans ses droits; (v. C. C. §. 998, 1280, 2010); - *instrămbătățire*, sf.

Strămur, sm., aiguillon, piquant, aiguillade, escourgée; L. stimulus; *it.* stimolo; *esp. port.* estimulo; *piac.* stombol, *bolog.* stombel, *véron.* stombio *aiguillon*; - *strămurare*, sf., d'un type * L. *stimularis*, e = strămur.

Strămut, vb. v. mut.

Străpung, vb. v. impung.

Strănepot, s. v. nepot.

Străunchiu, s. v. unchiu.

Stric, ai, at, a, vb. 1; détériorer, détruire, endommager, dépraver, déranger, détraquer, rompre, gêner, pervertir, altérer, nuire, perdre, corrompre, ruiner, tarer, troubler, user, vicier, résilier; du L. *striga* (*strix*, *strigis*, *stria*) *sillon, ride, pli*; *strigosus* *plein de sillons, maigre*; cfr. *venit. strica*, *friul. stricc*, *striche* longue et étroite raie; *bresc. strigos* vieux ruban à demi déchiré; *tirol it. strigoz* bande d'étoffe, vieille courroie déchirée; *a se strica de ris* pouffer, pâmer de rire; *stricat de vărsat* marqué, sillonné de petite vérole; - *stricăcios*, adj., corruptible, muable, pernicieux, nuisible; - *stricăciune*, sf. endommagement, destruction, dommage, détérioration, dégât, outrage, injure (*du temps*), pourriture, infection; - *stricare*, sf.; - *stricător*, adj., subst.

destructif, corrupteur, dépravateur, nuisible, contraire, &c. *stricătură*, sf. v. stricăciune.

Strig, ai, at, a, vb. 1; crier, s'écrier, se récrier, pousser des cris, vociférer, appeler, crier à qch., du L. *ex-quiritare* (par syncope *critare—gritare—ex-gritare*, transposé en *ex-trigare*); *it.* gridare, sgridare, *vesp. cat.* cridar, gridar, *nesp. port.* gritar, *prov.* cridar, escridar, *vfr.* escrier, *nfr.* crier, s'écrier, *alb.* grig, *ngr.* στριγγίζειν *clamare, vocare* (D. C.) de *quiritare—exquiritare*; a *striga in gura mare, căt iea* (levat) *gura pre cineva* crier à pleine tête, à tue-tête, du haut de sa tête; a *striga la cineva* crier à q., contre q., le gronder; a *striga pre cineva* ou *cuiva* appeler q.; - *strigaciu*, adj., subst., criard, brailard; cfr. *prov.* cridiu; - *strigare*, sf. cri, crierie, criée, exclamation, clameur, rumeur; - *strigăt*, sm. = *it.* gridata, *port.* gritada, *prov.* cridada, *fr.* criée; - *strigător*, adj., subst. criant, criard, crieur, criailleur; *it.* gridatore, sgridatore; *esp. port.* gritador; *cat.* cridadore, cridayre; *prov.* cridador, cridaire; - *strigătură*, sf. cri, crierie, exclamation.

Strigă, sf. sorcière, revenant, fantôme, vampire, chat-huant; L. striga; *it.* strega; *esp.* estriga, estrige; *port.* estrige; *vfr.* estrie; *ngr.* στρίγλα; *alb.* strigë; *pol.* strzyga, strzygon, strzygonia; *cech.* střiha, stryga; *slov.* stryga; *nsl.* ştrigon; - *strigoaie* (stirigoaie, steregoaie), sf. sorcière, &c.; aussi *Veratrum album, Lycopodium*; *it.* stregona sorcière; cfr. *pol.* strzygon, strzygonia certaine plante; - *strigoică*, sf. v. strigoaie; - *strigoime*, sf. rassemblement de sorcières, les sorcières, les vampires, les revenants (v. Alex. P. 357); cfr. *it.* stregheria; - *strigoiu*, sm. vampire, revenant, lutin, esprit follet; *it.* strigone; *ngr.* στρίγλος; *mêrul strigoiiului* *Veratrum album*.

Strîmt, adj. v. strîng.

String, strinsei, strîns (strîmt), stringe, vb. 2; serrer, resserrer, êtreindre, étrangler, contracter, lacer, presser, plier, ployer, contraindre, forcer, pincer, garotter, rallier, ramasser, rassembler, recouvrir, réunir, relever, lever, récolter, encaisser, percevoir, épargner; L. stringo, nxi, ictum, ěre; *it.* strignere, stringere; *esp.* estreñir, a-stringir; *port.* re-stringir; *cat.* estrenyer; *prov.* estrenher, estreigner; *fr.* êtreindre; *alb.* ştrëngoig, ştërngoig; a *se stringe* s'étrécir, se raccourcir, se retirer, &c.; a 'şă *stringe ceva* se pourvoir, se munir de qch.; - *stringător*, adj., subst., astringent, constringent, restringent, styptique, contractif, recueillant, récoltant, épargnant, collecteur, quêteur; - *stringătură*, *strînsătură*, sf. serrement, resserrement, &c.; *it.* strignitura.

stringere, sf.; - *strins*, part., adj., *it.* strinto; serré, étroit, strict; *de strins* perceptible; - *strins*, sm. serrement, contraction, resserrement, ralliement, rassemblement, récolte, rentrée; *strinsul bucatelor* moisson; - *strinsoare*, sf., L. stringor, oris; resserrement, étreinte, pression, gêne, besoin; *strinsoare de inimă* saisissement de cœur; - *strinsurdă*, sf. serrement, contraction, presse, concours, rassemblement, ralliement, collection, amas, tas. **strimt**, adj., serré, étroit, étranglé, juste; d'un part. strictus pour *strictus*, d'où *strinpt*—*strimt*; *it.* stretto; *esp.* estrecho, *estricto*; *port.* estreito, *estricto*; *cat.* estret; *prov.* estreit, *estreg*, *estrech*; *fr.* strict, étroit; - **strimteț**, ai, at, a, vb. 1; resserrer, rétrécir, étrécir; *it.* strettire; *esp.* estrechar; *port.* estreitar; *fr.* étrécir; - *strimtare*, sf.; - *strimtime*, sf. étrécissement, &c.; (v. St. Dict.); - *strimtoare*, sf. lieu étroit, défilé, pas, gorge, détroit, pertuis, encombrement; *in strimtoare* à l'étroit; - *strimtură*, sf. lieu étroit, détroit, défilé; L. *strictura*; *it.* strettura; *esp. prov.* estrechura; *port.* estreitura; *cat.* estretura; - **strimtoț**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme * L. *strictolare*; serrer de près, presser vivement, contraindre, étreindre, pousser, donner de l'occupation, nécessiter, gêner, mettre dans le besoin; - *strimtoțreală*, sf. serrement, contrainte, pression, gêne; - *strimtorare*, sf., *strimtorime*, sf. serrement, étreinte, gêne; - *strimtorător*, adj., serrant, pressant, gênant; - *strimtorătură*, sf. serrement, presse; - **strungă**, sf. gorge de montagne, gord (*de poissons*), parc, surtout pour brebis pour y passer la nuit et pour les y traire; certaine maladie au sabot des chevaux; *cf. nsl. serbe* struga parc de moutons; *magy.* esztrenga parc pour traire les brebis; *alb.* ştroungë parc pour traire les chèvres; *mgr.* στρογγαί bulgarica lingua, dicuntur fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces (v. D. C. 1467; v. Mikl. L. Psl. 892);

Struț, sm., L. struthio, onis; *it.* struzzo; *vcat.* esturs; *prov.* estru, estrut, estruci, struci; *esp.* av-estruz, *port.* abestruz, *fr.* autruche (pour autrusse)=*avis struthio*; *vsl.* strusъ; *nsl. serbe* ştruc; *cech.* ştros, pştros; *russe* strusъ; *pol.* strus; *magy.* struc; *vhall.* strûz; *nhall.* strauss.

Stupă, sf., L. stuppa (stupa, stipa); *it.* stoppa; *cat. esp. port.* estopa; *prov.* estopa, stopa; *fr.* étoupe; *ngr.* στουπι; *alb.* stoupi, ştoupi; *nsl. serbe* stupa; - **astup**, ai, at, a, vb. 1; boucher, étouffer, fermer, obstruer, remblayer; *it.* stoppare; *vesp.* estopar; *fr.* étouper; *rom. d. Gr.* stoupper; *alb.* stoupos; *ngr.* στουπώνω; - *astupare*, sf.; - *astupător*, adj., subst., bouchant, fermant, obstructif. *astupătoare*, sf. bouchon, tampon, couvercle; - *astupătură*, sf.

engorgement, obstruction, &c.; - *astupeală*, sf. v. astupătură. *astupuș*, sm. bouchon, tampon; *it.* stoppaccio; - *destup*, ai, at, a, vb. 1; *fr.* détouper; déboucher, dégager, dégorger; - *destupare*, sf.; - *destupător*, adj., débouchant, &c.; - *destupătoare*, sf. tire-bouchon; - *destupătură*, sf. débouchement, dégorgement, dégage-ment.

Stupesc, vb. v. scuip.

Sturz, sm., (pour *turz*; le s est seulement prépositif); grive, litorne, mauvis, tourde, tourdelle; L. *turdus*; *it. esp. port.* tordo; *fr.* tourd.

Sub, prép., L. *sub*; est employé seulement comme préfixe de quelques verbes, où la particule s'est écourtée en *su*; en *it.* *sub*, *so*; *esp.* *sub*, *su*, *so*, *son*, *sa*, *za*, *cha*; *port.* *sub*, *sob*, *su*, *so*; *prov.* *so*, *se*; *fr.* *sou*, *su*, *se*; comme prép. seulement en *esp.* *so*, *port.* *sob*; - **subt** (*supt*), prép., L. *subtus* = *sub*; *it.* *sotto*; *vport.* *soto*; *cat. prov.* *sotz*; *vfr.* *soz*; *nfr.* *sous*; *pre subt* par dessous, en-dessous; *de subt*, *de de subt* dessous, en dessous, de dessous; *subt seară* = L. *sub vesperam*; *subt mână* sous main.

Subtoaie (pour *subtsoaie*), sf. racinal d'une bâtise; du L. *subtus* (= *sub*) *solea*; *it.* *soglia*, *soglio*, *esp.* *suela*, *port.* *solha*, *prov.* *sulh*, *sol*, *fr.* seuil (*solea*).

Subtsoară (pour *subtsoare*), sf., *subtsori*, pl. aisselle; du L. *subtus*-*subalare*, litt. *sous*—*sous les ailes*—*aisselles*; [les différentes orthographes de *subsioară*, *supsioară*, *subțioară* (de *subțire*) sont toutes erronées]; *cu mânăle subtsoară* avec les mains croisées sous l'aisselle.

Subțire, adj., menu, fin, grêle, délicat, fluet, serré, tenu, délié, subtil; L. *subtilis*, e; *it.* *sottile*; *esp.* *sutil*; *port.* *subtil*; *cat.* *subtil*, *sutil*; *prov.* *subtil*, *sobtil*, *sotil*; *vfr.* *soutil*, *sutil*, *soutif*; *nfr.* *subtil*; - *subțior*, adj. dim.; - *subțirațic*, *subțirețic*, *subțietic*, adj., d'une façon mince—menue—fine—grêle; - *subțirel*, adj. dim.; - *subțirime*, *subțirime*, sf., ténuité, amincement, subtilité, subtilisation = *it.* *sottigliume*; - *subțiritate*, *subțietate*, sf. ténuité, finesse, gracilité, rareté, subtilité; L. *subtilitas*, *atis*; *it.* *sottilitate*, *sottilità*; *esp.* *sutilidad*; *port.* *subtilidade*; *cat.* *sutilitat*; *prov.* *subtilitat*, *sotiledat*; *fr.* *subtilité*; - **subțirez** (pour *subțirez*), ai, at, a, vb. 1; amincir, rendre plus mince, amenuiser, dégrossir, démaigrir, atténuer, ravalier (*du cuir*), mollifier, délayer, éclaircir, raréfier, subtiliser; *it.* *sottigliare*, *sottilizzare*; *esp.* *sutilizar*; *port.* *subtilizar*; *prov.* *subtiliar*, *subtilar*, *sotilar*; *vfr.* *soubtiller*; *nfr.* *subtiliser*; *a se subția spre capăt* se terminer en pointe; - *subțiere* (pour *subțiare*—*subțirare*), sf.; - *sub-*

fiator, adj., amincissant, atténuant, raréfactif, &c.; - *subfiatură*, sf. amincissement, délayement, raréfaction, &c.

Sucufund, vb. v. fund.

Sudoare, sf., *sudori* pl., L. sudor, oris; *it.* sudore; *esp.* sudor; *cat. port.* suor; *prov.* suzor, suor; *fr.* sueur, f.; *sudoarea calului* Ononis spinosa; *sudoarea laptelui* Petasites officinalis. **asud**, ai, at, a, vb. 1; L. ad-sudare (assudare); *it.* sudare; *esp.* sudar; *cat. port. prov.* suar, *fr.* suer; - *asud*, sm., *asuduri*, pl. f. sueur; *asudul calului* Ononis spinosa; - *asudare*, sf.; - *asudat*, sm. transpiration, sueur; - *asudător*, adj., suant, transpirant, L. sudatorius; *it. esp.* sudatorio; - *asudătură*, sf. transpiration. *asudeală*, sf. idem.

Sudit, adj., subst., sujet, protégé, étranger; L. subditus, part. de *subdere*; *it.* suddito; *esp. port.* subdito; *cat. prov.* subdit; [le mot n'est pas du fond de la langue, c'est un terme introduit par les Consolats austro-italiens]; - *sudîție*, sf. sujétion, protection, état d'un sujet étranger.

Sufăr (suferiu), ii, it, î, vb. 3; souffrir, supporter, tolérer, subir, résister, soutenir, patienter, avoir de la patience; L. suffero, sustuli, sublatum, sufferre; *it.* sofferire, soffrire; *cat. esp.* sufrir; *port.* soffrer, sofrer; *prov.* suffrir, soffrir, sufrir, sofrir; *fr.* souffrir; (toutes ces formes viennent d'un type * *sufferere* pour *sufferre*); *a nu pute suferi pre cineva*, *it.* non poter sofferire uno, *esp.* non poder sufrir á alg., ne pouvoir souffrir q.; - *suferință*, sf., L. sufferentia; *it.* sofferenza; *esp.* sufrenca; *prov.* sufrensa, sufransa, sofransa, sofransa; *fr.* souffrance; - *suferire*, sf. souffrance; - *suferitor*, adj., souffrant, tolérant, supportant, patient; *it.* sofferitore, soffritore, sofferidore; *cat. esp.* sufridor; *port.* sofredor; *prov.* sufridor, sofridor, soffrire, sofrire.

Sufit (sofit), sm. plafond; du L. suffictus pour *suffixus*, part. de *suffigere*; *it.* soffito, soffitta; *esp.* sofito; *fr.* soffite; *pol.* sufit; *ngr.* σοφίτα.

Suflec, vb. v. plec.

Sufiu, vb. v. afiu.

Sug, supsei, supt, suge, vb. 2; sucer, sucoter, humer, sou-tirer, têter, boire (*papier*), aspirer, absorber, épuiser; L. sugo xi, ctum, ěre; *it.* suggere; *it.* succiare, suzzare, *fr.* sucer d'un type * L. *suctiare* de *suctus*; *it.* sugare, succiare, *esp. port.* chupar, *cat. prov.* sucar de *sucus*; - *sugaciu*, adj. subst., suçant, suceur, nourrisson; - *sugar*, adj., subst., suçant, suceur, nourrisson; *vițel sugar* veau de lait; - *sugărel*, adj., subst., dim., miel *sugărel* agneau de lait; - *sugător*, adj., subst., suçant, aspirant, absorbant, suceur, nourrisson; *hărtie sugătoare* = *it.*

carta sugante; - sugătoare, sf. suçoir, biberon; *Monotropa hypopitys*; - sugăturdă, sf. sucement, absorption, aspiration; - sugel, sugiu, sm. panaris; - sugere, sf. sucement, &c.; - supt, sm., L. suctus, us; sucement; - supturdă, sf. aucement, absorption.

Sughit, sughiț, vb. v. inghit.

Suiu, suii, suit, sui, vb. 3; monter, gravir, élever, hausser, rehausser; L. subeo, ii, itum, ire; it. subire, fr. subir essayer, supporter; esp. port. subir mêmes accept. que le rom.; a se sui în trăsurdă monter en voiture; a se sui cu trăsura gagner une hauteur en voiture; a se sui în cîer, esp. subir al cielo; a se sui călare, port. subir á cavallo, monter à cheval, gagner une hauteur à cheval; a se sui pre cal monter à cheval; a se sui în susul apeî remonter le courant; a sui prețul, a se sui la preț, esp. subir de precio; a se sui în cap (săngele), esp. subirse à la cabeza, se porter à la tête (le sang); - suire, sf. élévation, ascension, haussement, rehaussement, montée; - suîș, sm., suîșuri, pl. f., montée, ascension, rampe; - suit, sm. montée, élévation, ascension; esp. port. subida; - suitor, adj., subst., montant, élevant, ascendant (terme de jurispr.); esp. subidor; - suiturdă, sf. montée, élévation, ascension; esp. subidura.

Sulă, sf. alène, poinçon, carret; L. subula; it. subbia; esp. subilla; port. sovela; ngr. σουβλι, σουβλα, σουβλια, σουγλι; a pune sula în coaste cuiva pousser q. l'épée dans les reins, le serrer de près, le presser; - sular, sm. alénier; - sulatic, adj., en alène, pointu.

Sumă, sf., L. summa; it. somma; cat. esp. suma; port. summa; prov. somma, soma, summa; fr. somme; nsl. serbe suma; russe summa; ngr. σούμα; - sumedenie, sumetenie, sf. grande multitude (de gens), grande quantité, grand nombre, masse, cfr. alb. soumëțë foule.

Sumet, mesei, mes, mete, vb. 2; élever, relever, retrouver, trousseur, remplir, redoubler; L. submitto (summitto), misi, missum, ěre; it. sommettere, sottomettere; esp. someter; port. sometter, submettre; fr. soumettre; a sumete mănicile retrouver les manches; cfr. L. palmas, manus submittere; - sumetere, sf. retroussément, rempli; - trămet (trimet, trimiț), mesei, mes, mete, vb. 2; envoyer, transmettre, faire porter, faire parvenir, remettre; L. transmittere (tramittere); it. tramettere; esp. transmitir; port. transmittir; prov. trametre; fr. transmettre; - trămes, sm., L. transmissus; envoi, &c.; - trămes, part., adj., subst., envoyé, messenger, émissaire; - trămețator, adj., celui, qui envoie; - trămetere, sf. envoi, expédition, mission.

Sun, ai, at, a, vb. 1; sonner, résonner, retentir, tinter, sonnailler; L. sonare; *it.* sonare, suonare; *cat. esp. prov.* sonar; *port.* soar; *fr.* sonner; *a se suna* courir le bruit, se faire entendre, entendre dire; *esp.* sonar se; *a suna vorba* entendre dire—parler; *a se suna bine—rêu* entendre dire du bien—du mal; - *sunare*, sf. son, sonorité, retentissement; - *sunat*, sm. sonnerie, tintement. *sunător*, adj., subst., sonnante, éclatant, sonore, sonneur; *it.* sonatore; *cat. esp. prov.* sonador; - *sunătoare*, sf. *Hypericum perforatum*; *Hioscyamus niger*; - *sunătura*, sf. sonnerie, tintement; *it.* sonatura; *esp.* sonadura; - *sunet*, sm. son, ton, timbre; L. sonitus, us; *esp. port.* sonido; *a da sunet* sonner; - *sunîşor*, sm. petit son; - **resun**, ai, at, a, vb. 1; L. resonare; *it.* risonare; *esp. prov.* resonar; *cat. prov.* ressonar; *port.* resonar, resoar; *fr.* résonner; - *resunare*, sf. résonnance, retentissement; - *resunat*, sm. résonnement, retentissement, réfléchissement, tintement; - *resunător*, adj., résonnant, retentissant, tonnant (*voix*), sonore; - *resunătura*, sf. résonnement, &c.

Supâr, vb. v. asupra.

Supun, vb. v. pun.

Surcel, sm., surcé, sf., *surcele*, pl. f., (*des deux*); buchette, planure, éclat, copeau de bois; d'une forme * L. surcellus, a, pour *surculus*; *it.* sorcolo greffe; *esp.* surculo branche; - *surceluţ*, sm. *surceluţă*, *surcică*, sf. dim.

Surd, adj., L. surdus; *it.* sordo; *esp.* sordo, zurdo (*gauche*); *port.* surdo; *cat.* sord; *prov.* sord, sort; *fr.* sourd; *a vorbi de a surda* parler en vain, en l'air; - *surdatic*, adj., sourdaud; - *surdîlă* (*surzîlă*), sf. sourdaud; *esp.* sordillo; - *surdîşor*, adj., un peu sourd; - *surzeală*, sf. surdité; - **surzesc**, vb. v. asurzesc. *surzeşte*, adv., sourdement; - *surzie*, *surzime*, sf. surdité; - **asurzesc**, ii, it, i, vb. 3; assourdir, abasourdir, étourdir, rendre sourd, devenir sourd, s'assourdir; cfr. L. obsurdesco, ui, être; *it.* assordire, assordare; *esp.* ensordecer, ensordar; *port.* ensurdecer; *fr.* assourdir; *alb.* şourdoig, şerdoig, şourdonem, şourdohem; - *asurzeadă*, sf. assourdissement; - *asurzime*, sf. sourdité; - *asurzire*, sf. assourdissement; - *asurzitor*, adj., assourdissant.

Surp, ai, at, a, vb. 1; détruire, démolir, renverser, ruiner, abattre; *a se surpa* couler, s'écrouler, s'écrouler, gagner une hernie; d'un type * L. *subrupare—surrupare* de *rupes* (rupa); *it.* dirupare *précipiter*; *port.* derrubar *abattre*, *renverser*; *esp.* derrubar *précipiter*; - *surpare*, sf. démolition, renversement, écroulement, descente de boyaux; - *surpător*, adj., subst., démolissant, démolisseur, &c.; - *surpătura*, sf. démolition, renversement, écroulement, fondrière, hernie; *iarba surpătorei* *Herniaria glabra*.

Sus, adv., en haut, dessus, en dessus; L. *susum* pour *sursum*, abrégé en *sus* dans la locution *susque deque* de haut en bas; *it.* *suso*, *su*; *nesp. port.* *suso*; *vcat. vesp. prov. vfr.* *sus*; *fr.* *sus*; *in sus* en haut; *d'in sus, de d'in sus* d'en haut; *in susul apei* amont; *a umbla in sus, in jos* = L. *sursum deorsum* commeare; - **presus**, adv., haut, élevé, supérieur, supérieurement; *mai presus* au delà, prééminent.

Suspin, ai, at, a, vb. 1; L. *suspirare*; *it.* *sospirare*; *cat. esp. port.* *suspirar*; *prov.* *sospirar*; *fr.* *soupirer*; - *suspin*, sm., *suspinuri*, pl. f., L. *suspirium*; *it.* *sospiro*; *esp. port.* *suspiro*; *cat.* *suspir*; *prov.* *sospir, sospire*; *vfr.* *sospir, souspir*; *nfr.* *soupir. suspinare*, sf.; - *suspinat*, sm., L. *suspinatus*, us; *soupir, sanglot. suspinător*, adj., subst., *it.* *sospiratore*; *esp.* *suspirador*; *prov.* *sospiraire*; *fr.* *soupireur*.

Svînt, vb., **svîntur**, vb. v. vînt.

S

Șchiop, adj., boiteux, écloppé; BL. *cloppus* (Lex. Alam.), *prov. vfr.* *clop boiteux*; *nfr.* *écloppé*; *prov.* *clopchar*, *fr.* *cloper, clocher*, *pic.* *cloquer boîter*; tous ces mots se rattachent peut-être au L. *claudus* (*clodus*), *claudicare*; dans tous les cas une dérivation de l'allemand ne peut être prêtée au mot rom.; (v. Diez D. 2. 251; Sch. D. 64); - *șchioapă*, sf. empan; non pas de toute la main (palme) étendue, mais seulement du bout du pouce étendu jusqu'au bout de l'index étendu, donc proprement une palme boiteuse; - **șchiopez**, *șchiopătez*, ai, at, a, vb. 1; *clocher, boîter, clopiner*; cfr. *prov.* *clopchar*; - *șchiopare, șchiopătare*, sf.; - *șchiopător, șchiopătător*, adj., boitant, boiteux; - *șchiopătură, șchiopătătură*, sf. boitement.

Școală, sf., *școli, școale*, pl., L. *schola*, (*σχολή*); *it.* *scuola*, *esp.* *escuela*; *cat. port. prov.* *escola*; *fr.* *école*; *alb.* *skoli*; *nsl. serbe* *škola, škula*; *russe* *škola*; *pt. russe* *škola, čkoła*; *pol.* *szkoła*; *cech.* *škola*; *magy.* *iskola*; *vhall.* *scuola*; *mhall.* *schuele*; *nhall.* *schule*; - *școlar, școler*, sm., *L. *scholarius* pour *scholaris*; *it.* *scolare* (*scholaris*), *scolajo* (*scholarius*); *esp. port. prov.* *escolar*, *cat.* *escolá*, *fr.* *écolier* (*scholaris*); - *școlărel*, sm. dim.; - *școlăresc*, adj., scolaire; *it.* *scolaresco*; - *școlărește*, adv., à la manière des écoles, des écoliers; - *școlărime*, sf. jeunesse d'école.

Şé, sf., *şele*, pl., (avec l'art. *şea*, vulg. *şea*); selle, hanche, anche du cheval; L. *sella*; *it. port. sella*; *esp. silla*; *cat. sella*; *prov. sella, selha, cella*; *fr. selle*; *alb. şaljë*; le pl. *şele* signifie aussi *lombes, reins* — comme en *alb. şaljë partie du corps qui s'attache à la selle, tenue à cheval, fente, selle, grand pas avec les jambes écarquillées*; c'est donc une acception figurée, qui s'est transmise de la *selle* — objet que l'on pose sur les reins — au *membre même*; a *pune şea pre cal* mettre la selle sur le cheval, seller le cheval; *më dor şelele* les reins me font mal. *şear*, (*şeoar*), *şelar*, sm., L. *sellarius*; *it. sellajo*; *esp. sillero*; *port. selleiro*; *cat. seller*; *prov. selers*; *fr. sellier*; - *şeaş* (*şeoaş*), sm. cheval de selle, porteur; - *inşueuz*, ai, at, a, vb. 1; *it. sellare*; *esp. ensilhar*; *port. sellar*; *cat. ensellar*; *prov. ensellar, enselar, encelar, esselar, esselhar*; *fr. seller*; - *inşeuare*, sf.; - *deşelat*, adj., dessellé, dehanché, courbatu, épointé, épaulé; a *incălica pre deşelate* monter un cheval à dos, à poil.

Şed (*şez*), *şezui*, *şezut*, *şedé*, vb. 2; s'asseoir, être assis, siéger, demeurer, loger, résider, séjourner, se tenir à; L. *sedeo*, *sedi*, *sessum*, *ëre*; *it. sedere*; *esp. ser, seer, seder*; *port. ser*; *prov. sezer*; *vfr. sedeir, seeir, seer, seoir*; *nfr. seoir*; a *şede pre loc, in loc*, L. *sedere in loco, loco*; a *şede jos* s'asseoir, s'asseoir en bas; a *şede culcat* être couché; a *şede in casă* rester à la maison, ne pas sortir de la maison; a *sede undeva* demeurer quelque part; a *sede de vorbă* causer, jaser, babiller; a *şede mult* tarder, être longtemps à venir, s'arrêter; a *şede* = a *nu lucra* rester oisif; a *şede bine-rëu* il sied, il est séant — il ne sied pas, il est mal-séant; - *şedere*, sf. siège, séance, séjour, &c. *şedinţă*, sf. séance, session, vacation; a *şine şedinţă* faire une vacation; - *şes*, *seasă*, *şeşi*, *şese*, adj., du L. *sessus*, part.; assis = plat, plain; - *şes*, sm., *şesuri*, pl. f., *alb. şeş*; plaine; - *şesime*, sf. grande plaine (LB.; Cod. St. 117); - *şezător*, adj., séant, assis, demeurant, sédentaire; *it. seditore*; - *şezătoare*, sf. veillée, réunion, écaignes; - *şezătură*, sf. station, demeure, session; *it. sessitura*; - *şezut*, sm., *şezuturi*, pl. f., séance, station, séjour, séant, siège, anus, derrière, cul, fesse; - *aşez*, ai, at, a, vb. 1; placer, asseoir, mettre en place, en ordre, déposer, établir, composer, fixer, constituer, ériger, instituer, installer, investir, ordonner, orienter, poser, ranger, situer, tendre; *it. sedare* (assedare); *esp. asentar*; *cat. port. assentar*; *prov. assetar, asetar, asestar. aşezămint*, sm., *aşezăminte*, pl. f., établissement, institution, fondation, statut; - *aşezare*, sf.; - *aşezător*, adj., subst., plaçant, posant, établissant, &c., organisateur, compositeur; - *aşezătură*,

sf. établissement, &c., lieu bas, aplatissement; *așezătură pre fund* sédiment.

Șapte (șeapte, șapte), num., L. septem; *it.* sette; *esp.* siete; *port.* sete; *cat. prov.* set; *fr.* sept; *alb.* ștatë; - **șeptele**, al, *șeptea*, a, le, la septième; - **șeptime**, sf. un septième; - **șeptesprezece**, *alb.* ștat mbe djetë; L. septem et decem; *it.* diciasette; dix-sept. **șeptezeci** = L. septuaginta; soixante et dix.

Șerb, sm. serviteur, esclave; L. servus; *it. port.* servo; *esp.* siervo; *prov.* serv, ser; *fr.* serf; - *șearbă*, sf., L. serva; *it. port.* serva; *esp.* sierva; *fr.* serve; - *șerbesc*, adj., servile; - *șerbește*, adv., servilement; - **șerbesc**, ii, it, i, vb. 3; servir, faire une servitude, sacrifier, immoler; L. servio, ivi ou ii, itum, ire; *it.* servire, *cat. esp. port.* servir; *prov.* servir, sirvir; *fr.* servir; *alb.* șerbeig; *a se șerbi* se sacrifier, s'immoler; - *șerbie*, sf. servilité, servitude, esclavage; - *șerbire*, sf. service, servitude, esclavage; - *șerbire dumnezească* service divin; - *șerbitor*, adj., subst., servant, asservant, en servitude (*terme de jurispr.*); L. servitorius, servitor; *it.* servitore, servidore; *cat. esp. port. prov.* servidor; *fr.* serviteur; - *șerbitorie*, sf. service, servitude.

Șerpe (șearpe, șarpe), sm., L. serpens, tis; *it. port.* serpe, serpente; *esp.* sierpe, serpiente; *cat.* serp; *prov.* serpent, serpen, serp; *vfr.* serpe, serpant; *nfr.* serpent; *alb.* gjarpër, gjarpën. *șerpar*, sm., *șerpare*, pl. f., ceinture, sangle; - *șerpariță*, sf., *Polygala amara*; - *șerpoaică*, sf. serpent (femelle); - *șerpuleț*, sm., *șerpuliță*, sf., *șerpurel*, sm. serpenteau; - **șerpuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. serpere, *it.* serpere, serpeggiare, *esp.* serpear, serpentear, *port.* serpejar, *fr.* serpenter; *a se șerpui* serpenter, se replier, se tortiller; - *șerpuire*, sf.; - *șerpuitor*, adj., serpentant, se tortillant; - *șerpuitură*, sf. tortillement, tortuosité, sinuosité.

Șerpun, sm., L. serpullum, serpyllum; *it.* serpillo, serpollo; *esp. port. prov.* serpol; *port.* serpillo, serpão; *fr.* serpolet; - *șerpunel*, sm. serpolet.

Șese, (șease, șase), num., L. sex; *it.* sei; *esp. port. prov.* seis; *fr.* six; - **șesele**, al, *șesea*, a, le, la sixième; - **șesime**, sf. un sixième; - **șesesprezece** = L. sedecim; seize; - **șesezeci** = L. sexaginta; soixante.

Și, conj.; et, aussi, même, encore, déjà; L. sic; *it.* si; *vesp.* sin; *nesp.* si; *port.* sim; *prov. fr.* si; - *și—și*, *it.* si—si, aussi bien... que; partie—partie; *și mai și* et presque aussi; *nu nu-mai... ce și* non seulement... mais encore; *totuși*, (litt. *totum sic*), toutefois, pourtant, cependant, néanmoins; *deși—totuși* quoique... néanmoins; - **șa** (*șa*), adv., (*mac. rom. assi*) si, ainsi, oui,

de la sorte; du L. *aeque sic*; *it.* così (cusi); *sic.* accussi; *vesp.* ansí; *nesp.* así, asá; *port.* assim; *cat.* assi; *prov.* aissi; *vfr.* ainsinc, issi; *nfr.* ainsi; *rom. d. Gr.* aschia; *alb.* astu; *aşa şi aşa*, *it.* così e così, *esp.* así así, así asá, tellement, quellement; - *aşaşi*, *aşişi* = L. *aeque sic sic*; - *aşişidere* = *aşa şi de eard* = L. *aeque sic sic* de iterum; de même, pareillement.

Şindilă, s. v. scândură.

Şir, sm., *şiruri*, pl. f. ligne, enchaînement, enfilade, file, fil, filiation, rang, rangée, série, suite, colonne, tirade, train, traînée; L. *series*; *it. esp. port.* serie; *fr.* série; cfr. *magy.* sor, *pt. russe* şor, *turc syra rangée*; *in şir* en suite, en front; *intr'un şir* tout d'une suite, tout d'une tire, tout d'un train; *cu şirul* par rang, par file, tour à tour; *a se ţine şir* s'enchaîner; *şirul vorbeii* le fil de la parole, la suite d'un discours; - *şiră* sf. = sir; *şira spinărei* épine du dos; *o şiră de fin* une meule de foin. *şiroiu* (şirlău, Con. P. 94, 192), sm., *siroae*, pl. f., une grande file, rangée, flot, ravine, torrent; *a curge şiroiu* couler continuellement — par flots; - *şiruesc*, ii, it, i, vb. 3; se succéder, couler par enfilade — successivement — par flots; *lacrimile şiruesc* les larmes coulent par flots; *a şirui de sudoare* nager dans la sueur (Negr. 39.); - *şiruire*, sf.; - *şiruitură*, sf. suite, file; *şiruitura* (trupului) taille; - *inşir*, ai, at, a, vb. 1; enchaîner, enfler, ranger, insérer; *a se inşira* s'enchaîner, border la haie; - *inşirare*, sf. *inşirător*, adj., enchânant, &c.; - *inşirătură*, sf. enfilade; - *inşiruesc*, ii, it, i, vb. 3; v. inşir; - *deşir*, ai, at, a, vb. 1; défilier, rompre la chaîne, délier, déchirer; *a se deşira* se défilier, se délier; - *deşirare*, sf.; - *deşirat*, part., adj., défilé, délié, grêle, mal bâti; *cal, bou deşirat* cheval, boeuf clamponnier, claponnier; *figură deşirată* taille effilée, grêle, pauvre.

Şoaric, *şoarice*, sm., L. *sorex*, icis, m., (*şoacăş*); *it.* sorce, sorcio, sorco; *esp.* sorce; *prov.* soritz, sorretz, f.; *fr.* souris, f. *şoricar*, sm., *Butea vulgaris*; *şorecar cel roş* *Milvus rufus*; - *şoricaş*, *şoricel*, *şoricuţ*, sm. souriceau; - *şoriceasă*, sf. arsenic, mort aux rats; - *soricesc*. adj., de souris, souriquois (Lafont.); - *şoricie*, *şoricioaică*, sf. mort aux rats; - *şoricuiu*, adj., couleur gris de souris; - *şoricoaică*, sf. souris (femelle); - *şoricoiu*, sm. grande souris.

Şterg, *ştersei*, *şters*, *şterge*, vb. 2; essuyer, nettoyer, épousseter, torcher, rayer, effacer, raturer (*avec la plume*), retrancher, décharger (*couleur*), éteindre, déteindre, frôler, gripper, voler, souffler; L. *extergeo extergo*, *tersi*, *tersum*, ěre; *it.* tergere; *prov.* esterger, esterser; *esp.* absterger, deterger, *port.* abstergir, *fr.* absterger, déterger (*abstergere—detergere*) seul. comme

terme de chir.; a o șterge filer, troussez bagage; a șterge o palmă, un pumn, sangler un soufflet, un coup; a se șterge din minte s'effacer de la mémoire; - ștergar, sm. essuie-main, touaille, mouchoir de tête; - ștergător, adj., subst., essuyant, nettoyant; décrotteur; - ștergătoare, sf. torchon; - ștergătură, sf. nettoyage, &c.; - ștergere, sf., șters, sm. nettoyage, rayure, radiation, rature, extinction; - șters, part., adj., nettoyé, essuyé, effacé, mat (couleur), fruste (monnaie), pâle (couleur), terne. ștersătură, ștersură, sf. nettoyage, rayure, rature, biffage.

Știu, știui (pour stiii), știut, ști, vb. 3; savoir, entendre, connaître; L. scio, ivi ii, itum, ire; en *it. esp. port. prov. fr.* le L. *sapere* a remplacé le verbe *scire*, qui n'est resté qu'au Sarde & au Rom.; (v. *niscare*, *nescine*, *niște*, *fieste care*, &c. aux mots resp.); - știință, sf. savoir, science, connaissance, instruction, enseignement, lumières, lettres; L. *scientia*; *it. scienza*, *scienza*; *cat. esp. ciencia*; *port. sciencia*; *prov. sciensa*, *sciença*; *fr. science*; a ave știință être au fait, *it. aver scienza di qualche cosa*; cu știință sciemment, savamment; - știre, sf. savoir, sù, connaissance, nouvelle, renseignement, avis, rapport, éveil; a da de știre donner connaissance, intimer, notifier; a ave de știre savoir; cu știre sciemment; fără știre à l'insu; - știut, part., adj., L. *scitus*; sù, sensé, prudent, expert, habile, adroit, capable; - știutor, adj. subst., * L. *scitorius*; *scitor*; connaissant, entendant, savant, expert, instruit, informé, érudit, connaisseur; - știutură, sf. connaissance, science, savoir, entendement, intelligence; (*din pomul știuturii* de l'arbre de la science, v. Pentat. 2; 10—17 de l'année 1582); - înștiințez, ai, at, a, vb. 1; faire savoir, annoncer, avertir, instruire, prévenir, faire prévenir, renseigner, signifier, informer, notifier, rapporter, communiquer, faire connaître; a se înștiința s'enquérir, se mettre au fait, apprendre; - înștiințare, sf. avertissement, renseignement, information, &c.; - înștiințător, adj., subst., communiquant, informant, avertissant; celui qui avertit, communique.

Șuer, ai, at, a, vb. 1; siffler; L. *subilare* pour *sibilare*; *tirol. it.* (Grödn.) *sürè* (*subilare*); *it. sibilare*, *sibillare*; *esp. silbar*; *port. sibilar*, *assobiar* (*ad-sibilare*); *cat. siular*, *xiular*; *prov. siblar*, *ciblar*, *siular*; *vfr. sibler*; *esp. chiflar*, *prov. chiflar*, *chufiar*, *fr. siffler de sifflare*; - șuer, sm. coup de sifflet; L. *sibilus*; *it. silbo*; *port. sibilo*, *assobio*; - șuerare, sf. coup de sifflet, sifflement; - șuerat, sm. sifflement; L. *sibilatus*, *us*; *esp. silbido*; - șuerător, adj., subst., sifflant, siffleur; L. *sibilator*; *esp. silbador*; - șuerătoare, sf. sifflet; - șuerătură, sf. coup de sifflet, sifflement.

T

Tăblă, sf. planche, plaque, lambris, lame, tablettes, leçon, thème, index; L. *tabula*; *it.* *tavola*; *esp.* *tabla*; *port.* *taboa*; *cat.* *prov.* *taula*; *fr.* *table*; *serbe magy.* *tabla*; *ngr.* *τάβλα planche*; *turc* *thabla plateau, cabaret*, (dont *rom.* *tablă plateau*); *tăblă de piatră dalle*; *tăblă scrisă pancarte*; *a zice tablă* réciter sa leçon; cfr. L. *tabula litteraria*, Varro. r. r. 3. 5. 10; - *tăbliță*, sf. tablette; - *tăblaluță*, sf. tablette, petit plateau.

Tac, tăcui, tăcut, tăcé, vb. 2; L. *taceo*, ui, itum, ēre; *it.* *tacere*; *prov.* *tazer*, taisir, taizer; *vfr.* *taisir*, taiser; *fr.* *taire*; *a tăcé ceva* taire qch.; *a tăcé din gură* se taire (*de la bouche*). *tăcere*, sf., *it.* *tacere*; silence, taciturnité, paix; *in*, *cu tăcere* silencieusement; - *tăcut*, sm., *tăcute*, pl. f., L. *tacitum*; silence, taciturnité; *pre tăcute* tacitement, en tapinois; - *tăcut*, part., adj., L. *tacitus*; *it.* *taciuto*, *tacito*; *fr.* *tacite*; silencieux, taciturne, tacite, discret, secret, sombre; *un om tăcut* un homme taciturne.

Tăciune, sf. tison, brandon, charbon, fumeron, nielle, ergot, urédo, brûlure, rouille (*du blé*); L. *titio*, onis; *it.* *tizzone*; *tizzo* (*titio*); *esp.* *tizon*; *tizo* (*titio*); *port.* *tição*; *cat.* *tio*; *prov.* *tizo*, *tuzo*; *fr.* *tison*; - *tăciunos*, adj., rouillé, niellé (*du blé*); *secară tăciunoasă* seigle ergoté; - **ațiț**, ai, at, a, vb. 1; tisonner, attiser, inciter, instiguer, exciter, acharner, provoquer, pousser, piquer, mouvoir, rallumer, raviver, remuer, faire remuer, réveiller, stimuler, susciter; *it.* *attizzare*, *aizzare*; *esp.* *atizar*; *port.* *atiçar*; *prov.* *atizar*, *atuzar*; *fr.* *attiser*; - **ațițare**, sf. excitation, instigation. **ațițător**, adj., subst., attisant, excitant, agaçant, instigant, instigateur, provocateur, promoteur, &c.; - **ațițătură**, sf. excitation, instigation; - **intețesc**, (*intețesc*), ii, it, i, vb. 3; exciter, inciter, irriter, pousser, lancer, presser, augmenter, s'accroître; *it.* *stizzare*, *stizzare irriter*; - **intețeală**, sf.; - **intețire**, sf. incitation, excitation, instigation, irritation; - **intețitor**, adj., subst., excitant, incitant, poussant, agitateur, &c.; - **intețitură**, sf. incitation, &c.

Taiu, tăiai, tăiat, tăiá, vb. 1; couper, tailler, taillader, trancher, saigner, tuer, égorger, inciser, retrancher, rogner, rabattre, rompre, ouvrir, battre (*monnaie*), monnayer, sevrer q.

de qch., interceptor; du L. *talea* morceau coupé, branche coupée; *taliatus* coupé, *taliatura* coupure, taillade; *it.* tagliare; *esp.* tajar, talar, tallar; *port.* talhar; *cat.* tallar; *prov.* talar, talhar, taillar; *fr.* tailler; *a tăia vorba*, *it.* tagliare la parola, couper la parole; *a tăia la minciuni*, *a tăia și verzi și uscate* mentir, blaguer; - *tăiecios*, adj., coupant, tranchant, affilé; - *tăiere* (pour *tăiare*), sf. action de couper, coupe, taille, &c.; - *tăiet*, (pour *tăiat*), sm. taille, coupe, &c.; *it.* tagliata; *esp.* tajada; *port.* talhada; *cat.* tallada; *prov.* talhada, talliada; *fr.* taillade; - *tăietor*, a.j., subst., coupant, taillant, tranchant, tailleur, découpeur, rogneur; *it.* tagliatore; *esp.* tajador; *port.* talhador; *cat.* tallador; *prov.* talador, talhador, talaire, talhayre; *fr.* tailleur; - *tăietoare*, sf.; *esp.* tajadera, tajadero; *port.* talhador; *cat.* tallador, *prov.* taliador; *fr.* tailloir; - *tăietură*, sf. coupe, coupure, incision, taille, retaille, taillade, balafre, raclure, entamure, rognure, tiraillement, trait (*de scie*); le pl. *tăieturi* tranchées; L. *tagliatura*; *it.* tagliatura; *esp.* tajadura; - *tăieței*, sm. pl. pâtée, vermicelle; *it.* tagliatelli vermicelle; - *tăiș*, *tăiuș*, sm., *tăișuri*, *tăiușuri*, pl. f., taillant, tranchant; - *tăios*, adj., coupant, tranchant, incisif; - *taler*, *talger*, sm. assiette, plateau; [*la vraie forme rom.* devrait être *tăiar*, *tăier*]; d'un type L. *talarium*; *it.* tagliere; *esp.* taller; *port.* talher; *alb.* tauljare; *nhall.* teller; *pol.* talerz; *cech.* talér, talíř; *nsl. serbe* talêr, tanjir, tanjira, tanjur, tanjura; *pt. russe* talir, taril, tanir; *magy.* tanyer; *ngr.* *ταλιέρι*, *ταλιαγούρι*.

Talant, sm., L. *talentum* (*τάλαντον*); *it. port.* talento; *esp.* talento, talante; *prov.* talen, talant, talan; *cat. fr.* talent; *ngr.* *τάλαντον*; *vsl.* talanътъ; *serbe* talenat.

Tare, adj., adv., fort, robuste, vigoureux, ferme, solide, dur, rude, violent, roide, massif, serré, dense, pesant (*cheval à la bouche*), vif (*eau, odorat*), haut (*voix*); très, fortement, solidement; du L. *talis*, e; *it.* tale; *cat. esp. port. prov.* tal; *fr.* tel; [le *lat. talis* a déjà l'acception d'une qualité exquisite, signalée—en bonne ou en mauvaise part; pour rendre le sens de *tel*, le *rom.* emploie les composés *acătare* (atare), *cutare*]; - *tăricel* *tărișor*, adj. dim., un peu fort, &c.; - *tărie*, sf. force, fermeté, vigueur, solidité, intensité, roideur, dureté; *tăria ceriului* firmament, voûte céleste; - *tărime*, sf. = *tărie*; - *acătare* (atare), *cutare*, adj., tel, un tel; du L. *aeque talis*; *it.* cotale; *vit. chez un poète de Pise* aitale; *vesp.* atal; *veat.* aytal; *prov.* aital, aitalh, aita; *vfr.* aintel, intel, itel; - *intăresc*, ii, it, i, vb. 3: fortifier, corroborer, raffermir, renforcer, restaurer, reconforter, endurcir, durcir, confirmer, sanctionner, ratifier, entériner, sou-

tenir, valider; - *intăreală*, sf. confortation, confortatif, force, vigueur, empois, amidon; - *intărire*, sf. action de fortifier, &c., renforcement, renfort, raffermissement, confrontation, fort, fortification, endurcissement; - *intăritor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, corroborant, &c.; - *intăritură*, sf. renforcement, renfort, confirmation, ratification, entérinement, fort, fortification.

Tärziu, adj., d'un type * L. tardivus pour *tardus*; *it.* tardivo; *esp. port.* tardio; *prov.* tardiu, tarziu; *fr.* tardif; *it. esp. port.* tardo, *cat. prov.* tard, *fr.* tard de *tardus*; - *tărzielnic*, adj., tardif, lent, long; - *tărziime*, sf. lenteur, tardivité; - *tărziior*, *tărziuț*, adj. dim., un peu tard; - **intărzîu**, ai, at, a, vb. 1; tarder, retarder, reculer, différer, remettre, tirer en longueur, s'attarder = L. intardare, *it.* tardare, *cat. esp. port.* tardar, *prov.* tardar, tarzar, *fr.* tarder; - *intărziere* (pour *intărziare*), sf. retard, retardement, lenteur; - *intărziator*, adj., retardataire, tardif, frustratoire; - *intărziatură*, sf. retardement, lenteur.

Tată, sm., *tați*, pl., père; L. tata (*τάτα, τέτα*) *petit père*; *esp.* taita *papa*; *com. néap. pic.* tata *père*; *rom. d. Gr.* tat *grand père*, tata *grand'mère*; *alb.* tatë, *ngr.* tatàs *papa*; *vsl.* tata, *bulg.* tate, tati, tatko, tejko, *serbe* tata, tatiča, tajko, *cech.* táta, *pol.* tata, tatka, tatek *père*; *scr.* tâta-s *allocution des parents au fils et vice versa*; - *ta'* *al nostru* *notre père (patenôtre)*. *tătuă*, *tătuț*, *tătuță*, sm. dim.; - *teate*, sm. (LB.) frère aîné; *cfr. esp.* tato *petit frère*, tata *petite soeur*.

Tău, ta; tăi, tale, pron. pers., L. tuus, tua, tui, tuae; *it.* tuo, tua; *tuoi*, tue; *esp.* tuyo, tuya; *tuyos*, *tuyas*; *port.* teu, tua; *teus*, *tuas*; *prov.* tieu, tua; *tiei*, *tuas*; *vfr.* tes, ta; *tei*, *tes*; *nfr.* ton, ta; *tes*.

Tăun, sm., L. tabanus; *it.* tafano; *esp.* tabano; *port.* tabão; *cat.* tavá, tabá; *prov. vfr.* tavan; *nfr.* taon.

Taur, sm., L. taurus; *it.* tauro, toro; *ncat. esp.* toro; *port.* touro; *vcat. prov.* taur; *fr.* taureau (dimin. de *taur-tor*, fém. *taure*); *vsl. russe* туръ; - *tăurean*, sm. taurillon; - *tăurel*, sm., * L. taurellus pour *taurulus*; *it.* torello, *esp.* torillo; *fr.* taureau (= *taurel*).

Teacă, sf, gaine, fourreau, étui, capsule; L. theca (*θηχή*); *prov.* teca; *fr.* taie; *russe pol.* teka *porte-feuille*; *ngr.* Θήκη *fourreau, gaine, &c.*

Teiu, sm., L. tilia, f., *it.* tiglio; *esp.* tilo; *port.* til; *prov.* telh, teilh, til; *vfr.* teile, teille; *nfr.* tille (*peau fine et déliée entre l'écorce et le bois du tilleul*); tilleul (*tiliolus*).

Tem, ui, ut, e, vb. 2; être jaloux, jalouser; *a se teme*

craindre, avoir peur, redouter, être jaloux; L. *timeo*, ui, ěre; *it.* *temere*; *cat. esp. port. prov.* *temer*; *a teme pre cineva* être jaloux de q.; *a teme pre cineva de ceva* préserver q. de qch.; *a teme pre femeia sa* être jaloux de sa femme; *a 'ști teme femeia* épier sa femme, avoir peur qu'elle ne soit infidèle; *a se teme de femeia* craindre sa femme; - *teamă*, sf. peur, crainte, transe, jalousie; *it.* *tema peur*; *esp.* *tema entêtement, aversion*; - *teamet*, sm. peur, crainte; - *temător*, adj., peureux, craintif, timide, jaloux; *vcat. esp. prov.* *temedor*; - *temere*, sf., *temut*, sm. peur, crainte, appréhension, jalousie.

Tîlv, sm. siphon; du L. *tubulus* *petit tuyau*; *alb.* *touvlë tuyau en terre*; cfr. *esp.* *tolva trémie (tubula)*.

Timp, sm., *timpuri*, pl. f., L. *tempus*, oris; *it. port.* *tempo*; *esp.* *tiempo*; *cat. prov. nfr.* *temps*; *vfr.* *tans, tens*; *auverg.* *timps*; *friul.* *timp*; - **anutimp**, sm. saison = L. *anni tempus*. *timpurelnic*, adj., temporel, provisoire; - *timpuriu*, adj., précoce, hâtif; * L. *temporivus* = *esp.* *temprano (temporaneus)*; - **rĕstimp**, sm. entre-temps, interstice, intervalle, intérim, âge; *in rĕstimpuri* par intervalles, par reprise, par saillies; - **timplă**, sf. tempe; du pl. L. *tempora*; *it.* *tempia*; *prov.* *templa*; *vfr.* *temple*; *nfr.* *tempe*; *alb.* *tempĕljatĕ, tempĕlitĕ*; *prov.* *ten, tin*, *vfr.* *tin, limous.* *tim* du sing. *tempus*, BL. *timpus (tempora)*, par distinction de *tempus* temps; en *sarde* *trempa (tempora) joue*; - **intimplu**, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. *intempore*; avoir lieu, se passer, arriver, survenir, se rencontrer, se trouver; - **intimplare**, sf. événement, accident, circonstance, éventualité, incident, aventure, fait, conjoncture, épisode, hasard, casualité, contingence; *din intimplare* par hasard, accidentellement, casuellement, &c.; - **intimplător**, adj., éventuel, casuel, contingent, incident, fortuit, accidentel, occasionnel, occurrent.

Timplă, sf., L. *templum*; *it.* *tempio*; *esp. port.* *templo*; *cat. prov. fr.* *temple*; *alb.* *temblĕ*; *nsl. serbe* *templo iconostasis templi graeci*; *magy.* *templom*; *ngr.* *τέμπλον péristyle dans l'église*. **timplar**, sm. d'un type * L. *templarius*; sculpteur, charpentier, menuisier; cfr. *vsl.* *kapište idole, statue, temple*; (v. Mikl. Sl. E. 11); - **timplărie**, sf. sculpture, charpenterie, menuiserie.

Tînr, *tînră, tineri, tinere*, adj., subst., jeune, tendre, adolescent, jeune homme; L. *tener*; *it.* *tenero*; *esp.* *tierno*; *port.* *tenro, terno*; *prov.* *tenre, tendre*; *cat. fr.* *tendre*; *e mai tînr de căt mine* il est mon cadet; - **tinereață**, sf., *tinerețe*, pl., (*exclusivement en usage*), jeunesse, adolescence; d'un type * L. *teneritia*; *it.* *tenerezza*; *esp.* *terneza*; *port.* *terneça*; *cat.* *tendrezza*; *prov.* *tendrezza*,

tenreza; *fr.* tendresse; *in tinerețe* au jeûne âge = *L. in teneris*.
tinerel, adj., subst., assez jeune, petit jeune homme; *it.* tenerello,
esp. tenerillo; - *tineresc*, adj., juvénile, jeune; - *tinerește*, adv.,
à la manière du jeune âge; - *tineret (tinerit)*, sm. jeunesse,
surtout *jeune bétail*; *cfr. esp.* ternero, ternera veau; - *tinerime*,
sf. jeunesse en général; *it.* tenerume (*branchette*); - *tineruț*,
adj. dim.; *it.* teneruzzo; - *intineresc*, ii, it, i, vb. 3; rajeunir,
reverdir; *it.* intenerire; *esp.* enternecer; *port.* entenrecer, enter-
necer; *prov.* atendrir, atenezir; *fr.* attendrir; - *intinerire*, sf.
rajeunissement; - *intineritor*, adj., rajeunissant.

Tind, vb., **tindă**, s., **tindală**, s. v. intind.

Titlu, sm., **titluri**, pl. f., *L.* titulus, (*τίτλος*); *it.* titolo;
esp. port. título; *cat. prov.* titol; *fr.* titre; *vs.* titla, titlă, titlo;
russe titulъ; *pol.* tytuł; *cech.* titul; *ngr.* τίτλος; - **titulus**, sm.
titre, caractère, qualité, intitulé, frontispice; - **titulez**, ai, at, a,
vb. 1; **titluesc**, ii, it, i, vb. 3; *L.* titolare; *it.* titolare, titoleg-
giare; *esp. port.* titular; *fr.* titrer; *russe* titulovatъ; *pol.* tytuło-
wać; - **titulare**, **titluire**, sf.

Toamnă, sf., *L.* auctumnus, auctumnus (autumnus, us);
it. autunno; *esp.* otoño; *port.* outono; *cat.* autumnno; *prov.* automs,
autompne; *fr.* automne, m & f.; - **tomnațic**, adj., automnal,
d'automne; - **tomnez**, ai, at, a, vb. 1; passer l'automne, faire
passer l'automne; (v. M. M. C. 142; *Blaz. Gr.* 91); *L.* auctum-
nare amener l'automne; *esp.* otoñar passer l'automne quelque
part; - **tomnare**, sf.

Toartă, s. v. torc.

Toc, ai, at, a, vb. 1; frapper, cogner, battre, hacher, char-
cutter; *it.* toccare; *cat. esp. port.* tocar; *prov.* tocar, tochar,
toquar; *fr.* toquer, taquer, toucher; *alb.* trok. Ces mots procè-
dent peut-être d'une forme *L. tactare—taccare—toccare* de la racine
tac-tag dans *tago* pour *tango—tactus*; (v. *Diez D.* 1. 413 qui
est d'une autre opinion; v. *Sch. D.* 324); *a toca de liturghie*
frapper sur une planche en bois ou en fer pour appeler à la
messe = sonner la messe; *esp. port.* tocar á misa; *cfr. it.* toccare
la campana (*cloche*), toccare il liuto (*luth*); *esp.* tocar el violon;
port. tocar frauta (*flute*); *esp.* tañer (*tangere*) ou tocar instru-
mentos de cuerda, *port.* tanger ou tocar instr.=*L. tangere chordas*;
a toca carne hacher de la viande; - **toacă**, sf. planche en bois ou
en fer, surtout à l'église au lieu de cloche; *it.* tocco; *esp. port.*
toque; *cat.* toc; *prov.* toc, tocha; *fr.* toc-sin (*tocsin*) pour *toque-*
sin, (*vfr.* sein, sing *cloche de signum*), touche; *alb.* tokë plaque
en fer ou en bois qui remplace les cloches d'église; *trokë* petite

sonnaille en tôle; *magy.* toka *petite cloche en bois chez les mineurs*; - *tocană*, sf. hachis de viande, fricassée, ragoût; cfr. *it.* tochetto *ragoût, sauce*; - *tocare*, sf.; - *tocătoare*, sf. heurtoir, batte, hachoir; - *tocător*, adj., subst., frappant, battant, hachant, batteur, &c.; *it.* toccatore; *esp. port.* tocador; - *tocătură*, sf. bruit qui se fait en frappant, action de frapper continuellement, hachis, farce; - *tocănesc*, ii, it, i, vb. 3; frapper, battre, hacher; cfr. *it.* toccheggiare; - *tocănire*, sf.

Tocsică, sf., L. toxicum (*τοξικόν*); *it.* tossico, toscó; *esp.* tosigó; *port.* toxigo; *prov.* tuissec, tueysec; *vfr.* toxiche; *nfr.* toxique.

Tont, adj. v. tun.

Torc, torsei, tors, toarce, vb. 2; filer, rouer (*des chats*); L. torqueo, torsi, tortum, être (*torc're*); *it.* torcere; *cat. esp. port.* torcer; *prov.* torser; *fr.* tordre; [*le mot rom. n'a pas d'autre acception*; pour *tordre qch.* on emploie le slave *suci*, vsl. *sukati*]: *nu mi' a tors mama pre limbă* avoir la langue bien pendue. *toarcere*, sf. filage; - *torcătoare*, sf. machine à filer; *it.* torcitojo; *esp.* torcedero; - *torcător*, adj., subst., filant, fileur; *it.* torcitore; *esp. port.* torcedor; - *torcătură*, *torsătură*, *torsură*, sf. filure; *it.* torcitura; *esp. port.* torcedura; *vcat. prov.* torsedura; - *tors*, sm., L. tortus, us; filage; - *tort*, sm., *torturi*, pl. f., filure, filage, fil; L. tortum corde *tordue*; *it. port.* torto; *esp.* tuerto, *cat. prov. fr.* tort, BL. tortum *injustice, lésion, dommage* du part. *tortus* *tordu*, c.-à-d. *l'opposé de ce qui est droit* — *directum* = *jus*; - *toartă*, sf., *torți*, pl. anneau, cercle, orillon, anse, portant; *cat. prov.* torta *poussée, secousse*; - *torțel*, (aussi *intorțel*), sm., *Cuscuta europaea*; - *tortită*, sf. annelet, ansette, petit cercle; - **torță**, (torce, torcie), sf., *it.* torcia; *véron. vénit.* torzo; *port.* tocha, *torcida*; *vesp.* entorcha; *nesp.* antorcha; *prov.* torcha; *vfr.* tortis; *nfr.* torche, (*qch. de tordu comme une corde, bouchon de paille, brandon fait d'un bouquet de paille* (funale tortitium), *puis flambeau en général*); tous ces vocables semblent être issus d'un verbe **torciare* ou d'un faux partic. *torctus*; - **turtă**, sf. tourte; L. torta (*panis*); *it. esp. port.* torta; *sic.* turta; *fr.* tourte, tarte, pour *torte*; *cat.* tortell, *prov.* tortelh (**tortellus*); *nsl. serbe* turta, tort; *pol.* tort; *magy.* torta; *nhall.* torte; *turta lupului* noix vomique; *turtă dulce* pain d'épice; *turtă de ceară* pain de cire; *a face pre cineva turtă* aplatis, écraser, écacher qch.; *a trage cenușa pre turtă* sa faire venir de l'eau à son moulin (litt. *tirer la cendre vers sa tarte*); - *turtar*, sm. marchand de tourtes, pâtissier; *it.* tortellajo (*dim.*); - *turté*, sf., * L. tortella; tête, disque, chicot, moignon, peson (de fuseau); *Carlina acaulis*;

cfr. *prov.* tortillo, *fr.* tortillon; *turté de ghindă* calice du gland; *turté de sĕmință* réceptacle (de semence); *turté de măse* racine de la dent; *a face turté* pousser plusieurs tiges (*plantes*); - *tur-telniță*, sf. tourtière; - *turtică*, (*esp.* tortica), *turtișoară*, *turtiță*, sf. petite tourte; - *turtesc*, ii, it, i, vb. 3; aplatir, écacher, écraser, laminier, épater (*nez*); - *turtire*, sf. aplatissement, &c.; - *turtitor*, adj., aplatissant, &c.; - *turtitură*, sf. aplatissement, écrasement, **intorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; L. intorquere; retourner, tourner, tourner, détourner, rendre, renvoyer, restituer, donner de retour, ramener, réfléchir, rembourser, monter, remonter, remuer, réparer, se revancher, revirer, rompre, rouler, tendre, tordre (*au fig.*); *prov.* entorsezir, entorssezir *tordre*, *entortiller*, *lier*; — *a se intoarce spre bine*—*spre rău* tourner en bien—en mal; *a se intoarce cătră cineva* avoir son recours sur, contre q.; *a 'șt intoarce ceva* gagner, regagner qch.; - *intoarcere*, sf. retour, renvoi, &c.; - *intorcător*, *intorsător*, adj., subst., retournant, remueur, &c.; - *intorcătură*, *intorsătură*, *intorsură*, sf. tour, tournant, retour, revirement, tournure, contour, sinuosité; *a face o intorsătură* volter; *a da o intorsură* tourner; - *intors*, sm. tour, tournant; *fr.* entorse = *tordu en dedans*, *dislocation*; - *intort*, part., adj., pervers, employé anciennement = *intors*; - *intorțel*, sm. bourre de soie; *Cuscuta europaea*; - **intortochiez**, ai, at, a, vb. 1; entortiller, embrouiller, brouiller, confondre; * L. *intorticolare*; *it.* intorticiare; (* *intortitiare*); *esp.* entortijar (* *intorticare*); *fr.* entortiller (* *intortillare de tortilis*); - *intortochiare*, *intortochiere*, sf. entortillement, embrouillement, confusion; - *intortochietură*, sf. entortillement, embrouillement; - **storc**, storsei, stors, stoarce, vb. 3; tordre, exprimer, épuiser, épreindre, tirer, pressurer, extorquer; L. extorquere; *it.* storcere; *cat. esp.* extorcer; *port.* extorquir; *prov.* estorsor, extorsor, estorcer; *fr.* extorquer; *a stoarce din mână cuiva*, L. aliquid e, de manibus alicui extorquere; - *stoarcere*, sf. extorsion, expression, épuisement; - *storcător*, adj., subst., tordant, exprimant, épuisant, exacteur; - *storcătură*, *storsătură*, *storsură*, sf. pressurage, extorsion, épuisement; *it.* stortura *entorse*; - **destorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. de-extorquere; *it.* destorcere; *cat. esp. port.* destorcer; *prov.* destorsor; *fr.* détordre; selon LB. aussi *racheter*; - *destoarcere*, sf.; - **rĕstorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; * L. re-extorquere; tordre fortement, détourner, détordre, fausser; *a 'șt rĕstoarce* prendre sa revanche en qch., revendiquer qch., se dédommager.

Torn, turnai, turnat, turna, vb. 1; verser, épandre, fondre, couler, tourner, mouler; L. tornare *façonner au tour* (tornus);

la langue vulg. a sans doute déjà employé *tornare* dans le sens de *vertere*, ce qui est confirmé par le rom. *inturna* = retourner, et par les plus anciens documents de la moyenne latinité; *it. tornare*, *esp. port. prov. tornar*, *fr. tourner mouvoir ou se mouvoir en rond, retourner*; — *a turna apă într'un vas* verser de l'eau dans un vase; *a turna fer, plumb* fondre du fer, du plomb; *a fi bine turnat* être bien tourné, bien fait; — *turnare*, *sf.*, *turnat*, *sm.* action de verser, &c. fonte, fusion, coulage, moulage; — *turnător*, *adj.*, *subst.*, versant, épandant, fondant, coulant, fondeur; — *turnătorie*, *sf.* fonderie; — *turnătură*, *sf.* fonte, coulage, fusion, moulage; — *intorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; renverser, intervertir, pervertir, retourner, tourner = *it. ritornare*, *cat. esp. port. prov. retornar*, *fr. retourner*; — *inturnare*, *sf.*; — *inturnător*, *adj.*, *subst.*, tournant, retournant, &c.; — *inturnătură*, *sf.* renversement, inversion, interversion, perversité; — *rěstorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. renverser, subvertir, pervertir, verser, bouleverser, vider, répandre, intervertir, saccager, retourner (*sol*), passer sur le ventre à q.; *cfr. it. trastornare, frastornare, cat. esp. port. prov. trastornar*; *a se rěsturna* verser, se renverser, tomber à la renverse, culbuter; — *rěsturnare*, *sf.* subversion, interversion, renversement, révolution; — *rěsturnător*, *adj.*, *subst.*, renversant, subversif, révolutionnaire; — *rěsturnătură*, *sf.* renversement, bouleversement, versade, chute, &c.; — *rěsturniş*, *sm.* précipice, lieu où l'on peut verser.

Tot, *toată*, *toți*, *toate*, *adj.*, *L.* *totus*, *a*, *um*; *it. tutto*; *esp. port. todo*; *cat. prov. tot*; *fr. tout*; *tot omul* tout homme; *tot însul* (*totus ipse-ille*)—*toată însă* chacun, chacune; *totul ce, totul care*, *esp. todo lo que*, *chacun*;—*totuși* ou *și tot* toutefois, cependant, pourtant, néanmoins, toujours; *cu toate că*, *it. tutto che* malgré, quoique, quand même; *tot de una* continuellement, à jamais, toujours, de tout temps; *pentru tot de una* pour jamais, pour toujours; *tot de una când* toutefois et quantes, toutes les fois quand; *tot odată*, *tot de odată* ensemble, en même temps; *tot atâta* tout autant; *tot așa de* même, tout de même; — *totime*, *sf.* totalité; — *totuluș*, *adv. dim.*, tout à fait; (*Ur. 1. 77*); *cu totuluș tot* avec la totalité, (*Arh. R. 2. 181*); *cfr. it. tututto*, *esp. todito, toditico*; — *pretutinde*, *adv.*, (*pour pre tot unde = per totum unde*), partout; — *netot*, *adj.*, *subst.*, imparfait, incomplet, nigaud, niais, imbécille; — *netoție* *sf.* niaiserie, imbécillité, bêtise, folie.

Tră (*tri*), *du L. trans*; *it. trans*, *tras*, *tra*; *cat. esp. port. prov. tras*; *vfr. tres*, *tries*, *nfr. trans*, *tres*, *tre*, *très*; *en rom.*

it. fr. *cette préposition latine ne sert plus que comme élément de composition d'un certain nombre de mots de provenance latine, ayant perdu son caractère prépositionnel; en fr. très est en outre adv.*

Trădau, vb. v. dau.

Trag, trasei, tras, trage, vb. 2; tirer, traîner, tracer, entraîner, attirer, absorber, soutirer (*vin*), extraire, distiller, humer, (*air*), traverser (*une poutre*), peser, repasser (*couteaux &c.*), souffrir; L. traho, xi, ctum, ěre (tragere-tracere); *it.* trarre; *esp.* traer; *port.* trazer; *cat.* traurer; *prov. fr.* traire; *a se trage* se tirer, tirer, se retirer, se soustraire, partir, plier, sortir, s'étendre, se dissiper, s'en aller, se perdre, maigrir, prêter, filer, provenir, venir, se rapporter, dériver, procéder, rapporter à, tirer son origine, se séquestrer; *a trage, a se trage la o parte* se ranger; *a trage inderât* reculer, retirer, rétracter; *a trage tabac* priser, prendre du tabac; *a trage la judecată* traduire, citer, appeler en justice; *a trage la cumpănă* peser qch.; *a trage bine* faire bon poids; *a trage multe* souffrir beaucoup; *a trage inima pre cineva* désirer ardemment qch., soupirer après qch.; *a trage de moarte* = L. trahere spiritum extremum, tirer à sa fin, être à l'extrémité; *a trage la sorți, it.* trarre a — per sorte, tirer au sort; *a se trage de la — din cutare familie* = L. trahere originem ab aliquo, tirer son origine de telle famille; *a trage a bine, a rău* vouloir du bien, du mal, présager du bon, du mauvais; - *tragă*, sf. traîneau, ramasse, brancard, claie, clisse, herse; L. traha, trahea; *it.* treggia (*trahea*); - *trăgăciu*, adj., tirant—traînant bien; *L. tragacivus pour *tragax, acis*; *bou trăgăciu* boeuf tirant bien; - *trăgător*, adj., subst., L. tractorius, a, um; tirant, traînant, entraînant, tireur, &c.; *prov.* traydor *avaloir, gosier*; - *trăgătoare*, sf. trait, clavicule (LB.); un demi boisseau (Pol. Dict.); - *trăgătură*, sf. tirage, trait, raie; *vit.* trattura; *prov.* trattura *longueur, lenteur*; - *tragere*, sf. tirage, traction, entraînement, extraction; - *traglă*, sf. dim., traîneau, ramasse, &c., aussi *siphon*; L. tragula; *romag.* tragul *fourche pour supporter la charrue*; *esp.* trailla, *port.* tralha, *fr.* traille; *nsl. serbe* tralje, tralja, pl., *civière, brancard*; - *tras*, sm., tirage, trait; L. tractus; *cal de tras* cheval de trait; - *trăsătură*, sf. trait, trace, raie, trainée, ligne, linéament, signe, apparence, coup, pesée; *d'intr'o trăsătură*, tout d'une tire, d'un trait, d'une pesée; *o trăsătură de peană* un trait de plume = *it.* tratto di penna. *trăsură*, sf. trait, traînée, trace, raie, ligne, linéament, pesée, voiture, carrosse, équipage; *cal de trăsură*, cheval de trait, cheval

de voiture; - *trăsurărie*, sf. voitures en général, train de voitures; - *trăsurică*, sf. petit trait, petite ligne, raie, petite voiture; - *tragân*, ai, at, a, vb. 1; tirer en longueur, traîner, retarder, reculer, différer; *it.* trainare, tranare; *cat. esp.* tragar; *prov.* trainar; *vfr.* traîner, trahiner; *nfr.* traîner; *a* *trăgâna cântând* traîner la voix en chantant; - *tragân*, sm. fanon, glande jugulaire, esquinancie; - *trăgânare*, sf. retard, souffrance; - *trăgânat*, part., adj., tiré, traîné, retardé, reculé; *vorbă trăgânată* voix traînante; - *trăgânit*, adj., subst., traînant, tirant, dilatoire, frustratoire, traîneur, traînard; - *trăgânătură*, sf. tirage, retardement; - *treaptă*, sf., *trepte*, pl. du L. tracta; étendue, période (le), classe, ordre, rang, condition, grade, état, point, volée, degré, gradin, marche, échelon, étage; *it.* tratta, tratto; *esp.* trata, trato, trecho, treta; *port.* trato, treta; *prov.* trait, trai, trah, trayta; *fr.* traite, trait; *din treaptă în treaptă* de degré en degré, *it.* tratto tratto *de temps en temps*, *esp.* a trechos, *a cada trecho de degré en degré, de temps en temps*, *port.* treta em treta *peu à peu*; *treapta cea mai înaltă a unui lucru* le plus haut période, le plus haut degré d'une chose; - *treptișoară*, sf. dim.; - *treptez*, ai, at, a, vb. 1. graduer, nuancer; - *treptare*, sf. gradation, nuance; - *treptat*, part., adj., progressif, graduel, par degrés, par échelons, pied à pied, de proche en proche. *treptălucesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *treptelnic*, adj. v. treptat. *treptelnicesc*, adj. v. treptat; - *treptelnicește*, adv., progressivement; - *treptelnicesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *retrag*, asei, as, age, vb. 2; retirer; L. retrahere, *it.* retrarre; *esp.* retraer; *port.* retrahir; *cat.* retraurer; *prov.* retraire; *fr.* retraire; - *retragere*, sf.

Trămit, vb. v. sumet.

Trăsar, vb. v. sar.

Treapăd, ai, at, a, vb. 1; L. trepidare; piétiner, trépigner, trotter, trotter, courir çà & là, sauter, avoir le dévoiement, un cours - un flux de ventre; *it.* trepidare *trembler de peur*; *vesp.* trepidar *hésiter*; - *treapăd*, sm., *trepede*, pl. f., tour, train, allure, course, démarche, pas, trotte, trottade, trot, cours de ventre, diarrhée; - *trepădare*, sf. piétinement, trépignement, trotte, &c. *trepădător*, adj., subst., trépignant, piétinant, trottant, trotteur, trottin; - *trepădătoare*, sf. sc. *iarbă*, Mercurialis annua; - *trepădătură*, sf. trépignement, piétinement, course, trotte; - *trepujor*, *trepșor*, (pour *trepădușor*), sm. petit trot.

Treaptă, sf. v. trag.

Trec, ui, ut, e, vb. 2; L. trajicio, (transjicio), jeci, jactum, ôre; le verbe manque en *it.* *esp.* *port.* *prov.* *fr.*; passer, traverser,

parcourir, transférer, transmettre, transporter, fuir, sauter, couler, courir, tomber, venir (à q.), expirer, cesser; *a se trece* passer, se passer, s'écouler, être de mise, s'user; *a trece pre la cineva* passer chez q.; *a trece innot*, L. trajicere nando, passer en nageant; *a trece de ...* passer pour ...; *a trece ceva asupra altuia* transférer, transmettre, transporter, céder qch. à q.; *a trece cu vedere* passer sur qch., passer, omettre, supprimer qch., fermer les yeux sur qch.; *a trece cu ausul* ne pas entendre ce que l'on dit; *a trece cu tăcere* passer sous silence; *a trece inainte* passer en avant, précéder; *a trece in partea cuiva* se ranger du parti, du côté de q., *a trece pre cineva d'intr'un loc in altul* transférer, traduire q. d'un lieu en un autre; - *trecător*, adj., subst., passant, passager, temporaire, transitoire, temporel, caduc, périssable, éphémère, fugitif, fugace, journalier; passager *subst.*, voyageur; - *trecătoare*, sf. passage, passe, trajet, défilé, détroit; *in trecătoare* en passage, à la volée; - *trecătorime*, sf. les passants, le passé en général; - *trecătură*, sf., L. trajectory; passage, trajet, transition; - *trecere*, sf. passage, trajet, marche, traversée, transport, transition, transfert, translation, écoulement, vogue, mise, faveur; *a ave trecere* avoir la vogue, avoir voix en chapitre, être en faveur, avoir la faveur, être de bonne vente, avoir de l'écoulement; - *trecut*, part., adj., passé, révolu, précédent, défleuri, décrépit, vieux; *om trecut* homme décrépit; - *trecut*, sm., *trecute et trecuturi*, pl. f., passage, trajet, transport, passé; L. trajectus, us; *it.* traghetto, trajet; *esp. port.* trayecto; *prov.* trasgiet; *fr.* trajet; - *intrec*, ui, ut, e, vb. 2; devancer, passer, surpasser, gagner le devant, emporter, exceller, préceller, primer, doubler, remporter le prix, le disputer à q., de q., disputer de qch. avec q., être de trop—de reste; *a intrece pre cineva* gagner q. de vitesse, le surpasser; *asta m'intrece* cela me passe, me surpasse; *a se prea intrece in ceva* pousser qch. trop loin; - *intrec*, sm. rivalité, émulation; (v. Pan. P. V. 1. 93); - *intrecător*, adj., subst., surpassant, devançant, supérieur, restant, de reste, émule, rival, concurrent. *intrecătură*, sf. émulation, concurrence, rivalité, supériorité; - *intrecere*, sf. avance, avantage, concours, dispute, émulation, &c. *intrecut*, sm. action de devancer, d'avoir devancé, &c.; *pre intrecede* à l'envi, à qui mieux, mieux; - **pestrec** (pour *pre-stră-trec*), ui, ut, e, vb. 2. réfl., *a se pestrece*; * L. per extra trajicere; être hors de soi-même, tomber en défaillance, en évanouissement. **pestrecere**. sf. défaillance, évanouissement; - **petrec**, ui, ut, e, vb. 2. * L. per-trajicere; traverser, franchir, parcourir, passer, repasser, traîner, reconduire, fréquenter, passer sa vie, vivre; *a petrece pre*

cineva reconduire q., accompagner q.; *a 'și petrece timpul* passer son temps; *a se petrece* se passer, se comporter (*une affaire*). *petrecanie*, sf. passe-temps, distraction, dissipation, accompagnement; *petrecanie de moarte* convoi funèbre; *a face cuiva de petrecanie* donner à q. son paquet; - *petrecător*, adj., subst, passant, traversant, accompagnant, existant, habitant, domicilié; - *petrecătoare*, sf. passage; - *petrecere*, sf. passage, traversée, accompagnement, distraction, divertissement, dissipation, amusement, plaisir, plaisance, partie, société, passe-temps, vie, existence; *a face o petrecere* faire une partie de plaisir, régaler; *o petrecere de seară* une soirée; *om de petrecere* homme de société, bon vivant. *petrecut*, part., adj., passé, traversé, &c.; *petrecut de minte* avoir perdu sa raison; *petrecut de bătrînețe* très-vieux, très-avancé en âge.

Trei, num., L. tres, tria; *it.* tre; *cat. esp. port.* tres; *prov.* trei, tres; *fr.* trois; - *treile*, al, *treia*, a, le, la troisième; - *treime*, sf. troisième partie, tiers, trinité; - *treință*, sf. trinité; - *trierei*, pl., (d'un type dim. *trierel*), *Anemone hepatica* (à cause de ses trois feuilles); - *intreesc*, ii, it, i, vb. 3; *vit.* intreaire; tripler, tiercer; - *intreime*, sf. triplicité; - *intreire*, sf. triplement, tiercement, triPLICATION; - *intreît*, part., adj., triplé, triple, ternaire. **treisprezece**, L. tredecim; treize; - **treizeci**, L. triginta; trente.

Trementin, *termentin*, *trepetin*, *terpetin*, sm., L. terebinthinus (*τερεβίνθινος*); *it.* trementina, terebentina; *cat.* trementina; *esp.* trementina, terebentina; *port.* terebinthia, termentina, trementina; *prov.* terebinte, terebentina, terbentina; *fr.* térébenthine; *nsl. magy.* terpetin; *turc* thyrmentîn, thrementîn, tirementi.

Tremur, ai, at, a, vb. 1; du L. *tremulus* (*τρομερός*), adj., *it.* tremolare (tremulare); *cat.* tremolar; *esp.* tremular, tremolar, temblar; *port.* tremular, tremolar; *prov.* tremolar, tremblar; *fr.* trembler; *alb.* tremb; *a tremura de frig* trembler, grelotter de froid; - *tremur*, sm., *tremuri*, pl. f.; *it.* tremolo; tremblement, tremeur, frisson, frissonnement; - *tremurare*, sf. tremblement, frissonnement, vacillation, vibration, trépidation; - *tremurător*, adj., *esp.* tremblador; tremblant, tremblotant, trembleur, vacillant, vibrant; - *tremurătură*, sf.; *esp.* trembladura; tremblement, frissonnement; - *tremuriciu*, sm., tremblement; - *tremuros*, adj., tremblant; *it.* tremoloso, tremoroso; *esp.* tembloroso, tembloroso, tremuloso; - **cutremur**, ai, at, a, vb. 1; * L. con-tremulare; trembler, frémir, ébranler; - *cutremur*, sm., tremblement; *cutremur pământului* tremblement de terre; - *cutremurare*, sf. tremblement; - *cutremurător*, adj., ébranlant, tremblant.

Trier, ai, at, a, vb. 1; battre le blé; L. *tribulare presser*; *it.* *trebbiare*, *tribbiare* *battre le blé*; *tribolare presser*; *cat. esp.* *trillar* *battre le blé*; *esp.* *tribular* (*atribular*) *tourmenter*; *port.* *trilhar* *battre le blé*; *tribular* *tourmenter*; *prov.* *trillar* *fouler*, *triturer*; *trebolar*, *tribolar*, *treblar* *tourmenter*, *troubler*; *vfr.* *tribler* *triturer*, *écraser*; *tribouiller*, *triboiller* *remuer*, *inquiéter*, *troubler*. *trier*, sm. battage de blé; L. *tribulum* (*tribula*) *rouleau à battre le blé*; *it.* *trebbia*; *esp.* *trillo*, *trilla*; *port.* *trilho*, *trilha*; - *trierare*, sf., *trierat*, sm. battage de blé; - *trierător*, adj., subst., battant le blé, batteur de blé; *esp.* *trillador*; *port.* *trilhador*; - *trierătura*, sf. battage de blé; *it.* *trebbiatura*; *esp.* *trilladura*; *port.* *trilhadura*; - **cutrier**, ai, at, a, vb. 1; courir, parcourir, fouiller, remuer, courir çà et là, vagabonder, rôder, tourner; L. *contribulare* *tourmenter*; *a cutriera* *pămîntul* parcourir le monde, remuer le monde; - *cutrierare*, sf.; - *cutrierător*, adj., subst., parcourant, rôdant, remuant; aventurier, vagabond; - *cutrierătura*, sf. remuement, vagabondage, &c.

Trifoiu, s. v. foaie.

Trilunie, s. v. lună.

Trigemin, s. v. gemin.

Trimet, vb. v. trămet.

Trist, adj., L. *tristis*; *it.* *tristo*, triste; *esp. port.* triste; *cat.* *trist*; *prov.* *trist*, triste; *fr.* triste; - *tristuț*, adj. dim.; *it.* *tristuzzo*; - **intrist**, ai, at, a, vb. 1; affliger, attrister, contrister, peiner = L. *contristare*, *it.* *contristare*, *attristare*, (*intristare*, *intristire* *turner en mal*); *vesp.* *entristar*; *nesp. port.* *entristecer*; *cat.* *entristir*; *prov.* *entristezir*; *fr.* *attrister*; - *intristare*, sf. tristesse, affliction, chagrin; - *intristător*, adj., attristant, affligeant.

Triunghiu, s. v. unghiu.

Trunchiu, sm., *trunchiuri*, pl. f., tronc, tige, moignon, corps, torse, estoc, tronçon, étou, étal (*de boucher*), billot, buche, socle; L. *trunculus*; *it.* *tronco*, *esp. port.* *tronco*, *troncho*, *cat. prov. fr.* *tronc*, *alb.* *trounk* de *truncus*; *fr.* *tronche* de **trunca*; - **trunchiez**, ai, at, a, vb. 1; * L. *trunculare* pour *truncare* = *it.* *truncare*, *esp.* *truncar*, *tronchar*, *cat. port. prov.* *truncar*, *fr.* *tronquer*. *trunchiere* (*trunchiare*), sf. mutilation; - *trunchios*, adj., * L. *trunculosus*; gros, grossier, épais, fort, massif, ramassé, trapu; - *trunchiuț*, sm. dim.; - **pétrunchios**, adj., * L. *per-trunculosus*; lourd, grossier, rude, rustre, rustaud; (selon Diez Gr. 2. 303; D. 2, 161 de *petro*, *onis* = **petrunculosus*).

Tu, pron. pers., L. *tu*; *it. esp. port. prov. vfr. nfr.* *tu*; - **tuesc**, (*tutuesc*), ii, it, i, vb. 3; *esp.* *tutear*; *fr.* *tutoyer*; - **tuire**, sf.

Tufă, sf. touffe, toupet, buisson, arbrisseau, broussailles; du L. *tufa* *touffe*, *toupet* de *casque* (*Veget. Renatus* r. m. 3. 5);

alb. toufê bouquet, feuillage touffu, multitude, foule; *ngr.* τουφα, τουφα apex cassidis (D. C.); cfr. *esp.* tufo toupet, touffe; *fr.* touffe; (v. Diez D. 1. 414); - *tufan*, sm., *tufandă*, sf. chêne vert, yeuse. *tufar*, sm. buisson, broussailles, arbrisseau; - *tufărie*, sf., *tufăriș*, *tufărit*, *tufiș*, sm., broussailles, buissons; - *tufiță*, *tufușoară*, sf. petite touffe, toupet, trochet; - *tufos*, adj., touffu, buissonneux, branchu, rameux.

Tulbină, s. v. turb.

Tumbă, sf. culbute; *it.* tomo, tombolo (*dim.*), *esp.* tumbo, *port.* tomo, *cat.* tomb, *prov.* tom culbute; *it. cat. prov.* tomba, *esp. port.* tumba, *fr.* tombe sépulcre; tous ces vocables viennent du L. tumba élévation de terre sur une fosse, tas, tertre; *it.* tomare, tombolare, *esp. port.* tumbar, *cat. port. prov.* tombar. *vfr.* tumber, *nfr.* tomber = faire tas, culbuter; de a tumba, *port.* aos tombos, culbute, dégringolade; *el căzú tumba*, *port.* elle cahío e fez no chão tumba (= tomo), il tomba en dégringolant; a se da de a tumba, *it.* fare un tombolo, faire la culbute, culbuter.

Tun, ai, at, a, vb. 1; L. tonare; *it.* tonare, tuonare (tronare); *esp. vcat. vport. prov.* tronar; *nport.* toar, troar, trovejar (pour troejar *tonicare); *fr.* tonner; - *tun*, sm., *tunuri*, pl. f., tonnerre, fracas, canon, pièce d'artillerie; L. tonus; *it.* tuono, trono; *esp.* tono, tron, trueno; *port.* trom (tom); *cat.* tro; *prov.* tron, tro; *fr.* ton; a da cu tunul canonner, battre à coups de canon; ca tunul fort, robuste; - *tunar*, sm. canonnier; - *tunare*, sf. tonnerre; - *tunător*, adj., subst., tonnant; *it.* tonatore; *esp.* tronador; - *tunătură*, sf. tonnerre, foudre; - *tunet*, sm., *tunete*, pl. f., L. tonitrus, tonitruum, tonitru; *esp.* tromido; *prov.* tonedre, troneire, troneyre; *vfr.* toneire, tonoire; *nfr.* tonnerre; - *tunișor*, *tunuraș*, sm. petit canon, petit mortier; - **tont**, adj., subst., stupide, hébété, fat, idiot, sot, niais, nigaud; *esp. port.* tonto mêmes acceptions; du L. attonitus, part. de attonare assourdir, étourdir; *esp.* atontar étourdir, rendre stupide; atontado sot (atonito as-sourdi); - *tonteste*, *tonțește*, adv., stupidement; - *tontișor*, adj. *dim.* = *esp.* tontillo; - **tontesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre stupide; *esp. port.* tontear parler ou agir niaisement; *esp.* atontecer, *port.* tontecer devenir stupide; a se tonti devenir stupide, sot, imbécille; - *tontire*, sf.; - *tonție*, (tontie), sf. stupidité, sottise, &c. = *esp.* tonteria, *port.* tontice; - **detun**, ai, at, a, vb. 1; éclater, foudroyer; *vesp.* detonar; *fr.* détonner; - *detunare*, sf., *detunat*, sm. détonation; - *detunător*, adj., éclatant, foudroyant; - *detunătură*, sf. éclat, fracas, explosion, détonation.

Tund, tunsei, tuns, tunde, vb. 2; L. tondeo, tótondi, ton-

sum, ère; *it.* tondere; *esp.* tundir; *cat.* tondrer; *prov. fr.* tondre; *port.* tosar (fréq. du part. *tonsum*); - *tundere*, sf. tondaison, tonte, tonture, tonsure, coupe de la laine—du poil—des cheveux. *tuns*, sm., L. tonsus, us; tondaison, tonte; - *tunsător*, adj., subst., tondant, tondeur; *esp.* tundidor; *prov.* tondedor, tondeire; *fr.* tondeur; - *tunsătură*, sf. tonte, tonture, tondaille; *it.* tonditura; *esp.* tundidura; - *tunsoare*, sf. tonte, tonture, &c.; - *tunsură*, sf. tonte, tonture, &c.; L. tonsura; *it. esp. port.* tonsura; *fr.* tonsure; - **tuşinez**, ai, at, a, vb. 1; tondre; d'un type * L. *tonsinare* (tosinare) du part. *tonsus*, d'où aussi *it.* tosare, *esp.* tusar, atusar, *port.* tosar tondre; - *tuşinare*, sf. tonte.

Turb, ai, at, a, vb. 1; enrager, faire rage; L. turbare; *it.* turbare; *cat. esp.* turbar; *port.* turbar, turvar; *prov.* turbar, torbar; *fr.* troubler (* turbulare); - *turb*, sm., *turbă*, sf. rage, frénésie, fureur, vertigo (*des chevaux*, v. C. C. § 1242); *lat. it. cat. esp. port. prov.* turba; *fr.* tourbe multitude, trouble; - *turbăciune*, sf. rage, fureur, &c., L. turbatio, onis; *it.* turbazione; *esp.* turbacion; *port.* turbação; *cat.* turbacio; *prov.* turbatio, torbatio, torbation; - *turbare*, sf. rage, fureur, &c.; - *turbărie*, sf. Datura stramonium; - *turbat*, sm. rage, fureur; - *turbător*, adj. * L. turbatorius; enrageant; *it.* turbatore; *cat. esp. port.* turbador; *prov.* torbador, turbaire; - *turbătură*, sf. rage, fureur, &c.; - **tulbină**, sf., (*dans le Banat*) eau profonde, gouffre, tournant, remole; L. turbo (turben), inis; *it.* turbine; *esp.* turbillon, turbion; *port.* turbilhão; *fr.* tourbillon (dim.); - *turbure* (pour *turbur*), adj., trouble, troublé, terne, pâteux (*liquide*), louche, sombre, couvert (*temps*); d'un type * L. turbulus = *turbulentus*; *fr.* trouble; *alb.* tourboul, trouboul; *apă turbure* eau trouble. *turbure*, sm., Chaerophyllum temulum; - **turbur**, *tulbur*, ai, at, a, vb. 1; d'un type * L. turbulare (*turbula*); *fr.* troubler; *alb.* tourbouloig; troubler, rendre trouble, inquiéter, incommoder, déranger, brouiller, importuner, émouvoir, renverser, peiner, rompre, détraquer, déchirer (*un état*); *a se turbura* se troubler, se tourmenter, s'irriter, s'égarer. se gêner, se couvrir de nuages; *i se turbură veninul* sa bile s'échauffe; *asta mă turbură* cela m'affecte; - *turburare*, sf. trouble, tumulte, dérangement, émotion, étourdissement, gêne, alarme, courroux (*de la mer*), inquiétude, intempérie (*de l'air*), perplexité, orage, perturbation, rage, ravage, remuement, renversement; - *turburător*, adj., subst., turbulent, inquiétant, tumultuaire, perturbateur; - *turburătură*, sf. trouble, &c.; - *turbureală*, sf. idem; - *turburos*, adj., * L. turbulosus; trouble, troublé, sombre, turbulent; *esp.* turbioso (* *turbivosus*).

Turmă, sf. troupeau, foule, multitude, nuée; L. turma (*turbare*); *it. prov.* turma; *alb.* tourmë, troumë; *nsl. serbe* turma *caterva*; *p. trusse* turma *grex*; - *turmac*, sm., jeune buffle d'un an qui court avec le troupeau; *cfr. alb.* tourmë *jeune cheval indompté qui court avec le troupeau*; - *turmiță*, sf. petit troupeau. **inturm**, ai, at, a, vb. 1; réunir un troupeau, &c.; - *inturmare*, sf. agrégation, &c.

Turturé, sf., L. turturella pour *turturilla*, dim. de *turtur*; *it.* tortorella, tortolella; *esp.* tortolilla, tortolillo; *fr.* tourterelle, tourtereau; *it.* tortola, *cat. esp.* tortola, tortolo, *prov.* tordola, *alb.* tourtoul, de *turtulus*; *it.* tortore, *prov.* tortre, *alb.* tourrë, tourro, *vfr.* tourtre de *turtur*, *uris*; - *turturelușă*, *turtureluță*. **turturică**, sf. dim. = *esp.* tortolico; - *turturoiu*, sm. grand tourtereau.

Tusă, sf., L. tussis; *it.* tossa, tosse; *cat. esp. port.* tos; *port.* tosse; *prov.* tos, thos; *fr.* toux; - *tușesc*, ii, it, i, vb. 3; L. tussio, itum, ire; *it.* tossire; *esp.* toser; *port.* tosser, tossir, tussir; *cat. prov.* tossir; *vfr.* toussir; *nfr.* tousser; - *tușire*, sf.; - *tușit*, sm., L. tussitus; - *tușitor*, adj., subst., toussant, tousser; *esp.* to-sedor; - *tușitură*, sf., *esp.* tosidura.

Tutor, sm., L. tutor, oris; *it.* tutore; *cat. esp. port. prov.* tutór; *fr.* tuteur; - *tutorie*, sf. tutelle; *it.* tutoria, tutoreria; *esp. port.* tutoría.

T

Țară (*țeară*), sf., *țări*, pl., pays, contrée, région, campagne; L. terra; *it. cat. port. prov.* terra; *esp.* tierra; *rom. d. Gr.* tiara; *friul.* tiare; *fr.* terre; [le mot n'a pas la signification de *terre sol*, pour lesquels on emploie *pămînt* (pavimentum) ou *uscat* (v. c. m.) *terre ferme*, en opposition à la mer; - *țăran* (*țearan*), sm. campagnard, paysan, cultivateur, laboureur; L. terranus pour *terrenus*; *esp.* terrin; *fr.* terrien; *it.* terrazzano *compatriote*. **țărancă** (*țearancă*), sf. campagnarde, paysanne; - *țărâncuță*, sf. jeune, petite paysanne; - *țărânesc*, adj., rustique, champêtre, campagnard, rural, rôturier; - *țărânește*, adv., à la paysanne, rustiquement; - *țărânesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se țărâni* devenir paysan, rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țărânie*, sf.

paysannerie, rusticité, lourderie, grossièreté; - *țărănime*, sf. état de paysans, corps de paysans; les paysans, les campagnards, les villageois en général, rôtüre; - *țărănire*, sf.; - *țărănos*, adj. rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țarină*, *țărână*, sf. champ cultivé, terrain labourable, terrain, terre, poussière, cendres; * L. *terrena* pour *terrenum*; *it. esp. port.* terreno; *fr.* terrain; *țărână* (pour *țarină*) a l'acception spéciale de terre, poussière, cendres; *țărna mortilor* les cendres des morts; - *țărinos*, *țărnos*, adj., poudreux, cendreux; * L. *terrenosus* = *terrosus*, *it. esp. port.* terroso, *cat. prov.* terros, *fr.* terreux; - *țărișoară*, sf. petit pays; - *deșțărez*, ai, at, a, vb 1; dépayser, déporter, bannir, exiler, proscrire; *a se deșțăra* se dépayser; - *deșțărare*, sf. expatriation, banissement, déportation, exil, proscription.

Țearc, s. v. cerc.

Țeastă, sf., *țeste*, pl., écale, écaille, têt; L. *testa*; *it. cat. esp. port. prov.* testa; *fr.* tête (teste); - *țest* sm., écale, écaille, têt, test, vase de terre; L. *testum*, *testu*; *it. port.* testo; *esp.* tiesto; *vc. prov.* test; *fr.* têt, test; *țest de copt* four de campagne; - *țestos*, adj., d'un type * L. *testosus* pour *testaceus*; testacé, crustacé, ostracé.

Țedulă, sf., L. *schedula*; *it. cédola*; *cat. esp. port.* cédula; *prov.* cédula, cédola; *esp.* aussi esquéla (par suite d'une prononciation différente); *fr.* cédula; *nsl. serbe* cedulja; *pol.* ceduła; *cech.* cedule; *nhall.* zettel; - *țedulică*, sf. dim.; *russe* cedulka, cidulka; *pol.* cedulka; - *țedulită*, sf., *nsl. serbe* ceduljica.

Țeremonie, *țerimonie*, *țirmonie*, sf., L. *ceremonia*; *it. esp. prov.* ceremonia, cerimonia; *cat. port.* ceremonia; *fr.* cérémonie; *nsl.* ceremonia; *pol.* ceremonia, cerymonia; *russe* ceremonija. *țeremonios*, *țerimonios*, adj., *it. esp. port.* ceremonioso; *fr.* cérémonieux.

Țerm, sm., *țermure*, sf., *țermuri*, pl. f. (des deux); plage, côte, rivage, rive, littoral; L. *termin*, *inis*; *termo*, *onis* = *terminus*; *it.* termine, termino; *esp.* termino; *port.* termo; *vfr.* termine; *cat. prov. fr.* terme; - *țermuros*, adj., littoral, du rivage.

Țes, ui, ut, e, vb. 2; tisser, travailler au métier, entrelacer; L. *texo*, *xui*, *xtum*, *ëre*; *it.* tessere; *esp.* tejer; *port.* tecer; *cat.* texir; *prov.* teisser, teyssher; *vfr.* tissir, tistre; *nfr.* tisser. *țesător*, adj., subst., tissant, tisserand, tisseur; L. *textorius*, *textor*; *it.* tessitore; *esp.* tejedor; *port.* tecedor; *cat.* texidor; *prov.* teysedor, teissedre, teisseire; *fr.* tisseur; - *țesătorie*, sf. tisseranderie; * L. *textoria* = *textrina*; - *țesătură*, sf. tisure, tissu, tissage, contexture, texture, réseau, toile (d'araignée); L. *textura*; *it.*

tessitura, testura; *esp.* tejedura, testura; *port.* tecedura, textura; *cat.* textura; *prov.* texura, tezura; *fr.* tissure, texture; - *țesere*. sf. tissage; - *țesut*, sm. tissage, tissure, tissu, L. textus; *it.* tessuto; *esp.* tejedo; *port.* tecido; *prov.* texte, test; *fr.* tissu. **Înșes**, ui, ut, e, vb. 2; mêler en tissant, enchaîner, entrelacer, L. intexere; *it.* intessere; - *înșesere*, sf.; - *înșesător*, adj., enchaînant, entrelaçant; - *înșesătură*, sf. enchaînement, entrelacement.

Țighir (cigher, cighear), sm. cidre, pommé, piquette; *it.* sidro, cidro; *vesp.* sizra; *nesp.* sidra; *port.* cidra; *nsl. serbe* činger; *magy.* csiger; du L. sicera (σίκερα) *boisson enivrante*.

Țiglă, sf. tuile; L. tegula; *it.* tegola, tegolo; *esp.* teja, tejo; *port.* telha, tijolo; *prov. vfr.* teule; *nfr.* tuile; *nsl. serbe* cigla; *pol.* cegla; *cech.* cihla; *magy.* tegla; *alb.* tjegoulë, tsiegoulë, toulë; *vhall.* ziagal; *mhall. nhall.* tēgel, tiegel, ziegel; - *țiglar*, sm., L. tegularius; *it.* tegolojo; *esp.* tejero; *cat.* teuler; *prov.* teulier; *fr.* tuilier; *nsl. serbe* ciglar; *pol.* ceglarz; *cech.* cichlár. *țiglărie*, sf.; *it.* tegolaja; *esp.* tejeria, tejar; *prov.* teuliera; *fr.* tuilerie; *nsl. serbe* ciglana; *pol.* cegielnia; *cech.* cihlarna, cihelna.

Țin (țiu), ținui, ținut, ținé, vb. 2; tenir, soutenir, entretenir, retenir, réserver, durer, garder, porter, persévérer, s'étendre, revenir, coûter; L. teneo, tenui, tentum, ēre; *it.* tenere; *esp.* tener; *port.* ter; *cat.* tenir; *prov.* tener, tenir; *fr.* tenir; *alb.* dzé, zé; a *ținé de mână*, L. manu tenere, tenir par la main; a *ținé risul*, L. risum tenere, se retenir de rire; a *ținé minte* = L. tenere memoria, retenir, garder qch. en mémoire, se souvenir; - *ținere*, sf., *it.* tenere; tenue, maintien, entretien, pose, soutien, retention, tenacité. *țitor* (pour *ținător*), adj., subst., tenant, durable; entreteneur, souteneur; *esp.* tenedor; *țitoare* femme entretenue, concubine, maîtresse; - *țitorie* (pour *ținătorie*), sf. tenue; *esp.* teneduria. *țitură* (pour *ținătură*), sf. tenue, consistance, durée; - *ținut*, sm., *ținuturi*, pl. f. tenue, retenue, entretien, &c.; district, département, province, contrée, région, territoire, pays, ressort; *it. cat. esp.* tenuta; *prov.* tenguda; *fr.* tenue; - *ținutaș*, adj., subst., départemental, provincial, adj. & subst.

Țist, interj., *it.* zitto, zitta, *esp.* chito, chiton, *fr.* chut. *ngr.* σοῦζ, onomatopée, qui correspond au L. st.; - *țistuesc*, ii, it, i, vb. 3; *esp.* chitar *chûter*; *nprov.* chitá *chuchoter*; *fr.* chûter, chuchoter, chucheter; - *țistuire*, sf.

U

Ucid (ucig), cisei, cis, cide, vb. 2; tuer, assommer; L. occido, idi, isum, ère; *it.* uccidere; *vcat.* aucire, auciure, aucidere; *prov.* aucir, ausir, aussir; *vfr.* occire; *a ucide in - cu bâtaie* assommer à coups de bâton; - *ucid*, sm., *uciduri*, pl. f., L. occidium; meurtre, homicide; - *ucidere*, sf. meurtre, massacre, assassinat; - *ucigaş* (pour *ucidaş*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; - *ucigător* (pour *ucidător*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; * L. occiditorius pour *occisorius*, *occisor*; *vit.* ucciditore; *prov.* aucizedor; *nit.* uccisore; *esp.* occisor; *vfr.* occiseur; - *ucigătură* (pour *ucidătură*), *ucizătură*, sf. meurtre, assassinat, homicide; - *ucis*, sm., *ucisuri*, pl. f. meurtre, assassinat.

Ud, udă, uzi, ude, adj., L. udus, a, um; humide, mouillé, moite; *le mot manque en it. esp. port. prov. fr.*; - *ud*, sm., *uduri*, pl. f., L. udum; humidité, moiteur, urine; (pour l'acception d'*urine* cfr. *magy.* hud urine); *a eşi cu udul*, *a 'şti lăsa udul* lâcher de l'eau, uriner; - *uduş*, adj., un peu humide, &c.; - **ud**, ai, at, a, vb. 1; L. udare; mouiller, imbiber, humecter; - *udare*, sf., *udat*, sm., *udaturi*, pl. f. mouillure, irrigation, arrosage, arrosage; - *udător*. adj., subst., mouillant, humectant, arrosant, &c. *udătoare*, sf. arrosoir; - *udătură*, sf. humidité, mouillure, moiteur; mets avec du jus, comme des concombres salés, de la choucroute, &c., que l'on donne avec un mets sec; - *udeală*, sf. humidité.

Uger, sm., *ugere*, pl. f., pis, tétine, trayon; L. uber, eris, n; *esp.* ubre, f.; *port.* ubre, m.; *bolog.* uver, m.; *romag.* uvar, uvero, m. *ugerit*, sm. *anciennement* impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 37).

Uit (anc. *ult*), ai, at, a, vb. 1; oublier, omettre; d'une forme *L. oblitare (ublitare, ulitare), fréq. de *oblivisci*, part. *oblitus*; *it.* obbliare, ubbliare; *vesp. cat. prov.* oblidar; *nesp. port. cat.* olvidar (pour *ovlidar*); *fr.* oublier; *a uita pre*, de *cineva* oublier q.; *a uita ceva*, de *ceva* oublier qch.; *a se uita* s'oublier, être oublié, tomber dans l'oubli; *[une ancienne forme *zduita*, v. M. M. B. 8, Pum. L. 3. 36, est une confusion du *vsl.* zabŕiti *oblivisci* avec le mot lat.]*; - *uităcios*, adj., *L. oblitaciosus = obliviosus; *it.* obblioso, obblioso; *esp.* olvidoso; *prov.* oblidos; *fr.* oublieux. *uităciune*, sf. oubli; - *uitare*, sf., *uitat*, sm. oubli; - *uitător*,

adj., oublieux; *it.* obliatore; *esp.* olvidador; - *uitătură*, sf. oubli. *uitire*, sf. = uitare, (d'une forme * L. *oblitire*); - *uitit*, adj. = uitat; L. *oblitus*; *vit.* obblito; - *uituc*, adj., oubliant facilement, oublieux.

Uit, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se uita* regarder, contempler, considérer, faire attention, se mirer, se regarder; d'une forme * L. *tuitare*, fréq. de *tueor*, *tuitus sum*, *tueri*; *a se uita la cineva* = L. *tueri alqm.*, regarder q.; - *uitare*, sf. regard, coup d'oeil, vue, considération; - *uitător*, adj. regardant, considérant; - *uitătură*, sf. regard, coup d'oeil, vue, lorgnade.

Ulcior, sm., *ulcioare*, sf. cruche; L. *urceolus*, *it.* *orciuolo*; *esp.* *urceolo* (*calice des fleurs*); - *ulcioraş*, *ulcioruş*, *ulcioruţ*, sm. dim. cruchon.

Ulm, sm., L. *ulmus*; *it.* *esp.* *olmo*; *port.* *olmo*, *ulmo*; *cat.* *olm*; *prov.* *olm*, *olme*; *fr.* *orme*; *russe* *илѣмъ*, *илѣмъ*, *илѣма*; *cech.* *jilem*; *pol.* *ilm*, *ilma*; *serbe* *ljom*; *vhall.* *elm*; *mhall.* *ilme*; *nhall.* *ulme*; - *ulmărie*, sf. ormaie; L. *ulmarium*; - *ulmet*, sf., L. *ulmetum*; *it.* *olmeto*; *esp.* *olmeda*; *port.* *olmedo*; *fr.* *ormae*; - *ulmiş*, sm. ormaie; - *ulmişor*, sm. ormeau, ormille.

Umăr, s. v. *umër*.

Umblu (*imblu*), ai, at, a, vb. 1; *marcher*, *aller*, *trotter* (aussi au *fig. fam.*), *courir* (aussi au *fig.*), *rechercher* qch., *essayer*, *manoeuvrer*, *chercher*, *fonctionner*, *jouer*; L. *ambulare*; *istr.* *ambla*; *it.* *ambulare* (inus.) *s'en aller*; *ambiare aller à l'amble*; *esp. port. vcat. prov.* *amblar*, *fr.* *ambler aller à l'amble*; *le rom. seul a conservé l'acception classique du mot latin*, c.-à-d. de *marcher*, *tandis qu'en it. esp. port. prov. fr. ce sens s'est perdu depuis le 9^{ème} siècle environ et a fait place à celui d'aller à l'amble, qui s'employait au moyen-âge en parlant d'un cheval »qui cum alterno crurum explicatu mollem gressum glomerat«; — *a umbla pre jos—călare—in trăsură* aller à pied—à cheval—en voiture; *umblă bine!* L. *bene ambula!* voyage heureusement!; *a umbla după ceva* poursuivre, quêter qch.; *a umbla să..* être en voie, en train de..; *a umbla cu ceva* manier, toucher qch.; *a umbla pre mare*, L. *maria ambulare*, voyager sur mer; - *umblaci*, adj., bon marcheur, bon trotteur; - *umblare*, sf., *umblat*, sm., L. *ambulatus*, us; *marche*, *démarche*, *parcours*, *conduite*; - *umblat*, part., adj., *marché*, *trotté*, *employé*, *mis en usage*, *expérimenté*, *habile*, *praticable*; *om umblat* routier, homme expérimenté, praticien; *cale umblată* chemin battu, praticable; - *umblător*, adj., subst., *marchant*, *passant*, *mobile*, *marcheur*; L. *ambulatorius*, *ambulator*; *it.* *ambulatorio*; *esp. port. vcat. prov.* *amblador*; *fr.* *ambleur*;*

cal umblător cheval qui va à l'amble, haquenée; *grău* (granum) *umblător* blé que l'on peut semer en automne et au printemps. *umblătoare*, sf., *umblători*, pl., lieux d'aisance, latrines; - *umblătură*, sf., marche, course, allure, démarche, passage, train; L. *ambulatoria*; *it.* *ambiadura*; *vesp. prov.* *ambladura*; - *umblet*, sm., *umplete*, pl. f., marche, course, allure, démarche, amble; *umplete multe* allées et venues; *cal care merge la umblet* cheval qui va à l'amble; - **preumblu** (corrompu en *primblu*, *plimb*), ai, at, a, vb. 1; L. *perambulare*; promener; *a se preumbla călare, în trăsură, pre jos* se promener à cheval, en voiture, à pied; - *preumblare*, sf. promenade; - *preumblăreț*, adj., qui aime à se promener, amateur de la promenade; (v. Con. P. 136); - *preumblător*, adj., subst., promenant, se promenant, promeneur; - *preumblătoare*, sf. promenade, cabinet, lieux d'aisance; - *preumblătură*, sf., *preumblet*, sm. promenade.

Umbră, sf., L. *umbra*; *it.* *ombra*; *prov.* *ombra, umbra*; *vesp.* *umbra*; *fr.* *ombre*; *nesp. port. cat.* *sombra* (sub-umbra); *umbra iepurului* *Asparagus acutifolius*; - *umbrar*, sm. tonnelle, auvent, salle de verdure, berceau, éventail = L. *umbraculum*, *esp.* *sombraje*; - *umbratic*, adj., ombrageux; L. *umbraticus*; *it.* *ombratico ombrageux* (au fig.); *esp.* *umbratico*; - *umbré* (umbrelă), sf. ombrelle, parasol; L. *umbella*; *it.* *ombrella, ombrello*; *istr.* *rumbrela* (l'ombrelle); *vesp.* *umbréla*; *nesp.* *sombrilla*; *fr.* *ombrelle* (pour ombelle); *pol.* *umbrela, umbela*; *cech.* *umbela*; - *umbrelar*, sm., *it.* *ombrellajo, ombrelliere*; fabricant de parasols; - *umbrelărie*, sf. fabrique de parasols; - *umbreluță*, sf. petite ombrelle; - *umbros*, adj., L. *umbrosus*; *it.* *ombroso*; *esp.* *umbroso, sombrero*; *port.* *umbroso*; *prov.* *umbros, umbroz*; *fr.* *ombreux*; - **umbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger; L. *umbrare*; *it.* *ombrare, ombreggiare*; *esp.* *sombrar, sombrear*; *port.* *sombrear*; *cat.* *sombrejar*; *prov.* *ombrejar, ombreiar*; *fr.* *ombrer*; - *umbrire*, sf.; - *umbritor*, adj., ombrageant, couvrant d'ombres; - *umbritură*, sf., *it.* *ombratura*; ombrage. **adumbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, protéger; L. *adumbrare*; *it.* *adombrare*; *esp.* *adumbrar, asombrar*; *port.* *assombrar*; *prov.* *adumbrar, azombrar, aombrar. adumbrire*, sf.; - *adumbritor*, adj.; - *adumbritură*, sf.

Umed, adj., L. *humidus* (*umidus*); *it.* *úmido*; *esp.* *húmedo, húmido*; *port.* *húmedo*; *cat. prov.* *humid*; *fr.* *humide*; - *úmed*, sm., *umeduri*, pl. f., L. *humidum*; humide, humidité; - *umedos*, adj., *it.* *umidoso*; humide, moite, marécageux; - *umeduț*, adj. dim.; - *umezeală*, sf. humidité, moiteur; le pl. *umezeali* humeurs,

humidités; - **omezesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. humectare; *it.* umidire; *esp. port.* umedecer; *prov.* humectar; *fr.* humecter; *a se umezi* s'humecter; - *omezire*, sf.; - *omezitor*, adj., humectant.

Umër, sm., *umere* et *umeri*, pl. f., épaule, carrure; L. humerus; *it.* omero, umero; *esp.* humero, hombro; *port.* hombro, ombro; *prov.* hume; *umërul feței* joue; *a da din umeri* hausser les épaules; *a lua de a umër* prendre sur l'épaule; - *umërar*, sm., épaulette; - *umëros*, adj., carré des épaules; - *umëruș*, sm. petite épaule.

Umilesc, ii, it, i, vb. 3; humilier, rabaisser, rabattre, émouvoir; *a se humili* s'humilier, se rabaisser, s'insinuer, s'émouvoir, être ému, être ému à compassion; L. humiliare; *it.* umiliare, umilire; *esp.* humillar; *port.* humilha; *cat.* humiliar; *prov.* humiliar, umiliar, omeliar; *fr.* humilier; *cfr. vsl.* umiliti *consoler* q., umiljati *émouvoir*; *nsl. serbe* umiliti *se se rendre agréable, s'insinuer*; *russe* umiljaty, umility *émouvoir*; *pol.* umilić *rendre agréable*; *cech.* umiliti *rendre agréable*; dans le mot rom. il y a une confusion du L. humiliare et du *vsl.* umiliti, umiljati; ce dernier se rattache au *vsl.* milъ (*grec* μεῖλια, *nhall.* milde) *misericors*, militi *supplicare*; la phrase: **m'am umilit din tot cugetul nostru* (Ur. 5, 250, 254, année 1714) nous nous sommes émus du fond de notre coeur, correspond tout à fait au sens du mot slave; de même: *a se umili pentru soartea cuiva* s'apitoyer sur le sort de q.; - *umilință*, sf., *it.* umilianza; *esp.* humildanza; humilité, soumission, humiliation, modestie, repentir, mortification, compassion; - *umilire*, sf.; - *umilit*, part. adj., humilié, humble, soumis; *a ave un aer umilit* avoir l'air d'un pénitent; - *umitor*, adj., humiliant, édifiant; - *umilitură*, sf. humiliation, mortification.

Umplu, vb. v. implu.

Un, una (tronquée en o pour a), uni, une, adj. num., L. unus, a, um; *it.* uno; *esp.* un, uno; *port.* um, hum; *cat.* un; *prov.* uns, us; *vfr.* uns; *nfr.* un; *unul și unul* l'un comme l'autre, choisi; *tot de una* toujours; *tot una* la même chose, tout un. *unime*, sf., *unință*, sf. unité, union; - *unișor*, adj. dim., unique, seul; - *nici-un*, v. nici; - **unesc**, ii, it, i, vb. 3; L. unio, ivi & ii, itum, ire; *it.* unire; *cat. esp. port. prov. fr.* unir; - *unire*, sf. union, &c.; - *unitor*, adj., unissant, unitif; *it.* unitore; - **intrunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. inter-unire; réunir, assembler; - *intrunire*, sf. réunion, assemblage; - *intrunitor*, adj., subst.; - **desunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. disunire, *it.* disunire; *esp. port.* desunir; *fr.* désunir; *prov.* desunejar; - *desunire*, sf., désunion; - **adun**, ai, at, a,

vb. 1; réunir, rallier, ramasser, récolter, cumuler, grouper, amasser, percevoir, rassembler, accumuler, rédiger, additionner, sommer; L. *adunare*; *vit. vesp. vcat.* *aunar*; *nit.* *adunare*; *nesp. port.* *adunar*; *prov.* *aunar*; *a 'șă aduna mințile* recueillir ses esprits, se recueillir, se renfermer en soi-même; *a aduna la un loc* rassembler en un lieu, additionner; - *adunare*, sf. assemblée, réunion, société, séance; - *adunător*, adj., réunissant, assemblant, rassemblant, &c.; - *adunătoare*, sf. réceptacle, réunion, rendez-vous. *adunătură*, sf. rassemblement, réunion, ramas, ramassis, tas.

Unchiu, sm., L. *avunculus*; *prov.* *avoncle*, oncle; *fr.* oncle; *alb.* *unkj*; - *unchiaș*, *unchieș*, sm. grand-oncle, vieillard; - *unchișor*, sm., petit oncle; - *stră-unchiu*, sm., L. *extra-avunculus* = *pro-avunculus*; grand-oncle.

Undă, sf. onde, vague, bouillon, ébullition; L. *unda*; *it. esp. port. cat.* *onda*; *prov.* *onda*, *unda*, *honda*; *fr.* *onde*; *a da unde* ondoyer, onduler, bouillonner; *a da o undă* faire bouillonner, bouillir, infuser, mijoter; - *undișoară*, sf. petite onde, &c.; - *undez*, ai, at, a, vb. 1; vb. 1; ondoyer, onduler, frémir (*l'eau*); L. *undare*; *it.* *ondeggiare*, *esp. port.* *ondear*, *undular*, *cat. prov.* *ondejar*, *fr.* *ondoyer*, *onduler*, (* *undicare* — *undulare*); - *undare*, *undătură*, sf. ondulation; - *undos*, adj., ondé, ondoyant, ondulé; L. *undosus*; *it.* *ondoso*; *esp. port.* *undoso*; *prov.* *undos*, *undoz*; - *unduios*, adj., * L. *undulosus*; *fr.* *onduleux*.

Unde, adv., où, quand; L. *unde*; *it. vesp. port.* *onde*; *cat.* *on*; *prov.* *ont*, *hon*, *on*, *o*; *it. esp. port.* *donde*, *prov.* *don*, *fr.* *dont* = *de unde*; *unde și unde* de temps en temps, de temps à autre; *unde și când* à propos; *de unde nu* sans quoi; *nici unde* nulle part; - *undeva*, L. *unde vult* pour *velit*; quelque part, où que ce soit; - **pretutinde**, (*pretutindine*) pour *pretotunde*, adv., en tous lieux, partout; L. *per totum unde* = *ubique* (cfr. *undique*).

Unealtă, sf., *unelte*, pl., outil, ustensile, instrument; du L. *utensilia* transposé en *uneltia* (avec syncope de *si*); *it.* *utensili*, pl.; *esp.* *utensilio*; *port.* *utensilios*, pl.; *fr.* *ustensile* (du BL. *ustensilia* pour *utensilia*); *unelte de masă* vaisselle; - *uneltioară*, sf. dim.; - **uneltesc**, ii, it, i, vb. 3; manier, manipuler, manoeuvrer, machiner, monter, ourdir, tramer, intriguer; (toutes ces acceptions sont plutôt *en mauvaise part*); - *uneltire*, sf. maniement, machination, manoeuvre, intrigue, pratiques; - *uneltitor*, adj., subst., machinant, intrigant, machinateur.

Unesc, vb. v. un.

Unflu, vb. v. influ—aflu.

Ung, unsei, uns, unge, vb. 2; oindre, graisser, frotter avec de la graisse; L. *ungo*, *unguo*, *nxi*, *nctum*, ère; *it.* *ungere*, *ugnere*,

esp. ungir, unjir; *port.* ungir; *prov.* onger, ogner, oingner, onher, unher; *fr.* oindre; *a unge ochii cuiva jeter de la poudre aux yeux à q.*; - *ungător*, adj., subst., graissant, gras, crasseux; *it.* ungitore; *vesp.* ungidor; - *ungătură, unsătură*, sf. onction, graissage; - *ungere*, sf.; - *uns*, sm., L. unctus; onction; - *unsoare, unsură*, sf. onguent, graisse; - *unsorime*, sf. onctuosité, graisse, crasse = *it.* unsume; - *unsuros*, adj., onctueux, graisseux, gras, crasseux = L. unguinosus; - *unsuroşie*, sf. onctuosité, graisse, crasse; - *unt*, sm., *unturi*, pl. f., huile, graisse, beurre; L. unctum; *it. esp. port.* unto; *unt de lemn* huile d'olive (litt. *huile de bois*). *untar*, sm. beurrier = L. unguentarius; - *unţişor*, sm. petit beurre. *untos*, adj., *it.* untuoso; *esp.* untoso, untuoso; *port.* untoso; *fr.* onctueux; - *untură*, sf. graisse, huile; L. unctura; *esp. port.* untura; *prov.* onchura, ointura; *alb.* ündürë; *untură de peşte* huile de poisson; *untură de porc sain doux*; - *unturos*, adj., onctueux, huileux, gras, butyreux, graisseux.

Unghie, sf. ongle, serre, griffe, sabot de cheval, &c.; L. ungula; *it.* unghia, uña; *esp.* uña; *port.* unha; *cat.* unglá; *prov.* onglá, unglá; *fr.* ongle; *a tăia, a curăţi unghia unui cal* parer le pied d'un cheval; *unghia găinei* Astragalus; *Onobrychis sativa*. *unghiat*, adj., L. ungulatus; *it.* unghiato; *fr.* onglé, onglé; - *unghioae*, sf., *it.* unghione; grande ongle, serre, griffe; - *unghios*, adj., *esp.* uñoso; onglé, muni de grands ongles; - *unghişoară*, sf., * L. unguiciola pour unguicula; - *unghiută*, sf. dim.

Unghiu, sf., *unghiuri*, pl. f., coin, angle; L. angulus; *it.* ángolo; *esp. port.* ángulo; *veat. prov. fr.* angle; - *unghier*, sm., L. angularius, a, um; recoin, réduit; - *unghieţ, unghişor*, sm. petit coin, angle; - *unghiuros*, adj., L. angulosus; *it.* angoloso; *esp. port.* anguloso; *prov.* angulos; *fr.* anguleux; - **triunghiu**, sm., L. triangulum, *it.* triangolo; *esp. port.* triangulo; *cat.* trianglu; *prov. fr.* triangle.

Unsprezece, (*unsprece*), num., onze; L. undecim; *it.* undici; *esp.* once; *port.* onze; *prov.* unze; *fr.* once; - **unsprezecele**, al, *unsprezecea*, a, le, la onzième = L. undecimus, a.

Ur, ai, at, a, vb. 1; féliciter, faire des vœux, souhaiter; du L. augurare *présager*; *it.* augurare, (cfr. *it.* uria = auguria *présage*); *esp.* augurar, agorar; *port.* augurar, agourar; *prov.* augurer, agurer *prédire, augurer*; aorar, aurar, ahurar *rendre heureux*; *vfr.* heïrer, heurer *rendre heureux*; *fr.* augurer; *alb.* uroig *féliciter*; *a ura cuiva serbători bune, un bun inceput de anul nou, cale bună, zioa bună* = *it.* augurare ad uno le buone feste, un buon capo d'anno, il buon viaggio, il buon giorno.

urare, sf., *urat*, sm., L. *auguratus*; félicitation, souhait; - *urâție*, sf., L. *auguratio*, onis; félicitation, souhait, voeu, prière, bénédiction; *alb.* *urată* bénédiction.

Urcior (ulcior), sm. grain d'orge, orgeolet, orgueilleux; d'une forme * L. *ulceolum* pour *ulcusculum* dim. de *ulcus*, *eris*.

Urechie, *ureche*, sf., L. *auricula*; *it.* *orecchià*, *orecchio*; *esp.* *oreja*; *port.* *orelha*; *cat.* *aurella*; *prov.* *aurelha*, *orella*; *fr.* *oreille*; *urechia peștelui* ouïes d'un poisson; *urechia acului* trou d'aiguille, chas; *urechile inimei* oreillettes; *a da urechie* écouter q., *it.* *dàre orecchio*; *a ave urechia bună* avoir l'ouïe fine; *a fi tare de urechi* avoir l'oreille dure; *a fi intr'o urechie* être têtù, rêvêche, bourru; *urechia ursului* *Primula auricula*; - *urechiat*, *urechiet*, adj., qui a les oreilles longues, oreillard (*des chevaux*); d'une forme * L. *auriculatus* = *auritus*; *it.* *orecchiuto*; *esp.* *orejudo*; *port.* *orelhudo*; - *urechielnită*, *urechiernită*, *urecherița*, sf. cure-oreille, perce-oreille, joubarbe, orpin, perce-feuille; - *urechișă*, *urechiuță*, sf. oreillette; - *urechiușă*, sf. petite oreille; *Sempervivum tectorum*.

Uresc, ii, it, i, vb. 3; avoir en horreur, abhorrer, haïr, détester, exécrer, en vouloir; *a se uri* s'abhorrer, se haïr, s'en vouloir; L. *horreo*, ère; *alb.* *ourreig*; *it.* *abborrire*, *abborrire*; *esp.* *aburrir*; *cat.* *aborrir*; *prov.* *aborrir*, *aorrir*; *fr.* *abhorrer* (*abhorre*) autrefois *abhorrir*; *esp. port.* *aborrecer* (*abhorrescere*); *a se uri cuiva* s'ennuyer, éprouver de l'ennui, trouver le temps long; - *ură*, sf. haine, horreur, aversion, dégoût, répugnance, inimitié, défaveur; *a ave*, *a purta ură asupra cuiva* avoir q. en aversion, en haine, avoir de la haine pour q., porter de la haine à q.; - *uricios*, adj., odieux, repoussant, rebutant, hideux, laid, vilain, fastidieux, importun, insociable, ennuyeux; - *uriciune*, sf. aversion, exécution, indignité, vilénie, détestation, laideur, hideur, difformité; *uriciune de oameni* misanthropie; - *urire*, sf. *urît*, part., adj., horrible, odieux, vilain, exécration, hideux, difforme, laid, repoussant, rebutant, maussade, ennuyeux; *mi e urît*, *urîtă* je l'ai en aversion; - *urît*, sm. laideur, hideur, horreur, aversion, dégoût, ennui; *a muri de urît* mourir d'ennui; *mi e urît* je m'ennuie (j'ai ennui); - *uritor*, adj., subst., haïssant, détestant, envieux; - *uritor de oameni* misanthrope; - **urîtesc**, ii, it, i, vb. 3; enlaidir, faire laid—horrible—hideux; *a se urîți* enlaidir, devenir laid—horrible—hideux; - *urîțire*, sf. enlaidissement.

Url, ai, at, a, vb. 1; hurler, mugir, gronder; L. *ululare*; *it.* *ululare*, *urlare*; *sarde* *urulare*; *vesp.* *ulular*; *nesp.* *aullar* (*ejulare*); *port.* *huivar*, *uivar*; *cat.* *udolar*; *prov.* *ulular*, *ullular*,

udolar; *fr.* hurler (autrefois aussi *huller, uler*); *alb.* oulëras, oulërig, oulërin; *ngr.* οὐρλιαζω; *serbe* urlati, urlicati; - *urlare*, sf. hurlement, mugissement; - *urlat*, sm., L. ululatus; hurlement. *urlător*, adj., subst., hurlant, mugissant, hurleur; *it.* urlatore; *esp.* aullador; *port.* uivador; - *urlătură*, sf., *alb.* oulëritoura; hurlement, mugissement; - *urlet*, sm., *urlete*, pl. f., *esp.* aullido; hurlement, mugissement, fracas.

Urm, sm., L. ornus; *it.* orno; *esp.* orno; *fr.* orne.

Urs, sm., *urși*, pl., L. ursus; *it.* orso; *esp.* oso; *port.* urso; *prov.* ors, urs; *fr.* ours; - *ursar*, sm., L. ursarius; meneur d'ours. *ursăresc, ursesc*, adj., de l'ours, d'ours; - *ursărește, ursește*, adv. *ursoae*, sf. = L. ursa, *it.* orsa, *esp.* osa, *ursa, port.* ursa, *prov.* orsa, ursa, *fr.* ourse; - *ursoaică*, sf. ourse; une espèce de gilet en pelisse; - *ursuleț*, sm. oursin.

Ursoae, s. v. urzoae—urzesc.

Urzesc, ii, it, i, vb. 3; tramer, ourdir, monter la chaîne. tracer, projeter, machiner, esquisser, fixer, destiner; L. ordior, orsus (orditus) sum, ordiri; *it.* ordire; *esp. port.* urdir; *cat. port. prov.* ordir; *fr.* ourdir; - *urzeală*, sf. ourdissure, trame, chaîne, lisse, tracé, projet, plan, -idée, pensée; - *urzire*, sf. ourdissage, trame, machination, destinée, sort; - *urzit*, part., adj., subst., *it.* ordito; ourdi, tramé, projeté, destiné, fiancé; (Alex. P. 39). *urzit*, sm., L. orsus; ourdissage, trame, tracé, destin; a *umbla d'a urzitele* errer çà et là (comme la trame); - *urzită*, sf. destin, destinée, sort, décret, lot, fatalité; le pl. *urzitele* les parques. *urzitor*, adj., subst., ourdissant, tramant, destinant, ourdisseur, trameur, machinateur; - *urzitoare*, sf. parque, fée; - *urzitură*, sf. trame, chaîne; L. orditura; *it.* orditura; *esp. port.* urdidura; *fr.* ourdissure; - *urzițel*, sm. petit destiné, petit fiancé; (v. Alex. P. 107); - **urzoae** (ursoae), sf. seuil; (cfr. L. *fundamenta ordiri*). **preurzesc**, ii, it, i, vb. 3; L. praeordiri; prédestiner; - *preurzire*, sf. prédestination.

Urzică, sf., L. urtica; *it.* urtica, ortica; *cat. esp.* ortiga; *port.* ortiga, urtiga; *prov.* urtica, ortiga; *fr.* ortie; *urzica mare, esp.* ortiga major, *Urtica dioica*; *urzica mică* *Urtica arens*; *urzica albă sau moartă* *Lamium album*; *urzica neagră* *Scrophularia nodosa*; - *urzicar*, sm., *it.* orticajo; *esp.* ortigal; champ d'orties. *urzicăreț*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicărețe* fièvre ortiée; - *urzicesc*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicești* fièvre ortiée; - **urzić**, ai, at, a, vb. 1; piquer avec des orties; *it.* orticaggiare; *esp.* ortigar; *port.* urtigar; *fr.* ortier; - *urzicare*, sf. urtication; - *urzicătură*, sf. piqûre d'ortie, fièvre ortiée.

Urzoae, s. v. urzesc.

Ustur, ai, at, a, vb. 1; piquer, picoter, cuire, brûler, démanger; L. *ustulare*; *it.* *ustolare* (*désirer avec avidité*); *vesp.* *ustlar*; *prov.* *usclar* (pour *ustlar*); *it.* *brustolare*, *fr.* brûler d'une forme *L. *per-ustulare*; - *usturare*, sf. picotement, démangeaison. *usturător*, adj., piquant, picotant, cuisant; - *usturătură*, *ustureală*, *usturime*, sf. picotement, cuisson, démangeaison; - *usturoiu*, sm., d'une forme * L. *ustulonium*; ail; raifort (*en Ardeal*); *căpătină de usturoiu* bulbe d'ail; *cățel* (catellus) de *usturoiu* gousse d'ail; - *usturoios*, adj., alliagé.

Usuc, sm., *usucuri*, pl. f., suint, beige, bège; du L. *exsucidus* pour *sucidus* succulent (de *sucus* suc), syncopé en *sucius-sucus*; *it.* *sucido*, *sozzo* (* *sucius*), *esp.* *sucio*, *port.* *sujo*, *nprov.* sous *sale*, *fr.* *surge* (pour *suge*) dans *laine surge* = grasse; *cfr.* L. *lana succida* = *usuc laine fraîchement tondue, encore sale*.

Usuc *usc*, ai, at, a, vb. 1; sécher, faire sécher, dessécher, essuyer; *it.* *asciugare*, *asciuttare*, *esp.* *enxugar*, *enxutar*, *port.* *enxugar*, *prov.* *eisugar*, *essugar*, *echugar*, *issugar*, *eisuyar*, *fr.* *essuquer*, *essuyer* — du L. *ex-sucare* ôter le suc; — *a se usca* se sécher, tarir, se faner, languir, sécher de langueur, maigrir, amaigrir, se consumer; - *uscare*, sf. dessèchement; - *uscat*, sm. sec, terre ferme; *it.* *asciutto*; *pre uscat*, *it.* all'asciutto, sur terre ferme; - *uscat*, part. adj., séché, sec; *it.* *asciutto*; *om uscat*, *it.* *nomo asciutto*, homme maigre; *pâine uscată*, *it.* *pane asciutto*, du pain sec; - *uscăcime*, *uscăciune* sf., (*vit.* *asciugaggine*), sécheresse, dessèchement, aridité, maigreur; - *uscăcior*, adj., assez sec, assez maigre; - *uscăcios*, adj., sec, maigre; - *uscător*, adj. séchant, desséchant, siccatif; *esp.* *enxugador*; - *uscătoare*, *uscătorie*, sf. séchoir, sécherie, essui; *esp.* *enxugadero*; - *uscătură*, sf. sécheresse, aridité, une chose sèche, surtout du bois sec, ramilles; *cfr.* *esp.* *enxutos*, pl., *menu bois sec*; - *uscăție*, sf. sécheresse, maigreur. *uscățiu*, adj., * L. *exsuccativus*; sec, maigre, hâve, décharné, grêle, menu.

Ușă, sf. porte; L. *ostium*; *it.* *uscio*; *vesp.* *uzo*; *prov.* *ueis*, *uis*, *hus*, *us*, *uz*; *vfr.* *us* (encore *auj. en Normandie*), *huis* (dans la locution *huis clos* encore en usage); *tirol it. rom. de Gr.* *usch*; *lad.* *üşch* (*uschöl*); - *ușcioară*, sf. * L. *ostiola* pour *ostiolum*; *it.* *uscuiolo*; - *ușcior* (*ușor*), sm., L. *ostiolum*; poteau de porte, jambage d'une porte; *prov.* *ussol huis*, *issue*; - *ușer* (*ușar*), sm., L. *ostiarius*; *it.* *usciera*; *vesp.* *uxier*; *nesp.* *ugier*, *ujier*, *hujier*; *fr.* *huïssier*; - *ușernic*, adj., inconstant, vagabond, mendiant, (*litt.* *allant de porte en porte*); *femeie ușernică* femme déver-

gondée; *a umbla uşernic* courir çà & là, vagabonder; - *uşiţă, uşuţă, uşuliţă*, sf. petite porte, guichet.

Uşor, adj. v. ieu-lua.

V

Va, conj. v. voiu.

Vacă, sf., L. vacca; *it.* vacca; *esp. cat.* vaca; *port. prov.* vaca, vacca; *fr.* vache; - *văcar*, sm., *it.* vaccaro, vaccajo; *esp.* vaquero; *port.* vaqueiro; *cat.* vaquer; *prov.* vaquier; *fr.* vacher. *văcăreasă, văcăriţă*, sf. vachère; - *văcăresc*, adj., de vache, de vacher; - *văcărie*, sf.; *esp.* vaqueria; *fr.* vacherie; - *văculiţă, văcuşoară, văcuţă*, sf., dim., (*it.* vaccuccia); - *văcăresc*, ii, it, i, vb. 3; garder les vaches; - *văcărire*, sf.; - *văcărit*, sm., *anc.* impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 51; 2. 28).

Vad, sm., *vaduri*, pl. f., gué, bas fond; L. vadum; *it.* vado, guado; *sard.* vadu; *esp.* vado; *port.* vao, vado; *cat.* gual; *prov.* guá, ga, gah; *fr.* gué; *alb.* va; *a trece apa in vad* passer un gué; - *vădar*, sm., celui qui fait passer un gué; - *vădărit*, sm. péage pour laisser passer un gué; - *vădos*, adj., guéable, bas; L. vadosus; *it.* guadoso; *esp.* vadoso.

Văd, vb. v. vęd.

Văduv, ă, adj., L. viduus, a; *it.* vedovo, a; *esp. cat.* viudo, a; *port.* viuvo, a; *prov.* vidua, veuva, veuza, vezoa; *fr.* veuf, veuve (vedue—vedve—veve—veuve); *alb.* vë; *vsl.* vđdova; *russe* vdová; *pol.* wdowa; *nsl. serbe* udov, udova; *cech.* vdova; *goth.* viduvô; *vhall.* wituwâ; *nhall.* wittwe; - *vădană*, sf., d'un type * L. viduanus, a; veuve; - *văduvesc*, adj., de veuf, de veuve. *văduveşte*, adv., en veuf, en veuve; - *văduvie*, sf. viduité, veuvage, vacance, vacation = L. viduvium; - *văduviţă*, sf. petite veuve; *vsl.* vđdovica; *russe* vdovica; *nsl. serbe* udovica; - *văduvoiu*, sm. veuf, s.; - *văduvesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir veuf ou veuve, vivre — être en veuvage; *it.* vedovare; *esp.* viudar, enviudar; *port.* viuvar, enviubar; *vsl.* vđdovovati; *russe* vdovêtъ; *nsl. serbe* udovovati; *pol.* wdowiéc; *cech.* vdověti; - *văduvime, văduvire*, sf. veuvage, viduité.

Vai (văi), interj., L. vae (grec *οὐαι*); *it. esp. port.* guai; *vfr.* wai; *nfr.* ouais; *goth.* vai; *alb.* vaj; *nsl. serbe* vaj; *turc* vâi,

iah; *vai fie!* vae tibi! *it.* guajo a te! *ce vai și amar!* quel malheur! quel amertume! - *valeu* (aleu), interj. = vai; *a striga valeu* jeter les hauts cris; - *váiet*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se váieta* lamenter, se plaindre; *alb.* vajtoig; - *vaiet*, sm., *vaiete*, pl. f., lamentation, plainte; *it.* guajo; *esp. port.* guaya; *alb.* vaj; - *váietare*, sf.; - *váietător*, adj., subst., lamentant, lamentable, pitoyable; - *váietătură*, sf. lamentation, plainte; - *váier*, *vaicăr*, ai, at, a, vb. 1. réfl. = a se váieta.

Văl, sm., *văluri*, pl., L. velum; *it. esp. port.* velo; *port.* veo; *cat. prov.* vel; *fr.* voile; *alb.* vëla; *nsl. serbe* veo, vela.

Vale, sf., *văi*, pl., L. vallis; *it. esp. port.* valle; *cat.* vall; *prov.* val, valh, vall, vau; *fr.* val (vau dans à vau l'eau), pl. vaux; vallée (= *it.* vallata, *prov.* vallada); *prin munți și prin văi*, *it.* per monti e per valli, *esp.* por montes y valles, *fr.* par monts et par vaux; - *văișoară*, *vălcioară*, sf. vallon, petite vallée; d'une forme * L. valliciola pour *vallicula*; - *văiuță*, sf. dim. *vălcé*, sf. * L. vallicella; *it.* vallicella; *esp.* vallecillo; *prov.* vauciel (*vallicellus*); - *vălcică*, sf., *esp.* vallecico; - *vălean*, ă, sm. & f., *it.* valligiano; habitant d'une vallée.

Văpaie, s., *văpăiez*, vb., v. abur.

Vară, (veară), sf., *veri*, pl., été; du L. ver, veris; *prov. vfr.* ver printemps; *istr.* vera; *alb.* verë été; *esp.* verano; *port.* verão printemps, été; - *varatic*, adj., d'été, comme en été, estival; cfr. *esp.* veraniego; - *varatic*, sm. entretien du bétail pendant l'été, endroit où l'on tient le bétail pendant l'été = *esp.* veraneo, veranero; *ținere în varatic* entretien avec la pâture nécessaire. *vărișoară*, sf. dim. = L. verculum; - *vărișel*, sm. Orobanche lutea; - *vărez*, ai, at, a, vb. 1; passer l'été, entretenir du bétail, &c. pendant l'été; L. vernare; *esp.* veranar, veranear; *alb.* veroig. *vărare*, sf. - *vărat*, sm. entretien du bétail, &c. pendant l'été. *invărează*, *invără*, at, a, vb. 1. impers., l'été vient, commence. *invărare*, sf. commencement de l'été; - **primăvară** (primăveară), sf., L. primum ver; *it. esp. cat. port.* primavera; *prov.* primver, primavera; *vfr.* primevere; *basq.* primadera; *fr.* printemps (= *primum tempus*); - *primăvăratic*, adj., printanier; - *primăvăriță*, sf., *Galanthus nivalis*; - **primăvărează**, *imprimăvărează*, ă, at, a, vb. 1. imp., le printemps commence; - **desprimăvărează**, ă, at, a, vb. 1. imp. réfl., *se desprimăvărează* le printemps commence, il se fait printemps.

Vargă, (veargă), sf., *vergi*, pl. f., verge, houssine, badine, tringle, barre, raie, ligne; L. virga; *it. esp. cat. port.* verga; *prov.* vergua, verja; *fr.* verge, vergue; *ngr.* βέργα; - *vărguliță*,

vărgușoară, *vărguță*, sf. dim.; - *vergé*, sf. dim., d'un type * L. *virgella* pour *virgula*; *it.* *vergella*; *esp.* *verguilla*; *port.* *verguilha*; *prov.* *vergil*, m.; - *vergeluță*, sf. vergette; - *vărghez*, ai, at, a, vb. 1; rayer, barioler, bigarrer; *a se vărga* se barioler, se bigarrer, panacher, se panacher; *it.* *vergare rayer*; *esp.* *vergear battre avec des verges*; *port.* *vergar plier*; *prov.* *vergar rayer*; *fr.* *verger mesurer avec la verge*; *ngr.* *βεργώνω rayer*. *vărgare*, sf. rayure, jaspure; - *vărgat*, part., adj., rayé, jaspé, madré, paillé, vergé, vergeté, ouvert, strié; L. *virgatus*; *it.* *vergato*; *fr.* *vergé*; - *vărgat*, sm. rayure, madrure; - *vărgător*, adj., subst., rayant, celui qui raie, &c.; - *vărgătură*, sf. rayure, madrure, bariolage, vergeure, vergeage; - *vergelat*, sm. * L. *virgellatus* pour *virgulatus*; une espèce de sorcellerie, de magie avec des verges; (v. Cant. 291).

Vårs, ai, at, a, vb. 1; verser, épancher, répandre, fondre, mouler, couler, déborder, rendre, vomir; *a se vărsa* verser, se verser, se répandre, déborder, s'emboucher, refluer, refouler, se rendre, s'évaporer, avoir la petite vérole; * L. *versare* (*vorsare*); *it.* *versare*; *vesp.* *bosar (vorsare) vomir*; *nesp.* *re-bosar déborder*; *port. prov.* *versar*; *fr.* *verser*; *alb.* *vërsoig inonder*; [le sens *répandre, faire couler*, est déduit de l'idée *renverser un vase ou l'incliner pour en faire sortir le liquide*; le rom. *turna* (*tor-nare*) a acquis tout à fait la même acception comme le L. *versare*, *fr.* *verser*]*; *a 'și vărsa mânia* distiller sa rage, exhiler sa colère; *a vărsa numai fiere, venin* ne vomir que de la bile; *a vărsa lacrimi*, *it.* *versare* larmes, répandre des larmes; *plou de varsă* il pleut à verse; *s'au vărsat apele* les eaux ont débordé; *s'au vărsat* (*sc. pre trup*) il a la petite vérole; - *vărsare*, sf., *vărsat*, sm. versement, écoulement, épanchement, débordement, fonte, flux, vomissement, petite vérole, variole, varicelle; *vărsatul cel mare* petite vérole; *vărsatul cel mic* vérole volante, varicelle; *vărsat de vacă* vaccine; *vărsatul oilor* claveau, clavelée; *doftorie de vărsat* vomitif; *vărsatul zilei* aube, point du jour; - *vărsător*, adj., subst., versant, écoulant, fondant, fondeur; *vărsătorul* verseau (*zodiaque*); - *vărsătorie*, sf. fonderie; - *vărsătură*, sf. versement, écoulement, débordement, fonte, moulage, vomissement; *aplecare de vărsătură* envie de vomir; - **revårs**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se revărsa* inonder, déborder, regorger, s'épancher, refouler, refléchir, commencer à paraître - à poindre, éclore; L. *reversare*; *esp.* *rebosar (revorsare)*; *a se revărsa apele* déborder (*des eaux*); *a se revărsa de zioa* le jour commence à poindre; - *revårsare*, sf. dégorgeement, inondation, regorgement,

irruption; - *revârsat*, part. adj., débordé, regorgé, clair, pas dru (*des ensemencements*); - *revârsat*, sm., débordement, inondation; *revârsatul zilei* point du jour; - *revârsătură*, sf. débordement, inondation.

Varvar, adj., barbare, cruel, inhumain; L. barbarus; *it. esp. port.* barbaro; *prov.* barbari; *fr.* barbare; *ngr.* βάρβαρος; *vsl.* варъваръ; *russe* варваръ; - *varvaric*, adj., L. barbaricus; *it. esp.* barbarico; *ecat. prov.* barbaric; *ngr.* βαρβαρικὸς; - *vârvăresc*, adj., barbare, cruel, inhumain; *it.* barbaresco; *fr.* barbaresque; *vsl.* варъварьскъ; *russe* varvarskii; - *vârvărește*, adv., barbarement, cruellement; - *vârvărie*, sf., L. barbaria; *it.* barbarie; *esp.* barbaria, barbarie; *port.* barbaria; *fr.* barbarie; *vsl.* варъvariija.

Varză, s. v. verde.

Vas, sm., vase, pl. f., vase, vaisseau, plat, tonneau, navire, bâtiment, bateau; le pl. vase vaisselle; L. vas, vasis; vasum, i; *it. esp. port.* vaso; *cat. prov.* vas; *fr.* vase; - *vâsar*, sm., d'un type * L. vasarius; *it.* vasajo; fabricant de vaisselle; - *vâscior*, sm. * L. vasculum pour *vascellum*; *it.* vasello, vascello; *esp.* baxillo, baxel; *port.* baixel, vasilha; *cat.* vaxel, baixella; *prov.* vaisell, vaysel, vayshel; *vfr.* vasciel; *nfr.* vaisseau (anc. vaissel); vaisselle, f.; *angl.* vessel; - *vâsuleț*, *vâsuț*, sm. dim.

Vâsc (vesc), sm., *vâscuri*, pl. f., glu, gui; *Viscum album*; *Loranthus europaeus*; L. viscum; *it.* vischio (*visculum*), (visco, vesco); *esp.* visco, hisca (visca); *port.* visco, visgo; *cat. prov.* vesc; *nprov.* visc; *fr.* gui; *nsl.* veska; *mgr.* βύσχος *Malva sylvestris*; *Althaea*; *Viscum* (D. C.); *vargă cu vâsc* pipeau; - *vâscos*, adj., L. viscosus; *it.* vischioso; *esp. port.* viscoso; *cat.* viscos; *prov.* viscos, vescos; *fr.* visqueux; - *vâscușor*, sm. dim., merisier.

Vătăm, ai, at, a, vb. 1; blesser, endommager, léser, heurter, grever, navrer, nuire, offenser, préjudicier, porter préjudice, faire tort; L. victimare *sacrifier*; *manque en it. esp. port. prov.*; *fr.* victimer (*peu usité*); *a se vătămă* se blesser, se donner un tour de reins, se nuire, &c.; - *vătămăre*, sf. blessure, lésion, plaie, détriment, grief, injure, préjudice, tort, secousse; - *vătămăat*, part., adj., blessé, lésé, &c., hernieux; - *vătămător*, adj., blessant, nuisible, contraire, désavantageux, injurieux, malfaisant, pernicieux, préjudiciable, ruineux, offensant; - *vătămătură*, sf. blessure, lésion, descente (*des boyaux*), effort, colique; - *iarba vătămăturii* *Crypsis aculeata*.

Vechiu, adj., subst., vieil, vieilli, ancien, antique, usé (*habit*); L. vetulus (contracté en *vet'lus*, d'où *veclus*); *it.* vechio, (veglio); *esp.* viejo; *port.* velho; *cat.* vell; *prov.* vel, velh, vielh, vilh;

fr. vieil, vieux; *alb.* vjetërë; *vechuu* ne s'emploie en *rom.* que pour *des objets inanimés*; pour *des êtres animés* l'on se sert de *bătrân* (veteranus); - *vechime*, *sf.*, *it.* *vechiume*; vétusté, antiquité, ancienneté; *din vechime* de toute antiquité, depuis longtemps; *in vechime* anciennement, jadis, autrefois; - *vechișor*, *adj.*, d'un type * *L.* *vetusciolus* pour *vetusculus*; *it.* *vecchicciuolo*; - *vechitură*, *sf.* vieillerie, vétille, antiquaille, fretin; - *vechiuț*, *adj.*, *it.* *vecchiuccio*; vieillot; - *invechesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; vieillir, user, friper; *it.* *invecchiare*, *invecchiuzire*; *esp.* *envejecer*; *port.* *envelhecer*; *cat.* *envellir*; *prov.* *envelhezir*, *envellezir*, *envielhizir*; *fr.* vieillir; *alb.* vjetëroig; *a se invechi* s'invétérer, vieillir, s'user, suranner, s'élimer; - *invechime*, *sf.* vieillesse, ancienneté, antiquité. *invechire*, *sf.*

Vecin, *adj.*, *subst.*, voisin, citoyen, indigène; *L.* *vicinus*; *it.* *vicino*; *esp.* *vecino*; *port.* *visinho*; *cat.* *vehi*; *prov.* *vezin*, *vezi*; *fr.* voisin; *alb.* *fkjinjë*; anciennement ce mot signifiait en *rom.* aussi un *paysan voisin*, c.-à-d. *indigène*, non pas étranger, demeurant sur une propriété et par cela sujet à une corvée déterminée; (v. *Ur.* 4. 396, 398; 5. 400, 402; *Arh. R.* 2. 169/171; *Mag. Ist.* 2. 288/290); cfr. *esp.* *vecino*, *prov.* *vezin habitant d'un même lieu, citoyen*; - *vicinătate*, *sf.*, voisinage, proximité; *L.* *vicinitas*, *atis*; *it.* *vicinità*, *vicinitade*, *vicinitate*; *esp.* *vecindad*; *prov.* *vicinitat*, *vecinitat*, *vezinetat*; *anc.* aussi *corvée des paysans*; (v. *Ur.* 1. 244; *Mag. Ist.* 2. 289/90; - *vecinesc*, *adj.*, voisin; *prov.* *vezinesc voisinage*; - *vecinie*, *sf.* voisinage, proximité, *anc.* aussi *corvée*; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171; *Mag. Ist.* 2. 289/290); *L.* *vecinia*, *alb.* *fkinjë*; - *vecinime*, *sf.* les voisins en général; - *vecioară* (pour *vecinioară*), *sf.* petite voisine; - *vecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. *réfl.*, *a se vecina* avoisiner à q., à qch.; *anc.* aussi faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 4. 398); *L.* *vecinari*; *it.* *vicinare*; *esp.* *avecinar*, *avecindar*; *port.* *visinhar*, *avezinhar*; *fr.* avoisiner; *alb.* *fkinjoig*, *fkinëroig*; - *vecinare*, *sf.*; - *vecinuesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3. *réfl.*, *a se vecinui* avoisiner qch.; *anc.* faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171); - *vecinuire*, *sf.* *invecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. *réfl.*, *a se invecina* être voisin, avoisiner, confiner, habiter dans le voisinage; - *invecinare*, *sf.*

Véd *věz*, *vězui*, *vězut*, *vedé*, *vb.* 2; *L.* *video*, *vidi*, *visum*, *ère*; *it.* *vedere*; *esp. port.* *ver*; *cat.* *veurer*; *prov.* *vezer*; *vfr.* *ve-eir*, *ve-oir*; *nfr.* *voir*; * [le *rom.* *veadă*, *vează vue*; *vedenie*, *videnie vision* est du *vsl.* *vidъ*, *vidъ*, *nsl. serbe* *cech.* *vid*, *russe* *vidъ vue*; *vsl.* *vidênjje*, *russe* *vidênje*, *nsl. serbe* *vidjenje*, *pol.* *widzenie*, *cech.* *vidênje vision*; quant au verbe *rom.* *a vădi dénoncer, décou-*

vrir, *accuser*, que l'on veut aussi faire procéder du L. *videre*, c'est le *vgl.* *vaditi accusare* d'une toute autre racine; v. Mikl. L. Psl. 55]; - *vedeală*, sf. vue, apparence; *a se afla in vedeală* être en vue; - *vedere*, sf. vue, regard, aspect, opinion; *scurt la vedere* vue courte; *a pieri din vedere* perdre de vue, disparaître; *a trece cu vedere* omettre qch., ne pas prendre garde à qch., avoir de l'indulgence pour qch.; *a ave in vedere* avoir en vue, être à vue de qch., avoir égard à qch., considérer qch.; - *vederos*, adj., visible, manifeste, clair; cfr. *it.* *vistoso*; - *věz*, sm., *vězuri*, pl. f., le sens de la vue; L. *visus*; *it. esp. cat. port.* *viso*; *prov.* *vis*; *fr.* *vis* (dans *vis-à-vis*), vue; - *vězător*, adj., subst., voyant, apparent; *it.* *veditore*; *esp.* *veedor*; *port.* *vedor*, *veador*; *prov.* *vezedor*, *vezeire*; - *vezi-bine*, adv., sans doute, certes, assurément, vraiment; cfr. L. *videlicet*; - *vězut*, sm., *vězute*, pl. f.; vue, vision; *it.* *veduta*; *pre vězute* selon l'apparence; - **vis**, (vulg. *jis*), sm., *visuri*, pl. f., vision, apparition, rêve, rêverie, illusion, songe; L. *visum vision*; *prov.* *vis avis*, *croiance*; *a vede in vis* voir en songe (vision); - **visez**, ai, at, a, vb. 1; voir en songe, rêver, songer; - *visător*, adj., subst., rêvant, songeant, rêveur, songeur. *visătură*, sf., rêverie, vision; - **invederez**, ai, at, a, vb. 1; montrer à l'évidence, prouver; *a se invedera* apparoir; - *invederare*, sf. évidence, notoriété; - *invederat*, part., adj., évident, clair, explicite, manifeste, visible, notoire; *a fi invederat* sauter aux yeux, tomber sous les yeux; *in faptă invederată* sur le fait, en flagrant délit; - **prevéd**, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; prévoir, prévenir, entrevoir; L. *praevidere*; *it.* *prevedere*; *esp. port.* *prever*; *cat.* *preveurer*; *prov.* *prevezir*; *fr.* *prévoir*; - *prevězător*, adj., prévoyant, prévenant, précautionné; - *prevedere*, sf. prévision, prévoyance, précaution, vue; - **strávéd**, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; voir par ou à travers; L. *extra-videre*; *it.* *stravedere*; - *strávedere*, sf. *strávězător*, adj., transparent, diaphane, clair, limpide; - *strávězătură*, *strávezie*, sf. transparence, diaphanéité, clarté, limpidité. *stráveziu*, adj., transparent, clair, limpide.

Veghiez, ai, at, a, vb. 1; veiller, faire attention, surveiller; L. *vigilare*; *it.* *vegliare*, *vegliare*, *vigilare*; *esp. port.* *velar*; *cat.* *vetllar*; *prov.* *velhar*, *vellar*, *veillar*; *fr.* *veiller*; cfr. *magy.* *vigyázni veiller*; *a se veghia pre cineva sau pre ceva* rendre vigilant, attentif, découvrir, faire connaître, rendre public; [*și dacă din noi însuși se va veghia (découvrir) vre unul d'in pre una lucrător acestor și altor asemine necuviincioase fapte*; v. Arh. R. 2. 167; And. Don. Leg. Imp. 48, 109, 110; Cod. Cr. § 227]. *veghiare*, *veghiere*, sf. vigilance, attention, dévouerte (d'un délit,

d'un crime); s'emploie par confusion même pour désigner un délit, un crime; (v. Ur. 2. 124; Monit. 1860, 5 Oct.); - *vegghiat*, part., adj., veillé, découvert; *faptã vegghiatã* flagrant délit; [Arh. R. 1. 68 année 1767, *vegghiatã* est employé comme subst. = délit (sc. découvert) avec omission de *faptã*]; - *vegghietor*, adj. subst., veillant, surveillant, veilleur; *it.* *vegghiatore*, *veghiatore*; *esp. port.* *velador*; *fr.* *veilleur*; - **privighiez** (*priveghiez*), ai, at, a, vb. 1.; L. *pervigilare*; veiller, surveiller, inspecter, présider à qch. *privighealã*, sf. veillée, vigile, vigilance, surveillance; - *privighiere* (*privighiare*), sf. vigilance, surveillance, conduite, veille, veillée, vigile, inspection nocturne; *cu privighiere* vigilement. *privighietor* (*privighitor* pour *privighiator*), adj., subst., vigilant, surveillant, veilleur, garde, gardien, inspecteur; en Moldavie *sous-préfet*; ce bon vieux mot très-à propos (cfr. *fr.* *surveillant*) a dû faire place au titre plus pompeux de «*sub-prefect*»; - *privighitoare*, sf. rossignol, philomèle; * L. *pervigilatoria*; - *privighitorie*, sf. charge d'un surveillant—gardien—inspecteur; en Moldavie *sous-préfecture*; aujourd'hui «*sub-prefecturã*»; - *priveghiu*, sm., *priveghiuuri*, pl. f., veillée chez un mort (LB.); L. *pervigilium*; *esp.* *pervigilio* (*insomnie*).

Velvã, sf. trognon, coeur des pommes &c.; L. *volva*, *vulva* *enveloppe*, *matrice*.

Venetfc, adj., subst., vénitien, étranger, nouveau venu, émigré, vagabond, ducat de Venise (v. Alex. Bal. 1. 29); L. *veneticus*; *it.* *venedico wende* = *vénitien de la mer adriatique* (v. Schaf. Sl. Alterth. 1. 259 & suiv.); *alb.* *venedik* Venise; *turc* *venediklu* *Vénitien, étranger, hôte*; *magy.* *venedeg* *hôte*; (Boller Magy. Etym. 103 fait dériver le mot magy. d'une racine finnoise *hal* par la filiation du *turc-tartare* *qonouq* *hôte, convive, étranger*; à notre avis le *magy. venedeg*, comme aussi le *rom. venetic*, procèdent directement du *turc* *venediklu*; pour le *rom.* une dérivation directe du *lat.* aurait dû faire *vinétic*, jamais *venetic*; cfr. *vinèt* = *venetus*.

Venin, sm., *veninuri*, pl. f., bile, fiel, poison (seul. *au fig.*); L. *venenum*; *it.* *veneno*; *vesp.* *venin*; *nesp. port.* *veneno*; *cat.* *veri*; *prov.* *vere, veri*; *vfr.* *velin, venim*; *nfr.* *venin*; *alb.* *vëner, vërer, vrër*; - *venenos*, adj., bilieux, vénéneux (*au fig.*), vénimeux (*au fig.*), virulent; L. *venenosus*; *it.* *venenoso, vélenoso*; *esp. port.* *venenoso*; *fr.* *vénéneux, vénimeux* (du *vfr.* *venim*); - *veninošie*, sf. état de ce qui est bilieux, atrabilaire; *venin* (*au fig.*), colère, méchanceté; - **inveninez**, ai, at, a, vb. 1; envenimer, empoisonner (*au fig.*), aigrir; L. *venenare*; *it.* *venenare, velenare*,

avvelenare, invelenire; *esp.* envenenar; *port.* venenar, invenenar; *cat.* enverinar; *prov.* enverinar, everinar, esverenar; *fr.* envenimer. *inveninare*, sf.; - *invenindtor*, adj., envenimant, empoisonnant, (*au fig.*); - *inveninătură*, sf. animosité.

Ver, *vre*, conj. v. vre, voiu. **Ver**, s. v. vier.

Verde, verzi, pl., adj., subst., vert, le vert, herbage; L. viridis, e; *it. esp. port.* verde; *cat.* verd; *prov. fr.* vert; *alb.* verdë, verth; *bătrân verde* vieux vert, *esp.* viejo verde; *om verde* homme fait; - *verdărie*, sf. pivert, pic; * L. viridaria; *cfr. it.* verdone, *esp.* verderon, *port.* verdelhão, *fr.* verdier; - *verdeață*, sf., *verdețe*, *verdețuri*, pl., verdure, vert, gazon, herbage, préau, pelouse; *le pl.* herbes potagères, légumes; d'un type * L. viriditia pour *viriditas*, *atis*; *it.* verdezza; *verdeața iernii* *Pyrola media*; - *varză* (*vearză*, *verză*), sf. *verze*, pl., chou, aussi choucroute; *istr.* verz, verzi, pl.; L. viridia, ium, pl.; *it.* sverza; *vénit.* (Padoue) verza; *mil.* verz; *esp.* berza; *port.* verça; *varza albă* choux blancs; *varză acră* choucroute; - *verzar* (*vărzar*), sm. jardinier potager; un gâteau rempli de choux, de légumes; *vesp.* bercero marchand de légumes; - *verzărie*, sf. jardin potager, jardin planté de choux, cave à choucroute; L. viridaria, pl. de viridarium, viridarium; *vit.* verziere; *vesp.* berceria; *nesp. port.* vergel; *prov.* verdier, vergier; *fr.* verger; - *verzeală*, sf. verdure; - *verzime*, sf. verdure = *it.* verdume, verzume; - *verziș*, sm. verdure; - *verzișor*, adj., verdelet; - *verzișoară*, sf. dim. de varză; - *verziu*, adj., verdâtre, verdoyant; - **inverzesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; verdir, reverdir; *a se inverzi* verdir, reverdir; *it.* inverdire; *esp. port.* enverdecer; *cat. prov.* reverdir; *fr.* verdir, reverdir; - *inverzire*, sf.; - *inverzitor*, adj., verdoyant.

Vergură, sf., L. virgo, inis; *it.* vergine; *esp.* virgen; *port.* virgem; *cat.* verge; *prov.* verge, vergi, virgi, vergena, vergina, virgina; *fr.* vierge; *alb.* vergjêreșë, virgjîneșë; *vergura prea - curată* la sainte vierge; - *vergur*, adj., *it.* vergine; virginal; - *vergurie*, sf. virginité; *alb.* vergjëri, virgini.

Verme, (*vierme*, pop. *gierme*, *ierme*) sm., L. vermis, is; *it.* verme, vermine, vermo; *vesp.* bierven; *nesp. port.* verme; *prov. vfr.* verm; *nfr.* ver; *rom. d. Gr.* viarm; - *vermărie*, sf., *vermărit*, *vermet*, sm. vermine, vers; - *verminos*, adj., vermoulu, vereux; L. verminosus; *it. esp. port.* verminos; *prov.* vermenos; - *verminoșie*, sf. vermoulure; - *verminuț*, sm., *it.* verminuzzo; - *vermișor*, sm., * L. vermiculus pour *vermiculus*; *it.* vermicciuolo; - *vermuleț*, *vermuț*, sm. vermisseau; - **vermuesc**, ii, it, i, vb. 3; grouiller, fourmiller; - *vermuire*, sf. fourmillement; - **invermînez**,

ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invermîna* se vermouler; *it.* *inverminare*; - *invermînare*, sf. vermouleur; - *invermînat*, part., adj., vermoulu; *it.* *inverminato*.

Vers, *verş*, (virş), sm., *versuri*, pl. f., L. *versus*; *it. esp. port.* verso; *cat. prov. fr.* vers.

Vespă, sf., L. *vespa*, ae; *it. cat. prov.* *vespa*; *esp.* avispa; *port.* vespa, bespa; *fr.* guêpe (sous l'influence du *vhall.* *wefsa*, *nhall.* *wespe*); - *vespărie*, sf., *it.* *vespajo*; *esp.* avispero; *fr.* guêpier.

Vegted, adj., fané, flétri, passé, mollasse, ratatiné; d'une forme * L. *viescidus* = *vietus* de *viescere* inchoat. de *vieo-vietum*, ere; cfr. *it.* *vizzo*, *guizzo* = * L. *vietius* pour *vietus*; *alb.* *veş-kourë*, *vişkounë fané*, part. de *veşk*, *vuşk je me fane*; - **veştejesc**, ii, it, i, vb. 3. n. & réfl., *a se veşteji*, *alb.* *veşk*, *vuşk*; se faner, se passer, se sécher; - *veştejeald*, sf. flétrissure, mollesse; - *vestejire*, sf; - *veştejitor*, adj., flétrissant; - *veştejiune*, sf. flétrissure, mollesse.

Vestmînt, *veşmînt*, sm., *veşmînte*, pl. f., L. *vestimentum*; *it.* *vestimento*; *esp. port. prov.* *vestimenta*; *cat. prov.* *vestment*; *fr.* vêtement; *alb.* *veşmita*, *veşmejë*, pl.; *mac. rom.* *vestiu pannus*; l'acception du mot *rom.* est comme en *esp. et port.* principalement *habit sacerdotal*; (pour les mots *vistier*, *visternic*, *vistierie* de la même origine lat. v. El. Etr.); - *veşmîntar*, *veşmîntar*, sm. chasublier, vestiaire; - *veşmîntărie*, *veşmîntărie*, sf. vestiaire, sacristie. **investmîntez**, *inveşmîntez*, ai, at, a, vb. 1; vêtir, revêtir les habits sacerdotaux; - *investmîntare*, *inveşmîntare*, sf.; - **invest**, *invesc*, ui, ut, e, vb. 2; vêtir, revêtir, couvrir, garnir (*au fig.*); L. *investio*, *ivi*, *itum*, *ire*; *it.* *investire*; *esp.* *envestir*, *embestir*; *port. cat.* *investir*; *prov.* *envestir*; *fr.* *investir*; *alb.* *veş*; le mot n'a qu'une signif. fig. en rom. et n'est guère usité qu'au *part. invëscut*, part., adj., couvert, garni, empêtré, impliqué, implanté, inné; *invëscut cu pomi* couvert, garni d'arbres; cfr. *esp.* *vestido* couvert de broussailles, &c.

Viaşă, s. v. viu.

Vie, s. v. vin, s.

Vier, (*ver*, pop. *gier*), sm. L. *verres*, is; *it. cat.* *verro*; *dial de Piac.* *verr*, *verro*; *esp.* *verraco*; *port.* *varrão*; *vfr.* *ver*; *prov.* *ver*, *verrat*, *veragut*; *nfr.* *verrat* (aussi *verron*, *verou*, *verrot*; *alb.* *derr*; - *vieruşor* (*gieruşor*), sm. marcassin.

Vilced, adj., meurtri, livide (*de coups*), d'une forme * L. *livicidus* pour *lividus* (*livescere*), transposé en *vilicidus*—*vilcidus*. **vilcezesc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir; cfr. L. *livescere* *devenir livide*; - *vilcezeald*, *vilcezire*, sf. meurtrissure.

Vin, (pop. *jin*), sm., *vinuri*, pl. f., L. *vinum*; *it. esp.* *vino*;

port. vinho; *cat.* vi; *prov.* vin, vi; *fr.* vin; *alb.* venë, verrë; *ysl. nsl. serbe bulg. russe cech.* vino; *pol.* wino; *goth.* vein; *vhall. mhall.* wîn; *nhall.* wein; - *vinđriciu, vinđrit*, sm. vinage, colle-rage; (v. Ur. 5. 356); - *vinaf*, sm., *vinate, vinațuri*, pl. f., vins; le pl. est surtout en usage; L. vinaceum *marc de raisin*; *it.* vinaccio *mauvais vin*; *esp.* vinaza *piquette*; *vinhazo vin très-fort*; *port.* vinhaça *mauvais vin*; *prov.* vinaci; *vfr.* vinasse *marc de vin*; - *vinicer*, sm.; d'une forme * L. vinicerius sc. mensis; mois de Septembre; - *vinisor, vinuț* sm. dim., (*it.* vinuccio). *vinos*, adj., L. vinosus, *it. esp. port.* vinoso; *cat. prov.* vinos; *fr.* vineux; - *vîe*, (pop. *jie*), sf., L. vinea; *it.* vigna; *esp.* viña; *port.* vinha; *cat.* vinya; *prov.* vinha, vinna; *fr.* vigne; - *vîer* (pour *vîear*), sm. vigneron; L. vinearius = vinitor; *it.* vignajo, vignajuolo; *esp.* viñero; *port.* vinheiro; - *viereasă, vîerită*, sf. femme du vigneron; - *vîerit*, sm. culture des vignes: - *vișoard, vîuță*, sf. petite vigne.

Vin (viu), venii, it, i, vb. 3; L. venio, vëni, ventum, ire; *it.* venire; *esp. cat. prov.* venir; *port.* vir; *fr.* venir; - *venire*, sf. venue, arrivée; - *venit*, sm., *venituri*, pl. f., venue, revenu, provenu, produit, rapport, rente; *esp.* venida; *port.* vinda; *cat.* vinguda; *prov.* venguda; *fr.* venue; *a da venit* rapporter; - *viitor* (pour *vinitor*), adj., venant, à venir, futur, prochain; *it.* venturo; *esp.* venidero; *port.* vindouro; *cat.* venider; *prov.* venedor, vendor; *timpul viitor* le temps futur; - *viitor*, sm. avenir, le temps à venir; *esp.* venidero; - *viitorime*, sf. avenir, postérité; - **cuvin**, venii, it, i, vb. 3. réfl., *a se cuveni* seoir, être séant, venir à; L. convenire; *it.* convenire; *esp. cat.* convenir; *port.* convir; *prov.* covenir, convenir; *fr.* convenir; *a se cuveni cuiva* convenir, appartenir à q.; *după cum se cuvine* comme de raison; - *cuvenire*, sf. convenance; - *cuvenită*, sf. appartenance, droit; - *cuvincios*, adj., convenable, séant, pertinent, modeste, commode, compétent, décent, équitable, congruent, légitime, honnête, à propos, propre. *cuvință*, sf. convenance, décence, pertinence, équité, honnêteté, bienséance, compétence; L. convenientia; *it.* convenienza; *esp. port.* conveniencia; *prov.* conveniencia, conveniensa, covinensa; *fr.* convenance; - **cuvios** (pour *cuvénios*), adj., décent, bienséant, pie, pieux, vénérable, respectable; *facere de bine cuvioasă* oeuvre pie; *cuvioase părinte!* vénérable père! (titre donné aux ecclésiastiques); - *cuvioșie*, sf. bienséance, décence, vertu, piété, vénération, respect; *cuvioșia voastră!* Votre Révérence! - **cuvînt**, sm., *cuvînte*, pl. f., discours, parole, sermon, mot, lettre, terme, verbe (*théol.*), raison; L. conventum *convention, accord*; *prov.* convent, conven

idem; *alb.* kouvënd, kouvën *conversation, accord, discours, expression, parole*; *it. esp. port.* convento, *vfr.* convent, *nfr.* couvent de *conventus*; *a lua cuvintul* prendre la parole; *a lua de cuvint* prendre au mot; *a spune un cuvint* haranguer; *din cuvint in cuvint* mot à mot, *a ave cuvint* avoir raison, prise, trouver prise sur q.; *cu cuvint* avec raison, raisonnablement; - **cuvintez**, ai, at, a, vb. 1; parler, discourir, perorer, prêcher, raisonner; L. *conventare* (fréq. de *convenire*) *se réunir souvent*; *alb.* kouvëndoig *je m'entretiens*; *prov.* coventar *accorder, convenir*; - **cuvintare**, sf. discours, &c.; - **cuvintăreț**, adj., subst., parlant, prêchant, prédicateur (v. Cant. 199); **cuvintăreată turmă** troupeau (au fig.) auquel on prêche, troupeau de J. C.; (v. Arh. R. 1. 191). **cuvintat**, sm. discours, &c.; - **cuvintător**, adj., subst., parlant, haranguant, &c., harangueur, orateur; - **precuvintez**, ai, at, a, vb. 1; tenir—faire un discours préliminaire; - **precuvintare**, sf. discours préliminaire, préface; - **precuvintător**, adj., faisant un discours préliminaire, &c.; - **incuviințez**, ai, at, a, vb. 1; accorder, consentir, approuver, ratifier, concéder; - **incuviințare**, sf. consentement, accord; - **incuviințător**, adj., consentant, approuvant, accordant, &c.; - **incuviințătură**, sf. consentement, &c. **descuviințez**, ai, at, a, vb. 1; désapprouver, imputer; - **descuviințare**, sf. désapprobation, improbation; - **descuviințător**, adj., subst., désapprouvant, imputant, désapprobateur, improbateur.

Vină, sf., *vine*, pl., veine, artère, tendon, nerf, filament, fibre, filou; L. *vena*; *it. esp. cat. prov.* vena; *port.* véa, veia; *fr.* veine; - *vină de bou* nerf de boeuf, filet; *a șede pre vinele* rester à croupetons; - **vinășoară**, sf. * L. *veniciola* pour *venicula*; vénule; - **vinos**, adj., veineux, nerveux, tendineux, fort, vigoureux, veiné, filardeux; L. *venosus*; *it. esp. port.* venoso: *fr.* veineux; - **vinuță**, sf., *it.* venuzza; vénule.

Vinět (vînăt), **vineți**, **vinețe**, adj., bleuâtre, violet, gris, livide, bleu-noir; L. *venetus* *bleu de mer*; *prov.* venet; *ochi vineți* des yeux gris bleus, des yeux cernés; - **vinêtaie**, **vinêtare**, sf. meurtrissure, sanglade (bleuâtre); - **vinețel**, adj., un peu bleuâtre, gris; - **vinețé**, sf., **vinețele**, pl. (plus usité); *Cyanus segetum*; - **vinețeală**, sf. couleur bleue, grise, &c.; - **vineție**, sf. couleur bleue, grise, livide, lividité; - **vinețiu**, adj., bleuâtre, grisâtre; - **vinêtăresc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir, rendre livide; - **vinêtărire**, sf. action de meurtrir, meurtrissure; - **invinețesc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide, pocher (les yeux); *a se invineți* bleuir; - **invinețeală**, **invinețire**, sf. lividité; - **invinêtătesc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide; - **invinêtățire**, sf.

Vînd (vînz), ui, ut, e, vb. 2; L. vendo, didi, ditum, òre; *it.* vendere; *esp. port.* vender; *cat. prov.* vendre; *fr.* vendre; - *vîndere*, sf. vente, trahison; - *vîndut*, sm., L. venditum; *it.* vendita; *esp.* venta; *port.* venda; *fr.* vente; - *vînzare*, sf. vente, débit, prévarication, trahison, perfidie; - *vînzător*, adj., subst., vendant, débitant, perfide, vendeur, prévaricateur, traître; * L. venditorius—venditor; *it.* venditore; *esp. port.* vendedor, vendeire; *fr.* vendeur; - *vînzătorește*, adv., traîtreusement; - *vînzătorie*, *vînzătură*, sf. vente, débit, trahison, perfidie.

Vîndec, ai, at, a, vb. 1; protéger, sauver, sauver en guérissant, guérir, rétablir, remettre la santé; L. vindicare (vindicare) *libérer, sauver, protéger, venger*; *it.* vindicare, vengiare; *esp.* vindicar, vengar; *port.* vindicar, vingar; *cat.* venjar; *prov.* vengar, venjar; *fr.* venger, re-vendiquer; *a se vîndeca* guérir, se guérir, se remettre, se reprendre; - *vîndecăcios*, adj., guérissable, curable, traitable; - *vîndecăciune*, sf. guérison; L. vindicatio, onis; *esp.* vindicacion; *port.* vindicação; - *vîndecare*, sf., *vîndecat*, sm. guérison, cure, curation; - *vîndecător*, adj., subst., guérissant, curatif, guérisseur; - *vîndecătură*, sf. guérison, cure. *vîndecé*, sf. *Betonia officinalis*.

Vîner, sf., L. Venus, eris, accus. venerem; *it.* venere; *esp. cat. port. prov.* Venus; *fr.* Vénus; - *vîneri*, sf. du génit. Veneris sc. dies; *istr.* vivër; *esp.* viernes (pour vienres); *prov.* venres, vendre; *vénit.* vénere, *romag.* vénar; *it.* venerdi, *friul.* vinars, *fr.* vendredi = *Veneris* dies; *prov. cat.* divenres, divendres = *dies Veneris*; - *vîneria mare* = Vendredi saint; - *vîneriță*, sf. Ajuga.

Vînez, ai, at, a, vb. 1; chasser; L. venari, *prov.* venar chasser; *fr.* vener courre un animal domestique pour en attendre la chair. *vîmare*, sf. chasse; - *vînat*, sm., *vînaturi*, pl. f., venaison, gibier; L. venatus, us; *esp.* venado gibier; *port.* veado cerf; - *vînătoare*, sf. chasse, venerie; d'une forme * L. venatoria pour venatura. *vîndător*, adj., subst., chassant, chasseur; L. venatorius, venator; *it. esp.* venatorio; *prov.* venador, venaire; *fr.* veneur; - *vîndătoresc*, adj., de chasseur, de chasse; *vîndătorește*, adv., en chasseur; - *vîndătorie*, *vîndătorime*, sf., *vîndătorit*, sm., chasse, venerie.

Vîng, vb. v. inving.

Vînt, sm., *vînturi*, pl. f., L. ventus; *it. port.* vento; *esp.* viento; *cat.* vent; *prov.* vent, ven; *fr.* vent; *a sufla, a bate vîntul* faire du vent, venter, souffler; *a se da in vînt* raffoler de qch., *a 'ști lua vînt* être en train, en mouvement, réussir. avoir du succès; *a lua vînt de ceva* avoir le vent de qch.; *a trage vîntul*

prov. fr.; *mamă vitrigă* ou seul. *vitrigă* belle-mère, marâtre; *tată vitrig* ou seul. *vitrig* beau-père; *frate vitrig* frère utérin, beau-frère, demi-frère; *soră vitrigă* soeur utérine, belle-soeur; *fiu vitrig* beau-fils; *fată vitrigă* belle-fille.

Viță, (pop. *jiță*), sf, branche, sarment, cep, crossette, touffe, poignée, filiation, lignée, progéniture, souche, trempe, veine; L. *vitis*; *it. vite*; *esp. vide*, *port. vide*; *prov. vit*, *vitz*; *vfr. vis*, *viz*, *nfr. vis* (*escalier tournant* ou limaçon de *vitis* vrille de vigne; en *it. vite* = *vigne* et *vis*); *alb. vëšt*, *venšt cep de vigne*, *vigne*; *mgr. βίτσα virga* (D. C.); *viță de vie* cep de vigne; *Vitis vinifera*; *viță silbatică* *Vitis Labrusca*; *viță albă* *Vitis vitalba*; *o viță de apă* une veine d'eau; *o viță de păr* une poignée de cheveux; - *vițătură*, sf. madrure; - *vițișoară*, sf., (* L. *viticiola* pour *vitacula*), *vițișă*, sf. petit sarment, &c.; - *vișos*, adj., sarmenté, branchu, veiné, madré.

Viu (pop. *jiu*), vie, vii, vie, adj., vivant, existant, vif, animé, éveillé, pétulant, fringant, prompt, poignant (*douleur*); L. *vivus*; *it. esp. port. vivo*; *cat. viu*; *prov. viu*, *vieu*; *fr. vif*; - *vioiu*, adj., vif, animé, éveillé, pétillant, actif, fringant, alerte, tranchant; - *vietate*, sf. vitalité, être vivant, animal, tout ce qui vit. *vioiciune*, sf. vivacité, vie, activité, pétulance, action, vitesse, promptitude; - *vioșie*, *vioșime*, sf. = *vioiciune*; - *viez*, ai, at, a, vb. 1. vivre, exister; - *viere* (pour *viare*), sf. vie, existence. **viață**, sf., L. *vita*; *it. vita*; *esp. cat. port. vida*; *prov. vita*, *vida*, *via*; *fr. vie*; *alb. jete*; - *viețuelnic*, adj. vivace, vivant; - **viețuesc**, ii, it, i, vb. 3; vivre, être en vie, exister, vivoter, végéter; - *viețuime*, sf. vivacité; - *viețuire*, sf. vie, existence; - *viețuitate*, sf. vitalité; - *viețuitor*, adj. vivant, existant; - *viețuitoare*, sf. être vivant, créature, animal, tout ce qui vit; - **vipt**, sm., *vipturi*. pl. f., aliment, nourriture; L. *victus*; *it. vitto*; *vesp. victo*; - **inviez**, *invii*, ai, at, a, vb. 1; raviver, revivre, vivifier, revivifier, ranimer, donner la vie, ressusciter = *it. avvivare*, *esp. cat. port. avivar*; *prov. avivar*, *avidar*; - *inviere* (pour *inviaire*), sf. vivification, résurrection; - *invietor*, adj., vivifiant, ravivant; - *invietură*, sf. vivification; - **inviețuesc**, ii, it, i, vb. 3; raviver, vivifier, ranimer, &c. (v. Ur. 1. 113); - *inviețuire*, sf. vivification; - **invioșez**, ai, at, a, vb. 1; aviver, raviver, vivifier, revivifier, revivre, animer, ranimer; - *invioșare*, sf. vivification, animation; - *invioșător*, adj., vivifiant.

Vlog (pour *volg*), sm. populace, bas peuple; L. *vulgus* (*volgus*); *it. volgo*; *esp. port. vulgo*; *prov. volgar*, *vulgar*, *fr. vulgaire* (de *vulgaris*, e).

Voace, s. v. boce.

Voiu (écourté en oi) = *vol-eo* pour *volo*; *vei* (éc. en 'i, pour *veri* employé anc.) = *velis* pour *vis*; *va* (éc. en a—o, pour *vra—vrea—vre*) = *volet*, *it.* *vuole* pour *vult*; *vom* (éc. en om) = *volumus*; *veți* (éc. en eți) = *voletis* pour *vultis*; *vor* (éc. en or) = *volunt*; *inf.* *voi*; - *vreu*, *vrei*, *vre* (*vrea*, *vra*), *vrem*, *vreți*, *vreu*; *inf.* *vré*; *parf.* *des deux formes vrui*; *part.* *vrut*; du L. *volo*, *volui*, *velle*; *it.* *volere*; *mil.* *vorè*; *cat. prov.* *voler*; *fr.* *vouloir*; la forme *voiu*, *inf.* *voi*, s'emploie surtout comme verbe auxiliaire du futur: *voiu cântă* ou *cântăvoiu* = L. *cantabo*, *it.* *canterò*, *esp.* *cantarè*, *port.* *cantarei*, *prov.* *chantarai*, *vfr.* & *nfr.* *chanterai*, et est formée régulièrement du L. *volo*, *it.* *voglio* (*vo'*), tandis que la forme *vreu* procède de l'*inf.* *vré* = L. *volere* (*vlere*, *vrere*) pour *velle*; outre ces deux formes il y a en a une troisième: **voiesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; cfr. *vsl. russe* *voliti*, *nsl. serbe* *voliti*, *volèti*, *cech.* *veleti*, *pol.* *wolec*, dont dérivent les mots rom. *volnic*, *volnicie*, *volnicesc*, *involnicesc*, *nevoie*, *nevolnic*; pour le mot *voie*, *vsl. russe nsl. serbe* *volja* *volonté*, (*nevoie*, *vsl. russe nsl. serbe* *nevolja* *nécessité*), qui pourrait aussi être subst. verbal du *vb. lat.*, comme l'*it.* *voglia*, une influence slave est pour le moins incontestable. *voie*, *sf.*, *it.* *voglia*; *volonté*; *de bună voie*, *it.* *di buona voglia*, de bonne volonté; - *voință*, *sf.* *volonté*, *vouloir*, *intention*, *envie*, *gré*, *plaisir*; L. *volentia*; *vit.* *voglienza*, *vollienza*; *nit.* *volenza* dans *benevolenza*; *esp. port.* *volencia* dans *benevolencia*; *prov.* *volensa* dans *benevolensa*; *fr.* *veillance* dans *bienveillance*; *bună voință* bon vouloir, bonne volonté, bienveillance; *rea voință* mauvais vouloir, mauvaise volonté, malveillance; - *voincios*, *adj.*, ayant la volonté, le vouloir, le dessein; officieux; - *voios*, *adj.*, *it.* *voglioso*; de bonne volonté, gai, joyeux, empressé, officieux, volontier, de bon gré; - *voioșie*, *sf.* bon vouloir, bonne volonté, gaieté, hilarité, jovialité; - *voire*, *sf.*, *voire de bine* ou *bine—bună—voire* bienveillance; - *voitor*, *adj.*, *it.* *volitore*; voulant, veillant; *bine voitor* ou *voitor de bine* bienveillant; - *vrere*, *sf.*, *it.* *volere*; *prov.* *vol*; *fr.* *vouloir*; - *vrut*, *part.*, *voulu*; *a spune vrute și ne vrute* conter des sornettes; - *va*, particule (de la 3^{me} pers. du sing. de l'indic. prés. du verbe *voiu*), s'emploie comme affixe à certains pronoms et adverbes, comme les préfixes latins *ali-quecunque* et les affixes verbaux *libet* et *vis*. *Va* est donc le *lat.* *vult* pour *velit*; l'espagnol emploie le même verbe dans quelques compositions pronominales comme: *si-vuel-qual*, *si-vuel-que* = *qui-libet*, *quod-libet*; les formes rom. sont: *când-va* = *quando velit*; *care-va*, *cât-va*, *ce-va*, *cine-va*, *cum-va*, *unde-va*; (*v.* aux

mots respect.); - **ver**, *vre*, conj., L. vel-vel; *it.* ver dans *ver-uno*; *vfr.* vels dans *vels-un*; vels, veaus, viaux, viax, particule = *saltem*; sivals, *prov.* sivals, sivaus = *si au moins*; - **ver**—**ver** ou ... ou, soit ... soit; *ver* ou *vre* joint à certains pronoms, adjectifs numériques et adverbes = *quelque*, *environ*, à *peu près*: *ver-care* quelqu'un; *ver-cât*, *ver-ce* quelque chose; *ver-cine* chacun; *ver-un*, *vre-un* quelqu'un, aucun, *it.* veruno aucun; *ver-și-când* de tout temps; *ver*, *vr'odată* (vel-uno dato) une fois, un jour; *ver*, *vr'odineoară* (vel una de in hora) un jour, jadis, jamais; *vro' zece* (= *vr'una* sc. *câtîme* = quantité—*de zece*) dix environ; *vr'o cât-va*, *vr'o căți-va*, *vr'o căte-va* (vel unum quantum velit, vel unum pour *uni* quanti—*quantae* velit pour *velint*), quelque chose, quelques-uns, aucuns, quelques-unes, aucunes.

Volbură, s. v. holbură.

Vorbă, (anc. aussi *vorobă*), sf. parole, mot, expression, propos, terme, langage, conversation; L. verbum, pl. verba; *it. nesp. port.* verbo; *vesp.* vierbo; *cat.* verb; *prov.* verba, verbi, verbe, verb; *fr.* verbe; *rom. d. Gr.* vierf; seulement le mot *rom.* a gardé l'acception du vocable latin; dans les autres langues romanes *parabola* (παράβολη) a été substituée à *verbum*, tandis que ce dernier ne s'emploie aujourd'hui que comme *terme de conjugaison* et dans le sens religieux et mystique qui lui a été prêté = *rom.* cuvînt (*conventum*); *vorbe sînt*, L. verba sunt, ce ne sont que des paroles; *a face multă vorbă*, L. multa verba facere; *vorbă să fie* façon de parler, pour des riens; - *vorbareț*, adj., subst., verbeux, parlant, parleur, diseur, causeur, bavard, verbiageur; - *vorbareție*, sf. verbosité, loquacité = L. verbositas, atis; - *vorbîșoară*, *vorbulița*, sf. petite parole; - **vorbec**, (anc. aussi *vorovesc*), ii, it, i, vb. 3; parler, causer, proférer; *prov.* verbar *parler*, *articuler*, *prononcer*; *a se vorbi* se parler, se donner le mot, faire parler; *a vorbi lat* traîner les mots; *a vorbi cum vine cuiva la gură* parler à la volée; *a vorbi tare*, *cu apăsare* avoir le verbe haut; - *vorbire*, sf. le parler, parole, langage, conversation; - *vorbitor*, adj., subst., parlant, causant, verbeux, causeur, parleur, jaseur, bavard; - *vorbitorie*, sf. loquacité, causerie, bavardage, babill, caquet.

Vostru, *voastră*, *voștri*, *voastre*, pron. poss., L. vester, ra, ri, rae; *it.* vostro, a, i, e; *esp.* vuestro, a, os, as; *port.* vosso, a, os, as; *cat. prov.* vostre, a, es, as; *vfr.* vostres, vostre; *nfr.* vôtre, vos.

Votru, sm., *voastră*, sf., (pop. *hotru*, *hoatră*); maquignon, maquereau, maquerelle; L. adulter, i; adultera, ae *falsificateur*,

amant, adultère; vit. avoltero; nit. adultero; esp. port. adultero, a; prov. aoultre, avoultre, avoutre, avoutro, ra; adultre, ra; vfr. avoutre bâtard; nfr. adultère; - votresc (hotresc), ii, it, i, vb. 3; maquignonner, faire le maquereau ou la maquerelle; - votrie (hotrie), sf., votrire (hotrire), sf. maquerellage; - votritor (hotritor), adj., subst., faisant le maquerellage, maquereau, maquerelle. votritorie (hotritorie), sf. maquerellage.

Vre, conj. v. ver. — **Vreu**, vb. v. voiu.

Vruh, sm. hanneton; L. bruchus (*βροῦχος*); *it. bruco, brucio chenille; esp. brucho scarabée; brugo puceron, puce de terre.*

Vulpe (pop. *hulpe*), sf. renard; L. vulpes, is; *it. volpe, golpe; vcat. volp, prov. volp, vuolp, volpe; vfr. volpil, verpil, goupil (= golpil vulpeculus); esp. vulpeja (vulpecula); alb. délpërë; en nfr. vulpes a été remplacé par renard du vhall. reginhart, reinhart fort en conseil, conseiller, sobriquet donné au renard dans la célèbre satire du Renard, dont la haute réputation a fini par supplanter le vieux volpil; - vulpesc, adj., de renard, rusé; - vulpește, adv., en renard; - vulpișoară, sf., * L. vulpeciola pour vulpecula; it. volpicella (vulpecilla); - vulpiță, sf. dim.; - vulpiu, adj., * L. vulpivus = vulpinus; de renard; couleur de renard, roux, qui sent le renard; - vulpoae, sf. renarde. vulpoaică, sf. grande vieille renarde; - vulpoi, sm., it. volpone; grand vieux renard.*

Vultoare, s. v. hultoare—holb.

Vultur (pop. *hultur*), sm., L. vultur, uris; *esp. buitre; port. buitre, abutre; it. avoltore, avoltojo, vcat. vfr. voltor, prov. voltor, voutor, fr. vautour (de voltūrius); - vulturar, adj., subst., * L. vulturarius; esp. buitrero; de vautour, rapace comme un vautour; (ai fost foarte vulturar, v. M. M. C. 75); - vulturaș, sm. petit vautour; - vulturesc, adj., de vautour; - vulturește, adv., en vautour; (v. Alex. Poés. 252).*

Z

Zac, zăcui, zăcut, zăcé, vb. 2; *coucher, être couché, reposer, s'arrêter, languir, rester inactif, oisif; surtout: être couché comme malade, garder le lit, être malade—maladif, souffrir; L. jaceo, ui, itum, ěre; it. giacere (diacere); esp. yacer; port. jazer; cat.*

jaurer; *prov.* jazer, jacer; *vfr.* gisir (gesir); *nfr.* seulement les formes: gît, gisent, gisais, gisant, gîte; - *de ce zace?* de quoi souffre-t-il? - *zăcare*, sf. stagnation, oisiveté, infirmité, maladie, langueur; *zăcare* apei stagnation de l'eau; (v. Jon. Cal. 143); *zăcaș*, adj., couché, alité, malade, infirme, oisif, rancunier; *zăcaș* la inimă vindicatif; - *zăcareț*, adj. v. *zăcas*; - *zăcășie*, sf. infirmité, langueur, oisiveté; - *zăcător*, adj., *it.* giacitore; *prov.* jacedor; couché, alité; - *zăcătoare*, sf., *it.* giacitojo; couche, gîte, chantier, grand tonneau en chantier; - *zăcătură*, sf., *it.* giacitura; état d'être couché, alité, infirme, infirmité, langueur; - *zăcere*, sf. v. *zăcare*.

Zar, sm., *zaruri*, pl. f., serrure, palastre; L. sera *verrou de porte*; *it.* serra *presse, foule, lieu où l'on serre des plantes*; *fr.* serre *pieu des oiseaux de proie, griffe, serre (des plantes), serrure*; *magy.* zar *serrure*; *zar de ușă* serrure; - **sertar** (corrompu en *saltar*), sm. tiroir, layette; *ngr.* σερτάκι *tiroir, de l'it.* serrato *enfermé, part. de serrare*; *esp. port.* cerrar, *prov.* serrar, *fr.* serrer—du *lat.* sera *serrure*; *sertar* a pris l'acception du *contenant* au lieu du *contenu* - de l'objet *enfermé*.

Zăvon, *zovon, sovon*, sm. voile, poêle, drap mortuaire; du BL. *sabanum, savanum* (σάβανον); *esp.* sabana *drap de lit, nappe d'autel*; *prov.* savena, *vfr.* savene *voile, mousseline*; *ngr.* σάβανον *chemise mortuaire*; *goth.* sabans; *vhall.* saban *toile fine*; *mhall.* saben; *vsl. russe* savanъ; *alb.* sávan, sávë; - **inzăvonesc**, ii, it, i, vb. 3; voiler, envelopper dans le drap mortuaire; *sic.* insavonare; *ngr.* σαβανώνω *mettre la chemise mortuaire*; - *inzăvoneală, inzăvonire*, sf.

Zece, adj., num., L. decem; *it.* diece, dieci; *esp.* diez; *port.* dez; *cat.* deu, *prov.* dez, deze, detz, dex; *fr.* dix; *alb.* djetë; **doue-zeci** (douezeci) vingt; - *zecele*, al, *zecea*, a, le, la dixième. *zecer*, sm. un nombre de dix; - *zecime*, sf. un dixième; - **zeciuesc**, ii, it, i, vb. 3; dîmer; - *zeciuéală*, sf. dîme; [*dejmă, dijmă* dîme, *dejmui* dîmer est le *magy.* dezszma, dézsmálni *dîme, dîmer* du *lat.* decima, decimare]; - *zecuire*, sf. action de dîmer, dîme. *zecuitor*, adj., subst., dîmant, dîmeur; - *inzecit*, adj., dix fois autant.

Zer (zăr), sm., *zeruri*, pl. f., petit lait, lait-clair, lait de beurre; L. serum; *it.* siero; *sard.* soru; *esp.* suero; *port.* soro. *zard*, sf. lait de beurre, babeurre; - **zeros** (zăroș), adj., L. serosus; *it.* sieroso; *esp.* sueroso, seroso; *port.* soroso; *fr.* séreux.

Zestre (pour *sestră*), sf. dotation, dot, équipement, établissement; d'un type L. ex-staura = ecs-staura, transposé et assimilé en secstra-sestra; un primitif L. staurus du grec στανρός *pieu,*

vhall. stiure, *nhall.* steuer soutien, *appui*, support, peut se déduire du L. in-staurare, re-staurare; - **inzeztrez**, ai, at, a, vb. 1. doter, équiper, établir; - *inzeztrare*, sf.; - *inzeztrător*, adj., subst., dotant, &c.

Zeu (zău), sm., *zei*, pl., Dieu en sens païen, idole; L. deus; *it.* dio; *esp.* dios; *rport. sard.* déus; *nport.* déos; *prov.* deus, diéus; *cat. vfr.* deu; *nfr.* dieu; dans l'acception chrétienne *zeu* n'est employé que comme formule de serment; pour Dieu on dit *Dumnezeu* = dominus deus; a *zice zeu* assurer, jurer, protester par le nom de Dieu; *zeu* par Dieu, sur mon honneur; *zeu pre legea mea* par Dieu, sur ma foi; - *zeesc*, adj., divin, en sens païen. *zeime*, sf. divinité païenne; - *zeitate*, sf., L. deitas, atis; *it.* deità, deitate; *esp.* deidad; *port.* deidade; *cat. prov.* deitat; *fr.* déité. *zeiță*, sf. déesse; - *zeușor*, sm. petit dieu; - *zindă*, sf. déesse, divinité, fée, nymphe; du L. divina; - *zinioară*, *zinișoară*, sf. dim. **dumnezeu**, sm., L. dominus deus; *it.* domene-ddio, domine-ddio (écourté en iddio); *prov.* domini Dieus, dombres Dieu, dame Dieu, dami Dieu, damri Deu, dami Drieu; *vfr.* dame-dieu; - *dumnezeesc*, adj., divin; - *dumnezeeste*, adv., divinement; - *dumnezeiță*, *dumnezeoae*, *dumnezeoaică*, sf. déesse; - **dumnezeesc**, *indumnezeesc*, ii, it, i, vb. 3; déifier; - *dumnezeire*, *indumnezeire*, sf. déification.

Zi, sf., *zile*, pl., L. dies, m.; *it.* dì, m.; *esp. port. cat. prov.* dia, m.; *rom. d. Gr.* gi, m.; *alb.* ditë, f.; *it.* giorno, *vfr. prov.* jorn, *nfr.* jour de l'adj. *diurnus*; *buna zioa* bon jour, *it.* buon dì; *zioa bună* adieu; a 'ști lua *zioa bună* faire ses adieux, prendre congé; a *ave zile* échapper de quelque péril, vivre; - *zilnic*, adj., journalier, quotidien; - *ziulică*, *ziuliță*; *ziușoară*, (* L. dieciola pour *diecula*), sf. dim.; - **astăzi**, L. isto die = hodie; *it.* oggi, *esp.* hoy, *port.* hoje, *cat.* huy, *prov.* hoi, huey, huoi, oi, uey, uoi, *vfr.* hui (*nfr.* dans au jour d'hui), *rom. d. Gr.* oz de hodie; - *it.* oggidì, *esp.* hoy dia, *fr.* aujourd'hui sont des réduplications du mot jour.

Zic, *zisei*, *zis*, *zice*, vb. 2; L. dico, xi, ctum, ěre; *it.* dire, *esp.* decir, *port.* dizer; *cat.* dir; *prov.* dir, dire; *fr.* dire; - *zicală*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicător*, adj., subst., disant, diseur, rediseur; *L. dictorius; dictor; *it.* dicitore; *esp.* decidor; *port.* dizedor; *prov.* diredor, dizedor; *fr.* diseur; - *zicătoare*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicătură*, sf. mot, propos, parole, discours, harangue; - *zicere*, sf., *it.* dire; *esp.* decir; *prov. fr.* dire; parole, mot, diction, terme, passage; *din zicere in zicere* mot pour mot, littéralement; - *zis*, sm., *zisuri*, pl., L. dictum; *it.* detto; *esp.* dicho; *port.* dito; *prov.* dig, dit; *fr.* dit; - *zisă*, sf. dire, parole,

mot, assertion ; *după zisa lui* après son dire ; *zisa din auzire* ouï-dire ; - **prezic**, isei, is, ice, vb. 2 ; L. praedicere ; *it.* predicere ; *esp.* predecir ; *port.* predizer, *fr.* prédire ; - *prezicător*, adj., subst., prédisant, celui qui prédit ; *it.* predicitore ; - *prezicere*, sf. prédiction.

Zovon, s. v. zăvon.

ABRÉVIATIONS. — LITTÉRATURE.

- adj.—adjectif.
 adv.—adverbe.
 alb.—albanais.
 Amm Marc.—Ammianus Marcellinus.
 anc.—ancien ou anciennement.
 angl.—anglais.
 Apulée Met.—L. Appulejus Metamor-
 phoseon libro.
 art.—article.
 Ball.—Ballades.
 bav.—bavarois.
 béarn.—dialecte du Béarn.
 BL.—basse latinité.
 bolog.—dialecte de Bologne.
 bresc.—dialecte de Brescia.
 bulg.—bulgare.
 c.-à-d.—c'est-à-dire.
 calab.—dialecte de Calabre.
 cat.—catalan (Espagne).
 Cato de r. rust.—Cato de re rustica.
 cech.—czèque ou bohème.
 cfr.—confer (comparez).
 chir.—chirurgie.
 Cic.—Cicero.
 Cic. Acc.—Cicero Accusationis libro.
 Cic. Att.—Ciceronis epistolae ad At-
 ticum.
 Cic. fam.—Ciceronis epistolae ad fa-
 miliares.
 Cic. n. d.—Cicero de natura deorum.
 Cic. off.—Cicero de officiis.
 Cic. or.—Cicero de oratore.
 Cic. Tusc.—Ciceronis Tusculanae dis-
 putationes.
 com.—dialecte de Como.
 conj.—conjonction ou conjonctif.
 créin.—dialecte de Crémone.
 croat.—croate.
 dat.—datif.
 dauph.—dialecte du Dauphiné.
 dém.—démonstratif.
 dial.—dialecte.
 dim.—diminutif.
 El. Etr.—Éléments étrangers.
 Enn.—Ennius.
 esp.—espagnol.
 f., féin. ou féin.—féminin.
 fam.—familier ou familièrement.
 ferrare.—dialecte de Ferrare.
 fig.—figuré.
 fr.—français.
 fréq.—fréquentatif.
 friul.—dialecte du Frioul (Tirol ita-
 lien).
 génit.—génitif.
 Gl. Gr. L.—Glossarium Graeco-Lati-
 num.
 goth.—gothique.
 hypothét.—hypothétique.
 i. e.—id est.
 impers.—impersonnel.
 interj.—interjection.
 interrog.—interrogatif.
 Isid. H.—Isidorus, Collectio Canonum
 ecclesiae Hispaniae.
 Isid. Or.—Isidorus originum libro.
 istr.—dialecte daco-roman d'Istrie.
 it.—italien.
 L.—latin.
 lad.—ladin, dialecte du Sud du Tirol.
 Lafont.—Lafontaine.
 lat.—latin.
 Lex. Alam.—Lex Alamannorum.
 litt.—littéralement.
 Liv.—Livius.
 logod.—logodoro, dialecte Sarde de
 Logodoro.
 lomb.—lombard.
 lorr.—dialecte lorrain.
 m.—masculin.

- mac. rom.—macédo-roman.
 magy.—magyar.
 mant.—dialecte de Mantoue.
 Mart.—M. Val. Martialis.
 masc.—masculin.
 Math.—St. Evangile de Mathieu.
 M. G.—moyen grec.
 mgr.—moyen grec.
 mhall.—haut allemand du moyen âge.
 mil.—dialecte de Milan.
 ML.—latinité du moyen âge.
 Monit.—Monitorul, journal officiel de Bucarest.
 m. s.—même signification.
 n.—neutre.
 ncat.—nouveau catalan.
 néap.—dialecte de Naples.
 nesp.—nouveau espagnol.
 nfr.—nouveau français.
 nhall.—nouveau haut allemand.
 nit.—nouveau italien.
 norm.—dialecte normand.
 nport.—nouveau portugais.
 nprov.—nouveau provençal.
 nrusse.—nouveau russe.
 nsl.—nouveau slave.
 num. ou numér.—numéral.
 ord.—ordinal.
 Ov.—P. Ovidius Naso.
 Ov fast.—Ovidii fasti.
 p. ou pag.—page.
 parm.—dialecte de Parme.
 part. ou partic.—participe.
 Paul. Diac.—Paulus Diaconus (Paulus Festi).
 Pentat.—Pentateuque.
 pers.—persan.
 pers.—personnel.
 piac.—dialecte de Piacenza (Plaisance).
 pic.—dialecte picard.
 piém.—dialecte piémontais.
 pl.—pluriel.
 Plaut. Asin.—T. Maccii Plauti Asinaria.
 Plaut. Amph.—Plauti Amphitruo.
 Plaut. Aul.—Plauti Aulularia.
 Plin.—C. Plinius.
 Plin. h. n.—C. Plinii historia naturalis.
 poét.—poétique.
 pol.—polonais.
 pop.—populaire.
 port.—portugais.
 poss.—possessif.
 prép.—préposition.
 pron.—pronom.
 Prop.—Sext. Propertius.
 prov.—provençal.
 pt. russe.—petit russe.
 Psalt. Cronst. Gen.—Psaltire. Genesis. Cronstadt (Braçov) Genesis.
 q.—quelqu'un.
 qch.—quelque chose.
 réc.—réciproque.
 réfl.—réfléchi.
 reggiano.—dialecte de Reggio.
 rel.—relatif.
 resp.—respectif.
 rom.—daco-roman.
 romag.—dialecte de la Romagne.
 rom. d. Gr.—roman des Grisons.
 sard.—sarde.
 sard. camp.—sarde, dialecte de Campodoro.
 sc.—scilicet.
 Schol. Juv.—Scholiastes D. Jun. Juvenalis.
 Serv. Virg.—Servius ad Virgillii Aeneidos librum.
 sf.—substantif féminin.
 sic.—dialecte de Sicile.
 signif.—signification.
 sing.—singulier.
 sm.—substantif masculin.
 St. Evang. Matth.—St. Evangile de Matthieu.
 subst.—substantif.
 Tert. ad nat.—Q. S. F. Tertullianus ad nationes.
 théol.—théologie.
 tirol it.—tirol italien.
 trient.—dialecte de Trente (Tirol ital.)
 typogr.—typographique.
 v.—voyez.
 Varro, r. r.—M. Terrent. Varro de re rustica.

vb.—verbe.	vgr.—vieux grec.
vb. a.—verbe actif.	vhall.—vieux haut allemand.
vb. imp.—verbe impersonnel.	Virg. A.—Virgīlii Aeneis.
vb. n.—verbe neutre.	vit.—vieux italien.
vcat.—vieux catalan.	Vopisc. Aurel.—Vopiscus Aurelius.
v. c. m.—voyez ce mot.	vport. ou vpg.—vieux portugais
Veget. Renatus r. m.—Fl. Vegetius	vrusse.—vieux russe.
Renatus de re militari.	vsl.—vieux slave.
vénit.—dialecte de Venise.	vulg.—vulgaire.
vesp.—vieux espagnol.	Vulg. Luc.—Vulgata Lucas.
vfr.—vieux français.	wall.—wallon.

L'astérique * placé auprès d'un mot latin indique que ce mot est supposé.

- Alex. (B.) Bal. - *Alexandri, B.*, Balade. Jassi. 1852. 2 parties
 ——— Doine și lacrimioare. Paris. 1853.
- Alex. Poés. - ——— Poesii populare ale Românilor. Bucuresci. 1866.
 ——— Repertoriul dramatic. Jassi. 1852.
- Alex. Rus. - ——— Rusaliile. Vodevil. Jassi. 1863.
- Alex. Sg. - ——— Sgîrcitul Răsipitor. Dramă. Jassi. 1863.
- Alex. V. - ——— Viara teatrului romănesc. Jassi 1857.
- Al. Gr. - *Alexi, J.*, Grammatica Daco-Romana sive Valachica. Vienne. 1826.
Andeer, P. Justus, Ueber Ursprung und Geschichte der Rhaeto-Romanischen Sprache. Chur. 1862.
- Arh. R. - *Arhiva romănească* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*. 2. edit. Jassi. 1860. 2 vol.
- Barc. Gr. - *Barcianu, S. P.*, Grammatik der romaenischen Sprache. Hermannstadt. 1858.
Baritz, G., & Munteanu, G., Deutsch-romaenisches Wörterbuch. Kronstadt. 1853. 2 vol.
- Beld. - *Beldiman, Alecu, Eterie*. (Insurrection grecque en 1821.) Jassi. 1861.
Bianchi, T. X., & Kieffer, J. D., Dictionnaire turc-français et français-turc. 2. édit. Paris. 1843—1852. 4 vol.
Bielz, E. Albert, Fauna der Wirbelthiere Siebenbürgens. Hermannstadt. 1856.
Biondelli, B., Saggio sui dialetti Gallo-Italici. Milano. 1853.
- Blaz. (Bl.) Gr. - *Blazewicz*. Grammatik der romanischen Sprache. 2. Aufl. Lemberg und Czernowitz. 1856.
Bojadschi, M. G., Romanische oder Macedono-Walachische Sprachlehre. Wien. 1813.
Boller, Zur magyarischen Etymologie. Wien. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Juliheft 1855.
Bopp, F., Das Albanesische in seinen verwandtschaftlichen Beziehungen. Berlin. 1855.
- Camp. Gr. - *Câmpeanu, P. M.*, Gramatică romănească. Jassi. 1848.

- Cant. - *Oantimir*, Dimitrie, Descrierea Moldaviei. 2. edit. Jassi 1851.
Catechismul cel mare pentru școalele românești din țara ungurească. Buda. 1806.
- Cip. Gr. - *Cipariu*, T., Gramateca limbei Române. 3. edit. Blasiu. 1862.
 ——— Elemente de limba română. Blasiu. 1854.
Olemens, A., Walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1830.
- C. C. § - *Codica civilă* a principatului Moldovei. 2. edit. Jassi. 1851.
 Cod. Dial. - ——— Dialoguri Franceso-Romănesci. 4. edit. Jassi. 1859.
 Cod. Crim. - *Codul criminal* a principatului Moldaviei. 4. edit. Jassi. 1858.
Cogălniceanu, M., Letopisițile țării Moldovii. Jassi. 1845.
 3 vol. 4^o.
 ——— Histoire de la Valachie, de la Moldavie et des Valaques Transdanubiens. I. Berlin. 1837.
- Con. P. - *Conaki*, C., Poesii. Jassi. 1856.
Conradi, Matth., Praktische Deutsch-Romanische Grammatik. Zürich. 1820.
Coresi, Diaconul, Psaltire. Brașov. 1560.
Corssen, W., Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. 1868—1870. 2 vol.
Curtius, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. 3. Aufl. Leipzig. 1869.
- Dac. litt. - *Dacia litterară* sub redacția lui Michail Cogălnicean. Jassi. 1859.
- (Cod.) Dict. - *Dictionariu* Franceso-Romănu dupre editiunea D. P. Poienaru, F. Aron și G. Hill, editat de Teodoru Codrescu. Jassi. 1859. 2 vol.
Diefenbach, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen. Leipzig 1831.
- Dief. D. Goth. - ——— Lexicon comparativum linguarum indogermanicarum. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache etc. Frankfurt a. M. 1851. 2 vol.
- Dief. Or. E. - ——— Origines Europaeae, die alten Völker Europa's in ihren Sippen und Nachbarn. Frankfurt a. M. 1861.
- Diez Gr. - *Diez*, Fr., Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1856—60. 3 vol.
- Diez Dict. (D.) - ——— Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1861—62. 2 vol.
- Dobr. - *Dobrowsky*, J., Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Ed. secunda. Vindobonae. 1852.
- (And.) Don. - *Donici*, *Andronachi*, Colecție prescurtătoare din legile împărătești. 2. edit. Jassi. 1858.
 Leg. imp.
- Dosit. Psalt. - *Dositeiu*, Metropolit, Psaltirea in viersuri. Jassi. 1673.
- D. C. Gl. L. - *Du Cange*, Glossarium mediae et infimae latinitatis. Parisiis. 1840—50. 7 vol.
- D. C. - ——— Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688. 2 vol.
Eliade, J., Prescurtare de Gramatica limbei Romano-Italiene. București. 1841.
- Engel - *Engel*, J. Ch. v., Geschichte der Moldau und Walachey. Halle. 1804. 2 vol.
Engelmann, W. H., Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe. Leyde. 1861.

- Fuchs, August*, Die Romanischen Sprachen in ihrem Verhältnisse zum Lateinischen. Halle. 1849.
- Fuss, M.*, Zusammenstellung der sächsischen, ungarischen, walachischen und deutschen Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein cultivirter Pflanzen. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Hahn, Georg v.*, Albanesische Studien. Wien. 1854.
- Heilmayer, J. M.*, Ueber die Entstehung der romäischen Sprache unter dem Einflusse fremder Zungen. Aschaffenburg. 1834.
- Hill Gr.rom.(r.)- *Hill, G.*, Grammatica limbei române. Bucuresci. 1858.
- Hill Gr. lat. - — Grammatica limbei latine in comparația cu limba română. 4. edit. Bucuresci. 1861.
- Isz. D. - *Iszer, A.*, Walachisch-Deutsches Wörterbuch. Cronstadt 1850.
- Jon. Cal. (C.) - *Jonescu, J.*, Calendar pentru bunul gospodar. Jassi. 1845.
- Karadschisch, Vuk Steph.*, Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. Vindobonae. 1852.
- Kopitar, B.*, Kleinere Schriften. Herausg. von *F. Miklosich*. Wien. I. 1857.
- — — Abhandlung über die Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache in den Jahrbüchern der Literatur. Wien. 1829. 46^{me} vol.
- Kyriak Cankof, A. & D.*, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien. 1852.
- LB. - *Lexicon Valachico-Latino-Hungarico-Germanicum quod a pluribus auctoribus decursu triginta et amplius annorum elaboratum est*. Budae. 1825.
- Laur. T. - *Laurianu, A. F.*, Tentamen Criticum in originem, derivationem et formam linguae romanae in utraque Dacia vigentis vulgo valachicae. Viennae. 1840.
- Măcărescu, N.*, Gramatică română pentru clasile primarie. 7. edit. Jassi. 1858.
- Mag. Istr. - *Magazinul istoric pentru Dacia, de A. F. Laurianu & N. Balcescu*. Bucuresci. 1846—48. 5 vol.
- Mahn, C. A. F.*, Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen. Specimen I—XX. Berlin. 1854/61.
- Maiorescu, Titu*, despre scrierea limbei Rumâne. Jassi. 1866.
- M. M. B. - *Mariencescu, At. M.*, Poesia populară. Balade. Pesta. 1859.
- M. M. C. - — Colinde. Pesta. 1859.
- Mikl. L. Pal. - *Miklosich, Fr.*, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae. 1862—65.
- — — Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Vol. I, III. Wien. 1852—54.
- Mikl. Sl. E. - — — Die Slavischen Elemente im Rumunischen. Wien. 1861.
- Mikl. Fdw. - — — Die Fremdwörter in den slav. Sprachen. Wien. 1867.
- — — Die Rusalien. Ein Beitrag zur slavischen Mythologie. Wien. 1864.
- — — Die slavischen Monatsnamen. Wien. 1867.
- Mircesco, V.*, Grammaire de la langue roumaine, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine par *A. Ubicini*. Paris. 1863.

- Molnar, J.*, Deutsch-walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1810.
- Mullach, F. W. A.*, Grammatik der griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856.
- Max Müll. - *Müller, Max*, Science of language. Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache. Leipzig. 1863.
- Munt. Gr. - *Munteanu, G. J.*, Gramatica română. Braşovu. 1860.
- *Muratori, I. A.*, antiquitates italicæ medii ævi. Mediolani. 1738—42. 6 vol.
- Negr - *Mussafia, A.*, Zur rumænenischen Vocalisation. Wien. 1868.
- *Negruzzi, C.*, Păcatele tinereţelor. Jassi. 1857.
- *Neigebaur, J. F.*, Dacien. Aus den Ueberresten des classischen Alterthums mit besonderer Rücksicht auf Siebenbürgen. Kronstadt. 1851.
- Pan.(P.)Sp. A. - *Pann, A.*, Spitalul amorului sau cântătorul dorului. 2. edit. Bucureşti. 1852. 6 broch.
- Pan. S. - ——— O Şezătoare la Țară sau Călătoria lui Moş Albu. 2. edit. Bucureşti. 1853. 2. part.
- Pan. P. V. - ——— Culegere de proverburî sau povestea vorbiî. Bucureşti. 1852.
- *Papp, A. Iviu de*, Anleitung zur Erlernung der rumænenischen Sprache. Teschen. 1852.
- *Pastiea*, Codu judeciar pentru tribunalele din Moldova. Jassi. 1862.
- Pol. Dict - *Polizu, G. A.*, Vocabular Româno-German. Braşov. 1857.
- *Pott, A. F.*, Etymologische Forschungen. 2. Aufl. Lemgo. 1859/67. 4 vol.
- Ps. Jass. - *Psalterium palæoslovenico-rumunicum*. Jassi. 7188. (1670). 4^o.
- Pum. L. - *Pumnul, A.*, Lepturariu rumînesc. Vienna. 1862. 3 vol.
- Pumn. Gr. - ——— Grammatik der rumænenischen Sprache. Wien. 1864.
- *Quintescu, N. Ch.*, De deminutivis linguæ Rumanicæ vulgo Walachicæ nominatæ. Berolini. s. d.
- Ral - *Ralleti, D.*, Suvénire şi impresii de călătorie în Romania, Bulgaria, Constantinopole. Paris. 1858.
- *Raynouard, M.*, Lexique roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. Paris. 1838—44. 6 vol.
- Roesler - *Roesler, R.*, Die Griechischen und Türkischen Bestandtheile im Romænenischen. Wien. 1865.
- Schaf. Sl. - *Schafarik, P. J.*, Slawische Alterthümer. Herausgegeben von *H. Wutke*. Leipzig. 1831.
- Schel. Dict. - *Scheler, A.*, Dictionnaire d'étymologie française. Bruxelles. (Sch. D.) 1862.
- Schm. - *Schmeller, J. A.*, Bayerisches Wörterbuch. Stuttgart & Tübingen. 1827—37. 4 vol.
- *Schneller, Ch.*, Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. I. Gera. 1870.
- *Schott, Arthur und Albert*, Walachische Märchen. Stuttgart & Tübingen. 1845.
- Schuch. - *Schuchardt, Hugo*, Der Vocalismus des Vulgärlateins. Leipzig. 1866—68. 3 vol.
- *Schuller, J. C.*, Argumentorum pro latinitate linguæ Valachicæ s. Rumunæ epicrisis. Cibinii. 1831.

- Schuller, J. C.*, Entwicklung der wichtigsten Grundsätze für die Erforschung der rumunischen oder walachischen Sprache. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Şinkai, G.*, Chronica romănilor. Jassi. 1853. 3 vol. 4°.
- Somavera, A. da*, Tesoro della lingua Greca volgare. Parigi. 1709. 2 tomes. 4°.
- Stam. Dict. - *Stamati, Th.*, Wörterbuch der deutschen und romanischen (St.D.St.Dict.) Sprache. Jassi. 1852.
- Stengel, E.*, Vocalismus des lateinischen Elementes in den wichtigsten romanischen Dialecten von Graubündten und Tyrol. Bonn. 1868.
- Stier, Th.*, Anna Maria Cominiatis. Hieronymi de Rada Apuli Carmina Italo-Albanica quinque. Brunsvigae. 1856.
- Sulz. - *Sulzer, Franz Joseph*, Geschichte des transalpinischen Daciens. Wien. 1781. 3 vol.
- Soutzo Stat. *Sutzu, N.*, Notiții Statistice asupra Moldaviei. Traduse de Teodor Codrescu. Jassi 1852.
- Thunmann, J.*, Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker. Ueber die Geschichte und Sprache der Albaner und Wlachen. I. Leipzig. 1774.
- Ur. - *Uricariul*, (Collection de documents historiques), publiée par Th. Codrescu. Jassi. 1852—62. 5 vol.
- Ventoti, Βεντότη, Γεώργιος, Λεξικόν δίγλωσσον τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Γαλλικῆς διαλέκτου.* Vienne. 1804. 2 vol.
- Weig. - *Weigand, F. L. K.*, Deutsches Wörterbuch. 3. Aufl. Giessen. 1857—69.
- Xylander, J.*, Ritter von, Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren. Frankfurt a. M. 1835.

CORRECTIONS.

Page 2, ligne 29, au lieu de ça lisez çà. — 3, 27, agrisă, p. *agrișă*. — 4, 29, Jesus, p. *Jésus*. — 5, 17, réc., p. *réfl.* — 6, 2, eventer, p. *éventer*. — * 7, 7, attention, p. *obtention*. — 8, 5, pron. dem., p. *pron. dém.* — 9, 28, electeur, p. *électeur*. — * 14, 3, adpropriare, p. *adpropiare*. — 14, 39, a 'gi, p. a 'gă. — 19, 13, pendru, p. *pentru*. — 21, 19, băiesesc, p. *băieșesc*. — 22, 22, barbăchie, p. *bărbăchie*. — 25, 37, benin, p. *bénin*. — 26, 18, après *vfr.* blastenge, ajoutez *nfr.* blasphème. — 28, 4, marque, p. *marque*. — 31, 16, sê, p. *se*. — 31, 21, Burete, p. *Burete*. — 32, 3, caii, p. *cai*. — 32, 27, cacare, p. *căcare*. — 35, 8, încălțămînt, m. s., p. *sm. sing.* — 35, 27, ă se călca, p. *a se călca*. — 37, 29, auparavant, p. *auparavant*. — * 41, 22, réc., p. *réfl.* — 42, 31, 32, 33, carossier, carosse, p. *carrossier. carrosse*. — 43, 4, carrossable, p. *carrossable*. — 44, 38, cărtice, p. *cărticé*. — 46, 5, chatain, p. *châtain*. — 46, 18, căseum, p. *caseum*. — 46, 30, aqúerir, p. *acquérir*. — 46, 31, developper, p. *développer*. — 47, 22, quelquefois, p. *quelquefois*. — 47, 41 et 48, 1, caieu, p. *caieu*. — * 48, 6, réc., p. *réfl.* — 51, 11, 12, înțarcare, înțarcăt, p. *înțărcare, înțărcăt*. — * 58, 1, récip., p. *réfl.* — 63, 26, bună-rea, p. *bună-ré*. — 64, 10, incrocichiare, p. *incrocichiare*. — 64, 25, après *vesp.*, supprimez *esp.* — 70, 12, au lieu du premier *vhall.* kupphy lisez *kuppha*. — 71, 42, embuche, p. *embăche*. — 72, 25, Brijonia lisez *Bryonia*. — 77, 16, Deșălat, p. *Deșelat*. — * 84, 22, priser, p. *priver*. — 84, 32, dégrossissant, p. *dégrossissant*. — 84, 33, 34, developper, deduire, p. *développer, déduire*. — 94, 34, 40, fiintesc, p. *ființesc*. — 96, 1, fișcaesc, p. *fișcăesc*. — 97, 17, ça, p. *çà*. — 98, 36, fragar, p. *frăgar*. — 112, 21, grindinoară, p. *grindinioară*. — 124, 30, a reculons, p. à *reculons*. — 125, 38, demineței, p. *demineții*. — 126, 20, 25, soluzar, soluzador, p. *soluțar, soluțador*. — * 128, 12, 19, 21, 22, înși, înse, însii, însele, p. *inși, inse, inșii, însele*. — * 128, 27, 28, 31, insami, insuși, insași, însuși, insași, p. *insami, însuși, insași, însuși, insași*. — 135, 13, juganar, p. *jugănar*. — 140, 1, latunoae, p. *lătunoae*. — 144, 1, linde, p. *lîndo*. — 164, 17, mioăra, p. *mioară*. — 174, 35, muschiuleț, p. *mușchiuleț*. — 181, 33, après nume pl., ajoutez *f.* — 182, 22, faceti, p. *faceți*. — 190, 26, vhall, p. *nhall*. — 198, 28, ngr., p. *ngr.* — * 201, 38, 39, 40, 41, pescos, pescuesc, păscaună, păscauire, păscaitură. — 216, 15, *esp.* prebitero, p. *presbitero*. — 232, 26, rotită, p. *rotită*. — * 233, 3, roada, p. *roade*. — * 234, 35, après roșiu, adj., L., ajoutez * *russivus* pour *russeus*. — 241, 37, șe sârbezi, p. *se sârbezi*. — 262, 35, termes, p. *terme*. — 269, 34, sucoter, p. *sucoter*. — 275, 34, soricesc, p. *goricesc*. — 279, 36, Γήκη, p. *Γήκη*. — 280, 26, événement, p. *évènement*.

JAN 29 1934

